LE NOUVEAU PARTI



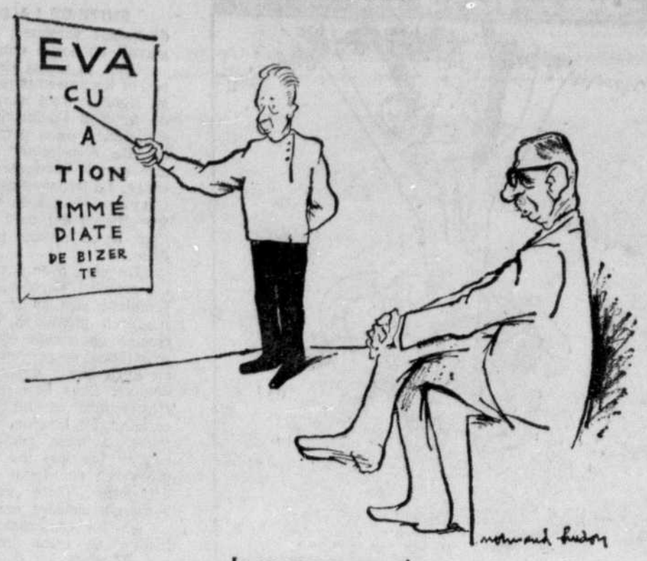
—Z'arrive.

DANNY BOY, TALBOT, BERTRAND, GABIAS INC.



"Les quatre Grands qui vont conduire notre province vers les sommets".

M. "H" L'OCULISTE



—Je ne peux pas voir.

5¢ NOTRE DAME DES NEIGES
MIN. : 65 MAX. : 85
CHAUD ET HUMIDE
MOINS CHAUD, DEMAIN
Détails en page 2

LA PRESSE

Le plus grand quotidien français d'Amérique

EDITION PROVINCIALE

77e ANNEE — No 246 MONTREAL, SAMEDI 5 AOUT 1961 4 CAHIERS — 44 PAGES



photo LA PRESSE

VIEILLE, INFIRME, EXTENUEE, une des 17 religieuses cubaines qui arrivaient de Cuba hier soir, à Dorval, est assistée à sa descente d'avion. Elles viennent demeurer au Canada pour un temps indéfini. (Voir article en page 3).

MACMILLAN: L'OUEST NE PEUT DÉSERTER BERLIN

Achat de $550 millions d'armes alliées par Bonn

BONN. — (PA) — M. Franz-Joseph Strauss, ministre de la Défense de la République fédérale allemande, a déclaré hier à une conférence de presse qu'il prévoit débourser 2,200 millions de marks ($550 millions) à l'étranger, principalement aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, pour acheter des armes perfectionnées, surtout des fusées et appareils électroniques.

M. Strauss prépare aussi ses dispositions pour augmenter les appels de conscrits ou rappeler des réservistes, à la suite des décisions que peut prendre l'OTAN. Il prévoit qu'il devra mettre sur le pied de guerre les huit divisions allemandes de l'OTAN. Mais l'effectif à mobiliser n'est pas encore fixé; il peut varier selon les conclusions auxquelles arrivera la conférence des ministres alliés des affaires étrangères, qui se tient à Paris.

Pankow protesterait auprès de l'ONU

BERLIN. (Reuters - PA-UPI) — M. Albert Norden, directeur de la propagande du parti socialiste unifié (communiste) d'Allemagne orientale, a déclaré hier aux ouvriers d'une usine de Berlin-Est que la République démocratique allemande présentera un dossier à l'ONU à l'appui de l'accusation que la République fédérale allemande "débauche" la population de sa voisine. "Les documents prouveront à l'assemblée internationale les infâmes intrigues des marchands d'esclaves de Bonn et de Berlin-Ouest."

Il a d'autre part rappelé les sanctions infligées aux Berlinois de l'Est pourvus d'emploi outre-frontière : "Nous gagnerons la bataille contre les passeurs de frontière" (Grazganger, comme on les surnomme à Berlin-Est).

C'est aussi M. Norden qui est le premier porte-parole du gouvernement de Pankow à parler publiquement de la protestation des commandants de l'occupation alliée auprès du commandant de la garnison soviétique au sujet de ces sanctions : "Nous rejetons énergiquement toute ingérence dans nos affaires".

Chaque jour voit s'aggraver les restrictions à la circulation entre les deux Berlins; pourtant l'afflux de fugitifs ne cesse pas. Durant les 24 heures terminées à 4 h. hier après-midi, l'administration de Berlin-Ouest en a compté 1,283, soit 128 de plus que la veille.

La police d'Allemagne orientale confisque les cartes d'identité de ses ressortissants qui traversent la frontière et les remplace par d'autres barrées de rouge.

Le ministère de l'Intérieur de Pankow interdit tous voyages à l'ouest sauf les "cas d'urgence." Le "Bureau d'Information de l'Ouest", agence privée de Berlin-Ouest, prétend que ce ministère refusera les passeports à tous ses ressortissants dont un parent s'est réfugié à l'ouest depuis 12 ans, ce qui équivaut presque à fermer la frontière, car le total des fugitifs pendant la période citée atteint 4 millions.

Moscou. (Reuter) — Interrogé hier au sujet d'une prétendue mission du secrétaire général, M. Khrouchtchev, dans ses entretiens avec le premier ministre italien, M. Amintore Fanfani, a semblé dire que les possibilités de négociations ne sont pas épuisées.

Bonn n'est évidemment pas heureux que l'URSS reste sur ses positions; cependant un porte-parole officiel reconnait que "le ton de la note est modéré, si la substance en est dure." Le bourgmestre de Berlin-Ouest, M. Willy Brandt, remarque qu'en substance la réponse soviétique n'apporte rien de nouveau.

Voir BONN en page 2

(PA-Reuter-UPI) — Quelques heures après la publication, hier, de la note aux puissances occidentales dans laquelle l'URSS confirme ses positions antérieures au sujet de Berlin, le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, déclarait à Paris que les puissances occidentales sont prêtes à négocier, mais non sous la menace.

De son côté, le premier ministre de Grande-Bretagne, M. Harold Macmillan, a déclaré dans un discours télévisé à la nation britannique qu'"il ne serait ni prudent ni honorable" pour les puissances occidentales d'abandonner Berlin-Ouest, ajoutant un peu plus loin : "Il faut que nous restions disposés à causer, mais nous ne saurions manquer à nos obligations."

De toutes les capitales alliées, c'est encore à Londres que la réponse soviétique aux notes alliées du 17 juillet cause le moins de craintes ; certains personnages autorisés estiment que la note soviétique est "litigieuse", mais non "provocante". Les milieux officiels de Paris jugent qu'elle ne permet de présager aucun rapprochement.

Troublante insistance

"Le Monde", journal très autorisé, trouve inquiétante l'insistance avec laquelle l'URSS répète sa volonté de conclure une paix séparée avec l'Allemagne orientale, ce qui signifierait la répudiation par elle de tous les engagements contractés avec l'Ouest au sujet de Berlin. Ce journal ne voit qu'un élément rassurant; Monsieur Khrouchtchev, dans ses entretiens avec le premier ministre italien, M. Amintore Fanfani, a semblé dire que les possibilités de négociations ne sont pas épuisées.

Bonn n'est évidemment pas heureux que l'URSS reste sur ses positions; cependant un porte-parole officiel reconnait que "le ton de la note est modéré, si la substance en est dure." Le bourgmestre de Berlin-Ouest, M. Willy Brandt, remarque qu'en substance la réponse soviétique n'apporte rien de nouveau.

A Washington

A Washington, les milieux officiels américains jugent que la modération du ton permet de conclure de la note soviétique qu'il reste un espoir de négocier. Ils soulignent que l'URSS, même si elle réitère l'intention de conclure la paix séparée avec l'Allemagne orientale, ne fixe pas de délai.

Le département d'Etat a publié hier un communiqué dans lequel il déclare que l'URSS, en exerçant des pressions sur Berlin-Ouest, risque de provoquer l'embargo américain sur le commerce avec le bloc soviétique; mais il ajoute que le moment d'une pareille mesure n'est pas arrivé. L'an dernier, les Etats-Unis ont exporté au bloc soviétique $193,400,000 de marchandises et ont importé $83,800,000.

Un embargo existe déjà sur

Voir MACMILLAN en page 2

2,000 hommes font la lutte aux feux de forêt à T.-N.

ST-JEAN, Terre-Neuve. (PC, UPI) — Quelque 2,000 hommes poursuivant la lutte contre les incendies de forêt qui ravagent Terre-Neuve. La situation s'aggravera s'il ne pleut pas aujourd'hui et le gouvernement s'apprête à prendre des mesures radicales.

Six de la vingtaine d'incendies disséminés à travers la province sont considérés comme des conflagrations graves : quatre dans la péninsule d'Avalon, un dans la péninsule de Burin et un autre dans la région d'Indian Bay, près de Gander.

Des vents du sud-est ont repoussé les flammes, hier, des localités de Brownsdale et de New Melbourne que 600 personnes ont évacuées au début de la semaine. On espère sauver ces communautés en creusant des tranchées tout autour et en déversant des tonnes d'eau, par avion, sur les arbres voisins. Une quinzaine d'édifices ont été détruits à Brownsdale, dont cinq habitations. Quelques femmes sont retournées à leurs maisons et préparent la nourriture pour les hommes qui combattent l'incendie.

Conférence interaméricaine

Dillon est conspué en arrivant à Montevideo

MONTEVIDEO, Uruguay. (Reuters) — Le secrétaire au Trésor des Etats-Unis, M. Douglas Dillon, a été accueilli froidement, hier, à son arrivée à Montevideo, où il s'est arrêté brièvement avant de se rendre à Punta del Este pour assister à l'importante conférence économique interaméricaine.

A sa descente d'avion, M. Dillon a été hué par quelque 2,000 Uruguayens qui s'étaient rendus à l'aéroport pour y accueillir le ministre des Finances de Cuba, M. Ernesto Guevara. Ce dernier est arrivé quelques minutes plus tard. Les manifestants portaient des pancartes vantant le gouvernement Castro.

La conférence de Punta del Este, qui s'est ouvetrte aujourd'hui, doit marquer le lancement du programme "Alliance pour le progrès", mis au point par le président des Etats-Unis en vue de relever l'économie des pays sud-américains.

Tous les pays membres de l'Organisation des Etats américains participent à la conférence. Le Canada, qui ne fait pas partie de l'OEA, y a envoyé des observateurs. La délégation est dirigée par le ministre associé de la Défense, M. Pierre Sévigny. En privé, on exprime l'espoir que le Canada réexaminera sa position à l'égard de l'OEA à la suite de la décision de la Grande-Bretagne de demander son adhésion au Marché commun européen.

Det crainte que des troubles ne se produisent à Punta del Este, les autorités gouvernementales y ont mis en place un vaste dispositif de sécurité. La conférence prendra fin le 16 août par la publication d'une déclaration commune des participants officiels.

Inde : appel au Canada pour un projet de centrale nucléaire

OTTAWA. (PC) — Le Canada et l'Inde sont convenus d'entreprendre une étude conjointe du coût de construction en Inde d'une grande centrale d'énergie nucléaire de conception canadienne. On estime qu'une telle usine coûterait des dizaines de millions de dollars.

Annoncée hier par le ministre des Affaires des anciens combattants, M. Churchill, qui est également chargé du programme d'énergie nucléaire du gouvernement fédéral, cette nouvelle constitue un important succès pour le Canada dans ses efforts en vue de faire triompher les thèses canadiennes en matière de construction de centrales nucléaires. Du côté canadien, des ingénieurs de Montréal participeront aux travaux d'étude.

L'accord canado-indien aura des répercussions aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne. Ces deux pays construisent des usines suivant une conception différente de celle du Canada, mais ils s'intéressent de plus en plus aux réalisations des scientistes canadiens.

Coût : $50,000

L'étude conjointe entreprise à la requête de l'Inde coûtera environ $50,000. Elle sera terminée à la fin de l'année. Les deux pays y contribueront à part égale.

Après examen de l'étude, le gouvernement de l'Inde décidera s'il mettra à exécution son projet de construire une usine semblable à celle que la société "Atomic Energy of Canada" est en voie d'aménager sur le rivage du lac Huron, à neuf milles au nord de Kincardine, dans le comté de Bruce.

Dans une entrevue, M. J. L. Gray, président d'Atomic Energy of Canada, société de la Couronne, a déclaré que d'autres pays semblent convaincus que le Canada est sur la bonne voie dans la construction d'usines d'énergie nucléaire qui produiront économiquement de fortes quantités d'électricité.

Selon la méthode canadienne,

Voir APPEL en page 2

"VU DE WASHINGTON"

Petites et grandes misères de l'économie américaine

De l'aciérie à l'ouvre-boîte

par **M. P. DEAN**
(exclusif à LA PRESSE)

A Pittsburgh, les aciéries qui n'utilisaient que cinquante pour cent de leur capacité l'année dernière, sont à soixante dix pour pour cent de capacité aujourd'hui; mais il y a toujours cent mille chômeurs parmi les ouvriers d'aciéries. Ce fait et toute une série d'autres indices ont l'air de nous dire que l'économie américaine est toujours en crise.

L'état du malade s'est amélioré, mais l'amélioration pourrait n'être que temporaire. Par conséquent, le Canada pourrait bien se trouver de nouveau dans une situation très précaire car l'économie canadienne réflète les hauts et bas des affaires en Amérique.

Les problèmes économiques américains sont techniques et psychologiques. Dans toutes les grandes industries, des machines automatiques remplacent les humains. Mais ce problème qui n'est ni mystérieux, ni insolube, ne peut être résolu que par l'adoption d'une certaine planification, ou tout au moins par l'adoption de mesures un peu audacieuses.

Or, dans un pays comme les Etats-Unis dans lequel la plupart des gens ont un niveau de vie supérieur de beaucoup à celui de n'importe quelle autre région du monde, la tendance naturelle est d'être fier du système et des institutions traditionnels. Au bout du compte, vous dit l'Américain moyen, c'est grâce à ce système qu'on est arrivé où on est.

Hélas, voilà que cette fameuse économie boite. A la fin du mois de mai, le nombre des gens au travail se chiffrait à soixante-six millions six cent mille, seulement; à la même date, l'année dernière, le chiffre était de soixante-sept millions. Ses chiffres veulent dire que six, virgule neuf pour cent des travailleurs américains sont sans emploi. Autrement dit, quatre millions six cent mille personnes sans emploi, et de celles-ci, un million neuf cent mille était en chômage depuis plus

Voir VU DE WASHINGTON en page 2

Le Katanga est disposé à négocier

ELISABETHVILLE, Katanga. (UPI) — Le gouvernement du Katanga a demandé hier au nouveau premier ministre du Congo, M. Cyrille Adoula, de lui fournir l'occasion d'entreprendre au plus tôt des négociations en vue de régler les différends entre cette province et le gouvernement central.

On rapporte que le président du Katanga, M. Moïse Tshombé, troublé par la déclaration d'Adoula disant qu'il verrait dans quelques jours à prendre les mesures qui s'imposent pour mettre fin à la sécession du Katanga, a confié un message au représentant des Nations unies en vue de prévenir le coup.

L'anxiété de Tshombé a été provoquée par la prise de position du chef de l'ONU au Congo,

Voir LE KATANGA en page 2

NPD : LE QUEBEC JOUE DES COUDES...

M. Mathieu est élu grâce à un "stratagème ingénieux"

par **Guy LAMARCHE**
et **Jean CHARPENTIER**

OTTAWA. — La délégation du Québec a remporté, hier, une habile victoire sur la haute direction du Nouveau parti démocratique mais a connu en revanche une défaite bien méritée.

Malgré une vive opposition du comité fédéral, le Québec a en effet réussi à faire élire à la vice-présidence du parti le candidat de son choix, M. Roméo Mathieu.

Par contre, Mme Thérèse Casgrain a été nommée au conseil fédéral en dépit des sournoises menées de ses compatriotes pour l'éliminer.

Le cas Mathieu

Choisi par le caucus du Québec, M. Mathieu n'avait cependant pas été inscrit sur la liste des vice-présidents proposés par le comité fédéral, qui avait formulé plusieurs objections à cette candidature. Le choix du comité s'était plutôt porté sur M. Walter Young, de Toronto.

Mais les délégués du Québec, réunis en caucus spécial, ont refusé d'abandonner la lutte et résolu d'entreprendre auprès du congrès une campagne-éclair en faveur du candidat de leur choix.

A cette fin, ils ont eu recours à un stratagème ingénieux. Au cours de la nuit précédant la journée du vote, ils ont fait imprimer dans les mêmes caractères et sur le même papier que la liste officielle des candidats une fausse liste comportant le nom de M. Mathieu.

Comme ces listes ne comportent pas d'indication d'origine, les délégués non avertis ne savaient trop en faveur de laquelle ils devaient voter.

M. Mathieu est un ennemi de longue date de plusieurs dirigeants actuels du CTC et surtout de la FTQ. Syndicaliste engagé et dynamique, il n'est cependant pas d'un commerce facile pour ceux qui ne partagent pas ses opinions.

En rejetant sa candidature, le comité fédéral avait prétexté qu'un autre représentant des salaisons, M. Fred Dowling, figurait sur la liste des vice-présidents.

Mais les Québecois ont refusé de se plier à cette décision, et en même temps que leur fausse liste, ils ont distribué hier une déclaration exposant leur grief.

Aux termes de cette décla-

Voir M. MATHIEU en page 2

Diefenbaker accepte de discuter avec Québec de l'aide aux universités

OTTAWA. (PC) — Tout en refusant de convoquer une nouvelle conférence fiscale fédérale-provinciale, le premier ministre, M. Diefenbaker, a indiqué hier qu'il était prêt, cependant, à discuter avec le Québec le problème spécial concernant la façon de perpétuer le régime sous lequel la province avait finalement accepté, l'an dernier, les subventions aux universités.

Ce régime permettait au Québec d'augmenter jusqu'à 10 pour cent son impôt sur les corporations, Ottawa acceptant de le déduire dans la même proportion, en vue d'éviter le versement de subventions fédérales directement aux universités. Le renouvellement de cette entente n'a cependant pas été prévu par la loi actuellement soumise au Parlement.

En plus du gouvernement du Québec, MM. Douglas, premier ministre de la Saskatchewan, et Robichaud, premier ministre du Nouveau-Brunswick, avaient demandé la convocation d'une nouvelle conférence fiscale.

"Bien que je sois très désireux d'assurer le maintien des relations les plus amicales entre le gouvernement fédéral et les provinces, a répondu M. Diefenbaker, je ne crois pas qu'une nouvelle conférence à ce moment-ci puisse être de quelque profit."

Le gouvernement fédéral a déjà présenté au Parlement son nouveau plan de répartition fiscale. Ottawa se propose de renoncer graduellement à percevoir les impôts qu'il remet actuellement aux provinces et ces dernières seront ainsi libres de percevoir elles-mêmes leurs propres impôts. L'impôt fédéral sera réduit de 16 pour cent au début et la réduction atteindra 20 pour cent en cinq ans. L'impôt sur les corporations sera réduit de 9 pour cent.

Dans sa lettre au premier ministre du Québec, M. Diefenbaker déclare que "le gouvernement fédéral croit que ses propositions fiscales aux provinces sont très généreuses. Ces propositions, ajoute-t-il, respectent la constitution ainsi que la liberté et la responsabilité constitutionnelles des provinces".

SOMMAIRE

	PAGES
A travers la province	24 à 32
Bridge	41
Comiques	19
Courrier Confidences	22
Décès, Naissances, etc.	43
Echecs et Dames	41
Editorial	4
Finance	40, 41
Horoscope	38
Immeuble	39
Les Tribunaux	39
Littérature et Beaux-Arts	18
Mots croisés	41
Radio et Télévision	38
Spectacles et Concerts	13 à 17
Sports	35 à 37
Tourisme	10, 11
Vie dans les parcs	6
Vie féminine	8
Vie mondaine	9
Vie religieuse	34
Vie syndicale	20
Votre médecin	5



Démocratisation du parti communiste soviétique

-- Invitation à la critique -- Renouvellement des cadres

MOSCOU. (PA, UPI, AFP) — Le parti communiste soviétique publie aujourd'hui un projet de nouveaux statuts selon lesquels les membres sont fortement encouragés à critiquer le parti et à faire connaître ses défauts.

La nouvelle charte, qui devra être approuvée par le 22e congrès du parti en octobre prochain, vise à démocratiser le parti et à rendre impossible l'instauration d'un nouveau dictateur du genre de Staline.

Voici, selon le document, à quoi s'engage un membre du parti :

—Critiquer le parti, faire connaître ses défauts et travailler à leur élimination.

—Lutter contre la complaisance individuelle et repousser toute tentative visant à étouffer la critique.

S'opposer à toute action préjudiciable au parti et à l'Etat et en faire rapport aux organismes du parti, y compris le comité central du parti.

C'est la première fois depuis la mort de Staline en 1953 qu'une tentative est faite pour reviser la carte du parti communiste soviétique. Le projet de nouveaux statuts a été publié ce matin par la Pravda. Il occupe deux pages entières du journal.

Il propose entre autre que le Congrès du parti puisse être convoqué entre les sessions plénières, par le comité central ou à la demande d'au moins les deux tiers des membres. Il prévoit également des mesures en vue d'assurer le renouvellement systématique des cadres et du développement de l'esprit d'initiative chez les membres. A cette fin, il propose que le présidium et le comité central soient renouvelés d'au moins un quart et que les membres du présidium ne puissent être élus plus de deux fois consécutives. Dans les organisations inférieures, le tiers des membres devraient être renouvelés à chaque élection, dit le document.

MACMILLAN

SUITE DE LA PAGE 1

certaines matières "stratégiques".

La conférence de Paris

C'est aujourd'hui que s'ouvrent à Paris les délibérations des ministres des Affaires étrangères de quatre puissances occidentales : Allemagne fédérale, Etats-Unis, France et Grande-Bretagne (MM. Heinrich von Brentano, Dean Rusk, Maurice Couve de Murville et lord Home). Les conversations se poursuivront jusqu'à lundi soir.

Les diplomates doutent qu'elles aboutissent à des décisions fermes au sujet de Berlin; elles ne font probablement que préparer les décisions des chefs de gouvernement qui se réuniraient par la suite. Les diplomates envisagent ensuite une réunion des ministres des Affaires étrangères des Trois Occidentaux avec leur collègue soviétique, réunion qui précéderait la conférence au sommet : les présidents Kennedy et de Gaulle, M. Harold Macmillan, devant M. Nikita Khrouchtchev.

Pour l'instant les ministres réunis à Paris étudient : 1) les conditions que poseront les puissances occidentales à une négociation avec l'URSS sur Berlin; 2) les mesures à prendre pour fortifier l'OTAN; 3) enfin la coordination de leurs mesures diplomatiques, économiques et stratégiques.

Le discours Macmillan

Dans son discours télévisé hier soir, H. Macmillan a déclaré qu'il ne serait "ni prudent ni honorable" pour les puissances de l'ouest de laisser Berlin-Ouest tomber aux mains des communistes." Il prévient d'autre part que la crise de Berlin promet des "heures difficiles"; il exprime le voeu que les alliés de l'Ouest gardent "la plus profonde unité" et défendent fermement leur position à Berlin.

M. Macmillan poursuit : "Il faut penser aux 2 millions d'habitants de Berlin-Ouest. Ils ont fondé leur vie en liberté sous la protection de l'Ouest, ils dépendent de nous." Le ministre se rappelle qu'en 1959, sa visite à M. Khrouchtchev, à Moscou, l'avait "assez encouragé" dans l'espoir de résoudre le problème de Berlin; mais après l'effondrement de la conférence de Paris, le 16 mai 1960, dit M. Macmillan, "j'ai pensé que la période d'espoir cessait, pour un temps du moins, et que nous aurions à affronter les heures difficiles. L'événement a prouvé que je voyais juste."

Le 18e congrès mondial de chimie s'ouvre demain

Un congrès chasse l'autre. Ce matin, l'Institut de chimie du Canada, qui groupe la moitié des 12,000 chimistes canadiens, a clos sa réunion annuelle au cours de laquelle, depuis mercredi, furent présentées quelques centaines de communications, presque toutes réservées à des spécialistes.

A 3 h., demain, également à l'hôtel Reine-Elisabeth, ouverture officielle du 18e Congrès international de chimie pure et appliquée, auquel assisteront quelques milliers (peut-être 4,000) chimistes d'au moins 35 pays. Les orateurs à cette cérémonie seront M. Léo Marion, directeur-doyen du Conseil national de recherches et président du comité canadien de l'Union internationale de chimie; l'hon. William Hamilton, ministre des Postes; l'hon. René Lévesque, ministre provincial des Ressources naturelles, et M. Jean Drapeau, maire de Montréal. En assemblée plénière, le professeur Dainton, de l'université Leeds (Angleterre), donnera ensuite une conférence sur les nouveaux horizons en chimie physique.

La plupart des séances se tiendront à l'université McGill et à l'hôtel Reine-Elisabeth. Au Centre social de l'université de Montréal, lundi et mardi, colloque sur la chimie organique. Le congrès se terminera samedi prochain. Du 14 au 17 août, Ottawa, conférence internationale de calorimétrie.

ELLE s'en vient à grands pas
NOTRE
VENTE-SURPRISE
VOYEZ NOS AUBAINES DANS LA PRESSE LUNDI
SAUVÉ FRÈRES
6550-56 ST-HUBERT CR. 2-3354

Vu de Washington

SUITE DE LA PAGE 1

de quinze semaines; un million à peu près n'avait eu aucun emploi depuis six mois.

Tout va mieux dans le monde des affaires, et les nouveaux programmes militaires de M. Kennedy vont sans doute donner un coup de fouet à l'industrie. Mais voilà que les statisticiens nous prouvent que d'abord, une activité économique accélérée ne veut pas dire que le chômage va diminuer. Au contraire. La tendance après chaque "récession," chaque crise, est de voir le pourcentage des travailleurs qui sont sans emploi se stabiliser à un niveau plus élevé qu'avant la crise.

De plus, avec les nouvelles méthodes de comptabilité électronique, les entreprises ne semblent plus avoir besoin de stocker des matières premières ou des pièces de rechange en grande quantités. Il est possible maintenant de prévoir avec exactitude quand on aura besoin d'une certaine pièce de rechange. Dans l'ère de la comptabilité non électronique on ne pouvait prédire quels seraient les besoins, et on stockait afin de parer à toute contingence. Ce stockage, chaque fois que les affaires s'amélioraient, produisait une forte demande qui stimulait l'économie. Cette sorte de demande est beaucoup moindre ces jours-ci.

Et les consommateurs, dans une ambiance de crise internationale n'achètent pas. Pendant les deux dernières crises (je veux dire ce qu'en anglais on appelle "récession") le consommateur avait continué à acheter, et avait ainsi accéléré l'amélioration de la situation. Maintenant il est prudent. Le fait qu'il peut se permettre de la prudence et peut ainsi ralentir l'économie démontre une des sérieuses faiblesses du système américain : c'est un système basé sur la désuétude préméditée.

On fabrique des autos qui pourraient très bien marcher pendant dix ans mais on dépense des milliards pour convaincre chaque propriétaire de voiture qu'il lui en faut une nouvelle chaque année, ou tout au moins tous les deux ans. De même pour les machines à laver, les radios, les postes de télévision, et ces "machins" qui sont le comble de la mécanisation idiote notamment les appareils qui ouvrent les boîtes de conserves automatiquement. Allez Hop ! achetez le nouveau modèle. En moyenne, les Américains gardent leurs voitures un peu plus de trois ans. Quand la situation internationale les inquiète et qu'ils se résignent à ne pas se payer une nouvelle bagnole, Détroit sombre dans une crise profonde.

On a beau prêcher qu'il est ridicule de garder ses sous à l'époque de la bombe à hydrogène, que personne ne survivra pour jouir de ses économies; l'atavisme est trop fort. L'humanité a toujours voulu cacher dans quelque matelas des pièces d'or pour parer à l'imprévu de la guerre. C'est une habitude de gens conservateurs. L'Amérique est une nation de conservateurs.

Mais les industriels ont découvert qu'ils peuvent continuer à faire de beaux bénéfices même quand la consommation baisse. Pendant toute la période durant laquelle les aciéries ne produisaient qu'à cinquante pour cent de leur capacité, leurs bénéfices augmentaient. Ceci constitue une leçon de très grande importance pour l'industrie américaine. Ils ont des usines ayant une capacité supérieure à celle qu'ils emploient; grâce à la crise économique, ils ont pu se débarasser d'un grand nombre d'ouvriers et les bénéfices continuaient, parce que l'Amérique est un très grand marché bien protégé d'ailleurs de la concurrence étrangère.

Que veulent dire toutes ces données ? Elles s'imbriquent les unes dans les autres. La population ouvrière américaine s'accroît d'un million deux cent cinquante mille par an. L'outillage industriel nécessaire pour employer un seul ouvrier coûte huit mille dollars. Ensuite il faut remplacer l'outillage qui vieillit, réparer les routes, les écoles, maintenir les forces armées, etc. Rien que pour donner de l'emploi à une population qui se multiplie et pour maintenir la structure économique dans son état actuel, il faudrait que la production du pays augmente d'à peu près quatre et demi à cinq pour cent par an.

Or, la croissance de l'économie américaine, depuis l'avènement de M. Eisenhower, ne dépasse pas une moyenne de trois pour cent. Pour accélérer la croissance il faudrait prendre des mesures qui de l'avis des experts conservateurs, pourraient produire une certaine inflation. C'est-à-dire que pour augmenter la production, il faut investir d'abord; donc il y aura certaines dépenses bien avant qu'il n'y ait de profits. Pour les conservateurs, ceci représente un danger d'inflation, une perte de la valeur de l'argent.

Quand on a de l'argent, on n'aime pas qu'il perde sa valeur.

Mais il faut investir de telle sorte que la production américaine puisse continuer à soutenir la concurrence sur les marchés mondiaux. Il faut imaginer de nouveaux produit pour que l'économie ne dépende pas tant de la vente de nouveaux modèles. L'outillage de plusieurs industries américaines est en train de tomber en désuétude. Entre temps, l'Amérique a un déficit dans ses paiements internationaux — elle perd de l'or.

Mais nous venons de voir que les industriels ont découvert qu'ils peuvent faire des bénéfices importants sans trop dépenser, et même sans utiliser toute la capacité de leurs usines. Pour les forcer à investir comme il faut on doit faire du dirigisme et de la planification dans certains secteurs. Les Américains considèrent tout ceci comme similaire au communisme. Mais si les réformes ne sont pas faites, l'économie américaine continuera à boiter, la proportion des chômeurs restera élevée — avec toutes les conséquences de remous social que cela implique, et les produits américains perdront leurs marchés mondiaux.

Marché commun

M. Macmillan réitère que le Commonwealth ne sera pas trahi

LONDRES (Reuter-AFP) — Dans un discours télévisé hier soir, M. Harold Macmillan, premier ministre de Grande-Bretagne, a déclaré que celle-ci, avant de participer à la Communauté économique européenne, doit être assurée de "dispositions spéciales" qui protègent son agriculture et ses relations avec le Commonwealth et l'Association européenne du Libre Echange.

M. Macmillan ajoute : "Tous les Européens le reconnaissent. Mais si nous entrons dans la communauté, il faut que ce soit sincèrement, pour la fortifier, contribuer à son succès." Quant au Commonwealth, le ministre britannique dit: "Nous avons vécu, souffert, gagné ensemble. Il faut garder nos liens avec les membres du Commonwealth et rester dignes de la confiance dont ils nous honorent. Je crois que si nous pouvons obtenir des conditions spéciales de l'Europe, et participer à la communauté, la Grande-Bretagne sera un membre plus utile et plus puissant du Commonwealth.

"Naturellement la négociation sera longue, probablement assez détaillée ; mais au bout nous verrons mieux les avantages et les inconvénients de notre participation."

Demande examinée en septembre

M. Ludwig Ehrard, Ministre de l'Economie de la République fédérale allemande, présidetn du conseil des ministres de la Communauté, a annoncé hier à une conférence de presse donnée à Francfort que la demande britannique sera examinée à la prochaine séance du conseil, le 29 septembre. Il prévoit la participation, sous une forme ou l'autre, de tous les autres membres de l'Association européenne du Libre Echange : Autriche, Danemark, Norvège, Portugal, Suède, Suisse.

Jeudi soir, les deux Chambres ont approuvé le ministère de proposer la participation britannique à la Communauté ; 315 députés conservateurs ont voté pour, 5 contre, 20 se sont abstenus, de même que la députation travailliste.

Au Danemark

Le Parlement danois a autorisé hier le gouvernement, à 152 voix contre 11, à négocier son adhésion au marché commun. M. Jens Otto Krag, ministre danois des Affaires étrangères, a noté que le Danemark pouvait difficilement rester à l'écart, ses deux principaux clients, Allemagne fédérale et Grande-Bretagne, adhérant à la communauté ou étant sur le point de le faire.

D'autre part, à Lisbonne, Me Correa de Oliveira, ministre des Questions économiques, a déclaré hier que "le gouvernement portugais est prêt à entrer dans le Marché commun, pourvu que cette adhésion ne compromette pas le développement de l'économie nationale".

RICHESSES

SUITE DE LA PAGE 3

du gouvernement, appuyés par des règlements appropriées, devraient inciter les cultivateurs québecois à apporter les changements nécessaires à leurs méthodes de culture.

La dernière recommandation a trait aux loisirs et préconise l'utilisation de nos ressources naturelles telles que : parcs provinciaux, lieux récréatifs, sites d'intérêt historique ainsi que les beautés naturelles et les attractions touristiques.

Salaires

Le mémoire, dans une autre partie souligne que l'action du gouvernement, sur le plan du relèvement des salaires et de la revalorisation de la fonction civile, est d'une grande urgence.

Enfin, on souligne dans le mémoire, qu'en ce qui a trait aux ressources naturelles qu'il faut y aller largement, puisque toute somme destinée à stimuler l'utilisation des ressources naturelles constitue un placement d'un rendement certain.

Les huit monographies écrites par différents ingénieurs à l'occasion de la préparation de ce mémoire n'ont pas été remises à la presse.

LE KATANGA

SUITE DE LA PAGE 1

M. Sture Linner, qui a déclaré que les forces de l'ONU n'interviendraient pas si le gouvernement central attaquait le Katanga.

Des sources bien informées rapportent d'autre part que le sous-directeur du département américain des Affaires africaines, M. Robert Eisenberg, a fait presion sur M. Tshombé au cours de deux entretiens récents à Elisabethville. Un autre représentant des Etats-Unis en cette ville, M. O'Brien, a déclaré qu'il espérait que le Katanga se joindrait bientôt au reste du Congo.

A Léopoldville, le cabinet du nouveau premier ministre s'est réuni pour la première fois hier. Des rumeurs annoncent la venue prochaine de M. Antoine Gizenga qui doit occuper le poste de vice-premier ministre dans le cabinet de M. Adoula.

BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT
COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
CHANGEMENT DE NUMERO DE TELEPHONE
A compter de lundi, le 7 août 1961, le nouveau numéro de téléphone du bureau Centre, situé au 729 rue St-Antoine, Montréal, sera le suivant :
868-1831

FAITS DIVERS

SUITE DE LA PAGE 3

à des papiers qu'il portait sur lui.

* * *

QUEBEC. — Un jeune homme de 20 ans s'est noyé jeudi après-midi dans le lac Ferré, à Saint-Narcisse, comté de Rimouski. La police l'a identifié comme étant Rock Dufour, de Grandes-Bergeronnes.

La police rapporte que la chaloupe dans laquelle le jeune homme avait pris place en compagnie d'une jeune fille, a coulé. La jeune fille a regagné la rive à la nage tandis que son compagnon qui ne savait pas nager s'est noyé. On rapporte que la jeune fille a failli périr elle-même quand, pendant un instant, l'homme a tenté de s'agripper à elle.

* * *

ST-GEORGES-DE-BEAUCE. (J.P.) — Un cultivateur de St-Honoré de Shenley, M. Victor Fortin, 42 ans, a perdu la vie, hier, dans un accident de la route. Le tracteur qu'il conduisait a été heurté à l'arrière par une automobile dont le conducteur, M. J. Goulet, de Coucelles, est sorti indemne.

Le choc a été si violent que le tracteur de la victime s'est brisé en deux. M. Fortin a été projeté à une certaine distance du lieu de l'accident.

* * *

GATINEAU. (PC) — Une fillette de trois ans et demi, Claude Gauthier, enfant de M. et Mme Claude Gauthier, s'est noyée dans un petit lac situé près de Perkins, à 15 milles au nord d'Ottawa. La fillette serait tombée à l'eau tandis qu'elle jouait à l'arrière de la maison d'été de ses parents.

* * *

SWEETSBURG. — (PC) — Garry Brock, âgé de 17 ans, a été tué, hier soir, lorsque la voiture qu'il occupait avec deux compagnons, a quitté la route pour plonger dans un ravin.

* * *

SWEETSBURG. — René Baillargeon, âgé de 20 ans, de Montréal, a été accusé du vol de $3,000 dans un hold-up, le 14 juin dernier, à la Banque Impériale de Clarenville. Son enquête préliminaire a été fixé à mardi prochain.

* * *

THETFORD MINES. — Mlle Gaétane Routhier, âgée de 18 ans, de St-Pierre-de-Broughton, est décédée des suites des blessures qu'elle a subies lors d'un accidents d'auto ces jours derniers.

* * *

MONT-JOLI. (PC) — M. Lionel Roy, âgé de 44 ans, de Baie Comeau, est décédé à son arrivée à l'hôpital de Rimouski des suites des blessures subies dans un accident d'auto à Mont-Joli.

* * *

ST-FULGENCE. — Lina Tremblay, fillette de 8 ans, de St-Fulgence, a été tuée lorsqu'elle fut happée par une auto en face de la demeure de ses parents dans le rang St-Charles.

APPEL

SUITE DE LA PAGE 1

l'uranium naturel est utilisé comme combustible et l'eau lourde sert à transmettre la chaleur provenant du réacteur atomique. L'eau lourde réchauffée transforme l'eau ordinaire en vapeur qui actionne des turbines à vapeur branchées sur des générateurs d'électricité.

L'usine du lac Huron doit commencer à produire en 1965. Elle coûtera environ $80,000,000, mais on estime que d'autres usines semblables pourront être construites au coût de $60,000,000.



Gilles CREVIER Gérard BEDARD Normand MAILLE

M. MATHIEU

SUITE DE LA PAGE 1

ration, le conseil fédéral serait convenu que l'un des deux vice-présidents choisis par le mouvement syndical serait réservé à la province de Québec.

En vertu de l'entente préalable, le nom de M. Mathieu aurait dû paraître sur la liste distribuée aux congressistes par le comité.

Leur campagne, quoique de justesse, a donc porté fruit, puisque les cinq vice-présidents élus hier sont :

MM. David Lewis, ex-président du PSD (1,167 voix), Harold Winch, député (1,034), Leo McIsaac, président des clubs du Nouveau Parti (995), Fred Dowling, représentant syndical (954), Roméo Mathieu, syndicaliste du Québec (850).

Les deux candidats éliminés furent MM. Walter Young, de Toronto, et Colin Cameron, de Colombie-Britannique.

Le congrès a cependant fait échouer une tentative du même genre pour supprimer Mme Casgrain du conseil de direction. Sur la fausse liste qu'ils avaient dressée, les délégués du Québec avaient substitué le nom de René Rondou à celui de Mme Casgrain.

En guise de compensation, ils proposèrent cette dernière à la co-présidence honoraire. Mais cette inélégante proposition était en outre hors d'ordre.

Depuis quelques années déjà, depuis sa démission comme leader provincial du PSD, certains éléments de ce parti tentent de reléguer dans l'ombre Mme Casgrain. Bien qu'elle fût demeurée vice-présidente nationale, ceux qu'elle avait "créés" faisaient de moins en moins appel à ses conseils dans le Québec.

Mais si les efforts la lutte de Mme Casgrain pour la reconnaissance des droits de la femme dans la vie politique n'ont guère porté fruit dans le Québec, il n'en va pas de même pour les autres provinces où son prestige est resté intact, comme en fait foi le résultat suivant du vote d'hier pour le conseil fédéral de quinze membres :

M. George Grube (780 voix)
Mme Casgrain (737)
M. Andrew Brewin (661)
M. O. Turnbull (615)
M. R. Boisvert (562), etc.

SUSPECTS

SUITE DE LA PAGE 3

Les occupants prirent la fuite à pieds dans la ruelle. L'un d'eux fut arrêté immédiatement tandis que l'autre se réfugia à l'intérieur d'un logement sur la rue Bourbonnière.

Avec l'aide des agents Normand Maillé, Fernand Mongeau, Charles Arcouette, Marcel Piotte, Jean Chaput et Gilles Beaupré, les deux policiers qui avaient commencé la chasse, trouvèrent le deuxième suspect sous un lit.

Les autorités de la police municipale font remarquer qu'aucun coup de feu n'a été tiré dans cette arrestation bien que les présumés voleurs aient été en possession d'un révolver chargé de huit balles.

Les deux individus sont présentement détenus pour enquête. Il s'agit de Paul Provincher, âgé de 28 ans, qui possède un casier judiciaire et d'un jeune de 17 ans qui a été transféré à la Cour des jeunes délinquants durant la soirée.

La serviette contenant environ $675 en chèques fut retrouvée intacte. Le détective Hubert Langlois continue l'enquête dans cette affaire.

En commentant le beau travail des agents Crevier, Bédard et Maillé, l'assistant-directeur Roméo Longpré déclara en souriant : "Les jours se suivent mais ne se ressemblent pas, il y a encore des bons policiers dans notre département".

La météo

Minimum : 65
Maximum : 85

Bureau météorologique du Canada, Dorval. (PC) — Régions de Montréal et Ottawa : Laurentides, Cantons de l'Est; régions du Saint-Maurice, de Québec, du lac St-Jean, de la baie Comeau et de Rimouski : Nuages, orages dispersés après-midi et ce soir; ciel sans nuages ensuite, demain généralement ensoleillé. Chaud et humide aujourd'hui, moins chaud demain. Brises légères, sauf rafales pendant les orages. Minimum et maximum : Montréal, 65 et 85; Ottawa, Sherbrooke et Québec, 60 et 85; Sainte-Agathe, 55 et 85; La Tuque et Chicoutimi, 55 et 80; Baie Comeau, 55 et 75; Rivière-du-Loup et Mont-Joli, 55 et 80.

Pontiac, Témiscamingue, Abitibi : Nuages, averses ou orages, puis généralement ensoleillé sauf intervalles nuageux après-midi. Moins chaud. Brises légères. Minimum et maximum : Témiscamingue, Rouyn, Noranda et Val d'Or, 50 et 70.

Ce soir à l'antenne de CKAC :

Plusieurs oeuvres au premier concert du Festival de Spolète

Dans le cadre de la série "Festivals de la musique du monde", diffusée chaque samedi soir de 8 h. 30 à 10 h. à l'antenne du poste de "La Presse" ainsi que pour les amateurs de musique qui se rendent sur les terrasses du Carré Dominion où le concert est diffusé en plein air, on écoutera à l'émission de ce soir, la première partie du festival international qui eut lieu à Spolète, Italie, ces jours derniers.

Ont participé à ce festival, plusieurs solistes de grande réputation ainsi que l'éminent chef d'orchestre américain Thomas Schippers qui a dirigé la plupart des oeuvres présentées. Le concert débutera par deux lieders pour alto et contralto, de Brahms. Du divertimento en si bémol, pour quintette à vent de Haydn, on écoutera ensuite les deux derniers mouvements.

Madeline Stevenson, soprano, et Shirley Verrat-Carter, mezzo-soprano se feront entendre dans l'interprétation de deux duos, le premier "Herbstlied" de Mendelssohn et le deuxième "Das Glueck" de Robert Schumann.

Vient ensuite le finale du quatuor pour piano, en la mineur de Brahms. L'oeuvre principale inscrite au programme consiste en des extraits importants de l'opéra en un acte de Richard Strauss "Salomé", avec le concours des artistes George Shirley, Lili Chookasian, Margaret Tynes, Robert Anderson, et Paul Arnold.

Cette émission est diffusée en plein air, au Carré Dominion par CKAC, en collaboration avec le service des parcs de la Cité de Montréal et la compagnie Philips Electronics Industries Ltd. responsable de l'installation requise pour la parfaite audition de ce concert.

RELIGIEUSES

SUITE DE LA PAGE 3

Ces 17 religieuses du Précieux-Sang (16 Cubaines, une Espagnole) devaient quitter Cuba la semaine dernière mais leur départ fut retardé pour une raison inexpliquée. Leur entrée au Canada a été autorisée par le ministère de l'Immigration, après une intervention de la supérieure de la maison du Précieux-Sang de Saint-Hyacinthe.

Vers minuit, elles s'envolaient vers Ottawa, où elles demeureront pour une période indéfinie.

BONN

SUITE DE LA PAGE 1

ral du parti communiste d'Allemagne orientale, M. Walter Ulbricht, auprès de M. Khrouchtchev, un porte-parole de l'ambassade d'Allemagne orientale a répondu: "Je puis vous affirmer que c'est faux." A Berlin-Est, le chef du service de presse officiel a refusé tout renseignement sur l'endroit où se trouve M. Ulbricht, disparu depuis lundi.

GROS PROFITS — PETITE MISE DE FONDS
Si vous : —
1— Avez les aptitudes voulues.
2— Désirez réussir.
3— Voulez vous renseigner au sujet d'une occasion magnifique, voyez la première page de la dernière édition (5 août) du Financial Post. Vous y trouverez des précisions étonnantes sur le succès d'une des industries qui se développent le plus rapidement au Canada.
NUTRIO-BIO
Si vous voulez participer à son succès et connaître tous les détails, ne manquez pas d'assister à l'une des réunions qui auront lieu dans la salle de bal de l'hôtel Mont-Royal à 8 heures tous les soirs, du 7 au 10 août inclusivement. Ces réunions seront en anglais. Les réunions en français auront lieu la semaine suivante.
Demandez M. George Jost à la porte.
N'apportez pas d'argent — venez simplement avec un esprit ouvert.

CANADA

COMMISSION ROYALE SUR LES SERVICES DE SANTE

AUDIENCE PRELIMINAIRE

Une audience préliminaire sera tenue à Ottawa (Ontario), le 27 septembre 1961, dans l'édifice Administration, 90, rue Parent, Ottawa, à 9 heures et demie du matin.

Cette séance aura pour objet d'indiquer à ceux qui désirent présenter des mémoires la nature de l'enquête et les formalités qui y seront suivies, ainsi que de connaître les vues des diverses organisations et des particuliers relatives aux domaines et aux problèmes qui seront étudiés, conformément au mandat de la Commission. Nous invitons les divers groupes à soumettre à la Commission un énoncé des principes qui, à leur avis, devraient la guider dans son enquête. Nous insistons sur le fait que la Commission invite le public à soumettre toute suggestion concernant la portée de son enquête.

Vu que ce n'est qu'une séance préliminaire, nous ne désirons pas que des mémoires nous soient soumis. Ceux qui désirent exprimer leurs vues par écrit, qu'ils se présentent ou non à l'audience, sont libres de le faire par communication écrite que la Commission devra recevoir au plus tard le 18 septembre 1961.

La Commission annoncera sous peu la date de ses audiences publiques dans les provinces atlantiques, et plus tard, celle de ses séances dans l'Ouest du Canada, l'Ontario et le Québec. Afin que la Commission puisse compléter sa liste d'adresses postales des organisations et des particuliers qui désirent comparaître devant elle afin d'y présenter un mémoire ou qui veulent obtenir tout renseignement que la Commission peut communiquer de temps en temps, il importe que vous nous indiquiez le plus tôt possible le nom et l'adresse de l'organisation, y compris celui de son président ou du chef de son comité exécutif. Ceux qui désirent assister aux audiences devront indiquer s'ils désirent assister à la séance préliminaire à Ottawa ou aux audiences régulières dans les diverses provinces, ou aux deux.

Toute communication écrite doit être adressée comme suit :

Le secrétaire,
Commission royale sur les services de santé,
Edifice Daly,
C.P. 1173, Ottawa.



No 8071 — Broderie blanche, élégant dessin mêlant agréablement le plumetis, le richelieu et la broderie anglaise. Brodez-le avec le bleuté madeire, sur toile blanche ou écrue pâle. Ou encore avec du fil blanc ou écru très pâle sur toile de couleur convenant à votre appartement : Bleu faïence, bois de roses, etc . . . Deux grandeurs pratiques pour centres de tables rondes, qui reviennent à la mode, dessus de télévision, dessous de lampes, etc . . . Patrons à tracer au crayon: 18 pcs et 24 pcs, les 2 grandeurs ensemble **85 cents.** Carbone spécial bleu ou jaune **35c.** Taxe de 6% pour Montréal et le Québec à ajouter en plus.

N.B. — On peut se procurer ces patrons en écrivant au bureau de la "Presse", LA BRODERIE NOUVELLE, incluant mandat ou bon de poste. La "Presse" n'est pas responsable des lettres non reçues. Les patrons ne sont pas échangeables.

Livraison immédiate —
AUTOBUS D'ÉCOLE GMC
de 54, 60 et 66 passagers



25 EN STOCK pour livraison immédiate, adressez-vous à
GMC TRUCK RETAIL BRANCH
5675 et 9001, BOUL. ST-LAURENT — Montréal — CR. 4-3671 (Soirées : CR. 4-3677-8)

ÉDITION PROVINCIALE

77e ANNEE — No 246

LA PRESSE

MONTREAL, SAMEDI 5 AOUT 1961

PAGE 3

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711
de 1 h. a.m. à 8 h. a.m. et du samedi 1 h. 30 p.m au dimanche 6 h. p.m. : VI. 9-3113, VI.9-3325
(rédaction) — VI. 9-4432 (sports)



photos LA PRESSE

LE MINISTRE DES RICHESSES NATURELLES CHEZ LES INGENIEURS — C'était le premier contact officiel de la Corporation des ingénieurs professionnels du Québec et du ministre des Richesses naturelles. M. RENE LEVESQUE s'entretient ici avec le président de la Corporation, M. ARNOLD GROLEAU.

La Corporation des ingénieurs :

Il faut inventorier et étudier nos richesses

par Jacques PIGEON

La Corporation des ingénieurs professionnels de Québec a présenté hier au ministre des Ressources naturelles, un mémoire dans lequel on recommande, entre autres, la préparation d'un inventaire de toutes les possibilités hydrauliques du Québec, une étude de toutes nos ressources forestières et un inventaire complet du sol québécois.

Ce mémoire et huit monographies ont été présentées à M. René Lévesque à la suite d'une demande qu'il a faite à la corporation, il y a quelques mois. Il a été rédigé en préparation de la Conférence sur "Les ressources et notre avenir" qui réunira au mois d'octobre prochain, à Montréal, les onze gouvernements du Canada.

Après la présentation officielle du mémoire, M. Lévesque a souligné que la profession d'ingénieur était la clef du développement d'un pays. "Je ne veux pas déprécier les autres professions, a-t-il dit, mais je soutiens que ce sont les ingénieurs qui sont les plus essentiels au développement de notre province dans son état actuel."

Le ministre des Ressources naturelles a également souligné que des gouvernements "fainéants et bouffons" ne se sont pas préoccupés de planification et qu'ils ont laissé la province dans un état de "fouillis". M. Lévesque a dit que le mémoire serait très utile. "Je constate, a-t-il ajouté, que vous voyez la planification dans une bonne optique et que vous vous rendez compte de la nécessité de mettre de l'ordre dans toute cette question."

Le mémoire

Ce mémoire souligne dans son ensemble "qu'exploitées rationnellement les richesses naturelles renouvelables forment un capital dont l'intérêt peut être perçu annuellement, à perpétirer le maximum de profit, tirmer le maximum de profit, sans gaspillage, le gouvernement doit poser certains gestes bien précis. Le premier consiste d'abord en un inventaire bien exact de toutes ces richesses renouvelable, logiquement suivi par une planification quinquennale de leur exploitation.

Dans la première recommandation on préconise la préparation d'un inventaire de toutes les possibilités hydrauliques du Québec, sans négliger les cours d'eaux d'importance secondaire dont l'utilisation ou la revalorisation peuvent assurer une exploitation plus équilibrée. On souligne ainsi que pour une meilleure utilisation de cette ressource, il faudrait aussi créer un "pool" d'énergie groupant les différents producteurs d'électricité.

En ce qui a trait aux eaux navigables, on mentionne qu'il faudrait recueillir des renseignements scientifiques sur le mérite des emplacements possibles, aux endroits où la création de zones industrielles nouvelles est envisagée, et établir un plan d'aménagement rationnel des territoires concernés.

On recommande aussi la confection d'un inventaire complet de nos ressources forestières qui conduirait à leur exploitation rationnelle.

Un des autres points traités dans le mémoire a trait au sol. On y souligne en autres que les spécialistes du sol à l'emploi

Voir RICHESSES en page 2

Gilles Pelletier

Un homme et son chien...

SHERBROOKE. — Le cabot est le pire ennemi du véritable comédien, tout le monde sait cela. Ce que l'on apprendra avec étonnement c'est qu'une autre sorte de cabot — à quatre pattes celui-là — a failli causer la mort de l'un des artistes les plus estimés du théâtre canadien, M. Gilles Pelletier.

En effet, tôt vendredi matin, M. Pelletier, au volant de sa voiture, aperçut son chien qui, subitement atteint d'"intellectualité", dévorait un livre qui se trouvait sur la banquette arrière de l'auto.

Voulant écarter l'animal d'une telle proie, le comédien se retourna, étendit le bras et... se vit soudain projeté tête première dans le pare-brise : un moment d'inattention et son véhicule avait embouti un poteau de téléphone. Cependant, il n'a subi que des coupures et il sortira de l'hôpital d'ici une semaine. Son compagnon, M. Pierre Bourgault, s'est fracturé une cheville dans l'accident et quittera l'hôpital dans trois jours.

Dans les boîtes de nuit

La Régie ne tolérera pas les prostituées

Trois propriétaires de boites de nuit de Montréal ont été convoqués hier devant la Régie des alcools pour avoir toléré que des prostituées cherchent des clients dans leurs établissements.

M. Lucien Dugas, président de la Régie des alcools, a déclaré à ce sujet : "Nous voulons que le public sache que nous sommes tout aussi intéressés au sain climat moral des établissements qui ont le droit de vendre des alcools que nous le sommes à l'observance des lois sur la vente des boissons alcooliques."

M. Alfred Despatis, co-propriétaire du café Métro, a promis qu'il apporterait des "changements remarquables" à la direction de sa boite de nuit.

Deux autres propriétaires de débits de boisson ont reçu un avertissement à la suite de violations de la loi sur les alcools.

Vieilles, malades, infirmes

17 religieuses cubaines sont accueillies au Canada

par Marcel ADAM

Hier soir à 9 h. 30, un DC-8 de la Eastern Airlines se posait à l'aérogare de Dorval et 17 religieuses en descendaient.

Venant toutes de Cuba, l'une d'elles bredouilla dans un assez bon anglais qu'elles venaient au Canada sur la demande de leur mère générale pour participer à un quelconque centenaire...

Mais le spectacle qui s'offrait aux yeux des journalistes ne donnait pas l'impression que ces religieuses brisées par les ans (l'une d'elles a 84 ans), l'usure et les infirmités venaient ici pour célébrer quoi que ce soit.

Fallait voir ces vieilles femmes écrasées de fatigue descendre en titubant de l'avion, assistées des hôtesses et des commissaires de bord, pour prendre place dans les nombreuses chaises roulantes qui les attendaient; falait voir leur air désemparé pour comprendre qu'elles auraient préféré finir leurs jours à La Havane plutôt que de venir célébrer un "centenaire" au Canada...

Car il s'agissait bien d'un exil, malgré les timides déclarations officielles.

L'une d'elles, courte, tassée, le teint olivâtre, l'allure plus délurée que ses consoeurs, répond avec bienveillance aux questions des journalistes qui l'entourent. Cubaine, Soeur Marie-de-la-Présentation s'exprime avec une relative facilité en anglais et en français.

—Vous venez d'où ?

—La Havane.

—Pourquoi avez-vous quitté Cuba ?

Après un moment d'hésitation, souriante :

—Parce que notre mère générale nous l'a demandé...

—Y retournerez-vous un jour?

—Sûrement. Avec la grâce de Dieu et l'aide de notre bonne Mère du Ciel.

—C'est-à-dire quand M. Castro n'y sera plus ?

—... (silence et expression mi-figue, mi-raisin).

Aux journalistes qui la pressaient de question, après avoir consulté (en espagnol) Mère Marie-des-Anges, sa supérieure, elle répondit qu'elles venaient au Canada pour assister aux fêtes d'un certain "centenaire".

Lentement, le groupe de vieilles réfugiées se rendit aux bureaux de l'Immigration, laissant à leurs réflexions les témoins de cette scène émouvante.

Voir RELIGIEUSES en page 2

FILMS FILMS

Développés et imprimés en 2 heures

VI. 5-7251

Cueillette et Livraison

ANSCOCHROME et EKTACHROME diapositives
Service : 24 heures

KODACOLOR
Service : 3 jours

PHARMACIE MONTREAL DUQUET & DUQUETTE — PROPS

La plus grande Pharmacie de Détail au Monde

Les minorités religieuses et l'enseignement

Les protestants français ont droit à leurs écoles

-- M. Paul Desrochers

Le président des Commissions scolaires catholiques du Québec a réclamé pour les protestants de langue française la même justice que les commissions catholiques dispensent à leurs co-religionnaires de langue anglaise.

Dans un communiqué qu'il a émis, M. Paul Desrochers dit : nous devons tout mettre en oeuvre pour amener la Commission protestante à rendre à ses constituants français la même justice que nous dispensons au sein de la commission catholique, envers nos co-religionnaires de langue anglaise".

M. Desrochers a ajouté dans son communiqué que le conseil d'administration de la Fédération étudiera la situation faite aux protestants de langue française par la Commission des écoles protestantes de Montréal. Ce sera pour nous, a-t-il dit, une occasion d'établir combien la majorité catholique et française de notre province tient à défendre les droits des groupes minoritaires.

Le président de l'organisme a également souligné que les arguments de la Commission scolaire protestante à l'effet qu'elle ne peut trouver, ni les professeurs, ni les livres français, semblent dénués de tout fondement. M. Desrochers a dit que la Commission protestante force les protestants de langue française à fréquenter des écoles de langue anglaise, par conséquent à s'angliciser.

Il a aussi insisté sur le fait que c'est le droit des parents que de faire élever leurs enfants dans des écoles protestantes de langue française.

"Nous luttons depuis toujours pour obtenir la reconnaissance des parents dans certaines provinces canadiennes où des catholiques de notre langue sont traités avec injustice", a dit M. Desrochers. "Cependant, a-t-il ajouté, je n'admets d'aucune façon que ces droits soient foulés aux pieds, jusque dans la province de Québec, où c'est nous qui faisons la loi."

Les Juifs peuvent-ils être commissaires ?..

Les contribuables juifs de la province de Québec ont-ils le droit de se présenter aux postes de commissaires dans les différentes Commissions d'écoles protestantes ? Il y a quelques semaines la candidature de M. Harvey Grotsky a été refusée par le secrétaire-trésorier de la Commission des écoles protestantes de la municipalité de St-Martin. Depuis cette date, M. Grotsky a pris des procédures afin de faire annuler l'élection pour le poste de commissaire où il voulait se porter candidat.

La pétition a été présentée devant le juge René Lippé de la Cour du Magistrat qui a ajourné la cause, avec le consentement des deux parties, au 14 septembre.

M. Grotsky soutient qu'il est éligible à ce poste parce qu'il remplit toutes les qualifications que prévoit la commission.

On mentionne aussi dans la pétition qui a été présentée que la loi provinciale de l'éducation considère les juifs comme protestants en ce qui a trait à l'éducation. On souligne ainsi : "...que les personnes de religion juive seront traités comme les protestants en ce qui a trait à l'éducation et que ces personnes seront sujettes aux mêmes obligations et jouiront des mêmes privilèges et des mêmes droits que leurs confrères de religion protestante".

Le secrétaire-trésorier de la municipalité avait refusé la candidature de M. Grotsky sous prétexte que ce dernier ne pratiquait pas la religion protestante, et qu'ainsi il n'était pas qualifié pour remplir le poste de commissaire.

Un fait très intéressant est mentionné dans la pétition qui a été présentée par les procureurs de M. Grotsky, Me Julian Kotler et Me Harold Ashenmil. On souligne ainsi que même si M. Grotsky n'était pas candidat qu'une centaine de personnes ont tout de même voté pour lui. Au cours de cette élection, M. W. C. Henderson avait recueilli 31 voix pendant que son adversaire n'en avait récolté que 11.

Avant d'ajourner la cause, le juge Lippé a rappelé que la question a déjà été portée devant les tribunaux. Le comité judiciaire du Conseil privé avait décidé que la personne de religion juive ne pouvait faire partie de la Commission des écoles protestantes. Cependant cette décision a été rendue il y a plus de 30 ans.

Deux conseillers ont aussi été engagés par le pétitionnaire, ce sont Me Frank Scott, c.r., qui est doyen de la faculté de droit de l'université McGill et Me Jean Martineau, c.r.

En somme M. Grotsky demande que l'élection du 10 juin dernier soit annulée et qu'il soit déclaré éligible au poste de commissaire.

Provisoirement

Les policiers ont recouvré leur liberté

La première phase de la comparution des trois policiers montréalais et d'un parent, impliqués dans des affaires de vol, a pris fin, hier après-midi.

En effet, les quatre inculpés que Me Gilles Denis représente avec Me Jean Salois, dans un cas, ont quitté le palais de justice, ayant réussi à fournir le cautionnement sur immeuble de $5,000 que le juge Marcel Gaboury avait exigé d'eux après leur comparution. Mais ils n'ont pu recouvrer leur liberté qu'une fois rendus à la prison de Bordeaux où ils avaient été conduits après avoir eu à répondre à des accusations de vol. Leur enquête préliminaire doit s'instruire le 9 courant.

Il s'agit, nous le répétons, des policiers Marcel Beauchamp, 31 ans, domicilié à Bois-des-Filion, depuis neuf ans au service de la police montréalaise; Fernand Archambault, 33 ans, aussi de Bois-des-Filion, au service de la métropole depuis 1951 et Louis Hains, 32 ans, de Duvernay, membre de la force constabulaire depuis 1952.

Le quatrième inculpé, Roch Archambault, frère de Fernand, garagiste de Bois-des-Filion, est lui aussi en liberté provisoire, de même qu'un cinquième individu impliqué dans cette affaire, Gaston De la Sablonnière, 32 ans, cousin du policier Beauchamp.

De la Sablonnière a été lui aussi libéré sur parole. On le soupçonne d'avoir recelé un jeep appartenant à la ville de Montréal.

Pour la hiérarchie...

Le Bureau de censure est une source d'inquiétude

--L'abbé Lucien Labelle

Le travail du Bureau de censure de la province de Québec présente une "source d'inquiétude grandissante" pour la hiérarchie catholique, a dit hier midi l'abbé Lucien Labelle, à l'issue du déjeuner du Club du Premier vendredi du mois.

L'abbé Labelle, qui est directeur du Centre catholique national du cinéma, a dit de plus qu'il est entré dans la province de Québec, au cours des six premiers mois de 1961, deux fois plus de films ayant obtenu la cote "à déconseiller" ou "à proscrire", que durant toute autre période d'égale durée.

L'abbé Labelle a prononcé sa causerie devant un auditoire d'hommes d'affaires et de professionnels; il l'avait intitulée "L'Eglise censure-t-elle le cinéma ?"

"La censure devrait être impitoyable et rejeter sans merci les films absolument immoraux et ceux qui spéculent sur les bas instincts", a dit l'abbé Labelle qui a demandé avec énergie que le gouvernement provincial redresse une situation aussi grave, surtout lorsque l'on sait qu'une grande partie de la clientèle est constituée de jeunes de 16 à 22 ans.

Le conférencier a également signalé la carence d'une telle critique cinématographique compétente et d'esprit chrétien dans les journaux de la métropole : "Il est navrant de constater que la carence d'une telle critique est flagrante".

En terminant, le conférencier a invité les membres du Club du Premier vendredi du mois à réagir chrétiennement devant cette épreuve.

L'abbé Labelle, qui est nommé par la hiérarchie canadienne, vient d'être promu consulteur en matière de cinéma, en vue du prochain concile oecuménique.

Le syndicat :

Guilbault engage des "Teamsters"

"Non satisfaite d'engager des repris de justice qui ont menacé les grévistes à leurs maisons privées, la compagnie Guilbault engage maintenant comme briseurs de grève des membres du local 106 du syndicat international des "Teamsters", a déclaré, hier, M. Maurice Lapointe, directeur pour la région de Montréal de la grève qui oppose le Syndicat national des camionneurs (CSN) à la compagnie Guilbault.

"En effet, poursuit M. Lapointe, parmi les membres du local 106 engagés, se trouve un certain Jean Meunier de Ville Jacques-Cartier. Ce Jean Meunier disait aux grévistes sur la ligne de piquetage que son syndicat l'avait envoyé chez Guilbault parce que la compagnie avait besoin d'hommes".

"La compagnie serait-elle de connivence avec les Teamsters ?" demande M. Lapointe, qui poursuit : "Il est évident que la compagnie essaie par tous les moyens de briser la grève commencée le 16 mai dernier. Après avoir utilisé des méthodes barbares qui sont réprouvées par le public, la compagnie Guilbault essaie de briser la grève par des moyens plus révoltants pour les syndiqués".

"Mais, termine M. Lapointe, malgré tous les moyens utilisés contre eux les grévistes tiennent bon et sont de plus en plus convaincus qu'ils avaient raison d'aller en grève. L'employeur prouve, tous les jours, sa mauvaise foi et il ne fait que raffermir le moral des grévistes".

Manque de jugement

Une jeune fille de 24 ans à la santé délicate et qui en paraît 15 a été victime d'une crise d'épilepsie en Cour municipale à la suite d'une nuit passée en cellule.

Elle avait été arrêtée sous l'accusation d'avoir brisé une antenne de radio-automobile. Le dommage causé se serait élevé à $10.

Mandés sur les lieux, les policiers s'empressèrent d'incarcérer la prévenue. Or, au moment de la crise, sa mère révéla au tribunal qu'elle était amnésique et physiquement très fragile.

Le juge Raphaël Beaudette a immédiatement remis l'accusée à sa mère. Il a déclaré qu'il était indigné du manque de jugement que cette arrestation dénotait de la part du plaignant et des policiers.

Il semble que le cas de la jeune fille ait été aggravé par le choc produit chez elle par 15 heures de détention dans les cellules de la Sûreté municipale.

Libération de Callaghan

Eddie Callaghan a été libéré hier après-midi après qu'il eut fait le dépôt de $1,000, exigé pour son cautionnement.

Sa cause doit être entendue jeudi prochain.

Me Léo-René Maranda, procureur de Callaghan, a institué des procédures d'habeas corpus pour obtenir la liberté de son client. Le ministère de l'Immigration détenait Callaghan pour le déporter aux Etats-Unis.

On se souvient que ce dernier avait été appréhendé par la PP pour être interrogé dans l'affaire de Rocky Pearson, et qu'il avait ensuite été remis entre les mains de la Gendarmerie royale. Callaghan avait reçu un interdit de séjour au Canada il y a quelque temps.



EN CADILLAC D'ABORD... A PIED ENSUITE... Cette voiture a fait l'objet d'une chasse à l'homme dans l'est de la ville à la suite d'un hold-up, hier après-midi. Les deux occupants prirent la fuite à pied après que leur Cadillac eut frappé une autre auto en stationnement.

Longueuil demande l'abolition partielle du péage des ponts

par Teddy CHEVALOT

Longueuil vient de trouver une solution élégante pour régler partiellement le problème du péage sur les ponts Jacques-Cartier et Victoria. Plutôt que de s'obstiner à demander une abolition totale dudit péage, la cité de Longueuil, par une résolution adoptée dernièrement, demande que celui-ci n'existe plus aux heures d'affluence, soit plus précisément de 7 h. à 9 h. du matin, et de 4 h. à 5 h. du soir, tous les jours de la semaine sauf les dimanches et jours fériés.

Pour justifier sa demande, la cité de Longueuil constate dans ses nombreux attendus qu'un grand nombre de citoyens de la rive sud doivent se rendre à Montréal tous les jours pour leur travail, et pour ce faire, doivent traverser les ponts Jacques-Cartier et Victoria, que le péage sur ces ponts représente pour les usagers une forte dépense non supportée par les autres habitants de la province, que la province de Québec a récemment accordé une réduction sur l'autoroute des Laurentides pour les usagers demeurant dans le nord de Montréal, et enfin, que ceux habitant sur la rive sud n'ont pas d'autre alternative que d'emprunter les ponts Jacques-Cartier et Victoria pour se rendre à Montréal.

De plus, la cité de Longueuil invite toutes les municipalités de la rive sud à appuyer sa demande auprès des autorités fédérales.

Le ministre fédéral des Transports, M. Léon Balcer, celui de la Défense nationale, M. Pierre Sévigny, le Conseil des ports nationaux ainsi que les Chemins de fers nationaux ont chacun reçu une copie de cette résolution.

Dans une lettre datée du 31 juillet, M. Pierre Sévigny, ministre associé de la Défense nationale et député du comté de Longueuil, déclare qu'il insiste depuis très longtemps pour trouver une solution adéquate à cette question du péage des ponts qui ennuie la population et les citoyens de la rive sud depuis de nombreuses années, et il ajoute qu'il ne manquera pas de faire pression pour que la résolution du conseil de ville de Longueuil soit considérée.

Après un hold-up

Deux suspects sont capturés

Trois policiers de Montréal ont fait la capture éclair de deux présumés voleurs à main armée, hier après-midi, après une chasse à l'homme mouvementée dans l'est de la métropole.

Grâce à la perspicacité des agents Gilles Crevier et Gérard Bédard de l'auto-patrouille 5-3, les présumés auteurs d'un hold-up à la Trans-Canada Shoes Ltd, au 2451 est, rue Demontigny, ont été arrêtés environ 20 minutes après le vol.

Mlle Lise Beauchamp, âgée de 19 ans, employée à la succursale de la compagnie mentionnée plus haut, revenait de la banque, accompagnée de Serge Lebrun, 17 ans, son compagnon de travail.

En montant l'escalier du magasin de chaussures, Mlle Beauchamp fut frappée dans le dos par un individu et le jeune Lebrun reçut un coup de crosse de révolver en pleine figure par un deuxième. L'un des deux apaches s'empara vivement de la serviette que portait la jeune fille et les deux voleurs prirent la fuite dans une auto.

La description de l'auto des fuyards fut donnée sur les ondes de la radio-police quelques minutes plus tard. Les agents Crevier et Bédard aperçurent une auto, dont les occupants leur parurent louche et qui correspondait au signalement de l'auto des fuyards. Et la chasse à l'homme commença rue Gilford vers l'est.

A l'intersection des rues Rachel et Valois l'auto des présumés voleurs vint en collision avec une voiture stationnée.

Voir SUSPECTS en page 2

Faits divers

Bambin tué

Un jeune bambin de 4 ans, André Morrissette, domicilié au 1003, rue Hôtel-de-Ville, fut tué instantanément, hier après-midi, en face de la demeure de ses parents lorsqu'il fut frappé par un camion de H. Lapalme Transport conduit par Lucien Biron du 1429 rue Sicard.

La jeunesse n'a pas d'âge

Un homme et une femme ont été conduits à l'hôpital Notre-Dame, hier après-midi, après avoir fait une chute du deuxième étage à leur domicile.

Selon le rapport de la police, M. Rosaire Tourangeau, âgé de 40 ans et Mme Thérèse Danis, âgée de 34 ans, tous deux domiciliés au 1593 rue Logan, jouaient en se tiraillant sur le balcon arrière de leur domicile, lorsque l'accident est arrivé... Drôle de jeux... quand même.

Deux Canadiens se tuent sur une autoroute américaine

KELLOGG, Idaho (PA) — Deux jeunes gens qu'on croit être des Canadiens ont été mortellement blessés hier lorsqu'ils ont été projetés hors de leur automobile, modèle sport, lorsque la voiture a quitté la route dans une courbe prononcée, à environ cinq milles de Kellogg, pour plonger dans un ravin.

La police a identifié les jeunes gens d'après des papiers trouvés sur les lieux de l'accident. Il s'agirait de Edward Bailey, de Verdun, Qué., et John McGill, de Montréal.

Il n'y avait ni valise, ni papier d'enregistrement d'automobile dans la voiture munie de plaques matricules de la Colombie-Britannique. Les deux victimes, qui semblaient dans la vingtaine, ont succombé à leurs blessures à l'hôpital de Kellogg.

* * *

EN PROVINCE

SHERBROOKE.—Dean Buckman, de Sherbrooke, a été tué

V. FAITS DIVERS en page 2

Séance du comité du métro avec les ingénieurs de Paris

Le comité municipal du métro fondé il y a quelques mois tiendra une séance conjointe avec les ingénieurs-conseils de la ville de Paris, lundi après-midi, à 2 h. 30.

Les ingénieurs parisiens arrivés mercredi à Montréal ont déjà eu des discussions avec le maire Drapeau, le président du comité exécutif, M. Lucien Saulnier et quelques autres hauts fonctionnaires de l'hôtel de ville. Ils ont reconnu l'urgence de doter Montréal d'un moyen de transport souterrain.

Le comité du métro profitera de l'expérience acquise par les dirigeants du métro de Paris aménagé il y a 60 ans.



CROISIERES DE VACANCES

SAGUENAY — 3 NUITS, 2 JOURS $75.00
Départs fréquents
SAGUENAY — 6 JOURS $149.50 à $230
Départs le lundi
COTE NORD DU SAUT-LAURENT — 7 JOURS $140
Départs hebdomadaires
CHICAGO par la VOIE MARITIME du ST-LAURENT
8 jours, aller, $240
BERMUDES — ANTILLES — Choix d'itinéraire

VOYAGES HONE
1460, AVENUE UNION, MONTREAL 2 VI. 5-8221

AVANT D'ACHETER
COMPAREZ NOS PRIX ET VALEURS
PLUS DE 100
AUTOS ET CAMIONS USAGES
EN GRAND SPECIAL

QUELQUES EXEMPLES :

TRIUMPH	'59, décapotable	$1695
SIMCA	'59, sedan Elysée	1095
PONTIAC	'56, sedan	1095
PLYMOUTH	'56, Coupé Plaza	495
OLDSMOBILE	'57, 2 portes, hardtop, modèle 88	1595
MORRIS	'59, coach Minor	795
MONARCH	'60, sedan Lucerne	2995
MERCURY	'56, 2 portes, hardtop Montcalm	1195
IMPERIAL	'57, sedan Le Baron	2395
FORD	'56, sedan Mainline	895
FIAT	'60, 2 portes, sedan, modèle 600	895
DODGE	'58, 2 portes, sedan, Regent	1395
DODGE	'57, sedan Regent	1050
D.K.W.	'58, coach	825
DESOTO	'58, sedan Firedome	1695
CHRYSLER	'56, Windsor, sedan	995
CHEVROLET	'56, décapotable, Bel-Air	1295
CADILLAC	'56, décapotable Eldorado	2195
BUICK	'57, sedan Century	1475

Nous avons aussi plusieurs marques et modèles à partir de $195
GARANTIE ANALYSEE DE 15 MOIS

MODERN MOTOR SALES LTD.
1924 — 37 ans de service indéfectible — 1961
IMPERIAL — CHRYSLER — DODGE — VALIANT — SIMCA CAMIONS DODGE ET SIMCA
1400 ouest, boul. DORCHESTER UN. 6-7881
Ouvert le soir
UN VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT A VOTRE DISPOSITION A COTE DE NOS SALLES

LA PRESSE

Le plus grand quotidien français d'Amérique

Imprimé et publié au 7 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal, par la Compagnie de Publication de LA PRESSE Limitée

La "PRESSE", telle qu'établie par l'honorable Trefflé BERTHIAUME, est une institution irrévocablement dévouée aux intérêts canadiens-français et catholiques. Indépendante des partis politiques, elle traite tout le monde avec justice, protège les petits et les faibles contre les grands et les forts, lutte pour le bien contre le mal, tient plus à éclairer qu'à gouverner, fait rayonner la vérité par son puissant service d'information, est le champion des réformes pouvant améliorer le sort des classes sociales.

77e ANNEE — **MONTREAL, SAMEDI 5 AOUT 1961** — **No 246**

Un appui et de l'instinct

On connait le conseil que Jacques Bainville donnait aux prophètes : "Surtout, pas de dates !"

Je me sens toutefois assez téméraire pour prédire que le **Nouveau Parti démocratique,** fondé cette semaine, occupera plus d'espace dans la politique canadienne qu'aucun tiers parti du passé. Pourquoi ? D'abord parce qu'il a l'appui du mouvement ouvrier; ensuite parce qu'il a fait preuve, au cours de son premier congrès, d'un instinct assez sûr quant aux bêtises à ne pas commettre.

o o o

Pour naître d'abord et acquérir ensuite des dimensions vraiment canadiennes, une formation politique ne peut se passer, chez nous d'un appui organique aussi vaste que le pays lui-même. Le Crédit social est là pour en témoigner : très vivant dans l'ouest, il n'a jamais pu acquérir dans l'est une base populaire suffisante. De même pour la C.C.F. qui a toujours fait figure de parti fragmentaire.

Or les frais d'une mise en place, de Terre-Neuve à Vancouver, constitue pour une formation naissante un effort surhumain dont les exigences en argent et en hommes dépassent le raisonnable. Hors le gouvernement lui-même, il n'existe guère de réseau organique qui couvre le territoire, sauf, justement, le mouvement ouvrier. Il n'est pas assuré que l'appui syndical suffise à porter le Nouveau Parti au pouvoir. Mais l'échec d'une formation disposant de cet appui prouverait la quasi-impossibilité pour un tiers groupe de menacer jamais les partis existants. Il serait pénible d'en venir à cette conclusion, quand il faut constater par ailleurs que la seule tradition, c'est-à-dire le fait d'exister depuis un siècle, a permis au parti conservateur, pourtant fantomatique, de ressusciter brusquement.

o o o

Quant aux bêtises évitées par le Nouveau Parti, je veux parler d'abord de son attitude face au Canada français. La C.C.F., pour son malheur, a toujours fait preuve en cette matière d'un penchant invincible vers le faux-pas. M. Winch, par exemple, se déclarait favorable au bilinguisme pourvu que tout le monde parle anglais et M. Reggier manifestait pour le Québec une sympathie d'éléphant qui mignarde. Le N.P.D., au contraire, semble prendre un départ meilleur. A plusieurs reprises, au cours du congrès, la délégation québecoise a crié victoire. Elle l'a même criée un peu haut à mon grés; je n'arrive pas à mourir d'aise pour quelques mots modifiés dans une constitution. Il reste tout de même significatif qu'une majorité, jusqu'ici assez rigide en pareille matière, ait voulu signifier qu'elle prenait conscience de notre existence.

Autre choix très heureux : celui de M. Douglas. Nous sommes en Amérique du Nord où rien ne réussit mieux que le succès. On aurait pu se braquer sur le travaillisme d'aspect plus orthodoxe que représente M. Argue. On a opté pour le Premier Ministre de la Saskatchewan, plus souple dans son action et qui n'en applique pas moins, avec un rare réalisme, les mesures qu'il préconise.

o o o

Il reste maintenant au Nouveau Parti à définir plus concrètement son programme, encore mal dégagé de la confusion que traîne après lui tout congrès. Il lui reste surtout à persuader les électeurs que ce programme est applicable malgré l'étau américain qui enserre notre économie. C'est là sans doute que l'attendent ses critiques. Il lui reste enfin à prouver qu'il peut s'adapter aux conditions particulières de la politique provinciale.

Gérard PELLETIER

McNamara à l'épreuve

J. ALSOP

WASHINGTON. — Il faut voir maintenant si le secrétaire de la Défense, M. Robert McNamara, applique vraiment sa nouvelle théorie de la défense nationale. Voilà l'épreuve décisive de ce personnage remarquable, formidable même.

Comme l'auteur le signalait dans de précédents articles, M. McNamara a rejeté sans bruit mais absolument la stratégie du "nouvel air" qui était celle du gouvernement Eisenhower. Il a renoncé à la prépondérance presque exclusive des armes nucléaires qui caractérisait le "nouvel air". Il ne sous-estime certainement pas l'importance des armes nucléaires comme moyen de détourner l'agresseur, mais il n'envisage leur utilisation qu'en dernier ressort.

Le raisonnement sur lequel s'appuie ce profond changement est simple, absolument réaliste. M. McNamara et son major postulent qu'aucun président des Etats-Unis ne recourra aux armes nucléaires sauf à la dernière extrémité. Ils en concluent qu'il faut d'autres armes pour les conflits locaux et même les premières étapes d'un conflit universel comme celui que menace de déchainer la crise de Berlin.

Ce raisonnement se fonde sur l'histoire du gouvernement Eisenhower, lié au "nouvel air." En dépit d'instructions antérieures du Conseil national de Sécurité, tous les plans stratégiques fondés sur l'usage d'armes nucléaires tactiques furent promptement exclus dès le début de la crise de Quemoy, en septembre 1958. L'histoire s'est répétée lorsque le président Eisenhower songea à intervenir au Laos en 1960.

La théorie de "l'air nouveau" et les directives du Conseil national de Sécurité qui en découlaient sont restées sans portée, parce qu'en pratique le gouvernement Eisenhower a toujours considéré qu'il ne fallait recourir aux armes nucléaires qu'à la dernière extrémité.

Les raisons qu'apporte M. McNamara pour renoncer à "l'air nouveau" ne garantissent nullement que le secrétaire de la Défense posera les actes qu'exige la théorie qu'il préfère en principe, celle de la "défense équilibrée". Ce fut la théorie d'un prédécesseur de M. McNamara, M. Robert A. Lovett. Ce fut également la théorie que défendit le général Maxwell Taylor quand il était chef d'état-major. M. Charles E. Wilson sacrifia le programme défensif de M. Lovett ; la théorie du "nouvel air" fut adoptée, et le général Taylor fut relevé de sa fonction, toujours pour la même raison. La "défense équilibrée" exigeait trop d'hommes et d'argent.

C'est donc d'après les effectifs et les crédits que l'on pourra juger si M. McNamara modifie vraiment sa stragérie, ou s'il s'agit seulement d'une nouvelle façade. C'est évidemment vers l'armée qu'il importe de regarder; car l'effectif nécessaire de l'armée est le point central de la discussion qui met aux prises les administrateurs, les théoriciens, les généraux du Pentagone.

L'armée se compose actuellement de quatorze divisions, dont trois divisions d'entrainement, c'est-à-dire réduites aux cadres. Les projets déjà sanctionnés feront que ces cadres seront complétés et que les trois divisions seront sur le pied de guerre ; l'entraînement sera confié à d'autres unités.

Cet accroissement des moyens de combat suffira à soutenir la première étape du plan de défense de Berlin qu'a approuvé le président Kennedy. Il y faut trois divisions disponibles pour l'Europe occidentale. Mais il est évident que le passage de trois divisions du pied d'entrainement au pied de guerre ne constitue pas un gain permanent comme ceux que requiert la stratégie de la "défense équilibrée".

L'augmentation nécessaire des moyens fait l'objet de la controverse au Pentagone. Les écrasants engagements des Etats-Unis dans la zone du Sud-Est asiatique, dans la zone du Centre asiatique (autrefois alliance de Bagdad), et en Amérique-latine, de même qu'en Europe occidentale, ne sont que trop évidents. Mais les interlocuteurs ne sont pas d'accord sur la masse de manoeuvre à constituer pour tenir ces engagements, sans s'appuyer sur l'usage immédiat d'armes nucléaires. Les chefs d'états-majors combinés, hypnotisés par le "nouvel air", n'y avaient presque jamais réfléchi. C'est pourquoi leur réponse se fait attendre.

Suffira-t-il de porter l'armée à 17 divisions de combat ? Ou en faut-il 21, sans compter l'infanterie de marine ? Ou 14 divisions suffiraient-elles, en améliorant l'équipement et l'entrainement de l'armée de réserve et de la garde nationale ? Voilà les effectifs que l'on compare actuellement aux engagements énumérés plus haut. Il faut ajouter que la comparaison donne lieu à une croissante angoisse, non seulement à cause de Berlin mais parce que la situation du Sud-Est asiatique s'aggrave.

M. McNamara tend d'instinct à économiser, il ne se cache pas de préférer l'effectif minimum. Mais si l'armée reste de quatorze divisions, la différence entre le "nouvel air" et la "défense équilibrée" ne sera pas facile à percevoir.

(Tous droits réservés 1961, New York Herald-Tribune Inc).



Un réflexe qui ne trompe pas !

Alors le métro! C'est pour quand?

Cette histoire de métro s'étire en longueur et d'aucuns commencent à la trouver moins drôle. Nous recevons présentement des experts de Paris dont les conseils et les avis, nous n'en doutons pas, seront extrêmement précieux.

Le président de la Commission de Transport a récemment visité quelques capitales européennes nanties d'un service de métropolitain et, dès son retour, soumettait à l'autorité municipale un volumineux rapport. Les experts de Paris après un savant examen des lieux montréalais nous feront tenir, eux aussi, un document d'importance. Bref, les rapports vont s'ajouter les uns aux autres et il sera ensuite nécessaire de les confronter. Tout cela est fort savant et très impressionnant mais il convient de se demander si la multiplicité des expertises ne va pas entraîner la confusion, de nouveaux retards. Or, le contribuable montréalais est à la veille de se demander si le métro dont les travaux doivent être mis en chantier "de jour en jour" (pour reprendre les propos officiels) n'est pas autre chose qu'un projet mirifique.

Quand le contribuable pose des questions — il le fait rarement mais quand il s'en donne la peine c'est singulièrement sérieux — la plus élémentaire politesse envers ceux qui alimentent les coffres de la ville est de leur répondre. Mais clairement, en termes nets et de façon catégorique. Nous en sommes là.

Nous savons tout ce que nous devons connaître à propos d'un service métropolitain : le tracé, l'emplacement des gares les plus importantes, les conditions climatiques particulières à notre ville, la densité du trafic-voyageur, la fréquence des services, les heures de pointe et quoi encore.

Des suggestions nouvelles, des avis additionnels, des consultations supplémentaires peuvent, bien sûr, éclairer notre lanterne, mais il convient de savoir une fois pour toutes si nous en sommes toujours au stade préliminaire ou si la mise en chantier du métro peut se faire incessamment ainsi qu'on nous le répète depuis belle lurette.

En outre, les déclarations officielles n'ont pas manqué de calmer les inquiétudes que nous pouvions entretenir au sujet du mode de financement. De l'argent, nous dit-on, nous en aurons par centaines de millions. Les financiers européens seraient intéressés; on peut penser que leurs confrères canadiens et américains le sont tout autant. Donc, en résumé, les fonds sont disponibles (enfin, on le dit); les plans du gros oeuvre sont au point, les rapports des experts canadiens et étrangers sont à jour, la CTM possède un dossier comme il ne s'en trouve pas de semblable ailleurs, bref, les outils sont là. Ce qui manque, c'est le chantier !

Si les experts étrangers sont ici pour en hâter l'ouverture, le public s'en réjouira. Si la nouvelle étude technique n'est qu'un dossier ajouté aux autres, on serait mal venu de s'étonner de la mauvaise humeur des contribuables. Le maire Jean Drapeau nous a déjà promis — lors de son premier mandat — la route de la Montagne ... amélioration évidente dont la concrétisation ne traîna pas trop. Le métro, c'est évidemment plus considérable, mais si tout est prêt comme on l'affirme, alors qu'est-ce qu'on attend ?

Roger CHAMPOUX

LA PAROLE EST À NOS LECTEURS

Psychose de guerre

Monsieur le Rédacteur,

Le secrétaire à l'Armée américaine, M. Elvis (Presley) Stahr, a déclaré dernièrement, bien en sécurité dans son abri contre les retombées radioactives ... "qu'en réalité, nous sommes **déjà** en temps de guerre".

Cette parole (encourageante!) trahit, à mon avis, le vrai motif de la "conférence-comédie" du président Kennedy. Berlin n'est qu'un motif pour stimuler une immense campagne en faveur d'une préparation à la guerre. Tout ceci ne peut et ne pourra nous mener qu'à une inévitable catastrophe. Je ne suis pas contre une préparation défensive prudente, mais je refuse de rester indifférent à la "psychose de guerre" qu'on tente par tous les moyens d'injecter au peuple.

Figurez-vous que moi j'aime les peuples russes, chinois et tous les peuples que vous voudrez ..., même nos nègres américains.

Par contre, je suis anti-impérialiste, anti-communiste, anti-faciste et surtout "anti-propagande", et pour ne pas passer pour agnostique je suis profondément "pro-chrétien".

Il faudrait que tous les peuples de la terre se donnent la main pour écraser ces faiseurs de guerre "déguisés en politiciens, ces brasseurs d'argent" qui ont semé la véritable "graine d'antéchrist".

Peuples, réveillez-vous, remettez au pouvoir votre "autogouvernement", celui que Dieu a institué dans son commandement de l'amour du prochain, car si nous nous piquons ici, à l'Occident, de reconnaître le Christ, nous avons méprisé Sa Croix tandis qu'eux, les communistes, la portent sans vouloir reconnaitre le Christ.

André Ducharme,
3837, rue Mentana,
Montréal.

C'est faux

Monsieur le Rédacteur,

Je vous envoie une déclaration que je vous prierais de bien vouloir reproduire dans votre journal, en réponse à une affirmation qu'a faite récemment à mon sujet le conseiller législatif Gérald Martineau, et qui était incluse dans une annonce que ce monsieur a fait publier dans votre journal.

Paul Gendron,
Agent de Manufacturiers,
877, est, boulevard Charest,
Québec.

"A mon retour de vacances, on a attiré mon attention sur le texte d'une causerie de monsieur Gérald Martineau, parue dans les journaux le 8 juillet dernier, dans laquelle il déclare que j'aurais reçu des commissions sous le régime Godbout sans faire le travail et sans être affecté au service régulier d'une compagnie.

Cette affirmation est absolument fausse.

Je déclare être et avoir été le représentant de manufactures depuis au delà de trente (30) ans et n'avoir jamais reçu de commissions de qui que ce soit pour des ventes sans les avoir régulièrement gagnées par mon travail."

Signes de la fin des temps

Monsieur le Rédacteur,

Je sympathise avec Marie-Madeleine qui s'efforce désespérément, mais en vain, de déchiffrer le code philosophique d'André Dagenais. Je voudrais lui venir en aide ; mais qui suis-je donc, moi, avec deux années de philosophie, pour soulever le voile d'Isis dont se recouvre ce ténébreux personnage ? Et pourtant, rien ne me plait comme une question théologique et biblique et même philosophique, bien que la Bible nous assure que la philosophie est la pire occupation que Dieu a donnée aux hommes. C'est la "poursuite de vent", déclare-t-elle (Ecclésiaste, I, 12). Cette même occupation semble avoir fait perdre la tête au roi Salomon, bien que des auteurs très sérieux soient d'opinion que quelques-unes seulement de ses 1,200 femmes aient pu facilement la lui faire chavirer.

Je ne suis pas contre les philosophes, bien sûr. Quand un homme pense logiquement, c'est alors, surtout, qu'il devient semblable à son Créateur. Mais ceux qui ont le don de la logique et le devoir d'éclairer leurs frères, risquent de devenir ridicules et méprisables quand ils usent, à dessein et dans l'intention de se rendre mystérieux, d'un verbe confus, tronqué et compliqué.

Il y a aussi que pour "créer l'admiration il n'y a rien comme le mystérieux." C'est là un attrait irrésistible pour la multitude des badauds qui admirent d'autant plus qu'ils n'y comprennent rien du tout.

Le langage incompréhensible de certains intellectuels est, hélas ! à l'ordre du jour, et il faut peut-être mieux les tolérer que leur tordre le cou. On commence d'ailleurs à se faire aux surréalistes, aux cubistes, aux triangulistes, aux extrémistes de tout acabit, ejusdem farinae, n'est-ce pas, Marie-Madeleine? Ils sont probablement les signes de la fin des temps, et alors nous n'en aurons pas pour longtemps.

Mais on pourrait poser la question : Pourquoi les gens écrivent-ils puisqu'il est évident qu'ils ne veulent pas se faire comprendre ? Marie-Madeleine, dans sa lettre du 16 courant, a donné la vraie réponse : "Orgueil intellectuel".

Il est vrai qu'il ne faut pas donner les perles aux pourceaux, comme le disait Jésus, c'est-à-dire, les grandes vérités à ceux qui n'en sont point dignes. Soit. Si c'est pour cette raison qu'André Dagenais ne nous les jette pas à profusion, essayons, grand Dieu, de nous rendre dignes des choses qu'il brûle de nous faire connaitre.

Camille Richard,
972, rue St-Denis,
Montréal

Misère des orphelins

Monsieur le Rédacteur,

Le projet de M. Paul Pelchat mentionné dans sa lettre au journal en date du 28 juillet et qui consiste à appuyer de ses deniers la formation d'une école avancée pour orphelins est très heureux, car tout ce que l'on peut faire pour aider ces jeunes qui n'ont plus de foyers ne peut que bénéficier à la société.

Toutefois, j'estime que le sort de l'orphelin devrait nous intéresser non seulement lorsque celui-ci a grandi, mais dès sa tendre enfance, ou du moment qu'il a perdu son père ou sa mère. J'ai sous les yeux un article publié par un autre journal et qui relate les efforts d'une mère sans mari pour garder à n'importe quel prix ses deux enfants auprès d'elle. C'est là que se situe le problème. Combien d'enfants doivent être placés dans les communautés parce que les parents ne peuvent plus les garder ou parce que la société ne veut reconnaitre comme sa mère celles qui les ont mis au monde ?

Pourtant, dans la plupart des cas, il ne suffirait que d'un peu plus d'aide de la part de nos gouvernements pour permettre à ces petits êtres d'avoir un foyer. Combien en coûte-t-il pour garder un enfant dans un orphelinat ?

Qu'est-ce que coûterait à l'Etat de permettre à un enfant de demeurer avec son père ou sa mère (y compris les filles-mères qui peuvent être d'excellentes mères de famille) ou toute personne célibataire désireuse de prendre un enfant à sa charge (nombre de mères doivent élever seules leurs enfants ; est-il donc logique de refuser à une personne célibataire d'adopter un enfant, si elle peut et désire le faire !) ?

Je ne veux pas suggérer par la présente la disparition des orphelinats ; mais nombre de ceux-ci pourraient devenir des pensionnats, comme il en existe plusieurs, qui aux fins de semaine et durant les vacances ne vibreraient plus des cris des enfants. Par ailleurs, il serait à propos d'établir des garderies d'enfants, ou établissements du genre, où les enfants passeraient les heures durant lesquelles leurs parents sont à l'ouvrage. Ces garderies pourraient également bénéficier aux familles dont le père et la mère travaillent chacun de leur côté.

Non, le "régime sévère" des orphelinats ne remplacera jamais la chaleur d'un foyer pour l'orphelin, et aucun amour ne peut remplacer celui d'une mère pour son enfant ou celui d'un enfant pour sa mère. Tous les orphelins n'ont pas eu la chance de M. Pelchat à leur sortie d'orphelinat. Nombre d'entre eux se sont difficilement adaptés à la vie qui existe hors des murs de ces maisons, étant tombés dans des milieux moins propices et n'ayant pu éviter les obstacles qui ont surgi devant eux. C'est à ceux-là qu'il faut songer et même s'ils sont la minorité, ils représentent un tout plus important que la majorité.

Rolland Lambert,
Montréal

Un chômeur proteste

Monsieur le Rédacteur,

Est-il concevable que le service des parcs de la ville de Montréal ait eu l'idée d'employer pour la saison d'été des professeurs de la commission scolaire largement payés par le gouvernement provincial ? Et cela, quand il y a des chômeurs qui sont dans le besoin, qui pourraient gagner un peu d'argent pendant ces quelques mois. On pourrait cependant leur faire tant de bien.

Ce n'est pas en favorisant les gens comblés par le gouvernement que l'on va diminuer le chômage. Si le service des parcs ne veut pas se porter au secours des chômeurs, on pourrait du moins les soustraire à certaines taxes, comme la taxe d'eau, et bien d'autres, vu qu'ils ne gagnent rien, et par compensation créer une taxe spéciale pour les professeurs qui se gavent.

Un chômeur

Tout profit: pour eux et tout le pays

Comme des fourmis actives sur le sable fin, des centaines, même des milliers d'hommes s'affairent sur le territoire du Canada, pendant cette période de vacances. La belle saison est courte, surtout dans la région arctique. Il faut s'empresser de profiter des quelques semaines qu'elle offre pour procéder à des recherches scientifiques.

Il est des pays anciens où tous les relevés imaginables ont été faits depuis longtemps. Il n'en est pas de même au Canada, pays encore relativement jeune et tellement grand et varié que les équipes ne peuvent accomplir qu'une partie de leurs travaux pendant les quelques semaines de l'été. Heureuses contrées où les spécialistes peuvent noter leurs mesures ou leurs observations sur le terrain douze mois par année !

La belle saison de 1961 établit vraisemblablement un record pour le nombre de savants, d'experts et d'étudiants en mission scientifique à travers les diverses provinces du Canada.

Le gouvernement d'Ottawa et le gouvernement de Québec ont dépêché ici et là des groupes de chercheurs et d'enquêteurs. Ainsi le ministre fédéral des Mines et des Relevés techniques, M. Comtois, a constitué douze équipes chargées de dresser la carte de la gravité terrestre, du magnétisme du globe et des phénomènes sismiques. Le Québec est l'objet d'une bonne part de ces travaux. En effet, l'investigation la plus curieuse a trait aux caractéristiques du cratère du Nouveau-Québec, situé dans la péninsule de l'Ungava. On croit que ce cratère est le résultat de l'impact d'un météorite tombé au cours des temps préhistoriques. Grâce aux recherches en cours, on espère en apprendre davantage sur l'origine, l'évolution et la configuration de cette intéressante forme de relief.

Une autre équipe fédérale consacre son temps à dresser un relevé gravimétrique sur le territoire s'étendant entre le lac Mistassini, dans le Québec, jusqu'à la côte du Labrador. On présume que cette région renferme des dépôts miniers considérables.

De son côté, le ministre des Richesses naturelles du Québec, M. Lévesque, a dépêché vers différentes parties de la province 59 équipes de chercheurs comprenant un total de 240 personnes. Sur ce nombre, outre les chefs, on compte 38 géologues qualifiés, des professeurs d'université, des étudiants ainsi que des aides comme les canotiers, les cuisiniers. Dans toute excursion bien organisée, il faut un personnel complet et des tâches bien distribuées. La plupart des équipes sont assignées à des travaux dans des régions éloignées, mais il en est d'autres dans des comtés du centre-sud de la province comme ceux de Maskinongé-St-Maurice, de Montcalm-Joliette.

La grande nouveauté, cette année, dans la province de Québec, c'est l'établissement de treize camps d'étudiants-bûcherons, dont deux dans la Mauricie, pays de lacs, de rivières et de forêts. Le ministère des Terres et Forêts a recruté mille étudiants qu'il a répartis dans divers coins de la province. Sous la direction d'ingénieurs forestiers, ces jeunes gens s'adonnent à l'étude de la forêt, aux méthodes de restauration et de reboisement.

C'est là une initiative utile à la province et bénéficiable aux jeunes bûcherons. Non seulement ces derniers ont conscience de rendre service à leur pays, mais ils se renseignent eux-mêmes et ils passent leurs vacances en plein air, dans un cadre agréable et pittoresque.

En général, pendant que 40,000 hommes et femmes suivent des cours d'été dans les collèges et universités du Canada et, conséquemment, dans les villes, des centaines, même des milliers de savants et d'étudiants échappent au bruit des cités et à la chaleur de l'asphalte en participant à des travaux scientifiques dans des régions plutôt nordiques. Tous, en même temps qu'ils accroissent leurs connaissances, contribuent par leurs efforts à l'agrandissement du Canada.

Alfred AYOTTE

e étrangère -- la presse étrangère -- la presse étrangère -- la p

La stratégie de l'OTAN

LONDRES — La stratégie de l'OTAN est en cours de revision, et d'ici à la fin de l'année, elle sera plus clairement définie, écrit le **TIMES** dans une analyse des répercussions du problème de Berlin sur la défense européenne. Il est évident qu'aucune stratégie ne saurait être complète si elle ne comprend pas une force conventionnelle suffisamment puissante pour défendre l'Europe sans avoir recours aux armes nucléaires, pousuit le **TIMES.** Une politique impliquant l'usage de ces armes, dès le début d'un conflit, comporte le risque d'un conflit nucléaire général. On ne peut abandonner les armes nucléaires tactiques alors que les Russes en ont et qu'il est sûr qu'ils les utiliseraient le cas échéant. Et le concept de représailles demeure, il ne peut qu'être associé à une force du type traditionnel ...

De son côté, le **GUARDIAN** (libéral), s'attache au côté diplomatique du problème de Berlin : le point le plus important sur lequel la Grande-Bretagne doit convaincre ses alliés, c'est que la crise de Berlin ne sera pas réglée tant que l'Ouest n'accordera pas une quelconque reconnaissances du régime de l'Allemagne de l'Est. Là est le fond du problème. Jusqu'ici, poursuit le quotidien libéral, les gouvernements occidentaux n'ont jamais fait de distinction entre les menaces de Khrouchtchev à propos de Berlin-Ouest et le désir qu'il a de faire connaitre le régime allemand de l'Est. En fait cette distinction est capitale. Si le but réel de M. Krouchtchev est d'étrangler Berlin-Ouest, il faut lui résister à tout prix mais si,



comme il est probable, son but principal est simplement de légitimer le régime de l'Allemagne de l'Est, un accord peut et doit être possible. Ce qui pourtant ne veut pas dire que l'Ouest doive reconnaitre l'Allemagne de l'Est sans concession en retour.

SERVICE FRANCE-PRESSE

Religion et politique

TEL-AVIV — "La guerre est une chose trop sérieuse pour qu'on la confie à des généraux" disait le grand homme d'Etat français Clemenceau. On pourrait, en paraphrasant le "Tigre", dire chez nous : "La religion est une chose trop sérieuse pour qu'on la confie à un parti religieux" écrit l'**INFORMATION D'ISRAEL.**

Cette pensée vous vient instinctivement à l'esprit, lorsque l'on parcourt la "littérature religieuse" qui vient d'envahir notre scène politique au cours de cette campagne électorale. Des politiciens qui, tout au long de l'année, siègent aux côtés de leurs camarades "laïcs" au gouvernement, ou dans d'autres institutions publiques, s'aperçoivent soudain que ces derniers ne respectent pas le chabbath ou ne le font pas respecter à leurs partisans. Evidemment, l'organe du parti national-religieux ne désemplit pas de ces "découvertes", dont le but est de pêcher quelques voix de plus aux prochaines élections.

Ce qui préoccupe, probablement, bien plus que cela les milieux de ce parti c'est que, depuis longtemps déjà, ce qu'ils considèrent comme leur domaine exclusif, la clientèle électorale religieuse, leur échappe dans sa grande majorité. Et il n'y a aucun doute en effet, que l'on puisse trouver au sein du Mapai, par exemple, plus de membres qui sont des Juifs pratiquants que dans l'ensemble du parti national-religieux, et qu'il ne manque pas de Juifs pratiquants non plus qui ont voté Hérouth ou Sionistes Généraux, à chaque élection.

Il est nécessaire de mettre en garde l'opinion publique contre le fait que, dans de nombreux endroits du pays, les zélateurs des partis religieux font usage de moyens qui non seulement tombent sous le coup de la loi, mais encore du point de vue de la morale tout court, sont des infractions particulièrement graves : l'un de ces "moyens" consiste à donner une certaine somme d'argent à des chefs de famille dans le besoin et à les faire jurer "sur la Thora ou sur le saint livre du Zohar" qu'ils voteront pour la liste en question. Cette "méthode" avait été fort usitée lors des précédentes élections et il semble bien qu'elle commence à se répandre de nouveau. Inutile de dire que de telles méthodes sont contraires à la religion même, au nom de laquelle elles sont pratiquées.

La liberté de conscience et de pratique religieuse est un des principes sacro-saints de la démocratie. Toute l'exploitation des sentiments religieux à des fins purement partisanes est contraire à l'intérêt bien compris de la religion dans notre pays. L'exclusivité de la religion n'appartient pas aux partis dits religieux et nos concitoyens croyants et pratiquants sauront, au moment donné, faire cette distinction, sans se laisser forcer, ni par des serments, ni par des promesses qui n'ont de religieux que le nom.



Médaille décernée à
LA PRESSE
par l'Académie Française
en 1931

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi, pour réimpression ou radiodiffusion, de toutes les dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes les informations locales que LA PRESSE publie. Tous droits de reproduction des informations particulières de LA PRESSE sont également réservés.

Abonnement par la poste Canada, sauf Montréal et banlieue, un an : $6.00 ; Etats-Unis : $20.00

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa" '

L'ALLEMAGNE DE L'EST, PAYS INDÉPENDANT OU "OCCUPÉ"?

BERLIN. (PAf) — L'Allemagne de l'Est est désignée sous plusieurs noms; mais il ne viendrait à aucun Allemand l'idée d'employer cette expression d'Allemagne de l'Est. Les communistes de l'Allemagne orientale appellent leur pays la République démocratique allemande ou l'Allemagne démocratique. Ils considèrent leur pays comme un Etat allemand indépendant, digne de la reconnaissance officielle.

Par contre, les Allemands de l'Ouest parlent encore de ce pays comme d'une zone d'occupation soviétique. Ils considèrent son gouvernement comme un régime de marionnettes imposé aux citoyens et nullement digne d'une reconnaissance officielle. L'Allemagne de l'Ouest rompt ses relations diplomatiques avec tout pays qui accorde la reconnaissance officielle à l'Allemagne de l'Est, sauf la Russie.

D'une superficie de 41,700 milles carrés, l'Allemagne de l'Est est trois fois plus petite que l'Allemagne de l'Ouest dont la superficie est de 143,200 milles carrés. La population de la première est de 17,000,000 d'habitants ; de 52,000,000 pour la dernière.

Les frontières

Les frontières de l'Allemagne de l'Est, bornée au sud par la Baltique et la Tchécoslovaquie, par l'Oder-Neisse et la Pologne, à l'Est, et par le rideau de fer et l'autre Allemagne, à l'Ouest, ont été délimitées lors de la conférence de Postdam tenue en 1945, au lendemain de la dernière Grande Guerre. A cette époque, ces délimitations avaient pour but de déterminer la zone d'occupation soviétique.

Les occupants russes n'y sont pas allés de main morte. Ils ont démonté les usines et défait les voies ferrées pour ensuite expédier en Russie tout ce qu'ils avaient pu récupérer.

Les premières élections tenues dans la zone soviétique ont démontré que la majorité des voteurs étaient opposés au Parti de l'unité socialiste, dominé par les communistes. Mais, avec l'appui des Soviets, le parti s'est néanmoins assuré le contrôle de vie politique de la zone et devint le parti ministériel lors de la proclamation de la République démocratique allemande, le 7 octobre 1949.

Il s'agissait là de la réforme à la création de la République fédérale de l'Allemagne de l'Ouest par la France, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, un mois plus tôt.

Pont aérien

A cette époque, le désaccord entre l'Union soviétique et ses alliés du temps de guerre était total. Les efforts visant à une meilleurs coopération à Berlin avaient depuis longtemps échoué. La ville comptait des gouvernements séparés pour les secteurs de l'Est et de l'Ouest. Il y avait également eu le pont aérien des Alliés, qui avait duré près d'un an, pour faire échouer le blocus russe de Berlin qui visait à faire évacuer l'ancienne capitale du Reich par les Alliés.

L'Allemagne de l'Est était alors censée devenir un satellite soviétique florissant. Un programme industriel considérable ne laissa que peu de place à la production des biens de consommation. Les fermes ont été organisées sous les régimes collectifs et l'entreprise privée a été étouffée. Pendant quatre ans, les Allemands de l'Est ont accepté leur sort, exception faite des 200,000 qui chaque année ont fui pour se réfugier en Allemagne occidentale.

Insurrection

Le 16 juin 1953, les ouvriers de la construction du secteur est de Berlin organisèrent une manifestation pour protester contre les programmes de travaux trop lourds et la piètre qualité de la nourriture.

Le lendemain, une révolte populaire éclatait dans le secteur est de Berlin et dans d'autres villes importantes de la zone d'occupation soviétique. Le peuple réclamait des élections libres, une nourriture plus abondante et u nfrein à la tyrannie. Les Russes ont répondu en proclamant la loi martiale. Ils ont mis fin à la révolte en ayant recours aux chars d'assaut et aux troupes. Les chefs de la rebellion ont été arrêtés et exécutés.

L'insurrection du 17 juin a été de courte durée ayant été brutalement supprimée. Aucun encouragement n'était venu de l'Ouest. Il n'y a plus eu de révolte depuis cette date.

Mais, le flot ininterrompu de réfugiés, qui a atteint 2,500,000 depuis 1949, est demeuré un constant rappel du peu de popularité du régime.

Niveau de vie

Les communistes ont parlé de hausser le niveau de vie. En 1954, le chef du parti de l'Allemagne de l'Est a prédit que son pays s'emparerait de l'Allemagne de l'Ouest en 1961. Il y eut des améliorations, mais, en 1961, son pays n'était pas de taille contre l'Allemagne de l'Ouest. Les pommes de terre et le beurre y sont encore rationnés. Des secteurs entiers de villes comme Berlin-Est et Dresden sont encore en ruines, ce qui fait contraste avec les villes reconstruites et modernes de l'Allemagne de l'Ouest prospère.

Forces armées

L'Allemagne de l'Est a devancé l'Allemagne de l'Ouest pour ce qui est du nombre d'hommes sous les armes. Son armée, évaluée par les experts de l'Ouest à 110,000 hommes est, toutes proportion gardées, à peu près égale à celle de l'Ouest, qui compte 300,000 hommes. En plus, les Allemands de l'Est disposent de 40,000 à 50,000 garde-frontières et une force policière de 30,000 membres. On compte également 78,000 policiers en civil et quelque 300,000 hommes faisant partie de la milice.

Le régime de l'Est peut-il compter sur ce nombre pour un "showdown" avec l'Ouest ?

Il y aurait certainement un grand nombre de défections. Mais les Allemands sont réputés pour leur grande discipline martiale et une puissante organisation communiste pourrait prévenir une débandade.

Il ne faut pas oublier que les Allemands de l'Est combattraient aux côtés de 22 divisions russes. intimement liés aux opérations soviétiques, les Allemands de l'Est n'auraient pas d'autre choix que d'emboîter le pas ou d'être écrasés.

Nord canadien (5)

Canadiens français

par **Marcel GINGRAS**

L'esprit d'aventure des coureurs des bois du régime français s'est perpétué chez nous, quoiqu'il ait pris une tournure nouvelle.

Faut-il rappeler à cet égard le souvenir du capitaine Joseph-Elzéar Bernier qui, en 1906, se rendait à 300 milles du pôle nord, celui de nombreux missionnaires oblats qui, seuls, n'ont pas craint d'affronter l'inconnu, ou encore, celui des prospecteurs perpétuellement à la recherche des gisements miniers qui devaient les enrichir ?

Animés d'un même esprit d'aventure et de courage, c'est par centaines que des Canadiens de langue française se sont rendus dans l'extrême Nord pour y vivre et y mourir.

Chez ceux de notre génération, cet esprit n'est pas mort. On en trouve la preuve dans la présence de plusieurs d'entre eux dans les Territoires-du-Nord-Ouest, au Yukon et dans l'Arctique.

C'est ainsi qu'au nord de la Saskatchewan, à l'entrée des Territoires du Nord-Ouest, à Uranium City, c'est un maire canadien-français, M. Rodolphe Dufort, qui a souhaité la bienvenue au premier ministre et Mme Diefenbaker.

Originaire de St-Norbert (Manitoba), M. Dufort est employé au bureau du personnel de l'Eldorado Mining. Troisième maire d'Uranium City fondée en 1956, il est le deuxième maire de langue française.

Un Montréalais

Le premier maire élu, M. Jean- Paul Vincent, est Montréalais de naissance.

La plus grande partie de sa famille a quitté la métropole, mais une de ses grand-mères y vit encore. Il s'agit de Mme Georges Chayer, qui habite au 7690A, rue St-Denis.

Agent de l'Imperial Oil, à Uranium City, M. Vincent fut le premier blanc à s'y construire une maison, en août 1952. Quelques années plus tôt, en compagnie de M. Mervyn Hardie, député du Mackenzie, il avait été l'un des pionniers de Yellowknife.

MM. Dufort et Vincent estiment que, selon les saisons, de 10 à 15 p. 100 de la population d'Uranium City est de langue française.

Le conseil municipal qu'ils ont l'un et l'autre présidé se compose aujourd'hui de trois conseillers nommés par le gouvernement provincial et de quatre conseillers élus par la population. Ce sont les conseillers réunis qui élisent le maire.

Rencontres multiples

De son entrée dans les Territoires du Nord-Ouest jusqu'au moment de sa sortie du Yukon, le premier ministre a été en contact avec des gens de langue française.

A Yellowknife, premier point d'arrêt dans les Territoires, il rencontrait Mme Ted Horton, épouse du maire. Née à Edmonton, Mme Horton se nommait jadis Alberta Fortin. Ses parents habitaient Edmonton, lorsqu'elle est née, mais ils étaient originaires de Montréal.

A Fort-Simpson, c'est l'un des membres du conseil des Territoires, M. Louis-A. Desrochers, qui devait représenter le secteur français de la population auprès du premier ministre.

Jeune avocat d'Edmonton, M. Desrochers est entré au Conseil des Territoires en janvier dernier. Ancien étudiant de l'Université d'Ottawa, il est le neveu de M. Félix Desrochers que les habitués de la Bibliothèque du Parlement ont souvent consulté, jusqu'à sa retraite, il y a deux ans.

L'une des premières personnes à saluer le premier ministre, à son arrivée à Inuvik, fut le gérant de l'aéroport, M. Ronald Aubrey, Canadien de langue française, dont le père est originaire de North Bay (Ontario), et la mère, Angélina Leduc, de Pointe-Gatineau, ville voisine de Hull.

M. Jean Comeau

C'est un Montréalais authentique, M. Jean Comeau, qui administre la succursale de la Banque canadienne impériale de Commerce, à Inuvik.

Agé de 27 ans, M. Comeau est le fils de Mme Joseph Comeau, du 3830, rue Barclay, Montréal. Arrivé à Inuvik, le 6 juin 1958, M. Comeau ne croyait pas pouvoir résister à l'isolement plus de deux ans.

Rapidement adapté comme nombre d'autres, il y est demeuré jusqu'à présent. Il s'y est fait à un tel point qu'il est heureux d'y retourner après ses vacances annuelles d'un mois, à Montréal.

Malgré l'amour qu'il a maintenant d'Inuvik, M. Comeau ne compte pas y passer sa vie entière. Dans un an ou deux, il sera heureux de revenir vers le Sud, mais non pas dans une grande ville, tient-il a préciser.

La vie qu'il mène dans l'Arctique est celle que plusieurs blancs peuvent mener. En tout premier lieu, mentionnons qu'il habite un splendide logis, à l'arrière de la banque. On trouve dans ce logis, non seulement tout le confort des appartements modernes de Montréal, mais même un luxe que plusieurs ne peuvent s'offrir dans la métropole.

On y voit cuisine et salon très modernes où brillent les appareils ménagers les plus perfectionnés, y compris radio et tourne-disques. On y voit également deux chambres à coucher très confortables.

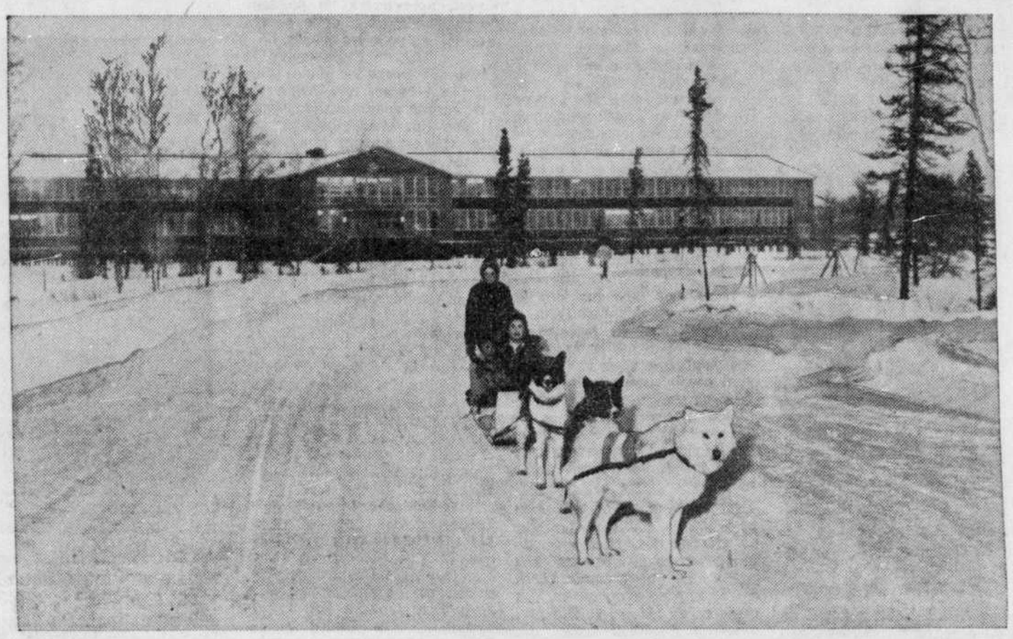
C'est dans ce milieu que vit le jeune gérant les jours de travail. En fin de semaine, dans son embarcation à moteur, il s'aventure sur le Mackenzie pour y admirer le paysage, la flore et la faune, y compris des cygnes d'une remarquable beauté.

Tout compte fait, la vie est agréable dans le Nord canadien, répète M. Comeau, après plusieurs autres.

Si le premier ministre avait pu s'arrêter à chacune des maisons des endroits qu'il a visités, c'est par dizaine qu'il aurait rencontré des Canadiens de langue française.

Une liste de tous ces citoyens serait longue à établir, mais mentionnons encore quelques noms : Le R. P. Maurice Beauregard, à Yellowknife, le R. P. Jean-Marie Lizé, à Fort-Simpson, tous deux Canadiens de naissance; le R. P. Joseph Adam, à Inuvik, Français de naissance, mais Canadien de coeur; le R. P. Alexis Monnet, à Whitehorse, Français de naissance, mais citoyen canadien depuis son service dans l'armée canadienne, durant la dernière guerre mondiale.

Tous sont Oblats de Marie-Immaculée et rien chez eux ne trahit la fatigue de longues années de mission, pas même la barbe grise du Père Adam.



ON TROUVE ENCORE quelques attelages de chiens dans l'arctique, mais l'heure de gloire du chien est bel et bien révolue. Pour les brèves courses, missionnaires et fonctionnaires utilisent une autochenille qu'ils nomment "bombardier". Pour les longs voyages, ils ont recours à l'avion. L'attelage ci-dessus, en avant de l'école d'Inuvik, fait tout simplement folklorique, diront certains.

photo de l'O.N.F.

L'Ecole normale secondaire forme des spécialistes dans le domaine de l'éducation

Dans une communication remise à LA PRESSE, la direction de l'Ecole normale secondaire (affiliée à l'Université de Montréal), outre de rappeler son existence au public, tient à souligner certains points avant le début de la prochaine année scolaire, à savoir :

—En plus de s'occuper comme dans le passé de la préparation des professeurs des collèges classiques au niveau secondaire et des professeurs du niveau secondaire (sections classiques, particulièrement), elle voit aussi à la préparation d'éducateurs plus spécialisés, tels que directeurs de conscience, préfets de discipline ou professeurs d'écoles normales :

—L'Ecole a l'intention de continuer d'accueillir les licenciés ès lettres et les bacheliers ès sciences (avec programme spécial) désireux d'acquérir une formation pédagogique, même si elle ne s'occupe pas immédiatement de la formation à l'enseignement au niveau collégial.

—Les professeurs qui se destinent à l'enseignement au niveau secondaire reçoivent à l'Ecole les cours de pédagogie et de psychologie pédagogique qu'ils ne peuvent recevoir dans les facultés qui les préparent à l'enseignement.

— Conformément à une décision de la direction des études (octobre 1960), la durée des études a été portée de deux à trois ans : un bachelier ès arts reçoit sa licence en pédagogie après une scolarité de trois ans. Les bacheliers en pédagogie suffisamment préparés sont admis directement en deuxième année. Ce nouveau programme est entré en vigueur dès mai 1961 mais les ententes conclues avec les anciens étudiants ont été respectées.

Nouveaux effectifs

Comme les inscriptions se sont sensiblement accrues : une centaine de nouveaux se sont inscrits pour l'année prochaine, il a fallu accroître le nombre de professeurs. Les nouveaux sont: M. Jacques Thiffault, B.A., L.P.S., qui aura charge de la formation des professeurs d'écoles normales ; M. Guy Stringer, B.A., L.Péd., qui sera responsable de la formation professionnelle des étudiants de première année ; M. Georges Martineau, B.A., B.Sc., L.Péd., dirigera les étudiants qui veulent se spécialiser en sciences; Mme Anna Joffe-Nicodème, qui préparera des professeurs de français ; M. Claude Blain, p.s.s., B.A., D. Ph., qui devient titulaire du cours de philosophie et de théologie de l'éducation.

Comme par le passé, l'Ecole normale secondaire, qui envisage l'avenir avec optimiste à cause d'une forte demande d'inscriptions, collaborera avec l'Institut de pastorale des Pères dominicains pour ce qui est de la formation des religieux qui se destinent à l'éducation. Et des pourparlers sont en cours entre l'Ecole et les responsables de l'éducation physique pour assurer la formation pédagogique des étudiants de ce département.

Une dernière réforme s'annonce : celle du conseil d'administration de l'Ecole, qui compte déjà M. Georges Perras, p.s.s., supérieur depuis 20 ans; Mgr Irénée Lussier, p.d., recteur de l'Université; le R. P. L.-J. Lefebvre, c.s.v., supérieur du collège Saint-Viateur; le R. P. Noël Mailloux, o.p., directeur de l'Institut de recherches en relations humaines à l'Université; le R. P. R. Picard, S.J., recteur du scolasticat des Jésuites; et M. Maurice Leroux, ptre, directeur des études de l'Ecole.

Le conseil d'administration a décidé récemment de s'adjoindre deux membres de la Fédération des collèges classiques et un professeur laïque distingué; ceux-ci seront désignés au début de la prochaine année.

Source illimitée d'énergie

Nous prendrons la chaleur de l'intérieur de la Terre

La consommation mondiale en énergie s'accroîtra plus rapidement que la population du globe qui, en l'an 2,000, aura vraisemblablement doublé. Par conséquent, de nouvelles sources d'énergie devront être trouvées afin que le développement économique des régions dépourvues de sources classiques d'énergie puisse s'accomplir.

Telle est la conclusion fondamentale d'une étude d'ensemble sur les besoins mondiaux en énergie, effectuée par un spécialiste du secrétariat des Nations unies, le Révérend Père Emmanuel de Breuvery, S.J., en prévision de la conférence des Nations unies sur les nouvelles sources d'énergie qui se tiendra à Rome du 21 au 31 août.

20 rapports généraux seront présentés à cette conférence, leurs auteurs provenant de treize pays.

Cette conférence étudiera les moyens pratiques d'utiliser l'énergie solaire, la propulsion par le vent et la chaleur provenant de l'intérieur de l'écorce terestre (énergie géothermale) particulièrement à l'usage des pays dits de moindre développement qui manquent de ressources en énergie.

Les rapports qui seront présentés traiteront notamment des méthodes de captation et d'utilisation de l'énergie géothermale pour le chauffage des habitations et de l'emplacement d'usines actionnées par le vent, compte tenu des courants atmosphériques principaux. Une place importante est d'autre part réservée dans ces rapports à l'utilisation de l'énergie solaire pour la production d'eau douce, la cuisson, le chauffage, la climatisation, etc.

Votre médecin vous parle...

(Rédigé sous les auspices du Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec)

L'enfant gaucher

Dr Roméo Boucher, M.D.

On s'imagine qu'un enfant naît gaucher : c'est absolument faux. C'est vers l'âge de six mois qu'il se met à saisir les objets. Que ce soit de la main gauche ou de la main droite, peu lui importe. Il prend ce qu'il trouve à sa portée, que ce soit d'un côté ou de l'autre avec une main ou l'autre. Ce n'est que beaucoup plus tard entre 3 ou 4 ans qu'il établit sa préférence. A cet âge il peut faire des mouvements de préhension assez délicats et la plupart du temps se sert de sa main droite. Quelques-uns même commencent à se servir de la main gauche et, parce que tout est fait dans notre monde moderne pour le droitier, reviennent vite à la main droite. Il y en a d'autres qui restent avec une dominance marquée pour la main gauche, dominance qui va s'affirmant avec le temps. Faut-il ou ne faut-il pas le forcer à se rééduquer de la main droite ? C'est là le problème.

Avant de l'aborder, il faut tout de même dire que nous ne savons rien de la gaucherie. La cause ? Inconnue. On a pensé que certains enfants avaient un cerveau inversé, comme certaines personnes ont le coeur à droite au lieu de l'avoir à gauche, ont les organes inversés et ne s'en portent pourtant pas moins bien, tous les médecins ont vu de ces cas. On n'a jamais rien trouvé pour appuyer cette hypothèse. On a parlé également d'une irrigation sanguine plus active du cerveau droit, tout cela est pure parlotte.

Quoi qu'il en soit, la gaucherie a mauvaise réputation et chaque fois que des parents la constatent chez un de leurs enfants, c'est un grand problème, c'est un point d'interrogation. Et qu'en pense la médecine moderne ?

C'est la neuropsychiatrie qui y répond. Si l'enfant est un vrai gaucher, s'il est intelligent, s'il n'a pas de troubles affectifs ou caractériels, il y a deux solutions possibles. On peut lui apprendre à écrire de la main droite à condition d'utiliser une pédagogie appropriée. Dans nos pays occidentaux tout est adapté à un droitier, nous l'avons dit, même l'écriture. C'est pourquoi le gaucher va éprouver des difficultés graphiques. Il enroule son bras gauche autour de son cahier. Voici comment on le décrit : "Le coude très écarté du corps repose sur la table, l'avant-bras, le poignet et la main formant un arc de cercle, la main infléchie sur le poignet, sa face dorsale regardant en avant et les doigts sont dirigés vers le corps presqu'au même niveau que le poignet. De sorte que la main et les doigts sont placés au-dessus de la ligne sur laquelle il faut écrire, comme si l'enfant avait besoin de voir ce qu'il vient d'écrire".

En somme, c'est ce qui rend le progrès en écriture fort difficile. N'oublions pas que dans les écoles l'écriture à la plume est imposée selon une méthode imposée, catastrophique pour les gauchers. Loin de rendre leur écriture aisée elle la rend plus difficile, l'enfant étant obligé de rapprocher son coude gauche de son corps. Il arrive alors qu'il se produit des contractions intempestives: attitude en hyperflexion des deux premières phalanges de l'index, avec hyperextension de la 3ème phalange, douleurs dans les muscles de la main et même de l'avant-bras, sudation de la paume et parfois même petit tremblement.

L'enfant doit s'arrêter pour reposer sa main. D'où cercle vicieux par obligation de suivre le rythme de la classe. La pédagogie de l'enfant gauche est donc délicate et pleine d'aléas. Les détails techniques sont nombreux et ne peuvent pas être acquis spontanément. On doit apprendre à l'enfant une tenue d'écriture correcte, à ne pas masquer ce qu'il écrit de sa main droite, à tenir sa plume de manière à ne pas accrocher le papier en effectuant des pleins et des déliers, à ne pas prendre une attitude contractée. C'est ce qu'aujourd'hui peuvent beaucoup de pédagogues : amener le petit gaucher à écrire de la main droite.

Prudent et progressif, cet enseignement ne comporte aucun danger, aucun traumatisme s'il est effectué avec les précautions nécessaires et sans agression (stress) de la part des parents comme des éducateurs. Il y a même des enfants gauchers qui se mettent d'eux-mêmes à écrire de la main droite tout en conservant la faculté de dessiner de la main gauche.

Le problème n'est pas là, il regarde surtout la gaucherie contrariée, laquelle est loin d'être disparue de nos écoles, hélas ! Il s'agit d'enfants primitivement gauches qu'on a "stressés" par une rééducation brutale, maladroite et souvent coercitive. La mère n'a de cesse que de demander "l'autre main", le magister de lui taper sur les doigts actifs, les camarades de se moquer de lui, de le houspiller même car en écrivant il bouscule son voisin. Certes, à la fin, l'enfant va finir par écrire de la main droite, mais par ces inhibitions émotives constantes son écriture sera maladroite et le rythme médiocre, toujours. L'enfant de plus, aura des troubles de comportement. Ces enfants contrariés sont instables, inattentifs, bégaient et ont des tics nerveux.

Le diagnostic n'est pas toujours facile, car comment deviner que cet enfant a été un gaucher contrarié si la mère ne le dit pas ? Il existe des épreuves qui ne sont pas d'écriture pour faire un diagnostic précis, qui démontrent des discordances étonnantes dans la dominance latérale : coups de pied dans un ballon, façon de mettre sa culotte ou son pantalon, descente de marches dans l'obscurité (quel pied va tâter la première marche), chez les filles enfiler une aiguille, donner des cartes à jouer, mettre des billes dans un flacon, vider le contenu d'une bouteille etc . . . En bref, de ces petites épreuves qui aident à savoir et à diagnostiquer.

Y a-t-il une attitude à prendre vis-à-vis ces gauchers contrariés ? Là rééducation ? Oui, mais avec une très grande prudence et ne pas créer d'autres complexes. Ces enfants en ont déjà assez. C'est un problème délicat que le neuropsychiatre doit, seul, régler. La plupart du temps, il n'est guère enthousiaste à conseiller la rééducation quand l'enfant bégaie, est très instable, a des tics ou des troubles évidents du comportement.

Et puis, laissons la médecine de côté. Entre vous et moi, je connais beaucoup de gens qui sont gauchers, ce qui ne les empêche guère d'être doux, agréables et les plus charmants du monde. Qu'ils écrivent de la main droite ou gauche qu'est-ce que cela peut faire si leur pensée est solide et leur phrase correcte ? C'est qu'ils n'ont pas été contrariés dans leur enfance, c'est qu'on ne les a pas forcés à coups de baguette sur les doigts à manger de la main droite un bonbon qu'ils trouvaient meilleur de la main gauche. Quant à l'écriture, dame, il y a tant de médecins qui écrivent mal que j'aurais mauvaise grâce à condamner tous ces petits gauchers.

Une ville à deux tronçons

BERLIN ET LES PROBLEMES DE L'EXODE VERS L'OUEST

BERLIN. (PAf) — Imaginez la ville de Washington coupée en deux, le Capitole aux mains des Communistes et la Maison Blanche restant propriété de l'Ouest. Supposez, de plus, que tous les Etats à l'est du Mississippi soient dirigés par un gouvernement satellite de l'URSS, ceux de l'ouest demeurant libres.

Vous comprendrez alors mieux la situation qui prévaut en Allemagne et à Berlin. Il convient cependant de préciser que Berlin est plus important que Washington, puisque l'ancienne capitale allemande représente environ cinq fois la superficie et la population du district de Columbia.

Berlin est partagé par une frontière irrégulière de 25 mlles qui traverse la ville, dans une direction approximative nord-ouest, sud-ouest. Cette ligne arbitraire passe au milieu des rues, un trottoir devenant oriental, alors que le pas de la porte des maisons qui le bordent se trouve en territoire occidental. Dans certains cas, les maisons sont même traversées, en leur milieu, par cette ligne de démarcation.

Du métro au pont aérien

Mais le rideau de fer, à Berlin, n'est pas aussi rigide qu'ailleurs. Chaque Berlinois peut, relativement librement, aller de l'est à l'ouest, ou viceversa, à pied, en voiture ou en métro. Un laissez-passer est théoriquement requis, mais il est bien rare que les autorités l'exigent au passage bien qu'il soit très aisé à obtenir.

La chose est toute différente quand un voyageur prétend quitter Berlin pour se rendre dans le reste du pays. Ce déplacement est sujet à un permis spécial qu'il est assez difficile d'obtenir de l'administration allemande de l'Est.

Pour les Communistes, évidemment, il serait très facile de "durcir" la frontière berlinoise comme ils l'ont fait de celle qui sépare Berlin-ouest de l'Allemagne de l'Est.

La frontière de l'Allemagne occidentale se trouve à quelque 110 milles de Berlin et pour la rejoindre, le voyageur doit prendre le train, la route ou le bateau fluvial. Ces trois moyens de transport sont, bien sûr, à la merci de l'interdiction de passage des autorités communistes et, de ce fait, beaucoup moins libres que la voie des airs.

Lorsqu'en 1948-49, l'Est décida le blocus de Berlin, les Alliées occidentaux garantirent durant 11 mois, le transport vers la ville enclose grâce au "pont aérien" d'historique mémoire.

Les ententes de Londres

En 1944, quand les Alliés avançaient en Allemagne sur deux fronts, une conférence à Londres décida du futur statut d'occupation du pays. Il fut entendu que la partie occidentale de l'Allemagne deviendrait la zone d'occupation des trois grandes puissances, Etats-Unis, Grande-Bretagne et France, tandis que les Russes se voyaient allouer l'est. L'ancienne capitale se trouvant, de ce fait, dans la zone russe, une entente spéciale définit l'occupation quadripartite de Berlin. Au début, la ville était administrée en collaboration, sinon amicale, du moins courtoise jusqu'à ce que les rapports Est-Ouest s'envenimant, la situation se durcit.

L'ouest de l'Allemagne devint la République fédérale allemande, avec sa capitale à Bonn et les Alliés occidentaux convertirent leurs troupes d'occupation en effectifs alliés maintenus sur le territoire en vertu d'accords avec le gouvernement Adenauer.

En Allemagne de l'Est, les Russes installèrent un gouvernement communiste à la tête de la "République démocratique allemande" ayant sa capitale à Pankow, en banlieue de Berlin.

La plupart des accès terrestres et aériens à Berlin sont contrôlés par des militaires russes et l'Ouest, dans une certaine mesure, considère cette autorité comme une garantie de l'observance de ses droits à Berlin.

La guerre pour Berlin

La menace répétée de Khrouchtchev de signer un traité de paix séparé avec l'Allemagne de l'Est fait planer la menace d'un contrôle des allées et venues occidentales par les représentants d'un gouvernement que l'Ouest ne reconnaît pas.

Les chemins d'accès devenant ainsi, éventuellement, du seul ressort de Pankow, on imagine le conflit qui pourrait en résulter.

Si un soldat allemand de l'Est demande ses papiers au chauffeur d'un véhicule officiel occidental, et que celui-ci refuse de les lui présenter, le militaire fera-t-il usage de son arme ? Le chauffeur occidental rispostera-t-il ? Où conduira cet incident ?

Si, les routes terrestres sont bloquées, un nouveau pont aérien sera-t-il possible sans que les autorités de l'Allemagne de l'Est fassent intervenir leur DCA ?

Ce sont là les circonstances, apparemment bénignes qui pourraient mettre le feu aux poudres.

Exode massif

Depuis 1949, alors que l'Union soviétique instaurait un gouvernement communiste en Allemagne de l'Est, plus de 2,600,000 personnes ont rejoint l'Ouest. Ils sont autant de preuves d'opposition au régime de Pankow et représentent des raisons supplémentaires aux crises répé-

Voir BERLIN en page 12

PARTEZ DU BON PIED AVEC L'INCOMPARABLE

HAPPY FOOT HEALTH SOCKS

La seule chaussette garantie sans conditions !



(vue ici retournée)

La seule chaussette avec l'authentique et EXCLUSIVE SEMELLE COUSSINEE et le Comfy-cushion top

Depuis le jour où McGregor créa et introduisit au Canada les chaussettes à semelle coussinée, il y a 25 ans, des millions de Canadiens ont porté les chaussettes de santé Happy Foot. Ils se sont prouvé que la semelle coussinée brevetée des chaussettes de santé Happy Foot donne un confort sans pareil à tous les pas que vous avez à faire. Happy Foot est la SEULE chaussette ayant la semelle coussinée des orteils au talon, assurant une protection compète là où elle est le plus nécessaire ! Rien de surprenant à ce que les chaussettes de santé Happy Foot soient les plus en demande au Canada ! Faites vous-même l'essai de quelques paires et vous comprendrez ce que nous affirmons. Quelle qualité pour $1 la paire !

Happy Foot De Luxe, pointure universelle extensible $1.50 la paire.

Un vaste choix de couleurs pour convenir à tous les goûts.

WILL NOT SHRINK OUT OF FIT Dylanize WASHABLE WOOL

garanties sans conditions par McGregor REG'D

Dans plus de 5,000 des meilleurs magasins du Canada

Festival de LA PRESSE

Une atmosphère de joie régnera mardi prochain, 8 août, au parc Belmont; ce sera le 4e festival de la saison organisé par LA PRESSE. Elle sera créée dès l'ouverture de



Mlle Denise Aita

cette fête champêtre, à 1 h. de l'après-midi, par un concert que donneront les jeunes guitaristes et accordéonistes de l'Ecole de musique Ravenda.

En outre, après l'attraction gratuite qu'offrira le parc Belmont, à 5 h., avec les fameux trapézistes Kimris et leur petit avion, une autre audition musicale sera présentée au public, sur la scène du théâtre en plein air. La vedette sera une jeune chanteuse : **Denise Aita**, qui a récemment décroché la palme au grand concours d'amateurs organisé par le club Rhapsodie, aux Loisirs de Bordeaux.

Par ailleurs, pour tous les jeunes présents à ce festival, il y aura la joie de prendre part aux différentes attractions du programme récréatif ("la Rigolade", les courses, etc.), et d'y gagner de magnifiques prix. Il y aura également le tirage des prix de présence, à 6 h., qui ne manque jamais de susciter un vif enthousiasme chez les jeunes, comme chez les moins jeunes.

Pour gagner ces prix de présence, les enfants ne doivent pas oublier qu'ils doivent déposer des coupons de LA PRESSE, en plus grand nombre possible, dans la boîte installée à l'entrée du parc Belmont ou dans le baril placé avant 6 h. sur la scène du théâtre en plein air. Ces "bulletins des enfants" doivent être remplis proprement et lisiblement.

A Montréal-Nord

L'Esprit sportif sera le thème des activités, du 7 au 11 août, dans les terrains de jeux de Montréal-Nord. A cette occasion, débuteront les compétitions inter-parcs, dans 4 jeux d'équipes: balle brûlée, ballon volant, ballon-chasseur et dodge-ball.

Les finales de ces rencontres auront lieu jeudi, 10 août, au



Mlle MARIE-CLAIRE FOURNIER, monitrice en chef aux terrains de jeux de Montréal-Nord.

parc Sauvé. D'autre part, mercredi, une visite éducative sera offerte aux enfants, à la compagnie Pepsi-Cola. Vendredi, 11 août, ce seront les semi-finales d'athlétisme, au parc Sauvé, en vue de la grande Olympiade qui se déroulera le 24 août.

En outre, dans tous les terrains de jeux de Montréal-Nord se poursuivent présentement les préparatifs pour le grand festival local qui se tiendra dans la semaine du 14 au 18 août.



"LE VAGABOND" rendra visite lundi 7 août, aux enfants du parc Loyola, à N.D.G. ; il leur offrira son spectacle de marionnettes, à 2 h. de l'après-midi.

Du camping aux parcs

Dans les terrains de jeux de Montréal, le thème de la semaine prochaine sera la Nature. Pour la première fois, il sera illustré par la formule du camping qui sera mise à la portée des enfants, d'une façon simplifiée, dans tous les parcs.

Ce camping se fera jeudi prochain, 10 août, et les enfants prendront alors leur repas du midi dans les terrains de jeux. Ils y prépareront eux-mêmes leur feu et feront cuire leurs aliments. Garçons et filles seront divisés par groupes de 7, avec un chef d'équipe pour chaque unité.

Moniteurs et monitrices suggéreront aux enfants un menu fort simple et verront à ce que chacun apporte sa part du nécessaire et à ce qu'il n'y ait pas de gaspillage. Pour tous les jeunes, ce sera une véritable fête champêtre et ils trouveront sûrement beaucoup de joie.

En outre, la semaine prochaine débuteront les semi-finales en jeux dramatiques. Ces compétitions artistiques se dérouleront au théâtre de verdure du parc Lafontaine (en cas de pluie, à l'auditorium du Plateau), à 1 h. 30 de l'après-midi. LUNDI : pour le district no 3 ; MARDI: le no 1; MERCREDI: le no 4; JEUDI: le no 5; VENDREDI: le no 6. Le public y est cordialement invité; l'entrée est libre.





Dès l'ouverture du spectacle de "la Roulotte", le groupe des interprètes (à g.), portant costumes et masques, allume la gaieté par du mouvement et un joyeux refrain. Jeunes et moins jeunes y font alors connaissance avec "Polichinelle", "Colombine", "Pantalon", "Arlequin" et autres. En outre, les jeunes des terrains de jeux peuvent aussi faire leur début sur la scène de "la Roulotte", comme le groupe du parc Ahuntsic (à dr.) qui a présenté une danse écossaise.

LA VIE DANS LES PARCS



par Dollard MORIN

Au théâtre de verdure

Concert dédié au Pape Jean XXIII

Un grand concert d'un caractère exceptionnel sera présenté mercredi soir prochain, 9 août, à 8 h., au théâtre de verdure du parc Lafontaine. Tout le public montréalais y est cordialement invité; l'entrée sera libre.

Ce concert, en effet, sera dédié à Sa Sainteté le Pape Jean XXIII, et comportera la création de deux pièces musicales, spécialement composées en hommage au Souverain Pontife et que Jean XXIII a daigné accepter. Il s'agit d'un "Ave Maria" et d'un "Notre Père", oeuvres du compositeur Maurice Zbriger, qui seront alors chantées par Abram Carfagnini.

Le programme comprendra aussi d'autres compositions de Maurice Zbriger, selon des harmonisations de Giuseppe Agostini qui sera le directeur invité à ce concert. Il y aura : **"Marche Buckingham"** (évoquant un grand bal à la cour de Londres), l'ouverture **"Canada, mon pays"** (inspirée par l'amour de l'auteur pour sa patrie d'adoption), la valse **"The Last Time I Saw Vienna"** (inspirée par la dernière visite de l'auteur à Vienne), le tango **"Armande"**, la marche **"Campbell Memorial"** (écrite en hommage aux généreux mécène qui a institué les concerts d'été présentés chaque année dans les parcs de Montréal).

Deux autres pièces de Zbriger seront également chantées par Abramo Carfagnini : **"Longing"** (dédiée à l'excellente amie de l'auteur, Erna Sack) et **"Baciami Serenade"**.

En outre, on entendra la marche **"The Welsh Guards On Parade"** (oeuvre acceptée par le duc de Windsor, alors qu'il était prince de Galles), la valse **"Beautiful Niagara Falls"** (inspirée par le merveilleux spectacle des chutes Niagara), et le



Maurice Zbriger

tango **"Elise"**. La plupart de ces pièces seront alors présentées pour la première fois au public montréalais.

En outre, à cette occasion, le compositeur Maurice Zbriger dirigera lui-même une autre de ses oeuvres inédites. Il créera en effet la marche **"En quête de bonheur"** qu'il a spécialement dédiée aux responsables de la Récréation au Service des parcs de Montréal, ainsi qu'à tous les dirigeants, moniteurs et monitrices des terrains de jeux. M. Zbriger remettra alors, sur place, le manuscrit de cette pièce à M. René Bélisle, surintendant de la Récréation.

Il va sans dire que tous les responsables, les moniteurs et les monitrices de terrains de jeux de Montréal, de la région métropolitaine et de l'extérieur, sont cordialement invités à ce concert, pour y entendre et applaudir l'oeuvre qui leur a été consacrée. Il est à noter qu'en cas de pluie, le concert du mercredi 9 août sera remis au 16 août.

Ce concert de fanfare sera présenté en collaboration par la Guilde des Musiciens de Montréal et le Service des parcs. Le programme sera donc composé uniquement des oeuvres de Maurice Zbriger, musicien d'origine russe, qui est établi au Canada depuis 1924 et s'est révélé un auteur prolifique, un virtuose du violon et un spécialiste de la musique tzigane.

A Duvernay

A sa première soirée de danses folkloriques et récréatives de la saison, tenue en plein air, jeudi soir, au Centre d'achats de Duvernay, l'équipe "Scoubidou" (FFQ) des Loisirs N.-D.-des-Ecores a remporté un magnifique succès. Les 8 couples de cette équipe, qui n'a pas encore un an d'existence, étrennaient alors un très joli costume aux couleurs de bleu et blanc. Ils ont comme président Larry Lord et comme présidente, Hélène Leblanc ; Francine Léveillé est la secrétaire-trésorière et Claire Morin, publiciste.

A cette soirée, dirigée par Pierre Lalongé, directeur de la Fédération Folklorique, on compta des membres d'autres équipes, dont : les "Loups-Garous" (FFQ) de Ste-Rose et les "Sabots Dorés" de Pont-Viau. De nombreux jeunes et moins jeunes prirent part à la danse.

Une autre soirée du même genre doit se tenir dans la fin de semaine du 12 août ; elle remplacera le bal blanc qui devait avoir lieu au terrain de tennis des Loisirs des Ecores, mais qui a été contremandé.

Par ailleurs, au terrain de jeux de N.-D.-des-Ecores, on a formé une équipe de balle molle qui fait partie d'une ligue inter-parcs, groupant des équipes des Loisirs St-Maurice (Duvernay) et des terrains de jeux de Saint-Vincent-de-Paul (Gentilly, Papineau et 2 au parc Laval). Cette ligue est pour les garçons de 10 à 13 ans ; les joutes ont lieu le lundi et le mercredi, et comprennent une série de 6 parties qui se termineront par une grande finale.

POUR SE RÉCRÉER...

Ce soir : à 8 h. 30, concert de haute fidélité offert par le poste CKAC (Festivals de la musique du monde"), au **carré Dominion.**

— A 8 h. 30, danses de folklore à la salle de l'école **St-Eugène,** 6255, 13e avenue, Rosemont (concours et prix de présence).

— Ce soir et demain soir, soirées récréatives pour gens libres, au **Club Social** Villeray, 7076, rue St-Hubert. Lundi soir, cours de yoga ; jeudi soir, programme récréatif (CR. 7-3907 ou CR. 9-3065).

— Soirée dansante au local de "L'Accord", 1426, rue Stanley (pour Canadiens et Néo-Canadiens).

— A 8 h., épluchette de blé-d'Inde, danses récréatives et populaires, dans la cour de l'école St-Louis, angle Florent et St-André, à **Pont-Viau,** avec l'équipe "Sabots Dorés, et les Loisirs St-Louis.

Demain : dans l'après-midi, de 1 h. à 5 h., concerts de haute fidélité au parc Lafontaine et au lac Aux-Castors.

— A 2 h., concert de la Guilde des Musiciens, au carré Dominion.

— De 7 h. à 10 h. du soir, exposition de sculptures sur glace, au carré Dominion.

— A 8 h. 30, concerts de fanfare, au théâtre de verdure du parc Lafontaine, au carré Dominion et au parc Jeanne-Mance.

Demain, ce sera la grande fête champêtre et aquatique organisée par les Loisirs, à St-Placide ; (ouverture à 1 h. de l'après-midi).

Autre record à Ste-Hélène

Malgré un début de saison défavorable, les piscines de l'île Ste-Hélène ont enregistré à date un nombre record de fréquentations, dépassant tous les résultats déjà atteints.

L'an dernier, qui était jusque là l'année record, on avait enregistré à la même date, un total de 189,906 baigneurs. Présentement, les chiffres de cette saison touchent un sommet de 189,951.

Le total de l'an dernier, à la fin de la saison, s'était chiffré à 294,516. Mais on prévoit que cette année, la fréquentation des piscines de l'île Ste-Hélène dépassera les 300,000 baigneurs.



"LA ROULOTTE" se rendra au parc Ignace-Bourget, à Ville-Emard, lundi 7 août. Elle y présentera son spectacle, le soir, à 8 h. 15. Jeunes et moins jeunes y sont invités.

O.T.J. de St-Eustache

Les mamans et leurs amies sont particulièrement invitées à une soirée de bingo qui aura lieu mardi, 8 août, à 7 h. 30, à l'école Jacques-Labrie, à St-Eustache. Il y aura de magnifiques prix de présence et de nombreux prix-surprise.

Cette soirée est organisée par le "Club 13-16" des jeunes filles Ceux et celles qui y prendront part, apporteront un précieux encouragement à cette oeuvre de loisirs pour les jeunes.

A l'OTJ de St-Eustache, le club qui groupe les jeunes filles de 13 à 16 ans, est dirigé par un comité composé de : Nicole Gionet, présidente, Cécile Plouffe, vice-présidente, Lucille Binette, Francine Lanthier et Micheline Théoret, conseillères. La responsable est la monitrice Raymonde Larouche, assistée de Carole Desrosiers.

Il y existe aussi un "Club 13-16" pour les garçons, dont l'exécutif est formé de : Normand Lanthier, président, Jean-Paul Taillefer, vice-président, Murray Dwyer, Patrick Burs et Normand Labelle, conseillers. Au terrain de jeux du parc Constantin, les jeunes filles ont un local particulier à leur disposition, tandis que les garçons utilisent le chalet Sauvé ; ces derniers ont comme animateur, l'abbé Claude Grignon, séminariste.

A St-Eustache, le comité des Loisirs est sous la présidence de Me Claude Lamoureux, tandis que l'O.T.J. est dirigée par : M. Jean-Marc Desjardins, président, et les directeurs : M. Jean Perras, Mlle Raymonde Larouche, Mlle Claire Giraldeau, l'abbé Grignon; l'aumônier est M. l'abbé Ferdinand Coursol.

Outre les "Clubs 13-16", il y a aussi des activités récréatives pour les plus jeunes, confiés aux monitrices Marlene Brown, Camille Charette, Madeleine Grand'maison, Thérèse Joannette, Lise Levac, Louise Deschamps et Suzanne Trudel, ainsi qu'aux moniteurs Pierre Dufour et Normand Legault. Sont en charge le moniteur Jean-Marc Desjardins et la monitrice Claire Giraldeau.

Lundi soir, 7 août, à 7 h. 30, les enfants et les jeunes de l'O.T.J. de St-Eustache célébreront la fête des Parents, au parc Constantin. Pères et mères de famille y sont cordialement invités. En outre, le 16 août, les athlètes de St-Eustache prendront part à l'Olympiade diocésaine de St-Jérôme et le lendemain, ils tiendront leurs propres compétitions de piste et pelouse, au parc Constantin.

Succès de "La Roulotte"

Pour sa 9e saison consécutive, "la Roulotte", théâtre ambulant du Service des parcs, continue sa tournée dans les terrains de jeux de Montréal, avec un succès sans cesse croissant. Partout, les enfants et les adultes se pressent pour assister au spectacle que l'équipe de "la Roulotte" présente avec enthousiasme.

Cet été, plus d'une trentaine de parcs recevront la visite de ce théâtre ambulant qui a même fait récemment la joie des touristes et des visiteurs, au carré Dominion. L'équipe, dirigée par Paul Buissonneau, y présente deux grands numéros, tandis qu'une part est réservée aux enfants des terrains de jeux, qui ont alors la chance d'y révéler leurs talents.

François Barbeau, costumier de l'équipe, agit comme régisseur, tandis que Jean-Marie Cloutier touche le piano, en plus de participer aux jeux dramatiques. La distribution comprend aussi : Jean Richard, André Martin, Jacques Grenier, Pascal Rollin, Maurice Tremblay, Yves Bertin, Jean Herbart, Elise Charette et Carmen Tremblay.

Le moniteur spécialisé Armand Tremblay a charge des randonnées de "la Roulotte". Celle-ci arrive ordinairement au terrain de jeux vers 2 h. de l'après-midi, alors que se fait l'audition des jeunes talents locaux. Le spectacle a lieu le soir, à 8 h. 15, et dure environ une heure.

Ceux qui n'ont pas encore vu le spectacle de "la Roulotte" pour la présente saison, se doivent de ne pas le manquer. Chaque jour, la chronique "La Vie dans les Parcs", de LA PRESSE, annonce quel endroit visitera le théâtre ambulant.

Une comédie, à la façon italienne, ouvre le spectacle, sous le titre de "Maison à vendre". On y trouve Arlequin, Polichinelle, Pantalon, Flaminia, Colombine et autres, qui se disputent cette "maison à vendre".

Lors de la récente représentation de "la Roulotte", au carré Dominion, on pouvait apercevoir au premier rang de l'auditoire: deux "robineux", apparemment fort saisis par le spectacle.

L'un rigolait abondamment en se frappant dans les mains ou sur la cuisse, à chaque répartie des interprètes. Quant à l'autre, il se mettait à pleurer dès qu'il entendait la musique de la trame sonore !

Par ailleurs, des Américains qui participaient à un congrès dans un hôtel voisin du carré Dominion, ont tenu à rencontrer les responsables de "la Roulotte", après le sepctacle, pour les féliciter de "leur merveilleuse réalisation".

Le clou de la soirée est une fantaisie en six tableaux, deux enlèvements et un anneau magique", qui a pour titre "Orion le Tueur", et où l'action ne manque pas. Le scénario est de Jean-Pierre Grenier; les dialogues et les chansons, de Maurice Fombeure; la musique, de Pierre Philippe. Le tout se déroule dans des décors vraiment fantastiques qui se changent en un clin d'oeil, ce qui ajoute à la magie et à la vie du spectacle.



A SAINT-MICHEL, "maires" et "mairesses" des terrains de jeux ont bénéficié d'une magnifique réception qui leur a été offerte à l'hôtel de ville. Tous y ont signé le Livre d'Or (ci-haut), ainsi que leurs parents, en présence du Conseil municipal. De g. à dr.: M. PAUL STUART, surintendant des parcs, MM. les échevins MARCEL PAGEAU, ROLLAND LARIVIERE et JEAN LAGASSE. Il y avait aussi les échevins Maurice Bergeron, maire suppléant, et Gérard Caron, président du Comité municipal des parcs et terrains de jeux. Au centre, la petite PIERRETTE ROBILLARD, "mairesse" du parc Bélair, appose sa signature dans le grand livre. Les jeunes y prirent part à un goûter, une séance du Conseil, des jeux et de la danse, en compagnie de leurs moniteurs et monitrices.

A Vaudreuil

Village de tentes

Le diocèse de Valleyfield connaîtra sa première Olympiade annuelle, les 26 et 27 août prochains. Ces compétitions athlétiques se dérouleront sur le terrain de l'O. T. J. de la paroisse de Vaudreuil. A cette occasion, on verra s'y dresser un véritable village de tentes.

Car pas moins de 13 O.T.J. paroissiales se sont déjà inscrites à l'Olympiade. Les jeunes athlètes que chaque O.T.J. y déléguera, coucheront sous la tente, à Vaudreuil même, le soir du 26 août. Le village olympique sera aménagé sur le terrain voisin de l'école secondaire St-Michel, où il y a place pour plus de 5,000 tentes. Garçons et filles logeront au même endroit, mais seront séparés par une distance de quelque 1,500 pieds.

L'ouverture officielle de l'Olympiade diocésaine se fera à 2h., au parc Sauvé, à Valleyfield. S. E. Mgr Percival Caza y bénira le flambeau olympique que des coureurs porteront, avec relais, jusqu'aux limites de la ville.

Pendant ce temps, à Vaudreuil, se dérouleront les éliminatoires de piste et pelouse, en vue du choix des meilleurs athlètes qui devront s'affronter en finale le lendemain. Le soir, au village olympique, se tiendra une grande fête champêtre, avec artistes invités et feu de camp.

A Lachine

Du 7 au 11 août, c'est la semaine du camping pour les jeunes filles, de 12 ans et plus, des terrains de jeux de Lachine. Un premier groupe couchera sous la tente lundi et mardi soir : un 2e groupe, mercredi et jeudi soir.

Ce camping serait au terrain du Canadien-National, à Lachine, où les tentes ont été fournies par les scouts de cette ville.

A St-Laurent

Une grande soirée de variétés se déroulera mercredi prochain, 9 août, à 7 h., au parc Decelles, à St-Laurent. Le programme mettra en vedette les meilleurs jeunes talents locaux.

De fait, dans chaque parc, on a déjà fait un choix des artistes en herbe qui ont présenté des danses, chants, mimes, saynètes, etc. Les gagnants de ce concours d'amateurs prendront part à la soirée du 9 août. L'ensemble "Duke Combo" et la troupe Ravenda feront alors les frais de la musique.

Cette soirée récréative sera sous la présidence d'honneur de Me Marcel Laurin, maire de St-Laurent. Tous les jeunes et leurs parents y sont invités.

La 8e Olympiade

La 8e Olympiade annuelle des terrains de jeux de Montréal se déroulera le mercredi 16 août; elle s'ouvrira à 1 h. 30 de l'après-midi, au parc Ignace-Bourget, 3333, rue Newman, à Ville-Emard.

Son Honneur le maire Jean Drapeau inaugurera alors la nouvelle piste d'athlétisme de ce parc et présidera l'ouverture de l'Olympiade. Plus de 600 jeunes athlètes des terrains de jeux participeront aux différentes épreuves de piste et pelouse, sous la direction de M. Phil Wimmer, régisseur des sports à la Récréation.

Le club Kinsmen de Montréal a déjà offert quelque 600 chemises "polo" que revêtiront les athlètes, tandis que la brasserie Molson fait don d'un trophée et de deux bicyclettes pour récompenser les participants.

Lancée il y a 8 ans par M. Phil Wimmer, l'Olympiade annuelle des terrains de jeux a obtenu un tel succès que la plupart des municipalités de la région métropolitaine et même de la province organisent à leur tour ces compétitions athlétiques, suivant le modèle de celles de Montréal.



LES JEUNES AMERICAINES du club de baseball "Giants" (ci-haut), de Herkimer, New York, sont attendues aujourd'hui à Montréal. C'est la seule équipe de jeunes filles (de 12 à 16 ans) à faire partie de la "Petite Ligue" aux Etats-Unis. Ce soir, à 7 h. 30 et demain après-midi, à 1 h. 30, au parc Beaubien, angle Beaubien et 6e avenue, Rosemont, ces jeunes sportives de New York affronteront les jeunes garçons (classe bantam) des "Rovers" de St-François-Solano. Le public est cordialement invité à cette double joute qui promet d'être des plus captivantes. Le programme du séjour à Montréal des jeunes Américaines a été préparé par les Clubs juvéniles.





SON HONNEUR LE MAIRE LOUIS GASTON (à dr., photo de gauche), de Lachine, a fait signer le Livre d'Or de cette ville par tous les jeunes "maires" et "mairesses" des terrains de jeux, à l'arena municipal où s'est récemment déroulée une belle fête en l'honneur des jeunes élus. On peut voir le "maire" MICHEL DEMEULES et la "mairesse" CARMEN LAVOIE, du parc Monk, en train d'apposer leur signature, sous l'oeil sympathique de l'échevin BERT SAUNDERS (à g.), président de la Commission sportive de Lachine. A droite, les jeunes "magistrats" ont pris place dans une décapotable pour le défilé qui a précédé la réception tenue à l'arena.

BULLETIN DES ADULTES

Festival de LA PRESSE

PARC BELMONT — 8 août

GARDEZ CE BULLETIN
IL VAUT UNE AUBAINE

2 — BILLETS GRATUITS — 2

Avec chaque achat d'une série de **8** BILLETS de PIQUE-NIQUE à **40¢**

En vente jusqu'à 7 h. p.m. SEULEMENT aux kiosques situés en face du Carrousel

ADULTE

Festival de LA PRESSE

PARC BELMONT

8 août

Prix d'entrée

20¢ (REG. 25¢)

jusqu'à 7 h. p.m.

IMPORTANT

Un seul bulletin requis pour le porteur et ses invités.

BULLETIN DES ENFANTS

Festival de LA PRESSE

PARC BELMONT — 8 août

(Ecrire proprement et lisiblement)

NOM .....

ADRESSE .....

Ce bulletin donne droit à tout enfant d'âge scolaire à l'admission réduite à **5¢**, au parc Belmont, pour les seules journées des Festivals de LA PRESSE. Ce même bulletin lui accorde en outre le privilège de participer à **30** attractions différentes au prix de **5¢** chacune.

PRIX D'ENTREE : 5 cents, avec le coupon (prix régulier : 15 cents)

Valable de midi jusqu'à 7 h. du soir

LE MAGASIN MORGAN DU CENTRE DE LA VILLE OUVRE TOUS LES JOURS à 9 h. a.m.

Morgan
LE MAGASIN A RAYONS DE HAUTE QUALITE AU CANADA

GAGNANTS DES CONCOURS DE LA VENTE A L'ENTREPOT MORGAN

MARDI LE 1er AOUT —
Laveuse automatique GE, gagnée par: **Mme A., DARWISH, 10960 Bois-de-Boulogne.**

MERCREDI LE 2 AOUT —
Mobilier 2-morceaux de vivoir, plus table et parasol de jardin **Mme N. ELIAS, 11442 Bellevois, Montréal-Nord.**

JEUDI LE 3 AOUT —
Voiture Austin 850, gagnée par: **Mme M. DALEY, 5250 Dudemaine, Montréal.**



La salle à manger "Regency" chez Morgan
Ouverte tous les jours de 11 h. 15 à 2 h. 30 p.m. pour le goûter, et l'après-midi de 2 h. 30 à 5 h. 30 pour le thé.
Ouverte les jeudi et vendredi soirs jusqu'à 8 h. 15
Venez savourer notre spécialité du jeudi soir: Un buffet froid servi de 5 h. à 8 h. 15 p.m. 2.00 par personne (1.25 pour enfants de moins de 10 ans) — Dessert extra
Une salle à manger où l'ambiance est agréable et reposante
Venez avec vos amis ... avec votre famille



Épargnez 6.50 sur trois!

CHEMISES BLANCHES DE TOILETTE

pour l'homme bien mis

Norm. : 6.00 ch.

3 pour 11.50

3.85 Ch.

Les hommes soucieux de leur apparence impeccable ne voudront pas manquer cette chance de refaire leur provision de chemises de toilette et d'affaires et réaliser des épargnes merveilleuses! Choix de deux styles d'un fabricant canadien confectionnés spécialement pour Morgan!

- Chemises en fin broadcloth de coton anglais; col à pointes courtes, toujours populaire et poignets doubles (illustration).
- Chemises en broadcloth de coton "sans repassage"; col à pointes courtes et poignets simples.
- En blanc ... du 14 au 17½, manches 32 à 35 dans le groupe.

Ecrivez ou téléphonez VI. 2-6261
CHEMISES POUR MESSIEURS ... AU REZ-DE-CHAUSSEE
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Épargnez plus de 40%!

Peignoirs matelassés en coton lavable imprimé pour fillettes

Norm. 7.00 **3.98**

Solde d'un manufacturier renommé. Elégants et confortables peignoirs en coton matelassé, à imprimé "fraises". Modèle ample à coquet col Claudine paré de dentelle, manches trois-quarts élasticisées. Imprimé rouge sur blanc avec noeud et liséré assortis. Tailles 8 à 14.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
VETEMENTS DE FILLETTES ... AU TROISIEME
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Spécial!

Coquettes blouses en coton blanc lavable

seulement **1.49** chacune

Solde d'un manufacturier connu, petites blousettes en coton facile d'entretien pour bambines de 2 à 6x. Choix de trois coquets styles à bas prix:
A. Fine dentelle au col, devant et aux manches. Ages: 2 à 3x.
B. Garniture plis et dentelle au col et devant. Ages 4 à 6x.
C. Paramenture dentelle crochetée au col et aux manches. Ages 4 à 6x.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
VETEMENTS DE FILLETTES ... AU TROISIEME
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Exclusivités d'Italie!

Paniers en paille, gais coloris, trois grandeurs pratiques!

Petit (hauteur 7½ po., (diamètre 7¾ po.)	Norm. 1.75	**1.25**
Moyen (hauteur 9½ po., diamètre 8¾ po.)	Norm. 2.25	**1.65**
Grand (hauteur 10½ po., diamètre 9¾ po.)	Norm. 2.50	**1.95**

Paniers en paille, pleins de coloris, importés d'Italie et fabriqués exclusivement pour Morgan! Utiles dans toute pièce de la maison de ville ou la villa de campagne. Trois grandeurs et choix de couleurs brillantes: or, brun, vert, marine, rouge, tabac, crème, citron, sable, bleu clair, bleu roi ou mandarine.

Ecrivez ou téléphonez (VI 2-6261)
PAPETERIE ... AU REZ-DE-CHAUSSEE
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Épargnez 20%!

Importation d'Angleterre! Tasses et soucoupes, Royal Albert et Consort

Norm. 1.50 ch. 2 pour **2.39**

Tasses et soucoupes en fine porcelaine aux motifs de fleurs délicates sur fond blanc, avec bordure dorée.
A. et B. "Consort" ... motif violette ou narcisse.
C. et D. "Royal Albert" motif oeillet ou cosmos.

Ecrivez ou téléphonez VI. 2-6261
PORCELAINE ... AU QUATRIEME
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Épargnez plus de 25 à plus de 35%!

Gaines-culottes extensibles deux-sens styles régulier et long

Régulière, norm. 4.95 ch. **2.98** Longue, norm. 5.50 ch. **3.98**

Pour le contrôle de la taille et le confort ... la gaine-culotte en tulle de nylon puissant extensible dans les deux-sens; panneaux devant et dos en satin élastique; bande de taille en Helenca étirable gousset nylon et jarretelles amovibles. Gaine-culotte longue avec bandes Helenca aux jambes. Blanc seulement: tailles P.M.G.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
LINGERIE DE BUDGET ... AU TROISIEME
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



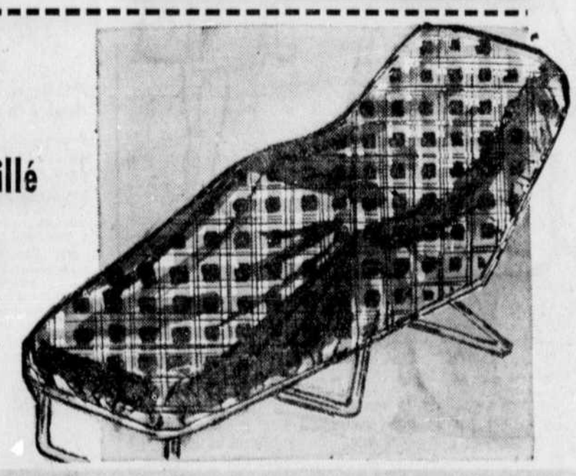
Épargnez 25%!

Jolies foulards en soie Rhodia importés de France!

Norm. 2.00 — ch. **1.50**

Exclusivité Morgan! Foulards oblongs en soie Rhodia, à aspect satin; joli motif floral blanc jacquardé. Environ 12 po. x 46 po. Tons superbes: or, rose, turquoise, tan, mousse, jaune, rouge, bleu pâle ou blanc.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
PARURES DE COU ... AU REZ-DE-CHAUSSEE
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Épargnez 40%!

Housses de chaise longue, ... plastique épais quadrillé

Norm. 3.50 **1.98**

Gaies même sous la pluie! Faites spécialement pour l'extérieur en plastique épais avec bords élasticisés. Choix de aqua/blanc, vert/blanc ou jaune/blanc. S'adaptent au matelas de la chaise longue. 20 po. x 72 po. x 1 po.

Ecrivez ou téléphonez VI. 2-6261
DRAPERIES ... AU QUATRIEME
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

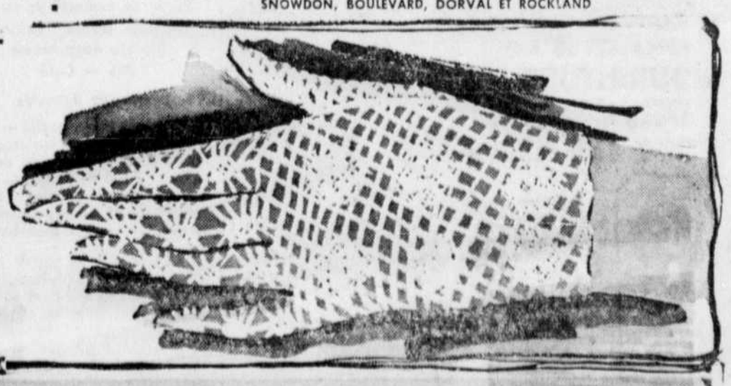
Epargnez 45%!

Gants courts crochetés-main, échantillons de France

Norm. 3.00 — la paire **1.65**

Gants courts crochetés-main, ravissants modèles échantillons importés de France. Variété de styles délicats ... beige, blanc, marine. Pointures P. et M. Quantité limitée, alors venez tôt!

Pas de commandes postales ni téléphoniques
GANTS POUR DAMES — AU REZ-DE-CHAUSSEE
SELECTION SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



ECRIVEZ A NOTRE SERVICE DE COMMANDES, TELEPHONEZ VI. 2-6261

A NOS CLIENTS DE LA BANLIEUE, VEUILLEZ CONSULTER VOTRE ANNUAIRE POUR APPELS INTERURBAINS SANS FRAIS



Ingénues romantiques . . .

Joan Blackman (à gauche) et Louise Marleau interpréteront, sur la scène de La Poudrière, la première à compter de mercredi et la seconde, dès lundi, le rôle de Cécile dans la pièce d'Alfred de Musset, "Il ne faut jurer de rien", donnée alternativement en français et en anglais. Elles portent ci-dessus, les robes — les mêmes dans les deux versions — qu'elles auront à la scène : toilette de bal en nylon blanc soulignée de bleu et jupe à motifs de tapisserie turquoise sous corsage d'organdi.

Les "Cécile" de "Il ne faut jurer de rien", d'Alfred de Musset

Une héroïne, deux visages

par **Céline LEGARE**

Un disque de Mozart dominait la voix des gamins aux ébats sonores. Au milieu de l'île Sainte-Hélène vouée à la récréation estivale, deux jeunes filles, pas tellement loin de leur enfance, se préparaient à un jeu plus sérieux, celui qui se pratique sur une scène, devant un public.

Louise Marleau et Joan Blackman auront pour quelque temps une chose en commun, un personnage : elles s'appelleront "Cécile", l'ingénue de "Il ne faut jurer de rien", d'Alfred de Musset que, dès lundi, dans le cadre des manifestations du Festival de Montréal. La Poudrière affiche en français tandis que la version anglaise de la pièce — "Prudence Spurns a Wager" débutera mercredi.

Nous les avons rencontrées toutes les deux un jour de répétition et d'essayage, cette semaine, et c'était la première fois qu'elles avaient l'occasion d'échanger leur point de vue sur leur rôle dont la conception sera passablement différente en raison des personnalités des deux comédiennes.

Jeune fille style Musset

Tandis que Louise voit dans son héroïne l'incarnation idéale de la candeur, un tableau de la jeune fille parfaite telle que rêvée par Musset et dont l'innocence même désarmera Valentin qui avait formé le dessein de la séduire, Joan lui accorde plus de maturité, une sagesse précoce qui était, à son avis, le produit de l'éducation donnée aux filles, à cette époque, une éducation qui en faisait très tôt des femmes. Le revirement que Cécile obtient dans les sentiments de Valentin est-il un miracle de l'amour ou le fruit de l'instinct déjà sûr de la femme-enfant ? Joan laisse aux spectateurs le soin de décider ce qui nous permet de conclure qu'elle mettra un certain mystère, une certaine complexité dans une interprétation qui, en français, demeurera plus transparente.

Il est vrai que l'âge des deux actrices justifie une telle différence dans la conception d'un même rôle. Mlle Marleau a celui des jeunes filles créées par Alfred de Musset : 17 ans, des grands yeux bleus étonnés sous une chevelure longue, noire, mousseuse, beaucoup de fraîcheur, de spontanéité. Mlle Blackman est dans la vingtaine ; elle est le type de l'ingénue dont le sourire cache des possibilités de passion dont la petite tête de gamine et les yeux sombres décèlent une volonté déterminée. Toutes deux comptent bien, en tout cas, assister à la représentation de l'autre, et nous songeons que les comparaisons seront aussi passionnantes pour les deux vedettes que pour le public.

Pas d'influence indue

Pendant les répétitions, elles se sont interdit cependant toute curiosité l'une envers l'autre et elles se sont contentées mercredi d'essayer ensemble leurs costumes — semblables d'ailleurs — une jupe en coton rebrodé turquoise sous un corsage en organdi à guimpe et à col fraisé et une robe de bal en nylon blanc à ceinture et écharpe bleues.

Les deux metteurs en scène, Robert Gadouas et Jack H. Crisp adoptent également la politique de leurs interprètes; ils s'ignorent jusqu'au soir de la première. M. Crisp a mis en scène le proverbe d'Alfred de Musset dans la traduction de Burke Thompson, une traduction qu'il juge très littérale, destinée davantage à la lecture qu'aux tréteaux. Il nous disait, ces jours derniers: "Un acteur même moyen est toujours meilleur quand il est lui-même que lorsqu'il imite quelqu'un d'autre peu importe la fidélité de son imitation et l'excellence du modèle."

Louise Marleau vivra, dans la pièce d'Alfred de Musset, sa deuxième expérience théâtrale; elle avait été l'adorable ingénue . . . inconsciente de "La Folle nuit". Vedette — enfant il y a six ans, dès les premiers jours de la télévision, elle est très heureuse de quitter les studios pour se retrouver devant un public. L'impression merveilleuse que sa première rencontre avec des spectateurs lui a procurée est de nature à orienter dans ce sens la jeune carrière de cette élève de Camille Bernard.

L'école de l'expérience

Joan n'a jamais eu de professeurs autres que ses metteurs en scène car malgré sa jeunesse elle a déjà 15 années d'expérience derrière elle : théâtre d'été à Knowlton, dans les Cantons de l'est, théâtre et télévision à Toronto où elle demeura pendant six ans, théâtre radiophonique lui offrant tout de même la possibilité de travailler Pirandello ou Tchékov. La ville-reine lui offrait des avantages matériels plus substantiels que Montréal mais elle préfère vivre dans la métropole.

Ce qui la ravit, dans son expérience présente : jouer à La Poudrière.

Cela me change des salles paroissiales et des sous-sols d'occasion : ce théâtre de l'île Sainte-Hélène est un vrai bijou."

Pour peu que le répertoire soit bien choisi, et soigneusement préparé, il nous reste, en effet, des soirées de La Poudrière, un plaisir délicat qui s'ajoute à celui d'un spectacle agréable.

LE MONDE Féminin

Propos austères au milieu des vacances

La politique américaine, pas un Canadien ne l'ignore, a des répercussions immédiates du côté nord du quarante-cinquième parallèle. Jusqu'ici, vous avez cru, comme moi d'ailleurs, que c'était surtout à Ottawa que se faisaient entendre les échos des discussions de Washington. Erreur ! Nos puissants voisins ont une voix qui porte et qui sait nous atteindre sur les scènes plus intimes de nos cités.

Le lendemain du discours que prononçait Kennedy, ce mardi, 25 juillet dernier, discours qui ressuscitait pour l'Occident le spectre de la guerre, nos édiles furent assaillis, nous dit-on, d'appels téléphoniques : on demandait à la ville de reprendre un projet que la première administration Drapeau a toujours boudé — non sans quelque raison — celui de la défense passive.

"Il nous faut, pensaient ces Montréalais angoissés, acceptant déjà implicitement l'inévitabilité d'une guerre nucléaire, des abris contre les retombées radioactives car Américains et Russes voudront sans doute régler sous peu le problème de Berlin à coups de bombes atomiques."

La défense passive peut avoir sa raison d'être dans le cas de catastrophes "naturelles" comme cette tempête de verglas qui a enchanté les poètes et désespéré tout bonnement les autres, l'hiver dernier. Des équipes bien entraînées auraient contribué plus efficacement et plus rapidement que l'improvisation des bonnes volontés à un retour à la vie normale. Je doute cependant qu'un bombardement atomique puisse entrer dans la catégorie des "catastrophes naturelles" et des abris à Montréal — alors que notre méiro n'est même pas encore commencé — grèveraient plus lourdement nos budgets, quels qu'ils soient, qu'ils n'assureraient notre protection. La métropole avec sa périphérie, compte une population de deux millions d'habitants, c'est toute une ville souterraine qu'il faudrait construire pour se sentir un tout petit peu en sécurité. Parce que même si les militaires nous ont promis des bombes "propres", les savants — le docteur Linus Pauling par exemple — ne donneraient pas leurs mains à couper quant à la propreté de ces engins !

C'est d'ailleurs dans "LA PRESSE" de mercredi que nous pouvions lire les déclarations du secrétaire américain à la défense, Robert S. McNamara qui, avec les $207 millions de son budget de défense passive, promettait, dans le cas d'une attaque massive à la bombe thermo-nucléaire, de sauver un peu plus de dix millions de personnes ; cette même attaque tuerait 50 millions d'habitants saus compter les blessés : impressionnante saignée sur une population de 178 millions !

A moins que ces abris à efficacité hypothétique soient considérés comme des travaux publics, transfusions de sang nécessaires à une économie anémiée puisque la fabrication d'armes nucléaires exige un personnel réduit et hautement spécialisé ne pouvant absorber une partie assez importante des chômeurs pour modifier sensiblement la statistique des sans-travail.

Que voilà des réflexions austères proposées à des femmes, en ce samedi de vacances ! Au lieu d'évoquer la géhenne nucléaire, il serait, bien sûr, plus rafraîchissant de parler voyages et bains de mer. Même mes lectrices dont les vacances se poursuivent dans les rues populeuses de la métropole, sur les balcons mal protégés contre le soleil, y trouveraient des images pour rêver, et les rêves, c'est du bonheur qui ne coûte rien. L'inconvénient, c'est qu'ils rendent la réalité non seulement moins supportable mais plus inéluctable ; c'est la voie libre à la résignation, à la fatalité.

Le discours de Kennedy m'a arrachée, pour ma part, aux visions idylliques des vacances, tout comme il a éveillé la conscience sociale d'un groupe dynamique, "La Voix des femmes", dont nous publions dans cette même page un message à ses membres et à tous les pacifistes qui les appuient.

C'est que, voyez-vous, un beau jour d'été n'est pas nécessairement une garantie contre la mort et la folie des hommes. Rappelez-vous, c'était par un merveilleux matin d'août — il y aura 16 ans demain, le 6, que la mort collective s'abattit sur Hiroshima !

Céline LEGARE

La "Voix des femmes" et le discours de Kennedy

Considérant la tension mondiale accrue résulte du ton du discours du président Kennedy, le comité directeur de la "Voix des femmes" prie les comités provinciaux d'inviter les membres à participer d'urgence à une campagne en écrivant, 1) au premier ministre Diefenbaker pour lui demander d'user de toute son influence afin d'amener la question de Berlin sous la juridiction des Nations Unies, et, 2) au secrétaire général Dag Hammarskjold aux Nations Unies le priant de redoubler d'efforts pour placer la question berlinoise sous la juridiction des Nations Unies et de convoquer une session d'urgence du conseil de sécurité pour étudier cette question épineuse.

* * *

Etant donné le grand danger de guerre et si votre appartenance à la "Voix des Femmes" représente quelque chose de positif nous vous recommandons fortement d'écrire bientôt les lettres ci-dessus.

En l'absence de M. D. Hammarskjold, de New York, adressez vos lettres à : l'Assistant Spécial du Sec. Général, M. A. W. Cordier, Nations Unies, N.Y.

Il n'est pas nécessaire d'affranchir les lettres au Premier Ministre : l'Hon. J. D. Diefenbaker, Chambre des Communes, Ottawa, Ont. Avec Mention : Service de Sa Majesté.



photos Paul-Henri Talbot, LA PRESSE

. . . Ingénues modernes

Sur les marches du théâtre de l'île Sainte-Hélène, repassant leur même rôle, les deux jeunes actrices montréalaises demeurent tout aussi ingénues que dans leur personnage mais dans un style différent : celui de l'ère atomique.

La femme du chef du Nouveau Parti

Le foyer d'abord pour Mme Douglas

OTTAWA, (PC) — Mme Irma Douglas, femme du chef national du Nouveau parti démocrate est une femme mince aux cheveux bruns. Agée de 50 ans, elle s'est consacrée à son foyer sans chercher à profiter de sa position pour se mettre en lumière. Dès l'annonce de la victoire de son mari au congrès de fondation auquel elle assistait, les confettis pleuvèrent autour d'elle. La voix coupée par la surprise, elle finit par articuler: "Je me sens très émue". Sa fille Joan, 20 ans qui en est à sa quatrième année d'études d'infirmière, à l'Université de Saskatchewan, l'accompagnait au congrès.

Deux filles

Les Douglas ont une autre fille, Shirley, 27 ans, qui est mariée à T. E. Sick, étudiant en médecine à l'Université de Londres, Angleterre; le jeune couple a un enfant.

Née à Carberry près de Winnipeg, Mme Douglas a poursuivi des études de piano au collège Brandon. Au cours d'une entrevue, elle a déclaré qu'elle a vécu jusqu'ici comme toute autre mère de famille. Alors que son mari était pasteur baptiste, elle touchait l'orgue pendant les cérémonies et prit part à toutes les activités religieuses et sociales.

Après la nomination de son mari, on lui remit une énorme gerbe de roses. Elle portait une robe fourreau bleu acier ornée d'un col châle brodé et des gants blancs. Son mari déclara que sa femme n'avait jamais fait de tournée électorale et qu'elle n'avait jamais adressé la parole dans des thés pour mousser sa campagne et "c'est bien ainsi," ajouta-t-il. Depuis 1934 alors que M. Douglas entrait dans la politique en posant sa candidature comme député de Saskatchewan représentant le parti des fermiers, sa femme s'est trouvée mêlée aux activités de son mari.

Liseuse

Depuis que ce dernier est devenu premier ministre de sa province Mme Douglas doit présider une foule de réceptions et assister à quantité d'assemblées. "Il me reste tout de même plus de liberté que la femme du premier ministre du pays" déclare-t-elle avec un sourire. La lecture est un de ses passe-temps favori. Elle est membre de "La Voix des femmes" et de la Société nationale historique en plus d'être présidente honoraire de plusieurs groupes féminins.

Pour Mme Douglas, le retour à Ottawa sera comme une rentrée au foyer car elle a demeuré neuf ans dans la capitale avant que le premier ministre M. Douglas résignât son siège à la Chambre des Communes en 1944 comme chef du parti CCF au pouvoir en Saskatchewan.

Un roman par année écrit à la main

SIU. — Avec des mains rendues infirmes par la poliomyélite depuis son jeune âge, une romancière de 37 ans, Miss Rosemary Sutcliff, a écrit une douzaine de romans historiques au cours des 12 dernières années, tous à la plume. Le roman qu'elle a écrit en 1959, intitulé "The Lantern Bearer", lui a valu la Médaille Carnegie de l'Association des Bibliothèques, distinction très convoitée destinée à récompenser le meilleur livre d'enfant écrit dans l'année.

Miss Stutcliff s'est récemment rendue d'Arundel, Sussex, Angleterre, où elle habite, à Scarborough, Yorkshire, pour y recevoir sa médaille aux acclamations de 1,000 bibliothécaires réunis pour participer à la Conférence de l'Association. L'une des romancières les plus réputées du pays dans sa spécialité, elle est la fille d'un officier de marine en retraite. Elle a déclaré devant les participants à la Conférence qu'elle avait pour distraction favorite "la lecture des romans historiques écrits par d'autres."

Reste d'une enfance famélique

La philosophie de Sophia Loren

NEW-YORK. (PA) — Pour éviter la tension nerveuse, la belle Sophia Loren a une recette toute simple :

"Ne faites rien qui ne vous plait pas."

Elle affirme qu'elle a toujours conservé un grain de philosophie paysanne et qu'elle se répète :

"Il faut prendre les choses du bon côté ; tout finit par s'arranger."

Quel est sa distraction favorite quand elle travaille ? "J'adore manger. J'aime tout ce qui est très épicé et couvert de sauce."

Comme elle est très grande, elle a besoin de manger beaucoup pour soutenir son énergie et elle n'a jamais à se soucier de sa ligne. A preuve, ce déjeuner bien ordinaire qu'elle avalait l'autre jour en recevant un journaliste : apéritif, prosciuto et langue en gelée comme hors-d'oeuvre, rognons sautés, légumes, pommes de terre, deux verres de vin rouge, deux petits pains et, pour terminer, une énorme tranche de gâteau copieusement orné de crème fouettée.

Sophia affirme que le succès l'a très peu changée et qu'elle demeure la même que lorsqu'elle était une famélique napolitaine dégingandée.

"J'aime travailler et je suis très solide. Et puis je crois qu'il est mauvais de se laisser aller à vivre n'importe comment. En plus, je ne me laisse jamais assommer par la routine de la vie de tous les jours et j'évite d'être tendue et nerveuse.

"C'est parfois difficile, mais je regarde la vie avec détachement. J'ai l'impression qu'on ne devient tendu que si l'on fait des choses qui nous déplaisent vraiment. Alors je ne fais que ce qui m'intéresse."

Les Suédoises sur leurs jambes

"Voulez-vous marcher 20 milles avec moa?"

par **Marie BOURBONNAIS**

Les Suédoises sont de grandes mracheuses et quand elles parlent de marche il ne s'agit pas d'une promenade d'un quart d'heure puisqu'elles y consacrent six à huit heures une journée de congé, ce qui représente pas loin d'une vingtaine de milles. Il y a de quoi user ses semelles très vite et les cordonniers ne doivent pas s'en plaindre. Qui les fait marcher ? Mon Dieu c'est une habitude qu'elles ont prise comme ça . . . habitude ancestrale de gens proches de la nature. "Il nous reste si peu de beautés naturelles non tripotées par la main de l'homme que nous en jouissions par la vue autant que faire se peut," nous dit Mme G. Aulin-Erdtman, de l'Institut royal de technologie de Stockholm, qui assiste au congrès de chimie pure et appliquée actuellement en cours au Reine-Elisabeth.

Mme Erdtman est l'une des six délégués de la Suède. Son titre de "Docent" sur sa carte d'identité de congressiste manifeste qu'elle est docteur en chimie. Pourquoi avoir choisi une branche si austère ? "En Suède il y a beaucoup de femmes chimistes. Au cours de mes études



photos LA PRESSE

Mme G. AULIN-ERDTMAN

j'ai toujours été intéressée par la physique, les mathématiques, la chimie. Je me suis dit que cette dernière pourrait le plus me servir pour gagner ma vie".

Recherche

Elle ne fait pas d'enseignement mais se consacre à la recherche pure plus précisément à l'étude de la lignine ou du ligneux, cette substance dure qui donne au bois sa rigidité. "La cellulose", dit-elle est le plus fort composant du bois, atteignant une proportion de 50%. Cette substance majeure est isolée puis utilisée dans l'industrie de la pulpe, de la rayonne. Les résidus sont employés pour le chauffage sur une petite échelle. On tente depuis plus de 50 ans d'affecter la lignine à des usages plus raffinés, mais justement la substance très complexe perd ses vertus isolée de la cellulose, nous dit la docte chimiste.

Mais la lignine est aussi employée comme remplissage dans les pneus. Elle sert également d'agent pour forer les puits, pour tanner les cuirs. On n'a pu encore déterminer sa véritable formule chimique, Mme Eddtman fait des recherches dans ce sens. Son travail la passionne. Mais à causer avec elle on se rend compte "qu'elle a des clartés de tout".

Des "bûcheuses"

Elle rend hommage à ses compatriotes: "La Suédoise est une laborieuse. Plusieurs femmes mariées travaillent en dehors du foyer, même si elles ont de jeunes enfants. Elles en sont quitte pour prendre les petits à la pouponnière, quand elles rentrent à la maison. Elles ne sont pas toutes gagnées par le virus de "la voiture personnelle" mais elles y viennent." Elles marchent, on s'en souvient.

Et notre interlocutrice s'est étonnée de n'avoir pu obtenir ici un renseignement très précis lorsque voulant se rendre à pied du Reine-Elizabeth au Centre social de l'Université elle demanda combien de temps il fallait compter. "Nous avons fait le trajet mon mari et moi en une heure et demie." Qui dit mieux? . . .

Il faut dire qu'amante de la nature, elle a joui d'un beau spectacle. "Il fait plus chaud ici que chez nous et plus humide. Nous n'avons pas les mêmes températures extrêmes. L'hiver est chez nous très sombre et très long, notre été est court et chaud!" Nietzsche a dit la même chose du sien.

Un menu par jour

Jus de pommes
Radis au beurre
Boeuf aux épinards
Purée de pommes de terre
Haricots jaunes "Suisse"
Bleuets avec crème
Thé — Café

Boeuf aux épinards

1 livre de boeuf haché — 2 c. à soupe de gras — Un soupçon de sel d'ail — 1 c. à thé de sel — ½ c. à thé de poivre — 1 livre d'épinards hachés (ou 1 paquet de 14 onces d'épinards congelés)—4 oeufs bien battus.

Faire brunir la viande dans une casserole épaisse. Ajouter le sel d'ail, le sel et le poivre. Ajouter les épinards en brassant et continuer la cuisson juste assez pour que le tout soit bien chaud. Ajouter les oeufs. Brasser doucement et cuire durant 3 à 4 minutes encore, afin que le mélange soit uniforme et que l'oeuf se coagule. Servir chaud avec une sauce piquante.

Une mère anglaise donne naissance à des quadruplés

LONDRES. (AFP) — Des quadruplés, dont l'un était mort-né ont été mis au monde, cette nuit, par Mme Margaret Proudlock, à la maternité de Stannington, près de Bedlington (Northumberland).

Les triplés — une fille et deux garçons — qui sont nés 5 semaines avant terme, ont été placés dans un incubateur.

Mme Proudlock, qui est âgée de 32 ans, se porte bien.



MOTIF IMPRIME

M 424 TAILLES 10-18

par *Richard Cole*

M 424 Un avant-goût de la mode pour les saisons à venir. La coupe sur le biais connaîtra une grande vogue. A remarquer l'ampleur souple de la jupe et la longueur de la manche. Selon l'usage que vous comptez en faire, vous taillerez cette robe dans du coton, du dacron, de la soie ou dans un lainage très fin. Grandeurs: 10, 12, 14, 16, 18. Prix: **$1.06**, taxe incluse.

N.B. — On peut se procurer ces patrons en écrivant au bureau de la "Presse", LA BRODERIE NOUVELLE, incluant mandat ou bon de poste. La "Presse" n'est pas responsable des lettres non reçues. Les patrons ne sont pas échangeables.

VOYEZ VOTRE PEAU REDEVENIR DOUCE ET RAYONNANTE

Débarrassez-vous rapidement des boutons, des comédons à la nouvelle façon Cuticura.

Procurez-vous le traitement au complet

Pour vous aider à vous débarrasser, par cette méthode rapide, des boutons et comédons, obtenez le traitement au complet.

1. Le savon superémollient Cuticura, légèrement médicamenté, pour massage deux fois par jour. Cette première étape a une importance toute particulière pour le nettoyage et la remise en bonne condition d'une peau marquée.

2. L'onguent Cuticura qui s'emploie chaque nuit pour adoucir l'épiderme tout en aidant à faire disparaître les boutons, les comédons et la sécheresse de la peau.

Nouveau! Agit rapidement!

3. Le liquide médicamenté Cuticura, frais et revivifiant qui s'emploie le matin et au cours de la journée. Il nettoie, est antiseptique, enlève l'excès d'huile, arrête l'action des bactéries qui causent les boutons, les fait se dessécher rapidement, et hâte la guérison.

Satisfaction ou argent remis. Achetez ces produits Cuticura chez votre pharmacien.

Pour obtenir la brochure gratuite: "Un plus beau teint en 5 jours," qui vous révèle la méthode correcte de vous laver la figure, vous n'avez qu'à vous adresser à Cuticura, Dept. LPA-20, 9471 boul. LaSalle, LaSalle, Québec.

Cuticura

Le nom le plus célèbre au monde pour un beau teint!

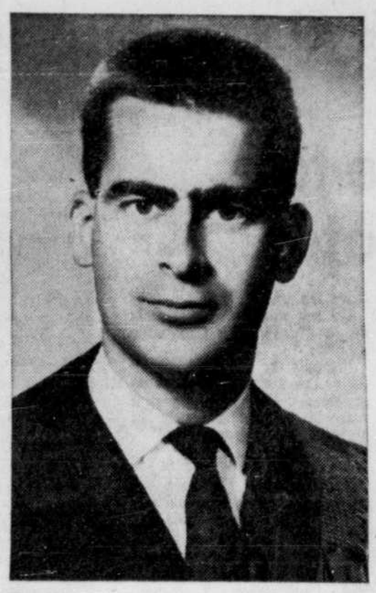




photos ALLARD

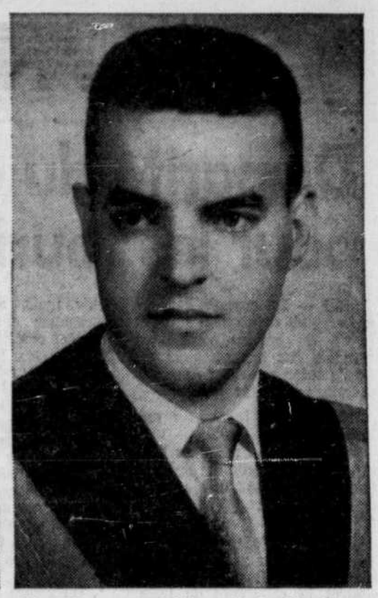
Mlle Noëlla Paradis, fille du Dr et de Mme Viateur Paradis, de Verchères, et M. Jean Pierre Beaulieu, fils de M. et de Mme Emile Beaulieu, décédés, de Montréal, dont le mariage sera célébré le samedi, 26 août, à dix heures, à l'église paroissiale de Verchères.





Mlle Monique Lefebvre, I.L., fille de M. et de Mme Georges Lefebvre, de LaSalle, et M. Michel Bégin, B.A., étudiant à l'école d'architecture de Montréal, fils de M. et de Mme Marcel Bégin, de Lauzon, dont le mariage sera béni dans la plus stricte intimité, le samedi, 26 août.





Mlle Andrée Vincent, fille de M. et de Mme Emmanuel Vincent, de Sherbrooke, et M. Georges Pigeon, M. Com., fils de M. et de Mme Ubald Pigeon, également de Sherbrooke, dont le mariage sera célébré à dix heures le lundi, 4 septembre, à l'église du St-Sacrement, de Sherbrooke. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par le Rév. Père Jean-Marc Pigeon, Montfortain.

Lajoie-Pelletier

A l'église St-Maurice de Bois des Fillion, ce matin, à onze heures, M. le curé Gaétan Cadieux, L. Sc., V.F., bénissait, dans l'intimité, le mariage de Mlle Françoise Pelletier à M. Jean-Marc Lajoie. La mariée est la fille de M. et de Mme Léon Pelletier de Bois des Fillion et le marié, autrefois des Trois-Rivières, le fils de M. et de Mme Arthur E. Lajoie, décédés. M. Léon Pelletier, père de la mariée et M. Charles M. Lajoie, frère du marié, étaient les témoins du jeune couple.

L'église avait été décorée d'une profusion de glaïeuls et de pompons blencs et teintés de vert, dans le choeur comme à chaque banc des invités. Un programme de chants de circonstance fut interprété par Mme Lucette Robillart, Mlle Yvette Bélair et M. Armand Bélair. Mme E. Arsenault les accompagnait à l'orgue. MM. Pierre Pelletier et Marc Rochefort plaçaient les invités.

Accompagnée de son père, la mariée portait une longue robe en organza pure soie, à encolure arrondie rehaussée de dentelle suisse. La jupe ample, formée de plis religieux, retombait à l'arrière en une traine chapelle. Son voile, de tulle illusion de soie, retenu par un diadème en fleurs d'oranger, descendait sur le front et était retenu à l'arrière par un noeud de velours blanc. Elle tenait un livre d'heures recouvert d'une orchidée légèrement teintée de vert et de blancs stéphanotis. Un collier de perles, cadeau du marié, constituait son unique bijou.

Mme Jacques Lanctôt, soeur de la mariée, dame d'honneur, portait une robe en organza pure soie, vert mousse à corsage ajusté. La manche, très ample, retombait en forme de fleur au poignet. Elle était coiffée d'un tambourin de plumes harmonisantes et portait des accessoires assortis. Son bouquet était composé de pompons bronze retombant en petit cascade.

Mme Léon Pelletier, mère de la mariée, portait une robe en organZa de teinte champagne, rehaussée d'appliques de dentelle et de fines perles. Des accessoires assortis et un chapeau en plumes d'autruche complétaient sa toilette. Elle avait piqué une orchidée blanche à son réticule.

Mme Charles M. Lajoie, belle-soeur du marié, avait choisi une robe en organza brodé dans des tons de beige, une fantaisie de tête en plumes de même ton et des accessoires bleu français. Son bouquet de corsage se composait de roses "Sweetheart".

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception au Thorncliffe House à Rosemère où les salons étaient décorés de fleurs saisonnières. Les jeunes mariés partirent ensuite pour Cape Cod.

Pour voyager, Mme Jean-Marc Lajoie avait choisi un costume de soie italienne importée, vert saule, des accessoires en fin veau, de teinte caramel, un chapeau de velours, style breton, beige et blanc et des gants également blancs. Une orchidée bronze était piquée à son épaule.

Parmi les invités venus de l'extérieur, mentionnons : Dr et Mme eJan-Louis Rochefort, de ville oMnt-Royal ; M. et Mme Charles M. Lajoie, M. et Mme Armand Gariépy, M. et Mme Lionel Lajoie et Mlle Renée Lajoie, des Trois-Rivières ; M. et Mme Richard Lajoie, de Cap-de-la-Madeleine ; MM. Alger, Sylvio et eJan-Pierre Plouffe, M. et Mme Villeneuve et M. et Mme S. Pelletier, de Pointe-Gatineau ; M. et Mme Omer Larouche, de ePinte-Claire ainsi que M. Pelletier, de Eastview, Ontario.



Photo : JAC GUY

Le Dr et Mme PIERRE GENEST (MARTHE JOUBERT, i.l.) dont le mariage a eu lieu récemment à l'église St-Raphaël d'Outremont. Mme Genest est la fille du Dr Louis de G. Joubert, décédé, et de Mme Joubert, d'Outremont, et le Dr Pierre Genest est le fils de M. Adrien Genest, ing.p., et de Mme Genest, de Montréal. Le docteur et Mme Pierre Genest se sont embarqués pour l'Europe où le Dr Genest poursuivra ses études médicales.



Photo Jean-Pierre Rivest, 8969, rue Chateaubriand

M. et Mme PAUL-EMILE GOSSELIN (LOUISE LEBLANC), dont le mariage a été célébré récemment à l'église St-Marc, de Rosemont. La mariée est la fille de M. et de Mme Roger LeBlanc, de Montréal, et le marié, le fils de M. Armand Gosselin, décédé, et de Mme A. Rondeau, de Sarnia, Ont.



M. et Mme PAUL CHAMPAGNE (NICOLE DESJARDINS), dont le mariage fut béni récemment à l'église St-Jean-Baptiste de la Salle, à Montréal. La mariée est la fille de M. et de Mme Léon Desjardins, et le marié est le fils de M. et de Mme Armand Champagne, tous de la métropole.



M. et Mme LUC PETITCLERC (LORRAINE DION), dont le mariage fut béni récemment à l'église Notre-Dame des Victoires. La mariée est la fille de M. et de Mme Maurice Dion, et le marié est le fils de M. Ernest Petitclerc, décédé, et de Mme Petitclerc.



M. et Mme GERALD BEAUCHAMP (LUCILLE TURCOTTE), dont le mariage a été béni récemment à l'église St-Stanislas-de-Kostka, de Montréal. La mariée est la fille de M. et de Mme Arcadus Turcotte, et le mariée, le fils de M. et de Mme Armand Beauchamp, tous de la métropole.

FLEURS DE QUALITE

MADAME C.M. La Bissonnière

1024 Est, Mont-Royal — LA. 3-9191

Mariages

Lagacé-Lambert

Ce matin, à onze heures trente, à l'église St-Léon de Westmount, le Rév. Père André Guillemette, o.p., bénissait le mariage de Louise, fille du lieutenant-colonel et Mme Paul Lambert, à Maurice, fils de M. et de Mme Omer Lagacé, de St-Lambert. L'église et la maison étaient décorés, pour la circonstance, de glaïeuls blancs et de delphiniums bleus. Pendant la cérémonie religieuse, on interpréta l'Ave Maria, de Gounod et l aPrière des mariés, de Haendel.

M. Gérard Lagacé agissait comme garçon d'honneur alors que M. Pierre Delage, le docteur Gilles Laurin et M. Claude Lambert plaçaient les invités. Le lieutenant-colonel Paul Lambert et M. Omer Lagacé étaient les témoins de leurs enfants.

Au bras de son père, la ravissante mariée portait une robe en organza de soie blanche de style empire, à encolure carrée et à manches longues se terminant en pointe sur la main. Sa jupe volumineuse se prolongeait en une large traine. Une petite coiffe en organza retenait son long voile de tulle et son unique parure était un rang de perles, cadeau du marié. Elle tenait une cascade de gardénias et de stéphanotis.

Mlle Louise Bigras, dame d'honneur et Mlles Marguerite Raymond et Michèle Laperrière, demoiselles d'honneur, portaient des robes identiques en organza bleu royal, à jupe en forme de cloche. Elles étaient coiffées de noeuds d'organza et de voilettes de tulle de teinte harmonisante. Toutes trois tenaient des bouquets coloniaux composés de marguerites et de centaurées bleues.

Mlle Vivianne Templeton, nièce de la mariée, tenait le rôle de bouquetière, vêtue d'une robe d'organza blanche avec large ceinturon et noeud bleu royal. Elle tenait une mignonne corbeille de fleurs des champs.

Mme Paul Lambert, mère de la mariée, portait un fourreau de poult-de-soie, bleu Dior, à encolure drapée, accompagné d'un manteau de même tissu. Elle s'était coiffée d'un turban de chiffon dans des tons dégradés de bleu et avait piqué des orchidées blanches sur son sac.

La mère du marié, Mme Omer Lagacé, portait pour sa part, une robe de chiffon drapé, bleu outre-mer, une toque de chiffon de teinte harmonisante et des oeillets rose pâle.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception dans les salons du Cercle Universitaire de Montréal, décorés de fleurs saisonnières. Les jeunes mariés partirent ensuite pour le Cape Cod.

Pour voyager, Mme Maurice Lagacé avait choisi un costume de toile cannelle, une cloche de teinte champagne, un manteau émeraude, un sac et des souliers imprimés. De petites orchidées bronze, piquées à l'épaule, complétaient sa toilette.

Hawkins-Pinsonnault

M. le curé McManus bénissait ce matin à onze heures trente, à l'église St. Brendan, de Rosemont, le mariage de Mlle Andrée Pinsonnault, fille de M. et de Mme François Pinsonnault, de Cowansville, à David L. Hawkins, fils de M. et de Mme L.A.G. Hawkins, de Ville Mont-Royal. Un programme de musique de circonstance fut exécuté à l'orgue.

M. François Pinsonnault était le témoin de sa fille et M. Kenneth L. Curry était le témoin de M. Hawkins.

Au bras de son père, la mariée portait une robe courte d'organza blanc garnie de dentelle. Elle tenait un bouquet composé d'un gardénia et de marguerites blanches.

Mlle Josette Pinsonnault, demoiselle d'honneur, soeur de la mariée, avait choisi une robe fourreau de taffetas rose.

A l'issue de la cérémonie religieuse une réception réunissait les invités. Les jeunes époux partirent ensuite en voyage de noces dans le sud des Etats-Unis. Pour voyager ,la mariée avait choisi un costume de lainage vert mousse et des accessoires beiges.

Prochains mariages

A l'église Ste-Famille, de Granby, le Rév. Père Aurèle Séguin, o.p., bénira, samedi 12 août prochain, le mariage de son fils M. Jean Séguin à Mlle Nicole Avery, fille de M. George Avery, décédé et de Mme Avery.

—M. et Mme Sylva Tremblay, de Lachine, sont heureux de faire part du mariage de leur fille, Huguette, i.l., à M. Jacques Legault, fils de M. et de Mme Oscar Legault, de Pierrefonds. Le mariage sera célébré à dix heures, le samedi 26 août, à l'église des Saints-Anges, de Lachine.

—M. et Mme Lucien Lacoste, de Verdun, font part du mariage de leur fille, Micheline, à M. André Gasse, fils de M. et de Mme Auguste Gasse, de Mont-Joli.

—M. et Mme Jean Lafrenière ont le plaisir d'annoncer le prochain mariage de leur fille Colette à M. Roger Laforce, fils de M. Louis-Philippe Laforce, C.C.S., et de Mme Laforce, de Montréal. Le mariage aura lieu, dans l'intimité, le samedi, 2 septembre, à l'église Notre-Dame des Neiges.

— M. et Mme Numa Lamonde, de St-Lambert, sont heureux de faire part du mariage de leur fille Madeleine à Me Jean-Pierre Hardy, notaire, fils de M. et de Mme Jean Hardy, de Longueuil. Le mariage sera célébré le samedi, 19 août, à l'église St-Lambert.

— M. et Mme Henri Boisvert, de Montréal, autrefois de Noranda, ont le plaisir d'annoncer le mariage de leur fille Jacline, i.l., à M. Cameron McArthur, B.A., fils du Dr et de Mme James E. McArthur, de Noranda. La cérémonie religieuse aura lieu, dans la plus stricte intimité, à l'église St-André-Apôtre, le samedi, 2 septembre prochain.

Actrices françaises en repos

— Je passe mes vacances dans ma propriété de Souppes-sur-Loing où je fais de l'élevage en grand. J'y ai aussi des fleurs . . . presque aussi belles que celles de mon midi, déclare Gisèle Pascal.

— Suzanne Flon se repose dans les Pyrénées, dans un petit village très calme et très retiré où elle espère ne pas trop recevoir de visites de photographes. Elle sera de retour à Paris pour le 25 août, date de la réouverture du théâtre des Ambassadeurs où elle doit reprendre son rôle dans "La nuit des rois".

— Marie Bell est à Monte-Carlo. Repos, bien sûr, mais travail aussi car le travail dans une vie réglée et calme, c'est encore du repos. Elle passe son temps à lire des manuscrits en vue de la prochaine saison et . . . des romans policiers.

— Simone Renaut termine, au Touquet, un film dont quelques moments lui donnent bien l'impression d'être en vacances. Ce seront ensuite de véritables mais courtes vacances sur une petite plage italienne avant le retour à Paris.

— Pascale Roberts accompagne son mari, Pierre Mondy, à Villefranche pour les dernières scènes de son film. Ils partiront ensuite à Burgenstock, un charmant pays au-dessus de Lucerne.

Voyages

Le Dr et Mme J. Preston Robb, de Montréal, M. L.B. Unwin, de Pointe-Claire, ancien vice-président du service des finances au Canadien Pacifique et Mme Unwin ainsi que M. L.D. Jackson, maire de Hamilton et Mme Jackson étaient parmi les passagers qui se sont récemment embarqués à bord de l'Empress of England", en route pour Greenock et Liverpool.

—Le Dr et Mme Bernard LaSalle, de NewCastle, Indiana sont arrivés hier à Ottawa, les invités de Mme Maurice Bissonnette.

—M. Ernest Labelle, vient de s'embarquer pour un séjour de trois semaines en Allemagne, à Oldenberg. Il sera l'hôte de son fils et de sa belle-fille, M. et Mme Jean-Paul Labelle.

—M. et Mme Gilles Morency sont de retour d'un séjour à Murray Bay.

—Mlles Simone Dubuc, Odette Lussier, Lise Descoeurs, Murielle Barrette et Gisèle Descoeurs, membres du Choeur Canadien de Verdun, sont actuellement en tournée dans l'ouest du Canada.

Unis ce matin

A dix heures, à l'église de l'Annonctation d'Oka, le Rév. Père Emile Legault, c.s.c. bénissait le mariage de Mlle Lyse Richer, B.A., M.P., fille de M. et de Mme Yvanhoe Richer, de Côte-des-Neiges à Me Alain Lortie, fils de M. et de Mme Léon Lortie, également de Côte-des-Neiges. Le jeune couple a quitté Montréal, par avion, pour un voyage à Nassau.

Le Rév. Père Henri Laflamme bénissait ce matin, à dix heures trente, à l'église Saint-Jacques, le mariage de sa cousine Céline à M. Jules O'Shea, IngP., d'Ahuntsic. La mariée est la fille de M. et de Mme Charles de Guise et le marié, le fils de M. et de Mme Patrick O'Shea, décédés. Les nouveaux mariés sont partis ensuite pour un séjour de deux semaines aux Bermudes.

Réceptions

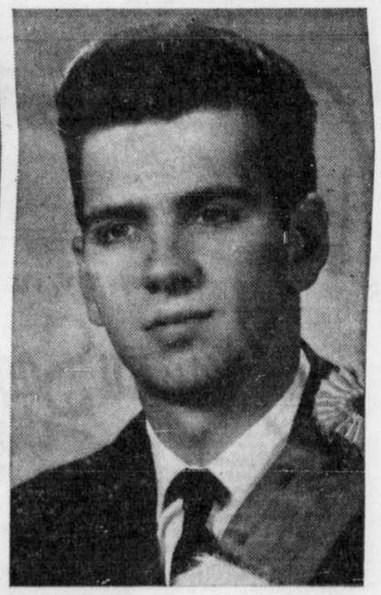
Me Louis Lapointe et Mme Lapointe recevront au Club St-Denis, le lundi soir 7 août, à l'issue de la représentation de "Il ne faut jurer de rien" d'Alfred de Musset, présenté au théâtre de la Poudrière.

—Mme Allan Bronfman, membre du Conseil d'administration de la Société des Festivals de Montréal et M. Bronfman recevront à l'hôtel Ritz-Carlton, le jeudi, 10 août, après la représentation de l'opéra de Ravel, "l'Heure espagnole" et de la comédie musicale "The Boy Friend".

—Mmes Noëlla Lacoste et Muriel Delage ont reçu en l'honneur de Mlle Micheline Lacoste. Un thé fut servi à quelque vingt-cinq invités.

—Mme Roméo Hervieux de Verdun, recevait dimanche dernier à son chalet d'été de St-Canut une soixante d'invités à l'occasion de l'anniversaire de naissance de son mari. Un buffet froid fut servi.





FIANÇAILLES — Mlle Liliane Dumais, fille de M. et de Mme Lionel Dumais, décédés, et M. Robert Brissette, B.A. B. Péd., fils de M. et de Mme Oscar Brissette, de Longueuil, dont les fiançailles eurent lieu récemment.

Spéciaux

DIRECTEMENT DE L'IMPORTATEUR

SUPERBES

SERVICES A DINER EN PORCELAINE

A PRIX DE GROS





53 pièces service de 8 couverts $24.75

93 pièces service de 12 couverts $49.50

OUVERT JEUDI (10 août) JUSQU'A 9 h. p.m.

Olympia Floor & Wall Tile (Qué.) Ltd.

Le plus important grossiste en céramique et mosaïque au Canada

9393, boul. ST-LAURENT DU. 7-7128-9

STATIONNEMENT GRATUIT

AVANT DE PARTIR EN VACANCES... RENSEIGNEZ-VOUS

Disparité du dollar: un casse-tête pour les touristes et leurs hôtes

(PC) — Le commis harassé contemplait d'un oeil désolé les billets de banque américains entassés sur son comptoir et, ne s'y retrouvant plus dans ses calculs, soupirait :

"Maintenant, les tables ont tourné."

Cela résume à peu près l'attitude de tous ceux qui doivent maintenant reconnaitre la supériorité monétaire du billet vert américain.

Quand le dollar américain valait 97 cents au nord de la frontière, les Canadiens empochaient la différence de trois cents mais, aujourd'hui qu'il commande environ $1.03, les touristes des Etats-Unis en profitent.

Selon un relevé effectué à travers tout le pays par la Presse Canadienne, ce n'est pas tant les petites économies qu'il peut réaliser grâce à cette différence que le touriste apprécie mais bien tout simplement le principe de la chose, qui flatte son orgueil national.

Devant ce problème du taux d'échange, les Canadiens adoptent l'une des trois attitudes suivantes :

1. On ignore la différence et l'on prend le dollar américain au pair, comme l'on faisait alors qu'il valait moins et, si les gens se plaignent, on leur rembourse la différence.

2. On rembourse la différence en monnaie ou billets américains et on laisse à d'autres le soin d'établir le calcul final.

3. On consulte chaque jour le taux d'échange — qui fluctue d'une fraction de cent — et on rembourse les Américains à une fraction de cent près, avec calculs à l'avenant.

Dans les bars torontois

Après vérification de bon nombre des plus grands bars torontois, il s'est avéré que, sur six, deux remboursent la différence, trois acceptent l'argent américain au pair pendant qu'un autre rend la monnaie en argent américain.

Mais, au Chateau Laurier, à Ottawa, le gérant, M. Marcel Provencher a fait certaines observations :

"Les clients américains sont heureux de bénéficier d'une remise et l'on constate le plaisir que cela leur fait car ils se montrent d'une bien plus grande libéralité dans la distribution des pourboires."

La majorité des boites de nuit de la métropole acceptent l'argent américain au pair, sauf une, où l'on exige de l'argent canadien.

Au Québec

Comme le tourisme est la principale industrie estivale de la ville de Québec, on ne peut s'étonner de constater que le Château Frontenac répond d'une façon très attentive à la question :

"Nous sommes toujours heureux d'accorder une remise à la clientèle américaine. Elle l'apprécie et c'est excellent pour les affaires."

Mais, Windsor, Ont., qui, sitée à la frontière, fait face à Détroit et trouve ce problème très complexe.

M. Mac Dunbar, secrétaire de la Chambre de Commerce locale explique que "les marchands n'encaissent plus autant d'argent américain qu'autrefois, alors que les citoyens achetaient ici, exprès pour bénéficier de la remise. Maintenant ils préferent mettre leur argent américain à la banque."

Dans d'autres grands centres canadiens, la situation differe grandement; ainsi, à Hamilton, Ont., il est difficile de trouver un endroit où le dollar américain ne commande pas une légère prime ; à London par contre, les touristes ne demandent pas de rabais et les marchands feignent d'ignorer la situation.

Dans l'Ouest, à Victoria, où le tourisme est une industrie importante, un journal a fait une enquête après avoir entendu des touristes se plaindre de l'absence de toute compensation. D'une façon générale, on semblait du même avis que ce restaurateur qui disait :

"Je n'accorde pas de remise. Je m'efforce cependant de rendre la monnaie en argent américain. Ainsi, c'est à d'autres de faire les calculs."

De son côté, un porte-parole de la Chambre de Commerce ajoute :

"Depuis la dévaluation du dollar, nous n'avons pas eu de problèmes. Mais nous tenons à voir le touriste recevoir la pleine valeur de son dollar."

L'idéal : l'égalité

A Edmonton, l'attitude est un peu différente. On considère le caractère du client, puis, "si personne ne se plaint, on ne s'en occupe pas."

Par contre, à Lethbridge, Alta., on se plaint de ce que les marchands du Montana refusent d'accepter l'argent canadien ou l'évaluent à 90 cents.

A Winnipeg, la règle d'or est la suivante :

"Si la différence est de moins de trois cents, on laisse faire mais, si elle est de plus de trois cents, alors on rembourse.

mais, si elle est de plus de trois cents, alors on rembourse.

A Terre-Neuve, presque partout, sauf dans les établissements de la Régie des Alcools, on accepte l'argent américain et l'on remet la différence. Et il en est de même au Nouveau-Brunswick, bien que le gérant d'un grand hôtel souligne que "cela fait mal, quand on songe qu'avant on ne demandait rien pour le dollar canadien."

Et les touristes, eux, qu'en pensent-ils ?

Un Américain du New Jersey est pour l'égalité. "Moi, je serais ravi si le dollar restait toujours au pair, alors on n'aurait pas tous ces ennuis."

Mais un de ses compatriotes est plus vindicatif et déclare tout net :

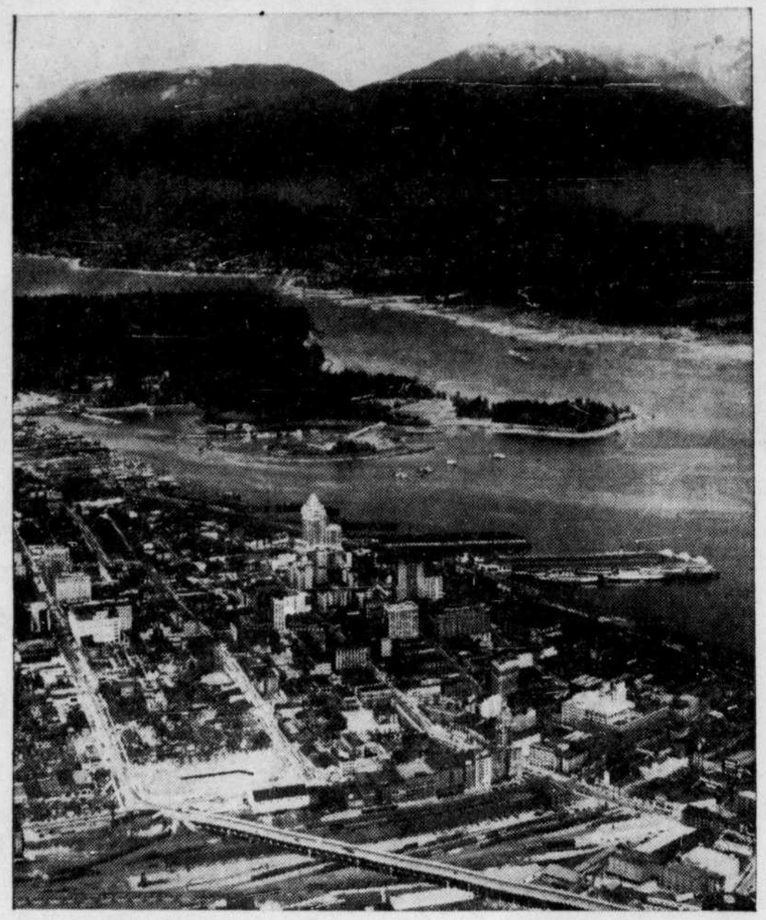
"Il y a quelques années, j'étais en visite au Canada et je devais payer la différence parce que votre argent valait plus, alors, maintenant, je prends ma revanche."

Mais les femmes sont plus philosophes, ou plus dépensières; ainsi, Mme Cora Lynch, de Durham, en Caroline du Nord, déclare d'un air désinvolte :

"Ça ne nous fait rien. Qu'est-ce que quelques cents !"

Directrice de publicité

MIAMI. — La société Eastern Steamship Corp., agent général pour les S.S. Bahama Star, S.S. Yarmouth et S.S. Evangeline, annonce la nomination de Mme Ellie Esser au poste de directrice des services de relations extérieures et de la publicité. Mme Esser faisait auparavant partie du personnel de l'agence de publicité Agek, à Miami.



VANCOUVER, TERMINUS AERIEN et ferroviaire sur le sol canadien sert de tremplin aux touristes se rendant dans les îles du Pacifique et offre un charme pittoresque aux voyageurs. Cette photo aérienne présente le centre des affaires de la ville, le port, le parc insulaire Stanley et, en arrière plan, le centre résidentiel de Vancouver-Ouest érigé sur le flanc de la montagne. (photo Canadien Pacifique)

Vancouver, théâtre du plus grand festival d'arts de l'Amérique

VANCOUVER. — Le plus grand festival d'arts de l'Amérique du Nord, le Festival international de Vancouver, est entré dans sa quatrième saison consécutive.

Dans un des plus magnifiques décors, sur le Pacifique, le festival offre un programme extrêmement varié destiné à retenir l'intérêt des jeunes et moins jeunes et à satisfaire les goûts artistiques de chacun. Les points saillants du programme cette année sont la plus grande fête militaire en Amérique du Nord à se dérouler sous les projecteurs et la premiere visite nord-américaine du fameux Choeur de l'Armée Rouge, renommé dans le monde entier. De plus, les ballets de New York présenteront trois programmes différents tandis que de nombreux artistes internationaux dont Isaac Storn, Glenn Gould, Harry Bolafonte, Irmgard Soofriod, Alexandor Smallons et nombre d'autres se manifesteront.

Canadian Pacific Airlines, dont le siège social est à Vancouver, offre, aux visiteurs de 13 pays et cinq continents qui se rendent au festival, le service le plus direct. De Montréal, un service jet quotidien par DC-8 vous amène à Vancouver en quelques heures.

Dans le but d'accommoder les voyageurs désireux de visiter, durant leur séjour, les endroits pittoresques qu'offre l'Ouest canadien, Canadian Pacific Airlines a organisé un certain nombre d'excursions variant de deux à neuf jours. Les visiteurs peuvent s'adresser aux bureaux de la compagnie pour réservations, billets pour le festival, excursions, etc. Les excursions comprennent : visites de la ville et des endroits d'intérêt touristique en Colombie-Britannique et en Alberta ainsi que de Victoria, Lac Louise, Lac Emeraude, Jasper et Banff.

Le Festival international de Vancouver, qui a débuté le 10 juillet, se poursuivra jusqu'au 19 août.

Concours historique

Voyage gratuit en Inde et bourses offerts aux jeunes

Un voyage gratuit en Inde et à Ceylan plus une bourse universitaire de $1,000 attendent de récompenser un jeune homme qui aura réussi à reconstituer un chapitre de l'histoire du Canada.

Le morceau dont il s'agit n'est autre qu'un voilier clipper d'il y a un siècle. Les clippers de construction canadienne jouèrent un rôle important dans le développement du commerce du thé entre l'Extrême-Orient et l'Occident. Parmi les plus célèbres de ces voiliers un certain nombre provenaient des chantiers de construction des Provinces Maritimes.

En vue de souligner cet aspect relativement ignoré de notre histoire et afin d'inciter les jeunes à s'instruire du rôle exercé par l'industrie du thé dans la croissance économique du Canada, le Conseil du thé au Canada organise un concours de maquettes de clippers.

Le jeune homme ou la jeune fille qui présentera la meilleure maquette d'un authentique clipper canadien se verra offrir un voyage entièrement gratuit en Inde et à Ceylan plus une bourse de $1,000 donnant le droit d'étudier dans une université canadienne de son choix. Le deuxième prix sera une bourse de $750. Quant aux autres prix, ils comprendront trois bourses de $500 et plusieurs séries complètes de l'Encyclopédie Britannique.

Le Conseil du thé prépare les plans d'un clipper-modèle de cette époque pour les mettre à la disposition des concurrents qui recevront également une brochure résumant de façon complète l'histoire des clippers canadiens.

Les concurrents seront cependant orientés vers des recherches personnelles susceptibles de leur permettre la construction d'une maquette représentant le plus fidèlement possible un authentique clipper à thé.

Le concours est ouvert à toutes les personnes de moins de 20 ans résidant au Canada. Un jury se prononcera sur les maquettes soumises à l'automne 1962. On peut obtenir gratuitement une brochure explicative en écrivant à:
Concours de Maquettes de Voiliers, 42 est, rue Charles, Toronto 5, Ontario.

Touristes américains plus nombreux en 1961

OTTAWA. (PC) — Les statistiques publiées par le Bureau fédéral de la statistique démontrent qu'un plus grand nombre de touristes américains ont visité le Canada au cours du mois de mai et des cinq premiers mois de 1961 que durant la même période l'année précédente.

Les véhicules étrangers qui sont entrés au Canada par les Etats-Unis durant le mois de mai ont augmenté de 1.6 p.c. pour se chiffrer par 761,400 comparativement à 749,200 durant le même mois un an plus tôt.

Pour les cinq premiers mois de l'année, le nombre est passé de 2,604,800 l'an dernier à 2,700,800.

Les touristes américains pourront moins dépenser

WASHINGTON, (B.U.P.) — La Chambre des représentants a approuvé cette semaine un projet de loi réduisant de $500. à $100. la valeur des marchandises que les touristes américains peuvent apporter aux Etats-Unis sans payer de douanes. Le projet a été transmis à la Maison Blanche pour être ratifié. Cette mesure entrera en vigueur trente jours après la ratification officielle du président et elle sera maintenue jusqu'au premier juillet 1963.

La loi ne prévoit qu'une seule exception en faveur des touristes américains qui auront acheté dans les îles de la Vierge. Dans ce cas, ils auront droit d'apporter avec eux des marchandises jusqu'à concurrence de $200. sans payer de frais de douanes.

Le président Kennedy avait demandé qu'on ne fasse aucune exception à ce projet de loi afin de réduire les dépenses des touristes américains à l'étranger et empêcher ainsi le flot de l'or américain à l'étranger.

Aux Bermudes

Le tourisme à un nouveau sommet

HAMILTON, Bermudes. — Le tourisme a atteint un nouveau sommet au cours des six premiers mois de la présente année aux Bermudes. Depuis le début de l'année, 82,888 touristes ont visité cette attrayante colonie, soit onze pour cent de plus que pendant la période correspondante de l'an dernier.

Il semble que le tourisme d'été devienne de plus en plus populaire aux Bermudes car au cours du mois de juin seulement on a enregistré 15,819 visiteurs étrangers.

L'aviation est le choix des touristes pour se rendre aux Bermudes. En effet, depuis le début de l'année 56,579 visiteurs étrangers se sont rendus aux Bermudes en avion tandis que 5,727 choisissaient le bateau. Par contre, 20,582 personnes se sont arrêtées aux Bermudes au cours de croisières.

Voyages

Consultez Tobin

VOYAGES EN ESPAGNE ET AU PORTUGAL
17 jours de véritable enchantement. Départ les 6, 13, 20, 27 octobre ; 10, 17, 24 novembre, 22 décembre, 19 et 26 janvier, 2, 9, 16, 23 février, 2, 9, 16 mars. $499, toutes dépenses comprises. Réservez au plus tôt.

LA GASPESIE ET LES MARITIMES
Voyages en limousines luxueuses de juin à septembre. Départs toutes les semaines. Voyez la route de la Gaspésie, le "Cabot Trail", le "Pays d'Evangéline". Dépliants sur demande. Taux 7 jours $195, 14 jours $425.

BOULE ROCK — METIS BEACH
Toutes dépenses payées, une semaine $77, comprenant chambre, repas, billets de chemin de fer et correspondances. 2 semaines $130. Réservez vos places de bonne heure.

VOYAGES AU CANADA
Voyages toutes dépenses comprises. Départs toutes les semaines, voyages extraordinaires de 17 jours comprenant les Grands Lacs, les Rocheuses et la côte du Pacifique. Si vous n'avez pas encore vu le pays, voici votre chance de le faire. Taux $400.

CROISIERES EN CARGO
Croisières régulières, à l'aventure ou intimes d'un intérêt exceptionnel. Demandez nos listes.

CROISIERES
La demande est déjà grande pour les croisières autour du monde : la Méditerranée, le Cap Nord et les Antilles. Demandez notre livret de croisières. Réservez le plus tôt possible.

EXCURSIONS DE 17 JOURS EN EUROPE
Les taux spéciaux seront en vigueur le 1er octobre ; demandez des détails sur nos excursions dans un seul pays ou un groupe de pays choisis par vous.

AUTOS "DRIVE YOURSELF"
Nous représentons une agence internationale et nous pouvons mettre une auto à votre disposition, n'importe où. Pour tous détails, consultez-nous.

Tobin's Travel Bureau
UN. 6-7811 • 1240 rue Peel



Le voyage idéal, c'est une
croisière au Saguenay

Vous vous prélasserez dans votre chaise de pont, tout en admirant les calmes rives du St-Laurent et les caps majestueux du Saguenay. Vous danserez sous les étoiles, vous irez "aux courses", vous ferez des excursions à terre. Vous mangerez mieux, vous dormirez mieux . . . et à votre retour, vous vous sentirez "en pleine forme"! *Ne tardez pas . . . retenez vos places DÈS MAINTENANT.*

PRIX A COMPTER DE $75.00
ALLER RETOUR: 3 NUITS ET 2 JOURS
DÉPART DE MONTRÉAL

CROISIÈRES DE LA MI-JUIN À LA MI-SEPTEMBRE

VOYAGE MONTRÉAL-SAGUENAY — $136.50 (du départ)
Montréal-Bagotville, aller-retour. 4 jours et 5 nuits. 2 jours au Château Frontenac de Québec; excursions à terre. Toutes dépenses payées (guide compris).

CROISIÈRE RICHELIEU — $149.50 (de Montréal)
Voyage merveilleux de 6 jours et 6 nuits. Remontez le Saguenay jusqu'à Chicoutimi. Départ chaque lundi matin.

VOYAGE TADOUSSAC-SAGUENAY — $171.50 (du départ, à Montréal)
6 jours et 7 nuits. 3 jours à l'hôtel Tadoussac et une journée au Château Frontenac de Québec. Toutes dépenses payées (guide compris).

CROISIÈRE ARISTO — $185.00 (du départ, à Montréal)
Magnifique croisière au Saguenay; 6 jours et 7nuits, incluant 3 jours au Manoir Richelieu et une journée au Château Frontenac de Québec. Toutes dépenses payées (guide compris).

Pour dépliants et réservations, s'adresser à une agence de voyages ou à:

CANADA STEAMSHIP LINES LIMITED
759, carré Victoria, Montréal — AV. 8-0231
Hôtel Sheraton-Mont-Royal, Montréal — VI. 5-6363
Hôtel Laurentien, Montréal — UN. 6-5570
Hôtel Reine-Elizabeth, Montréal — UN. 1-5316

Voyages

EVITEZ de perdre votre argent



EN VOYAGE, AYEZ TOUJOURS DES CHEQUES DE VOYAGEURS DE L'AMERICAN EXPRESS

EN VENTE DANS LES BANQUES ET AUX GUICHETS DES GARES CNR

Voyages



VOUS POUVEZ ETRE A NEW YORK EN 9 HRES 15 MIN.
pour seulement $11.95
11 départs quotidiens
Voyez combien de temps et d'argent vous sauvez en prenant un Greyhound !

LAC PLACID
4 hres 9 min. $5.15

LAC SARANAC
4 hres 30 min. $5.45

Voyagez par autobus, c'est tellement plus confortable . . . et laissez-nous le volant !

GREYHOUND
1188 DORCHESTER OUEST
UNiversity 6-8441
ou voyez votre agent de voyage

Voyages





Voyages

bénéficiez de cette DÉTENTE si nécessaire...

NOUVELLE-ÉCOSSE
paradis maritime du Canada

Préparez des vacances mémorables grâce à cet ensemble en couleurs!
Gratis!



L'OFFICE DU TOURISME DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE
Casier 130, Halifax, Nouvelle-Écosse
Veuillez adresser votre documentation à :
LP-9-8-61
4849-NF



ORDEZ LES GUIDES SERVICE
GUIDE SERVICE

LE TOUR DU GLOBE en X jours

PREPAREZ VOS VACANCES D'AUTOMNE OU D'HIVER

7 jours : Nassau	de	$220.00
7 jours : Jamaïque	de	$285.20
8 jours : Bermudes	de	$235.20
12 jours : Hawaii	de	$786.44
12 jours : Mexique	de	$421.00
14 jours : Japon	de	$1226.30
16 jours : Tahiti	de	$1254.00
17 jours : Espagne et Portugal	de	$499.00

DEMANDEZ les feuillets de CROISIERES en bateau ainsi que la liste des CARGOS

Réservations de tous genres : hôtels, endroits de villégiature, avion, bateau, autobus, excursions, location d'auto, etc.
MEMBRE : I.A.T.A. MEMBRE T.A.P.C.
MEMBRE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE MONTREAL

GLOBUS TOURS INC.
132 OUEST, ST-JACQUES VI. 4-2551

Suivez la route pittoresque du fleuve vers l'IRLANDE, la FRANCE, l'ANGLETERRE, la HOLLANDE et l'ALLEMAGNE

"ARKADIA"
20,260 tonnes — 19 noeuds



DE MONTREAL : 11 août, 1er*, 22* sept., 12* oct., 20* nov., 8* déc. (Voyage pour Noë)
* Saison économique

"OLYMPIA"
de New York vers le PORTUGAL - l'ITALIE le SICILE - la GRECE CHYPRE et ISRAEL
Via la route ensoleillée du sud. TOUS les passagers y compris ceux qui choisissent les commodités à prix modiques, peuvent profiter de tout le luxe qu'offre ce fameux paquebot de croisière.

Goûtez l'excellente cuisine canadienne et européenne . . bénéficiez d'une salle à manger climatisée, de 14 vastes salles publiques et de la plus grande piscine extérieure que l'on trouve en mer. Service de bord expert. Les touristes ont accès sur tous les ponts de ce populaire et "sympathique" paquebot. Tarifs intéressants.
Consultez votre agent de voyages,

GREEK LINE
751 Square Victoria, Montréal P.Q.

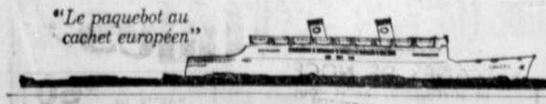
Des excursions européennes avec toutes dépenses incluses, sont aussi offertes.

L'HOMERIC... votre hôte sur l'Atlantique vers l'Europe!

HOMERIC

Passez six merveilleuses journées sur ce luxueux paquebot européen. Dégustez les vins les plus fins, les repas les plus succulents. Le personnel bilingue n'a qu'un but: rendre votre voyage mémorable. Vous pourrez vous adonner à la natation, danser ou faire un bridge . . . ou encore tout simplement vous détendre dans une atmosphère climatisée en pensant aux délicieux repas servis sur l'Homeric. La messe y est célébrée tous les jours par l'aumônier de bord. Que vous alliez en Europe pour affaires ou pour votre plaisir, vous arrivez reposé et plein d'entrain, prêt à profiter pleinement de votre séjour.

"Le paquebot au cachet européen"



HOME LINES

Traversée de luxe... en Première ou en classe Touriste DE MONTRÉAL ET QUÉBEC vers le HAVRE, SOUTHAMPTON, et CUXHAVEN*
18 août, 4 et 20* septembre, 9* et 28 octobre
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES MAINTENANT
8794 F

AGENCE DE VOYAGES VIAU
1593, rue ST-DENIS
Face au théâtre St-Denis
VI. 5-6503

Renseignements et services gratuits
Alfred Gagliardi
6970, RUE ST-DENIS
CR. 1-6900
OUVERT LE SOIR ET LE DIMANCHE

BUREAU DE VOYAGES
MONDIAL
449 JEAN-TALON O. — CR. 4-5649
Ouvert jusqu'à 10 p.m.
Dimanche 6 p.m.

LA PUBLICITE DANS LA PRESSE
PROFITE A SES LECTEURS ET ANNONCEURS

BUREAU DE VOYAGES
MONDIAL
449 JEAN-TALON O. — CR. 4-5649
Ouvert jusqu'à 10 p.m.
Dimanche 6 p.m.

Renseignements et services gratuits
Alfred Gagliardi
6970, rue ST-DENIS
CR. 1-6900
OUVERT LE SOIR ET LE DIMANCHE

BUREAU DE VOYAGES
MONDIAL
449 Jean-Talon ouest — CR. 4-5649
Ouvert jusqu'à 10 p.m.
Dimanche, 6 p.m.

OCEANAIR
Agence de voyages
5564 o., rue SHERBROOKE
N.-D.-G. — HU. 9-9393
Tous nos services sont gratuits

AGENCE DE VOYAGES COLUMBUS
922, BOUL. LABELLE — ST-MARTIN
MU. 1-2591
Découvrez le monde avec Columbus

Renseignements et services gratuits
Alfred Gagliardi
6970, rue ST-DENIS
CR. 1-6900
OUVERT LE SOIR ET LE DIMANCHE

EN VACANCES VOYAGEZ!

Où ? Quand ? Comment ? Pourquoi ?

Des excursions en Espagne : une revue de 1,000 ans d'histoire

En préparant vos excursions, en Espagne, il convient de placer aux premiers rangs le site royal de San Lorenzo del Escorial. Le monastère a été construit par Philippe II et tout a été fait sur une grande échelle. Situé à 35 milles de Madrid, sur le versant inférieur des montagnes de Guadarrama, l'Escorial est aussi une station d'été recherchée pour sa fraicheur.

A environ 44 milles de Madrid, Tolède : on ne peut la décrire, il faut la voir. Perchée sur une presqu'île escarpée, formée par le fleuve Tage, la ville est maintenant un monument national. Encore aujourd'hui, elle est très semblable à ce qu'elle était il y a 1,000 ans et elle renferme quelques-unes des plus belles illustrations de l'art et de l'histoire espagnols. Si vous désirez rapporter des souvenirs, Tolède regorge de magasins pleins de bijoux, de pièces de céramique, de costume espagnols, et de tissus très riches. Pour ce qui est des armes, la manufacture nationale vend des couteaux, des dagues et des épées splendides.

Grenade est un peu plus éloignée de Madrid. Sa principale attraction est évidemment l'Alhambra que l'on désigne souvent comme la pièce d'architecture la plus rare qui soit en Occident. De plus, on rencontre des gitanes dans les cavernes du Monte Sacro.

Séville offre une très belle randonnée touristique : la cathédrale, l'une des plus grandes églises catholiques, abrite la gigantesque tombe de Christophe-Colomb, reposant sur le dos de statues; celles-ci sont de grandeur naturelle et représentent des nobles dont les règnes ont été influencés par la découverte de l'Amérique. Séville compte encore la Fabrica de los Tobacos, où Carmen, l'héroïne de Bizet, est supposée avoir travaillé, ainsi que l'Alcazar, qui est vraiment presque aussi beau que l'Alhambra, à Grenade.

En Espagne, on trouve une terrasse de café sur la plupart des places publiques. A Séville, cependant, il faut visiter la Calle de Sierpes qui est le château-fort traditionnel des toréadors; les cafés y ont une touche de flamenco qui leur est propre.

Sculptures sur glace sous le soleil d'août

A la suite du succès remporté le 25 juin dernier avec son tournoi-invitation de sauts en ski en été, l'Association des fournisseurs d'Hôtels et Restaurants présentera, pour la deuxième année consécutive, son concours de sculptures sur glace, dimanche le 6 août, de 7 hres à 10 hrs p.m., au carré Dominion à Montréal.

L'an dernier, plus de 30,000 personnes avaient assisté à cette démonstration organisée en coopération avec la Société des chefs cuisiniers et pâtissiers de la province de Québec, le Service de l'Hôtellerie de la province de Québec et le Service des parcs de la ville de Montréal. Cette manifestation, dont le but principal est d'attirer les touristes dans la métropole du Canada, a été inscrite au programme officiel de la Société des Festivals de Montréal.

On s'attend à ce qu'une quinzaine de chefs pâtissiers et cuisiniers tant de la région de Montréal, de la région des Laurentides que d'ailleurs, participent à ce concours.

Chacun d'eux présentera deux sculptures, travaillées dans des blocs de glace ordinaires de 300 livres chacun ; la première, exécutée d'avance dans des salles frigorifiques et qui sera apportée au carré Dominion le dimanche soir, la seconde, qui sera faite sur place à la vue du public, à compter de 7 hrs p.m.

Les pièces sculptées d'avance et qui seront apportées au carré Dominion vers 8 hrs p.m., seront illuminées de différentes couleurs.

Un jury de sept membres, représentant la gastronomie, l'hôtellerie et la restauration, verra à accorder les points mérités pour chacune des sculptures, et cinq prix seront décernés par "Miss Hospitalité 1961", Mlle Alice Perry, au nom de l'Association des fournisseurs d'hôtels et restaurants et de l'Association des hôteliers de la province de Québec.

Pendant les délibérations du jury, il y aura pour le public, de 8 h. 30 à 10 hrs p.m., un concert de fanfare depuis le "Ménestrel" du Service des parcs de Montréal.

L'intérêt historique d'un voyage au Danemark

Le Danemark, pays aussi beau qu'un livre d'images, a beaucoup pour intéresser le touriste en plus d'être l'un des plus vieux royaumes du monde.

A partir de votre "pied-à-terre" à Copenhague, vous pouvez aller vers de nombreux endroits historiques pendant d'intéressantes vacances en Europe par Scandinavian Airlines System.

A L'ouest de Copenhague, on trouve Roskilde, la capitale du Danemark du Moyen Age, où la vieille cathédrale aux tours jumelées, dont la construction a été commencée en 1170, abrite 40 des tombeaux des rois du pays.

Près de Slagelse, un peu plus à l'ouest et plus au sud, on trouve l'unique forteresse Viking de Trelleborg, qu'habitait une garnison de 1,000 guerriers, en l'an 1,000.

Traversant la grande ceinture, par bateau, jusqu'à l'île de Funen, le touriste peut voir, à Nyborg, le plus vieux château de Scandinavie. Une tournée du magnifique pays des châteaux de Funen permet au voyageur de passer au pied de vieilles maisons seigneuriales et de châteaux patinés par les siècles.

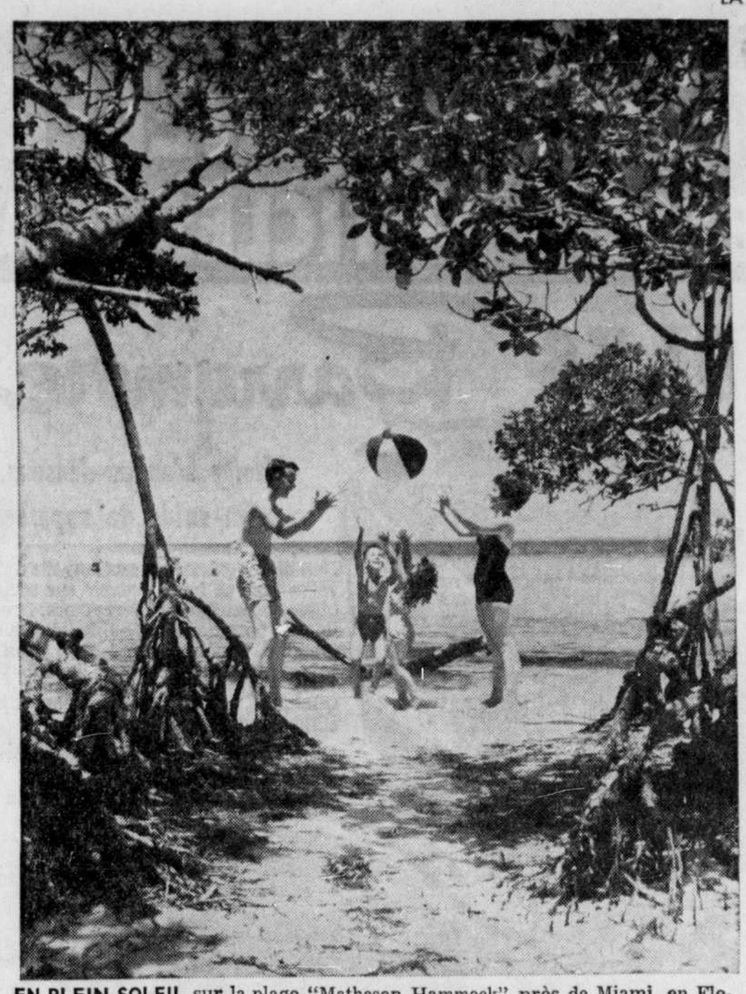
A Odense, lieu de naissance de Hans Christian Andersen, on peut visiter la maison de l'enfance de ce dernier, ainsi que le Musée Andersen.

Traversant à Jutland, péninsule danoise qui s'avance dans la Mer du Nord, on peut voir Ribe, ville du Moyen Age, la plus ancienne du Danemark. Elle est réputée par son impressionnante cathédrale et les cigognes qui perchent sur les cheminées des maisons.

A Aarhus, deuxième plus grande ville du Danemark, on peut visiter le musée en plein air du Vieux Village, représentant la vie dans une petite ville du 16e siècle.

La visibilité moyenne sous l'eau aux Bermudes est de 180 pieds. Lorque la visibilité diminue à moins de 20 pieds, les plongeurs disent que l'eau est très trouble.

Les Bermudes n'ont qu'une population de 45,000 mais elle est très sportive. On y compte en effet au moins 27 clubs sportifs bien organisés et très variés, depuis les clubs de pêche aux clubs de dard.



EN PLEIN SOLEIL sur la plage "Matheson Hammock" près de Miami, en Floride, cette petite famille joue au ballon alors que tout près s'étend l'ombre douce des mangliers.

Nouveau motel du Canadien Pacifique

VICTORIA. — L'hôtel "Empress", à Victoria, C.-B., a ouvert hier les portes de son nouveau motel. Cet hôtel du Canadien Pacifique a converti 100 de ses 570 chambres en motel afin d'offrir aux touristes un service et des tarifs économiques.

Situé sur le Pacifique, l'hôtel Empress est, croit-on, le premier hôtel au Canada à allier les services d'hôtel et de motel dans un même établissement.

Le nouveau motel possède sa propre entrée, son terrain de stationnement, ses bureaux et un service d'ascenseur.

Les voyageurs obtiennent le service d'hôtel habituel et ont accès à la piscine.

Dans sa déclaration, lors de l'ouverture du nouveau motel, le gérant de l'hôtel Empress, M. Cyril Chapman, a fait remarquer que des demandes répétées de la part des voyageurs, pour ce genre de service, ont incité l'hôtel à offrir au public ce qu'il veut — un nouveau service économique.

Le camping, une source de santé

Le camping et les loisirs de plein air représentent un moyen idéal de se conserver en bonne forme, au point de vue physique comme au point de vue mental, nous disent les autorités dans le domaine de l'éducation physique.

"Il existe de nos jours une grande inquiétude au sujet de la "mollesse" des Canadiens, jeunes et vieux", écrit M. Lorne E. Brown, dans le dernier numéro de la revue "Health". M. Brown est professeur adjoint à l'Ecole normale supérieure de l'université de Colombie Britannique.

"Il semble que dans notre société, la forme physique de l'homme soit en déclin constant" dit-il.

"Tout ceci semble indiquer un besoin d'activité physique destinée à contrebalancer la tendance à la vie sédentaire." écrit-il. "Les loisirs de plein air peuvent fournir l'activité dont non seulement les muscles peuvent bénéficier mais encore par laquelle l'être tout entier peut se trouver rafraichi et stimulé".

M. C. R. Blackstock, secrétaire exécutif de l'Association canadienne d'éducation physique et de loisirs, recommande le camping. "Le camping crée d'ordinaire une heureuse atmosphère dans laquelle les campeurs ont le désir d'agir et ont plaisir à faire ce qu'ils font", déclare M. Blackstock.

Le tour de la Gaspésie offre un grand nombre d'attractions pittoresques aux touristes mais l'une des plus populaires est sans doute le départ d'une flotte de barques de pêche illustré dans la photo ci-dessus.

Miami

CLIMATISE
NORMANDIE HOTEL
Au bord de l'océan, à la 4e rue, Miami Beach
Taux spéciaux à la semaine et au mois
$1.50 par jour par personne, deux par chambre, 15 chambres sur 150, jusqu'au 1er déc.
Pullmanettes — Chambres avec commodités
JE 1-7603

A COUP SUR le bonheur est ici
à notre luxueuse place de villégiature au bord de l'océan, tout climatisé.
LONGUE FAÇADE SUR L'OCEAN • PLAGE — PISCINE — CHAISES DE PLAGE GRATUITES — SPORTS — ACTIVITES SOCIALES — REUNIONS GAIES, CINEMA, MARDI-GRAS, DANSE ET SPECTACLES TOUS LES SOIRS.
Par jr par pers. 2 par ch., 75 ch. sur 150, jusqu'au 1 sept. $7.50
Compr. 2 repas plantureux par jr. 1 sept. $6.50
18 déc.
A Montréal : UN. 6-6507
AAA Diners', Amer. Exp.
Arthur Bant, gér. gén.
ROBERT-RICHTER
33rd. TO 34th STREET, MIAMI BEACH

Miami

UN FEU D'ARTIFICE
DE GAIS DIVERTISSEMENTS
DANSE SUR LE PATIO | Le fameux quatuor C-NOTES
$3 par jour par personne, 2 par chambre jusqu'au 1er déc.
*40 chambres sur 194
*Ajoutez $1 par personne 1er juillet - 16 août
PLAN AMER. MOD. ajoutez $3 par jour par personne
Plage 300'. Piscine olympique. Cabanas.
MARTIN et MAIO Danseurs de réputation mondiale
Bur. Mtl : RE. 7-3122
Gér. gén. STAN SINGER
Hotel SURFCOMBER CLIMATISE
Spectacle de danse chaque soir à la salle BALABU
Au bord de l'océan, à la 17e Rue, Miami Beach (à une rue de la merveilleuse avenue Lincoln Rd.)

New-York

POUR LA PREMIERE FOIS A NEW YORK GRACE AU PLAN FAMILIAL ECONOMIQUE
Garage Gratuit
SEULEMENT $14.50 PAR JOUR — 2 adultes, 1 ou 2 enfants dans la même chambre
EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE
Enfin ! vous pouvez amener toute la famille à New York, en auto ... le stationnement au centre de la ville est gratuit. 1200 chambres avec baignoire, TV. La plupart sont climatisées.
PLUS GARAGE GRATUIT avec toutes les CHAMBRES DOUBLES !
Réservations, renseignements en écrivant à M. Vic Giles, gérant général
HOTEL GOVERNOR CLINTON
7e AVENUE, ANGLE 31 RUE, NEW YORK — FACE A LA GARE PENN
RESERVATIONS A MONTREAL A WELLINGTON 3-8473

TELEVISION et AIR CLIMATISÉ
A VOTRE SERVICE
a NEW YORK CITY
Pour renseignements, écrire à: FRED. J. McBRIDE, General Mng.
600 CHAMBRES TOUTES AVEC Bain Privé et Radio
Garage moderne annexe à l'Hôtel Dreier
CHAMBRES DE FAMILLE
TOURS ORGANISES
Teletype = N.Y. 1-2418
HOTEL PICCADILLY
45th ST., W. OF B'WAY, N.Y.C. 36 ou votre agence de voyage
Vous offre le fameux "Piccadilly Circus Lounge"

New-York

SUNNYBROOK ACRES ranch de villégiature
LAKE GEORGE 21, NEW YORK
COTTAGES ET PAVILLON CHAUFFES
• Piscine • Yachting • Plage sablonneuse • Cocktail lounge • Danse • Cinéma • Equitation • Excellente nourriture • Tous les sports • BATEAU DE CROISIERE A CABINE • SKI NAUTIQUE. Brochure gratuite.
Ecrivez ou téléphonez NN 8-2741

1000 ACRES
OUVERT A L'ANNEE. Le Cadillac en ranching. Vacances d'AUTOMNE inoubliables sur les 1000 acres. Equitation dans des sentiers merveilleux, très bons chevaux, repas en roulottes, programme complet, orchestre permanent, piscines int. et extérieures. Chambres hygiéniques, s. de bain. Idéal pour lune de miel, familles. Réserv. dès le 19 août. Dem. brochure. STONY CREEK, 21 N.Y. ou tél. LUzerne 696-4500.

AUBAINE INCOMPARABLE POUR SEJOUR A NEW YORK
DEPUIS $3.50 par personne 2 ou plus par chambre
HOTEL CROWN
Sous nouvelle administration
Toutes chambres avec baignoire ou douche. Près tous moyens de transport. 44e rue, tout près de Broadway. Ecrire ou téléphoner pour réservations JUdson 2-3516
VOS HOTES
Edmond Boudreau — Albert Lust

ASHLEY HOTEL
157 O. 47e RUE, N.Y.
TEL. CI. 5-6090
Avec bain privé $7.50
CHAMBRE DOUBLE
STATIONNEMENT GRATIS
Chambres climatisées avec TV gratis $9.00 et plus
AU CENTRE DU TIMES SQUARE

Hôtel AMERICA
145 O., 47e rue, N.Y.
(Au coeur de Times Square)
Superbes chambres avec baignoire privée
Stationnement sur le même rue
$5 et plus simples — $7 et plus doubles
TV et radio gratuits dans chaque chambre
Chambres climatisées disponibles
SUITES AVEC CUISINETTE si désiré
Conditions favorables aux excursions et aux spectacles de TV
COlumbus 5-6300



Enfin, amenez toute la famille visiter New-York et profitez du superbe service Sheraton à prix abordables. Grâce au plan familial Sheraton-Atlantic, c'est gratuit pour les enfants de moins de 14 ans (accompagnés de leurs parents). 1,400 chambres redécorées (la plupart climatisées), toutes avec baignoire, radio, TV. Place de garage si désiré. Excellent endroit, porte voisine de chez Macy's, près de Times Square et de la gare Penn. Bureau d'accueil pour organiser visites touristiques. Billets gratuits pour radio et TV, aussi carte de la ville de New-York.

1 adulte et 1 ou 2 enfants	$ 9.00
2 adultes et 1 ou 2 enfants	12.00
Familles plus nombreuses	15.00

Excellents repas aux salles "The Town Room" et "The Minute Chef". (Menus spéciaux pour enfants, si désiré). Voyez votre agence de voyage ou appelez l'hôtel Sheraton-Mont-Royal, VI. 2-7777, ou l'hôtel Laurentien, UN. 6-4571.

SHERATON-ATLANTIC HOTEL
Broadway, près 34e Rue, N.Y. — Membre du Diners' Club

Atlantic City

DEVONSHIRE
ST. JAMES PLACE — ATLANTIC CITY
A quelques pas du Boardwalk
Bain — GRATUIT — Stationnement
Salle de divertissement — Salons de TV — Porches et vestibules spacieux.
T. J. MAHONEY, prop. gér. Tél. 345-0103

LEXINGTON ATLANTIC CITY
AVENUE NEW YORK et BOARDWALK
STATIONNEMENT GRATUIT
Dim. à vendredi : $3.00 par personne
2 personnes ou plus — 2 nuits ou plus
A L'EPREUVE DU FEU par gicleurs — Tél. 344-7041 — A. Haslett

Castle Rock Motel
3000 PACIFIC AVE. ATLANTIC CITY N.J.
Du PLAISIR pour TOUS !
• NOUVEAU ! grande piscine
• Vastes terrasses soleil
• Complètement climatisé
• Déjeuner continental
• Stationnement gratuit
• Golf • Salle de cartes
• TV et téléphone dans chaque chambre
Atlantic City 24 Boardwalk

The Madison
ATLANTIC CITY
Dominant l'océan à l'av. Illinois
Tél. 344-8191
Offres spéciales à la semaine
Y compris déjeuner et dîner
Par sem. à compt. de 59.50 — Par sem. à compt. de 65.80
par personne — 2 par chambre
Bain semi-privé — Bain privé
TOUT CECI GRATIS
Cyclisme sur le boardwalk. Promenade en chaise roulante. Toffy à l'eau salée. Entrée au quai d'acier. Cocktail party.
Plus attractions GRATUITES pour tous les hôtes
Divertissements du Broadway — Cinéma
Bingo — TV — Bains de ressac
★ TAUX QUOTIDIENS ★
A compter de $9 bain semi-privé
A compter de $10 bain privé
Y compris REPAS DELICIEUX

Atlantic City

PENN CREST
DEPUIS $3.50 par pers.
sur la magnifique av. Pennsylvania
Une rue de la plage, Atlantic City
Stationnement gratuit
Toutes chambres donnant sur l'extérieur. Ascenseur au niveau de la rue. Près du "Steel Pier", Baignade gratuite. Salle de jeu. Terrasse-soleil, TV Lounge. Ecrire ou téléphoner à A. C. 345-7191.

Pourquoi payer deux fois le prix?
3.00 par personne par jour — 4.50 2 par chambre
Budget spécial — Chambres luxueuses
Chambres économiques, eau courante. — Bain privé et radio
Stationnement gratuit! Baignade gratuite!
• Ascenseur • Salle de jeu • TV • Promenade • Piscine neuve • Nouveau restaurant
Téléphone dans chaque chambre
Avec l'argent que vous épargnez au Commodore vous pouvez visiter le Steel Pier, faire une promenade sur l'océan et en chaise sur roues et manger du steak et non des hamburgers
COMMODORE CLINTON
715, ave Pacific, près Place Charles
Atlantic City, N.J.
Téléphone 344-8962
(Une rue de la plage)
Ecrire à M. P. BERNARD pour dépliant gratuit en couleurs
Ici, on parle français

New-Hampshire

HOTEL **SEA GULL**
391, bl. Ocean
HAMPTON BEACH, N.H.
Appartements avec cuisinettes — vue sur l'océan et au bord 1, 2, 3 pièces pour 1-8 personnes
depuis $50 par semaine
Sea Gull Realties : on peut louer chalets, cabines et motels.
Rés. : Hampton Beach WAverley 6-3292 Montréal VIctor 9-6780

New-Hampshire

SEMAINE DU MARDI GRAS EN AOUT
HAMPTON BEACH
DU 19 AU 26 AOUT
PLAISIR ! DEFILES ! ETOILES !
Venez avant ou pendant la semaine du Mardi-Gras. Excellents hôtels, cottages, motels et restaurants pour se reposer en tout temps de la saison. Nombreux magasins.



CHAMBER OF COMMERCE, 85, Ocean Blvd.
HAMPTON BEACH, N.H.,
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Ce qui m'intéresse :
☐ Maison de touristes
☐ Motel
☐ Parc de roulottes
J'arriverai le ..... Jusqu'au .....
No de perso ..... Donnez tarifs hors-saison .... ☐

Old Orchard

OLD ORCHARD BEACH
A L'HOTEL **PEARL INN**
Site idéal au bord de la mer pour de belles vacances à des prix raisonnables. Chambre et pension si désiré.
J. BOUDREAULT, prop.
4299 St-Hubert, Mont.
Pour réservations, téléphoner
MONTREAL — LA. 4-1663
tous les soirs après 7 heures

Maine

CAMPING AU BORD DE L'OCEAN
SUR L'ILE HERMIT, SMALL POINT BEACH, MAINE
500 acres, 250 emplacements au choix
Sept grèves privées, de sable blanc. CANOTAGE, PECHE et MARCHE. Profitez du beau mois d'août dans l'Etat du Maine — à une journée de Montréal, en automobile.
Réservez votre place en appelant Bath. — HI. 3-4947

Old Orchard

EDGEWATER HOTEL-MOTEL
AU BORD DE LA MER
OLD ORCHARD BEACH
2, MAINE
Motel ultra-moderne de 10 unités, chauffage central, hospitalité amicale, chambres modernes et attrayantes dans hôtel, avec eau courante, douche ou baignoire. Endroit central. Cafeteria et stationnement gratuit. "Cocktail lounge".
MAINTENANT OUVERT JUSQU'A OCTOBRE
Pour obtenir dépliant ou réservations, écrire à Simone et Gérard Janello, prop.-gérants. Bas prix spécial pour groupes et nouveaux mariés, après le 13 août.
POUR RESERVATIONS, A MONTREAL
Mme P. CARON, WE. 5-9774



Cantons de l'Est

Pleasant View Inn AND COTTAGES
NORTH HATLEY, QUE.
• Accommodations pour 300 invités
• Cuisine délectable
• Danse et divertissements dans le Cocktail Lounge
• Plage privée — ski aquatique (leçons données)
• Club de golf de 9 trous
• Système d'extincteurs automatiques
• Taux hebdo à compter de $45.50.
Représentant à Montréal — RE. 1-7271

Laurentides

HOTEL VILLA HOWARD
Le Miami des Laurentides — OUVERT A L'ANNEE
• Renommé pour sa succulente cuisine canadienne
VOS VACANCES
A PARTIR DE $50 PAR SEMAINE
Route en asphalte jusqu'à la porte de l'hôtel
Ecrivez pour brochure, informations et réservations.
DANSE TOUS LES SOIRS
ORCHESTRE LOUISE HEBERT
HOTEL VILLA HOWARD, St-Adulphe-de-Howard — Tél. 326-4522
OU MONTREAL, 2011 UNION, AV. 8-3228
Pour Montréal : 9 a.m. à 6 p.m. tous les jours excepté samedi et dimanche
Nouvelle organisation : BEN LEVASSEUR, propriétaire



Gaspésie

HOTEL BOULE ROCK
METIS BEACH, QUE.
100 CHAMBRES — 75 BAIGNOIRES
Tarifs spéciaux durant la saison de la fièvre des foins. Face au magnifique fleuve St-Laurent. Chaque chambre chauffée à la vapeur. Grande piscine à filtre. Plage d'eau de mer. Cinéma. T.V., jeu de galets, deux terrains de golf de 18 trous et tennis. Pêche. Excellente cuisine. $42 à $56 par semaine avec repas. Motels.

METIS BEACH, QUE.
MAGNIFIQUE
KILLIECRANKIE INN
Grand hôtel sur la mer $35. par semaine, repas compris. Taux spéciaux pour famille, groupe. Inf. : Montréal RE. 7-2279 — CR. 2-3803

Laurentides

POINTE DU ROCHER
MONT-TREMBLANT — LAC MERCIER
Vous passerez d'agréables vacances au milieu d'un paysage magnifique et au bord du lac Mercier. Propreté. Confort. Chambres avec eau courante. Repas succulents, chaloupes, tennis, etc. Licence bière-vin.
Réservations : Tél. St-Jovite 425-2951
H. CALVE, prop. — Ouvert à l'année

Au Fil de l'Eau
Mme P. HEBERT, prop.
LAC MASKINONGE — SAINT-JOVITE, P.Q.
Sur le bord de ce magnifique lac, chaloupes, plage. Vaste terrasse, sundeck, confort moderne, eau courante dans chaque chambre, puits artésien, électricité, chauffage central, spacieux boudoir. Une ambiance hospitalière et reposante. Cuisine qui plaira aux plus difficiles. *Dépliant sur demande. Téléphone Saint-Jovite 425-9052.*

VILLA DES CASCADES
LAC ARCHAMBAULT
ST-DONAT
Pension privée, près du village. Motels modernes, toilette, douche, plage magnifique, chaloupe, cuisine excellente, prix modérés, accès au Manoir des Laurentides pour les jeux. Inf., Wallace Ritchie, St-Donat de Montcalm. Tél. 50 Sonnez 3-2.

HOTEL VUE-DU-LAC
LAC OUAREAU, ST-DONAT
L'endroit idéal pour voyages de noces et vacances. Situé dans un site enchanteur face au lac Ouareau. 25 chambres et chalets avec eau courante. Prix $40 par semaine. Grill, danse, orchestre.
R. THERRIEN, prop. Tél. 172 w 2

En face du lac Masson
HOTEL Belmont
A 100 pds de la plage, 3 terrains de golf à proximité, ski nautique, pêche à la truite, achigan, doré. Salle de danse "A LA GRANGE" unique en son genre. Tarif spécial à la semaine. Demandez notre dépliant, STE-MARGUERITE DU LAC MASSON, GILLES GAUTHIER, tél. CApital 8-2012.

HOTEL **du Beaurivage** ST-DONAT
LAC ARCHAMBAULT
Près du village, voisin du Manoir
• 25 chambres • 10 cabines • 15 motels chauffés • 20 chalets avec cuisinette • Plage, chaloupe • Magnifique piscine • Tennis, croquet • Danse avec orchestre • Repas servis à toute heure.
Idéal pour voyages de noces et vacances
Faites venir dépliant
J.-A. LAVOIE, prop.
ST-DONAT, Tél. 78
MONTREAL, RA. 1-4551

Bas-du-Fleuve

Pour d'excellentes vacances dans le charme intact du vieux Canada français
Hôtel de la Roche Pleureuse
ILE-AUX-COUDRES
60 milles en bas de Québec. Plage naturelle et magnifique piscine à l'eau salée. Détente parfaite — Prix modérés — Site idéal pour voyages de noces. Informations : RA. 9-8876.

Laurentides

MANOIR DES PINS
STE-LUCIE
Vous passerez d'agréables vacances au milieu d'un paysage magnifique, au bord du lac Sarrazin. Propreté, confort, chambres avec douche et toilette privée, chaloupes, tennis, etc. Inf. : UN. 1-1282.

Hôtel CHATEAU-BLEU
35 milles au nord de Montréal. Site idéal pour vacances, dans les montagnes et au bord du Lac Bleu. Belle plage. Cuisine canadienne incomparable. Orchestre et spectacles les jeudi, vendredi et samedi soir. Chambre et pension $45 et $48 par semaine. Visitez notre établissement, route St-Hippolyte au nord de St-Jérôme, voir les annonces "Château Bleu". — Inf. et rés. DU. 7-0946 — 8465 ST-DENIS ou tél. Shawbridge CA. 4-9874.

$35 par semaine
DANS LE COEUR DES LAURENTIDES
Pour de joyeuses vacances
Plage — Chaloupes
PRIX SPECIAUX POUR AOUT ET SEPTEMBRE
Situé au flanc d'une montagne, face au lac. "Délicieuse cuisine continentale". Endroit idéal pour repos. Rés. Montréal, RE. 7-3849
VILLA DES CEDRES
Lac Maskinongé — St-Jovite

HOTEL MOTEL MON CHEZ-NOUS
Très belle plage de sable, bonne cuisine, salle de danse, avec orchestre tous les soirs, tennis, chaloupe, pêche, prix raisonnable.
Ecrire pour réservations
Mme A. SCHMIDT,
Lac des Plages, Qué.

POUR VOS VACANCES
TOUS LES SPORTS D'ETE et D'HIVER
PLAGE SABLONNEUSE
PRIX SPECIAUX POUR VOYAGE DE NOCES
PAS DE SPECIALITE 'TOUT EST BON'



Situé sur les bords du lac Ouareau 3 milles de St-Donat, route 18
Tél. 13-5-4

Special Voyage de Noces ou VACANCES
10% d'escompte du 26 août au 23 décembre
"OUVERT TOUTE L'ANNEE"
Repos - Golf - Plage sablonneuse - Yacht - Badminton - Tennis - Tir à l'arc - Pêche à la truite - Chasse à la perdrix - Chevreuil - Orignal - Jeux de société - Télévision etc.
DANSE AVEC ORCHESTRE DURANT LA SAISON
Renommé pour sa cuisine
HOTEL
Château du Lac
TEL.: No 1
St-Donat de Montcalm, P.Q.

VILLA BELLEVUE ST-JOVITE MONT-TREMBLANT
Sur les bords de l'incomparable lac Ouimet réputé pour voyages de noces, vacances
60 CHAMBRES • MOTELS DE LUXE
TOUS LES SPORTS AQUATIQUES ... TENNIS, GOLF, EXCURSION au MONT-TREMBLANT, DANSE TOUS LES SOIRS.
SPECIAUX A PARTIR DU 13 AOUT
RESERVATIONS D'UNE SEMAINE — CHAMBRE ET REPAS
MOTEL Prix régulier $75 SPECIAL $55 — HOTEL Prix régulier $56 SPECIAL $45
Pour renseignements, dépliants, prix, écrire à
Villa Bellevue, St-Jovite — Tél. 425-2734

Chalets des Chutes



HOTEL ET 15 MOTELS DE LUXE, MONT-TREMBLANT, P.Q.
★ Situé dans le cadre enchanteur du lac Tremblant, avec vue sur les chutes du lac.
★ Unique dans la province pour voyages de noces ou vacances.
★ Sports nautiques, tennis, golf, équitation, ascension aérienne, etc ..
★ Danse tous les soirs avec orchestre.
★ Cuisine excellente de renom.
Inf. : LEO SAMSON, prop. — Tél. St-Jovite 425-2738

MANOIR DES **Laurentides**
LAC ARCHAMBAULT
ST-DONAT, CO MONTCALM
L'endroit idéal pour
VOYAGES DE NOCES
DE JOYEUSES VACANCES VOUS ATTENDENT ICI — ATMOSPHERE GAIE, SYMPATHIQUE ET AMICALE
Situé sur les bords du magnifique lac Archambault et à proximité du village. 60 chalets avec douche — 60 chambres avec eau courante et douche. Magnifique salle à manger. Grill avec orchestre tous les soirs. Appareils de télévision. L'autobus arrête à la porte. Croquet, tennis, pêche.
MAGNIFIQUE PISCINE A L'EAU TEMPEREE
SALLE DE QUILLES ET BILLARD AVEC SNACK-BAR
PRIX A PARTIR DE $60 par semaine, chambre et pension
Prix spéciaux pour groupes, chorales et associations
L. GARCEAU, prop.
ST-DONAT, CO. MONTCALM, QUE.
Ecrire pour dépliant illustré
INFORMATIONS par téléphone à ST-DONAT, 123, ou MONTREAL, RA. 1-4551

La reine Elisabeth invitée à visiter le Maroc en 1962

LONDRES. (AFP) — On confirme de source autorisée à Londres que le roi Hassan II a transmis à la reine Elizabeth un message l'invitant à visiter le Maroc en 1962.

On précise qu'au cours de l'audience qui a suivi la remise des lettres de créance du nouvel ambassadeur britannique à Rabat, M. Richard Beaumont, le roi du Maroc a exprimé l'espoir que la reine Elizabeth pourrait visiter son pays au cours de l'année prochaine.

Le roi Hassan, rappelle-t-on, s'est rendu en visite officielle à Londres en octobre dernier, alors qu'il était prince héritier.

Marathon de donneurs de sang à St-Eustache

Aujourd'hui, un marathon de donneurs de sang a lieu à St-Eustache sur le Lac de 11 h. du matin à 11 h. du soir, à l'Ecole supérieure des Deux-Montagnes.

Ce sera la neuvième clinique du genre en neuf ans, organisés par le Club Kiwanis de St-Eustache. L'on s'attend à ce que 800 résidents et visiteurs de St-Eustache. L'on s'attend à ce que 800 résidents et visiteurs de St-Eustache et des environs profitent de cette clinique de 12 heures pour faire leur contribution à la banque de sang. Des comédiens de la télévision, de la scène et de la radio, en plus des artistes locaux, présenteront un spectacle continu pour les donneurs et leurs familles. Les rafraichissements traditionnels — eaux gazeuses, café, beignes, etc. — seront servis aux donneurs.

BERLIN

SUITE DE LA PAGE 5

tées à propos de Berlin.

La plupart de ces exilés sont passés par Berlin où le rideau de fer reste constamment entrouvert.

Les communistes sont évidemment très désireux de mettre fin à cet exode massif qui fait de l'Allemagne de l'Est le seul pays moderne en constante diminution de population. Ce décroissement a, bien sûr, des répercussions dangereuses pour l'économie du pays. Plus de la moitié des réfugiés sont âgés de 18 à 45 ans, soit l'âge le plus actif. Vingt autres pour cent ont entre 45 et 65 ans. Les enfants et les personnes âgées de plus de 65 ans forment à peine 10 pour cent des évadés.

Les réfugiés se recrutent dans toutes les classes et dans tous les métiers, les plus nombreux étant ouvriers et manoeuvres, mais il y a aussi des agriculteurs, des commerçants, des maitresses de maison, des étudiants et de plus en plus de professionnels tels des médecins, des ingénieurs et des professeurs.

Les intellectuels

Ces derniers sont de plus en plus nombreux même s'ils forment la plus infime partie du lot ce qui provoque une compréhensible fureur chez les autorités de l'Allemagne de l'Est. Entre 1954 et 1960, l'Est a perdu 35,000 intellectuels dont 14,000 ingénieurs et techniciens et 4,000 docteurs en médecine et en art dentaire. On estime généralement en Allemagne de l'Ouest qu'un médecin soigne, en moyenne, 700 personnes alors que son confrère communiste veille à la santé de 1,400 patients.

Cette situation ne laisse pas d'inquiéter les autorités occidentales elles-mêmes qui ne tiennent pas à "écrémer" l'est du pays. Le chancelier Adenauer a récemment engagé ses compatriotes orientaux de "tenir le coup" le plus longtemps possible en les assurant néanmoins que tout sera mis en oeuvre pour les aider s'ils décident finalement d'émigrer.

Récidivistes

La vie en Allemagne occidentale n'est pourtant pas aussi facile que se l'imaginent beaucoup de réfugiés: d'aucuns ont été surpris de la concurrence qu'entraine la libre entreprise. C'est si vrai qu'un certain nombre d'Allemands de l'Est ont décidé de retourner d'où ils venaient. En 1959, 35,000 exilés ont regagné l'Est et 28,000 en 1960 ce qui représente respectivement 25 et 15 pour cent des admissions.

Certains mécontents se sont cependant ravisés en rentrant en Allemagne de l'Est où il trouvèrent la vie encore moins supportable qu'à leur départ. Les autorités d'un camp de réfugiés à Berlin-ouest ont révélé qu'un à deux pour cent des arrivées quotidiennes sont celles de récidivistes.

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, MARION
ROBIC & BASTIEN
2100, rue Drummond, Montréal, 25



VENTE SEMESTRIELLE EATON
MEUBLES ET ARTICLES D'AMEUBLEMENT

PAS DE VERSEMENT COMPTANT SUR ACHAT PAR PLAN BUDGETAIRE
Taxe de vente payable à l'achat

MEUBLES Barrymore DE QUALITÉ

A. Fauteuil pratique

Style contemporain, à dossier capitonné, coussins des sièges en caoutchouc-mousse.

Prix de la vente **149.00**
9.40 par MOIS (18 mensualités)



Offerts bien au-dessous des prix habituels grâce à un solde de superbes tissus d'ameublement !

Une offre vraiment exceptionnelle de la Vente Semestrielle Eaton ! Choisissez votre tissu et faites couvrir sur commande un sofa, un fauteuil ou un mobilier sofa-et-fauteuil Barrymore. Pendant des années, vous aurez la satisfaction de posséder des meubles de qualité bien supérieure à ce que vous avez jamais rêvé pour le prix ! Bois façon noyer, acajou, bois fruitier, blanc-et-or et noyer antique, mais pas dans tous les modèles.

Quelques modèles seulement sont reproduits. Voyez toute la collection au 7e étage, lundi, chez Eaton.

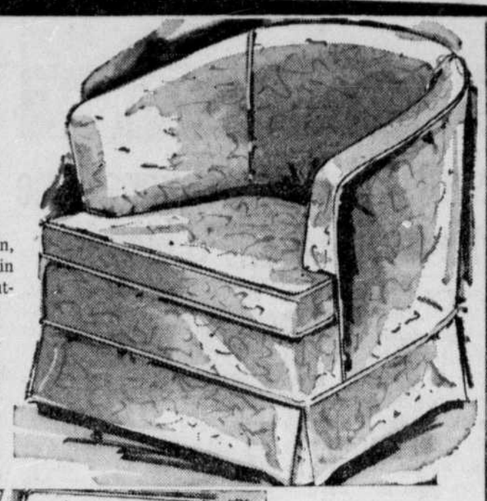
A noter : des couvre-bras protecteurs accompagnent sofas et fauteuils !

MEUBLES REMBOURRES (RAYON 470), AU SEPTIEME, CHEZ EATON

B. Fauteuil arrondi

Style contemporain, à volant et coussin réversible en caoutchouc-mousse.

Prix de la Vente **159.00**
10.05 par MOIS (18 mensualités)



C. Fauteuil individuel

Style provincial français, à pieds sculptés.

Prix de la Vente **129.00**
8.15 par MOIS (18 mensualités)

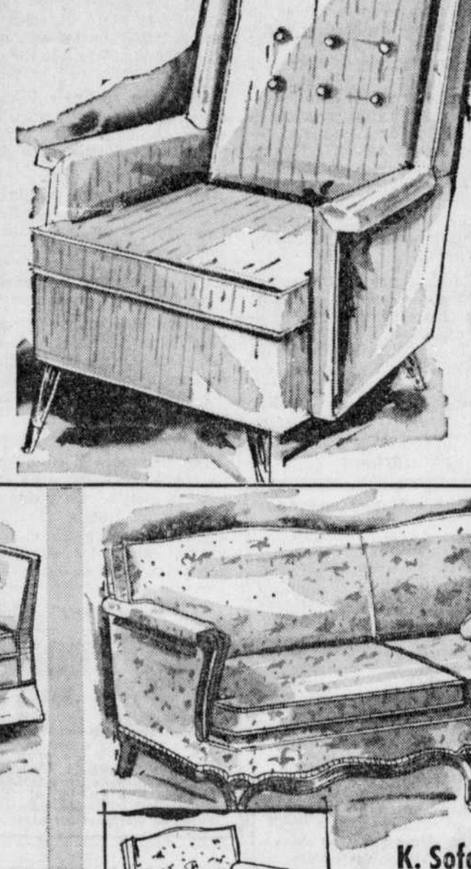
Choix immense !

Choisissez votre tissu

Qualité, variété et une miriade de couleurs !

- Imprimée
- Brocatelles
- Textures nouveauté
- Matelassés
- Damas

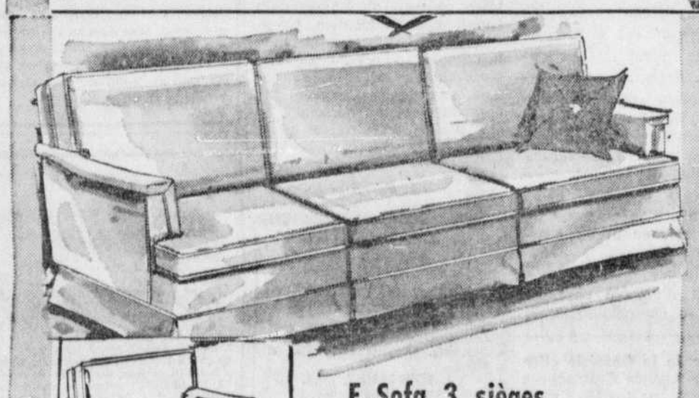
Comme les meubles sont recouverts du tissu de votre choix, veuillez nous accorder 5 à 6 semaines pour la livraison.



D. Fauteuil à dossier haut

Style contemporain avec coussin caoutchouc-mousse, dossier capitonné.

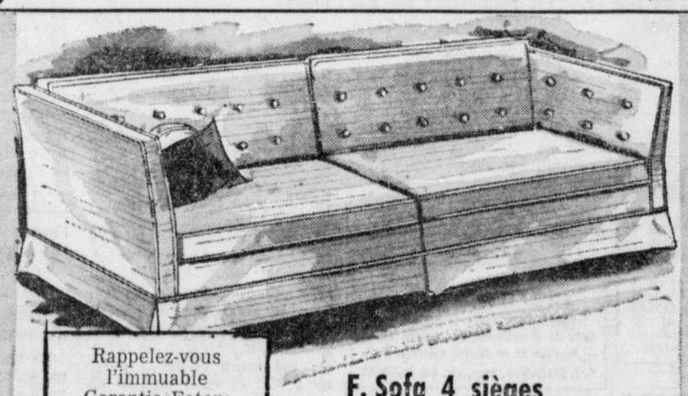
Prix de la Vente **134.00**
8.50 par MOIS (18 mensualités)



E. Sofa 3 sièges

Stye contemporain, coussins des sièges en caoutchouc-mousse, volants au bas.

Sofa
Prix de la Vente **239.00**
11.60 PAR MOIS (24 mensualités)
Fauteuil assorti **125.00**



Rappelez-vous l'immuable Garantie Eaton: "ARGENT REMIS SI LA MARCHANDISE NE SATISFAIT PAS"

F. Sofa 4 sièges

Style contemporain, 88" de longueur, coussins des sièges en caoutchouc-mousse.

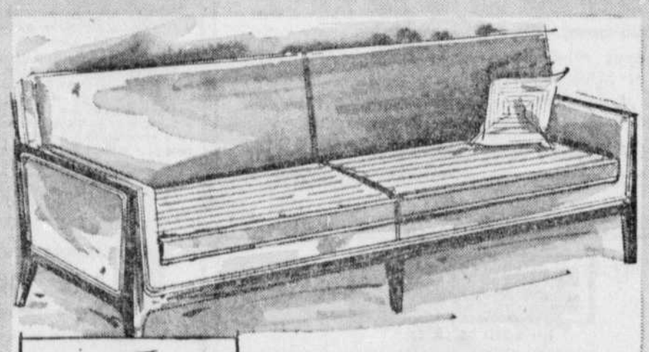
Sofa
Prix de la vente **419.00**
14.25 par MOIS (36 mensualités)



K. Sofa à coussins souples

Style provincial français, avec dossier à coussins en duvet et coussins des sièges en caoutchouc-mousse.

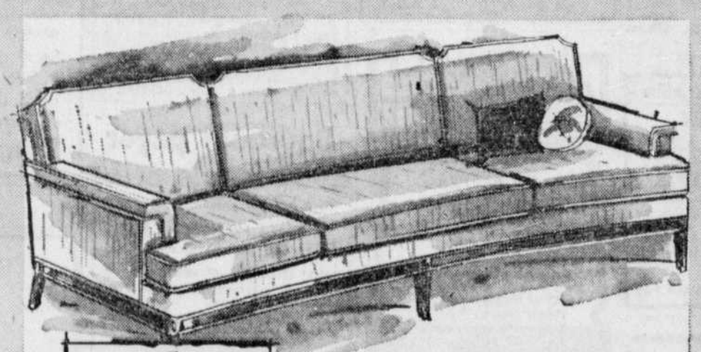
Sofa
Prix de la vente **359.00**
17.45 par MOIS (24 mensualités)
Fauteuil assorti **179.00**



H. Sofa 4 sièges

Style moderne, 88" de longueur, coussins des sièges en caoutchouc-mousse.

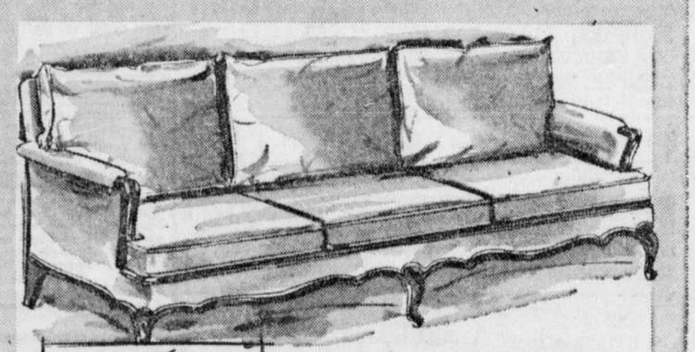
Sofa
Prix de la Vente **349.00**
16.95 par MOIS (24 mensualités)
Fauteuil assorti **184.00**



J. Sofa à cadre arrondi

Style provincial italien, 4 sièges, coussins combinés de caoutchouc-mousse et de duvet.

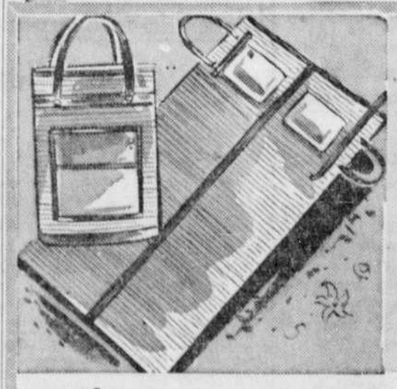
Sofa —
Prix de la Vente **449.00**
15.30 par MOIS (36 mensualités)
Fauteuil assorti **219.00**

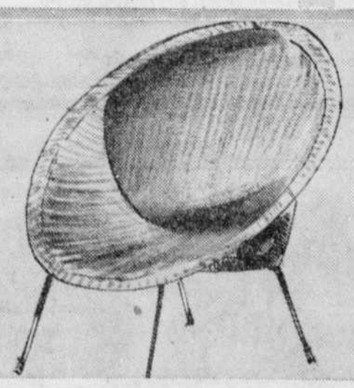


G. Sofa 3 sièges

Style provincial français à ressorts en spirale et sangle attachés main, coussins caoutchouc-mousse.

Sofa
Prix de la vente **329.00**
16.00 par MOIS (24 mensualités)
Fauteuil assorti **169.00**





Chapeaux et sacs pour la plage!

Spécial lundi **1.98**

Voici un sac de paille pouvant contenir tous vos accessoires pour le bain et dès que vous l'ouvrez il se transforme en une carpette de plage avec oreiller pneumatique. Couleur naturelle seulement.

Housses éponge bien pratiques!

Spécial lundi **1.98**

Douces et absorbantes, en tissu éponge de coton, à bordure élastique, pour fauteuil de rotin. Pratiques pour flâner après le bain. Lavables. Couleurs : bleu, turquoise, jaune, vert ou jaune doré.

MENUS ARTICLES (RAYON 222), AU REZ-DE-CHAUSSEE
Rues STE-CATHERINE et de l'UNIVERSITE

THE T. EATON Co LIMITED
OF MONTREAL

MAGASIN DU SOUS-SOL EATON

Le sous-sol EATON, là où la mode est bon marché ! Faites vos achats tôt pour le meilleur choix !

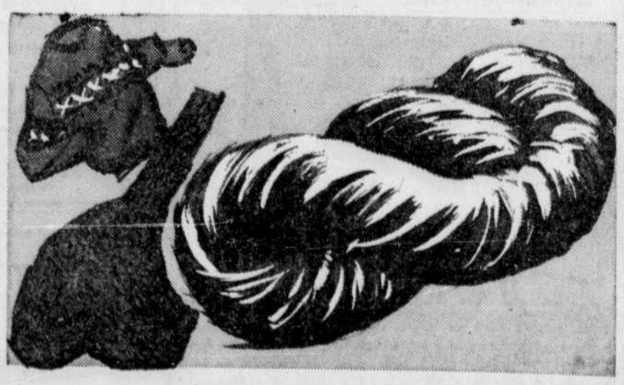


Blouses pour écolières manches longues ou courtes

A. MANCHES LONGUES — même genre que la blouse à manches courtes. Encolure en V, boutonnant devant. Tailles : 7, 8, 10, 12, 14. Blanc seulement. SPECIAL LUNDI **1.39**

B. MANCHES COURTES — en coton blanc, encolure en V, boutonnant devant. Tailles : 7, 8, 10, 12, 14. SPECIAL LUNDI **1.29**

COMPOSEZ VI. 2-9211
RAYON 911, AU MAGASIN DU SOUS-SOL



Grosse laine à tricoter importée d'Angleterre

Pour vos tricots d'automne, pour l'école, les chandails pour le collège, les vêtements sport, etc. Echeveaux 4 oz de grosse laine en teintes populaires de blanc, royal, marine, brun, rouille, écarlate, bleu Copenhague. SPECIAL LUNDI ECHEVEAU 4 OZ **.79**

COMPOSEZ VI. 2-9211
RAYON 933, AU MAGASIN DU SOUS-SOL

CAHIER No 2 — LITTERATURE SPECTACLES ET CONCERTS

LA PRESSE

COMIQUES INFORMATIONS GENERALES — PAGES 13-22

77e ANNEE — No 246 — MONTREAL, SAMEDI 5 AOUT 1961



LES COSTUMES DE "L'HEURE ESPAGNOLE" – Voici les maquettes des costumes dessinés par Richard Lorain pour la production de l'opéra de Ravel "L'Heure espagnole", principale attraction lyrique du 26e Festival de Montréal. De gauche à droite : le vieil horloger Torquemada ; le muletier Ramiro ; Conception, la jeune femme de Torquemada ; le jeune poète Gonzalve et le vieux banquier Don Inigo Gomez, soupirants de Conception. Les rôles seront chantés respectivement par André Lortie, Robert Savoie, Jane Berbié, Pierre Boutet et Napoléon Bisson. "L'Heure espagnole" a déjà été présentée à la télévision montréalaise mais n'a pas encore été donnée ici en public. La première représentation aura lieu jeudi soir prochain à 9 h. à la Comédie-Canadienne. D'autres représentations suivront les 12, 17, 18 et 19 août. Mise en scène : Irving Guttman, direction musicale: Otto Werner-Mueller, décors : Jean-Claude Rinfret. Le spectacle comprendra, en lever de rideau, le petit opéra de Pergolèse, "La Serva padrona" ("La Servante maîtresse"), avec Marguerite Gignac, Robert Savoie et Cioni Carpi.

Chronique du samedi

par Jean Béraud

Rencontre: Guitry et Léautaud

Pour un critique dramatique, critique de métier qui en toute bonne foi croit à la critique, à son utilité, estime que la critique joue un rôle au théâtre — ce qui doit suffire à y justifier sa présence puisqu'elle est ainsi de la distribution — pour ce critique donc, parler d'un personnage énorme du théâtre qui ne crut jamais à la critique, bien plus, n'en voulut jamais, ne l'accepta jamais, qui la ridiculisa même de la plus belle façon, c'est-à-dire de tout son esprit, voilà qui, normalement, pourrait exiger un renoncement difficile. Mais il se trouve que je serais fort enclin à lui donner raison.



Sacha Guitry

Oui, pour ce qu'il a dit de la critique qui sévissait lorsque Sacha Guitry faisait du théâtre, je suis presque entièrement d'accord avec lui. Je voudrais signaler à ce propos une rencontre étonnante.

Aux deux pôles de la vie parisienne du début du siècle, on ne peut mieux choisir d'abord que Sacha Guitry pour symboliser l'apparat, les succès de toute sorte, auprès des femmes aussi bien qu'en scène, tandis qu'à l'autre extrémité, celle de la petite misère mesquine, aussi bien auprès des femmes que dans son existence quotidienne, on doit imaginer cette statue cocasse que représente Paul Léautaud. Le Léautaud des chiens et des chats, le Léautaud du sac à provisions bourré de croûtons de pain et de morceaux de viande. Mais aussi le Léautaud qui écrit superbement, le Léautaud critique dramatique, le Léautaud que je ne sacrifierais pas plus dans mes lectures que le grand Sacha lui-même.

Hé bien ! ce Léautaud, critique dramatique, a été le seul de son époque à voir clair dans le théâtre de son temps. Il a été le seul à prédire l'éclipse totale des Porto-Riche, des Bataille, des Mérés et des Berstein, sans compter les autres Kistemaeckers — de tous ceux-là qu'admirent si vivement, si aveuglément les Guitry père et fils — il a été le seul, ce Léautaud, à reconnaître à part la véritable valeur de Sacha Guitry comme auteur de théâtre et à lui prédire l'immortalité. Rencontre curieuse, en vérité, que celle de ce pacha de la scène parisienne et de ce gueux de la lointaine banlieue, ce gueux qui en critique dramatique fut un maître de style et de clairvoyance.

Hé bien ! quel était le sentiment de Guitry envers cet homme de fière probité, qui ne devait rien à personne, qui ne faisait quartier à personne ? On ne l'a jamais su, car à Guitry tout était dû. Mais dans un album magnifique qui fut édité en 1927 lors de la tournée de "Mozart" et de "L'Illusionniste" aux Etats-Unis et au Canada, cet album où Guitry avait fait recuillir **avec soin,** pour les reproduire en magnifiques caractères sur papier de luxe, les opinions des critiques — ces parasites, ces inutiles... — opinions sur lui-même, sur sa femme, alors Yvonne Printemps, sur son théâtre... dans cet album, Léautaud (Maurice Boissard) n'est cité qu'une fois et pour deux lignes.

Alors qu'il avait écrit ce morceau admirable que vous trouverez dans un exemplaire du "Théâtre de Maurice Boissard" :

"Une nouvelle pièce de M. Sacha Guitry est toujours un grand plaisir. Ce diable d'homme va de succès en succès. C'est à chaque fois une nouvelle merveille d'ingéniosité, de trouvailles, de riens qui prennent sous sa plume la fantaisie la plus plaisante, une cocasserie qui paraît inventée et qui apparaît tout de suite prise dans la vie même, une drôlerie, une clownerie étincelantes, et tout cela dit et présenté avec un naturel, une simplicité, une brièveté sans pareils, et de temps en temps une émotion qui se cache, s'exprime à peine, charmante, rapide et vive.(....) Jamais on ne célébrera assez M. Sacha Guitry comme auteur dramatique. Il a tous les dons : la facilité, la langue, le naturel, l'invention, la vérité, le renouvellement, la fertilité, la clarté, la sensibilité, l'observation, l'émotion et l'esprit, l'esprit par-dessus tout, l'esprit sans lequel l'intelligence n'est qu'une chose pédante, lente et monotone. (...) M. René Benjamin a eu bien raison de dire qu'il est notre Molière. Il y a longtemps que je voulais le dire. J'hésitais. Est-ce bête ? Je savais pourtant bien que je dirais juste..."

Mais... Léautaud, qui avait la dent dure le plus souvent, avait un jour dit que "Pasteur" était une pièce bien ennuyeuse et que Lucien Guitry s'y était montré comme toujours cabotin, pis encore, pareil à ce qu'il était dans toutes les pièces où il paraissait. On ne pouvait, de plus noire façon, gâcher le plaisir de Sacha, puisque c'est précisément "Pasteur" qui avait scellé la réconciliation du père et du fils en brouille depuis treize ans : "prix et résultat à la fois de ce raccommodement", dit Léautaud.

Lorsque l'aîné et le cadet se fâchèrent assez gravement pour rester si longtemps sans se voir, ce fut pour une affaire, pour une histoire de théâtre. C'était là le terrain commun sur lequel ils s'entendaient à merveille, pour s'y entendre ou non...

On sait l'histoire. Sacha tient mordicus à faire du théâtre. Le père n'est pas d'accord, mais doit se rendre. Il engage donc son fils pour la scène de la Renaissance, qu'il dirige, à condition que Sacha joue sous le nom de Lorcey. On ne devait pas voir en scène un Guitry qui fût mauvais... Un soir, Sacha s'est attardé chez le photographe Nadar à lire du Courteline ; il arrive vingt minutes en retard au théâtre et se présente en scène sans perruque, avec un casque qui lui descend au nez. La salle rit, puis se fâche. Lucien se fâche aussi, impose une amende de cent francs — forte somme pour l'époque —; Sacha se fâche aussi, se croit persécuté et fuit... vers le Midi, chez Alphonse Allais.

C'est le père et le fils renonçant à se revoir... jusqu'à la naissance d'un petit-fils... Le petit-fils, ce sera "Pasteur", qui fera remonter en scène Guitry père dans les pièces de Guitry fils. Dans l'intervalle, celui-ci aura appris à respecter son métier et il sera au théâtre d'une scrupuleuse ponctualité.

Sacha Guitry aura été en tout un être d'exception, sur qui on serait mal avisé de prendre modèle. Cancre convaincu, non dans le sens que l'intelligence lui fit jamais défaut mais parce qu'il resta toujours réfractaire à l'étude, il a raconté avec une bonne humeur communicative l'histoire de ses douze pensions ou lycées. Une fois devenu auteur dramatique, il se fera gloire de n'avoir jamais appris les principes, même essentiels, de la composition dramatique. Lorsqu'on lui parlera de "bâtir une pièce", il fera la moue. Lorsque la critique, tout en louant sa suprême habileté, lui signalera que d'un acte à l'autre ses personnages manquent de logique et, donc, deviennent invraisemblables, comme le sont parfois les situations où il les compromet, Sacha haussera élégamment — car il faisait tout élégamment — les épaules.

Mais il faut retenir qu'élevé, formé dans un milieu littéraire, ayant longuement entendu, et écouté avec une attention passionnée, les conversations qui se tenaient autour de son père entre auteurs dramatiques, comédiens, et bien sûr, comédiennes, metteurs en scène, directeurs de théâtre, romanciers, journalistes et gens du monde, il découvrit vite de quel privilège il jouissait ainsi et sut très jeune mettre à profit cette culture qui s'offrait ainsi spontanément à lui, non plus sous forme de manuels et de théories, mais en pratique, en expériences tentées et réussies ou non.

Cette étude sur le vif, complétée par ses incursions dans les coulisses et, surtout, stimulée par ses dons extraordinaires, innés peut-on dire, pour la scène, cette étude valut bien pour lui tous les lycées, tous les diplômes du monde. L'exemple, de ce point de vue, est à retenir: il ne faut pas, d'avance, condamner à l'échec les fervents d'école buissonnière...

En ce qui nous concerne, la conclusion est évidente: Sacha Guitry aura été le plus brillant autodidacte de l'histoire universelle du théâtre.

Quant à Léautaud, il aura été, des deux, le plus clairvoyant.

2e concert de Musique actuelle et conversation avec John Cage

par Claude Gingras

SEMAINE INTERNATIONALE DE MUSIQUE ACTUELLE: deuxième concert. Dans le cadre du 26e Festival de Montréal. A la Comédie-Canadienne.

Programme :
"Blinkity Blank" (1955), film de Norman McLaren, musique graphique de Maurice Blackburn
"Artikulation" (1960), pour bandes magnétiques (Gyorgy Ligeti)
"Je" (1961), film de Louis Portugais, structure sonore de Maurice Blackburn
"Analogic A plus B" pour bandes magnétiques (Yannis Xenakis)
"Musique pour piano no 7" (1961) (Toshi Ichiyanagi)
Duo pour cor et piano (1961) (Christian Wolff)
"Dromenon" (1961), "concert pour musique, danseurs et lumières", chorégraphie de James Waring, musique de Richard Maxfield (création mondiale).

•

La Semaine internationale de Musique actuelle — ou : le Festival du Son organisé — s'est poursuivie hier soir à la Comédie-Canadienne. L'assistance, sensiblement moins considérable que le soir de la première, a été témoin d'une nouvelle orgie de sons à laquelle s'ajoutait non seulement la présentation de sculptures et toiles lumineuses, mais même le cinéma et la danse.

La soirée a commencé par le très spirituel film de McLaren et Blackburn "Blinkity Blank", datant déjà de six ans, mais qui reste toujours très jeune et très neuf. Comme on le sait sans doute, la formule de "Blinkity Blank" est celle de l'union la plus intime qui soit entre le son et l'image. L'apparition sur l'écran d'objets multiformes et multicolores coïncide avec l'audition de bruits musicaux inusités.

"Artikulation", du Hongrois Gyorgy Ligeti, est écrit pour deux bandes magnétiques. Après le Varèse de la veille, ceci semble une bien pâle copie. Le tout constitue une bonne démonstration de stéréophonie.

Avec le troisième ouvrage au programme d'hier, nous revenons au cinéma, et cette fois au cinéma canadien d'expérimentation. Dans son film, "Je", le cinéaste Louis Portugais superpose des mouvements corporels et des bruits qui n'ont aucun rapport entre eux... et, précisément, il établit un véritable rapport entre ces deux données. Ce que l'on voit : une femme qui se dresse lentement. Ce que l'on entend : le bruit d'un objet dans l'eau. L'expression de la danseuse Suzanne Rivest et la perfection de la photographie font de ce film une sorte de petit chef-d'oeuvre.

La direction de la Semaine internationale de Musique actuelle a reçu d'Italie des bandes pouvant être jouées sur quatre pistes sonores seulement, alors que le système de la Comédie-Canadienne ne permet que l'utilisation de bandes à deux pistes. C'est pourquoi il a fallu remplacer le Bruno Maderna jeudi soir, et pour la même raison l'oeuvre de Luigi Nono annoncée pour hier a dû être contremandée.

Nous avons entendu à la place un intéressant travail sur bandes d'un compositeur grec, Yannis Xenakis. Il s'agit de la superposition de deux oeuvres indépendantes, l'une concrète (c'est-à-dire à partir d'instruments musicaux, principalement des cordes) et l'autre électronique (c'est-à-dire faite de sons fabriqués de toutes pièces en laboratoire). Le produit fini s'intitule "Analogic A plus B", et le résultat général est assez phénoménal.

"Musique pour piano no 7" a été présentée à travers un fou rire général et même gênant. L'exécutant, David Tudor, a tout d'abord vidé sur le piano un petit sac rempli de petits marteaux et d'autres objets, puis il s'est mis à l'oeuvre. Une note ici, un silence, une note là, un coup de marteau sur le clavier, un petit coup de sifflet, un coup de marteau sur un petit baril placé à côté du piano. A moment donné, il était debout et jouait dans la caisse du piano avec ses deux mains comme un enfant qui se serait amusé dans un énorme bol de crème fouettée. L'effet était grandiose, comme on pense bien, et le spectacle a atteint son comble lorsqu'on a vu descendre dans l'allée un pauvre petit Japonais dont la queue d'habit trainait presque par terre : c'était le compositeur.

Le Duo pour cor et piano de l'Américain Christian Wolff exploite d'une façon assez intéressante la rencontre des sons de cor et de piano. Il y a là des éléments de piano préparé, mais il y a surtout une recherche de sonorités de cor assez nouvelle qui fait que l'instrument suggère tantôt le tuba, tantôt la trompette. Il ne fait aucun doute que le corniste Howard Hillyer est un virtuose de toute première force.

Après l'entracte, le grand numéro de la soirée : "Dromenon", en création mondiale. Sur la scène : cinq danseurs en collants blancs : trois garçons et deux filles. Dans la fosse d'orchestre : un pianiste, un corniste, un flûtiste et un violoniste exécutant des sons crispants, étranges, auxquels se superposent une musique électronique déversée par les haut-parleurs situés de part et d'autres du plateau.

Les danseurs exécutent des mouvements qui semblent être des figures de danse classique assouplies. Je ne saurais dire la signification artistique de ce "Dromenon", mais une chose est certaine, c'est que si les auteurs ont voulu nous poser une énigme, ils ont sûrement réussi.

•

Hier matin, à la salle Redpath de l'Université McGill, devant une trentaine de personnes, les compositeurs ont rendu hommage au grand précurseur de la musique actuelle, Edgar Varèse. Le comédien Robert Gadouas a lu une biographie de Varèse par Fernand Ouellet, le compositeur américain Earle Brown a parlé de Varèse en anglais, Serge Garant et quelques autres ont également rendu hommage au maître.

Rencontrés à l'occasion des concerts et des conférences de la Semaine internationale de Musique actuelle, les compositeurs m'ont paru être des hommes aussi près de nous que leur musique peut être loin de nos habitudes. Aimables, sachant blaguer, ils ont les deux pieds bien à terre. Ecrire cette musique semble pour eux la chose la plus naturelle du monde. Et, ce qui plus est, ils ne nient aucunement l'"autre" musique.

Morton Feldman, par exemple, me disait que son plus grand plaisir était de jouer du Schubert chez lui... "parce qu'il m'apporte de la beauté". Earle Brown est directeur artistique des disques Time, qui ont enregistré quelques oeuvres de musique actuelle dont il est question aujourd'hui même dans notre page de disques.

J'ai posé plusieurs question à John Cage, le plus connu des compositeurs américains d'avant-garde. Il m'a répondu le plus simplement du monde : "Certes, je vis avec la musique

Voir JOHN CAGE en page 22



La compagnie de danse James Waring, qui participait hier soir au deuxième concert de la Semaine internationale de Musique actuelle.

LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM

par PIERRE JUNEAU,
président du Festival du Film

Le Festival de l'an dernier avait connu un succès considérable. En une semaine, 35,000 personnes avaient franchi la porte d'entrée du cinéma Loew's, ce qui ne s'était jamais vu. En comptant les courts-métrages, le Festival avait montré quarante et un films, la plupart en première canadienne et quelques-uns en première américaine, voire en premier émondiale. "Hiroshima mon amour", qu'on ne croyait ne jamais voir à Montréal, était au programme. Outre Resnais, le Festival mettait à son générique quelques-uns des plus grands réalisateurs du monde : Bresson, Kourosawa, Renoir, Bunuel, Wajda, Satiajit Ray.

Après un tel départ, il n'était pas aisé de réussir cette année un programme qui, à la fois, soit digne du premier Festival et ne déçoive pas l'attente des cinéphiles. Les premières annonces, d'ailleurs incomplètes, n'avaient-elles pas provoqué quelques déceptions ? Cependant, nous pouvons affirmer sans hésitations que le programme du 2e Festival international du Film de Montréal sera, de loin, supérieur à celui de l'année dernière. On y verra les noms de Fellini, Antonini, Bunuel, Ophuls, Tchoukhrai et les trois plus grands films italiens récents : "L'Avventura", "La Notte", "La Dolce vita", sorte de trilogie sur le thème de l'ennui et de la décadence.

On y trouve, et c'est encore plus important, les nouveaux cinémas, celui de Rouch en particulier, avec ses deux films, expériences les plus poussées de "Cinéma-vérité": "La Pyramide humaine" et "Chronique d'un été". On y trouve Chris Maker, grand documentariste, dont le film "Description d'un combat" fut une des révélations à Berlin, il y a quelques semaines. On y trouve Jacques Demy et Michel Drach, deux "moins de trente ans"; on y trouve le Polonais Kutz et le Japonais Hirokawa, deux jeunes cinéastes des régimes qui ont produit Wadja et Kourosawa; on y trouve le Tchèque Jiri Weis, gagnant du Festival de Saint-Sébastien, et l'Argentin Leopoldo Torre Nilsson, dont les critiques du Festival de Cannes auraient fait un gagnant. Et le cinéma britannique sera représenté par un film de Joseph Losey, sûrement le meilleur film produit en Angleterre depuis de nombreuses années et que le "Conseil des dix" des "Cahiers du cinéma" a placé avant "Rocco et ses frères" de Visconti et avant de "Les évadés de la nuit" de Rossellini.

Et si l'on jette un coup d'oeil du côté des courts-métrages, on y voit Villaderbo, un des gagnants du Festival de Cannes, Baldi, dont on présume déjà la renommée future, Reichenbach, qui présentera un film de la même cuvée que "L'Amérique insolite", Serge Bouguignon, Hillari Harris, dont la qualité de l'oeuvre laisse supposer qu'il en est au point où en était Resnais quand il tournait "Toute la mémoire du monde". On y voit aussi plus de dix représentants du cinéma canadien, un cinéma de court-métrage, mais un des plus vivants du monde, un cinéma qui augure bien car il n'y a jamais eu, dans le long-métrage pas plus qu'ailleurs, de générations spontanées.

Le Festival aura une section (cinq représentations), consacrée aux films scientifiques, films choisis, après des recherches appropriées, parmi la production mondiale des cinq dernières années. On y verra des films américains, français, anglais, japonais, tchèques, canadiens, hongrois, hollandais, allemands. Ce sera le premier événement du genre en Amérique.

Et à ce deuxième Festival, la rencontre internationale des cinéastes qui le précède apporte un relief culturel unique: elle ajoute la présence à Montréal de vingt cinéastes étrangers venus confronter leurs expériences avec vingt cinéastes canadiens. Déjà, sans cette rencontre, le Festival international du Film de Montréal était la plus importante manifestation de son genre en Amérique du nord.

Pourquoi tous ces efforts . . . car il s'agit d'efforts: la préparation du Festival exige un ah de travail, un secrétariat permanent, un comité d'organisation d'une dizaine de personnes, sans compter d'innombrables concours occasionnels. Parce qu'on était conscient d'un isolement et d'un retard culturel, d'une asphyxie culturelle, chose devenue aussi insupportable dans le domaine cinématographique que dans les autres domaines de la pensée, de la création ou de l'action. Il fallait prendre contact avec le cinéma de Resnais ou de Godard, de Demy ou de Wajda, Bunuel, Tchoukhrai et cela au moment même où ce cinéma se crée. Sans doute, les meilleurs de ces films seront encore bons dans dix ou 25 ans, mais le cinéma exprime une époque aussi bien par les visions qu'il en apporte que par son style et sa forme. Balzac a écrit pour nous, mais il a écrit aussi pour ses contemporains. Songeons que Mizogouchi a eu le temps de mourir avant que sa production, d'ailleurs considérable, atteigne le Canada. Sans le Festival, le même sort frapperait sans doute Antonioni ou Jean Rouch.

Le cinéma n'existe pas, tout le monde en convient, pour alimenter les festivals . . . et il serait naïf de croire que l'industrie cinématographique se réusmerait aux noms de Bresson, Resnais ou McLaren. Mais il serait vain de la part des industriels du cinéma de ne pas comprendre, à une époque où les salles continuent de fermer et les auditoires de diminuer, que le cinéma peut être autre chose qu'un spectacle produit en série. Sans doute, le cinéma de boulevard continuera d'exister, mais nous croyons que cet art doit avoir d'autres ambitions, ambitions qui ne nuisent pas aux intérêts de l'industrie cinématographique. C'est d'ailleurs ce qu'ont compris quelques distributeurs qui ont apporté au Festival un concours empressé.

Les Festival aidera donc l'industrie du cinéma en présentant au public, avec le cérémonial approprié, les oeuvres cinématographiques que l'on croit les plus dignes de prendre place dans l'histoire mondiale de la création artistique. Le Festival accroîtra peut-être aussi le renom mondial du Canada, mais il fera plus: il apportera les images du monde sur les écrans canadiens. Et c'est ce qu'ont voulu les organisateurs de ce 2e Festival international du Film de Montréal.

LES FILMS cette semaine

Homicidal

(Château, Empress, Granada, Papineau, Rialto, Rosemont, Savoy et Strand).

"Homicidal" — prononcer "hom'-i-saï-dall" — n'est ni plus ni moins qu'un "remake" de "Psycho". En effet, par son sujet, son atmosphère et son dénouement, ce dernier film de William Castle rappelle la sinistre production que M. Hitchcock nous lançait au visage il y a un an. Mais j'en ai déjà trop dit. C'est l'histoire d'une jeune blonde "incendiaire", aussi belle que dangereuse. Ne vous approchez pas trop, sinon elle sortira de son sac à main un énorme couteau à viande dont elle vous transpercera l'abdomen. En blanc et noir, le film est lourd et sinistre à supporter, mais le "suspense" nous tient jusqu'à la dernière minute et, dans le genre "sick movie", ce film est une réussite. Vers la fin du film, un petit cadran lumineux apparaît sur l'écran et une voix vous avertit que vous avez dix secondes pour sortir de la salle si vous ne vous sentez pas de force à supporter ce qui va suivre. Bien sûr, personne ne sort de la salle.

C. G.

Les Suspects

(Saint-Denis et Bijou)

Le FBI américain a pu, en certaines occasions, conseiller des cinéastes américains mais à tout prendre la police (et on la comprend) n'aime pas qu'on mette le nez dans ses affaires. Pour le bon motif, bien entendu. A plus forte raison, en est-il de même des services de contre-espionnage. Or, le film "Les suspects" est le premier document — rigoureusement authentique — auquel la DST, c'est-à-dire, l'élément français le plus actif du contre-espionnage, ait accepté de participer. C'est la première fois que la DST, (Direction de la Sécurité du Territoire) accepte que le mutisme, où volontairement elle s'enferme, soit rompu au bénéfice d'un metteur en scène. Or, ce dernier est Jean Dréville, l'auteur de la célèbre série du "Gorille". Point n'est besoin d'écrire que le chef de la DST a veillé à ce qu'on supprime tous à-côtés pittoresques ou fantaisistes. La vérité est plus étrange que la fiction, ces Messieurs du contre-espionnage le savent mieux que quiconque et leur démonstration de la véracité de l'axiome est on ne peut plus convaincante.

Le sujet est simple : un groupement subversif doit être démasqué. Un inspecteur est chargé de l'opération mais disparaît mystérieusement. Donc, on ne badine plus : la sécurité d'un homme est en jeu, la sécurité du territoire également. Il faut agir. Il faut verrouiller les frontières, c'est une opération policière majeure devant être menée adroitement car la moindre maladresse risque d'entraîner des difficultés diplomatiques. Rappelons-nous comment Eichmann fut capturé en Argentine . . . et ce n'était pas du cinéma, n'est-ce pas ? Ici non plus, pourrait-on dire, car le chef du groupe d'agitateurs qui sera mis hors d'état de nuire, ressemble fort à un personnage dont les exploits ont récemment défrayé la chronique mondiale.

Tout en respectant scrupuleusement la réalité, Jean Dréville signe ici un film de véritable action, très prenant, aux situations dramatiques où le "suspense" ne cesse de jouer à plein. Certaines scènes, la mise en oeuvre du verrouillage des frontières en particulier, réalisée avec le concours de la Marine de guerre française sont spectaculaires.

Charles Vanel campe son personnage avec vérité, relief, puissance. Anne Vernon, fine et sensible, joue avec retenue et sincérité. Yves Massard est, comme toujours, un acteur sobre et consciencieux. Jacques Morel, avec autorité comme humour, apporte la note de détente.

Le film est d'une durée hors de la moyenne. C'est normal puisqu'on devait, en les illustrant, suivre tous les faits dans leur ordre chronologique.

En conséquence, "Le Mystérieux Colonel Barclay", court sujet, complète le programme.

R. C.

Autres films nouveaux

"EN CAS DE MALHEUR", le film impatiemment attendu, basé sur le roman policier de Simenon, avec Brigitte Bardot, Jean Gabin et Edwige Feuillère (au Français et au Rivoli) ; **"THE WARRIOR EMPRESS"**, en Cinémascope et couleurs, drame romantique se déroulant dans la Grèce antique, avec Tina Louise en Sapho et Kerwin Mathews en chef des rebelles (en programme double avec "Homicidal") ; **"IN THE NICK"**, drame se déroulant dans des "prisons sans barreaux", en Angleterre, et **"THE UGLY DUCKLING"**, comédie britannique, avec Bernard Bresslaw (au Kente) ; **"20,000 EYES"**, avec l'ex-danseur Gene Nelson devenu acteur, dans un rôle de spécialiste des "crimes parfaits", et **"WALK TALL"**, une autre bataille de Blancs contre Indiens (en programme double au Princess).

Films maintenus à l'affiche

"PARRISH", un mélodrame de jeunesse, avec Troy Danahue, Connie Stevens, Diane McBain et Sharon Hugueny, en couleurs (au Palace) ; **"BY LOVE POSSESSED"**, un mélodrame "d'âge mûr", avec Lana Turner, Efrem Zimbalist et Jason Robards jr., (au Loew's) ; **"THE LADIES' MAN"**, le dernier Jerry Lewis (au Capitol) ; **"THE BRIDGE"**, drame profond sur l'atrocité de la guerre (au Séville) ; **"JAMAIS LE DIMANCHE"**, en version anglaise ("Never on Sunday") (au Snowdon) ; **"SWISS FAMILY ROBINSON"**, charmante histoire pour toute la famille (au Westmount et à l'Outremont) ; **"SOUTH SEAS ADVENTURE"**, en Cinérama (à l'Impérial) ; **"EXODUS"**, de Preminger (à l'Alouette) ; **"NO LOVE FOR JOHNNIE"**, ou : l'éternel conflit de l'amour et de l'ambition, avec Peter Finch (à l'Avenue).

Reprises

"BEN-HUR" en français, dans la traduction du célèbre dramaturge Jean Anouilh (au Champlain et au Crémazie) ; **"RETURN TO PEYTON PLACE"**, la suite du roman et du film si populaires, avec Carol Lynley, Jeff Chandler et Mary Astor (à l'Orphéum, au Monkland et au Regent).

Festivals de Montréal 26e ANNEE 1961

THEATRE : CE SOIR
et les 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 août à 8 h. 30
"DEBURAU"
(Sacha Guitry)
au Théâtre Stella — par Le Rideau Vert
Billets : $2.82 — $1.13

SEMAINE INTERNATIONALE DE MUSIQUE ACTUELLE
CONCERT : ce soir à 9 h. P.M. à la Comédie-Canadienne
Solistes : Toshi Ichiyanagi — David Tudor (piano).
Films : Schaeffer — Briscot (R.T.F. Paris).
Danses : Merce Cunningham Dance Company (créations).
Oeuvres de : Fieldman (U.S.A.); Behrman (U.S.A.); Ichiyanagi (Japon).

DIMANCHE SOIR :
Solistes : Toshi Ichiyanagi (piano) (Japon).
Films : Patris Chamass (R.T.F. Paris).
Danses : La Compagnie Française Riopelle (créations).
Oeuvres de : R. Maxfield (U.S.A.); Yoko Ono (Japon); Kotonoki (Pologne); Penderecki (Pologne).

AUTRE CONCERT : le 7 août
Billets : $3.38 — $2.25 — $1.13 (taxes incl.)

CONFERENCES :
Aujourd'hui et le 7 et 8 août à 10.30 A.M. et 2.30 P.M.
au Redpath Hall (campus de l'Université McGill)
Billets à l'entrée seulement — Admission 25 cents

MUSIQUE DE CHAMBRE
dans les Jardins du Musée des Beaux-Arts
les 7 et 11 août à 9 h. p.m.

McGILL CHAMBER ORCHESTRA
Dir. ALEXANDER BROTT
Corelli — Vivaldi — Albinoni
Schenberg
Billets : $2.54 — $1.97 (taxes incl.)

Les 8, 17, 18 et 19 août à 8.30 à La Poudrière — Ile Ste-Hélène
"IL NE FAUT JURER DE RIEN"
comédie d'Alfred de Musset
BILLETS EN VENTE : La Comédie-Canadienne — Ed. Archambault
Billets : $3.38 — $1.13 (taxes incl.)
Théâtre Stella — Willis & Co.

SOCIETE DES FESTIVALS DE MONTREAL
766 ouest, rue SHERBROOKE VI. 9-6019 — 6010



"Golden Gloves", de Gilles Groulx



"Les dieux", de Jacques Godbout

Rencontre internationale de cinéastes à Montréal

Près de quarante cinéastes canadiens et étrangers se réuniront à Montréal du 8 au 11 août en vue d'assister à une rencontre internationale sur le phénomène de la création artistique au cinéma.

L'Office National du Film a offert ses locaux pour la durée de la rencontre, qui doit être présidée par Alexandre Alexeieff, cinéaste français de grande réputation à qui l'on doit aussi de merveilleuses illustrations de livres d'art.

Les réalisateurs suivants participeront à cette rencontre : de France, François Truffaut, connu par des films comme "Les Quatre Cents Coups" et "Tirez sur le Pianiste". Il termine actuellement un film avec Jeanne Moreau, "Jules et Jim". Alex Alexereff, qui présidera la rencontre, sera accompagné de son épouse, Claire Parker, qui collabore avec lui à la réalisation de films depuis de nombreuses années. André Martin, cinéaste et critique de cinéma français, bien connu des lecteurs des "Cahiers du Cinéma", sera aussi présent à cette rencontre.

La Pologne sera représentée par le réalisateur Tadeusz Makarczynski, dont le film "Life Is Beautiful" sera présenté au Festival du film.

Le réalisateur du film "Roméo, Juliette et les Ténèbres", Jiri Weiss, représentera la Tchécoslovaquie.

Le réalisateur du court métrage "Casa Delle Vedove", Gian Vittorio Baldi, représentera l'Italie.

Amilcar Tirado, directeur du "Community Education" pour le Gouvernement portoricain, réalisateur de nombreux documentaires et qui dirigera deux longs-métrages pour la "Columbia Pictures, représentera Porto-Rico.

Un réalisateur africain, Blaise Senghor, ayant travaillé avec Jean Rouch, nous viendra du Sénégal.

Ramakantha Sarma, réalisateur pour le Gouvernement indien et maintenant au service des Nations Unies, représentera l'Inde.

De New York nous viendra Richard Leacock, réalisateur d'un film récemment primé que nous verrons au Festival, "Primary". Il sera accompagné de son directeur de la photographie et co-réalisateur, D. A. Pennebaker. Hilary Harris dont nous verrons trois films durant le Festival (entre autres : "Seawards The Great Ships") participera aussi à la rencontre.

Nous viendront aussi de New York, John Korty, un jeune réalisateur ("Language of Faces"), et Morris Engel, réalisateur de "The Little Fugitive", "Lovers And Lollipops" et "Weddings And Babies".

De Hollywood, l'équipe Denis et Terry Sanders, dont on connaît le court métrage "Time Out of War" et les longs métrages "Crime And Punishment USA" et "War Hunt", lequel vient tout juste d'être terminé pour la United Artists, compléteront la délégation américaine.

Un jeune réalisateur japonais, Masaki Kobayashi, qui réalise actuellement une trilogie d'envergure, "The Human Condition", représentera son pays à la rencontre.

Parmi les cinéastes canadiens qui participeront aussi à cette rencontre, mentionnons : Roman Kroitor, Claude Jutra, Michel Brault, Wolf Koenig, Gilles Groulx, Tom Daly, Julian Biggs, Norman McLaren, Jacques Godbout, Morton Parker, Dave Bairstow, Pierre Patry, Jacques Bobet, Stanley Jackson, R. Gilbert, Claude Fournier, Donald Fraser, Louis Portugais, J.-P. Fugère, Louis-Georges Carrier, Réal Benoit, Jacques Giraldeau, Alan King, Julian Rothman, M. et Mme F. R. Crawley, Doug Wilkinson.

La plupart de ces réalisateurs présenteront un de leurs films lors du 2e Festival international du Film de Montréal.

HORAIRES

Théâtres

MOUNTAIN PLAYHOUSE : "Two For The Seesaw" : 8 h. 30.
ESTEREL (Ste-Marguerite) : "Une Femme douce" : les jeudis, vendredis, samedis et dimanches, à 9 h. 10.

Cinémas

ALOUETTE : "Exodus" : 8 h. Matinées à 1 h. 30 les merc., sam. et dimanche.
AVENUE : "No Love For Johnnie" : 12:45, 2:50, 5:00, 7:00, 9:20.
CAPITOL : "The Ladies Man" ; 10:00, 12:25 2:45, 5:05, 7:30, 9:50.
CHAMPLAIN et CREMAZIE : "Ben-Hur" : le dimanche : 12:30, 4:30, 8:30 ; du lundi au samedi incl. : 1:30 et 8:15.
CHATEAU, GRANADA, PAPINEAU, RIALTO, ROSEMONT et SAVOY : "Homicidal" : 3, 6:25, 9:55 ; "The Warrior Empress" : 1.25, 4.50, 8.20.
ELECTRA : "Embuscade" : 1:27, 4:25, 7:23, 10:21 ; "Watusi" : 12 :, 2:58, 5:56, 8:54.
ELYSEE : "Une leçon d'amour" : 6 h. et 9 h. Le dimanche : 3, 6, 9 h.
FRANÇAIS et RIVOLI : "En cas de malheur" et "Le Grand Séducteur".
IMPERIAL : "South Seas Adventure" : 8 h. 40, le dimanche à 7 h. 30 ; matinées à 2 h. les samedis dimanches et mercredis.
KENT : "In The Nick : 2:45, 6:10, 9:40 ; "The Ugly Duckling" : 1:20, 4:45, 8:15.
LA SCALA : "Serments d'amour", "Dites . . . 33" ; "Trois jours à vivre". Ouverture des portes à 5 h. 30 ; le samedi et le dimanche, à 12 h. 30.
LOEW'S : "By Love Possessed" : 10:20, 12:40, 2:50, 5:05, 7:20, 9:30.
MERCIER : "Embuscade" : 12:, 2:58, 5:56, 8:54 ; "Watusi" : 1:32, 4:30, 7:28, 10:26.
MONKLAND, REGENT : "Days Of Thrills And Laughter" : 11:25 ; 2:45; "The Wizard Of Bagdad" : 1.05, 4:25 ; "Return To Peyton Place" : 6:50, 9:10.
ORPHEUM : "Days Of Thrills And Laughter" : 11:30, 2:45, le dimanche à 12 et 3:10 ; "Wizard Of Bagdad" : 10, 1:10, 4:25 ; le dimanche à 1:40 et 4:50 ; "Return To Peyton Place" : 6:50, 9.
OUTREMONT, WESTMOUNT : "Swiss Family Robinson" : 11:05, 1:25, 3:50, 6:10, 8:30.
PALACE : "Parrish" : 10:40, 1:15, 3:55, 6:30, 9:05 ; les dimanches : 12:30 3:25, 6:20, 9:15.
PRINCESS : "20,000 Eyes" : 11:10, 1:20, 3:35, 5:45, 7:55, 10:15 ; "Walk Tall" : 10, 12:10, 2:20, 4:35, 6:45, 9:05.
RIVOLI : "Le baron de l'écluse" : 2:50, 6:15, 9:35 ; "Pierrot la tendresse" : 1:15, 4:40, 8:00.
SEVILLE : "The Bridge" : sur semaine, 2:30, 8:30 ; samedi et dimanche, 2:30, 7:00, 9:00.
SNOWDON : "Never On Sunday" : 1:10, 3:15, 5:20, 7:30, 9:35.
STRAND : "Homicidal" : 11:50, 3:10, 6:30, 9:50 ; "The Warrior Empress" : 10:05, 1:25, 4:45, 8:05.

B.B. refuse de répondre aux journalistes

ROME. (AFP) — "Je suis venue ici pour travailler. Je répondrai à toutes les questions à Spoleto", a déclaré Brigitte Bardot à son arrivée à l'aéroport romain de Fiumicino.

Une foule de photographes et de journalistes attendaient l'actrice à sa descente d'avion, et l'ont accablée d'un flot de questions plus indiscrètes ou impertinentes les unes que les autres, auxquelles elle s'est refusée à répondre. Après trois quarts d'heure d'attente elle est montée dans une voiture qui l'a conduite directement à Spoleto. B.B. a loué entre Spoleto et les hauteurs de Monteluco qui dominent la ville, une villa enfouie au milieu d'un massif de chênes verts, afin d'être tranquille, loin des regards indiscrets, des téléobjectifs et loin de l'espionnage des chroniqueurs. Spoleto est sur le qui-vive. Les fans de B.B. sont très nombreux, les "night" et les boutiques se préparent, transformant la cité du "Festival des Deux Mondes" en un nouveau Saint-Tropez. Pour son film "La Vie privée", Louis Malle recrée l'ambiance du "Festival des Deux Mondes", dont l'organisateur est, comme on le sait, le compositeur Gian Carlo Menotti.

Deux jeunes cinéastes canadiens au Festival

Deux jeunes cinéastes canadiens, qui en sont à leurs premières armes ou presque, participeront — par des oeuvres — au Festival international du film de Montréal. Ce sont Jacques Godbout et Gilles Groulx, tous deux de l'Office National du Film; du premier, on verra "Les dieux", qui passera le dimanche 13 août, à 3 heures de l'après-midi; du second, "Golden Gloves", qui passera le 17 à la même heure.

"Les dieux"

Les dieux naissent parmi nous. Ils naissent partout : dans les villages, dans les ruelles des grandes villes, dans les milieux bourgeois. Mais qui sont les dieux ? Dans le langage familier des magiciens de la couleur, ce sont les peintres.

"Ne me dérangez pas, je suis profondément occupé".

C'est un enfant qui fait des graffitis sur les murs, qui crée des figures dans le sable ou sur le trottoir. Cet enfant, il ne connaît rien de l'art. Il ignore probablement l'existence du musée. Mais il a des mains pour créer, il a le goût des formes et des couleurs, il a le sens de la ligne, il dessine d'instinct. Sans qu'il s'en rende compte, un désir l'habite — s'exprimer visuellement, refaire le monde du bout des doigts. Ce qu'il fait aujourd'hui aura le sort des chateaux de sable sur le rivage, mais dans vingt ans, trente ans, on s'arrachera peut-être à prix forts ses toiles ou ses sculptures.

Puis un jour, bien sûr, cet enfant devenu jeune homme, devenu jeune fille, s'inscrit à l'Ecole des Beaux-Arts qui lui offre une société à la mesure de ses rêves. C'est là qu'il découvre l'art, la littérature, la vie, qu'il sent le besoin d'apprendre à penser, et il va sans dire d'acquérir son métier de peintre. Rencontres, chocs, découverte de la vie, du vaste monde des arts et des hommes, études des devanciers, des précurseurs. Tout cela qui mûrit un être. Et soudain, ce désir de là-bas : Paris, New-York, lieux de prédilection de l'art, de la peinture. L'exil sera-t-il pour les jeunes artistes richesse ou appauvrissement ? Reviendront-ils ? Oui, presque tous.

Enrichis d'une technique et d'une culture, initiés à l'art, ils ont pourtant les mains vides. Le monde qu'ils ont à faire est encore en eux. Ils portent en eux-mêmes ce paysage qui est le nôtre. Ils en ont, consciemment ou non, étudié la lumière, palpé les gris. On attend maintenant d'eux qu'ils tracent en leur propre langage le gris du béton ou de la neige, les dissemblances de nos visages, le mouvement de nos foules, de nos rivières, de nos forêts. Ces dieux doivent nous montrer des images de nous-mêmes. Comme dans tous les ordres de la création artistique, il y aura l'échec des uns, la réussite des autres. Pous ces derniers, au bout du compte : leurs messages ou leurs signes, encadrés, vivront aux murs des musées ou des salons. Comme des dieux, ils auront créé.

Tel est le schéma du film d'une demi-heure "Les dieux" réalisé par Jacques Godbout et Georges Dufaux sous la direction générale de Fernand Dansereau. Musique du Trio René Thomas ; texte de Jacques Godbout.

"Golden Gloves"

Tous les ans un tournoi sanctionne la valeur des jeunes recrues de la boxe amateur. Cette épreuve porte un nom prestigieux : "The Golden Gloves". Ce sport obéit à des règles strictes. Tout d'abord, un classement rigoureux répartit les concurrents suivant leur poids. Il n'y a pas moins de dix catégories, des poids mouches aux poids lourds ! Au jour solennel de la pesée, le vérificateur voit osciller la flèche de la balance entre deux pôles extrêmes, de 112 à 178 livres. L'inscription acceptée, le boxeur est tenu de signer une formule grave en vertu de laquelle il renonce pour lui et ses héritiers à tout droit de réclamations relativement aux accidents.

Tel un soldat ou un ascète, le boxeur se prépare quotidiennement à l'affrontement décisif. Sa case est dépouillée: il y trouve l'uniforme réglementaire. C'est que toute sa puissance réside en son corps : elle est nue, sans instruments, sans prolongement. Il s'agira pour lui d'entrer corporellement en retraite fermée: ses capacités jusqu'à la tension extrême de la force. Les clameurs de l'arène sont loin et elles ne le troublent pas. Avec calme et persévérance, l'athlète obéit à la direction ferme et sans complaisance de l'entraîneur. Il sait que la victoire est au prix de la perfection.

Le gymnase est partout. Le boxeur recrée partout le huis-clos de son ascèse. Jusque sur les voies ferrées. Sur cette piste improvisée, il ne songe qu'au poids qu'il doit faire, au souffle à acquérir, à la danse qu'il doit avoir dans les jambes. Pour voler à la victoire, il a besoin d'un soutien accessoire, mais précieux pourtant. Il trouve cet appui dans la cour d'amis qui l'entourent et le soutiennent de leur ferveur. Le ressort essentiel de son dynamisme, il le trouvera à l'intérieur de lui-même, dans le refus obstiné de s'avouer vaincu d'avance.

le monde du cinéma!

FILMS SCIENTIFIQUES ET PÉDAGOGIQUES AU LOEW'S DE MONTRÉAL

PROGRAMME

Samedi 12 août ☐ **10 h. matin:** "INTRODUCTION TO FEEDBACK", (États-Unis). De l'art, de l'humour, des données scientifiques. "LE GRAND SECRET", (France). Un long métrage scientifique sur l'évolution. Nous assistons à la formation du monde, à une danse de microbes, au "déjeuner" d'une bactérie, à la création de monstres embryonnaires.

lundi 14 août ☐ **10 h. matin:** "SCHLIEREN", (Grande-Bretagne). Le mouvement des gaz invisibles. "MARINE SUNO", (La Neige marine), Japon. La mer est le berceau de la vie. "LA LOI EXPONENTIELLE", (France). Le mouvement du raisonnement. "POHYB A CAS", (Le temps et le mouvement), Tchécoslovaquie. "EMBRYONIC DEVELOPMENT OF FISH", (Canada). De la fertilisation de l'oeuf jusqu'à son éclosion.

mardi 15 août ☐ **10 h. matin:** "MATHEMATICAL PEEP SHOWS", (États-Unis). La description d'un concept mathématique. "COMMENT FONCTIONNE LE MOTEUR À JET", (Canada). "RAGADOZO NOVENYEK", (Pièges vivants), Hongrie. Un film sur les plantes carnivores. "SNOW", (Canada). Les cristaux de neige. "KAPKY A BUBLINKY", (Gouttes et bulles), Tchécoslovaquie. Poésie et principes de physique. "DER LAGE LANDEN", (Les Pays-Bas), Hollande. La lutte de l'homme avec la nature.

mercredi 16 août ☐ **10 h. matin:** "ALUMINIUM", (République Fédérale Allemande). Un film insolite sur le plus moderne des métaux. "LE BOISÉ VIVANT", (Canada). "AUTONOMINI POHYBY", (Mouvement spontané des plantes), Tchécoslovaquie. "LE TRIANGLE DE PASCAL", (France). "DAS MAGISCHE BAND", (La Bande magique), République Fédérale Allemande. Le magnétophone dans le monde moderne. "A LIGHT IN NATURE", (Grande-Bretagne). Passé, présent et futur de la science.

Jeudi 17 août ☐ **10 h. matin:** "CARDIOID", (Grande-Bretagne). Cercles, courbes, tangentes. "UNA LEZIONE DA GEOMETRIA", (Une leçon de géométrie), Italie. Les mathématiques et l'art. "MIKURO NO SEKAI", (Le monde des microbes), Japon. Quand bacilles et phagocytes se rencontrent. "ZIVOT KRYZTALU", (La vie des cristaux), Tchécoslovaquie. L'étrange beauté du monde minéral. "NOTRE UNIVERS", (Canada). Un voyage vers l'infini.

Les billets sont en vente au cinéma Loew's, 954 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal. $1.25 le billet ou $5.00 pour les 5 représentations.

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE MONTRÉAL

5011, AVENUE PARK, MONTRÉAL — CRescent 4-6521

le monde du cinéma!

LES PRIMEURS MONDIALES DES DOUZE DERNIERS MOIS PRÉSENTÉES AU LOEW'S DE MONTRÉAL DU 11 AU 17 AOÛT 1961.

PROGRAMME

vendredi 11 août ☐ **9h. soir:** "LOLA" (France). Scénario et réalisation de Jacques Demy, mettant en vedette Anouk Aimée. Une rêverie sur les amours enfantines. Première canadienne.

samedi 12 août ☐ **10h. matin:** "LE GRAND SECRET" (France). Long métrage scientifique sur l'évolution réalisé par Gérald Calderon. Première canadienne. En couleur.

☐ **3h. après-midi:** "LA PYRAMIDE HUMAINE" (France). Une réalisation Jean Rouch. Les relations entre élèves, blancs et noirs, d'un lycée de la Côte d'Ivoire. Le drame de savoir comprendre et aimer.

"DESCRIPTION D'UN COMBAT" (France). Une réalisation Chris Marker. Le combat d'un jeune État, Israël, pour rester fidèle à lui-même. Primé au festival de Berlin cette année.

☐ **6h. soir:** "AMÉLIE OU LE TEMPS D'AIMER" (France). Une réalisation Michel Drach. L'univers sensible et suranné des longues amours dont on meurt.

☐ **9h. soir:** "L'AVVENTURA" (Italie), réalisé par Michelangelo Antonioni. Une question inquiète et ardente sur la vie intérieure de l'homme moderne. Sous-titres anglais.

dimanche 13 août ☐ **3h. après-midi:** "LOLA MONTÈS". Production franco-allemande. Scénario et réalisation de Max Ophuls. La vie d'une femme dont le métier est le spectacle.

☐ **6h. soir:** "LA JEUNE FILLE" (Mexique). Une oeuvre de Luis Bunuel, un maître du cinéma contemporain. Sous-titres anglais.

☐ **9h. soir:** "ROMEO, JULIE A TMA" (Roméo, Juliette et les ténèbres), Tchécoslovaquie. Une réalisation Jiri Weiss, Grand Prix du festival espagnol de San Sebastian, 1960. Le drame poétique de l'amour et de la mort dans le contexte de la dernière guerre. Sous-titres anglais.

lundi 14 août ☐ **10h. matin:** Films scientifiques et pédagogiques.

☐ **3h. après-midi:** Représentation de courts métrages étrangers.

☐ **6h. après-midi:** LA NOTTE (Italie). L'oeuvre la plus récente de Michelangelo Antonioni, l'un des maîtres du cinéma contemporain. Première nord-américaine.

☐ **9h. soir:** "CONCRETE JUNGLE" (Les criminels), Grande-Bretagne. Une réalisation de Joseph Losey. Un monde de violence, de pureté animale et de candeur.

mardi 15 août ☐ **10h. matin:** Films scientifiques et pédagogiques.

☐ **3h. après-midi:** Courts métrages canadiens: "HUFF AND PUFF". "QUETICO". "LA LUTTE". "SUNSHINE AND ECLIPSE". "SKID ROW".

☐ **6h. soir:** "CHRONIQUE D'UN ÉTÉ" (France). Une réalisation de Jean Rouch en collaboration avec Edgar Morin. Une expérience révolutionnaire du "cinéma-vérité", sous forme d'enquête dans Paris.

☐ **9h. soir:** "LUDZIE Z POCIAGU" (Panique sur un train), Pologne. Une réalisation de Kazimir Kutz, cinéaste attaché à l'équipe de production de Wajda. Sous-titres français.

mercredi 16 août ☐ **10h. matin:** Films scientifiques et pédagogiques.

☐ **3h. après-midi:** Films expérimentaux: un choix des meilleurs films expérimentaux américains réalisés ces dernières années.

☐ **6h. soir:** "THE CONNECTION" (États-Unis). Une réalisation de Shirley Clarke. Une peinture violente et réaliste du monde des narcomanes. Présenté hors festival, il a fait sensation à Cannes cette année.

☐ **9h. soir:** "LA MANO EN LA TRAMPA" (La main dans le piège), Argentine. Une réalisation de Leopold Torre Nilsson, présentée à Cannes cette année. Un mélange de Bunuel, de Hitchcock et d'Antonioni.

Jeudi 17 août ☐ **10h. matin:** Films scientifiques et pédagogiques.

☐ **3h. après-midi:** Courts métrages canadiens: "BLINKITY BLANK". "PAUL TOMKOWITCZ". "LES BATEAUX DE NEIGE". "GOLDEN GLOVES". "SPORTS ET TRANSPORTS". "PRICE OF FIRE". "NEWFOUNDLAND SCENE".

☐ **6h. soir:** "KUROI GASHU" (Le cahier noir), Japon. Une réalisation du cinéaste "nouvelle vague" Hiromichi Hirokawa. Sous-titres anglais.

☐ **9h. soir:** "BALLADA O SOLDATE" (La Ballade du Soldat) U.R.S.S. Une réalisation de Grigori Tchoukhral. Une peinture non-conformiste de la Russie en guerre. Sous-titres anglais.

NOTE: CHAQUE LONG MÉTRAGE S'ACCOMPAGNE DE COURTS MÉTRAGES JUDICIEUSEMENT CHOISIS DANS LA PRODUCTION INTERNATIONALE RÉCENTE.

PRIÈRE DE NOTER

1. Tous les billets sont en vente au cinéma Loew's, 954 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal. 2. Le guichet sera ouvert tous les jours de 10h. du matin à 9h. du soir. Le dimanche, le guichet ouvrira à 1h. de l'après-midi. 3. Aucune **commande téléphonique.** 4. Les représentations commencent à l'heure.

PRIX DES BILLETS Représentations de 10h. ou de 3h. — **PLACES LIBRES: $1.25 du billet** ($5.00 pour la série **scientifique**).

Représentations de 6h. ou de 9h.:
$2.00 — à l'orchestre — places retenues ——— $1.50 — au 1er balcon — places retenues
$1.25 — au 2e balcon — places libres.

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE MONTRÉAL



THEATRE INTERNATIONAL A LA POUDRIERE — Les trois groupes de comédiens qui paraîtront au théâtre de la Poudrière de l'île Ste-Hélène, dans le cadre du 26e Festival de Montréal. A gauche : les comédiens qui feront la lecture de la pièce "Korczak und die Kinder", de Sylvanus, le vendredi soir 11 août. Au centre : la troupe qui jouera la comédie de Musset "Il ne faut jurer de rien" en anglais ("Prudence Spurns a Wager"), les 9, 10, 12, 14, 15 et 16 août. Enfin, à droite : le groupe qui jouera la même pièce de Musset dans sa version originale, les 7, 8, 17, 18 et 19 août.

LE PASSE VIVANT par Marcel Valois

Une pièce qui passa trop bien la rampe

Au théâtre Saint-Denis pendant deux saisons au moins, du temps que la salle était la propriété de Jos. Cardinal, on présentait des pièces en un acte deux fois le jour. A 3 h. puis à 9 h. Un drame d'angoisse tiré du répertoire du Grand-Guignol alternait d'une semaine à l'autre avec une comédie gaie mais de bonne tenue. Ainsi on se souvient de "L'anglais tel qu'on le parle" de Tristan Bernard. La pièce cependant qui eut le plus de retentissement au répertoire choisi par Fernand Dhavrol fut "Le Baiser dans la nuit" d'un auteur spécialisé dans le genre que Hitchkock illustre si bien aujourd'hui à l'écran. Le personnage principal était de dos à peine visible dans un haut et large fauteuil. On ne voyait sa tête que de côté à la fin de la pièce sans distinguer ses traits. La pièce n'était pourtant pas jouée dans l'ombre. C'était donc une mise en scène difficile à régler. L'acteur devait aussi projeter sa voix jusqu'au fond de la salle sans jamais faire face au public. La position de l'homme dans le fauteuil s'expliquait par le fait qu'il avait été vitriolé par une femme aimée de lui mais aussi jalouse. Tout le premier acte se passait à faire imaginer aux spectateurs les traces de brûlure sur la face de l'homme devenu aveugle. N'ayant pas voulu porter plainte contre la femme, l'attendant même avec impatience ce jour de sa mise en liberté, le héros éloignait tout le monde de la maison pour rester seul avec celle qu'il avait secrètement priée de venir. La pièce était bien bâtie. On ne pouvait prévoir ce qui adviendrait au deuxième tableau de la rencontre des deux amants. La femme arrivait brisée, honteuse, demandant son pardon. L'homme très calme la rassurait mais lui décrivait néanmoins son visage ravagé. Lorsqu'il la suppliait de venir l'embrasser une dernière fois la femme avait un sursaut mais obéissait en fermant les yeux. En un instant l'homme lui avait saisi les poignets d'une main, de l'autre sortait de sa poche une fiole qu'il débouchait avec ses dents et lui arrosait le visage de vitriol. Pendant que la femme hurlait, cheveux dénoués, l'homme criait: "Aveugle, comme moi". Le rideau était tombé qu'on entendait encore les cris de douleur de la victime.

Jouée par Jeanne Demons et Gustave Scheler "Le Baiser dans la nuit" avait créé une vive sensation. D'autant plus vive que les comédiens nuançaient le texte et réglaient si bien leur débit que la pièce s'élevait bien au-dessus du genre mélo. Il fallut attendre "The Canary", pièce d'horreur importée de New-York et, plus tard, la venue du Théâtre du Grand-Guignol avec "Les Trois Masques", pour voir des salles aussi bouleversées par un spectacle. Les gens sortaient du Saint-Denis en oubliant leurs chapeaux sous leurs sièges. Des femmes chancelaient au bras de leurs compagnons.

La pièce ne tint l'affiche qu'une semaine mais fut reprise deux ou trois ans plus tard avec Maurice Pelletier remplaçant Gustave Scheler. Cette fois les représentations durent être interrompues au milieu de la semaine. Un jeune homme déséquilibré, éconduit par la femme qu'il aimait, l'avait attendue à sa sortie de chez elle, rue Saint-Hubert, et lui avait jeté au visage un acide corrosif.

On imagine l'émoi que causa un tel fait divers. Un tollé s'éleva dans certains milieux contre le théâtre d'angoisse susceptible de détraquer des nerfs déjà à fleur de peau. On ne pensait pas alors qu'un mélodrame vulgaire et autrement repoussant ferait une longue carrière à Montréal et en province en présentant les tortures infligées à "Aurore, l'enfant martyre." Mais c'est la vie qui avait inspiré l'auteur et non une pièce qui avait poussé un homme au crime. D'ailleurs aucune parenté d'écriture entre "Le Baiser dans la nuit" pièce bien faite et destinée aux habitués de théâtre et "Aurore, l'enfant martyre" qui ne touchait que le peuple naïf et excitait la moquerie des journalistes du temps comme des gens tant soit peu instruits.

Gaston Dauriac est, semble-t-il, le seul survivant des interprètes du "Baiser dans la nuit". Avec Filion, Girardin, Godeau et quelques autres, il avait passé du National au Saint-Denis. C'était autour de 1920. Peut-être à la fin de la guerre de 14. En somme, la nuit des temps.



EN ATTENDANT L'AVION
Tony Perkins et Melina Mercouri attendent, à l'aéroport de Rome, l'avion qui les transportera à Athènes pour le tournage de "Phèdre", réalisation de Jules Dassin. M. Dassin a déclaré cette semaine qu'il épouserait Mlle Mercouri dès l'obtention de son divorce d'avec la violoniste Beatrice Launer.

LE Théâtre

Pour Gratien Gélinas

Le théâtre est un moyen de se mieux connaître

VANCOUVER (PCf) — Pour Gratien Gélinas, sa pièce, "Bousille et les Justes", est plus qu'une simple oeuvre de théâtre, c'est aussi un moyen d'aider les Canadiens à se mieux connaître.

M. Gélinas, dont la pièce a été présentée cette semaine au Festival international de Vancouver par la troupe de la Comédie-Canadienne, a déclaré : "Je suis dans la situation d'un homme qui emmène ses enfants visiter les parents de sa femme dans un autre coin du pays. Mes enfants vont se rendre compte que ces gens sont mes cousins et il y aura de meilleurs sentiments et une meilleure compréhension entre eux."

M. Gélinas a reconnu que la troupe et lui étaient nerveux avant de présenter cette pièce en anglais à Vancouver. Il a ajouté : "Nous savons que c'est une grande tâche et nous nous sentons très humbles mais nous serons pas une exception mais seron̄s pas une exception mais bien un groupe accepté. Une nation ne se compose pas seulement de frontières géographiques, elle est également un peuple. Je ne fais pas de sentiment à ce sujet, je suis simplement pratique."

Les critiques

La pièce de Gratien Gélinas "Bousille et les Justes" présentée en anglais cette semaine dans le cadre du Festival international de Vancouver, a obtenu un brillant succès. La foule, debout, a applaudi principalement l'auteur, qui joue le rôle principal.

Jack Richards, du "Vancouver Sun", déclare que la pièce est "un joyau" et que c'est la meilleure présentation théâtrale encore offerte depuis les quatre ans d'existence du Festival. Le critique Mike Tutherleigh ne voit cependant dans la pièce qu'"un sketch de télévision élaboré".

Au Festival de Montréal

Aujourd'hui

REDPATH HALL, 10 h. 30 a.m. Semaine internationale de musique actuelle. Conférence no 3. Invité : Mauricio Kagel.

MOYSE HALL, 2 h. 30. Semaine internationale de musique actuelle. Conférence no 4. Invité : Aylwin Nikolas. "Man and space".

COMEDIE-CANADIENNE, 9 h. p. m. Semaine internationale de musique actuelle. Concert no 3.

THEATRE STELLA, 8 h. 30 p.m. "Deburau".

Demain (dimanche)

COMEDIE-CANADIENNE, 9 h. p. m. Semaine internationale de musique actuelle. Concert no 4.

THEATRE STELLA, 8 h. 30 p.m. "Deburau".

LONDRES. (AFP) — Après 60 ans de succès, Maurice Chevalier, qui est âgé maintenant de 73 ans, songe à quitter la scène. Il a déclaré hier à Londres : "Je n'ai plus le temps maintenant de préparer mes spectacles. Je continuerai de chanter, mais seulement pour la télévision et le cinéma. A mon âge, je peux faire quelque chose de plus sérieux que de chanter sur une scène".

BILLETS DISPONIBLES
du 19 JUIN au 23 SEPT.
FESTIVAL DE STRATFORD CANADA
Trois pièces de William Shakespeare
Paul Scofield — Douglas Campbell
Bruno Gerussi — Eleanor Stuart
CORIOLANUS
BILLETS DISPONIBLES
9 août — en matinée
11 août — en soirée
Douglas Campbell — Douglas Rain
Kate Reid
HENRY VIII
BILLETS DISPONIBLES
x Places réservées ajoutées la sem. proch. seul. 9 août en soirée — 12 août en matinée.
Paul Scofield — John Colicos
Jack Creley — Zoe Caldwell
LOVE'S LABOUR'S LOST
BILLETS DISPONIBLES
x Places réservées ajoutées la sem. proch. seul.
8, 12 août — en soirée
une nouvelle comédie canadienne
THE CANVAS BARRICADE
par Donald Lamont Jack
BILLETS DISPONIBLES
MATINÉE: août. 18, 23
SOIRÉES: août. 7, 10, 15, 26
Directeurs:
Michael Langham, George McCowan
*Pour TOUS les spectacles susmentionnés, les places réservées encore disponibles ne sont mises en vente au bureau de location que le jour même de la représentation.
THE PIRATES OF PENZANCE
Dirigé par Tyrone Guthrie
BILLETS DISPONIBLES
8, 9, 10, 11 août en soirée
CONCERTS DE FINS DE SEMAINES
Places disponibles pour les SAMEDIS 5 et 12 août 10 h. 30 du matin. Membres de l'Orchestre du Festival National avec Oscar Shumsky, violon, et Leonard Rose, violoncelle.
Le DIMANCHE à 2 h. 30 de l'après-midi : le 6 août : Lois Marshall, soprano, MM. Shumsky et Rose, l'Orchestre du Festival National.
FESTIVAL CINEMATOGRAPHIQUE INTERNATIONAL
Du 21 août au 2 septembre
Pour recevoir une brochure complète, écrire au
Festival Publicity Office,
Stratford, Ontario
BILLETS DISPONIBLES CHEZ
Guy Tombs Limited,
1085 Côte Beaver Hall — UN. 6-2071

Encore 27 places !!!
Voyage à STRATFORD
1er, 2 et 3 septembre
(Fête du Travail)
$38.50
SOCIETE ARTISTIQUE DE MONTREAL
1958 ouest, Dorchester
Aussi
Voyage à TANGLEWOOD
18, 19, 20 août
WE. 4-1779

LA SCALA
TEL. RA. 1-5107
Trois grands films
Les serments d'amour sont-ils toujours sincères ?
MARTA TOREN
MASSIMO SERATO
Serment d'Amour
La peur atroce qui vous "prend aux tripes"
DANIEL GELIN • JEANNE MOREAU
3 JOURS À VIVRE
Un "suspense" en crescendo
Allez consulter un médecin si vous ne riez pas en voyant
ABBE LANE
VITTORIO DE SICA — BARRY COWL — et TOTO dans
dites...33

JUSQU'AU 11 AOUT
NINOTCHKA
avec GRETA GARBO
un film d'Ernst LUBITCH
A Montréal — VI. 2-6053
CINÉMA L'ESTÉREL THÉÂTRE
A STE-MARGUERITE
A Ste-Marguerite — CA. 8-2160
CE SOIR — DEMAIN
ET LES 10, 11, 12, 13
UNE FEMME DOUCE
de DOSTOIEVSKY
Une production de l'Egregore

SAM. et DIM. : 1:30 et 8:00
OTTO PREMINGER PRESENTE
EXODUS
BILLETS MAINTENANT EN VENTE
de 10 a.m. à 9 p.m.
Sièges réservés
Commandes postales acceptées
Matinées à 1 h. 30
Mercredi $1.50
Sam., Dim. et Fêtes $2.00
Soirées à 8 h.
Lundi à vendredi $2.00
Sam., Dim. et Fêtes $2.50
ALOUETTE

2e SEM.
Parrish
Le nom d'un garçon dont l'évolution vers l'âge viril fut marquée de trois années explosives et de trois palpitantes aventures sentimentales !
TECHNICOLOR
STATIONNEMENT
Garage Peel-Windsor à compter de 6 p.m.
PALACE
Salle climatisée

20,000 YEUX
CINEMASCOPE
WALK TALL
COLOR by DE LUXE CINEMASCOPE
WILLARD PARKER · JOYCE MEADOWS · KENT TAYLOR
Salle climatisée
PRINCESS
A L'AFFICHE

LE ROMAN D'UNE FEMME POSSEDEE PAR L'AMOUR !
Avant de la condamner, voyez le récit de sa vie !
Le roman osé qui a enfiévré l'Amérique et qui embrase l'écran !
By Love Possessed
EN COULEURS
LANA TURNER
EFREM ZIMBALIST JR.
JASON ROBARDS JR.
co-starring GEORGE HAMILTON · SUSAN KOHNER · THOMAS MITCHELL · BARBARA BELGEDDES
Stationnement au garage Peel-Windsor à partir de 6 p.m.
LOEW'S
2e SEMAINE

SALLES CLIMATISÉES
ST-DENIS et BIJOU
Un dramatique film de contre-espionnage qui révèle les dessous de l'organisation la plus secrète au monde
Emotions...
Mystères...
Suspense...
Charles VANEL
Anne VERNON
Yves MASSARD
Maurice TEYNAC
LES SUSPECTS
attractions supplémentaires
Un divertissant vaudeville
LE MYSTÉRIEUX COLONEL BARCLAY
Bernard CHARLAND et Gilberte GIOLEY
Le film débute sur le ton dramatique puis les gags se multiplient. Finalement, on s'esclaffe!

LE SEUL THEATRE CINERAMA AU CANADA
SAMEDI à 2 h., 8 h. 40 ; DIMANCHE à 2 h., 7 h. 30
GOÛTEZ L'ILLUSION DE LA FRAÎCHEUR DES "MERS DU SUD" GRÂCE AU CONFORT CLIMATISÉ DE CE THÉÂTRE...
CRÉATION NOUVELLE DE CINERAMA
AVENTURE DES MERS DU SUD
VERSION ORIGINALE
Une production de Carl Dudley en CINERAMASOUND
Racontée en anglais par Orson Welles
GUICHET OUVERT de MAM 5 PM
IMPERIAL : TOUS LES SIÈGES SONT RÉSERVÉS
COMMANDEZ VOS BILLETS IMMÉDIATEMENT !
1430 BLEURY AV. 8-7102 • RÉSERVATIONS AVenue 8-5603

BIENTOT
La plus GRANDE AVENTURE jamais filmée !
COLUMBIA PICTURES presents
GREGORY PECK
DAVID NIVEN
ANTHONY QUINN
in CARL FOREMAN'S
THE GUNS OF NAVARONE
Probablement le film le plus poignant que vous verrez jamais.
STANLEY BAKER · ANTHONY QUAYLE · IRENE PAPAS · GIA SCALA
JAMES DARREN
COLOR and CINEMASCOPE
PALACE
Salle climatisée

Jerry tient l'affiche une 2e grande semaine !
Jerry Lewis as The Ladies Man ??
SA COMEDIE LA MEILLEURE ET LA PLUS DROLE !
HELEN TRAUBEL · KATHLEEN FREEMAN · HOPE HOLIDAY · LYNN ROSS · PAT STANLEY · BUDDY LESTER · GEORGE RAFT · HARRY JAMES and his band
Technicolor
Salle climatisée
CAPITOL
STATIONNEMENT au garage Peel-Windsor à partir de 6 h. p.m.

ON S'AMUSE !
Spectacle Gratuit
5 & 11 p.m.
AU PAVILLON DE DANSE
WEEK-END, EN SOIRÉE
2 ORCHESTRES ET ARTISTES INVITÉS, CHAQUE SOIR
SALLE À MANGER — REPAS COMPLETS
Parc ouvert en après-midi et en soirée
MARDI AU DIMANCHE
FERMÉ LE LUNDI
PARC BELMONT

La Musique

Mercredi: dernier concert au Chalet





DERNIER CONCERT AU CHALET — Alexander Brott, chef d'orchestre (à g.), et William Stevens, pianiste, artistes invités au dernier concert en plein air du Chalet de la Montagne, mercredi soir prochain. Sur cette photo, M. Brott fait voir la médaille de la société musicale Sir Arnold Bax de Londres, qu'il a reçue récemment. M. Stevens interprétera au cours de ce concert le "Konzertstuck" de Weber et la "Fantaisie hongroise" de Liszt. Le concert aura lieu beau temps mauvais temps.

Le dernier de la présente série des "Concerts sous les étoiles" aura lieu au Chalet du Mont-Royal mercredi soir, le 9 août. L'"Orchestre Populaire de Montréal" sera dirigé par Alexander Brott et le soliste sera le pianiste montréalais William Stevens.

M. Stevens est bien connu des amateurs de musique de la métropole qui ont eu l'occasion de l'apprécier dans ses récitals et ses concerts ainsi qu'à la radio et à la télévision. Au cours de la saison actuelle il a donné 98 concerts. Pour la saison prochaine, il a déjà signé plus de soixante engagements aux Etats-Unis et au Canada. Le 28 janvier prochain, il donnera son premier récital au Carnegie Hall de New York. M. Stevens a enregistré plusieurs oeuvres pour la firme Laurentian.

Mercredi soir, William Stevens jouera deux oeuvres très connues pour piano et orchestre: le "Konzertstuck" de Weber et la "Fantaisie hongroise" de Liszt. Le programme commencera par l'ouverture d'"Orphée aux enfers" d'Offenbach, sous la direction d'Alexander Brott; il se poursuivra avec "Finlandia" de Sibelius et se terminera par le joyeux "Divertissement" de Jacques Ibert.

En cas de pluie, le concert aura lieu à l'intérieur du Chalet.

Création dans 96 centres JMC

Jean Vallerand vient de terminer un opéra

Le compositeur canadien Jean Vallerand vient de terminer un opéra qui lui a été commandé par les Jeunesses Musicales du Canada et qui sera créé la saison prochaine dans 96 centres différents des JMC.

L'opéra de M. Vallerand s'intitule "Le Magicien". C'est une fantaisie à trois personnages: un magicien illusioniste, un Arlequin et une Colombine. Le magicien provoque un sentiment entre ces deux personnages, mais cette rencontre dépasse bientôt ses espérances: l'amour nait entre l'Arlequin et la Colombine, cependant que le magicien disparaît lentement dans l'ombre et l'irréalité.

"Le Magicien" est un opéra de chambre. Il est en un seul acte, d'une durée d'une demi-heure environ. Chaque personnage a un grand air à chanter, mais il n'y a pas de choeur et uniquement des éléments de décors. Quant à l'accompagnement instrumental, il est destiné à un piano, mais le compositeur travaille présentement à deux orchestrations : une pour 17 instruments et une autre pour un orchestre de chambre d'une trentaine d'instruments.

L'oeuvre sera créée le 2 septembre dans la salle de concert du camp des Jeunesses Musicales, au mont Orford. Pour la tournée JMC, "Le Magicien" sera chanté par deux équipes différentes qui alterneront : Napoléon Bisson et Jules Bruyère se partageront le rôle du magicien, et on entendra successivement Claude Gosselin et Pierre Boutet en Arlequin, et Louise Gosselin et Cécile Vallée en Colombine. La partie de piano sera jouée par Colombe Pelletier.

Le sujet et le livret sont également de M. Vallerand.

Excursion à Tanglewood

Pour la quatrième année consécutive, la Société Artistique de Montréal organise une excursion de fin de semaine au Festival de Musique de Tanglewood. Cette année, l'excursion coïncide avec la dernière fin de semaine du Festival, soit les 18, 19 et 20 août.

Le samedi 19 août, l'Orchestre Symphonique de Boston, sous la direction de Pierre Monteux, interprétera le programme suivant : "Petrouchka" (Stravinsky), Concerto no 2 (Rachmaninoff ; soliste : Gary Graffman), Symphonie no 6 (Tchaikowsky).

Le dimanche 20 août, l'Orchestre, sous la direction de Charles Munch, interprétera le "Roméo et Juliette" de Berlioz avec les Choeurs du Festival de Tanglewood.

Le Choeur Bleu et Or à Tanglewood

Le Choeur Bleu et Or de l'Université de Montréal participera à l'exécution de la symphonie dramatique de Berlioz "Roméo et Juliette", qui sera donnée au Festival de Tanglewood le 20 août.

Le Choeur Bleu et Or groupe 70 voix. Cette semaine, le directeur des choeurs de Tanglewood, Hugh Ross, a dirigé les répétitions du Choeur Bleu et Or à Montréal.

Tourneur décédé

PARIS. (AFP) — Le cinéaste française Maurice Tourneur est mort hier matin à l'âge de 86 ans en son domicile parisien.

Ancien élève des Beaux-Arts, Maurice Tourneur avait débuté au théâtre avant de se consacrer en 1910 au cinéma pour réaliser la série des "Rouletabille".

José Jermon, de Montréal, engagé à Vienne

VIENNE. — José Jermon, de Montréal, vient d'être engagé comme premier ténor pour toutes les exécutions données



JOSE JERMON

avec solistes, choeurs et orchestre à la cathédrale Ste-Famille (Der Heiligen Familie Kirche) de Vienne.

Le 21 mai dernier, M. Jermon débutait dans la Messe en si bémol de Mozart. Le 25 juin, il chantait dans la Messe en si de Haydn et le 2 juillet, dans la "Messe du couronnement", de Mozart.

Dans quelques jours, il chantera dans la Cantate no 18 de Bach à Oberschutzen, Autriche, dans le cadre de la Semaine internationale de Musique de chambre.

M. Jermon poursuit depuis deux ans des études vocales à Vienne avec les maitres Augustin Kubizek pour le chant et Viktor Greaf pour le lied et l'oratorio.

Musique dans les jardins du Musée

Le premier concert de musique de chambre donné dans le cadre du Festival de Montréal sera présenté par l'Orchestre de chambre McGill, sous la direction d'Alexander Brott, lundi soir, le 7 août, et sera répété le vendredi soir 11 août. Cette soirée est organisée en collaboration avec les Jeunes Associés du Musée des Beaux-Arts. Le cadre des jardins du Musée et un éclairage aux chandelles créeront l'ambiance idéale. La première partie du programme comprendra des oeuvres écrites pour le divertissement de l'aristocratie aux 17e et 18e siècles et exécutées dans les différentes cours d'Europe. La deuxième partie sera entièrement consacrée à un chef-d'oeuvre romantique du 20e siècle, "Verklarte Nacht", de Arnold Schoenberg.

Le concert débutera par le Concerto Grosso en Ré majeur de Corelli, dédié à l'Electeur de Dusseldorf. C'est le premier d'un ensemble de concerti grossi qui ont fait de Corelli un des initiateurs dans le domaine du concerto grosso. Suivra, le Concerto a Cinque d'Albinoni, cette oeuvre fait partie d'un ensemble intitulé "Musique Vocale et Strumentale Sacre et Profane" et est fortement empreinte de l'enthousiasme qui caractérise la musique de cette époque. La première partie du concert se terminera par l'un des plus fameux concerti grossi de Vivaldi, le no 11, opus 3, en ré mineur.

Organistes canadiens entendus à Portland

PORTLAND, Me.—Une série de récitals d'orgue se donne chaque année en l'auditorium municipal de Portland, Me., où se trouve un immense orgue Austin à quatre claviers. Vu la présence, à Old Orchard l'été, de nombreux citoyens canadiens, on invite d'ordinaire au moins un organiste du Canada à se faire entendre en concert. Cette année, deux organistes de Montréal ont cet honneur. Ce sont M. Jean Leduc, Prix d'Europe 1957 et le Père Hilaire-M. Tardif, O.F.M., compositeur et organiste chez les PP. Franciscains.

L'Ensemble de l'Armée rouge arrive lundi

OTTAWA. (PC) — L'Ensemble de l'Armée rouge, comprenant un choeur, des danseurs et des instrumentistes (connu également sous le nom de Choeur de l'Armée rouge), arrivera à Ottawa lundi et commencera une tournée des principales villes du Canada qui durera un mois. Voici le nom des villes où l'ensemble se fera entendre : Vancouver, 10 et 12 août; Victoria, 13 août; Calgary, 16 et 17 ; Edmonton, 18 et 19 ; Saskatoon, 21 ; Regina, 22 ; Winnipeg, 23 ; Toronto, du 25 au 30 ; Windsor, 1 et 2 septembre ; Ottawa, 5 et 6 ; Montréal 7, 10, 12 et 13 septembre.

Concert des campeurs ce soir à Orford

Voici le programme du concert des campeurs ce soir (samedi) à 8 h. 30 au camp musical J.M.C. du Mont Orford :

Ouverture "Rosemonde" (Schubert), orchestre dirigé par Marc Fortier, élève de Sylvio Lacharité; Concerto en la mineur, op. 56 (Schumann), 1er mouvement: Allegro affetuoso, au piano : Shirley Pethes; Concerto en mi bémol, op. 73 dit "Empereur" (Beethoven), 1er mouvement : allegro, au piano: Louise Forand; Symphonie no. 40 en sol mineur, K. 550 (Mozart). Direction : Sylvio Lacharité; "L'Escaouette" (Roger Matton), Composition pour orchestre, soli et choeur sur des thèmes folkloriques canadiens, direction : Sylvio Lacharité; "Les Vêpres des Confesseurs" K. 339 (Mozart), solistes : Suzanne Julien, soprano, Lise Blondin, mezzo-soprano, Roland Cournoyer, ténor, Cyrille Tremblay, basse, choeur, soli et orchestre sous la direction de Marcel Laurencelle.

Le musicien hindou Ali Akbar Khan donnera un récital au camp musical J.M.C. demain soir à 8 h. 30. Né en 1922 au Bengale, Ali Akbar Khan est le plus brillant interprète du "sarode" à l'heure actuelle. Il a commencé ses études musicales à l'âge de cinq ans avec son père, et il est devenu aujourd'hui le Musicien de l'Etat de Jodhpur. Mme Rosette Renshaw présentera les oeuvres au programme.

Instrument à cordes pincées dont le timbre rappelle celui de la guitare, le "sarode", joué avec un plectre, compte d'ordinaire quatre cordes principales ou mélodiques, trois cordes latérales qui sonnent le bourdon et au moins une douzaine de petites cordes qui vibrent par consonance.

Sujet amusant de "L'Heure espagnole"

Deux opéras en un acte seront présentés par les Festivals de Montréal à la Comédie-Canadienne, les 10, 12, 17, 18 et 19 août, à 9 h. Il s'agit de "L'Heure espagnole", de Maurice Ravel, et d'un lever de rideau, "La Serva Padrona", de Pergolèse. Les deux oeuvres seront dirigées par Otto-Werner Mueller, dans une mise en scène d'Irving Guttman, des décors de Jean-Claude Rinfret et des costumes de Richard Lorain.

La distribution de "L'Heure espagnole" réunira cinq chanteurs, dont Jane Berbié, vedette de l'Opéra de Paris et du Festival d'Aix-en-Provence qui chantera le rôle de Conception. A ses côtés, on entendra Robert Savoie dans celui de Ramiro, Pierre Boutet dans celui de Gonzalve, Napoléon Bisson dans celui de Don Inigo Gomez, et André Lortie dans celui de Torquemada.

La "Serva Padrona" sera chanté par Marguerite Gignac, soprano, et M. Savoie, ainsi que Cioni Carpi dans le rôle muet du serviteur.

Dans "L'Heure espagnole", la scène se passe à Tolède, au dix-huitième siècle, dans la boutique d'un horloger, Torquemada, dont la femme, Conception, reçoit son amant Gonzalve pendant l'absence du mari. Pour se débarrasser d'importuns, elle fait transporter et retransporter dans sa chambre des horloges catalanes dans lesquelles se cachent tour à tour Gonzalve et le financier Don Inigo, autre prétendant de la belle ! Mais il arrive un moment où le muletier Ramiro aura son tour. C'est lui qui, désormais, passant tous les matins sous la fenêtre de Conception marquera ... l'heure espagnole.

Tous les critiques proclament l'éloquence et la puissance de ce film. Vous serez ému aux larmes et transporté d'indignation.

"THE BRIDGE"

Parlé en allemand ★ Sous-titres en anglais

TOUS SIEGES RESERVES (sauf matinées lun. à vend.)

MATINEES à 2.30 h. Lun. à vend. $1.00 Sam., dim. et fêtes $1.50

SOIREES $1.50 Lun. à vend. à 8.30 h. Samedi et dim. 7 et 9.30 h.

2e SEMAINE Salle climatisée

SEVILLE WE. 2-1139

Commandes tél. acceptées Guichet ouvert de 11 a.m. à 10 p.m.

ORPHEUM : portes ouvertes à 9 h 45 a.m. ; MONKLAND et REGENT : à 11 h. a.m. — A tous les 3 cinés, le soir à 6 h. 45.

Pour enfants de 10 ans et plus. — Dernière représentation complète à 2 h. 35 p.m.

Plus ! Wizard of Baghdad — Days of Thrills and Laughter

ADULTES SEULEMENT dernier spectacle complet à 8.50 p.m.

RETURN TO PEYTON PLACE

DES MAINTENANT ! ORPHEUM Air conditionné MONKLAND HU. 4-9711 REGENT CR. 7-0025

AUJOURD'HUI — AUX CINES UNITED

Ahuntsic — Salle climatisée ! — One eyed Jacks — On the Double

Lucerne — Dernier jour : "THE MISFITS" et "THE HOODLUM PRIST". Commençant demain : "THE MINOTAUR", TotalScope et Technicolor, Bob Mathias, Rick Battaglia. "FOXHOLE IN CAIRO", James Robertson Justice, Gloria Mestre.

Snowdon — Air conditionné ! 17e semaine. "NEVER ON SUNDAY", Melina Mercouri, Jules Dassin.

York — air conditionné — Van Horne

"THE PLEASURE OF HIS COMPANY", Technicolor, Fred Astaire, Debbie Reynolds. "5 GOLDEN HOURS", Ernie Kovacs, Cyd Charisse, George Sanders.

Stationnement pour les clients du cinéma York à compter de 6 h. p.m. au Garage Mansions. Frais de service 25¢. Au Van Horne parc de stationnement.

UNE ATTRACTION FAMILIALE POUR TOUS DE 10 ANS et PLUS !

Matinées spéciales pour les enfants de 10 ans et plus ! Les portes ouvrent en semaine à 10.30 h., dimanche à 12.30 h. "Swiss Family Robinson" passe en semaine à 11.05, 1.25 et 3.50 h. — Le dimanche à 1.20 et 3.50 h.

En soirée pour les plus de 16 ans

"Swiss Family Robinson" passe tous les soirs à 6.10 et 8.30 h. Dimanche soir à 6.20 et 8.45 h.

Naufragé sur un récif ébréché et jetés sur la rive d'une île déserte.

VOUS FREMIREZ en voyant la maison juchée dans un arbre. La course des fauves. La grande attaque des pirates.

WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON

FILMED IN PANAVISION TECHNICOLOR

JOHN MILLS · DOROTHY McGUIRE · JAMES MacARTHUR · JANET MUNRO · HAYAKAWA · KIRK · CORCORAN · PARKER · HO · REID · TAYLOR

WESTMOUNT Salle rafraîchie HU. 6-9545 — 2e semaine — OUTREMONT Salle climatisée CR. 8-3233

★ORLEANS LA. 3-9955 — AUJ. A MARDI

MEILLEURE ACTRICE

ELIZABETH TAYLOR LAURENCE HARVEY EDDIE FISHER

JOHN O'HARA'S BUTTERFIELD 8 co-starring DINA MERRILL

Where the Boys Are — CinemaScope — Metrocolor — Dolores Hart, George Hamilton, Yvette Mimieux, Paula Prentiss, Frank Gorshin, Connie Francis

CinemaScope and METROCOLOR

La plus étonnante conspiration que le monde ait connue et une aventure d'amour comme il s'en voit peu.

INGRID BERGMAN YUL BRYNNER HELEN HAYES

ANASTASIA — Akim Tamiroff, Martita Hunt, Felix Aylmer

COLOR by DE LUXE CINEMASCOPE

PLUS

Don Murray · Richard Egan · Lee Remick · Patricia Owens

DUEL DANS LA BOUE

COLOR by DE LUXE CinemaScope

St-Denis et Mt-Royal — Air Climatisé — LAVAL Lib. 5-5049 — A L'AFFICHE

SPECIAL AUX "FROUSSARDS"

Ceux qui auront peur de voir la fin de "Homicidal" de William Castle, pourront se retirer dans le COIN DES FROUSSARDS.

AVERTISSEMENT

Veuillez ne pas dévoiler la fin du film sous peine d'être assassiné par vos amis... OU PAR MOI-MEME.

William Castle

WILLIAM CASTLE'S HOMICIDAL

A COLUMBIA PICTURES RELEASE

Veuillez arriver au début.

STRAND : 11.50 3.10, 6.30 et 9.50.

Aux 7 autres cinémas : 3 h., 6.25 et 9.55.

GLENN CORBETT · PATRICIA BRESLIN · EUGENIE LEONTOVICH · ALAN BUNCE · JAMES WESTERFIELD · AND INTRODUCING JEAN ARLESS

ON NE POURRA S'ASSEOIR DURANT LES 15 DERNIERES MINUTES

AU MEME PROGRAMME

Elle se bat comme une amazone... et aime comme une femme.

VOUS EN SEREZ RENVERSE !

"THE WARRIOR EMPRESS"

CINEMASCOPE and Eastman COLOR

A L'AFFICHE !

PAPINEAU LA. 1-6853 — STRAND Salle climatisée — CHATEAU CR. 1-4400

RIALTO CR. 7-3700 — GRANADA CL. 5-2428 — EMPRESS Salle rafraichie

SAVOY Salle climatisée — ROSEMONT RA. 1-8930

PASSE-TEMPS

MOUNT-ROYAL près MARQUETTE

LA. 1-7870

CLIMATISE PAR REFRIGERATION

"AU RISQUE DE SE PERDRE" (Couleurs Technicolor) Audrey Hepburn — Peter Finch

"NUIT DE TOUS LES MYSTERES" Vincent Price — Carol Ohmark

"LES PARAS ATTAQUENT" Richard Bakalyan — Kan Lynch

CINEMA RITZ

272-5290

Salle climatisée

"Une Parisienne"

Couleurs

Brigitte Bardot, Charles Boyer

"L'Epée dans l'Ombre"

James Cagney, Dana Wynter

DANSE continuelle TOUS LES SAMEDIS

9 p.m. à 1 a.m.

Admission $1.00

BIENVENUE A TOUS

LÉGION Canadienne

1191, rue de la MONTAGNE

EN PRIMEUR !

BRIGITTE BARDOT

JEAN GABIN ★ EDWIGE FEUILLERE

NICOLE BERGER

B.B. DANS SON FILM LE PLUS RECENT, LE PLUS SENSATIONNEL !... LE PLUS OSE !...

L'obsession d'un homme pour sa maîtresse !

AU MÊME PROGRAMME

ANTHONY DEXTER — ELEANOR PARKER — Patricia Medina — Richard Carlson — Joseph Calleia

"Le grand Séducteur" TECHNICOLOR

En cas de MALHEUR

AV. 8-5513 — CR. 1-2210

AUX DEUX CINEMAS FRANCAIS et RIVOLI

LES DISQUES



Nouveau pianiste, interprète de Liszt

LISZT : "Etude de concert" no 3, en ré bémol ("Un Sospiro") ; "La Campanella" ; "Liebestraum" no 3 ; "Valse Méphisto", "Funérailles" ; "Etude de concert" no 3, en fa mineur ("La Leggierezza") ; "Rhapsodie hongroise" no 6, en ré bémol — Ivan Davis, pianiste (Columbia, mono : ML-5622, stéréo : MS-6222).

Il était normal que le pianiste américain de 29 ans Ivan Davis, gagnant du Concours Franz Liszt organisé à New York l'an dernier, fasse sous l'égide de ce compositeur ses débuts sur disques. Le cher abbé Liszt serait sûrement heureux de s'entendre jouer avec une telle fougue, une telle abondance sonore et une telle perfection technique. Même la dureté de touche ici et là reste de bon aloi. Seul "Funérailles" manque un peu de profondeur. Riche sonorité du piano, "présence" exceptionnelle grâce à la stéréo. L'un des meilleurs récitals Liszt actuellement au catalogue.

Le Mozart de Clara Haskil : divine simplicité...

MOZART : Concerto no 13, en do majeur, K. 415, pour piano et orchestre ; Sonate no 2, en fa majeur, K. 280 ; Variations en do majeur sur "Ah vous dirais-je, maman", K. 265 — Clara Haskil, pianiste ; Orchestre des Cordes de Lucerne, dir. : Rudolf Baumgartner (dans le concerto) (Deutsche Grammophon, mono : LPM-18670, stéréo : SLPM-138670).

Ce disque, l'un des derniers enregistrés par Clara Haskil avant sa mort, enjolivera toute discothèque mozartienne de trois des oeuvres les plus injustement négligées du compositeur (les variations sont une petite merveille !) Le disque nous fera aussi comprendre quelle sublime mozartienne le monde musical a perdue en Clara Haskil.

Le velouté de son toucher, la pureté de son legato (particulièrement en évidence dans la sonate), la clarté de ses trilles, bref la divine simplicité de son jeu est comme la définition même de Mozart au piano. La sonorité du disque a quelque chose de chaud, d'intime, qui convient on ne peut mieux à cette musique. L'orchestre de chambre est discret, comme il se doit.

J'ai entendu la version stéréophonique, mais la stéréo n'a guère à faire ici; aussi bien, je pense, se procurer la version monaurale. C. G.

Musique actuelle

AMEDEO ROLDAN : "Two Ritmicas" ; **LOU HARRISON :** "Canticle no 1" ; **WILLIAM RUSSELL :** "Three Dance Movements" et "Three Cuban Pieces" ; **HENRY COWELL :** "Ostinato pianissimo" ; **JOHN CAGE :** "Amores" ; **JOHN CAGE et LOU HARRISON :** "Double Music" — Différentes formations d'instruments à percussion sous la direction de John Cage et Paul Price ("Concert Percussion", Time, mono : 58000, stéréo : 8000).

STOCKHAUSEN : "Zyklus", pour un percussionniste, et "Refrain", pour trois exécutants ; **KAGEL :** "Transicion II", pour piano, percussion et deux rubans magnétiques — David Tudor, pianiste, Christoph Caskel, Aloys et Bernard Kontarsky, percussionistes (Time, mono : 58001, stéréo : P001.

Ces deux disques s'inscrivent bien dans la présente Semaine internationale de Musique actuelle organisée par les Festivals de Montréal. Le premier disque illustre les débuts de la musique concrète aux Etats-Unis, au moyen d'oeuvres écrites entre 1930 et 1943 pour des formations plus ou moins considérables d'instruments à percussion de toutes formes et de toutes sonorités. Le second disque groupe trois oeuvres plus "actuelles", écrites en 1959. "Transicion II", de l'Argentin Mauricio Kagel, est écrit pour piano, percussion et deux rubans magnétiques. "Zyklus", de l'Allemand Karlheinz Stockhousen, l'un des principaux représentants de la musique électronique, est destiné à un seul percussionniste qui se multiplie sur une vingtaine d'instruments à la fois. Quant à "Refrain", il est écrit pour trois exécutants qui se partagent piano, céleste, glockenspiel, vibraphone, cymbales antiques et blocs de bois.

Tout mélomane un peu curieux de l'avenir de l'art musical se doit non seulement d'entendre de cette musique en concert, mais d'en posséder dans sa discothèque. Entendre de cette musique fréquemment est peut-être le meilleur moyen de la comprendre. Inutile de préciser que l'exécution est placée ici entre les mains de spécialistes et que l'enregistrement est des plus soignés. D'ailleurs, ces instruments à percussion sont beaucoup plus faciles à enregistrer que, notamment, les instruments à cordes ou la voix humaine. La stéréo joue également son rôle dans les passages où la partition est particulièrement "chargée".

Claude Gingras

Landowska joue du Scarlatti

DOMENICO SCARLATTI : vingt sonates pour clavecin : do majeur (Longo 104), fa mineur (L.439), sol majeur (L.2.32), sol mineur (L.488), la majeur (L.132), fa majeur (L.384), fa mineur (L.475), si mineur (L.263), ré majeur (L.463), fa dièse mineur (L.294), ré majeur (L.208), do dièse mineur (L.256), mi majeur (L.257), mi majeur (L.375), sol majeur (L.527), sol mi majeur (L.257), mi majeur (L.375), sol majeur (L.527), sol mineur (L.338), mi bémol majeur (L.142), mi majeur (L.23), fa majeur (L.474), fa majeur (L.479) — Wanda Landowska, claveciniste (Angel, mono seulement : COLH-73).

Wanda Landowska ne se consacrait pas uniquement à la musique de Bach. Elle a gravé de mémorables Haydn et Mozart, et voici que la maison Angel lance un microsillon-hommage où sont repiqués des enregistrements d'une vingtaine de Sonates de Scarlatti que la regrettée claveciniste fit à Paris en septembre 1934.

Les fidèle de Landowska et de Scarlatti se délecteront à l'écoute de ce disque inestimable. La vieille claveciniste possède ce jeu précis nerveux, un peu sec mais non dépourvu de chaleur ni de variété qui convient à cette musique didactique. Malgré les années, la sonorité est encore très bonne.

(Les chiffres qui apparaissent ci-haut à la suite des tonalités sont ceux du catalogue des Sonates de Scarlatti dressé par le pianiste Alessandro Longo..

C. G.

Nouveautés-instantanés

Jane Berbié, qui chantera le rôle de Conception dans "L'Heure espagnole" de Ravel dans quelques jours, pour les Festivals de Montréal, interprète le rôle de l'Ecureuil dans le récent enregistrement de **"L'Enfant et les sortilèges"**, également de Ravel, enregistré chez Deutsche Grammophon.

Eric Heidsieck vient de graver trois groupes de **Variations :** les "Sérieuses" de Mendelssohn, les Variations et Fugue sur un thème de Haendel, de Brahms, et les 32 Variations en do mineur de Beethoven, sur un même disque Capitol.

La pianiste Yvonne Loriod vient de graver le **"Catalogue d'Oiseaux"** de Messiaen, sur 3 microsillons Véga.

Igor Markevitch, ancien chef de l'Orchestre Symphonique de Montréal, vient d'enregistrer le **"Requiem" de Verdi** avec l'Orchestre d'Etat d'URSS, à Moscou, pour la firme Parliament. L'une des solistes est Galina Vishnevskaya, soprano, qui chanta à Montréal en 1960 dans le Festival Tchaikowsky présenté par ce même orchestre au théâtre Saint-Denis.



Récital français de l'organiste Virgil Fox

DURUFLE : Suite op. 5 ; **VIERNE :** Scherzo de la 2e Symphonie ; **FRANCK :** Choral no 1, en mi majeur ; **DUPRE :** Prélude et Fugue en sol mineur — Virgil Fox, organiste ("Organ Music from France", Capitol, mono : P-8544, stéréo : SP-8544).

L'Américain Virgil Fox est l'un des plus fidèles défenseurs et des plus authentiques interprètes de la musique française pour orgue. Il exécute ici un programme agréablement varié réunissant des oeuvres aussi diverses que l'énergique Schezo de Vierne et le sombre Choral en mi majeur de Franck.

La pièce de résistance de ce disque est la Suite en trois mouvements du contemporain Maurice Duruflé (professeur de maints organistes montréalais).

L'enregistrement a été réalisé sur le magnifique orgue de la Riverside Church de New York, dont M. Fox est le titulaire. Sonorité du disque : cathédralesque. Et la stéréo ouvre une perspective nouvelle à l'orgue.

Munch dirige la 1ère de Schumann

SCHUMANN: Symphonie no 1, en si bémol, op. 38 ("du Printemps") ; Ouverture de "Manfred" — Orchestre Symphonique de Boston, dir. : Charles Munch (RCA Victor, mono: LM-2474, stéréo: LSC-2474).

Peu d'interprétations et peu d'enregistrements répondent aussi bien au sous-titre de cette



CHARLES MUNCH

première Symphonie de Schumann ! L'exécution est en tous points alerte et gaie, la prise de son est tout ce qu'il y a de plus aéré, de plus éclatant. Ce n'est pas tout : le discophile obtient comme "prime" la magnifique et trop rarement jouée Ouverture de la musique de scène que Schumann écrivit pour le drame de Byron "Manfred". Enfin, on lira avec intérêt, sur la pochette du disque, le processus de l'enregistrement d'un disque.

C. G.

VARIÉTÉS

Mantovani : "Italia Mia"

MANTOVANI ET SON ORCHESTRE : "Italia Mia" (London, mono : LL-3239, stéréo : PS-232) : "Catari Catari", "Capriccio Italien" (Tchaikowsky), "Italia Mia", "Vissi d'arte" (ext. de "Tosca"), "Mattinata", "Variations sur le Carnaval de Venise", "E Bersaglieri", "Torna a Surriento", "Ritorna a me", "Nessun dorma" (ext. de "Turandot"), pot-pourri de mélodies italiennes : "Tarantella", "O Sole Mio", "A Francesa", "Santa Lucia", "Maria, Mari", "Funiculi Funicula".

Mantovani célèbre un anniversaire : son trentième microsillon vient d'entrer au catalogue. Pour l'occasion, le spécialiste de la musique soyeuse et coulante a pensé à l'Italie, son pays d'origine (le nom "Mantovani", en dialecte, signifie "de Mantoue"). Et pour l'occasion aussi, la maison London, pour laquelle Mantovani enregistre en exclusivité, lui a préparé un album de luxe qui s'ouvre comme un grand livre et nous permet d'admirer une grande quantité de photos en couleurs de l'Italie, ses paysages, ses amoureux et ses enfants.

Quant au contenu du disque, la liste ci-haut parle par elle-même. Mantovani a tout simplement réuni le plus grand nombre possible de mélodies qui sont synonymes du charme italien. Les riches violons de



MANTOVANI
...son 30e disque

Mantovani ont rarement joué avec autant de chaleur et de somptuosité. Et les trois pièces classiques incluses ici sont jouées avec le plus grand respect.

Faut-il préciser la perfection de l'enregistrement ! En stéréo, le son vous enveloppe de tous côtés. Vous vous fermez les yeux, ou bien vous feuilletez l'album, et d'un coup vous êtes transportés ... en Italie, tout simplement !

Musiques de film : "Gone With The Wind" et "Parrish"

Musique de film composée par Max Steiner :
"Parrish", "Gone With The Wind" et "A Summer Place", Warner Bros. Orchestra, dir. : Max Steiner, avec George Greeley, pianiste (Warner Bros. Records, mono : W-1413, stéréo : WS-1413).
"Gone With The Wind" — Cyril Ornadel et la Starlight Symphony (MGM Records, mono : E.-3954, stéréo : SE-3954).

Les disques de musique de film sont de plus en plus populaires, et ces deux-ci combleront de joie ceux qui ont aimé le récent mélodrame "Parrish" et le grand classique de 1939 "Gone With The Wind" récemment remis à l'affiche à la demande populaire.

Le disque Warner offre, sur la première face, la musique tirée de la bande sonore même de "Parrish". On y trouve en tout sept grands morceaux. Au verso, le pianiste George Greeley se joint à l'orchestre : on reprend trois des morceaux précédents et on finit par les thèmes de "Gone With The Wind" et de "A Summer Place". Quant au disque MGM, il offre une nouvelle version, par le fameux Ornadel, de la partition entière de "Gone With The Wind".

Max Steiner est un très habile compositeur de musique de cinéma : il écrit une musique qui accroche l'oreille à la première audition et dont l'écho se prolonge indéfiniment une fois la projection terminée. C'est même, en soi, une excellente musique d'atmosphère qui s'écoute indépendamment de l'action dramatique. Bon enregistrement des deux disques.

Musique populaire par 110 musiciens

"THE INTERNATIONAL POP ORCHESTRA" — (Barry, mono seulement : LP-3051) : "Danse rituelle du feu" (DeFalla), "If You Love Me", "Habanera" (extrait de "Carmen"), "La Strada", "Lisbon Antigua", "Exodus", "Miserlou", "Summer Day", "Mélodie perdue", Rhapsody In Blue", "Pepe", "Swedish Rhapsody".

Voici un disque assez spécial. Sans chef nommé — peut-être même sans chef du tout — un orchestre de 110 musiciens exécute des morceaux populaires et des arrangements de quelques oeuvres classiques. C'est peut-être la première fois que de la musique populaire est jouée par une formation aussi considérable. Bongos, mandolines, guitares, une percussion considérable, un piano et même un grand orgue et des choeurs s'ajoutent à un fond solide de 58 cordes. L'effet est grandiose. Cet orchestre peut déjà rivaliser avec Mantovani. L'enregistrement est pleinement sonore et sans défauts.

C. G.

LES 45-TOURS

GORDON TERRY : "I Had A Talk With Me" et "And Then I Heard The Bad News". Terry a beaucoup de chemin à parcourir avant de passer à l'échelon suivant. Sa voix trahit cependant un certain talent qu'il faudrait exploiter. (Victor, 47-7875).

RAY ELLIS et son orch. : "Parlami Di Me" et "La Dolce Vita". Trompette majestueuse, batterie impressionnante, accompagnement et arrangement originaux : un 45-tours peu commun en somme. A ne pas manquer ! (Victor, 47-7888).

ANNA MARINELLI : "Les p'tites fiancés" et "La Dolce Vita". Genre musette, amusant et distrayant. Voix charmante. Un "Hit" en perspective. Le tout est admirablement encadré par l'orchestre de Jean Claudric. (Victor, 57-5507).

S.d.L.R.

DISQUES POUR ENFANTS

ASTERIX, LE GAULOIS — (Festival, 33-t., 10 po., FLD 2558) — De René Goscinny et Albert Uderzo. Une histoire du journal français "PILOTE", adaptée et réalisée par Jacques Garnier. Interprètes : Asterix : Guy Pierrault; Caius Bonus : Albert Augier; Caligula Minus : Jean Bellanger; Le Druide Panoramix : Jean Gold; Le Barde Assurancetourix : Eric Laudun; Le Decurion Sacapus : Jean Mauvais; Le Bourreau : Claude Perrin.

Un disque bien rafraîchissant pour les jeunes et les moins jeunes. Nous sommes en l'an 50 avant Jésus-Christ ... Toute la Gaule est occupée par les Romains, sauf ... un village peuplé d'irréductibles Gaulois qui résistent toujours à l'envahisseur. Dans ce village : Astérix, le guerrier Gaulois et tous ses amis : Obélix, le livreur de menhirs, Assurancetourix, le barde, Panoramix, le druide, Abraracourcix, le chef. Tous ces personnages et tant d'autres ne craignent qu'une chose : que le ciel leur tombe sur la tête. Dans les camps retranchés de Babaorum, d'Aquarium, de Laudanum et de Petitbonum, les légionnaires romains se demandent : quel est donc le secret de la force surhumaine des Gaulois ? Un ambitieux centurion, Caius Bonus partira à la recherche de la vérité. C'est là que le plaisir commence ...

* * *

CHANSON VOLE (Jeux Musicaux Martenot) — (Pléiade, 33-t., 10 po., P. 3107) — Développement de la mémoire musicale par la reconnaissance des thèmes populaires associés à un jeu de vignettes. Dit et chanté par Sylvine Delannoy.

Pour les jeunes de 5 à 10 ans, des exercices très bien conçus, et très originaux. Deux cartons grilles et deux séries de vignettes accompagnent l'album.

J.D.

Diahann Carroll : sex-appeal et humour

DIAHANN CARROLL : "Fun Life" (Atlantic, mono : 8048, stéréo : S-8048) : "Let's Face The Music And Dance", "Runnin' Wild", "Once Is Enough For Me", "Falling In Love Again, Can't Help It", "Don't Worry 'Bout Me", "I'm Not At All In Love", "The Boys In The Back Room", "Fun Life", "Do What You Wanna Do", "There'll Be Some Changes Made", "Blah Blah Blah", "I Don't Care". Arrangements et direction d'orchestre : Peter Matz.

Tantôt agressive, tantôt ingénue, Diahann Carroll est l'une des rares chanteuses à allier parfaitement sex-appeal et humour. Les douze chansons groupées ici sont presque toutes très connues, voire usées, mais la jeune chanteuse noire possède des moyens inépuisables pour les rafraîchir : trucs de voix, improvisation rythmique, etc.

Diahann Carroll enregistrait jusqu'ici pour United Artists. Avec ce disque, elle fait ses débuts chez Atlantic et si l'on en juge par la somptuosité sonore de l'enregistrement, ces messieurs d'Atlantic sont très fiers d'avoir Diahann dans la maison ! Les arrangements de Peter Matz sont pleins d'ingéniosité.

C.G.

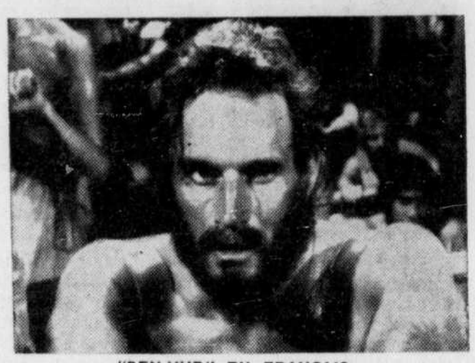
Le Courrier

A "Curieux de savoir" : le principe de la stéréophonie a été imaginé dès 1931 par l'ingénieur britannique A. D. Blumlein, aujourd'hui décédé.



"LA DOLCE VITA" A MONTREAL

Pendant le tournage de "La Dolce vita" : le metteur en scène, le célèbre Federico Fellini, et quelques-uns de ses interprètes se préparent à la grande orgie finale ... Tel qu'annoncé dans notre journal jeudi, ce film tant controversé sera présenté en exclusivité au cinéma Loew's, au cours du Festival international du Film, le mercredi 16 août à 9 h.



"BEN-HUR" EN FRANÇAIS

CHARLTON HESTON, dans le rôle-titre de la grande production en Cinémascope et couleurs de William Wyler, présentée pour la première fois en français à Montréal, dès aujourd'hui, aux cinémas Champlain et Crémazie. Les dialogues français de "Ben-Hur" sont dus au célèbre dramaturge Jean Anouilh, "Ben-Hur", d'une durée de trois heures et cinquante minutes, est présenté avec un entracte de 15 minutes.

ODEON

VIRGIN PALACE PO.8-2092
GARY COOPER
"10 RUE FREDERICK"
L'ILE DES SANS-SOUCI
ERNIE KOVACS - DICK SHAWN en couleur

AIR CONDITIONNE
MONTROSE
STATIONNEMENT GRATUIT
3180 BELANGER RA 7-1990
CIMARRON
CinemaScope
METROCOLOR
"SABU & THE MAGIC RING", couleur, William Marshall. "SPY CHASERS", Bowery Boys.

CAPRI
Comm. demain — CL. 9-5297
"AT WAR WITH THE ARMY"
Dean Martin — Jerry Lewis
"LA REINE DU MUSIC HALL", couleur, Caterina Valente, Silvio Francesco.
Aujourd'hui dernier jour
"THE YOUNG PHILADELPHIANS", Paul Newman, Barbara Rush. "WESTBOUND", couleur, Randolph Scott, Virginia Mayo.

COMMODORE
Comm. demain — FE. 4-8560
"LA TOUR PREND GARDE"
Couleur
Jean Marais — Eleonora Rossi Drago
"LE TEMPS DE LA PEUR", couleur, Robert Wagner, Dana Wynter.
Aujourd'hui dernier jour
"UNE ESPECE DE GARCE", Sophia Loren, Tab Hunter. "MILLIONNAIRE DE CINQ SOUS", couleur, Danny Kaye, Barbara Bel Geddes.

à la demande générale
RETENU A L'AFFICHE POUR UNE
9e SEMAINE
Voyez-le dès maintenant !
LA LA
EN SUPERBES COULEURS
PAS UN MAIS 2 FILMS INOUBLIABLES
Vous devez tous voir
Un mélange de drame, de comédie, de misère et de tendresse
MICHÈLE MORGAN
FORTUNAT
1200 STE. CATHERINE EST
CANADIEN Air climatisé PLAZA
6505 ST-HUBERT

Le plus grand film de toute l'histoire du cinéma !
PREMIÈRE FOIS EN FRANÇAIS !
BEN-HUR est l'histoire d'êtres humains ... pareils à ceux que vous pouvez rencontrer aujourd'hui ... des êtres riches ou pauvres, cruels ou généreux, amoureux ou haineux, violents ou pacifiques ... des hommes, des femmes de toutes sortes dont la vie fut liée à celle d'un prince qui devint esclave.
Gagnant de 11 Oscars - incluant meilleur film de l'année
Ce film est réservé aux personnes de 16 ans et plus
METRO-GOLDWYN-MAYER présente
BEN-HUR
TECHNICOLOR
CAMERA 65
CHARLTON HESTON · JACK HAWKINS · HAYA HARAREET · STEPHEN BOYD
Prix d'admission
lundi au samedi
matinée : $1.00 taxe incl.
soirée : $1.25 taxe incl.
dimanche : $1.25 taxe incl.
— HORAIRE —
Du lundi au samedi inclusivement : 1.30 et 8.15
Ouverture des portes à midi et à 7 heures P.M.
Dimanche : spectacle continuel : 12.30, 4.30, 8.30
SALLES CLIMATISÉES
CHAMPLAIN · CREMAZIE
LA.4-1685 1815 ST-CATH. E. DU.8-4210 8610 ST-DENIS

WATUSI
TECHNICOLOR
VERSION FRANÇAISE
avec
GEORGE MONTGOMERY · TAINA ELG · DAVID FARRAR
L'HISTOIRE VIOLENTE D'HOMMES COURAGEUX DANS UN PAYS OU LA MORT EST PARTOUT ET LA FORCE TIENT LIEU DE LOI
ROBERT TAYLOR et JOHN HODIAK
EMBUSCADE
SALLES CLIMATISÉES
MERCIER · ELECTRA · VILLERAY · BEAUBIEN
4260 ST-CATH. E. CL.5-6124 1114 ST-CATH. E. LA.2-9177 8042 ST-DENIS DU.8-5577 2396 BEAUBIEN E. RA.1-6060

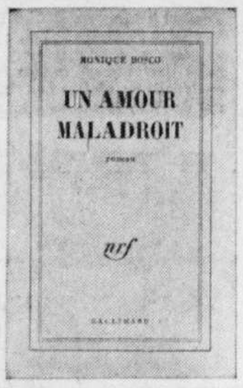
ARTS ★ LITTÉRATURE ★ BEAUX-ARTS ★ LITTÉRATURE

Le livre de la semaine

Un roman de Monique Bosco

Voici l'un des livres les plus honnêtes, les plus **justes** qui soient. Et je voudrais rendre au mot justice, ici, le sens qu'il a reçu de la tradition hébraïque, celui d'une forte passion, aussi éloignée que possible de la stricte comptabilité juridique à laquelle on la réduit souvent ; nous y sommes d'ailleurs invités par le fait que l'héroïne du roman est juive, et particulièrement consciente de son hérédité spirituelle. "Un amour maladroit" (1), de Monique Bosco, est tout entier consacré à faire la lumière, avec une exigence qui n'est pas moins grande à l'égard du lecteur que de l'auteur. Il faut lire ce livre avec l'attention que mérite une sincérité brûlante, absolue, sans merci.





Prenons garde cependant qu'il s'agit bien d'un roman, et non pas d'une simple autobiographie. La littérature, la transposition esthétique conservent ici tous leurs droits, et le "je" du roman se situe, dès le départ, dans une aura poétique qui ne saurait être celle du journal intime. Si près que se tienne la romancière des plus simples événements de l'existence, et si linéaire qu'en soit le récit, "Un amour maladroit" révèle un concert de relations humaines qui est décidément l'apanage du roman. Un roman poétique, certes, mais non dans le sens convenu : alors que cette appellation suggère d'habitude une surcharge de symboles, le roman de Monique Bosco atteint à la poésie par la plus stricte fidélité au réel quotidien. Quand on a fermé le livre, des événement, des scènes, restent dans la mémoire ; mais plus encore une **voix** — une voix toute unie, modulant à peine et qui, même quand elle se hausse jusqu'au cri, ne perd jamais le charme pénétrant de la confidence. "Un amour maladroit" révèle une romancière pour qui la parole est acte de vie, combat pour la vie.

"Par où tenter de saisir sa propre vie ? Image fuyante, miroir infidèle. Miroir, dis-moi qui je suis : ni le plus belle ni la plus laide, mais je ne puis supporter davantage d'être une inconnue à mes propres yeux. Arrête de mentir, de farder la vérité, de maquiller le mensonge. Montre-moi mon vrai visage . . ." Cette interrogation initiale donne le ton du roman, et en constitue le moteur : une femme, que l'on imagine aussitôt blessée, désaccordée, va tenter de renouer les fils de la mémoire pour découvrir sa propre vérité. Elle est née à Paris, d'une famille juive où parfois retentissent, comme d'obscures menaces, les mots : "progroms, ghetto". Mais ce sont là de mauvais, de vagues souvenirs, que l'on s'efforce d'oublier. Celle qu'on a pris l'habitude d'appeler "la Petite", à cause de sa fragilité, vit dans un monde uniquement féminin : une mère fermée, absente, que son mari a désertée pour tenter l'aventure d'Israël ; une grand-mère attentive et bonne, une tante criarde, une jeune soeur intensément vivante, sûre d'elle-même. Bientôt ce sera la guerre, puis l'occupation, qui accentueront chez "la Petite" le sentiment d'appartenir à une race menacée, et d'être elle-même, entre toutes, marquée, sous le coup d'une sorte de malédiction, d'interdit. Qu'on ne cherche pas ici des descriptions horrifiantes de la terreur antisémite. Tout se passe à l'intérieur, dans une âme d'adolescente extrêmement sensible que les moindres signes marquent profondément. La Libération vient, qui pour elle n'en est pas une. Il est trop tard, quelque chose en elle s'est perdu, qui était peut-être la possibilité du bonheur, d'une foi. "Tous les chemins mènent peut-être à Rome ; aucun ne me conduit à Jérusalem. Il n'est pas de route tracée pour moi . . . Ils m'ont écartée du monde des vivants à quinze ans ; je n'ai pas su le retrouver . . . Je ne suis plus celle que Dieu fit à son image". Elle ne peut que fuir les lieux de sa défaite, où sa mère, sa tante, sa soeur se sont réinstallées paisiblement. Elle émigre au Canada.

C'est là, c'est ici, qu'elle assume entièrement le poids de sa solitude, et entreprend de la combattre. Son drame lui appartient, désormais, à elle seule : elle doit **gagner sa vie.** L'échec même prend un sens nouveau, car il signale un désaccord devenu conscient : échec relatif de la psychanalyse ; échec de cet "amour maladroit" dont parle le titre. A chaque étape la solitude se creuse, se reconnaît. La lumière se fait sur un paysage désolé qui serait celui du plus total désespoir si ne s'affirmait, parallèlement, un profond désir de vivre et de croire. Un Dieu absent préside à cette reconnaissance de soi et à la profonde résolution qui clôt le roman. "Comme Jacob, j'accepte le dur contrat d'un autre bail épuisant. Je me résigne à ce que le paiement du salaire, en reconnaissance du labeur accompli, soit cruellement différé. Le bonheur, sans doute, est à ce prix. Je suis prête à l'attendre et, comme par le passé, je me surprends encore, de temps à autre, à rêver du lendemain, à croire à nouveau en l'avènement fabuleux d'un amour véritable."

Le très beau roman de Monique Bosco n'est pas sans défauts. La fermeté, la qualité de présence des personnages s'amoindrit dans la seconde partie, qui précisément exigeait une polyphonie mieux équilibrée. Mais au niveau de la vie intérieure — et c'est à ce niveau que l'essentiel se passe —, l'approfondissement, du début à la fin du livre, est constant, d'une parfaite fidélité psychologique. Je tiens à dire, enfin, qu' "Un amour maladroit" peut être revendiqué par notre littérature, et à plus d'un titre : par la nationalité de son auteur et aussi, surtout, parce que les interrogations qu'il fait entendre nous sont particulièrement fraternelles. Le constant de solitude que profère notre littérature, et que Monique Bosco elle-même avait remarquablement analysé dans sa thèse de doctorat sur le roman canadien-français, n'est pas étranger aux harmoniques fondamentales de ce roman.

Gilles Marcotte

(1) Gallimard.

Raymond Queneau
Cent mille milliards de poèmes

Cent mille milliards de poèmes, c'est un peu beaucoup. Mais rassurez-vous : ils tiennent tous dans un volume de moins de cent pages, bellement édité. D'ailleurs il s'agit moins d'un recueil de poèmes, au sens habituel de l'expression, que d'"une sorte de machine à fabriquer des poèmes".

Le magicien du verbe qu'est Raymond Queneau a écrit une suite de sonnets, parfaitement réguliers, dont chaque vers est inscrit sur un volet, de sorte qu'il devient possible de les interchanger à volonté. Ce quatrain, par exemple :

Le roi de la pampa retourne sa chemise
pour la mettre à sécher aux cornes des taureaux
le cornédbif en boîte empeste la remise
et fermentent de même et les cuirs et les peaux

peut devenir :

Le roi de la pampa retourne sa chemise
depuis que lord Elgin négligea ses naseaux
le cornédbif en boîte empeste la remise
il n'avait droit qu'à une et le jour des Rameaux

ou encore :

Le roi de la pampa retourne sa chemise
pour la mettre à sécher aux cornes des taureaux
le Turc de ce temps-là patauageait dans sa crise
il chantait tout de même oui mais il chantait faux

et ainsi de suite . . .

Il y en a pour tous les goûts, à la condition bien évidente qu'on aime Queneau.

Ou qu'on aime les mathématiques. "En comptant 45 s pour lire un sonnet et 15 s pour changer les volets, à 8 heures par jour, 200 jours par an, on a pour plus d'un million de siècles de lecture, et en lisant toute la journée 365 jours par an, pour : 190,258,751 années plus quelques plombes et broquilles (sans tenir compte des années bissextiles et autres détails."

Pour ne décourager personne ! . . .

"Cent mille milliards de poèmes", par Raymond Queneau. Gallimard.

"Les meilleurs livres de vie chrétienne"





La "Vie de Jésus" de François Mauriac et les "Dialogues des Carmélites" de Georges Bernanos entrent dans une nouvelle collection de poche lancée par les Editions du Seuil : "Les meilleurs livres de vie chrétienne." Cette collection a pour but de constituer une sorte de bibliothèque fondamentale du chrétien du vingtième siècle. Les autres titres actuellement disponibles sont : "La nuit privée d'étoiles", de Thomas Merton, "La harpe de saint François", de Félix Timmermans, "En mission prolétarienne", de Jacques Loew, et les "Manuscrits autobiographiques" de sainte Thérèse.

Dans sa préface pour une nouvelle édition de la "Vie de Jésus", François Mauriac écrit : "Le crédit que ce livre a trouvé auprès d'un vaste public montre ce qu'il faut bien appeler d'un mot affreux : "L'actualité du Christ". Le moment de l'histoire où nous sommes nous aide à pénétrer cette question mystérieuse que Jésus se posa à lui-même et qu'il laissa sans réponse : "Quand le Fils de l'homme reviendra, trouvera-t-il encore de la foi sur la terre ?" Nous voyons aujourd'hui ce que sans doute il trouvera : une préparation à la foi, dans le quasi-néant de toute croyance positive, une extraordinaire disponibilité de l'âme humaine. Ces multitudes harassées et sans pasteur dont le troupeau envahit les avenues des grandes capitales et qui piétinent derrière des oriflammes, dilapident au service de doctrines qui appartiennent au temps, un trésor de désintéressement et d'amour assez grand pour leur acquérir la vie éternelle, le jour où Celui qui est la vie, apparaîtra et dira : "C'est moi, ne craignez point."

ROLAND TRUCHON

Roland Truchon est mort, victime d'une de ces brutes de la route, dont on ne sait jamais ni quand, ni où elles vont surgir devant nous. Un jour, c'est Truchon qui est tué, demain cela peut être vous ou moi. Le sort est aveugle.

J'avais connu Roland Truchon à Radio-Canada où il faisait, pour la section des Arts graphiques, de très belles photographies; et nous avions même collaboré pendant six mois sur une série au cours de laquelle j'avais admiré son savoir-faire, le contact humain qu'il savait donner à ses photographies, l'intensité qu'il en tirait.

Néanmoins, Roland Truchon, en lui-même, restait peintre avant tout, mais sa modestie, son cheminement, le menaient à des maturations intérieures qui tout à coup faisaient irruption. Car il était le peintre d'une certaine violence du sol, de l'instantané des cauchemars géologiques. Et le contraste était curieux de voir cet artiste plutôt réservé et timide s'exprimer avec tant de fougue picturale. Peut-être ici la photographie avait-elle déteint sur la peinture et peut-être ce besoin de l'instantané, de la prise de contact brutale, violente, avec la matière, l'avait-elle influencé dans le choix des sujets.

Truchon avait fait une exposition, l'an dernier, à la Galerie Denyse Delrue, où, effectivement, on s'était rendu compte que son inspiration l'attirait vers le travail d'un sol en gésine. Il y trouvait la possibilité de capter, à grands coups de spatule, le travail de la couleur, le travail de la lumière, toute une géographie dont il brasse et pétrit l'éruptivité.

Cette hantise de la gemme, du filon, de la ponce d'azur, de la gangue ocre et brune enchâssant de subites stalactites, des prismes de lazulite, des sources souterraines prises en glace, ce travail de volcan à l'éruption, cette forge des minéraux, étaient l'aboutissement du travail de Roland Truchon, après une période assez morne et un effacement volontaire destiné à la réflexion. Elle lui permettait de déboucher sur un style hardi en mouvement, nourri de pâte consistante, mais en perpétuelle transformation à l'intérieur même de l'oeuvre.

Roland Truchon était très conscient de cette évolution et cherchait d'autres voies pour s'exprimer encore mieux. Il avait cette supériorité sur beaucoup, de connaître ses propres limites et d'espérer atteindre la perfection en reculant toujours davantage ces limites où il se sentait à l'étroit. Son évolution se serait poursuivie, sans doute, sans à-coups violents, mais lente, sûre et mûrie des étincellements polychromes dont il parait ses toiles.

Je me rappelle une oeuvre de sa dernière exposition, qui démontrait abondamment les qualités qu'il possédait et qu'il aurait pu encore développer. C'était une toile blanche, baptisée "Platine", où il avait dénudé ses couleurs pour ne garder qu'une pâte d'un blanc d'ivoire à peine jauni, travaillée cette fois d'une main calme, sereine, sûre d'elle-même. Il y mettait en puissance tout ce dont il était capable, tout ce qu'il aurait pu donner de lui-même à la peinture; et avait senti que tant d'expérience, tant de sensibilité, accumulées, allaient bientôt mener Roland Truchon à de nouvelles perspectives visuelles. Ce n'est donc pas seulement sur le terrain de la camaraderie et de l'amitié que sa perte nous est sensible à tous.

Jean SARRAZIN



ROLAND TRUCHON : PHOTOGRAPHIE 61

En Espagne

Exposition internationale d'art roman inaugurée

ST-JACQUES - DE - COMPOSTELLE. (AFP) — La fête de Saint-Jacques-de-Compostelle, le 25 juillet, a eu cette année un éclat exceptionnel : elle a été marquée par une manifestation européenne de première grandeur : l'inauguration de l'exposition internationale d'art roman organisée par le gouvernement espagnol, sous les auspices du Conseil de l'Europe.

Le rôle primordial dans cette initiative revient au ministère espagnol des Affaires étrangères. En 1959, le directeur général des Relations culturelles à ce ministère, M. José Ruiz Morales, soumettait au Conseil de l'Europe l'idée d'une exposition internationale d'art roman, comme la plus propre à symboliser et à illustrer l'union spirituelle des nations européennes. L'idée fut adoptée d'emblée. Suivirent deux ans de travail acharné. Très vite, les organisateurs durent adopter une disposition insolite, mais qui a eu les meilleurs résultats : l'exposition d'art roman à deux centres : l'un à Barcelone, l'autre à St-Jacques-de-Compostelle.

A Barcelone, outre les merveilles du Musée d'art catalan, où l'on peut admirer les fresques transposées des églises romanes de petites localités pyréennes quasi inaccessibles, sont réunis des manuscrits enluminés, dont les plus beaux ont été envoyés par la Bibliothèque nationale de Paris et la Bodleian d'Oxford. Ils permettent d'apprécier l'unité d'inspiration de l'Europe chrétienne aux 11e et 12e siècles.

Mais on voit aussi la diversité de culture et de sensibilité des peuples européens, dans les envois de sculpture romane qui constituent une partie importante de l'exposition de Barcelone : rencontre avec Byzance dans des lieux aussi surprenants que la Suède ou la Norvège, rencontre avec les mythes celtes en Irlande, avec le paganisme en Italie . . , La contribution française, plus intégrée et peut-être plus savante, est illustrée par de magnifiques envois de musées provinciaux.

Mais l'atmosphère romane manque à Barcelone. Elle sature par contre St-Jacques de Compostelle — et non seulement les monuments mais les coutumes et particulièrement les cérémonies rituelles qui marquent le jour du patron de l'Espagne, que vénéra au Moyen-âge toute l'Europe chrétienne.

L'inauguration de l'exposition d'art roman, d'abord à Barcelone puis à Compostelle, a eu lieu en la présence de M. Lecompte-Boignet (France), représentant le comité des ministres du Conseil de l'Europe; Dr Grosel (Autriche), représentant le Comité des experts culturels; Dr Reininck (Pays-Bas), représentant le Fonds culturel européen; M. Crivon (Irlande), représentant le secrétariat général du Conseil de l'Europe, et de nombreux diplomates européens accrédités à Madrid.

En inaugurant l'exposition romane de St-Jacques de Compostelle, M. Ruiz Morales, son inspirateur, a pu dire :

"Parce que toutes les rues St-Jacques, les Jakobstrassen, les via San Giacomi, menaient pendant des siècles, à Compostelle, nous avons reçu le Saint-Esprit de l'unanimité et de l'enthousiasme . . . mais n'oubliez pas qu'il ne s'agit pas seulement d'une exposition rétrospective, mais d'une exposition qui vise l'avenir, car l'Europe a également besoin aujourd'hui de foi, d'unité et de volonté de survivre".

Napoléon: zéro d'orthographe

L'historien Jean Savant vient de réunir pour la première fois 265 lettres échangées entre Napoléon et sa première épouse, Joséphine, à l'époque où il parcourait les champs de bataille d'Italie. (1).

L'orthographe n'était pas le fort de l'illustre général, ainsi qu'en font foi les phrases suivantes, dignes de consoler les derniers de classe ! . . .

"Mon unique Josephine, loin de toi, il n'est point de gaite. Loin de toi, le monde est un désert où je reste isolée et sans éprouver la douceur de épancher. Tu m'as oter plus que mon ame.

"Tu est lunique pensée de ma vie . . .

"Cest une morte, ma douce amie, qui ne survi quand toi. Vivre par Josephine, voilà lhistoire de ma vie." (3 avril 1796.)

"Mon amie, je sens le besoin detre consolé. C'est entécrivan à toi seul, dont la pensée peut tant influer sur la situassion morale de mes idées, à qui il faut que jepenche mes peines.

"Quesque lavenir ? quesque le passe ? quesque nous?...

"Adieu, adieu, adieu. Je vais dormir, car le someil me console. Ii te place a mes cotes, je te serre dans mes bras. Mais au reveil, helas ! je me trouve tristement loin de toi." (5 avril.)

"La crainte de ne pas etre aimé de Josephine, lidées de la voir incostante, de la... Mais je me forge des peines. Il en est tant de réel ! Faut-il encor s'en fabriquer !

"Tu ne peus mavoir inspiré un amour sans borne sans le partager." (7 avril)

"Viens vit. Je te préviens : si tu tarde, tu me trouve malade. Les fatigues et ton absence, c'est tro à la fois.

"Tes lettres font le plaisir de mes journées et mes journées heureuses ne sont pas frecantes. Junot porte à Paris 22 drapeau.

"Tu dois revenir avec lui, attend-tu? Si jamais cela netait pas fais de suite qu'il ne revienne pas.

"Malher sans remede, douleur sans consolation, peines conttinues, si javai le malher de le voir revenir seul...

"Mais tu vas revenir, nespas?" (24 avril 1796.)

(1) "Napoléon et Joséphine", par Jean Savant. Fayard.

La Collection "LA VIE QUOTIDIENNE" publiée par HACHETTE annonce pour septembre les nouveautés suivantes :

"LA VIE QUOTIDIENNE EN PALESTINE AU TEMPS DE JESUS" par DANIEL-ROPS.

"LA VIE QUOTIDIENNE CHEZ LES ETRUSQUES" par J. HEURGON. (Un des peuples les plus mystérieux de l'antiquité.)

L'histoire pittoresque de l'alimentation en Occident

Depuis le temps que les hommes publient des livres on serait porté à croire qu'il n'y a rien de nouveau sous le rayon de la lampe des écrivains. L'ouvrage de Georges et Germaine Blond intitulé "Histoire pittoresque de notre alimentation" fait exception. Les deux auteurs ont vraiment quelque chose de neuf à dire en racontant l'aventure en Europe de l'homo manducans. On nous pardonnera cet à peu près.

Après avoir montré l'homme primitif se nourrissant de baies dans les forêts et goûtant pour la première fois de la chair animale en dévorant des rats des champs, tout comme la bête qu'il était encore, voilà que les auteurs décrivent la première utilisation des graminées. L'homme préhistorique invente la galette d'orge assaisonnée de cendre. Lorsque la pâte grossière est plongée dans l'eau, c'est l'apparition de la bouillie, ancêtre du potage d'aujourd'hui. Le jour où la fermentation fait apparaître des bulles à la surface de ce liquide épais formé d'orge et des taches sur la galette d'orge également, c'est la bière et le pain qui viennent de naître spontanément.

On suit les progrès de l'alimentation qui deviendra des siècles plus tard de la cuisine. A mesure que l'homme apprend à se servir des produits de la nature et à les transformer son appétit s'affine en même temps que son esprit. Néanmoins comme nous paraitraient lourdes les nourritures les plus délicates de la Grèce. Et comme les banquets de Rome, avec recettes à l'appui, nous semblent indigestes avec leur quantité de viande, de gibier et de poissons dont la saveur disparaît sous les épices.

On lit comme un roman l'ouvrage de Georges et Germaine Blond. On attend l'entrée du vin, du beurre, du sucre, du blé, du maïs, et de la pomme de terre, comme celle d'importants personnages dans une comédie aux cent actes divers. Si la variété et la délicatesse des repas vont toujours augmentant chez les grands de ce monde, chefs d'état ou du culte, princes ou riches trafiquants, le peuple lui continue toujours de se nourrir misérablement. Encore en XXe siècle la majorité des hommes n'a pas de quoi se soutenir et dans d'immenses étendues de pays civilisés l'antique bouillie et la galette grossière continuent d'être l'élément presque unique de l'alimentation.

L'ouvrage est à lire avec un plaisir constant, à ranger bien à la vue sur un rayon de sa bibliothèque pour l'avoir à la main. Il contient des recettes étonnantes et reproduit des menus qui rivalisent en variété avec ceux des restaurants les plus réputés du Paris d'aujourd'hui. Il faut bien comprendre que, à la table de Louis XIV par exemple, la présentation de tant de potages, rotis, entrées, entremets et desserts, ne signifie pas que le Roi Soleil goûtait de tout. Il choisissait tout somplement. Comme en 1961 un hôte de la Tour d'Argent ou du Waldorf-Astoria.

Fort savants, Georges et Germaine Blond indiquent bien qu'il ne faut pas prendre les mots "viande" et "pâtisserie" au Moyen-Age et au temps de la Renaissance au sens de plats à base de chair animale ou de mets sucrés enrobés d'une couche légère de pâte. Autrefois on appelait "viande" tous les mets où entraient indifféremment de la chair animale de toutes sortes, du poisson et du gibier. La "pâtisserie" comprenait des pâtés divers mais non des tartes encore inconnues.

On lit avec un intérêt amusé et croissant l'histoire de la pomme de terre longtemps méprisée, crainte et même négligée en temps de famine. Il faut dire que sa taille était minuscule et qu'on ne savait pas l'apprêter. Le patient Parmentier voulait en tirer de la farine. Longtemps les gens la nommèrent une truffe. Par opposition avec la lente acceptation de certains légumes, fruits ou ingrédients, on voit dans "L'histoire pittoresque de notre alimentation" que certains plats ont gardé de la faveur à travers les siècles. Ainsi du pain doré, bien connu au Canada-français et que les Anglais nomment "French Toast". C'est, comme on sait, une tranche de pain trempée dans un oeuf battu et sucré et plongée ensuite dans de la graisse bouillante. Jeanne d'Arc en a probablement mangé.

Aux chapitres des vins et des fromages les auteurs de ce livre étonnant deviennent presque lyriques. Qui leur reprocherait de vanter la cuisine française destinée au palais mais non au foie comme, à la longue, chacun l'apprend.

Marcel Valois

"Histoire pittoresque de notre alimentation" par Georges et Germaine Blond, ouvrage de 500 pages en deux volumes, publié par la Librairie Arthème Fayard, distribué au Canada par Le Cercle du Livre de France.

Une Américaine cède à un musée de France sa collection de toiles imprimées

MULHOUSE. (AFP) — Une Américaine de NeW York, grande amie de la France, Mrs Agnes Holden, vient de céder au Musée de l'Impression de Mulhouse sa collection de toiles imprimées anciennes comprenant plus de 600 pièces, dont certaines sont rarissimes.

Agée aujourd'hui de 80 ans, Mrs Holden, de son nom de jeune fille Agnes Frank, a été élevée dans un couvent de Normandie. Depuis lors, elle s'est montrée passionnée pour les premières toiles imprimées du XVIIIème siècle. Sa collection, après 40 ans de recherches, était devenue l'une des plus réputées qui soient. Emerveillée par une visite de trois jours faite au Musée de l'Impression de Mulhouse, il y a cinq ans, elle décida que c'est à la ville de Mulhouse, qui fut le berceau de l'indiennage, que reviendrait sa collection.

Le musée, qui transforme et rénove actuellement ses locaux sera, du fait de cet enrichissement, le premier du monde de son espèce. De nombreuses toiles, absolument uniques, remises par Mrs Holden, retracent quelques grandes périodes de la vie politique des Etats-Unis : création du drapeau américain par B. Franklin, déclaration de l'Indépendance des USA, portant toutes les signatures des congressistes, l'Amérique témoignant sa reconnaissance à la France pour l'aide apportée, etc . . .

Le Musée de Mulhouse, dirigé par M. Philippe Bezault, comportera en outre un atelier de graveur complet et des machines à imprimer d'époque, ainsi qu'une bibliothèque de plusieurs centaines de milliers de documents anciens de dessins et esquisses pour tissus imprimés.

Les Editions HACHETTE signalent la parution prochaine de deux nouveautés importantes dans la belle collection "GENIES ET REALITES", CESAR-BEAUDELAIRE - BEETHOVEN.

Un poème sur la France lui vaut un voyage dans ce pays

PARIS. (AFP) — Une jeune Américaine de dix-sept ans et demi, Naomi Schor, qui a gagné un voyage de trois semaines en France en décrivant en vers ce pays tel qu'il lui apparaissait dans ses rêves, vient d'arriver à Paris.

Elève depuis la onzième du Lycée Français de New York, où elle vient d'être reçue au baccalauréat de philosophie avec mention bien, cette Américaine, dont les parents polonais avaient vécu en France avant la guerre, professe une grande admiration pour la France. "Que deviendrait le monde sans la France ? Un monde sans lumière", écrit-elle dans le poème en 14 strophes qui l'a rendue lauréate d'un concours organisé en Amérique du Nord par les Services du Haut Commissariat au Tourisme. "C'est mieux que le Goncourt pour moi, dit-elle, car cela me permet de réaliser mon plus grand rêve". Au cours de son voyage, elle visitera les châteaux de la Loire et le midi de la France, en passant par Périgueux, Lascaux, Toulouse, Cordes, Carcassone, La Carmangue et enfin Nice .

Elevée dans un milieu d'artistes (son père est orfèvre, sa mère peintre), Naomi Schor s'est imprégnée de culture française.

Ses auteurs préférés ? Balzac, Baudelaire et Proust. "J'apprécie surtout dans "A la recherche du temps perdu" l'évocation de l'enfance, car c'est vraiment la période de la vie où l'on a le plus conscience du temps qui passe", remarque-t-elle sur un ton nostalgique. Ses projets ? "Faire des études de littérature comparée à l'université de New-York et puis aller vivre en France pendant un ou deux ans, après je ne sais pas encore ce que je ferai."

Les Editions GALLIMARD signalent la parution prochaine de l'ouvrage important du Docteur HANS SELYE, " LE STRESS DE LA VIE", dans la collection "Avenir de la Science".

PARUTIONS

COMMENT PARLER AUX INCROYANTS, par Paul Chanson. Collection "Siècle et catholicisme", Mame.

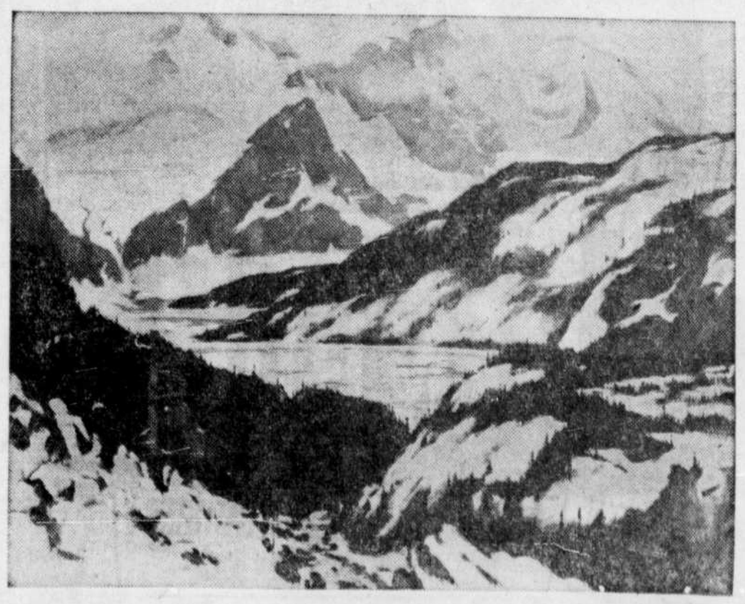
Comment engager le débat avec l'incroyant ? Comment, en se plaçant sur le terrain qu'il affectionne, de la raison et de la science, trouver les arguments susceptibles de le convaincre ? Problème délicat auquel maintes fois des chrétiens bien intentionnés viennent, faute d'une documentation solide, se heurter. Ce livre qui se réclame précisément des enseignements de la science la plus positive, leur rendra les plus grands services. Son information très riche, particulièrement dans le domaine de la physique et de la biologie, permettra tout d'abord de réfuter les objections de l'incroyant au sujet de l'existence de Dieu. Qu'il s'agisse de l'atome, de la cellule, de l'origine de la vie et de son évolution, il montre en effet que les découvertes du savant ne font que révéler chaque jour davantage la complexité sans borne du réel, et l'infirmité de notre savoir, d'où par suite la nécessité du Créateur.

Dans une seconde partie, l'auteur s'attache à préciser l'originalité foncière du christianisme en le situant face au matérialisme, à l'évolutionisme, au rationalisme. En conclusion, Paul Chanson s'autorise de Bossuet pour définir un éclectisme chrétien capable de s'opposer efficacement au matérialisme scientifique en substituant aux preuves ontologiques du thomisme des preuves expérimentales.

Tout cet exposé reste d'une lecture facile, accessible aux militants de culture moyenne. Surtout, il contient, dans sa précision, son objectivité même, les éléments d'un contact, d'un dialogue auxquels l'incroyant de bonne foi, ne saurait se refuser.

Exposition en plein air à St-Lambert

Comprenant l'intérêt toujours croissant du public vis à vis des événements artistiques et aussi dans le but d'offrir aux artistes locaux une occasion unique d'exposer leurs oeuvres au public, le Jeune Commerce de St-Lambert a décidé de présenter cette année pour la première fois une exposition de peintures à l'extérieur. Cette exposition débutera le 9 août avec un concert présenté par le corps de musique de Philipsburg. Cette oeuvre sera précédée d'un cocktail.



Intitué "Gorge du Sunwapta, Alberta", ce tableau de Robert W. Pilot a été offert au Musée des Beaux-Arts de Montréal par M. A. Sidney Dawes, conseiller honoraire du Musée et également président de son comité d'acquisition de peintures canadiennes. Peint en 1949, le tableau représente une chute de neige dans une vallée. C'est une huile sur toile de 30 par 40 pouces. Trois autres peintures de l'artiste figurent dans la collection permanente du Musée. Ce sont : "La Maison bleue, Chambly", "Les Remparts, Québec" et "La Côte, St-Jean, Terreneuve".

TARZAN



MOCO



PHILOMENE



PILOTE TEMPETE



LE SURHOMME



LE FANTOME



JEFF BUCHANON



LE PAPA DE LILI



LARRY BRANNON



MON ONCLE

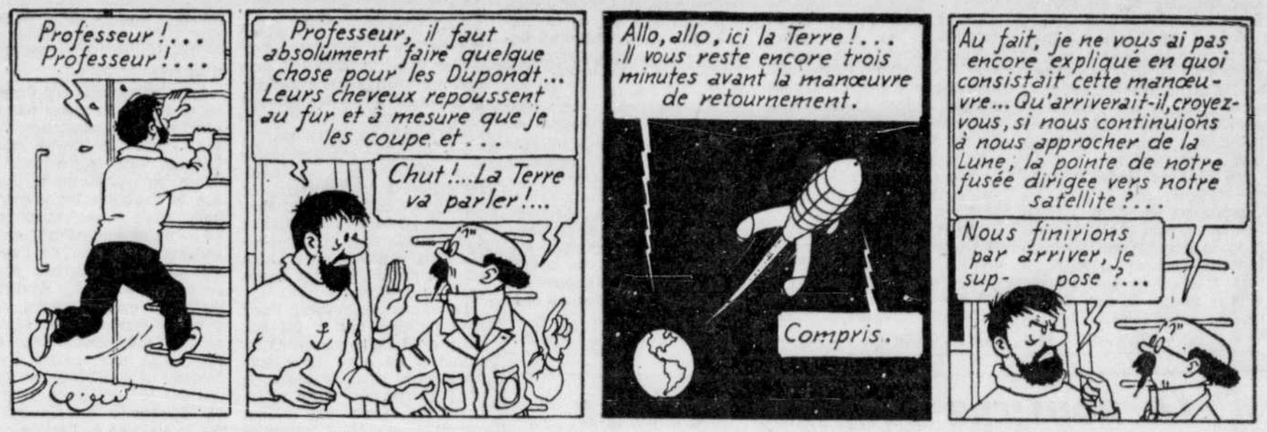


LES AVENTURES DE TINTIN ET MILOU



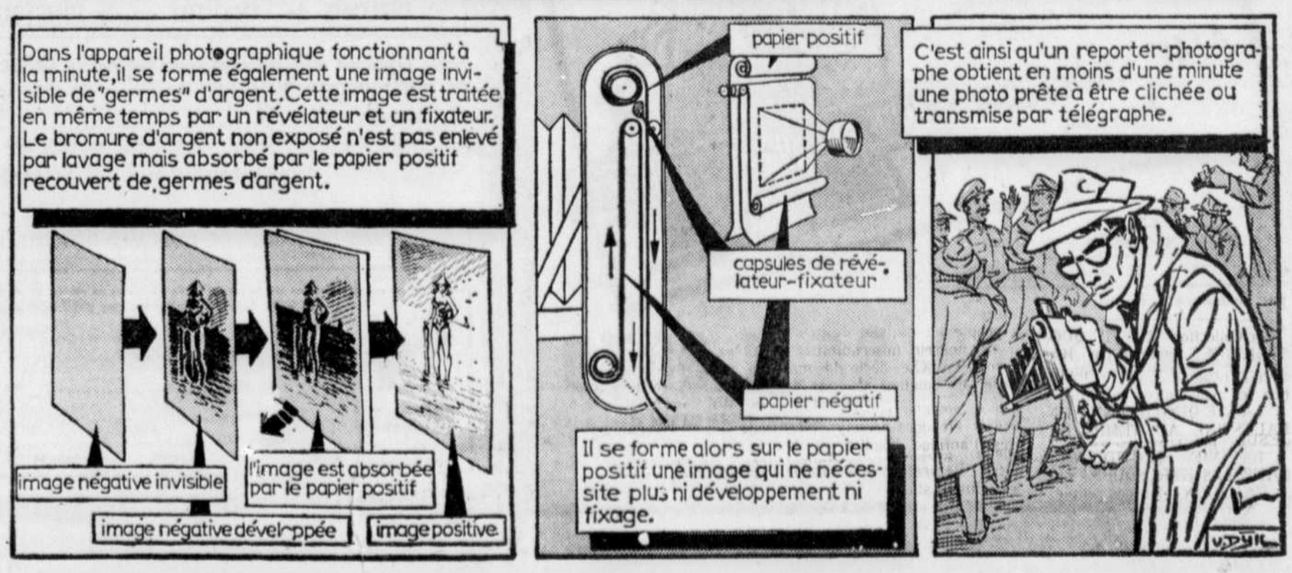
OBJECTIF LUNE

par HERGE COPYRIGHT EDITIONS CASTERMAN



LA SCIENCE EN IMAGES





A Terre-Neuve

Les bûcherons se sont rallié aux Charpentiers-Menuisiers

SAINT-JEAN, Terre-Neuve (PC) — L'Union des charpentiers-menuisiers d'Amérique annonçait le 2 août dernier qu'elle agirait désormais comme agent négociateur entre les bûcherons de Terre-Neuve et les deux papeteries de la province, les bûcherons lui ayant accordé leur confiance par un vote de 2,173 voix contre 1,791.

On sait que l'Union des charpentiers avait envoyé par la poste 4,700 bulletins de vote aux bûcherons qui travaillaient alors dans les bois. 4,041 bûcherons les ont retournés avec le résultat déjà mentionné. 77 bulletins furent perdus.

En dépit de la faible majorité indiquée par le vote, les charpentiers jubilaient. "Quand l'on considère que ceux qui ont répondu par la négative peuvent être partisans de trois autres groupes — deux unions, plus le groupe de ceux qui ne veulent pas d'union, — les résultats nous apparaissent très satisfaisants", dit le communiqué.

Les deux unions dont on a omis les noms sont évidemment l'Union des travailleurs du bois d'Amérique et l'Union des travailleurs du bois de Terre-Neuve. Cette dernière représente actuellement les bûcherons.

Le premier ministre, M. Smallwood, qui avait précédemment approuvé la décision des charpentiers-menuisiers d'Amérique d'intégrer les bûcherons à leur association, a refusé de commenter le résultat du scrutin.

Le vote a été dépouillé par deux personnages religieux en vue, le Rév. L.A.D. Curtis, président du Consistoire de Terre-Neuve de l'Eglise unie du Canada, et le brigadier S. J. Jackson, de l'Armée du Salut.

Les charpentiers ont envoyé des bulletins de vote aux bûcherons en dépit des objections

Voir BUCHERONS en page 43

LE MONDE SYNDICAL

Les syndicats et le Nouveau Parti

par **Guy LAMARCHE**

En promettant au début du congrès du Nouveau Parti que les syndicats ne tenteront pas d'influencer les affaires internes du parti, M. Claude Jodoin, président du Congrès du Travail du Canada, émettait évidemment une demi-vérité. Il n'avait pas le temps de faire toutes les distinctions qui auraient rendu sa déclaration plus juste et moins catégorique.

Le rôle des syndicats dans la fondation et plus tard dans l'organisation et le fonctionnement du Nouveau Parti a été et restera fondamental. Le syndicalisme a été véritablement l'assiette qui a permis d'agrandir les cadres de la CCF et de rebâtir une troisième force politique à gauche des deux "vieux partis".

Depuis 1958, tous s'interrogent sur le rôle initial et futur des syndicats dans ce parti politique. Les uns, préjugés et peu soucieux de vérifier leurs intuitions, ont dès le début déclaré que les syndicats allaient complètement dominer ce parti politique, le financer, lui imposer ses leaders et le faire valser à leur guise si jamais il prenait le pouvoir. C'est un peu rapide comme jugement, bien que cela flatte tous les groupes anti-syndicaux de la population.

D'autres, par réaction contre l'opinion précédente, ont aussitôt déclaré qu'au contraire, les syndicats s'effaceraient et s'attaqueraient même au Nouveau Parti si cela devenait nécessaire. Mais c'étaient tenir bien peu compte des réalités syndicales et politiques.

Le congrès du Nouveau Parti s'est terminé hier à Ottawa. On y a vu les syndicalistes en action et on a pu juger leur importance dans le parti. Il est peut-être plus facile maintenant de cerner une réalité complexe, d'ailleurs captivante à observer.

Les syndicats et le CTC

Il faudrait d'abord chercher à savoir si les syndicats présents au congrès sont oui ou non des images de leur centrale elle-même. Or il est facile de prouver que la réponse est "non" pour l'instant.

Quand le CTC a été fondé en 1956 par la fusion de la CMTC, centrale composée surtout de syndicats de métiers opposés à l'action politique directe, et du CTC, qui appuyait officiellement la CCF, les éléments du premier groupe avaient une majorité faible, mais confortable. La centrale a donc élu des chefs qui convenaient à la majorité. Pour ne citer que trois exemples : Claude Jodoin à la présidence de la centrale nationale, Roger Provost, à la présidence de la Fédération des travailleurs du Québec, et Louis Laberge, à la présidence du Conseil central de Montréal.

Il y a cinq ans, ces trois hommes étaient encore manifestement hostiles à toute action politique systématique et directe de la part des syndicats. Ils étaient loin d'être les hommes dont on aurait pu prédire qu'ils participeraient peu de temps après à la fondation d'un nouveau parti.

Tous les syndicats du Canada ne sont pas (du moins pas encore) des enthousiastes du Nouveau Parti. Les Provost et les Laberge sont entrés dans la danse personnellement, parce que le tourbillon les y entraînait, mais il est significatif qu'aucun des syndicats qu'ils dirigent au niveau de l'usine est affilié au nouveau parti. Au contraire, tous les syndicats du Québec qui avaient des délégués au congrès de cette semaine sont précisément ceux qui ont fait la lutte ouverte à ces hommes à la FTQ et au Conseil des Métiers et du Travail de Montréal, principalement sur la question de l'action politique.

La grève a éclaté à l'IPL de Gatineau

230 employés de l'International Plywoods Ltd., à Gatineau, sont entrés en grève, hier, après la rupture des négociations. La compagnie et l'Union internationale des ouvriers des moulins de pulpe, de sulfite et de papier étaient en pourparlers depuis un an.

La grève est la première dans l'histoire de la compagnie qui a 15 ans d'existence. La compagnie offrait au maximum $0.03 d'augmentation de l'heure la première année, et $0.02 l'année suivante; le syndicat demandait $0.04 la première année et $0.03 la seconde plus $75 de rétroactivité par tête.

Le tribunal d'arbitrage proposait une augmentation totale de $0.10 l'heure.

Le CTC a donc mis officiellement le nouveau parti au monde. Il lui a donné l'appui de son prestige. Mais ce sont certains chefs syndicaux depuis longtemps gagnés à l'action politique qui ont fait le véritable travail qui consistait à faire adhérer des syndicats.

Au Québec, ce sont les métallurgistes-unis d'Amérique, les ouvriers des salaisons, un syndicat du textile et quelques autres qui représentaient les syndicats au congrès. Plus radicaux et aussi plus dynamiques que les autres, ils n'en sont pas moins encore minoritaires dans les centrales locales du Québec. Il est probable cependant que le succès du congrès de cette semaine leur fournira une arme très efficace pour rehausser leur influence et éventuellement pour vaincre ce qui reste de force d'inertie à l'égard du nouveau parti. Les dirigeants les plus réfractaires sont eux aussi sensibles à l'odeur du succès.

Un dénominateur commun

La présence des syndicats du congrès qui vient de se terminer a eu pour résultat le plus frappant d'obliger le nouveau parti à adopter un programme qui soit un dénominateur commun entre les grands syndicats de mentalité pratique et la vieille garde radicale de la CCF.

On a beaucoup parlé des tiraillements à gauche et à droite qui ont marqué le congrès. Sans exagérer l'écart entre les deux tendances, on peut dire que plusieurs textes ont été le résultat de compromis.

Il y avait de nombreux syndicalistes dans la CCF. Mais ils étaient les plus radicaux des chefs syndicaux et épousaient tout naturellement les points de vue des vieux guerriers du socialisme. Les syndicats en général n'invitaient pas officiellement leurs membres à adhérer à la CCF.

V. LES SYNDICATS en page 43

Vote de grève à la Dominion Oilcloth

par **Jacques GUAY**

La grève est imminente à la "Dominion Oilcloth", de Montréal, et chez "Barry and Staines", de Farnham. A cette dernière place, les employés ont déjà pris un vote de grève et n'attendent que l'issue du conflit de la "Dominion Oilcloth" pour prendre une décision finale. "Barry and Staines" est une filiale de "Dominion Oilcloth".

Jeudi soir, 400 employés de la "Dominion Oilcloth" autorisaient l'exécutif de leur syndicat à recourir à la grève si la compagnie n'accepte pas dès le début de la semaine, de négocier avec le syndicat sur la base des contre-propositions syndicales.

Dans les deux cas, il s'agit de membres du Syndicat national des travailleurs du linoleum (CSN), et les propositions

Voir DOMINION en page 43

L'ELITE ENFANTINE

Mme GERMAINE G. BOCK, directrice
MATERNELLE POUR LES TOUT-PETITS (3 à 5 ans). Diction, ballet, 1ère, 2e et 3e années. Programme de la C.E.C.M. Institutrices diplômées. Transport de nos élèves. ENTREE LE 11 SEPTEMBRE.

10428, boul. St-Laurent (près Prieur)
DU. 8-4557

ETOILE ECOLE MATERNELLE et GARDERIE de JOUR

de 7.30 hres à 5.30 hres si désiré

Préparation à la 1ère communion — 1ère année — Programme de la C.E.C.M. par institutrices diplômées de l'école normale.

SERVICE DE TRANSPORT

5024 rue GARNIER — LA. 1-3944

Coin boul. St-Joseph — Paroisse St-Stanislas

LA BOULIERE BUSINESS COLLEGE

Cours commercial

Secrétariat bilingue

JOUR ET SOIR

POUR JEUNES FILLES SEULEMENT

LA COMMISSION DES ALLOCATIONS SOCIALES ACCORDE $100 A TOUT ELEVE DE 16 OU 17 ANS QUI SUIVRA NOS COURS DE JOUR

STENOGRAPHIE BILINGUE
ANGLAIS PARLE ET COMMERCIAL
DACTYLOGRAPHIE BILINGUE
DACTYLOS ELECTRIQUES IBM
PRINCIPES DE BASE DE LA COMPTABILITE
AVEC JOURNALISATION ET TRANSCRIPTION
PRATIQUE DE BUREAU, DICTAPHONE
SPECIALITE : CONVERSATION ANGLAISE CONFERENCE
COURS DU JOUR JEUNES FILLES SEULEMENT
COURS DU SOIR MIXTES GARÇONS FILLES
La plupart de nos élèves occupent déjà des positions rémunératrices
NOUS GARANTISSONS LE SUCCES EN 10 MOIS
INSCRIPTION : TOUS LES JOURS DE 2 A 9 HRES P.M.
ENTREE DES ELEVES 6 SEPTEMBRE 1961

LA BOULIERE BUSINESS COLLEGE
2372 Bélanger Est — 721-7247
J.-A. LA BOULIERE, B.A., B.PED., directeur et propriétaire
P. LEGAULT, principal

cours du *Jour* et du *Soir*

École Cinq-Mars

534 est, rue Jarry (coin Lajeunesse)
Tél. : CR. 6-7221

SCIENCES: MECANIQUE, PHYSIQUE GEN., ELECTRICITE, CHIMIE, BIOLOGIE
CULTURE: COMPOSITION LITTERAIRE, HISTOIRE DE LA LITTERATURE, GRAMMAIRE FRANÇAISE, GRAMMAIRE ANGLAISE, GEOGRAPHIE, HISTOIRE, PHILOSOPHIE
MATHEMATIQUES: ALGEBRE, ARITHMETIQUE, GEOMETRIE, TRIGONOMETRIE, GEOM. ANALYTIQUE, CALCUL VECTORIEL, CALCUL DIFFERENTIEL ET INTEGRAL

PREPARATION ET FORMATION EN VUE DE
• Polytechnique — Faculté des Sciences — Collège Loyola (génie) — Hautes études commerciales — Technique — Arpentage — Actuariat — Collège militaire de St-Jean — Certificat du D.I.P.

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

ON EST ADMIS depuis la 9e jusqu'à la 12e Scientifique ou Commerciale; Depuis la syntaxe jusqu'à la philo II

SERVICE SPECIAL : Nous préparons aux examens officiels du Département de l'INSTRUCTION PUBLIQUE, et ce, aux niveaux des 10e, 11e. M-S. Nous dispensons aussi des cours de 12e et de 13e (3e M-S.) Notre programme est celui du DEPARTEMENT, mais à la fois ENRICHI et EXPURGE.

Bureau : L'AVANT-MIDI, de 10 à 12 jeudi seulement; L'APRES-MIDI : de 2 à 5 en semaine. LE SOIR : de 8 à 9 lundi et mardi.

MAINTENANT 2 COLLEGES POUR MIEUX VOUS SERVIR

Des centaines de personnes occupent présentement de très belles positions grâce au

AHUNTSIC BUSINESS COLLEGE

Sous l'habile direction de RAYMOND CLAUDE, principal

Le "Ahuntsic Business College" donne un cours commercial bilingue complet, vous préparant à tout ce qu'exige le travail de bureau.

CONVERSATION ANGLAISE

• COMPTABILITE • DACTYLOGRAPHIE • STENOGRAPHIE
• DICTAPHONE • MATHEMATIQUES
• ROUTINE DE BUREAU • COMPTOMETRE

NOUS PLAÇONS TOUS NOS GRADUES

Cours: Jour — Soir

LES COURS DU JOUR COMMENCENT LE 6 SEPTEMBRE
LES COURS DU SOIR COMMENCENT LE 11 SEPTEMBRE

Un de ces collèges est situé près de chez-vous !

Afin d'accommoder les étudiants et les étudiantes du nord et de l'est de Montréal, le AHUNTSIC BUSINESS COLLEGE a ouvert un vaste collège à

4742 CHARLEROI
MTL-NORD

AHUNTSIC BUSINESS COLLEGE

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS APPELEZ A UN DE CES NUMEROS

DU. 7-5508
10736 MILLEN
AHUNTSIC

DA. 1-3070
4742 CHARLEROI
MTL-NORD

ÉLIE BUSINESS COLLEGE MONTREAL

UN SEUL COLLEGE — A. MORIN, directeur

COURS DU JOUR : JEUNES FILLES SEULEMENT

COURS DU SOIR : GARÇONS ET FILLES, CLASSES SEPAREES

"Demandez notre prospectus"

4478 ST-DENIS, près Mont-Royal — **VI. 5-2628**

JOUR - SOIR - PAR CORRESPONDANCE

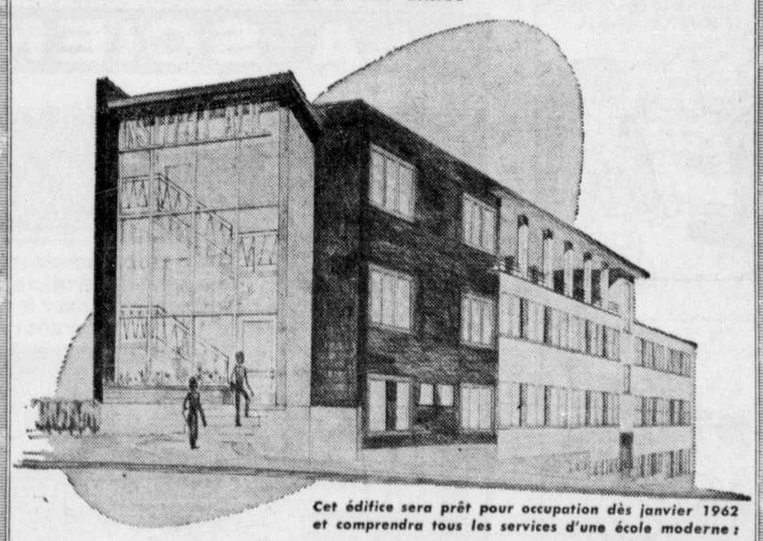
INSTITUT ALIE INC.

Fernand Alie, M.A., L.Ph., directeur

306 est, rue Sherbrooke, Montréal -- VI. 2-5034

COURS SECONDAIRE SCIENTIFIQUE • COURS SECONDAIRE COMMERCIAL

8e à 12e année



Cet édifice sera prêt pour occupation dès janvier 1962 et comprendra tous les services d'une école moderne :

• Salle de récréation (500 personnes) • Bibliothèque • Cafeteria • Laboratoires • Salles des activités • Art oratoire • Théâtre • Musique

DIPLOME de L'INSTITUT ou de L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Notre école est officiellement reconnue par le DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE. Les élèves du jour sont donc éligibles aux octrois de ..... des Commissions Scolaires, s'ils en font la demande avant le 15 août **$200**

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

15 années d'expérience

DES CENTAINES DE DIPLOMES OFFICIELS CHAQUE ANNEE

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

INSTITUT ALIE INC. — 306 est, rue SHERBROOKE, Mtl (18) — VI. 2-5034
Sans obligation de ma part, auriez-vous l'obligeance de me faire parvenir votre prospectus pour de plus amples renseignements.
M., Mme, Mlle ..... No ..... Rue .....
Ville ou Village ..... Tél. .....
L. PR. 04
JOUR ☐ SOIR ☐ SAMEDI ☐ PAR CORRESPONDANCE ☐

★ Sténographie
★ Comptabilité
★ Correspondance commerciale bilingue
★ Dactylographie
★ Mathématiques
★ Routine générale de bureau



W. M. HEALEY, PRINCIPAL

22e ANNIVERSAIRE

HEALEY

BUSINESS COLLEGE

ECOLE SPECIALISEE STRICTEMENT COMMERCIALE

Conversation Anglaise

Attention spéciale aux élèves connaissant peu l'anglais.

Position assurée à tous nos gradués.

ATTENTION
NOUVELLE ADRESSE
8595 rue ST-DENIS
(En face du théâtre Crémazie)

ENTREE LE 6 SEPTEMBRE 1961
OUVERT POUR INSCRIPTIONS :
MARDI — MERCREDI — JEUDI — VENDREDI
9.30 à 11.30 a.m.; 2.00 à 4.00 p.m.
Le soir : 7 à 9
COURS DE JOUR ET DU SOIR
TELEPHONE, BUREAU : DU. 8-3493
RESIDENCE : DA. 2-7990

ÉCOLE SCIENTIFIQUE

LAFOND

1947-1961

Adultes, l'école vous offre l'opportunité de compléter vos études, de vous orienter selon vos aptitudes et vos succès vers des carrières qui vous permettront d'atteindre votre idéal et ainsi de mieux servir la société.

1 — COURS DE 8e ET DE 9e ANNEE durée 1 an

2 — COURS DE 10e ET DE 11e ANNEE SCIENTIFIQUE option A, option B

3 — COURS DE 12e ANNEE SCIENTIFIQUE SPECIALE (immatriculation senior) option A et option B

4 — SERVICE D'ORIENTATION SCOLAIRE examens psychologiques et examen médical

5 — ECOLE DES ASPIRANTES INFIRMIERES

6 — SUCCES En treize ans, 2,000 adultes ont obtenu des diplômes officiels du Département de l'Instruction publique.

7 — Les élèves adultes pourront passer les examens officiels du D.I.P. le soir et par tranches.

8 — Aucun élève n'est lié par un contrat. Chacun est libre de quitter l'école, s'il ne peut répondre aux exigences scolaires.

AVIS IMPORTANT

Nous suivons le programme officiel des études du Département de l'Instruction publique.

Nous présentons tous nos élèves aux examens officiels du Département de l'Instruction publique.

Entrée le 6 septembre

J. P. LAFOND
B.A. LIC. PEDAGOGIE, D.E.S.

820 CHERRIER
MONTREAL — LA. 5-1436

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

COLLEGE ELIE COLLEGE

Horace Elie, directeur

Cours commercial — Cours secrétaire

Classes semi-privées par groupe de 15 élèves

JOUR Toute la journée (demi-journée si désiré) — **SOIR** lundi et mercredi

3619 ST-DENIS (entre Sherbrooke et Cherrier) MONTREAL - AV. 8-2495

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

COLSCOTT SCHOOL OF COMMERCE

5575, rue Hutchison (près St-Viateur) — CR. 7-8216

JOUR et SOIR

CONVERSATION ANGLAISE

Enseignement spécialisé tout en anglais pour élèves de 10e et 11e année seulement

- STENOGRAPHIE
- DACTYLOGRAPHIE
- COMPTABILITE, ETC.

Positions trouvées pour les gradués à la fin du cours

Miss Eva A. Kennedy, principale

CHATELAIN BUSINESS COLLEGE

Nouvelle adresse

6897, ST-DENIS (près Bélanger)

CR. 2-7944

CONVERSATION ANGLAISE

d'après une méthode ultra-moderne filmée (facile et rapide)

L'anglais est indispensable de nos jours et il est à la base des positions rémunératrices

COURS COMMERCIAL BILINGUE

qui mène à une position enviable

- Sténographie
- Dactylographie
- Personnalité
- Anglais
- Comptabilité
- Comptomètre
- Correspondance
- Routine de bureau
- Dictaphone

Préparatoire au commercial anglais, dactylographie, arithmétique, français

COURS DU JOUR ET DU SOIR

Début des cours du jour le 6 septembre et des cours du soir le 11 septembre

Cours par correspondance "REMY"

Spécial pour adultes n'ayant pas complété leur 5e année — 6e et 7e année — 8e et 9e année — 10e et 11e année scientifique et commerciale — 12e année scientifique et commerciale. — Anglais.

Cours de 8e à 12e se donneront aussi le soir.

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

150, RUE ABERDEEN — LO. 7-7640
SHERBROOKE, P.Q.

Nom .....

Adresse .....

Comté ..... Tél. ..... L.Pr.

INSTITUT SAMSON

ECOLE SECONDAIRE DU SOIR

pour jeunes gens et jeunes filles

SECTIONS	EDUCATION DES ADULTES
Sciences-mathém. Sciences-let. générale 8e, 9e, 10e, 11e, 12e années (4 soirs)	8e et 9e (1 an) 10e et 11e (1 an) (3 soirs)

- Formation sérieuse
- Développement de la personnalité
- Réadaptation scolaire
- Orientation

Diplôme officiel du Département de l'Instruction Publique

Pour informations, bureau, 2151 est, boul. St-Joseph, LA. 6-4646

ENTREE le 5 septembre 1961

UN METIER *en quelques mois*



UNE VISITE A NOTRE INSTITUT VOUS CONVAINCRA

Les cours AVIRON comprennent :

1. Auto mécanique
2. Soudure au gaz
   Soudure électrique
   Soudure haute pression
   Soudure héliarc
3. Débosssage
4. Electronique
   a) Radio
   b) Télévision
5. Réfrigération
6. Machiniste
7. a) Dessin industriel
   b) Lecture des plans
8. Electricité
9. Diesel
10. Transmission automatique

NOS PROCHAINS COURS LE 7 AOUT

BUREAU DE CONSULTATION

jusqu'à 10 heures le soir
samedi jusqu'à 1 heure
Nos conseillers pourront vous guider au besoin

NE COMMENCEZ AUCUN ENTRAINEMENT TECHNIQUE SANS CONSULTER OU VISITER "AVIRON"

SANS OBLIGATION DE MA PART, veuillez m'envoyer votre brochure de 24 pages en couleurs avec les témoignages de vos milliers de gradués.

Je suis intéressé au cours No ..... ☐ Jour ☐ Soir ☐ Correspondance

NOM ..... Age .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROV. ..... TEL. .....

NOM DU PERE .....

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON — DEPUIS 1939

MONTREAL : 3035, rue St-Antoine WE. 7-3904
QUEBEC : 210, rue Lee 529-9566

1826 NOUVEAUX ETUDIANTS EN 1960

ECOLE MATERNELLE ST-JOSEPH

Les Messagères de Jésus

11960 boul. de l'Acadie — FE. 4-0783

Enfants de 3 à 8 ans

Service d'autobus pour le district de Bordeaux, Ahuntsic, Cartierville, Bois-Franc, St-Hippolyte, etc...

Parents, ne négligez pas de vous prévaloir des avantages de la **GRATUITE SCOLAIRE** ; inscrivez vos enfants **IMMEDIATEMENT.**

COLLEGE LECAVALIER-LAROCQUE

Collège primaire et secondaire

RECONNU

6977, rue St-Denis — CR. 4-4823

ECOLE DU DOUX PARLER

371, carré ST-LOUIS, près St-Denis — Tél. : VI. 9-8207

Madame Cora Elie Lepage, graduée universitaire, directrice

JARDIN D'ENFANTS. Cours préparatoire et Première Année. Garçons et fillettes de 4 à 6 ans. Tous les après-midi de 1 h. à 4 h. Mathématiques, méthode Cuisenaire-Gattegno, enseignée par institutrice diplômée. Préparation à la Première Communion. COURS BILINGUE : Deuxième à cinquième Année incluse. Toutes les matières du cours Primaire. Trois heures par jour. Etude facultative deux heures supplémentaires. Piano, solfège, chant, diction.

CLASSE SPECIALE : Diction et Chant. Enfants de 3 à 5 ans. Les mardi de 10 à 11.30 a.m.

OUVERTURE, JEUDI, 7 SEPTEMBRE

L'AURORE ECOLE MATERNELLE

Louise Gagnon, dir., institutrice diplômée

Classe : préscolaire, 1ère année (3 à 7 ans)

C'EST LE TEMPS D'INSCRIRE VOTRE ENFANT POUR LA PROCHAINE ANNEE SCOLAIRE 1961-62

Service de transport par chauffeur privé

Heures de bureau : Tous les jours, de 2 heures à 7 heures p.m.

Le public est cordialement invité à visiter nos spacieux et luxueux locaux

ENTREE LE 5 SEPTEMBRE

4889, rue MESSIER — LA. 2-3636 (coin boul. St-Joseph)

BALLET — DICTION
CHANT MIME
AQUARELLE
PREPARATION A LA PREMIERE COMMUNION

INSTITUT CLASSIQUE LEGUERRIER

Collège reconnu par la Faculté des arts (U. de M.) — 25 années d'expérience

- COURS CLASSIQUE; LATIN-GREC ou LATIN SCIENCES
  DES ELEMENTS LATINS A LA PHILOSOPHIE INCLUSIVEMENT
- CLASSE DE "VERSIFICATION SPECIALE" pour élèves ayant terminé leur 1e1 année générale.
- PREPARATION AUX BREVETS DE PHARMACIE
- LITTERATURE ENSEIGNEE AU MOYEN DE DISQUES CLASSIQUES

VI. 2-6048 - 366 est rue SHERBROOKE - DU. 7-4915

OBTENEZ UN

BREVET 9e 10e 11e 12e

en étudiant A LA MAISON d'après la METHODE ECS

Examens officiels et diplôme

Département de l'Instruction Publique

PREPARATION IMMEDIATE PAR CORRESPONDANCE

Les Etudes Chez Soi Enr'g, 139 Clément, Ville LaSalle, P.Q. DO. 6-5310

Veuillez m'adresser le prospectus gratuit

☐ *ANGLAIS*
☐ *BREVET DE 10e ANNEE*
☐ *4e, 5e, 6e, 7e*
☐ *BREVET DE 11e ANNEE*
☐ *BREVET DE 9e ANNEE*
☐ *BREVET DE 12e ANNEE*

NOM .....

RUE ..... *VILLE* .....

COLLEGE Maisonneuve INC.

6344, rue ST-HUBERT — CR. 7-8339

COURS SCIENTIFIQUE

★ 10e et 11e — section math.-sc. et lettres-sc.
★ 12e et immatriculation senior

Examens officiels du département de l'Instruction publique

JOUR ET SOIR — GARÇONS ET FILLES

N.B. — *Résultats officiels des 36 finissants : Universités de*

10 Sc. Nutrition	Montréal	2 Sir George	Montréal
8 Sc. Sociales	Ottawa	1 McGill	Montréal
2 Sc. Pures	Ottawa	1 Vétérinaire	St-Hyacinthe
3 Polytechnique	Montréal	1 Vétérinaire	Guelph
1 Laval	Québec	2 Arts	Ottawa

INSTITUT LAROCHE Enrg.

Collège Commercial

JOUR — SOIR

Leçons strictement privées

Spécialités : FRANÇAIS — ANGLAIS — STENOGRAPHIE BILINGUE — DACTYLOGRAPHIE — ARITHMETIQUE — ALGEBRE — GEOMETRIE — COMPTABILITE, etc.

Nous acceptons aussi les personnes qui ont passé l'âge scolaire

7058, rue St-Denis — CR. 1-6458

COLLEGE français MIXTE et Jardins d'enfants



TOUTES LES CLASSES JUSQU'AU CLASSIQUE

PENSIONNAIRES

- site extraordinaire sur la montagne
- piscine
- gymnase
- ski
- patin à glace

Académie Michelle Provost

4005 Côte-des-Neiges

DIRECTRICE : Michelle PROVOST — Tél. 931-1596

L'Association des Comptables Généraux Licenciés

DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Des cours du jour et du soir, permettant l'obtention du degré "C.G.A." sont donnés dans la province de Québec, aux institutions suivantes :

REGION METROPOLITAINE DE MONTREAL :
ECOLE DES HAUTES ETUDES COMMERCIALES
UNIVERSITE McGILL
UNIVERSITE SIR GEORGE WILLIAMS

REGION METROPOLITAINE DE QUEBEC :
FACULTE DE COMMERCE — UNIVERSITE LAVAL

REGION DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN :
ECOLE COMMERCIALE DE CHICOUTIMI

COURS PAR CORRESPONDANCE (anglais seulement) :

Un cours par correspondance, préparé par une université canadienne, sous l'égide de l'association, est aussi disponible pour les étudiants résidant au delà des régions métropolitaines.

Pour information, s'adresser à :
L'Association des Comptables Généraux Licenciés
Comité de l'éducation
5336 chemin de la Reine-Marie
MONTREAL 29, Qué.

L'inscription aux cours d'automne, avec l'Association, devra se faire avant le 21 août 1961.

COURS

DESSIN — COMMERCIAL
- Publicité
- Lettrage
- Affiche
- Illustration

PEINTURE — ARTISTIQUE
- Paysage
- Portrait
- Huile
- Aquarelle



COURS JOUR - SOIR

Faites votre entrée dès maintenant

Ouverture des cours le 6 septembre

INSCRIPTION tous les jours ainsi que les mardi tt jeudi soir

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

STUDIO Salette ENRG.

1297, ST-DENIS, angle Ste-Catherine — VI. 4-6111

COLLEGE Maisonneuve INC.

6344, rue ST-HUBERT — CR. 7-8339

COURS 6 et 7e années COURS SECONDAIRE

8e et 9e années, sections générales et mathématiques

JOUR ET SOIR — GARÇONS ET FILLES

COURS PRATIQUES DE CONVERSATION ANGLAISE

Etude du verbe anglais unique en son genre

SOIR SEULEMENT

collège valéry

UNIVERSITE POPULAIRE CANADIENNE

JOUR ET SOIR

Président : JOSE LEROUX, B.A., B.Ph., L.S.P., LL.B.

cours universitaire COMMERCE ADMINISTRATION	Cours de DROIT Complet (SOIR)	JOURNALISME ESPAGNOL
8e et 9e EN UN AN	10e année (seule) 10e et 11e en UN AN	12e ANNEE SCIENTIFIQUE
COURS COMMERCIAL	ANGLAIS élémentaire, intermédiaire et supérieur	Préparation aux études de GARDE-MALADE

Faites votre inscription immédiatement ! — Bénéficiez des nouvelles lois sur l'éducation ! — ORIENTATION SCOLAIRE

Prospectus sur demande

INSCRIPTION : 2 à 4 p.m. et 7.30 à 9.30 p.m.
3565 PAPINEAU, MONTREAL — LA. 2-4411 (près Sherbrooke)

Collège RECONNU par le département de l'instruction publique

Avant le 15 août les parents bénéficient de la GRATUITE SCOLAIRE

LA. 2-4411

COLLÈGE FRANÇAIS

5214, AVENUE DU PARC (près Laurier)

CR. 2-0754

MATERNELLE — 3 à 5 ans — 9 h. à 6 h. — avec l'incomparable METHODE MONTESSORI — ramassage — repas midi

PRE-CLASSIQUE — 1ère année : 5 ans — GAGNEZ UN AN ! 2ième, 3ième, 4ième année : 6-7-8 ans — 5ième et 6ième : EN UN AN ! 7ième ou éléments français : préparation aux concours des collèges classiques.

CLASSIQUE — Enseignement français (6ième à Philo) Enseignement canadien (**Eléments latins**, syntaxe, méthode...)

● **RATTRAPAGES SCOLAIRES** pour élèves ayant des difficultés en n'importe quelle matière ! Nous consulter

Deux COLLEGES SEPARES FILLES GARÇONS

3931, SAINT-DENIS — AVenue 8-5318

ACADÉMIE RHÉAUME

COURS COMMERCIAL COMPLET, cours préparatoire au commercial, 6e et 7e années en un an, 8e et 9e années en un an, etc... Jeunes filles seulement : le jour $12.00 par mois; mêmes cours pour garçons et filles le soir, $6.00 et $8.00 par mois.

SPECIALITES: CONVERSATION ANGLAISE ET STENOTYPIE. Nous décernons des diplômes à nos élèves et nous plaçons nos élèves diplômés.

Inscriptions tous les jours de 10 heures a.m. à 10 heures p.m.

Le nombre d'élèves est limité : hâtez-vous !

Entrée : Cours du jour et du soir le 11 septembre

AVenue 8-5318 CHARLES RHEAUME, B.L., directeur (ex-élève d'Europe) 3931, SAINT-DENIS

3954, SAINT-DENIS — AVenue 8-5318

COLLÈGE UNDERWOOD

COURS COMMERCIAL COMPLET, cours préparatoire au commercial, 6e et 7e années en un an, 8e et 9e anées en un an, etc. Garçons seulement le jour $12.00 par mois ; mêmes cours pour garçons et filles le soir $6.00 et $8.00 par mois.

SPECIALITES : CONVERSATION ANGLAISE. Nous décernons des diplômes à nos élèves et nous plaçons nos élèves diplômés.

Inscriptions tous les jours de 10 heures a.m. à 10 heures p.m.

Le nombre d'élèves est limité : hâtez-vous !

Entrée : Cours du jour et du soir le 11 septembre

AVenue 8-5318 FLORENCE RHEAUME, directrice 3954, SAINT-DENIS

UNE SEULE METHODE

EN ELECTRONIQUE... VOUS ATTEINDREZ votre but plus sûrement avec TECCART



COURS DE TRANSITORS

pour les techniciens d'expérience

Les cours de 4e et 5e années sont rédigés et enseignés par des ingénieurs professionnels membres de la Corporation.

OUVERTURE

Cours du jour : 5 septembre
Cours du soir : 6 septembre
Cours du samedi : 9 septembre

- Pour un peu plus de $1.00 par jour d'études en électronique, vous assurez votre avenir.
- TOUS LES VOLUMES SONT EN FRANÇAIS
  Les volumes, les outils et appareils de vérification sont fournis sans frais additionnels et demeurent votre propriété.
- Teccart compte maintenant près de 1,000 diplômés dans les postes de télévision, postes de radio et dans l'industrie, au Canada et aux Etats-Unis.

Par son enseignement supérieur en électronique, TECCART vous donne accès à des positions-clés dans l'industrie.

Emplois en ELECTRONIQUE

Lignes aériennes — Communications, Radar, Pilotage automatique, Instruments d'atterrissage, Contrôle des moteurs

Navigation maritime — Communications, Radar, Systèmes automatiques d'alarme, Echo-sondes

Pipelines et centrales électriques — Communication par micro-ondes, Radio-téléphonie, Télémétrie

Police et incendies — Radio-téléphonie, Contrôle électronique de vitesse, Contrôle électronique de trafic

Services médicaux — Rayons-X, Electro-cardiographes, Electro-encéphalographes, Appareils diathermiques, Cautères électroniques

Industriel — Automatisation, Radio-téléphonie, Circuits fermés de télévision, Pyrométrie, Radiographie

Protection minière — Compteur Geiger

Chemins de fer — Circuits fermés de télévision, Emetteurs de fac-similé, Calculateurs, Radio-téléphones, Contrôles d'aiguillage, Contrôles de cours de triage

Electronique domestique — Radio et télévision, Haute-fidélité, Contrôle électronique de portes de garage, Cuisson électronique, Contrôle des systèmes de chauffage

Equipement de bureau — Machines à dicter, Calculateurs, Classeurs automatiques, Mémoires magnétiques, Appareils d'intercommunication

Radio et télévision (émission) — Contrôle de studio, Emetteurs, Relais micro-ondes

Téléphone — Equipement mobile, Relais micro-ondes, Circuits amplificateurs

Prospectus gratuits

PROSPECTUS No 1 — Cours élémentaire par correspondance

PROSPECTUS No 2 — Cours à l'école

PROSPECTUS No 3 — Cours avancés par correspondance

POSTEZ CE COUPON IMMEDIATEMENT

Sans obligation de ma part, je désire recevoir votre prospectus No.....

NOM ..... TEL. .....

ADRESSE ..... AGE .....

VILLE .....

VENEZ VISITER TECCART Ouvert tous les soirs 3155 Hochelaga Montréal LA. 5-2551



Courrier Confidences

L'ennemi est dans nos murs . . .

Une poignée de femmes intelligentes et courageuses ont, dans le passé, lutté avec acharnement pour l'émancipation féminine. Le combat n'est point terminé, il s'en faut. Elles sont encore sur la brèche, plus ou moins suivies par la masse. Car, inutile de se le cacher : l'ennemi le plus irréductible de cette évolution, c'est l'apathie même des intéressées qui veulent bien jouir de leurs droits de citoyennes mais ne lèvent pas le petit doigt pour atteindre ce but. Elles s'appuient sur les vaillantes qui, à leur place et en leur nom, revendiquent la pleine liberté.

Mais la liberté comporte des devoirs et des responsabilités. La liberté est lourde à porter. Par exemple, le droit de vote implique le devoir de se renseigner sur la politique des partis afin d'effectuer un choix qui ne soit pas le fait du hasard. Rares sont les femmes qui se donnent la peine de lire attentivement les journaux, qui cherchent à comprendre les problèmes, complexes presque toujours, arides très souvent, qui parsèment la vie publique d'un pays. La plupart d'entre elles se contentent d'opiner du bonnet et leur vote reflète l'opinion du mari plutôt qu'une conviction personnelle.

Evoquerai-je aussi l'indifférence dont elles enveloppent les questions syndicales ? Elles se réjouissent des augmentations de salaire, de l'amélioration des conditions de travail mais entrent rarement au coeur du problème. Encore convient-il de noter que c'est dans ce domaine qu'elles évoluent le plus rapidement.

Organisez un défilé de modes; vous aurez une foule. Conviez les femmes à une conférence sur un sujet sérieux : si vous en réunissez cinquante, vous pouvez vous compter heureux. Si la femme désire qu'on reconnaisse ses droits, elle devra renoncer à la futilité de l'esprit et se conduire en adulte, non en enfant gâté à qui l'on confie une tâche bien précise avec la défense expresse de prendre des initiatives. Notre loi, concernant la femme mariée, est non seulement désuète mais insultante car elle considère une épouse comme une mineure ou une aliénée mentale. On parle beaucoup, et depuis longtemps, de la changer. Quand cette mesure viendra-t-elle ?

Une chose est certaine : ce n'est pas en refusant d'assumer ses responsabilités que la femme hâtera son émancipation. Il me paraît opportun de souligner cependant un regain d'intérêt dans ce domaine. Le fait que des lectrices de ce courrier m'aient demandé de débrouiller pour elles l'écheveau de certaines situations embrouillées m'a paru un indice rassurant.

L'effeverscence que connait actuellement le milieu canadien-français favorise une prise de conscience nécessaire et urgente sur cette question. La femme a un rôle important à jouer, dans la société, sans pour autant sortir de son foyer ou le négliger. Au contraire, elle doit, plus que jamais, être la compagne de l'homme et, pour ses enfants, une mère toujours mieux préparée à sa tâche d'éducatrice. Plus elle pourra partager avec eux, plus elle sera en mesure de former des caractères, d'ouvrir de jeunes intelligences. La société canadienne-française a besoin d'elle plus que jamais.

Nicole

Prière d'adresser toute correspondance à :

COURRIER-CONFIDENCES,
La Presse, 7 rue St-Jacques ouest, Montréal

Q.—J'ai quinze ans. Je trouve que mes parents sont sévères car ils m'obligent à rentrer à neuf heures et quart le soir. Ils croient que je sors avec les garçons. C'est faux. Ils me défendent de parler aux garçons et je ne puis sortir que quelques soirs par semaine pendant les vacances. Par "sortir", je veux dire aller faire une marche avec une amie, aller à bicyclette et aller chez des amies. Je ne veux pas commencer à sortir avec les garçons mais tout simplement leur parler.

Je suis distinguée et je sais me faire respecter. Je suis certaine que vous me comprendrez. —

UNE JEUNE LECTRICE

R.—Je comprends, en effet, votre désir d'être traitée en adulte. Mais ce désir n'est-il pas un peu prématuré ? Vous n'avez que quinze ans et fréquentez encore l'école, je suppose. Dites-vous que c'est pour votre plus grand bien que vos parents vous imposent cette discipline un peu rigoureuse.

Si vos sorties se limitent à la description que vous m'en faites, vos parents n'ont aucun reproche à vous adresser. Votre conduite est celle d'une jeune fille réservée. Continuez à agir de la sorte et vous gagnerez petit à petit la confiance de vos parents. Avec beaucoup de tact, de patience et de persuasion, vous finirez bien par obtenir d'eux qu'ils vous accordent, de temps à autre, une permission spéciale pour une sortie un peu plus tardive.

Si vous ne l'avez déjà fait, présentez-leur vos amies afin qu'ils puissent juger du genre de personnes que vous fréquentez. Au retour d'une promenade ou d'une ballade en bicyclette, racontez à vos parents ce que vous avez fait afin qu'ils se rendent compte que vous n'avez rien à leur cacher. Offrez-leur votre confiance et ils vous accorderont certainement la leur en retour.

R.—A "Dyne" — Les fées n'existent plus qui distribuaient généreusement les dons et comblaient leurs favoris de toute la gamme des qualités. La perfection n'existe pas. Il est donc vain de la rechercher en soi-même ou dans les autres.

Le défaut de votre ami n'entre pas dans la liste des péchés capitaux ! Il est pourtant sérieux. C'est à vous de juger si vous pourrez, tout votre vie durant, vivre dans l'intimité d'un être prompt et violent. Votre gaieté et votre optimisme parviendront peut-être à atténuer les choses, à éviter les éclats intempestifs et les scènes orageuses. Mais je doute que vous parveniez jamais à transformer ce jeune homme en modèle de douceur. Le mariage n'a jamais changé personne. Ce serait vous exposer à une grave déception que de l'épouser avec cet espoir.

Mais si vous savez maîtriser suffisamment votre sensibilité pour ne point garder de rancune et d'amertune une fois les tempêtes passées, si vous aimez assez votre ami, si vous croyez avoir de la patience pour deux, vous pouvez sans hésitation accepter de devenir sa femme.

Renseignements Divers

Q.—Où dois-je m'adresser pour devenir protestante ?

R.—Vous m'auriez rendu service en signant votre lettre d'un pseudonyme comme l'exigent les règlements de ce courrier.

Adressez-vous à un pasteur. Dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique, vous trouverez les noms et adresses des églises protestantes, classées selon leur dénomination particulière, sous la rubrique : "Churches & Synagoges".

Quant à votre deuxième question, je ne possède pas suffisamment de détails pour y répondre. S'il s'agit d'une aide gouvernementale, elle ne dépend pas de votre religion. Les oeuvres, elles, sont généralement confessionnelles. Le pasteur vous renseignera à ce sujet.

AVIS

Je demande à mes correspondants d'être particulièrement patients, ces temps-ci, l'abondance du courrier occasionnant des retards indus. Je m'en excuse. Je répondrai sûrement à tous et à chacun.

Votre indulgence, s'il vous plait . . .

Nicole

JOHN CAGE

SUITE DE LA PAGE 13

que j'écris et celle qu'écrivent mes confrères, et si je n'éprouve pas le besoin pressant d'entendre la musique des compositeurs classiques ou romantiques, par contre je suis très heureux d'en écouter au hasard quand, par exemple, je vais visiter des amis . . . Non, je ne crois pas que cette musique disparaîtra. Quant à la musique nouvelle, elle se développera à l'infini, et nous pouvons dire que nous n'avons encore rien entendu . . . Non, l'oreille humaine ne se perfectionnera pas davantage : c'est l'intelligence qui doit se développer encore plus. Il faut que l'homme cesse d'écouter avec son intelligence et qu'il cesse de chercher à comprendre et à savoir comment c'est fait : il faut écouter avec ses oreilles . . . La musique que l'on entend présentement au cours de cette Semaine internationale, ce n'est pas la musique de demain : c'est celle d'aujourd'hui. Qu'elle soit encore le lot d'une minorité, c'est tout à fait normal : le public a toujours été contre la musique de son temps . . . Ma définition de la musique ? Un travail de sons et de silences".

Ceux qui aiment ta loi vivent dans une paix profonde, rien ne vient les faire chanceler.
(Ps 119, 165)

TRAITEMENTS DE BEAUTE

Cure spéciale d'amaigrissement à la paraffine pour les personnes obèses. Traitement classique de la beauté . . . Rides, acné, points noirs, etc., enlèvement des poils follets pour la vie, sans traces.

Nu-Way Studio est dirigé par Garde Ghislaine Perreault, G.M.E. et avec surveillance médicale.

NU-WAY STUDIO
3584, av. du Parc. VI. 5-8788

GRANDE NEUVAINE

EN PREPARATION DE LA

Fête de l'Assomption

DU 6 AU 15 AOUT AU

Sanctuaire National

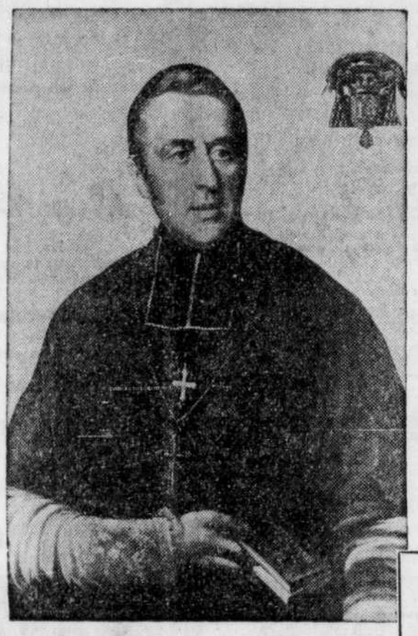
de Notre-Dame-du-Cap



LA MADONE DES CANADIENS

"L'on souhaite que les fidèles visitent en pieux pélerinages le Sanctuaire de Cap-de-la-Madeleine".

Les évêques du Canada, 1909

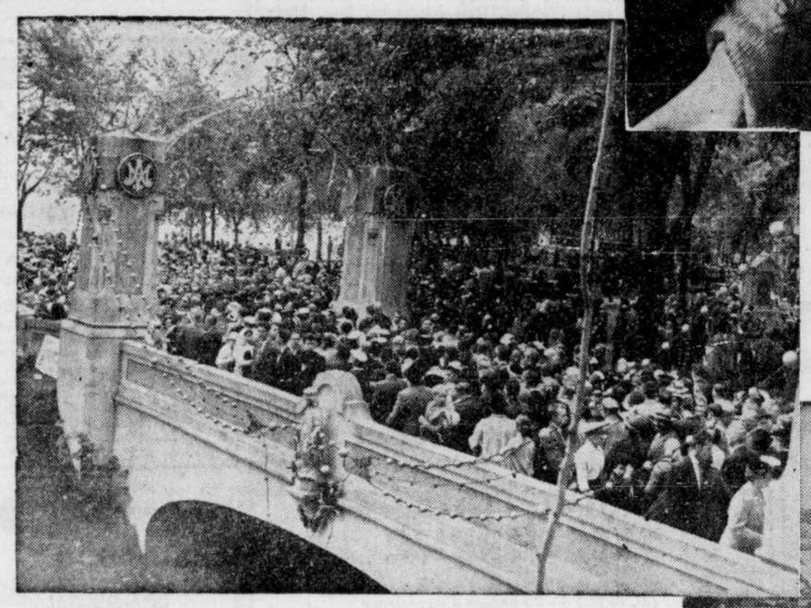


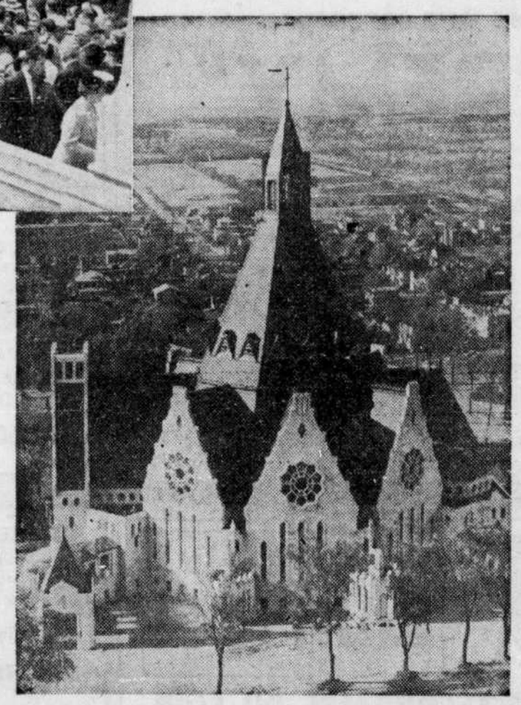
Mgr Eugène de Mazenod

"Ce noble et très zélé prélat est bien digne d'être admis au nombre de ceux qui ont bien mérité du mouvement de renaissance missionnaire des temps modernes, émule de ces prêtres et de ces évêques qui ont senti battre dans leur poitrine le coeur de l'Eglise universelle".

Le pape Jean XXIII, 21 mai, 1961.

En cette année centenaire de sa mort, les Pères Oblats de Marie-Immaculée, gardiens du sanctuaire de N.-D.-du-Cap, veulent offrir à leur vénéré Fondateur un hommage éclatant d'admiration, de piété, de confiance et de gratitude.





"Soyons fiers d'appartenir à la génération des bâtisseurs de la BASILIQUE de Notre-Dame".

Présentement, les travaux de la finition de l'intérieur (verrières, marbres, mosaïque vénitienne, etc.) se poursuivent aux chantiers du nouveau TEMPLE NATIONAL de la Vierge du Rosaire.

chaque jour au sanctuaire et à la radio

AU SANCTUAIRE

GRANDS EXERCICES

à 7 hres 30 du soir : Prières et prédication du R.P. Georges BEAUREGARD, O.M.I., radiodiffusées par les deux puissants postes de Trois-Rivières : CHLN (550), CKTR (1150), et CKSM de Shawinigan.

MESSES : De 6 h. a.m. à 11 h. a.m.; le dimanche, jusqu'à midi. A 9 h p.m. chaque soir sur semaine.

CONFESSIONS : A toutes heures du jour et de la soirée.

CHAPELET COMMENTE : A 3 h. p.m. — Prière à Notre Dame du Cap; bénédiction du Très Saint-Sacrement et vénération des reliques.

A LA RADIO

Tous les jours de la NEUVAINE de l'Assomption, du 6 au 15 août, plus d'une trentaine de postes de radio diffuseront des **émissions spéciales** préparées par Radio-Marie du sanctuaire de NOTRE-DAME-DU-CAP. M. l'abbé Jean-Paul BELLEVILLE, directeur spirituel du séminaire de Trois-Rivières, prononcera les causeries mariales.

REGION DE LA MAURICIE
CHLN, Trois-Rivières
(En direct de 7 h. 30 P.M. à 8 h. 30).
CKTR, Trois-Rivières
(En direct de 7h. 30 P.M. à 8 h. 30).
CKSM, Shawinigan
(En direct de 7 h. 30 P.M. à 8 h. 30).
CFLM, La Tuque, 4 h. 00 P.M. — 4 h. 15.

REGION SAGUENAY—LAC-ST-JEAN
CJMT, Chicoutimi, 7 h. 00 P.M.
CKRS, Jonquière, 6 h. 15 P.M.
CFGT, St-Joseph-d'Alma, 8 h. 30 A.M.
CHRL, Roberval, 4 h. 30 P.M.

REGION DE LA GASPESIE, Bas du Fleuve
CHGB, Ste-Anne-de-la-Pocatière
7 h. 15 P.M.
CJFP, Rivière-du-Loup,
8 h. 30 A.M. dimanche : 10 h. 00 A.M.
CJAF, Cabano
8 h. 30 A.M. dimanche : 10 h. 00 A.M.
CJBR, Rimouski
7 h. 45 P.M. à compter du 9 : 5 h. 00
CKBM, Montmagny, 7 h. 30 P.M.
CKBL, Matane, 5 h. 45 A.M.
CJEM, Edmunston, N.B., 6 h. 30 P.M.
CHNC, New-Carlisle,
4 h. 45 P.M. dimanche : 11 h. 00 A.M.

REGION DES CANTONS DE L'EST
CFDA, Victoriaville, 5 h. 00 P.M.
CHLT, Sherbrooke,
9 h. 15 A.M. à compter du 10.
CKBS, St-Hyacinthe, 6 h .35 A.M.

REGION DE QUEBEC
CJLR, Québec, 6 h. 45 A.M.
CHRC, Québec, 6 h. 15 P.M.

REGION DE MONTREAL
CKVL, Verdun,
entre 6 h. 00 et 6 h. 15 P.M., dimanche.
entre 11 h. 30 et 11 h. 45 P.M., semaine.
CJSO, Sorel, 4 h. 40 P.M.
CJLM, Joliette, 4 h. 40 P.M.
CKJL, St-Jérôme, 7 h. 38 A.M.
CHRS, St-Jean, 5 h. 45 P.M.

REGION DU NORD DU QUEBEC ET DE L'ONTARIO
RADIO-NORD INC.
209 est, rue Ste-Catherine
CHAD, Amos,
7 h. 05 A.M. sem., 3 h. 45 P.M. dim.
CKRN, Rouyn,
7 h. 05 A.M. sem., 3 h. 45 P.M. dim.
CKVD, Val d'Or
7 h. 05 A.M. sem., 3 h. 45 P.M. dim.
CKLS, La Sarre
7 h. 05 A.M. sem., 3 h. 45 P.M. dim.
CKCH, Hull,
7 h. 00 P.M. 10 h. 30 A.M. dimanche.
CFBR, Sudbury, 3 h. 45 P.M.
CFCL, Timmins, 6 h. 45 A.M.

REGION DES PROVINCES DE L'OUEST
CFNS, Saskatoon, Sask., 1 h. 15 P.M.
RADIO TROPIQUES
Port-au-Prince, 11 h. 00 A.M. et 9 h. 00 P.M.
CKGW, Labrador, 1 h. 00 P.M.

TOUTES LES INTENTIONS

envoyées au sanctuaire sont déposées au pied de la statue miraculeuse.

ADRESSE :

SANCTUAIRE NOTRE-DAME-DU-CAP

Cap-de-la-Madeleine, P.Q.

Pour réservation de chambres au cours de la neuvaine, s'adresser à : Maison du Pèlerin, Sanctuaire, Cap-de-la-Madeleine, P.Q.

PROCESSION aux FLAMBEAUX CHAQUE SOIR

(sur semaine, après la messe de communion de 9 h.)

LA FETE

15 AOUT

LE 14 AU SOIR : A partir de 7 h. 30 p.m., grande VEILLEE DE PRIERES; exercices de la NEUVAINE; confessions (une centaine de prêtres); MESSE et PROCESSION AUX FLAMBEAUX.

A 11 H. 45 P.M. : Allocution de S.E. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières, qui inaugurera la fête.

A MINUIT : En plein air, messe de S.E. Mgr Georges-L. PELLETIER. A l'autel de la statue miraculeuse dans le vénéré sanctuaire de 1714, des messes se succéderont continuellement de minuit à midi.

A 10 H. 30 A.M.: Messe pontificale chantée par S.E. Mgr Maurice ROY, archevêque de Québec et primat de l'Eglise canadienne. Sermon de circonstance : S.E. Mgr G.-L. Pelletier.

A 1 H. 00 P.M.: Prédication du Rosaire.

A 2 H. 30 P.M.: Bénédiction solennelle des MALADES par S.E. Mgr Henri ROUTHIER, O.M.I., de Grouard, Alta.

A 4 H. 00 P.M.:
a) Messe des malades par S.E. Mgr H. Routhier, O.M.I.
b) Dans l'Oratoire Ste-Madeleine, S.E. Mgr Thomas BOLAND, archevêque de Newark, N.J., présidera la cérémonie des pèlerins de langue anglaise.

EN SOIREE :
A 7 h. 45 : Sermon du R.P. G. Beauregard, O.M.I.
A 8 h. 15 : Gigantesque procession aux flambeaux.
A 9 h. 15 : Messe en plein air par S.E. Mgr Boland.

TRANSPORT PAR AUTOBUS tous les jours de la NEUVAINE et de la saison !

TOUS LES JOURS...

Tous les autobus de la Cie Transport Provincial circulant entre Montréal et Québec (rive nord), font un arrêt sur les terrains mêmes du sanctuaire. La compagnie accorde une réduction pour tout groupe de 10 personnes adultes voyageant ensemble pour l'aller et le retour.

Pour renseignements et billets s'adresser à l'agent local ou téléphoner : UN. 6-8441

N.B. — Pour location d'un autobus spécial :

S'adresser à M. L. Proulx
Tél : UNiversity 6-8461

DE MONTREAL (tous les jours)
Du Terminus Central :
7 h. 30 A.M.
10 h. 10 A.M.
3 h. 40 P.M.
Du Terminus de l'Est :
7 h. 40 A.M., 10 h. 25 A.M.
1 h. 15 P.M., 3 h. 55 P.M.

DIMANCHES dans la neuvaine :

LE 6 AOUT, S. E. Mgr Edouard Jetté, de Joliette, célébrera la messe de 10 h. a.m. en plein air.

LE 13 AOUT S. E. Mgr Albert Sanschagrin, O.M.I., d'Amos, portera la parole à la messe de 11 h et présidera les autres exercices.

Le 15 août, à 7 h. 30 a.m., la Cie fournira tous les autobus express nécessaires; arrivée au Cap à 10 h. 10

AU SANCTUAIRE LE 15 AOUT, A 10 H. DU SOIR, AUTOBUS SPECIAUX POUR MONTREAL ET QUEBEC

CAHIER No 3 — QUEBEC SAGUENAY–LAC-ST-JEAN

LA PRESSE

MAURICIE CANTONS DE L'EST — PAGES 23-34

77e ANNEE – No 246

MONTREAL, SAMEDI 5 AOUT 1961



photos Jean-Y. Létourneau, LA PRESSE

LA TOILE D'ARAIGNEE — A la suite de la canalisation souterraine, la Commission de transport de Montréal doit remplacer les trolleybus par des véhicules ordinaires. En attendant, voici un aspect de l'intersection Bélanger–Christophe-Colomb.

Bienfaits et... méfaits causés par l'enfouissement des fils à Montréal

par **Jean LA BOISSIERE**

Plusieurs citoyens s'interrogent, ces temps-ci, sur le laps de temps qui s'écoule entre l'enfouissement des fils et l'enlèvement des poteaux. Pourquoi ne procède-t-on pas plus rapidement ?

En tout premier lieu, il serait juste de souligner que 19 secteurs subissent l'enlèvement progressif des poteaux, à Montréal, tandis que l'installation des conduits souterrains n'est complétée que dans une proportion de 70%.

Or, l'enlèvement des poteaux repose entièrement sur le dos (si l'on peut dire) de l'Hydro-Québec. Cependant, l'Hydro est-elle toujours responsable du délai apporté dans l'accomplissement de sa tâche ?

La Cité de Montréal n'étant pas toujours prête à modifier son système d'avertisseurs d'incendie, le service de commmunications de la police et l'éclairage de ses rues, l'Hydro-Québec doit attendre.

Les ingénieurs municipaux envisagent de nombreux problèmes. Le retard dans la livraison du matériel, par exemple, représente une difficulté majeure. Les procédures en expropriations, comme dans les cas de St. Lawrence Sugar Refineries et Canadian Vickers, traînent toujours en longueur.

Dans le secteur de la rue Ontario, près de la rue Létourneux, les citoyens du quartier ont été témoins de ce spectacle disgracieux durant plus d'un an, parce que la ville n'était pas prête à enlever ses fils pour les avertisseurs d'incendie, les téléphones du service de la police, l'éclairage des rues, etc.

Il n'est donc pas rare de constater que, 12 ou 15 mois après l'installation des conduits souterrains, le travail de l'enlèvement des poteaux ne soit pas encore commencé.

La Commission des services électriques de la Cité de Montréal et l'Hydro-Québec travaillent de concert dans la réalisation des réseaux souterrains. Le raccordement des fils appartenant à la Ville est la responsabilité du service des Travaux publics, division de l'électricité.

Bref, le délai apporté à l'enlèvement des poteaux n'est imputable à aucun service en particulier, mais aux autorités en général. Faut-il en conclure que l'établissement de réseaux souterrains, effectué dans de telles conditions, ne soit pas souhaitaille de l'avant, quelle que soit

Afin d'éclairer ses lecteurs, LA PRESSE a entrepris une étude à la suite d'un rapport du comité d'enquête sur les conditions de l'habitation rédigé conjointement par l'Institut royal d'architecture du Canada et l'Institut d'urbanisme du Canada.

Les divers avantages que représente l'édification d'un système de conduits souterrains militent en faveur de l'adoption de la canalisation souterraine. Il est donc nécessaire, voire même primordial, que Montréal aille de l'avant, quelle qua soit la rançon que doivent payer les contribuables.

Au premier rang

D'après M. J.-C. Nepveu, ingénieur en chef de la Commission des services électriques, la ville de Montréal arrive au premier rang quant à l'installation souterraine des fils électriques et téléphoniques.

Sur un total de 950 milles de rues, la métropole a déjà enfoui ses fils sur une longueur de 155 milles, soit sur une distance supérieure à celle de toutes les villes du Canada réunies.

Si l'on considère le fait que les rues nouvelles couvrent une distance d'environ 500 milles, on en conlut que plus d'un tiers de la superficie des vieux quartiers jouit maintenant d'un réseau de distribution souterrain.

Le coût de ces installations est assez élevé. Par exemple, si Montréal décidait d'enfouir sous terre tous ses fils, du jour au lendemain, il lui en coûterait plus de $300 millions. A cette somme, il faudrait ajouter le coût des milliers de pieds de câbles de transport d'énergie électrique que la Ville achèterait de l'Hydro-Québec.

Car la Commission des services électriques et l'Hydro-Québec travaillent de pair à l'édification des réseaux souterrains. C'est peut-être ce qui explique pourquoi le coût de l'enfouissement des fils est le moins dispendieux à Montréal que partout ailleurs au Canada.

"De plus, l'Hydro-Québec doit attendre l'émission d'un permis par le Bureau des examinateurs de la Province, approuvant le travail effectué par les entrepreneurs-électriciens, avant de plaçer ses câbles. Il n'est donc pas rare que 12 ou 15 mois après la construction des conduits, ces travaux ne soient pas encore terminés, de conclure l'ingénieur.

Rues Amherst, Rachel, Notre-Dame et Bélanger

Le reporter de LA PRESSE, au cours d'une tournée de par la ville, a constaté de visu quelques anomalies résultant de la construction de conduits souterrains. Sur la rue Amherst, de la rue Craig à la rue Ontario, mais du côté est seulement, les poteaux sont toujours en place.

M. Nepveu a donné une explication qui paraît logique : des pourparlers étant en cours entre les autorités municipales et la Société Radio-Canada, laquelle a été invitée à s'établir dans l'est de Montréal, on ne peut procéder immédiatement à l'enfouissement de tous les fils.

Toutefois, rue Rachel, de la rue Papineau à la rue De Lorimier (côté nord) et de la rue De Lorimier à la rue Iberville (côté sud), la situation demeure la même : les poteaux attendent le coup de hache fatal.

La rue Notre-Dame, une des artères principales de la métropole, subit le même sort que ses consoeurs. A son extrémité ouest, soit du chemin Côte-Saint-Paul à la rue Guy, et à l'est, de la rue Amherst au boulevard Pie IX. Cependant, l'ingénieur en chef de la Commission a déclaré que les poteaux seront enlevés dès le mois de septembre, à condition que les travaux se poursuivent normalement.

Tout le long de la rue Bélanger, des rues Papineau à St-Denis, la situation semble très confuse. Les poteaux ont été enlevés, mais le pavage de la rue, en bordure des trottoirs, est à refaire. Aussitôt qu'un automobiliste immobilise son véhicule près du trottoir, un nuage de poussière se soulève.

Les marchands détaillants et les résidants du quartier n'y peuvent rien. Interrogé à ce sujet, M. Yvan Lapointe, un commerçant dont l'établissement est situé à quelques pas de la rue Christophe-Colomb, a avoué à LA PRESSE qu'il avait eu toutes les peines au monde à faire déplacer un poteau que des employés de la ville avaient installé au beau milieu de la vitrine de son magasin.

M. Lapointe nous a souligné le fait que la Commission de transport devrait enlever ses trolleybus, sur la rue Bélanger. "Toutefois, de dire le commerçant, il est impossible de savoir à quel moment on enlèvera les fils." A l'angle de la rue Bélanger et la rue Christophe-Colomb, point de rencontre de deux services de trolleybus, les fils suspendus ressemblent à une toile d'araignée géante.

Plusieurs rues de la métropole présentent un aspect peu reluisant à cause de l'enfouissement des fils. "Cependant, de nous dire M. Nepveu, "si cette amélioration des services cause parfois des ennuis à la population, cette dernière devrait tenir compte des difficultés auxquelles doivent faire face les ingénieurs de la ville".

Selon M. Nepveu, une des principales causes de délais est due au fait que les autorités municipales doivent procéder à l'installation de câbles pour l'éclairage des rues, les avertisseurs d'incendie, les feux de circulation et les circuits de communications du service de la police. Il arrive souvent que les ingénieurs de la ville soient aux prises avec le problème crucial de la livraison du matériel.

L'ingénieur en chef de la Commission des services électriques nous entretient de cet organisme et nous fait part des avantages pratiques de la construction toujours grandissante de réseaux souterrains.

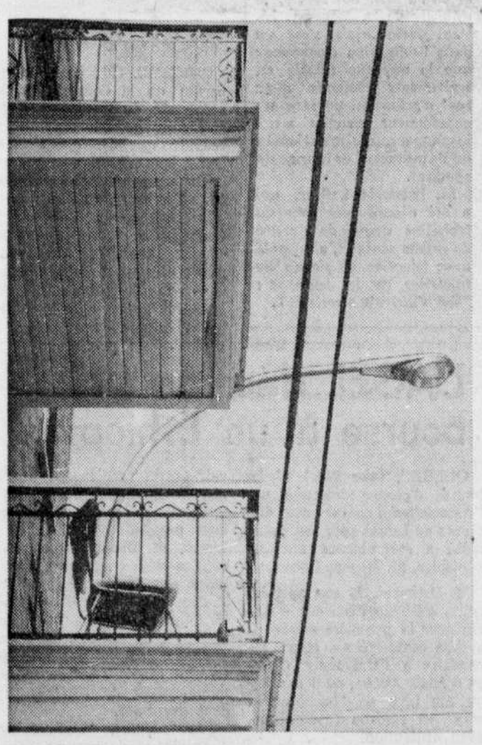
La Commission des services électriques

Cette Commission est un organisme composé de trois membres et a pour mission de régir la construction, l'usage et l'entretien du réseau de conduits souterrains de la Ville. Elle a été créée, en 1909, par une loi de la Législature provinciale.

Le président de la Commission est nommé par le lieutenant-gouverneur en Conseil. La ville de Montréal y délègue un représentant, en l'occurrence, le directeur des Travaux publics. Le troisième membre est choisi par les compagnies et commissions locataires du réseau, autres que la Cité, soit : l'Hydro-Québec, la Commission de Transport de Montréal, le Pacifique Canadien, le Canadien National ainsi que les maisons Dominion Electric Protection et Rediffusion.

Il convient de mentionner

Voir BIENFAITS en page 43



UN DANGER IMMINENT — Si un enfant, du balcon de ce troisième étage, est trop curieux, malheur à lui. Le premier fil à haute tension est recouvert, mais le deuxième . . . Et avec un jouet d'une longueur de deux pieds, une pelle ou un rateau, c'est si facile.



EN ATTENDANT LA HACHE — A l'angle des rues Saint-André et De Montigny, un poteau probablement centenaire attend patiemment la hache qui lui donnera le coup de grâce. Et si c'était pour bientôt . . .

Respect de tous les groupes ethniques

Le NPD veut être un parti essentiellement canadien

par **Marcel GINGRAS**

OTTAWA. — Tout comme il avait commencé, c'est aux solennels accents de "O Canada" que s'est terminé le congrès de fondation du "Nouveau parti démocratique" du Canada, et ce, sans que personne ne réclame le "God Save The Queen".

Ce fait, ainsi que le ton général des discussions, depuis lundi, démontrent que le nouveau groupement politique se veut plus "canadien" que ne le sont les vieux partis.

Le fait s'explique peut-être parce que l'on désire faire nouveau, mais il est certain que la présence de centaines de Néo-canadiens dans les rangs des fondateurs a eu une certaine influence sur l'ensemble des délibérations.

On a si souvent dénoncé l'impérialisme au cours du congrès que les observateurs ont nettement eu l'impression d'être les témoins d'un phénomène nouveau.

Le parti se veut canadien avant tout, tout comme il se proclame le parti du plein emploi et celui de la paix. Son programme promet à tous, plus que le pain quotidien. Aux étudiants, il offre la chance de poursuivre leurs études aussi longtemps que leur talent le leur permettra. Aux ouvriers, il assure le "salaire garanti"; aux agriculteurs, un revenu comparable à celui des ouvriers. Aux personnes âgées, il promet une pension à la mesure du coût de la vie.

Au Canada politique, M. Douglas offre un gouvernement démocratique; à l'ensemble des Canadiens, la propriété des richesses naturelles et des biens de production.

A l'échelle internationale, le nouveau parti démocratique travaillera à consolider l'ONU et à refondre le programme de l'OTAN. De ces deux organisations, il faut faire des instruments de paix plutôt que des instruments de défense.

Voilà, condensées le mieux possible, les fins auxquelles tendront M. Douglas et ses partisans.

Un acolyte québécois

Dans la conférence de presse qui a suivi son élection, le chef du nouveau parti, M. Douglas, s'est engagé à se trouver un acolyte de premier plan dans la province de Québec.

A sa façon, il désire constituer un ministère à double nom, comme les conservateurs et les libéraux nous ont jadis donné les cabinets Lafontaine-Baldwin, Cartier-MacDonald, King-Lapointe.

Alors que l'élément anglo-canadien du nouveau parti démocratique tendait les bras aux Canadiens de langue française, ceux d'entre eux qui venaient du Québec reculaient du deux pas.

Affirmant que le Canada se composait de deux nations, — la leur et celle des autres, les délégués québecois ont refusé de voir accolée l'épithète "national" ou "nationale" au nom du parti, à sa constitution et à son programme.

"Cette attitude est tout simplement stupide et puérille", a déclaré en assemblée plénière M. Eugene Forsey, directeur des recherches au Congrès du travail du Canada.

La délégation québecoise est même allée plus loin. Elle a fait reconnaître par le congrès le droit de toute province au séparatisme.

Comment M. Douglas peut-il se choisir un adjoint dans un groupe qui menace de se séparer des autres éléments fondateurs d'un parti nouveau ?

Les Anglo-canadiens ne s'en font pas cependant. L'un d'eux, M. Donald Macdonald, chef provincial du parti en Ontario, a résumé leur position d'un mot : "En dépit de l'adjectif fédéral imposé par la délégation québecoise, le parti sera d'envergure nationale, c'est ce qui importe".

Les fondateurs du Nouveau parti le désirent fort. Pour ce faire, ils se sont déjà mis à l'oeuvre en faisant du recrutement direct, par la vente de cartes de membres, à $2.50 chacune.

D'ici les prochaines élections, chaque congressiste devra vendre 125 de ces cartes, tel est l'objectif fixé par un député de Colombie-Britannique aux Communes, M. Regier.

Même si ce résultat n'était pas atteint, il demeure que le Nouveau parti démocratique sera le seul parti canadien à connaitre exactement le nombre de ses membres. Son action auprès des indifférents sera facilitée d'autant.

Ajoutons que sa force, le parti la fonde sur le respect qu'il a de tous les groupes ethniques du Canada. Son attitude à l'égard du fait français est tout particulièrement remarquable.

De tous les congrès politiques des cinq dernières années, aucun n'a mieux respecté le français que celui qui vient de se terminer.

Aux autres congrès, les délégués de langue française devaient "réclamer" du français, même après qu'on eut adopté l'usage de l'interprétation simultanée. A ce congrès, le français était "fait reçu", tout simplement.

Tout ce qui devait être distribué l'a été dans les deux langues officielles du Canada. Les traducteurs ont fait un travail de géant et leur rapidité à servir ne mérite que des louanges. Sur les inscriptions et affiches apposées aux murs du Colisée, le français avait la même importance que l'anglais. Il n'a pas été question un instant d'écrire en caractères plus petits ce qui devait être écrit en français.

Autre fait important : pas de querelle du drapeau ou de l'hymne national à ce congrès. Les délégués se sont contentés d'adopter sans discussion une résolution qui réclamait drapeau et hymne.

On a semblé reconnaître comme hymne officiel le "O Canada". Ce n'est que par accident, par suite du zèle du chef d'orchestre, que le "God Save the Queen" fut joué, jeudi soir, après l'élection de M. Douglas. Le président de l'assemblée, M. Pitman, premier député du Nouveau parti aux Communes, n'avait demandé que "O Canada".

Dans tous les domaines, le parti part sur un bon pied. Il ne doit toutefois pas dormir ni se permettre de différends internes. Comme l'a signalé M. Douglas, "plus de partis démocratiques ont été ruinés par des querelles intestines que par des attaques venues de l'extérieur".

Projet de M. Douglas

Négociati^{U}ns collectives pour les fonctionnaires

OTTAWA. (DNC) — Le chef du nouveau parti démocratique, M. T. C. Douglas, nourrit, dit-on, le secret désir de donner aux fonctionnaires fédéraux le droit aux négociations collectives et à la politique active.

Au lendemain même de l'assermentation du premier cabinet qu'il formera, M. Douglas fera préparer des lois ou règlements qui permettront aux fonctionnaires, tout comme aux employés d'industries, de traiter avec "le patron".

Ce droit, les diverses associations de fonctionnaires le réclament depuis longtemps. Jusqu'à présent, elles n'ont obtenu qu'une mince victoire. Elles peuvent tout de même exposer leurs revendications plus facilement qu'auparavant. Le ministre des Finances, M. Fleming, n'a pas craint de s'entretenir avec les représentants des fonctionnaires.

Ce premier geste révolutionnaire, M. Douglas le doublera d'un autre jusqu'ici jugé utopique. Sans perdre leur emploi, les fonctionnaires pourraient poser leur candidature lors d'élections fédérales.

Ils renonceraient à leur traitement pendant la campagne électorale ainsi que pendant les mois de session, s'ils étaient élus; mais, les sessions terminées, ils pourraient reprendre leur emploi et toucher leur traitement.

Pour ce qui est des candidats défaits, ils retourneraient tout simplement à leur poste au lendemain des élections.

C'est là beaucoup plus que ne demandent les fonctionnaires.

M. Talbot candidat à la direction du parti ? Réponse la semaine prochaine

QUEBEC. (par **J.-L. Lacroix**) — Le chef intérimaire de l'opposition, M. Antonio Talbot, a déclaré hier après-midi, au cours d'une conférence de presse, qu'il annoncerait vers la fin de la semaine prochaine si oui ou non il sera candidat à la direction de l'Union Nationale au congrès de septembre prochain.

L'ancien ministre de la Voirie a demandé qu'on ne lui tienne pas rigueur de ce délai qui lui est nécessaire pour compléter certaines consultations dans une période de vacances où les contacts se font avec plus de difficultés qu'en temps normal.

Il s'est dit par ailleurs convaincu que les assises du parti en septembre constitueront le congrès le plus démocratique qui ait jamais été organisé en notre province par quelque parti que ce soit.

"Une chose est déjà certaine, a ajouté M. Talbot, c'est que ce congrès sera, et pour l'Union Nationale, et pour la province, l'occasion d'un nouveau départ."

Le député de Chicoutimi a signalé que s'il accepte de laisser porter son nom à la convention, il le fera en toute sérénité d'esprit n'étant l'instrument de personne et n'ayant pas d'autre objectif à poursuivre que le succès du parti, le progrès de la province et le bien-être de la population québecoise.

Voici d'ailleurs le texte de la déclaration de M. Talbot à LA PRESSE :

L'automne dernier, alors que l'hon. Yves Prévost dut résigner ses fonctions comme chef de l'opposition pour des raisons de santé j'ai accepté, pour ne pas me dérober à ce qui me paraissait un devoir impérieux, de diriger les forces de l'Union nationale au cours de la session qui devait s'ouvrir le lendemain.

En fait, cette session a été la plus longue et la plus mouvementée et, pour les partisans du gouvernement, la plus décevante de toute l'histoire de la province.

Je n'avais à ce moment-là que l'ambition de faire mon devoir et de défendre l'oeuvre de l'Union nationale, que le parti nouvellement élu s'appliquait à calomnier et à salir de toutes sortes de façons. Comme député de Chicoutimi depuis 23 ans et comme ministre de la Voirie à partir de 1944, je m'étais jusqu'alors limité à remplir ces fonctions de mon mieux et à représenter la région saguenayenne au sein du cabinet.

Voir M. TALBOT en page 43



Dans une semaine . . . oui ou non !

Débat dramatique

Le NPD : le Canada doit rester membre de l'OTAN

par **Jean CHARPENTIER**

OTTAWA. — Au dernier jour de son congrès de fondation, hier, le Nouveau parti démocratique a évité de justesse une division entre sa tête et ses membres sur la question fort controversée de l'adhésion du Canada à l'OTAN.

Ce n'est qu'au terme d'un véritable sprint final entre la gauche et la droite, auquel ont participé tous les dirigeants du parti, que le congrès s'est enfin prononcé en faveur du maintien conditionnel de cette adhésion.

Mais jusqu'au dernier moment, les manifestations de la salle ont laissé prévoir qu'elle voterait différemment, et il fallut vraiment que le leader du parti, M. T. C. Douglas, fasse appel à tous ses talents d'orateur pour retourner les délégués dont certains sont allés jusqu'à le huer.

Commencé la veille, ce débat, qui fut incontestablement le plus serré du congrès, menaçait de s'éterniser. Il fut donc décidé que le vote serait pris après que chaque camp aurait fait entendre ses cinq meilleurs orateurs, limité à trois minutes chacun.

Une hostilité quasi générale a accueilli les premiers partisans de l'OTAN ; par contre les tenants du retrait du Canada de cet organisme, dont M. Michel Chartrand, reçurent des applaudissements nourris.

C'est alors que l'aile droite fit appel à son artillerie lourde en envoyant coup sur coup dans la mêlée le chef du parti, M. Douglas, l'ancien leader PSD, M. Coldwell, et le président sortant, M. Lewis.

Aux neutralistes radicaux qui le huaient, M. Douglas a rétorqué que leur attitude était celle de gens qui ont épuisé leurs arguments. Et il se porta à la défense d'une OTAN cependant modifiée.

Cet organisme, selon lui, peut en effet devenir un instrument de paix à condition qu'il fasse porter ses efforts sur le front économique et social plutôt que militaire.

Le leader du parti a également préconisé l'application du plan Rapacki (création d'une zone démilitarisée au centre de l'Europe) et le renversement des barrières tarifaires. Ce n'est que devant l'échec de ces tentatives que le Canada devrait se retirer de l'OTAN.

M. Coldwell

M. Coldwell a fait appel à la solidarité des délégués, les exhortant à se ranger derrière leur chef. En outre, il les a invités à ne pas répéter l'erreur commise par le PSD, qui s'était déclaré neutre à l'aube de la seconde guerre mondiale.

Enfin, de retour du récent congrès international des socialistes, tenu en Yougoslavie, il a relaté que les socialistes du monde entier fondent beaucoup d'espoir sur le rôle du Canada au sein de l'OTAN.

Quant à M. David Lewis, s'adressant aux partisans du désarmement nucléaire qui s'étaient ralliés aux adversaires de l'OTAN, il leur a affirmé que notre retrait de cet organisme, voire même son abolition, ne ferait qu'encourager davantage la dissémination des armes nucléaires.

rester INDIFFERENT?

IMPOSSIBLE...

devant ce numéro !

VI. 4-3711

POURQUOI ? Parce que — la preuve en est faite depuis longtemps — il a permis à une foule de personnes de régler, à leur PLEINE SATISFACTION, des problèmes momentanés de location, de vente ou d'emploi, ou encore de faire PROGRESSER DE FAÇON REMARQUABLE leur commerce ou industrie.

LES ANNONCES CLASSEES

LA PRESSE

Québec



DANS LE PORT DE QUEBEC — Le plus gros navire-citerne qui ait jamais fait escale dans le port de Québec, est arrivé à l'Anse-aux-Foulons, jeudi après-midi. Il s'agit du "Imperial St. Lawrence", propriété de la compagnie Imperial Oil Ltd., qui mesure 690 pieds de long et contient 230,000 barils d'huile. Il arrive de Arumba aux Indes, et sera dans le port de la Vieille Capitale jusqu'à demain. Le navire jauge 49,500 tonneaux, et son port d'attache est à Panama.

M. Gérin-Lajoie aux inspecteurs d'écoles

Moins de fidélité à l'ordre établi, plus d'accent sur le progrès de l'enseignement

QUEBEC. (G.P.) — Le ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie, a redéfini hier soir le rôle de l'inspecteur d'écoles traditionnel qui devient un "inspecteur de l'enseignement" pour qui le champ d'action n'est plus le district, mais la région.

Il leur a aussi demandé de mettre un peu moins l'accent sur la fidélité à l'ordre de chose établi et aux consignes, fidélité qui les a toujours caractérisés, pour donner davantage dans les responsabilités qu'ils doivent assumer dans le progrès de l'enseignement.

La nécessité de la régionalisation des services scolaires, bien dans l'esprit de la nouvelle politique du ministère de la Jeunesse, comporte une conséquence sur l'inspection scolaire, qu'elle soit pédagogique ou administrative, conséquence que M. Lajoie a expliquée hier soir au banquet marquant le 60e anniversaire de l'Association professionnelle des inspecteurs d'écoles, au Château Frontenac.

De même que l'aménagement des institutions d'enseignement doit être pensé à l'échelle de régions assez vastes pour qu'il soit possible d'offrir à la jeunesse un réseau complet de services éducatifs, de même il faut, dans l'esprit du ministre, concevoir l'organisation de l'inspection scolaire non plus exclusivement en termes du district d'inspection, mais surtout en termes des régions elles-mêmes.

Il n'est pas possible aujourd'hui que l'inspecteur d'école assume intégralement toutes les responsabilités qui incombent au représentant de l'autorité centrale auprès des institutions locales.

Les aspects académiques de cette tâche sont devenus si complexes et les exigences de l'inspection proprement administrative se sont elles-mêmes développées à un tel point, que l'inspecteur d'école ne saurait assumer la double fonction pédagogique et administrative qu'il a toujours exercée dans notre milieu.

C'est précisément pour permettre à l'inspecteur d'école de jouer pleinement son rôle académique que le ministère de la Jeunesse a créé la fonction d'inspecteur-vérificateur.

M. Lajoie a aussi souligné que l'inspection scolaire ne peut plus être l'oeuvre de l'action individuelle et solitaire de l'inspecteur de district, elle doit devenir une entreprise d'équipe, l'action concertée d'une équipe régionale, réunissant non seulement les inspecteurs de l'enseignement, mais aussi les inspecteurs-vérificateurs, en somme tout le personnel nécessaire à l'étude des questions se posant aux institutions locales sous leurs aspects académiques aussi bien que financiers.

Sur le plan scolaire, la création s'impose aujourd'hui d'une unité administrative régionale qui soit une réplique plus ou moins complète des organismes centraux de la province.

Une telle création, a dit le ministre, permettrait d'aborder les problèmes à l'échelle régionale d'une façon aussi intégrale et nuancée que l'administration centrale elle-même peut les saisir.

Elle répondrait également au double besoin d'une intégration plus parfaite des services éducatifs et d'une décentralisation nécessaire de l'administration scolaire. Elle permettrait enfin aux inspecteurs de l'enseignement d'accomplir pleinement le rôle de planification, de coordination du milieu qu'ils doivent aujourd'hui assumer.

Le ministre a précisé que les besoins d'un enseignement plus poussé sont de nature à provoquer un éclatement des cadres actuels en mettant particulièrement en évidence l'impossibilité pratique pour les seuls organismes centraux du gouvernement de faire face aux exigences se manifestant sur tous les points et sur toute l'étendue du territoire québecois.

La nécessité d'une intégration des services éducatifs à l'échelle régionale est aujourd'hui l'étape nouvelle devant être franchie tout en respectant, et M. Lajoie l'a bien souligné, l'existence des petites unités locales pour les fins qu'elles peuvent adéquatement remplir.

ACTE DE SABOTAGE: un camion de Guilbault Transport est dynamité

QUEBEC. — Un camion de la compagnie Guilbault Transport a été complètement démoli à la dynamite tôt hier matin à Grondines, comté de Portneuf. L'acte de sabotage s'est produit quelques heures avant que le véhicule chargé depuis la veille ne prenne la route.

Les charges de dynamite avaient également été déposées sous deux autres camions, mais ayant été mal amorcées les explosions ne se sont pas produites.

Le caporal Y Lavallée, en charge du poste de la sûreté provinciale à Portneuf, enquête présentement sur cette affaire. Aucune arrestation n'a encore été effectuée cependant.

On sait qu'une grève affecte cette entreprise de camionnage depuis plusieurs semaines déjà. Divers incidents du genre sont également survenus depuis le début de ce conflit industriel apparemment insoluble.

Interrogé hier sur l'incident, l'avocat de la compagnie, Me Langis Galipeault, de Québec, a refusé catégoriquement de fournir toute information sur l'affaire.

Mgr Maurice Roy

"En rénovant, il vous faut conserver ce qui est bon"

QUEBEC. (G. P.) — Il y a, dans toute grande entreprise, danger que les énergies diverses et nécessaires s'opposent. Parlant particulièrement de l'enseignement, hier soir, au banquet marquant le 60e anniversaire de l'Association professionnelle des inspecteurs d'écoles, au Château Frontenac, le primat de l'Eglise canadienne, S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a déclaré qu'en rénovant, il faut conserver ce qui est bon.

Sans préciser l'application pratique de sa pensée, Mgr Roy a souligné : "En mettant debout telle chose, il ne faut pas affaiblir, telle autre qui peut être nécessaire".

Il a ensuite insisté sur la nécessité de la collaboration, particulièrement dans le domaine de l'éducation qui a vu ces derniers temps, la montée du laïcat "marquant un progrès dans la vie de l'Eglise".

Le prélat est d'accord avec les changements de méthodes dans l'éducation, à condition qu'ils soient utiles. Il soutient cependant que les bouleversements ne pourront être fructueux, sans la collaboration étroite de tous ceux qui se dévouent à la cause de l'enseignement.

L'orateur a particulièrement insisté sur le devoir qu'a l'inspecteur d'écoles de veiller à ce que la plus grande compétence préside à l'enseignement, compétence nécessaire tant chez l'instituteur que chez l'inspecteur d'écoles.

Carnet mondain

Mariage Robitaille-Lamontagne

Ce matin à 10 h., en l'église Saint-Patrice, le R.P. Maloney a béni le mariage de Mlle Jeanne Lamontagne et de M. Benoit Robitaille. La mariée est la fille de M. et Mme Patrick Lamontagne, et le marié, fils de M. Antonio Robitaille, décédé, et de Mme Robitaille, de Québec.

Des glaïeuls blancs décoraient l'église pour la circonstance. Un programme de chant religieux fut interprété par M. Jean Gagnon, durant la messe. M. Luc Lacroix agissait comme garçon d'honneur, tandis que M. Jean Robitaille servait de témoin à son frère. MM. André Robitaille, frère du marié, et Bruce Lamontagne, frère de la mariée, plaçaient les invités.

La mariée entra à l'église, au bras de son père, vêtue d'une robe blanche en organza. Des appliqués de dentelles sous forme de tablier décoraient la jupe qui se terminait en un mouvement de traine. Une petite calotte retenait son voile et une cascade de boutons de roses composaient son bouquet.

Les deux demoiselles d'honneur étaient Mlles Hélène Robitaille et Sandra Lamontagne, l'une soeur du marié, et l'autre, soeur de la mariée. Vêtues de robes identiques, de couleur vert mousse, elles étaient coiffées de petites calottes d'organza. Elles tenaient à la main des cascades de jasmin jaune.

Mme Patrick Lamontagne, mère de la mariée, avait choisi une robe de soie mouchoir marine et blanc. Un chapeau d'organza et des accessoires marine complétaient sa toilette. Son bouquet de corsage était fait de roses rouges.

La mère du marié, Mme Antonio Robitaille, portait une robe de jersey de soie imprimée, un chapeau de même ton et des accessoires noirs. Des fleurs jeunes soulignaient les tons de brun de sa robe.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception groupa les invités au restaurant des grands boulevards. Les nouveaux époux partirent ensuite pour Wildwood au New Jersey. Mme Robitaille avait choisi comme ensemble de voyage un deux-pièces de fin lainage bleu, un chapeau de même tissu et des accessoires beige très pâle.

A leur retour, M. et Mme Benoit Robitaille résideront à Ste-Foy.

Mariage Godbout-Lepage

Le mariage de Mlle Thérèse Lepage, fille de M. et Mme Jean-Marie Lepage, avec M. Raymond Godbout, fils de M. et Mme Joseph-Alphonse Godbout, fut bénit ce matin, à 9 h., à l'église de St-Rodrigue. L'abbé Dominique Poulin leur a donné la bénédiction nuptiale.

M. André Bérubé a exécuté quelques chants religieux pendant la cérémonie. On avait fleuri l'église de glaïeuls blancs, à l'autel et dans le choeur, à cette occasion.

Accompagnée de son père, Mlle Lepage était vêtue d'une robe blanche au corsage de dentelle. La jupe, faite de tulle, était garnie d'appliqués de dentelle. Une tiare de sequins retenait son voile de tulle illusion et son bouquet était formé de roses rouges et blanches.

La mère de la mariée, Mme Jean-Marie Lepage, portait un ensemble de dentelle bleu pâle, un chapeau de paille et des accessoires noirs.

Mme Joseph-Alphonse Godbout, mère du marié, avait choisi une robe de dentelle marine, un chapeau de même dentelle et des accessoires blancs.

La réception qui réunit ensuite les invités eut lieu au chalet des employés civils. A son départ pour St-Donat, Mme Godbout avait un costume de toile vert et blanc, un chapeau de plumes blanches et des accessoires verts.

M. et Mme Godbout demeureront à Québec, à leur retour.

Mariage prochain

M. et Mme Henri Deslauriers font part du mariage de leur fille, Claire, avec M. Henri McNicoll, fils de M. Toussaint McNicoll, de Jonquière. La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi le 26 août, à 10 h. en l'église Saint-Charles Garnier.

Nos moeurs politiques québecoises :

On édicte des règlements pour mieux les violer par la suite

par Gilles PRATTE

QUEBEC. — Pour le politique anglo-saxon, le texte de loi est inviolable. S'il le viole, il en tire, sinon du remord du moins la conscience d'avoir poussé du coude ou la justice ou son honneur et souvent les deux à la fois.

Le politique latin, le québecois, puisque c'est de lui qu'il sera question, à qui il viendrait à l'esprit de faire respecter les lois qu'il a lui-même édictées passerait, lui, pour un tantinet original. C'est affaire de moeurs.

Les lois et règlements municipaux sont généralement acceptables, ayant été seulement sanctionnés par les augustes édiles, cela sur recommandation de bons chefs de service, l'ossature même de l'administration publique.

Ces chefs de service craignent toujours que, quoique fort à propos, leurs suggestions restent lettre morte dans les tiroirs échevinaux où mijotte toujours une campagne électorale. Il arrive encore toutefois que certaines de leurs recommandations se transforment en loi.

Les édiles orgueilleux de leur mandat, font parfois des lois sévères et pensent avoir rempli leur devoir, ce qu'effectivement ils ont fait.

Là intervient le côté latin de nos politiques de petite classe. Il semble établi dans leur subsconscient que si un règlement est sévère, c'est pour mieux leur permettre de distribuer des faveurs à leurs électeurs. Et c'est ce qu'ils font.

Cependant, au bout d'un temps, devant les récriminations de ceux-là même à qui ils ont consenti des faveurs, les échevins s'aperçoivent que les choses ne tournent pas aussi bien que la lune autour de la terre. Comme on est consciencieux, qu'on n'est pas franchement malhonnête, on cherche le coupable jusqu'à ce qu'on l'ait trouvé : soi-même.

Le phénomène, bien caractéristique du politique québecois, s'est produit au moins deux fois en quelques semaines à l'hôtel de ville de Québec. Il y eut d'abord l'histoire des billets d'infractions aux compteurs de stationnement qui se "perdaient" en chemin et dont l'amende n'était jamais soldée.

Les membres du conseil se sont indignés, ont tempêté, ont blamé la police, puis ont mené une petite enquête pour découvrir qu'à eux seize les échevins avaient "arrangé" la majorité de ces billets. De simples petits services à leurs électeurs. Mais c'est qu'ils en ont des électeurs-automobilistes.

Et encore la semaine dernière, on a découvert (ce n'est pas trop tôt) que les règlements de zonage et de construction sont très mal observés à Québec, comme ailleurs.

C'était évidemment la faute de la commission municipale d'urbanisme, accordant inconsidérément des permis à droite et à gauche. On a apporté des exemples, de nombreux exemples, tous plus accablants les uns que les autres... Mais pas pour la commission, pour les échevins eux-mêmes.

En bon maître d'école, le maire Wilfrid Hamel le leur a fait remarquer, affirmant qu'il pouvait produire un "roman" sur les pressions indues et "injustifiables" selon son expression, empêchant l'application intégrale des règlements.

Plaintes retirées après leur déposition devant la cour, tractations plus ou moins avouables des échevins, à la demande de leurs électeurs... Gouvernement responsable : oui, mais les échevins poussent la responsabilité un peu loin.

Bref, le règlement est toujours dans les jambes de quelqu'un et le plus souvent dans celles des échevins, ceux-là même qui l'ont édicté. Mais c'est qu'ils ont le pied agile et la main leste. Il y a toujours "moyen" de trouver un "moyen" de rendre un petit service à un électeur à qui le règlement ne convient pas.

Dans le cas bien particulier du règlement de zonage, la solution serait assez simple. Etant donné que c'est la commission municipale d'urbanisme qui émet ou refuse les permis, d'après les règlements établis par le conseil, il serait assez logique que ce soit elle qui ordonne au contentieux d'intenter des poursuites contre les violateurs du règlement.

Les commissaires, non élus par le peuple, sont plus à l'abri des tractations ou des assiduités des électeurs.

Mais, il est bien inutile de faire la suggestion : les permis de construction, quelle belle porte ouverte sur les petits services que les échevins ne demandent pas mieux de rendre à leurs électeurs...

M. René St-Pierre :

Plusieurs ponts déjà réparés dans la région gaspésienne

QUEBEC. (par J.-L. L.) — Le ministre des Travaux publics, M. René St-Pierre, a déclaré aux journalistes hier après-midi, que son ministère met toute la diligence possible à réparer les dégâts causés aux ponts par une crue soudaine dans la région gaspésienne, au cours du mois de juin. Cinq de ces ponts sont dans Gaspé-Sud, un dans Bonaventure et l'autre dans Matane.

Les réparations sont terminées au pont qui avait été avarié à Barachois, sur un embranchement de la rivière du même nom.

On en a également fini avec la réparation du pont de Sainte-Germaine, de l'Anse-aux-Gascons, sur la rivière de l'Anse-à-la-Barbe. Ce pont est dans Bonaventure.

Les travaux sont en marche au pont de Pabos Mills, sur la rivière Pabos-Ouest. La circulation est rétablie sur ce pont.

Sont également commencés les travaux de réfection au pont de St-Gabriel-de-Rameau, dans Gaspé-Sud, où un pont temporaire à d'abord été érigé.

A Grande-Rivière, sur le cours d'eau du même nom, le contrat sera mis à exécution ces jours-ci.

Dans Gaspé-Sud encore, à St-François-de-Pabos, on commencera dans une quinzaine, la réfection du pont sur la rivière Petite-Pabos.

Enfin, dans Matane, on demandera ces jours-ci, des soumissions pour la réfection du pont qui enjambe la rivière Berry ; l'érosion l'a grandement avarié. Dans ce cas-ci, on construit un pont permanent. Là encore, la circulation a été rétablie.

Ces travaux de ponts comportent une dépense supérieure à $130,000, a fait observer M. St-Pierre. Le ministre a ajouté que la circulation n'a pas été ralentie par suite des avaries aux ponts ci-hauts mentionnés.

Cinq blessés dans un accident sur le boul. Ste-Anne

QUEBEC. — Un accident de la circulation a fait cinq blessés, hier soir, sur le boulevard Ste-Anne, à Boischatel, trois des blessés ont été hospitalisés. Il s'agit de M. Laurent Guérin, 40 ans, cultivateur du 26 avenue Royale, à Boischatel; de son fils Clermont, 13 ans, et de M. Gilbert Blanchet, 25 ans, du 1985 Notre-Dame, à l'Ancienne-Lorette.

L'accident est survenu vers 9 h. 15. L'automobile dans lequel avait pris place M. Blanchet, en compagnie de deux autres personnes, a heurté par en arrière le tracteur de ferme sur lequel étaient montés M. Guérin et son fils.

Sous la violence du choc, ces deux derniers ont été projetés à plusieurs pieds. Ils souffrent de fractures et contusions diverses, ainsi que de coupures au visage. Ils ont été transportés à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par les ambulanciers de la maison Germain Lépine en compagnie de M. Blanchet qui souffrait également de contusions. Ils avaient précédemment été pansés sur les lieux de l'accident par le Dr Arthur Simard, de Ste-Anne de Beaupré.

L'état des deux autres blessés n'a pas nécessité leur transport à l'hôpital.

Le conducteur de l'auto n'a apparemment pas vu le tracteur qui le précédait.

Les inspecteurs d'écoles songent à se syndiquer

par Gilles PRATTE

QUEBEC. — Les quelque 170 inspecteurs d'écoles de la province, qui seront désormais connus sous le nom d'inspecteurs de l'enseignement, songent sérieusement à transformer en syndicat leur association professionnelle dont ils soulignaient hier soir le 60e anniversaire au Château Frontenac.

Dans ce milieu, peut-être plus réactionnaire encore que celui des fonctionnaires qui viennent de former leur syndicat, la question est débattue sous cape. Elle a été abordée hier à huis clos, et on a pris bien soin que l'information ne filtre par aucune indiscrétion.

Il est bien entendu que, comme les fonctionnaires, les inspecteurs de l'enseignement se verraient refuser le certificat de reconnaissance syndicale par la Commission des relations ouvrières à laquelle la loi ne permet pas de céder.

Les inspecteurs transformeraient donc leur association en syndicat "bona fide" tout en travaillant, comme les fonctionnaires provinciaux, à obtenir du gouvernement le droit de négocier des conventions collectives de travail.

L'association qu'on parle de bouleverser ainsi a été fondée à Montréal le 26 juillet 1901 par 12 inspecteurs d'écoles. Dans un long discours fleuri comme un jardin, l'inspecteur général, M. François Lafleur, les a identifiés aux 12 apôtres.

Il a d'ailleurs été beaucoup question d'apostolat hier soir, comme c'est l'habitude dans le milieu. Cette conception fait partie de la définition de l'inspecteur d'écoles.

Mais à côté de cette définition de l'inspecteur-missionnaire comportant un élément de don total, remontaient incessamment des plus profonds des aspirations des convives les allusions toutes ouvertes à l'augmentation des traitements régulièrement réclamée par les inspecteurs.

L'apostolat se monnayant, et on l'a bien fait savoir, le ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie, s'est vu dans l'obligation d'annoncer que la nouvelle échelle de traitements réclamée avec tant d'acharnement sera incessamment soumise aux inspecteurs, si impatients qu'ils menacent de former un syndicat.

M. François Lafleur, qui a été décoré hier soir du troisième degré de l'ordre du mérite scolaire, a rappelé avec intention un slogan du ministère de la Jeunesse : "Qui s'instruit s'enrichit".

Faux chèques en circulation

QUEBEC. (PC) — Un porte-parole de la Commission des accidents du travail a révélé hier soir qu'on venait de découvrir que des chèques falsifiés, portant le nom de cet organisme provincial, avaient été mis en circulation.

Le porte-parole a dit que la Commission désire en conséquence avertir le public, mais particulièrement les banques et les commerçants d'être sur le qui-vive pour n'être pas victimes de fraude.

Commentaires de M. Diefenbaker

WINNIPEG. (PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a déclaré jeudi soir à Winnipeg que le Nouveau Parti démocratique n'était rien d'autre que "le PSD sous un nouveau nom." Il a laissé entendre que les prochaines élections fédérales seraient une lutte entre les partisans de la libre entreprise et ceux du socialisme. M. Diefenbaker a ajouté que l'élection de M. Douglas à la tête de la nouvelle formation était décidée d'avance.

Quand des journalistes lui ont rappelé que M. Douglas avait relevé son défi sur la question de la libre entreprise contre le socialisme, M. Diefenbaker a déclaré que "c'était la seule chose qu'il pouvait faire."

L'AGEL décerne une bourse à un Ethiopien

QUEBEC, (par B.R.) — La bourse d'études décernée par l'Association générale des étudiants de Laval pour les cours d'été a été obtenue par un Ethiopien, M. Beyene Debessai.

M. Debessai, 23 ans, suit les cours d'été de l'Université Laval pour la première année. Il a déjà complété son cours secondaire à l'University College d'Addis Abéba, où il a obtenu son titre de "bachelor of arts" en régime économique, avec distinction.

En septembre, le récipiendaire commencera un cours de deux années à la faculté de commerce de l'Université Laval, cours pour lequel il s'est mérité une bourse de son pays.

Interrogé sur les raisons qui l'ont poussé à venir étudier à Laval, M. Debessai a répondu qu'il a déjà eu comme professeurs des hommes qui ont suivi des cours à Laval. En effet, M. Claude Lebon et Yvan Gaudette, deux anciens de l'Université Laval, lui ont enseigné. On sait que M. Lebon a été administrateur de l'AGEL pendant deux ans.

Par ailleurs, "l'atmosphère d'amitié et de compréhension qui règne à Québec est la plus accueillante pour nous", dit-il.

La bourse qui lui a été remise est de $120.00.

Clinique-forum à Rimouski

Sur la planification économique et l'expansion industrielle municipale

RIMOUSKI. (PC) — Le ministère provincial de l'Industrie et du Commerce, en collaboration avec le Conseil d'orientation économique du Bas St-Laurent, tiendra au centre des loisirs de Rimouski, lundi soir le 7 août, sa troisième clinique sur la planification économique régionale et l'expansion industrielle des municipalités.

Les représentants du ministère de l'Industrie et du Commerce qui participeront à la clinique du Bas St-Laurent, MM. René Tremblay, sous-ministre; Patrick Hyndman, sous-ministre adjoint, et M. Réal Gariépy, commissaire industriel adjoint de la province.

On s'attend que plus d'une centaine de personnes assistent à cette clinique-forum où l'on traitera de toutes les questions relatives à l'orientation de l'économie du Bas St-Laurent et à l'expansion industrielle des municipalités.

La mort de M. Cecil McCander

M. P.-C. Caumartin trouvé coupable par le jury du coroner

QUEBEC. — Louis-Charles Caumartin, un voyageur de commerce de l'Assomption, a été tenu coupable de négligence criminelle, hier, à la morgue Ruelland, de St-Michel-de-Bellechasse, par un jury du coroner en marge de la mort de M. Cecil McCander, de Glace Bay, Nouvelle-Ecosse.

Ce dernier a connu la mort dans un accident de la circulation survenu, mercredi, sur la route No 2 entre St-Michel et Beaumont. Trois autres personnes avaient également été blessées dans cet accident.

L'enquête tenue sous la présidence du Dr Alexandre Nadeau, de St-Charles-de-Bellechasse, a révélé que la camionnette conduite par M. Caumartin avait subitement bloqué la route, sans signal et diminution de vitesse, au véhicule conduit par la victime et qui transportait six autres personnes.

Apparemment, M. Caumartin voulait quitter la voie mais il a omis par négligence de prendre les précautions qui s'imposaient. Il a été traduit hier au palais de justice de Montmagny sous l'accusation de négligence criminelle au volant. L'enquête a cependant prouvé que le prévenu n'était pas sous l'influence de boissons alcooliques.

Assemblée de l'UN à St-Pascal de Kamouraska

QUEBEC, (par J.-L. L.) — L'Union nationale tiendra dimanche, à St-Pascal de Kamouraska, une assemblée régionale à laquelle participeront les figures politiques actuellement les plus en vue au sein de ce parti.

Le député du comté, M. Alfred Plourde, annonce en effet que MM. Antonio Talbot, Daniel Johnson, Jean-Jacques Bertrand, Armand Maltais et Yves Gabias, ont accepté l'invitation de prendre la parole à ce ralliement convoqué dans le cadre des manifestations préparatoires au congrès du parti fixé aux 21, 22 et 23 septembre.

L'assemblée qui débutera à 8 h. p.m., à la salle Marguerite-Bourgeois, sera sous la présidence du maire Adélard D'Anjou.

M. L. Roy meurt des suites d'un accident

MONT-JOLI. (PC) — M. Lionel Roy, âgé de 44 ans, de Baie Comeau, est décédé à son arrivée à l'hôpital de Rimouski, mercredi dernier, par suite des blessures subies lors d'un accident d'auto survenu dans la ville de Mont-Joli, à l'intersection du boulevard Jacques-Cartier et des Fusilliers.

Devant le juge Laetare Roy

L'affaire de M. Sénéchal et J. Dupont remise au 11 août

QUEBEC. (M.F.) — Deux jeunes de Québec, Jacques Dupont et Michel Sénéchal, se sont retrouvés, hier, devant le juge des sessions de la paix après une série de vols effectués au cours de la nuit de mercredi à Québec et à Lac-Beauport.

Pour Dupont, un immigrant d'origine française venu au Canada en 1956, l'épopée s'est soldée non seulement par la perte de sa liberté pour une période indéfinie, mais également par la privation de sa jambe droite. En effet, après une chasse à l'homme endiablée de la part des policiers, Dupont dans sa fuite tomba en bas des murs de la Citadelle et se cassa la jambe. C'est donc dans un état pitoyable et assis dans une chaise roulante que l'accusé comparut devant le juge Laetare Roy.

Probablement parce qu'il lui était impossible de nier, Dupont a admis sa culpabilité à deux chefs d'accusations de vol au cours de la même nuit et sa sentence a été ajournée au 11 août.

Son comparse, Sénéchal, contre qui ont été portées les mêmes plaintes, soit le vol d'appareils de téléphone et autres outils appartenant à la compagnie Bell, a demandé d'avoir une enquête préléminaire. Les deux inculpés se seraient emparés de ces objets dans une camionnette du Bell qui était stationnée à Lac-Beauport. La valeur totale de la marchandise volée s'élève à environ $700.

Le juge Laetare Roy a également fixé au 11 août prochain l'enquête préliminaire de Sénéchal. Ce dernier s'est vu fixer un cautionnement de $100 en argent ou encore de $950 par personne solvable pour reprendre sa liberté d'ici son enquête. Les deux complices ont comparu sans procureur.

M. Rock Dufour se noie au lac Ferré

QUEBEC. — Un jeune homme de 20 ans s'est noyé, jeudi après-midi, dans le lac Ferré, à St-Narcisse, comté de Rimouski. Il s'agit de M. Rock Dufour, fils de M. et Mme Joseph Dufour, des Grandes-Bergeronnes, comté de Saguenay.

Le jeune Dufour se promenait en chaloupe en compagnie d'une jeune fille lorsque l'embarcation a commencé à prendre l'eau. Tous deux se sont jetés dans le lac et le jeune homme, qui ne savait presque pas nager, s'est agrippé à sa compagne. Se voyant impuissante à le sauver, elle lui fit lâcher prise et s'est dirigée vers la rive. C'est du moins ce qu'a rapporté la police municipale de Rimouski.

Le corps de la victime n'a pas encore été repêché et une équipe de plongeurs continue toujours les recherches.

Minute de silence à la mémoire de M. J.-O. Asselin

Les membres du conseil municipal de Montréal ont observé hier soir une minute de silence à la mémoire de M. J.-O. Asselin, conseiller municipal de 1940 à 1960 et président du comité exécutif de 1940 à 1954, qui est décédé mercredi dernier.

Une résolution proposée par M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif, se lit comme suit : "Qu'ils tiennent à rendre un hommage officiel au dévouement à la chose publique de cet éminent citoyen et qu'ils prient Madame Asselin, le conseiller E.-T. Asselin et les autres membres de la famille du regretté défunt d'accepter leurs plus sincères condoléances dans le deuil où les plonge ce décès".

Prisonniers du dimanche

TORONTO. (PC) — Le ministre de la Justice de la province d'Ontario a déclaré jeudi, que la ville de Toronto ne devrait pas se contenter d'enfermer les personnes qui sont arrêtées au cours de la nuit ou de la journée du dimanche. M. George Wardrope a dit à ce sujet qu'on lui a soumis plusieurs cas où des personnes ont été détenues dans les cellules de la ville pendant plusieurs heures sans raisons apparentes.

Il a dit qu'actuellement la plupart des personnes qui sont arrêtées au cours de la nuit ou pendant la journée du dimanche sont enfermées et qu'elles ne peuvent avoir recours à aucune des dispositions normalement accordées dans des cas semblables. Elles doivent attendre les séances régulières de la Cour municipale.



UN ETHIOPIEN SE MERITE UNE BOURSE DE L'AGEL — M. Beyene Debessai, de l'Ethiopie, Etudiants de Laval vient de fonder pour les étudiants bourse de $120.00 que l'Association Générale des Etudiants de Laval vien de fonder pour les étudiants étrangers. Cette bourse a été créée par l'AGEL surtout pour les étudiants originaires des pays les moins développés. Sur la photo nous remarquons M. Renaud Santerre, président de l'AGEL, remettant la bourse à M. Debessai, et M. Léopold Lamontagne, directeur de la section de français des cours d'été.

LA RÉGION DE QUÉBEC ET LA RIVE SUD

REDACTION : 1026, rue ST-JEAN (QUEBEC) TEL. : 52-2-7027 — ABONNEMENTS : 720, rue ST-JEAN (QUEBEC) TEL. : 52-9-8487



SAVANT DE REPUTATION INTERNATIONALE A LA FACULTE D'AGRICULTURE DE LAVAL — La Faculté d'Agriculture de Laval à Ste-Anne-de-la-Pocatière avait le plaisir, ces jours derniers, de recevoir un savant de réputation internationale. Il s'agit du Dr Carl B. Huffaker, chef du département de la lutte biologique contre les insectes à l'University of California, à Berkeley, U.S.A. Le professeur était accompagné de son assistant, M. Junji Amai. Ces distingués savants sont à la recherche d'insectes parasites de l'Arceuthobium qui pourraient se rencontrer au Canada et dans l'Est des Etats-Unis. L'Arceuthobium est une petite plante à fleur qui vit sur les épinettes et cause cette maladie qu'on appelle "les balais de sorcières". Il y a d'importantes colonies de ce parasite dans les collines de Ste-Anne-de-la-Pocatière. Les chercheurs de Berkeley espèrent découvrir dans notre région des parasites qu'ils pourront introduire en Californie et ainsi protéger les grands conifères de leur région qui sont très affectés par six espèces d'Arceuthobium. Sur la photo de gauche à droite, MM. Laval Lord, assistant professeur de botanique ; le Dr Elzéar Campagna, doyen de la Faculté d'Agriculture ; le Dr Carl B. Huffaker et Junji Amai qui sont à étudier "les balais de sorcières" recueillis sur une épinette du voisinage.

A Québec

Activités sportives de la fin de semaine

QUEBEC. — Le Circuit juvénile canadien visitera la piste de courses de Québec ce soir et 14 poulains de deux ans se disputeront en trois épreuves un montant total de $9,528, la grande finale, envoyant dans la mêlée les cinq premiers chevaux de chaque semi-finale. Demain soir, les deux invitations, le trot et l'amble, seront présentées dans la même carte.

Au baseball, les Indiens de Québec n'ont besoin que d'une victoire pour décrocher officiellement leur deuxième championnat consécutif dans la ligue Provinciale et ils disputeront deux parties contre les Mineurs de Thetford Mines, les visitant l'après-midi et les recevant en soirée. Rénald Bélanger lancera à Thetford et Jean Lemelin sera à la recherche de sa 13e victoire au stade municipal à compter de 8h. 30. Dans la ligue Massicotte, le Beaver Electric visite le Saillant cet après-midi et reçoit le Québec-Ouest demain, le Ste-Foy reçoit le Beauport samedi et visite St-Pascal dimanche. Dans le baseball mineur Optimiste, la Little League B joue ce matin et la Little League A cet après-midi.

Une attraction qui n'avait pas manqué de plaire aux fervents de sports nautiques le championnat canadien ouvert de ski nautique, se disputera de nouveau à Ville du Lac St-Joseph, plus précisément au Club nautique St-Louis. Les compétitions débutent ce matin à 9 heures et demain à 10 h. 30 a.m.

A la piste d'autos de Val St-Michel, le programme a lieu ce soir à compter de 8 heures. Au golf, c'est le tournoi pour les classes A, B et C, au club Cap-Rouge, et le trophée Bouffard est à l'enjeu au club Lévis.

Enfin, ce sera au tour des sportifs de la région de Québec d'assister au tour du St-Laurent 1961. La 9e étape se terminera à Lévis ce midi. Les coureurs traverseront la Beauce et Dorchester et arriveront dans la ville centenaire en suivant la rue St-Augustin pour terminer sur l'avenue St-Louis. Cet après-midi, à 5 h. 30, ce sera la grande finale, le circuit fermé de 35 milles dans les rues de St-Roch. Le départ et l'arrivée se font face à la Cie Paquet, sur le boulevard Charest, et les cyclistes empruntent également le boulevard Langelier, la rue St-Joseph et la rue St-Dominique. Cette course sera précédée d'une épreuve de cinq tours pour les coureurs juniors.

Le maire W. Hamel reçoit des étudiants

QUEBEC. (par B.R.) — Le maire de Québec, M. Wilfrid Hamel, a reçu, hier, à l'hôtel de ville, les étudiants étrangers qui suivent des cours d'été à l'université Laval.

Dans son allocution de bienvenue, M. Hamel s'est dit heureux de constater l'échange de culture que permettent les cours d'été de l'Université Laval. "Des Québecois vont étudier chez vous, tandis que, vous, vous êtes ici à étudier notre langue et notre culture. Nous avons vraiment l'impression que des liens d'amitié se nouent entre les pays grâce à vous", a-t-il déclaré. Mlle Eléonore Seelberg, du Texas, s'est fait ensuite l'interprète des étudiants étrangers pour remercier le maire de son accueil sympathique.

"Ce que nous sommes venus chercher à Québec, a-t-elle expliqué, ce n'est pas seulement une langue ; mais surtout, un peuple et une culture riches d'un passé qui, bien qu'il soit encore court, contient les promesses les plus exaltantes d'avenir."

Le maire Hamel avait été présenté par M. Léopold Lamontagne, directeur de la section de français des cours d'été de Laval.



LE MAIRE DE QUEBEC REÇOIT LES ETUDIANTS ETRANGERS — M. Wilfrid Hamel, maire de Québec, a reçu hier, à l'hôtel de ville, les étudiants étrangers des cours d'été de l'Université Laval. Des échanges de sentiments de reconnaissance ont été faits à cette occasion, après quoi un vin d'honneur a été servi à tous les invités. La photo nous fait voir Mlle Mary Williamson, de la Caroline du Nord, Etats-Unis, en train d'établir, au nom de tous les Américains, des liens d'amitié avec le maire de Québec, M. Wilfrid Hamel.

Belle échappée du Québecois Jean Garon à la huitième étape du tour du St-Laurent

par **Jean POULIOT**

STE-MARIE-DE-BEAUCE. — Le 8e tour du St-Laurent a été transformé du tout au tout dans la 8e étape qui se déroulait, hier soir, de St-Georges à Ste-Marie-de-Beauce. Cessant leur lutte fratricide pour un championnat d'équipe local, tous les coureurs québécois ont uni leurs efforts derrière le seul cycliste local qui ait réellement des chances au maillot jaune et Jean Garon s'est hissé à la deuxième place du classement général, à seulement 2 minutes et 20 secondes du meneur Egidio Bolzon. André Palotas et Ange Roussel, le Club des marchands et la Cantine mobile ont travaillé sans relâche pour faire un succès de l'échappée de Garon en gardant les Bolzon, Mahon et Muzzin bien en vue au centre du peloton.

C'est le mexicain Jacintho Brito qui a remporté les honneurs de l'étape en parcourant les 32 milles en une heure, 12 minutes, 53 secondes, devançant Garon d'une minute. Trois coureurs peu dangereux au classement général, Dave Sharp, Terry Byrne et Mario Angelucci ont suivi dans l'ordre. Ange Roussel a remporté le "sprint" du peloton qui groupait une trentaine de coureurs. Voici le résultat de l'étape et le classement général alors que les coureurs entreprennent leur dernière journée :

	H M S
1—Jacintho Brito, Mexique	1.10.33
2—Jean Garon, Québec	1.12.36
3—Dave Sharp, U.S. Army	1.13.55
4—Terry Byrne, New York	1.14.10
5—Mario Angelucci, Toronto	1.14.26
6—A. Roussed, Remungol. F.	1.16.53
7—Ian Mahon, Vancouver	1.16.53
8—Bob Tetzlaff, U.S. Army	1.16.53
9—Richard Bossé, Québec	1.16.53
10—Egidio Bolzon, Toronto	1.16.53
11—Maurice Gagné, Québec	1.16.53
12—Zeiko Pokupec, Toronto	1.16.53
13—Evariste Lavoie, Québec	1.16.53
14—Miguel Lynch, Toronto	1.16.53
15—G. Bélanger, Therford M.	1.16.53

Classement général : 8 étapes (462 milles)

	H M S
1—Egidio Balzon	19.35.40
2—Jean Garon	19.38.00
3—Venicio Muzzin	19.40.02
4—Ian Mahon	19.40.57
5—Antonio Solice	19.43.10
6—Bob Tetzlaff	19.45.01
7—François Mertens	19.47.33
8—Miguel Lyach	19.47.37

A Rivière-du-Loup les taximètres fonctionnent...

RIVIERE-DU-LOUP. (PC) — Les propriétaires de taxis de la ville de Rivière-du-Loup ont reçu hier après-midi l'autorisation de la Régie des transports du Québec, de faire fonctionner leurs taximètres.

Les taxis ont fait fonctionner leurs taximètres dès la réception de cette autorisation. On prétend que le coût des voyages en ville et dans la banlieue ne sera pas tellement haussé, si on compare le coût actuel de la vie alors que les taxis n'ont pas augmenté leur tarif depuis 20 ans et plus.

CFCM — TV (4)

AUJOURD'HUI

1:00—Mire et musique
2:00—L'Univers des sports "Baseball"
4:30—Film
6:00—Les nouvelles
6:15—La météo
6:20—Les nouvelles sportives
6:30—Cinéfeuilleton
6:45—Les bocaniers
7:15—Parade des animaux
7:30—L'Eternel Amour
8:00—Théâtre Georges Sanders
8:30—Billet de faveur
10:00—Rythmes et danse
10:30—Joyaux de l'écran
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:25—Cinéma du samedi soir
1:00—Fin des émissions

DEMAIN

3:00—Mire et musique
4:00—Sports d'été "Championnat"
5:00—Canada du dimanche
6:00—Le dernier des Mohicans
6:25—Robin des bois
7:00—Les travaux et les jours
7:15—Les bonnes nouvelles
8:00—L'Ecole des vedettes
9:00—Art Théâtre
9:30—Sérénade estivale
10:01—Scénario
10:31—Tribune libre
11:00—Téléjournal
11:10—Sport éclair
11:20—Echos du cinéma
12:00—Fin des émissions

LUNDI

4:30—Mire et musique
5:30—La jardinière
6:00—Les nouvelles
6:15—La météo
6:20—Les nouvelles sportives
6:30—Ciné-feuilleton
6:45—Pépé le Cowboy
7:15—Panorama
7:30—
7:45—Sport-Revue
8:00—Dans tous les cantons
8:30—La poule aux oeufs d'or
9:00—Théâtre des vedettes
9:30—Irma Visco
10:00—Histoire d'amour
10:30—L'Afrique en marche
11:00—Téléjournal
11:15—La météo
11:17—Bulletin sportif
11:24—Commentaire
11:34—L'Art et les hommes
12:13—Fin des émissions

CKMI — TV (5)

AUJOURD'HUI

2:29—Opening
2:30—World of sport
5:00—Norad
5:30—Bugs Bunny
6:01—Country time
6:30—Ed McCurdy
6:45—News and Sports
7:00—Dennis the menace
7:30—Tightrope
8:00—T.V. hour of stars
9:00—Great movies
11:00—CBC-TV News
11:10—Mr. Macmillan
11:25—Movies at midnight
12:33—Sign off

DEMAIN

2:13—Opening
2:15—Sacred Heart program
2:30—Good Life Theatre
3:00—Canada File "Eye to Eye"
3:30—Country Calendar
4:00—World of sport "Canadian Canoe Championships"
5:00—News Magazine
5:30—Web of Life
6:00—British Showcase
7:01—National Velvet
7:30—Some of Those Days
8:00—Ed Sullivan show
9:00—G.M. Presents
10:00—Arlening un Buddy
10:30—Art in Action
11:00—CBC-TV News
11:09—Sports score highlights
11:10—Sign Off

LUNDI

4:25—Opening
4:31—Junior roundup
4:46—Junior roundup
5:30—Long John Silver
6:00—Laurel and Hardy
6:30—Dateline Quebec
7:01—7 3 1
7:30—Singalong Jubilee
8:00—Two faces west
8:31—While we're young
9:00—The flintstones
9:30—A case for the court
10:00—Camera Canada
11:00—CBC-TV news
11:14—Viewpoint
11:20—Sign off.

M. Marcel Boulard élu président des inspecteurs d'écoles

QUEBEC. (G.P.) — M. Marcel Boulard, de Montréal, a été élu président de l'Association professionnelle des inspecteurs d'écoles, en remplacement de M. Léopold Carrière.

M. Léopold Poulin a été réélu secrétaire. Le résultat des élections aux autres postes de l'exécutif ne doit être connu qu'aujourd'hui.



M. MAURICE JOUBERT, industriel âgé de 46 ans, vient d'être nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil directeur général du Conseil d'orientation économique du Québec, avec rang de sous-ministre. M. Joubert habite Duvernay.

M. V. Fortin est tué dans un accident

ST-GEORGES-DE-BEAUCE. (J.P.) — Un cultivateur de St-Honoré de Shenley, M. Victor Fortin, 42 ans, a perdu la vie hier lorsqu'une automobile a heurté le tracteur qu'il conduisait.

L'accident est survenu vers midi à un mille du village de St-Honoré, petite localité du comté de Beauce. C'est une automobile conduite par M. J. Goulet, de Courcelles, qui a heurté par en arrière le tracteur de ferme conduit par la victime. Sous le choc, ce dernier canota dans le fossé et se brisa en deux tandis que M. Fortin était violemment projeté plus loin.

Au moment de l'accident, les deux véhicules circulaient dans la même direction sur la route qui conduit de St-Evariste à St-Honoré.

Le Dr Fabien Poulin, de St-Honoré, s'est immédiatement rendu sur les lieux de la tragédie, mais n'a pu que constater la mort de M. Fortin, tandis qu'il ordonnait le transport de M. Goulet à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-St-Georges. L'état de ce dernier est satisfaisant. Il souffre de plusieurs coupures et contusions.

M. Fortin était père de neuf enfants. L'enquête du coroner s'est ouverte hier soir sous la présidence du Dr Eugène Fortin. Elle fut ajournée quelques instants plus tard après l'identification du cadavre qui fut ensuite remis à la famille.

Quatre éleveurs de l'Outaouais à Sherbrooke

QUEBEC. — Quatre jeunes éleveurs de la région de l'Outaouais ont été délégués au tournoi provincial éliminatoire qui sera tenu lors de l'exposition de Sherbrooke. Vainqueurs au concours régional tenu à Shawville, le 27 juillet dernier, ce sont : MM. Wallace Barber et Kenneth Gilgour, de Shawville, (pour la section anglaise) et Maurice Langlois, de St-André-Avelin, et Jean-Claude Cérée, de Grand-Remous, pour la section française.

Quinze cercles étaient représentés aux différents concours: appréciation dans trois classes de bétail Ayrshire, Holstein et Jersey; concours oral pour expliquer les raisons de leur jugement; concours écrit sur la vie des clubs 4H et des jeunes éleveurs, grande culture et industrie animale. Les quatre premiers cercles lors du résultat final sont : Shawville, Quyon, Eardly et St-André-Avelin.

Aux courses

Inscrits pour la fin de semaine

SAMEDI

1ère course — Amble D-2 — $350

1—Josed. B. Brooke, (A. Lachapelle)
2—Tackle Me, (D. Beauchemin)
3—Deana King, (R. Boily)
4—Mighty Frosty, (J. Charbonneau)
5—Mighty Red, (V. Bédard)
6—Famous Pick, (P. Grenier)
7—Flying Easy, (A. St-Amour)
8—Janet's Pride, (A. Blouin)

2e course — Amble D-2 — $350

1—Mountain Butler, (C. Denault)
2—Sam,
3—Nancy Cried, (P. Grenier)
4—Red Ember, (L. St-Jacques)
5—Iona Royal Protector, (R. Pagé)
6—Direct Express H, (A. Bédard)
7—Chief Blackstone, (A. St-Amour)
8—Federal Reserve, (Y. Catellier)

3e course — Trot D-1 — $400

1—True Key, (R. Moreau)
2—Verna Walnut,
3—Fancy Guy, (A. Pagé)
4—Ennis Hanover, (Y. Pelchat)
5—Ivon's Bette, (Y. Catellier)
6—Chuck's Guy, (L. Roy)
7—Superfort, (P. E. Alain)
8—Double Victory, (M. A. Blouin)

4e course — Amble C — $500

1—Victory's Gay, (J. Charbonneau)
2—Tattle Town, (V. Bédard)
3—Success Vern,
4—Bozo Elkington, (G. Lachance)
5—Judson Tass,
6—Cardinal Kelly, (V. Larose)
7—Bert Yates, (L. St-Jacques)
8—Scott Plaid, (G. Labelle)

5e course — Amble 2 ans Circuit Juvénile — $2,858

1—Key Command, (R. White)
2—Meadow Domin, (F. Leboeuf)
3—P. R. L., (L. St-Jacques)
4—Sugar Lump, (M. McDonald)
5—Chief Ambro,
6—Caddie Wick,
7—Colleen Fleet, (H. Fleet)

6e course — Amble 2 ans Circuit Juvénile — $2,858

1—Cole Tar, (P. Miller)
2—Uncle Duck, (D. McTavish)
3—Champion Pick, (Y. Gamache)
4—Trotwood Bob,
5—Mountain Way, (P. Robillard)
6—Key Song, (R. White)
7—Wantawin Wick, (C. Watters)

7e course — Amble D-1 — $400

1—Our Diplomat, (C. Denault)
2—Fast Delivery,
3—Lullwater Queen, (A. St-Amour)
4—Karen Dee, (R. Pagé)
5—Guy Up, (G. Lachance)
6—Princess Express C, (P. Bruyère)
7—Charming Fingo, (G. Labelle)
8—Meadow Ann,

8e course — Trot B et C — $300

1—Bomarwin,
2—Colonel Rodney, (J. Cyrenne)
3—Mighty Pronto, (P. Grenier)
4—Bay Day, (M. Cournoyer)
5—Virgene's Jimmy, (D. Larochelle)
6—Bibbie's Laddie,
7—Newport Kes, (V. Larose)

9e course — Amble 2 ans Circuit Juvénile — $3,812

Les cinq premiers chevaux des courses Nos 3 et 6 se rencontreront dans cette finale du C.J.C.

10e course — Amble C — $500

1—First Remus Jr, (L. Hamelin)
2—Wilson Frost, (J. Charbonneau)
3—Eddy C Scott, (D. Larochelle)
4—Versatile, (R. Pare)
5—Helen Pundre, (J. Jodoin)
6—Jimmy Count, (V. Larose)
7—Victor Pick, (J. Lemieux)
8—Jet Byrd, (Y. Catellier)

DIMANCHE

1ère course — Amble D-1 — $400

1—D. J. Herbert, (J. Cyrenne)
2—Miss Corsey, (G. Filion)
3—Mighty Abbie, (J. Lemieux)
4—Terry Will, (J. Hébert)
5—Dan Mizaby, (A. Pagé)
6—Sheratan Pick, (L. St-Jacques)
7—Sunny Punch, (B. Ferron)
8—Dominion Hal, (C. Côté)

2e course — Trot D-3 — $350

1—Balmoral, (R. Bruyère)
2—Queen Ibaf,
3—Laquire Hanover, (J. A. Verret)
4—First Cannon, (R. Pagé)
5—Au Vatel Fred, (C. Côté)
6—Volo Bud, (V. Larose)
7—Sarat. Hanover, (M. Cournoyer)
8—Volo Colby, (J. Guenette)
Eligible : Buldog's Son, (A. Pagé)

3e course — Amble D-3 — $250

1—Mr. T.A., (C. Poulin)
2—Red Chief C, (G. Robinette)
3—Magic Wand, (D. Beauchemin)
4—Rebel Land Miss, (Wannamaker)
5—July The Fourth, (M. A. Blouin)
6—Locust Song, (A. Lachapelle)
7—Celia's Riddell,
8—Happy Lord, (Y. Pelchat)
Eligible : Buckeye Bourbon, (J. Charbonneau),

4e course — Trot D-2 — $350

1—Happy Han, (Y. Pelchat)
2—Bravaway, (M. René)
3—Willis Elkington, (M. Cournoyer)
4—Bright Forecast, (V. Bédard)
5—Aberdeen Express, (R. Croteau)
6—Waycharm, (A. Pagé)
7—Ample Hanover, (Y. Catellier)
8—Countess Hoot, (J. A. Verret)

5e course — Amble C — $500

1—Rita Wick, (L. Hamelin)
2—Banner Way, (C. Poulin)
3—Adios Allen, (D. Larochelle)
4—Alanna Hanover, (P. Grenier)
5—Special Guest, (A. Pagé)
6—Crusader Pick, (M. Cournoyer)
7—Dudley Counsel, (V. Larose)
8—Second Discovery, (A. St-Amour)

6e course — Trot C — $500

1—Markab Pick, (R. Pagé)
2—Chris Rodney, (A. Pagé)
3—Merry Craft, (P. Grenier)
4—Atwell Hanover, (P. Giroux)
5—Abbey Chimes, (C. Poulin)
6—Willy Tass, (J. Jodoin)
7—Lynntown,
8—Mighty Sharp, (A. Giard)

7e course — Trot C — $500

1—Time Zone, (J. Jodoin)
2—Nobleman, (R. Pagé)
3—Mighty Dream, (P. Grenier)
4—Victor Darnley, (L. Hamelin)
5—Benny Volo, (Y. Pelchat)
6—Amigo, (R. Moreau)
7—Sam Smart, (P. E. Alain)
8—Lillian Nixon, (A. St-Amour)

8e course — Amble Invitation — $1,500

1—Scottish Reel, (C. Wannamaker)
La Oro G Kelt,
2—Reno, (D. Larochelle)
3—Great Adios, (J. Giguere)
4—Adios Prince, (C. Poulin)
5—Adios Mont, (C. St-Jacques)
6—Klamath Song, (Y. Pelchat)
7—Max Grattan, (A. Pagé)

9e course — Trot Invitation — $1,300

1—Janet's Son,
2—The Bethel Boy, (M. A. Blouin)
3—Woody Regent, (G. Beauchemin)
4—The Web, (J. Giguere)
5—Cheland Key, (A. Bédard)
6—Spen Vic, (Y. Gamache)

10e course — Amble B et C — $800

1—Frisco Tass, (A. Blouin)
2—Ray Byrd, (Y. Gamache)
3—Success Knight, (D. Larochelle)
4—Golden Spark, (A. Bédard)
5—Volonev, (C. Poulin)
6—Chauncey Hanover, (V. Larose)
7—Sir Dudley, (L. Roy)
8—Mr Music L, (J. Hébert)

M. Massenet reçu à Québec

Le président de la Régie autonome des transports parisiens, M. Pierre Massenet, qui pilote ici une délégation d'ingénieurs à titre de conseillers sur le futur métro de Montréal, ne quittera pas l'Amérique sans avoir visité la Vieille Capitale, foyer de tradition française de ce côté-ci de l'Atlantique.

M. et Mme Massenet doivent aujourd'hui être accueillis par le maire Wilfrid Hamel, à l'hôtel de ville de Québec, et passeront la journée dans la capitale de la province.

De retour à Montréal ce soir, M. et Mme Massenet seront demain les hôtes du maire Jean Drapeau à sa villa du lac l'Achigan, dans les Laurentides.

M. Massenet et son épouse ont déjà créé grande impression à l'hôtel de ville et on les considère comme des hôtes de grande érudition et de grande culture. M. Massenet occupe une fonction-clé à Paris et jouit de l'estime particulière du général de Gaulle.

SPORTS

Ce que j'en pense

CAPITALE DU CYCLISME ET DU TENNIS

Québec s'est affirmée aux yeux du pays la semaine dernière comme la capitale du tennis canadien. Les foules nombreuses et parfois trop bruyantes enregistrées à la série Mexique-Canada ont prouvé que les Québecois aiment le tennis, même s'ils ne le connaissaient pas toujours : à preuve le nombre incroyable de partisans qui préfèrent applaudir les erreurs des visiteurs plutôt que leurs placements.

Aujourd'hui, Québec a l'occasion de confirmer son titre de capitale du cyclisme en Amérique. Le promoteur du Tour du St-Laurent, Yvon Guillou, a consenti à mettre de côté une intéressante recette pour présenter cette finale gratuitement au public québecois, en plein coeur du quartier commercial de St-Roch. Il faut enregistrer un record de tous les temps, afin que Guillou résiste à toutes les offres qui lui sont faites de déménager ailleurs sa classique.

Surtout maintenant que le siège social de la Canadian Wheelman Association a quitté Toronto pour Québec pour la première fois de son existence, il faut continuer cet appui aux cyclistes étrangers qui trouvent ici un enthousiasme sans pareil pour devenir nos meilleurs publicistes, et surtout il faut encourager ceux des nôtres qui n'ont besoin que de se sentir épaulés par leurs compatriotes pour faire leur marque sur la scène cycliste internationale.

NOTES DU TOUR

Bolzone était en furie contre André Palotas pour la surveillance étroite dont il a été l'objet dans la dernière étape. L'Italien a même sorti sa pompe à plusieurs reprises, mais le grand Hongrois se contentait de soupire. Le corps policier de Ste-Marie mérite des félicitations pour la façon dont la circulation a été détournée. Avec un peloton de 30 coureurs, on a assisté à une entrée impeccable. Yvon Guillou semblait ne pas avoir prisé une visite d'Ian Mahon à la pharmacie. Plusieurs âmes charitables ont fourni des douches aux coureurs pendant la chaude étape de Thetford Mines. Un voisin avait même installé son boyau d'arrosage. Une nouvelle parvenue au quartier général du Tour hier garantit le côté financier de l'entreprise et permet les plus grands espoirs pour les prochaines éditions. Le caporal de Thetford qui était en charge de la circulation au haut de la côte sud voulait-il une répétition de l'accident de Sherbrooke ? Benoit Déry n'en est pas encore revenu du support unanime accordé à Garon, et il avoue n'avoir jamais vu travail semblable depuis qu'il fait du cyclisme. En plus de glisser des conseils de patriotisme aux nôtres, le père Lupien a eu le temps d'organiser une école de cyclo-tourisme à Thetford Mines pour le 29 août. Même si le Tour se fixe à une seule étape par jour l'an prochain, Thetford et Ste-Marie sont assurés de demeurer des villes-étapes après la formidable réception organisée par Emile Couture et le colonel Vachon. Des Italiens ont menacé de se retirer devant la nouvelle coalition, mais ils seront là pour toucher leurs bourses ce soir.

Campagne de recrutement à l'UCC de Rimouski

Les Fédérations de l'UCC Est et Ouest de Rimouski viennent d'ouvrir leur campagne de recrutement.

La structure de cette campagne est la suivante : président: M. Jules Cazes, Ste-Flavie; vice-président : M. L.-Philippe Rioux, Trois-Pistoles; présidents honoraires : M. Georges Chénard, Bic, M. Léonard Otis, St-Damase; coordonnateurs: M. André Fecteau, M. Georges Tremblay; aumônier : l'abbé Lucien Rioux.

Les présidents de secteurs ont été désignés pour établir les relations nécessaires entre tous les syndicats de l'UCC du diocèse et collaborer avec les recruteurs de chaque paroisse.

L'UCC de Rimouski veut atteindre cette année des objectifs de 3,500 membres, soit 1,900 dans l'Ouest et 1,500 dans l'Est.

Tous nos cultivateurs devraient comprendre une fois pour toute la nécessité d'adhérer à leur organisation professionnelle : l'UCC.

La situation actuelle de la profession agricole réclame l'union de tous ses membres, c'est la seule planche de salut des cultivateurs.

QU'ON SE LE DISE !

(Communiqué).

Faits divers

QUEBEC — Trois personnes ont été blessées à 10 h. hier soir dans un accident de la circulation survenu au coin des rues Bagot et Aqueduc, à St-Sauveur. Leur automobile a pris une embardée sur le trottoir lorsqu'un autre véhicule venant d'une rue transversale l'a frappée.

Les trois blessés sont M. Robert Desrosiers, 27 ans, de la rue Hermine, à Québec. M. Desrosiers souffre de contusions à la jambe gauche et au bras droit.

M. J.-J.-A. Cloutier, 40 ans, de 3830, Boul. Ste-Anne, souffre d'une fracture du crâne, et M. Jean Gingras, 25 ans, souffre lui aussi de plusieurs contusions.

Les victimes ont été conduites à l'hôpital St-Sacrement par les ambulanciers de la maison Sylvio Marceau.

Roch-Emile Béland, 18 ans, demeurant au 2278, Chemin du Foulon à Sillery, a subi une fracture à la jambe gauche lorsqu'il a été heurté par une automobile à 6 h. hier soir. Le jeune Béland était monté sur une bicyclette.

Il a été reconduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.



CHARME ET GRACE CHEZ LE PREMIER MINISTRE — M. Jean Lesage a reçu, à son bureau du parlement, hier midi, Mlle Lucette Martineau, de Québec, qui vient de remporter le titre de Miss Charlesbourg-Québec, dans le concours "talent-personnalité" de l'Est du Canada. Sur la photo ci-dessus, le premier ministre cause amicalement avec la nouvelle "Miss"; à l'arrière-plan, M. Jacques Arial, organisateur du concours.

Bureau de Chicoutimi : 339 est, rue Racine
TELEPHONE : LI. 3-0239
Bureau de Jonquière : 155, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383
Bureau d'Alma : 58, rue Sacré-Coeur
TELEPHONE : NO. 2-5241

SAGUENAY LAC ST-JEAN

DISTRIBUTION : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE : LI. 4-1157; ARVIDA : LI. 8-5444; ROBERVAL : TEL. 272; DOLBEAU : TEL. 1288; ST-FELICIEN : TEL. 1143
NOUVELLES : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE : LI. 4-2278; LI. 4-4647; ARVIDA : LI. 8-6861; LI. 8-6327; ROBERVAL : TEL. 928.



UNE RETRAITE BIEN MERITEE — Après 34 ans de service, M. J. B. Parent, d'Arvida, vient de cesser ses activités comme contremaître général de la salle de cuve no 26 à l'Alcan, d'Arvida. De gauche à droite, M. Louis-Philippe Belley, contremaître, M. J. B. Parent, M. Sylvio Lambert, contremaître général, et M. L. P. Langevin, commis.

La grève est terminée chez les employés du magasin Steinberg

ARVIDA. — La grève des employés du magasin Steinberg, d'Arvida, a pris fin durant l'après-midi d'hier. Une entente est survenue entre les deux parties alors que le conflit entrait dans sa troisième semaine.

Le syndicat et la compagnie se sont rejoints à mi-chemin dans leurs propositions respectives sur les points litigieux tels que la détermination de la semaine de travail, la hausse de salaire et la majoration de l'échelle des salaires réels. Le Syndicat des employés du commerce a triomphé sans conteste sur les questions de principe qui étaient à l'enjeu dans le conflit.

Les gains du syndicat

Les négociateurs syndicaux l'ont notamment emporté sur les demandes relatives au statut de l'employé. On reprochait en effet, à Steinberg, de fonder sur des critères arbitraires les promotions qu'il donnait à ses employés. On affirmait qu'il ne dépendait que du bon vouloir de la compagnie qu'un commis soit engagé comme permanent.

On citait des cas d'employés qui, sous le statut de temporaires, travaillent pour Steinberg depuis quelques années, sans avoir jamais reçu de garantie d'emploi régulier.

Le nouveau contrat que l'on signera dans un bref délai, garantira que les employés à temps partiel deviendront automatiquement des employés réguliers dès qu'ils auront travaillée un minimum de 30 heures par semaine pendant 12 semaines, sur une période totale de 16 semaines consécutives.

Le syndicat a obtenu également la clause de sécurité syndicale qu'il revendiquait. Les employés qui sont présentement membres du syndicat devront, dorénavant, comme condition de maintien de leur emploi, continuer à le demeurer pendant la durée de la convention collective. En surplus, tout nouvel employé devra, pour se mériter un poste dans le magasin, — s'inscrire automatiquement dans les cadres du syndicat.

Un autre point important sur lequel la partie syndicale a remporté une victoire, celui des heures d'ouverture et de fermeture du magasin. La compagnie a en effet accepté de soumettre ses heures de fermeture et d'ouverture à la réglementation qu'adoptera la ville d'Arvida à ce sujet. Ce qui signifie donc que le magasin, à l'exemple des autres établissements commerciaux d'Arvida, n'ouvrira pas ses ses portes le lundi matin.

Par ailleurs, le syndicat a consenti à réduire quelque peu ses revendications en matières de hausses de salaire et d'avantages matériels, afin d'en arriver à une entente.

On se souvient que le syndicat exigeait une augmentation de $5 à $15 par semaine avec rétroactivité au 15 septembre 1960. La compagnie, elle, offrait en retour une augmentation de $2 par semaine, sans rétroactivité. A la suite de l'entente d'hier, les employés réguliers recevront une augmentation de $3.25 par semaine, à compter de la date qui avait été recommandée dans le rapport majoritaire du conseil d'arbitrage, rapport qui accordait une rétroactivité aux employés. En plus, les employés à temps partiel bénéficieront d'une hausse de $0.08 l'heure. Enfin, l'échelle de salaire qui était en vigueur chez Steinberg sera majorée globalement de $3.00. Ajoutons que la semaine normale de travail sera réduite de quatre heures approximativement.

Notons que la nouvelle convention collective de travail entrera en vigueur le jour de sa signature et aura une durée de 12 mois.

La signification du contrat

L'entente est d'importance. Elle affecte plus que les trente employés qui faisaient le piquetage devant la succursale Steinberg d'Arvida depuis le 22 juillet au matin. La vérité est que, derrière les patrons et les commis d'un seul magasin, il faut voir les propriétaires et les employés d'une chaine d'établissements qui étend ses ramifications dans toute la province. Aucun des magasins Steinberg de la région n'avait encore signé de convention collective. Le conflit des grévistes était donc celui de tous les employés de Steinberg et des commerces de la région.

Il y a de fortes chances que la convention conclue au magasin d'Arvida devienne celle des trois autres établissements du Saguenay. Il sera difficile à la compagnie d'accorder moins dans les contrats ultérieurs que ce à quoi elle a consenti à Arvida. C'est pourquoi le conflit a été si long et a entrainé des pertes si lourdes. Entre autres, $7,000 de marchandises définitivement avariées.

"Nous allons nous servir de cette convention dans les autres négociations", nous a déclaré, M. Roch Tremblay.

Les officiers syndicaux exultaient, hier soir, à la suite de la conclusion de l'entente "C'est une autre victoire syndicale", a affirmé l'agent d'affaires du conseil régional des Syndicats Nationaux. "Nous venons de franchir une étape importante dans la grande campagne que nous avons commencée, il y a neuf mois, pour organiser sur une base syndicale, les employés du commerce de la région", a-t-il ajouté.

"Main dans la main"

Les deux parties ont manifesté leur désir de couper court à toute amertume qui pourrait subsister après la lutte qu'elles viennent de se livrer. De leur côté, les employeurs se sont engagés à n'exercer aucune représaille et à ne faire aucune discrimination à l'égard de qui que ce soit, en raison de sa participation à la grève.

D'autre part, l'agent d'affaires du syndicat a déclaré : "La lutte est finie, et nous collaborerons maintenant la main dans le main".

Réalisation de la JEC

Le camp d'été du lac Pouce : une vie enrichissante pour les jeunes

CHICOUTIMI — Ce mot signifie tout pour la jeunesse étudiante catholique du diocèse de Chicoutimi. C'est là que les militants de la JEC et de la croisade trouvent la tranquillité, la formation de l'esprit et le plaisir de la vie au bord d'un lac. Chaque année, de la fin de juin à la fin d'août, des centaines de jeunes gens et de jeunes filles y passent des jours agréables.

Le campement est situé à une douzaine de milles de Chicoutimi. On y a construit, en 1958, un immense pavillon pouvant accueillir quelque 60 pensionnaires à la fois. Le chalet est le centre des activités du camp. Environ 1,000 campeurs y séjournent cet été. Présentement, s'y trouvent 60 jeunes filles, venant de toutes les parties du diocèse. Le groupe est sous la direction de Miles Brigitte Boivin, de Bagotville; Claire Tremblay, de Chicoutimi; Marie-Claude Simard, de Chicoutimi, Pauline Labrie, d'Arvida; Micheline Boivin, de Bagotville et Marielle Lavoie, de Chicoutimi.

Les dirigeants de l'action catholique diocésaine n'ont pas voulu faire du lac Pouce une simple colonie de vacances, où l'on se rend uniquement pour passer un bout de congé. Comme le mentionne le bulletin de la JEC, le camp du lac Pouce fournit un séjour où tout est orienté vers la formation apostolique de l'étudiant, par tous les moyens possibles, à un rythme intensif. . ."

La vie au camp est une vie d'équipe. Chaque groupe de campeurs est divisé en huit équipes, sous la direction d'un chef. Les heures de la journée sont partagées de façon à ce que les jeunes soient continuellement occupés. Ils doivent se plier à un horaire précis. On développe particulièrement l'esprit de groupe en tentant d'inculquer à chacun le sens des responsabilités, par un travail qu'on lui confie, dans l'organisation de tel jeu ou de telle réunion. L'individu n'agit pas seul mais toujours dans le cadre de son équipe.

Durant la belle saison on tient 14 camps, en tout. Les militantes en tiennent six et les militants deux. Il y a aussi les membres de la croisade, qui se partagent le camp en six périodes, deux pour les garçons et quatre pour les filles.

A mesure que les années passent, le camp du lac Pouce est de mieux en mieux organisé. Le système de chauffage qui vient d'être installé au pavillon, permettra d'y maintenir l'activité à l'année longue.

L'aumônier du camp est M. Dieudonné Bolduc. Il est assisté des responsables diocésains de la JEC et de la croisade, deux mouvements qui se complètent.

Edifices dépassant le demi-million de dollars construits à Chicoutimi

CHICOUTIMI. (A. J.) — Deux importantes constructions devraient débuter d'ici deux à trois semaines. Il s'agit d'abord de l'édifice des Chevaliers de Colomb, qui sera érigé près de l'institut Saint-Georges et de l'Institut médical à l'intersection du boulevard Talbot et de la rue Jacques-Cartier.

Le coût de ces deux nouvelles constructions dépasserait le demi-million de dollars. Pour ce qui est de la bâtisse projetée par les Chevaliers de Colomb, on nous a informé, hier, qu'on devrait en commencer la construction, dans trois semaines. La maison comportera de nombreux amusements, dont des allées de quilles, une salle de curling, et bien d'autres accommodations.

L'Institut médical

Quant à l'Institut médical, selon certaines informations, c'est une réalisation dont l'ampleur dépassera le projet initial. L'édifice logera les bureaux d'un groupe de médecins. L'on apprenait, récemment, que d'autres services s'amménageront au nouvel établissement, ce qui n'avait tout d'abord pas été prévu.

Les deux édifices dont on vient de parler entrent dans le plan des constructions attendues dans le futur immédiat. D'autres projets demeurent cependant à l'état latent, en ce qui touche l'agrandissement de maisons d'enseignement.

L'on sait pertinemment, que le collège Bon Pasteur, l'orphelinat, et aussi le petit séminaire, sont susceptibles de se voir ajouter de nouvelles ailes prochainement. Toutefois, rien de définitif n'a encore été annoncé quant à ces projets. Il y a aussi l'école secondaire pour filles, dont la construction devrait débuter bientôt.

Le coût de cette importante bâtisse approchera le million.

Au domaine commercial également, la construction n'est pas inactive. On a commencé, il y a quelques semaines l'édification d'une salle de quilles, au boulevard Talbot, au coût de plus de $1,000,000.

La maison L.-B. Gagnon et Cie termine présentement la construction d'un imposant local sur la rue Racine. Un peu plus loin, sur la même rue, on aperçoit l'imposant édifice de la Caisse Populaire, haussé de deux étages et dont on vient de renouveler totalement la façade.

Mentionnons aussi l'importante transformation qui se fait actuellement sur l'avenue Morin, dans l'édifice anciennement occupé par les frères Maristes. On est en train de convertir cette maison de quatre étages, en un motel. Les travaux se poursuivent rondement.

Voilà une revue succincte de ce qui se fait et se fera bientôt, à Chicoutimi, au domaine de la construction. Ça bouge un peu partout, au rythme des bras et des machines.

Au jour le jour...

Des cours d'été viennent de se terminer, à l'école normale du Bon Pasteur qui avaient pour but de préparer les instituteurs et institutrices qui ne détiennent que le brevet d'enseignement "C", a obtenir le brevet "B" puis le brevet "A". Car un règlement du conseil de l'Instruction publique vient d'abolir ce brevet "C". Le nouveau règlement doit entrer en vigueur à la fin de l'année scolaire 1961-62.

Plusieurs élèves, tant religieux que laïques, ont suivi ces cours. Ils venaient de tous les secteurs de la province et même de l'extérieur, notamment du Nouveau-Brunswick.

Clubs de placements

M. Gilbert Gravel, de la maison L.-G. Beaubien et Cie à Chicoutimi, nous apprend qu'il existe 32 clubs de placements dans la région.

Ces clubs se composent de personnes qui tiennent des séances d'études, en vue d'investir sagement — et non pas de spéculer — à la bourse. Ils peuvent être mixtes ou non. On en voit qui sont constitués de jeunes gens; d'autres, de gens âgés; peu importe la situation sociale, la profession ou l'origine ethnique de chacun.

Manifestations réussies

Les fêtes organisées à l'occasion du premier centenaire du village de l'Anse-Saint-Jean, à l'extrémité est du comté de Chicoutimi, sont maintenant terminées. Elles ont duré quatre jours et ont remporté un grand succès.

Les dernières manifestations ont été l'exécution d'une pièce de Molière, "le Médecin malgré lui", par la troupe du Théâtre du Coteau, de Chicoutimi, et un concert donné par la chorale "Les Amis de la Mélodie", de Chicoutimi également.

Une autre paroisse qui entre glorieusement dans la petite histoire de chez nous.

A Alma

Les plans des approches du pont Carcajou sont maintenant prêts

ALMA. (P. T.) — Les ingénieurs de la voirie provinciale ainsi que les expropriateurs du gouvernement provincial ont travaillé avec la commission d'urbanisme et les ingénieurs de la ville d'Alma, pour mettre la dernière main aux plans des approches du pont Carcajou et de l'aménagement de l'avenue du Pont.

Il semble bien que ces travaux, dont on parle depuis plus d'un an, débuteront sous peu, puisque tous les intéressés ont semblé se mettre d'accord sur les travaux à exécuter à cet endroit. D'ailleurs le député Lucien Collard a annoncé récemment que le ministère de la Voirie demanderait des soumissions au début du mois d'août.

Nous n'avons pu obtenir de précisions au sujet des travaux qui seront exécutés sur l'avenue du Pont, mais nous avons appris quand même que la route régionale, à partir de chez Boily et Compagnie, sera élargie à 55 pieds pour une partie et à 40 pieds jusqu'à la rue Sacré-Coeur. Les deux fameuses côtes seront baissées considérablement, selon les demandes des autorités municipales, et conformément aux plans de la commission d'urbanisme.

En effet, la côte située en face du garage Dupont Automobile sera baissée d'environ six pieds, alors que celle de la rue Scott sera baissée de 5'8". Pour exécuter ces travaux, il y a de nombreuses expropriations en cours, mais tout semble marcher selon les prévisions des autorités.

Afin de pouvoir exécuter ces travaux avec facilité, l'entrepreneur devra fermer temporairement l'avenue du Pont, afin de pouvoir excaver le roc jusqu'à une profondeur d'environ 12 pieds à certains endroits.

A la suggestion de la commission d'urbanisme, le ministère de la Voirie étudie présentement la possibilité de détourner la circulation par les rues Notre-Dame et Bégin jusqu'à la rue Sacré-Coeur ; c'est-à-dire que l'avenue du Pont serait fermée de Sacré-Coeur à Notre-Dame pour une période indéterminée.

Les sièges des commissaires d'Alma numérotés

ALMA — (PT) — Pour faire suite à une suggestion des commissaires et également pour suivre la coutume, la Commission scolaire d'Alma a numéroté tous les sièges des commissaires.

Le président Camille Lavoie occupera le siège no 1 alors que les autres commissaires auront les sièges suivants : no 2, M. Tancrède Harvey ; no 3, M. Laurent Bouchard ; no 4, M. Jean-Louis Simard ; no 5, M. Stanislas Laberge ; no 6, M. Chs-Henri Larouche ; no 7, M. Léon Juneau ; no 8, M. Arthur Bergeron ; et no 9, M. B. J. Weber.

Le numérotage a été accepté sans discussion.

Le commissaire Carrier fait rapport

L'école de sciences industrielles en est encore à l'état de projet

PORT-ALFRED. (C. W.) — Le commissaire Martial Carrier a fait rapport, à la dernière assemblée de la commission, de la réunion qui a eu lieu à Chicoutimi dernièrement concernant la construction d'une école de sciences industrielles dont le projet a été mis de l'avant récemment.

M. Carrier a déploré le fait que la dernière lettre de la commission scolaire de Chicoutimi ne mentionnait pas la représentation de la commission scolaire de Port-Alfred à cette première réunion. Il a ajouté que cette lettre qui parle de comité pour l'ouverture d'une école de sciences industrielles, au lieu d'un simple comité pour faire l'étude du projet en question, ne correspondait pas du tout à la décision prise lors de cette assemblée. "Ce changement d'attitude pourrait entrainer Port-Alfred sur un terrain assez désavantageux" a-t-il ajouté.

Le commissaire Carrier assistait à cette première réunion comme représentant officiel de Port-Alfred.

La commission scolaire de Port-Alfred n'est pas encore prête à se prononcer sur l'opportunité du projet de construction de cette école, mais elle enverra toutefois deux représentants à l'assemblée du 16 août qui se tiendra à l'école Jacques-Cartier, de Chicoutimi. Les représentants seront les commissaires Albert Dufour, et Martial Carrier.

Parlant de la nécessité de la construction de cette école à Chicoutimi, le président Armand Bergeron a dit qu'il n'avait aucune objection à ce que Port-Alfred soit représenté sur ce comité, mais qu'il admettait le fait qu'au sein de la commission scolaire de Chicoutimi il existait un espace entre le niveau secondaire et les écoles spécialisées. Il y a bien dans la circonscription scolaire, le génie — 2 ans — mais ces classes n'existent pas pour les sous-doués ou ceux qui ne peuvent faire mieux, et ces jeunes gens sont obligés d'aller sur le marché du travail sans spécialisation.

Ces gens-là désirent une école industrielle qui serait en soit une école de métier. — 60 métiers en tout — mais pour ce qui est d'une telle institution sur le plan régional, j'y vois un danger, car ce pourrait être un duplicata des cours déjà donnés. Il cite en exemple l'école de métiers qui pourrait être un duplicata de l'école d'apprentissage, où il s'enseigne déjà des métiers. Ceci pourrait occasionner des dépenses qui, en définitive, seraient encore défrayées par les contribuables. A mon humble avis, a-t-il dit, nous devrons procéder avec une très grande prudence, en autant que cela nous concerne à Port-Alfred.

Si, toutefois, l'intérêt des parents pourrait être avantagé, il est préférable que les commissaires de Port-Alfred suivent ces réunions de près, avec une restriction, cependant, qu'ils soient là comme spectateurs plutôt que d'engager les responsabilités de la commission scolaire de Port-Alfred, a dit le président en terminant.

Les commissaires Laurent Bolduc a abondé dans le sens du président Bergeron et du commissaire Carrier en disant qu'il favorisait surtout l'étude plutôt que les décisions.

Projet de $2,250

Travaux de terrassement pour deux écoles d'Alma

ALMA. (P.T.) — La commission scolaire d'Alma a commencé, dès sa troisième séance après la fusion, à dépenser de l'argent pour aménager les terrains des écoles Damase Boulanger et St-Pierre, à Alma. Les travaux de terrassement avaient déjà été commencés à l'école Damase Boulanger, où il était question d'y construire huit jeux de tennis avec la coopération de la cité d'Alma ; cependant ces travaux avaient été suspendus au moment de la fusion afin de permettre à la nouvelle administration d'approuver les projets de l'ancienne commission scolaire d'Alma.

C'est le président Camille Lavoie qui a présenté le projet et les estimés des dépenses, lors de la dernière réunion. Pour le terrassement et l'enlèvement de la terre à l'école Damase Boulanger, afin de préparer un terrain de jeux pour les enfants de cette école, la commission scolaire d'Alma dépensera $2,250.

Toute la terre qui sera enlevée à l'école Damase Boulanger, sera transportée à l'école St-Pierre où l'on vient d'ajouter une aile de douze classes. Pour le nivellement et l'aménagement de terrains de jeux à cet endroit, la commission scolaire dépensera $7,370.

C'est donc une dépense de $10,670 que les commissaires d'Alma ont approuvée cette semaine. En autorisant ces travaux, les commissaires ont avisé le régisseur de faire rapport chaque semaine sur les progrès des travaux afin de pouvoir en suivre le cours. Les travaux débutent cette semaine.

Pour l'union des bûcherons

L'UCC réclame l'intervention du ministre du Travail

CHICOUTIMI. (A. J.) — Fatigué d'attendre depuis si longtemps une réponse de la Commission des Relations Ouvrières à une demande importante, la Fédération de l'UCC du Saguenay vient de s'adresser au ministre du Travail lui-même, M. René Hamel.

Il s'agit d'une décision à rendre relativement aux bûcherons à l'emploi de la compagnie St. Lawrence Corporation, division de Dolbeau, à la suite d'une plainte logée au mois de novembre 1960. La requête demandait — et demande de nouveau — la reconnaissance syndicale pour les bûcherons employés par cette compagnie qui adhèrent à l'union dans une proportion de 80 pour cent.

La Fédération ajoute, en commentaires, que la Commission des Relations Ouvrières ne devrait pas retarder indéfiniment ses décisions lorsque des reconnaissances syndicales lui sont présentées par les bûcherons de l'Union Catholique des Cultivateurs du Saguenay, pas plus que dans d'autres cas. Or, en ce cas-ci, c'est près de neuf mois d'attente, ce qui fait perdre des milliers de dollars aux bûcherons concernés.

L'Union a aussi demandé l'intervention de M. Arsenault, ministre des Terres et Forêts dans le cabinet provincial.

Vigueur de la construction à Chicoutimi-Nord

CHICOUTIMI. (A.F.) — La construction domiciliaire a repris de la vigueur à Chicoutimi-Nord depuis le début de l'année. En regardant les statistiques fournies par l'inspecteur en bâtiments, M. Maurice Boivi, on compte présentement 77 nouveaux logements construits depuis janvier, alors qu'il n'y en avait que 17 pour la même période l'an dernier.

Les chiffres révèlent que des permis de constructions et de réparations ont été émis durant les sept premiers mois de 1961, pour un montant global de $1,555,000, alors qu'en 1960 ou en avait émis pour $332,765, à la même date, soit au 31 juillet. La construction de l'école secondaire pour garçons, dont le contrat s'élève à plus de $700,000, a contribué à l'augmentation de la valeur des permis en argent.

Au cours de juillet, on a octroyé 15 permis de construction et 10 de réparations, d'une valeur otale de $838,730. On a compté, durant le mois, 13 nouveaux logements.

Avertissement du chef A. Lavoie

Surveillance de la circulation de plus en plus étroite à Alma

ALMA. (P.T.) — La police municipale d'Alma, qui a commencé cette semaine un travail de surveillance étroite en vue d'améliorer la circulation et de diminuer le nombre d'accidents causés par des infractions aux lois de la circulation, continuera ce travail au cours des prochains jours. C'est le directeur de la police d'Alma, le chef Antoine Lavoie, qui a donné cet avis aux automobilistes, hier après-midi, alors qu'il a annoncé que plusieurs avaient dû payer des amendes pour des infractions à la loi des véhicules-moteurs.

"Plusieurs automobilistes nous ont trouvés sévères, a déclaré le chef Lavoie. Mais je crois plutôt que nous ne le sommes pas assez encore, ou du moins nous avons été trop tolérants. Si on considère que l'on pourrait éviter plus de la moitié des accidents de circulation qui surviennent dans la ville, on se demande si un grand nombre de conducteurs de véhicules-moteurs savent conduire ou s'ils se fichent de nos règlements".

Le chef Lavoie a ajouté que les conducteurs qui avaient été pris en défaut circulaient à des vitesses non permises dans la municipalité ou avaient oublié de faire les arrêts réglementaires aux intersections. "En plus de ces deux fautes qui sont les plus communes, a dit le chef Lavoie, on en trouve encore qui nous disent qu'ils n'ont pas vu les feux de circulation; à mon avis, ces conducteurs ne mériteraient pas de conduire une automobile."

Afin de diminuer le nombre d'accidents et d'aider au contrôle de la circulation, le chef Lavoie a fait installer des signaux lumineux aux intersections du boulevard Auger et de la rue du Pont, du boulevard Auger et du boulevard St-Jude, ainsi qu'à l'intersection de la côte du Parc et de la rue St-Joseph. Ces trois endroits sont parmi les plus dangereux en ville et les signaux lumineux vont considérablement aider à contrôler la circulation à ces endroits.

Plus de $16,000 économisés par les élèves de Roberval

ROBERVAL (AB) — Même si le nombre des déposants scolaires a été proportionnellement moindre que l'année précédente, les élèves des 5 institutions de Roberval ont déposé au 31 mai 1961 la somme imposante de $16,370.93. Ce chiffre représente une moyenne de $11.01 par enfant. 1487 écoliers ont fait régulièrement des dépôts à la caisse, soit environ 82 pour cent du nombre total des élèves.

A la fin de l'exercice 1959-60, 1,287 enfants sur 1,490 avaient participé à la caisse scolaire. La moyenne était donc plus élevée qu'au 31 mai dernier, soit 86.3 pour cent. Par contre, les dépôts ont dépassé de $2,878.27 ceux de l'année antérieure, pour une augmentation de 22 pour cent.

Toutes les écoles, sauf le collège Notre-Dame, ont enregistré des augmentations en ce qui concerne les montants des dépôts, car dans certaines institutions on a noté une baisse du pourcentage des déposants, tout en constatant des dépôts plus élevés. Voici, par école, le nombre d'élèves, le nombre des déposants et la moyenne par élève : collège Notre-Dame : 348-178-$3.13 ; Ecole Ste-Ursule: 324-320-$8.37 ; école Ste-Angèle: 291-276-$10.39 couvent des Ursulines 354-291-$6.99 ; St-Georges : 506-422-$19.49.

Actif de $1,410,000 au dernier exercice

De remarquables progrès à la Caisse populaire de Roberval

ROBERVAL. (AB) — Le 37ème rapport annuel de la Caisse Populaire de Roberval soumis pour l'exercice financier se terminant le 31 mai 1961, démontre que cette institution a plus que doublé son actif au cours des cinq dernières années, c'est-à-dire depuis qu'elle loge dans son propre édifice, une construction des plus modernes, érigée en 1956. En 1955, l'actif de la Caisse Populaire s'établissait à $580,-117.09, alors qu'à la fin du dernier exercice, il se chiffrait à $1,410,876.95. Le rapport a été soumis et commenté lors d'une assemblée publique des sociétaires, par le secrétaire-gérant, M. René Laplante.

Depuis cette date, le nombre de sociétaires a également presque doublé avec un total de 2,685 comparativement à 1,860 en 1955. L'épargne a atteint $1,243,185.28, soit une augmentation de $754,729.47 en cinq ans ou deux fois et demi le chiffre de 1955.

Les parts sociales détenues par les 2,685 sociétaires de la Caisse Populaire de Roberval représentent une valeur totale de $85,930.23, tandis que le solde des épargnes scolaires, accumulées par 1,487 élèves de 5 écoles de la ville s'établit à $16,370.93.

Au cours de l'année se terminant le 31 mai dernier, la Caisse Populaire détenait des obligations diverses totalisant une valeur de $439,164.07. 80 pour cent de ces valeurs ont été investies à Roberval et dans la région, soit dans la municipalité de Roberval, la Commission scolaire, la Fabrique et autres institutions locales.

Enfin, durant le dernier exercice, la Caisse Populaire a consenti un total imposant de 416 prêts, dont 229 sur reconnaissance de dettes et 187 sur habitations diverses. Près de deux cents mille dollars ont été prêtés durant l'année aux membres, pour des fins productives et $448,790.18 pour la construction d'habitations familiales, la majeure partie en vertu de la loi pour améliorer les conditions de l'habitation, avec remboursement de l'intérêt de 3 pour cent par le Gouvernement provincial.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.



LA MINUTE DE DETENTE — La récolte des foins bat son plein. Les cultivateurs prennent les choses en philosophes . . . en autant qu'il fait beau : une halte de quelques minutes pour prendre le temps de se rouler une cigarette !

Bureau de Jonquière : 155, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383
Bureau d'Alma : 58, rue Sacré-Coeur
TELEPHONE : NO. 2-5241
Bureau de Chicoutimi : 339 est, rue Racine
TELEPHONE : LI. 3-0239

SAGUENAY LAC ST-JEAN

DISTRIBUTION : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE : LI. 4-1157; ARVIDA : LI. 8-5444; ROBERVAL : TEL. 272; DOLBEAU : TEL. 1288; ST-FELICIEN : TEL. 1143
NOUVELLES : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE : LI. 4-2278; LI. 4-4647; ARVIDA : LI. 8-6861; LI. 8-6327; ROBERVAL : TEL. 928.

Le syndicat et la compagnie acceptent le tribunal d'arbitrage comme intermédiaire

KENOGAMI. (L.B.) — Les négociations entre la compagnie Price et le Syndicat des employés de la pulpe et du papier se sont poursuivies, hier, devant le tribunal d'arbitrage, présidé par Me Bernardin Blanchet.

Du consentement des deux parties, le tribunal, qui a commencé à siéger, hier matin, agira comme intermédiaire durant les négociations actuellement en cours. Durant la journée d'hier, on a discuté principalement des demandes syndicales de la série A, qui concernent les processus de promotion et de transfert, ainsi que l'entraînement des employés accédant à des emplois vacants ou nouvellement créés. La compagnie soumettra d'ailleurs des offres à ce sujet au cours des premières séances de la semaine prochaine.

Il a également été question de la préférence que le syndicat voudrait voir accorder aux employés disposant de plus d'ancienneté, lorsqu'il s'agit de réduire le nombre d'heures de travail d'un certain nombre d'ouvriers.

Quelques acceptations de principes sont survenues hier, de part et d'autre ; on ne connaîtra toutefois que mardi prochain les textes sur lesquels on s'est entendu.

Aucun délai n'a encore été fixé par la compagnie et le syndicat pour la présentation du rapport des arbitres. La question sera soulevée plus tard. Pour l'instant, il est convenu que les deux parties participent à l'arbitrage, mais sur une base volontaire. On sait en effet, que selon l'esprit de la dernière législation ouvrière la partie syndicale n'est pas obligée de se soumettre à l'arbitrage avant de déclarer la grève ; pourvu, cependant, que les délais prévus à cette fin, aient été respectés. Incidemment, ces délais sont expirés depuis le 1er août.

Les demandes

Les syndicats demandent une augmentation de 15 cents l'heure pour atteindre un taux de base de $2.08, et une augmentation proportionnelle des taux supérieurs.

Ils veulent également la réduction des heures de travail avec pleine compensation, et l'établissement d'une prime d'équipe, de 8 cents, pour la relève de 4 h. à minuit, et de 12 cents pour celle de minuit à 8 h. On sait que des contrats ont déjà été conclus par des unions internationales des travailleurs de pulpe et papier dans la province, notamment, aux moulins de Kénogami et de Riverbend. Selon les autorités du syndicat, ces règlement ne tiennent pas compte de la situation actuelle dans l'industrie du papier-journal. "On semble oublier les congédiements qui se font présentement dans cette industrie", déclarent les dirigeants syndicaux.

Au chapitre des vacances, les syndicats demandent deux semaines après trois ans de service ; trois, après cinq ans ; quatre après vingt ans, réclamant en outre que la paie de vacances soit augmentée de moitié. Ils veulent également des congés de funérailles, en cas de décès. Sur ces points, la réponse de la compagnie est négative.

La compagnie s'est également objectée, jusqu'ici, à la demande de reclassification des hommes de métier dans les classes A et B. Quant à l'établissement de la formule Rand, la compagnie a déclaré, encore hier, qu'elle préférait s'en tenir à la retenue volontaire et irrévocable. Par ailleurs, le syndicat ne s'est pas montré intéressé par la retenue irrévocable.

Les parties en sont actuellement à leur troisième série de négociations. La première débuta le 1er mai, pour cesser le 5 du même mois ; la deuxième série fut reprise le 19 juillet, pour être rompue le 24 ; enfin, celle qui est présentement en cours, c'est-à-dire, la troisième, a débuté le 1er août, date à laquelle le syndicat a soumis d'autres textes aux représentants patronaux. Les négociations n'ont repris qu'hier matin, sous l'égide du tribunal d'arbitrage. Les arbitres patronal et syndical sont respectivement Me Jean Turgeon et Me Jean-Guy Morin. Du côté du syndicat, les négociations sont menées par Me Marius Bergeron ; c'est Me Roger Létourneau qui soutient, par contre, la cause patronale.

Nous avons créé un précédent, en droit ouvrier
-- Me Blanchet

KENOGAMI. (L.B.) — "Nous avons créé aujourd'hui un précédent dans les annales de la jurisprudence en matière de droit ouvrier", a déclaré, hier soir, Me Bernardin Blanchet, président du tribunal d'arbitrage qui a commencé de siéger hier matin, au sujet du conflit qui oppose la compagnie Price à ses employés des moulins de Kénogami et de Riverbend.

Le tribunal d'arbitrage joue un rôle en effet inusité, à Kénogami, puisqu'il s'est mué en un comité intermédiaire de négociations. En raison de la nouvelle loi, l'arbitrage est devenu facultatif, ce qui signifie que le tribunal ne siège à Kénogami que sur le consentement de la compagnie et des syndicats.

Le transport du grain sera moins dispendieux

CHICOUTIMI. (A.J.) — L'ensemble des cultivateurs de la région qui s'occupent de production animale vont bénéficier d'une économie de $150,000 par année car le taux du transport du grain vient d'être réduit et le subside de ce transport a été augmenté, le tout selon les demandes de l'Union catholique des cultivateurs du Saguenay et de la Chaîne coopérative du Saguenay qui ont reçu l'appui des meuneries coopératives et indépendantes.

Le taux du transport à Chicoutimi, Jonquière, Métabetchouan, Hébertville et Chambord, qui était de $0.33, sera dorénavant de $0.25 seulement le cent livres. A Roberval, Saint-Jérôme, Saint-Félicien, Normandin, Albanel, Dolbeau, Saint-Stanislas, Saint-Eugène, Mistassini, Péribonca et les paroisses environnantes, il baisse de $0.26, $0.36, $0.42, $0.43 ou $0.46 qu'il était.

Quant au subside fédéral, qui était partout de $0.08 le cent livres, il est porté à $0.28.

Cela représente, pour un fermier d'Albanel, par exemple, qui élève cent porcs par année, une économie de $162 sur les grains d'alimentation qu'il doit se procurer.

Notons que les cultivateurs de la région achètent environ 70,000,000 de livres de grains de l'ouest, soit la capacité de 1,100 wagons de chemin de fer.

On nous apprend que l'U.C.C. et la chaîne coopérative du Saguenay vont poursuivre leurs démarches en vue d'obtenir d'autres modifications qu'elles réclament depuis longtemps; c'est-à-dire une représentation de l'est à la Commission canadienne du blé, un prix inférieur pour le blé et le commerce libre de l'orge et de l'avoine. Ces changements permettraient aux cultivateurs de toute la province de concurrencer ceux de l'Ouest du Canada et de l'est des Etats-Unis.



AUTRE PIONNIER DE L'ALCAN — M. Lionel Cormier, 138, rue Calais, à Arvida, opérateur aux usines, ayant complété 25 ans de service, reçoit la montre traditionnelle des jubilaires qui lui est remise par M. J.-G. Campbell (à gauche), adjoint du surintendant général de la division de la réduction, en présence de Mlle Carmen Cormier, fille du nouveau pionnier et préposée au service des achats.

La Chambre de commerce

Délégation nombreuse au congrès annuel provincial

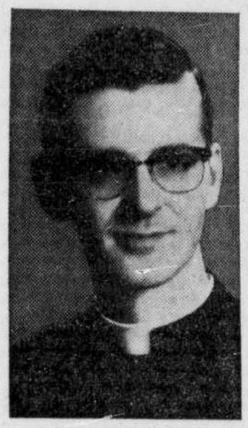
PORT-ALFRED. — Il semble bien qu'une nombreuse délégation de la région se rendra à Sept-Iles le mois prochain pour prendre part au congrès annuel de la Chambre de commerce de la province de Québec.

Déjà plusieurs Chambres locales ont fait parvenir l'inscription de leurs délégués et d'autres se proposent de le faire d'ici peu. Bon nombre d'hommes d'affaires ont également manifesté l'intention de se joindre aux représentants des Chambres de commerce afin de visiter le coin de notre province qui connaît présentement les développements industriels les plus gigantesques.

Cette année, le thème de ces importantes assises portera sur l'éducation, aspects financier et administratif. D'éminents conférenciers viendront traiter de ces sujets de la plus brûlante actualité. Le congrès sera sous la présidence du Dr Gérard Letendre, de Québec, président de la Chambre provinciale.

Dans un message qu'il vient d'adresser à toutes les Chambres locales, le président du comité du congrès 1961, le notaire Maurice Labelle, de Rosemère, qualifie de "formidable" l'organisation qui se prépare pour recevoir les délégués et leurs épouses. "Vous êtes attendus sur la Côte Nord les bras ouverts et avec un enthousiasme débordant, dit-il. Tout est prévu pour que vous bénéficiez de nombreux banquets, buffets et réceptions, tout en visitant une nouvelle région qui s'est développée à un rythme accéléré depuis quelques années et qui est destinée à voir de plus grandes choses encore", souligne Me Labelle.

Il est presque certain que la Chambre régionale du Saguenay nolisera un avion spécial pour le transport des délégués qui ne feront pas le voyage en automobile, comme elle l'a fait l'automne dernier, lors de la mission économique à Sept-Iles. Les intéressés sont priés de communiquer sans tarder avec le secrétaire de la Chambre régionale, à Port-Alfred. Un communiqué doit être émis dans quelques jours à ce sujet.



L'ABBE A. POISSON — Le nouveau supérieur du grand séminaire de Chicoutimi, M. Albert Poisson, vient d'être nommé à ce poste par Son Excellence Mgr Paré. Il assume maintenant cette nouvelle charge.

Cinéma

CHICOUTIMI

Capitol — (du 5 au 11 août) — Les esclaves de Carthage, avec Georges Mistral et Marisa Allasio : La révolte des gladiateurs, avec Georges Marshall et Gianna Maria Canale.

Cartier — (du 5 au 11 août) — G-I Blues, avec Elvis Presley et Juliet Prowse ; Le coup de l'escalier, avec Harry Bellafonte et Robert Ryan.

Impérial — (du 5 au 11 août) — Mardi gras, avec Pat Boone et Christine Carrière; Ferme des ormes brûlés, avec Susan Hayward et Stephen Boyd.

BAGOTVILLE

Saguenay — (5,6,7) — Comment dénicher un mari, avec Debbie Reynolds, Tony Randall et Paul Douglas ; La maison des sept faucons, avec Robert Taylor et Nicole Maurey.

JONQUIERE

Bellevue — (5,6,7,8,9,10,11) — Vallée de la poudre, avec Glenn Ford, Shirley MacLaine ; Tarzan, l'homme singe, avec Denny Miller.

Centre — (5,6,7,8,9,10,11) — Dieu seul le sait, avec Deborah Kerr, Robert Mitchum ; La colline de l'adieu, avec William Holden, Jennifer Jones.

KENOGAMI

Princess — (5,6,7,8,10,11) — Don't give up the ship, avec Jerry Lewis; The trap, avec Richard Widmark, Lee J. Cobb, Tina Louise, Earl Holliman.

ARVIDA

Palace — (5,6,7) — Il n'y a pas de plus grand amour, avec Antonella Lualdi, Gino Cervi ; Les trois marins de l'Invincible, avec Jean Murra, Henri Genest.

ROBERVAL

Diana — (5,6,7,8,9) — Londres appelle pôle nord, avec Curd Jergens, Dawn Addams, Folco Lulli ; La grande époque, avec Laurel et Hardy, Carole Lombard, Will Rogers.

ST-FELICIEN

St-Félicien — (5) — Les yeux de l'amour, avec Danielle Darrieux, Jean-Claude Brially; Américain bien tranquille, avec Audie Murphy, Mi-l'amour, avec Danielle Darrieux. (6,7,8) — Adam et Eve, avec Christiane Martel, Carlos Beana ; Quand la terre brûle, avec Carrol Baker, Roger Moore.

ALMA

Canadien — (3,4,5,6,7,8,9) — Carmen de Grenade, avec Sarita Montiel ; Soupçons, avec Frank Villard, Anne Vernon, Jacques Castelot, Henri Vilbert.

Alma — (5) — Epouse de la mer, avec Joan Collins, Richard Burton ; Les diables du désert, avec Richard Attenborough, John Gregson, Michael Craig.

(6,7,8) — Général Cassecou, avec Glenn Ford, R. Buttons, T. Elg ; Haute société, avec Bing Crosby, Frank Sinatra, Grace Kelly.

Au bénéfice des chômeurs

Cours en aéronautique organisés au Saguenay

ALMA. (P.T.) — Le club d'aviation Lac-St-Jean, qui vient d'être formé dans le but de promouvoir tout ce qui regarde l'aviation et pour encourager un plus grand va-et-vient à l'aéroport municipal d'Alma, vient de prendre une heureuse initiative en organisant des cours de mécaniciens d'avions et des cours en aéronautique.

C'est le président du club, M. Raymond Lapointe, qui a annoncé la nouvelle cette semaine, en déclarant que ces cours avaient été rendus possibles grâce à la collaboration de l'Ecole de métiers d'Alma, qui donnera les cours, aux sans-travail seulement, conformément à l'entente fédérale-provinciale, selon la cédule "M".

Les cours débuteront ici à la fin du mois, si l'on trouve assez d'élèves pour chaque cours, c'est-à-dire une quinzaine par cours. Les sans-travail qui seraient intéressés à suivre ces cours doivent s'inscrire le plus tôt possible en s'adressant au bureau national de placement.

Les cours seront donnés à l'école de métiers et à l'aéroport municipal.

Collaboration de l'Ecole de métiers

Le directeur de l'Ecole de métiers, M. Adéodat Perron, s'est déclaré très heureux de collaborer à cette nouvelle initiative qui est appelée à rendre de grands services à ceux qui s'intéressent à l'aviation.

M. Perron a précisé que ces cours feraient partie des cours donnés aux sans-travail, cours qui ont remporté un succès considérable l'an dernier à Alma. En effet, 225 élèves ont suivi 11 différents cours donnés à Alma, ce qui a nécessité l'engagement de 41 professeurs en dehors de ceux de l'Ecole de métiers.

Comme l'a signalé le directeur de l'Ecole de métiers, le fait le plus intéressant, c'est que l'Ecole de métiers d'Alma a été occupée continuellement de 8 heures du matin à 10 heures du soir pour les trois cours qui s'y sont donnés, soit les cours du jour, les cours aux sans-travail et les cours du soir. Ces trois cours ont réuni plus de 650 élèves, soit 199 aux cours du jour, 229 aux cours du soir et 222 aux cours aux sans-travail.

Un nouveau cours sera donné cette année : il s'agit d'un cours de serveuses de tables, qui sera donné aux jeunes filles sans travail dans les villes d'Alma, Roberval et Dolbeau. Quant aux autres cours qui seront donnés cette année en vertu de la cédule "M", M. Perron n'a pu préciser quelles matières on enseignera.

Le directeur de l'école de métiers a déclaré qu'il ne pouvait déterminer pour le moment les cours qui seront donnés aux sans-travail; il devra auparavant rencontrer le comité consultatif formé des représentants de toutes les organisations, afin de connaître les besoins de l'industrie et du commerce.

Il y aura des cours qui ont été donnés l'an dernier et qui se continueront parce que le marché du travail n'est pas encombré; cependant d'autres cours ont fourni assez de main-d'oeuvre pour les besoins. On devra donc connaître les besoins avant d'orienter les cours de cette année.

M. Perron a ajouté, après ces quelques précisions, que l'école de métiers d'Alma avait été celle qui avait obtenu le plus de succès pour cette première expérience. En effet, c'est à Alma qu'on a donné le plus grand nombre de cours et les plus diversifiés.

A Alma

Un ou plusieurs contrôleurs d'absence dans les écoles ?

ALMA. (P. T.) — Le code scolaire, qui permet aux commissions scolaires d'engager des contrôleurs d'absence dans les écoles, n'avait certes pas prévu les complications qui surviendraient à Alma, après la fusion, pour l'engagement d'un ou de plusieurs contrôleurs.

Cette semaine, on a discuté du contrôle des absences et du contrôleur qu'il faudra engager. Au cours de la discussion, on a révélé les faits suivants :

A Alma, le contrôle des absences a été exercé depuis quelques années par le chef de police à qui on payait $800. par année. Il semble qu'on a été très satisfait du chef Lavoie puisque le président Camille Lavoie a rendu hommage à son dévouement et à sa compétence dans ce domaine. "Le chef Lavoie, a dit le président, était l'homme tout désigné pour ce travail, puisque cela lui permettait de surveiller les jeunes délinquants. Quand c'était le temps, il agissait comme un bon père ; quand il s'agissait de maladie, il en avisait la garde-malade".

Dans les autres commissions scolaires, on a tenté de confier le contrôle des absences aux chefs de police mais le résultat n'a pas donné satisfaction. C'est pourquoi à Isle-Maligne, par exemple, on avait confié ce travail à une garde-malade, avec de très bons résultats.

On a donc, de côté et d'autre, vanté les mérites du contrôle des absences par un chef de police ou une garde-malade. Au cours de la discussion, le président Camille Lavoie a souligné que la commission scolaire aura besoin, dans un avenir rapproché, de plusieurs garde-malades pour suffire aux besoins de la gent écolière. Toujours selon M. Lavoie, les commissions scolaires sont autorisées à retenir les services d'une garde-malade par 2,000 enfants ; ce qui voudrait dire qu'on aurait besoin de trois garde-malades au moins pour les 6,500 enfants de la comission scolaire.

Comme la discussion menaçait de durer encore longtemps, le commissaire Laurent Bouchard soumit une nouvelle proposition qui rallia tous les suffrages. Il proposa alors de confier le contrôle des absences à l'un des quatre secrétaires de la présente commission scolaire, qui travaillerait alors en collaboration avec la garde-malade.

Les commissaires ont donc accepté cette suggestion mais ont demandé au directeur des études, M. Paul-Emile Houle, de préparer un rapport sur les modalités de ce nouveau système du contrôle des absences.

Un défilé précédera la joute inaugurale du "Rouge et Or"

ALMA. (G.P.) — Le Rouge et Or, d'Alma, de la Ligue de football du président Léopold Bourget, entreprendra demain soir, sa deuxième saison d'activités. Pour la circonstance, les directeurs du club local, avec le gérant général Rémi Maltais en tête, ont décidé de ne rien ménager pour attirer l'attention du public sur leurs activités.

C'est ainsi que la joute de demain soir, prévue pour 8 h., sur le terrain du collège St-Joseph, sera précédée d'une parade, qui défilera à travers les rues d'Alma et de Naudville. Le défilé, qui ne manquera pas de couleurs, sera rehaussé par la présence de personnalités religieuses et civiles, Raoul Harvey, le commanditaire du club, les directeurs de l'équipe locale, le brillant et jeune corps de majorettes d'Alma, ainsi que les joueurs du Rouge et Or. Le tout partira de l'hôtel de ville d'Alma, pour parader un peu partout sur les principales artères d'Alma et de Naudville.

Sur le terrain de football proprement dit, il y aura une courte cérémonie, au cours de laquelle les joueurs des deux équipes seront présentés à la population sportive qui assistera à cette première manifestation du football régional. Il faut noter que pour la première fois, la rencontre sera décrite sur les ondes de CFGT à Alma.

On a donc voulu ainsi accorder une importance encore plus grande au mouvement du football qui ne cesse de grandir chez nous.

Tard hier soir, le publiciste du club Rouge et Or a signalé que Jack Collister avait fait signer un grand nombre de contrats, et qu'il avait en mains le matériel nécessaire pour entreprendre une saison fructueuse. Les observateurs, qui ont suivi de près l'entraînement qui a commencé au début de juin à Alma, sont d'avis que l'équipe de Raoul Harvey va faire son chemin cette année, plus que jamais.

Malgré des blessures sérieuses, qui ont écarté du jeu de redoutables joueurs, comme Laval Pelletier, il semble que Jack Collister a su trouver et dénicher les joueurs clefs qui sauront donner de l'élan à l'équipe d'Alma.

Toute la population d'Alma et des environs est cordialement invité à cette joute inaugurale. Il est d'ailleurs permis de présumer que les pratiques tenues par le Rouge et Or, un peu partout dans la région, contribueront pour beaucoup à attirer aux joutes locales, des sportifs de tous les coins du Lac St-Jean.

Pertes de vie accidentelles

ST-FULGENCE. — Une enfant de 8 ans, Lina, fille de M. et Mme Montcalm Tremblay, rang St-Charles à St-Fulgence, a été victime d'un accident de la route, hier soir.

La fillette a été tuée instantanément au moment où elle s'élançait pour traverser la route. Elle a été happée au passage par une auto que conduisait M. Paul Henri Fortin, 378 Bégin, Chicoutimi.

Le Dr Gauthier, de St-Fulgence, a fait les constatations d'usage. La fillette est morte à la suite d'une fracture du crâne. L'agent Georges Fafard, de la Police provinciale, est chargé de l'enquête.

ROBERVAL. — M. Raymond Chiasson, de Roberval, a perdu la vie, hier, alors qu'il a fait une chute d'une quarantaine de pieds à son lieu de travail, à Port Haksesbury, Nouvelle-Ecosse. M. Chiasson était âgé de 30 ans.

Pas de déclaration de M. René Hamel

KENOGAMI. (L.B.) — M. René Hamel n'a fait aucune déclaration officielle, hier, sur le conflit qui oppose présentement la compagnie Price Brothers aux employés de ses moulins de Kénogami et de Riverbend ; et ce, en dépit de l'annonce faite, avant-hier, par les représentants syndicaux d'une intervention incessante du ministère provincial du Travail.

CKRS — TV (12)

AUJOURD'HUI

1:30—Mire et 1000 cycles
2:00—L'univers des sports Baseball
4:30—Film
6:00—Parade des animaux
6:15—Organisation parti libéral
6:45—Les Boucaniers
7:15—Nouvelles, Météo, Sports
7:30—Pure invention
7:45—Quinze métiers
8:00—L'éternel amour
8:30—Billet de faveur
10:00—Rythmes de danse
10:30—Le théâtre du mystère
11:00—Téléjournal
11:25—Ciné-vedette
11:25—Ciné-vedette
11:15—Nouvelles sportives
1:00—Nouvelles anglaises
1:10—Fin des émissions.

DEMAIN

2:45—Mire et 1000 cycles
3:15—Conférence
4:00—Sports d'été Championnat canadien de natation
5:00—Contes du dimanche
6:00—Caméra 61.
6:30—Robin des bois
7:00—Les travaux et les jours
7:30—La bonne nouvelle
8:00—L'école des vedettes
9:00—Petit théâtre
9:30—Sérénade estivale
10:00—Scénario
10:30—Tribune libre
11:00—Téléjournal
11:10—Sport éclair
11:30—Echos du cinéma
12:00—Fin des émissions.

LUNDI

4:30—Mire et 1000 cycles
5:00—Some of these days
5:30—La jardinière
6:00—Rin Tin Tin
6:30—Tour à tour
6:45—Nouvelles locales
6:50—Bulletin météorologique
6:55—Les sports
7:00—Film
7:15—Le fantôme de Zorro
7:30—Florian Zabach
8:00—Dans tous les cantons
8:30—La poule aux oeufs d'or
9:00—Théâtre des vedettes
9:30—Ima Visco
10:00—Histoire d'amour
10:30—L'Afrique en marche
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:26—Commentaire
11:34—L'art et les hommes
12:14—Nouvelles anglaises
12:24—Fin des émissions

S'il y a grève chez Price Brothers

"Nous allons essayer de prendre les moulins de Kénogami et Riverbend"

par Thomas DUHAIME

KENOGAMI. — L'Union internationale des papetiers de Kénogami est sortie de ses gonds, hier soir, pour la première fois, cependant.

Et bien plus, leurs dirigeants viennent de découvrir le chemin de la publicité en invitant les journalistes à une conférence de presse ... qui n'en était pas une, en fait, puisqu'ils leur ont tout simplement permis d'assister à leur assemblée, convoquée pour fournir à leurs membres un compte rendu des négociations qui ont abouti à la signature d'un contrat de travail d'une durée d'un an.

En dépit d'un accueil plutôt froid, réalisant la situation, les journalistes présents ont décidé de passer à l'attaque et de bombarder de questions le président de l'union, M. Philémon Beaudin, et le secrétaire exécutif, M. F.-X. Tremblay.

Etat de "Guerre!"

"Quelle sera l'attitude de votre union, M. Beaudin, au cas où le syndicat qui vous est opposé déclencherait la grève ?"

"S'il y a une grève, alors nous essaierons de prendre les moulins de Kénogami et de Riverbend. Ils ont voulu mettre leur masque à terre, et alors il ne nous reste plus qu'une chose à faire : leur déclarer la guerre. Nous n'avons pas voulu que ces choses là arrivent, le syndicat a couru après, eh bien, ils vont l'avoir."

Le représentant de LA PRESSE est revenu à la charge pour demander à M. Beaudin si la compagnie Price Brothers avait insisté pour connaître l'attitude de l'Union internationale des papetiers au cas où le Syndicat national de la pulpe et du papier déclencherait une grève, d'ici quelques jours ou soit après la séance d'arbitrage, voire même après la sentence du tribunal d'arbitrage.

"Non, monsieur, il n'a pas été question de la grève avec Price au cours de nos négociations."

Démenti

Par l'entremise de ses officiers l'Union internationale reproche au Syndicat de "les avoir accusé dans les journaux et à la radio de nuire aux ouvriers".

Le 27 juillet, en effet, M. Henri Vachon, président du syndicat de Kénogami, dans un communiqué remis aux journaux, accusait les Unions internationales des papeteries, qui groupent environ 300 travailleurs des usines de Kénogami et Riverbend, d'être "responsables" des difficultés que connaissent présentement les syndicats, au moment où ils tentent d'obtenir des augmentations de salaire et une amélioration de leurs conditions de travail.

Le secrétaire de l'union internationale, au cours de son exposé a débuté en lion pour fustiger les responsables de telles déclarations : "Au contraire, de ponctuer M. Tremblay, nous n'avons aucune affaire dans notre contrat pour nuire aux syndicats, selon la déclaration publiée dans les journaux. Et je dirai davantage : nous aurions obtenu de la compagnie plus de "oui" si une entente avait été possible avec l'autre partie. Il est vrai que notre contrat n'est pas parfait et que nous aurions pu avoir mieux, cependant, mais je veux ajouter ceci, et que les journaux en prennent note à notre avantage cette fois, nous aurions souhaité que le syndicat n'admette pas l'entrée de sous-contracteurs dans le moulin, ce que la compagnie leur a fait avaler.

La sellette

A la suite de ces protestations, qui faisaient suite à un long exposé de l'organisation des unions internationales, qui groupent 90,000 membres au Canada répartis dans 57 locaux et plus de 145,000 membres en englobant les Etats-Unis, le président Beaudin a été mis à son tour sur la sellette par les journalistes.

"Vous avez accepté le "check-off" irrévocable, et vous reprochez au syndicat d'avoir obtenu la formule Rand. Pouvez-vous me dire M. Beaudin, pourquoi cette attitude ?

Le président de l'assemblé a semblé à ce moment hésiter avant de répondre au représentant de "LA PRESSE".

"Nous n'avons besoin du "check-off" irrévocable ni de la formule Rand, mais nous avons accepté le "check-off", qui est révocable par n'importe lequel de nos membres entre la soixantième et la trentième journée avant la révocation de notre contrat".

Un membre présent a questionné M. Beaudin à son tour. "Est-ce que les négociations ont été dures ?"

"Oui, elles ont été dures, cette année. Anciennement, on négociait en jasant entre deux cigarettes, mais cette année on s'est vite rendu compte que ça va être "non". Et avec l'autre — le syndicat —, ça va être la même chose, même si on va en grève."

Le même journaliste : "Avez-vous rencontré le syndicat avant de négocier avec Price" ?

C'est le secrétaire qui s'est chargé de répondre : "oui et non".

"Mais tout de même ?"

Le président s'est chargé de tirer la situation au clair : "Oui nous avons rencontré le président Henri Vachon, et le secrétaire Guy Raymond. La deuxième fois, nous nous sommes rendu compte qu'ils n'étaient pas francs, parce que nous avons appris qu'ils avalent fait enquête pour essayer de nous "débarquer". L'union internationale détient une certification syndicale pour les papetiers, au même titre que le syndicat en ce qui concerne les employés de la pulpe et du sulfite. Ils ont même demandé à la Commission des Relations Ouvrières d'opérer un changement de juridiction."

Répondant à une autre accusation précise, le président de l'union internationale, appuyé par M. F. X. Tremblay, son adjoint, a démenti avec véhémence les allégués de M. Vachon qui a fait publier dans les journaux ... "Les chefs de l'union internationale aiment mieux accepter les contrats rédigés par leurs chefs d'outre-frontière que de lutter pour l'avancement de la classe ouvrière".

"C'est absolument faux, chaque union est indépendante et nous n'avons pas accepté non plus à la lettre les conditions de Price Brothers".

Price en avance

A la fin de son exposé élaboré du contrat fraîchement négocié avec la compagnie, le président de l'union internationale a déclaré que Price Brothers était une des compagnies qui payaient le mieux ses employés dans l'industrie du papier. "Les taux que nous avons sont 2.5 pour cent supérieurs, à Kénogami et à Riverbend, comparativement aux taux payés dans tous les autres moulins de l'est, en ce qui regarde les papetiers, bien entendu".

Par la suite, M. Beaudin s'est attaqué de nouveau au syndicat sur ce chapitre, pour déclarer que là où les syndicats contrôlent entièrement l'usine, les salaires sont inférieurs à ceux de Price Brothers. Par contre, lui-même et son secrétaire, M. F. X. Tremblay, devaient rajouter par la suite que les salaires, dans les autres usines contrôlées par l'internationale sont supérieurs à ceux de Price Brothers.

A Kénogami

M. Vachon s'en prend à l'Un. internationale

KENOGAMI. (L.B.) — "Si les syndicats des travailleurs de Kénogami et de Riverbend ont pris souvent dans le passé des votes de grève, c'était pour ne pas se laisser sombrer dans le même état de léthargie que celui de la centrale de l'Union internationale", a déclaré hier soir, M. Henri Vachon, président du syndicat de la pulpe et du papier de Kénogami.

Dans le communiqué qu'il a remis aux journaux, M. Vachon s'en prend vertement à l'Union internationale des papetiers. Répondant à une attaque publique du secrétaire du même organisme qui lui reprochait d'être trop intransigeant dans les négociations actuellement en cours avec la compagnie Price, M. Henri Vachon a accusé l'union rivale de "manquer de caractère et d'obéir à la loi du moindre effort".

Selon le président du syndicat affilié à la C.S.N., l'Union internationale des papetiers de Kénogami "préfère accepter les conventions redigées à l'avance par ses dirigeants d'outre-frontière, plutôt que de lutter pour l'avancement de la classe ouvrière. On se rappelle que M. Vachon a déjà dit, qu'advenant une autre grève du papier, cette année, dans la région, il faudra en imputer la responsabilité à l' "internationale".

M. Tremblay avait reproché au syndicat que dirige le président Vachon de parler de grève à chaque renouvellement de contrat. Ce dernier a répondu, hier, à cette accusation : "La seule grève que nous ayons faite en 15 ans, n'a duré que six jours; c'est elle qui a valu à l'Union internationale des papetiers la retenue syndicale et l'arbitrage des griefs, éléments essentiels pour défendre les travailleurs". "Et encore, ajoute M. Vachon, l'union n'a pas eu le courage d'utiliser ces moyens une seule fois en 5 ans, malgré nombre de congédiements et pertes de salaire, comme mesure de répression contre les employés".

M. Vachon a tenu les Unions internationales responsables de ce que, les salaires payés aujourd'hui aux travailleurs de la pulpe et du papier sont au huitième rang de tous les salaires de l'industrie, alors qu'ils étaient au premier rang, en 1950.



AU DEPOTOIR — A la suite de la grève d'Arvida, le magasin Steinberg a été obligé de transporter au dépotoir des produits alimentaires pour une valeur de plus de $7,000. Ces marchandises devaient être distribuées aux sociétés de bienfaisance, mais, par suite des pourparlers qui se sont prolongés entre les représentants de Steinberg et les agents du syndicat, ces aliments se sont détériorés.

Bureau de Chicoutimi : 339 est, rue Racine
TELEPHONE : LI. 3-0239
Bureau de Jonquière : 155, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383
Bureau d'Alma : 58, rue Sacré-Coeur
TELEPHONE : NO. 2-5241

SAGUENAY LAC ST-JEAN

DISTRIBUTION : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE : LI. 4-1157; ARVIDA : LI. 8-5444; ROBERVAL : TEL. 272; DOLBEAU : TEL. 1288; ST-FELICIEN : TEL. 1143
NOUVELLES : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE : LI. 4-2278; LI. 4-4647; ARVIDA : LI. 8-6861; LI. 8-6327; ROBERVAL : TEL. 928.

SAGUENAY LAC ST-JEAN

SPORTS

A bâtons rompus

par Walter GAGNON

AU BASEBALL

Les amateurs de baseball de la Baie des Ha, Ha attendent sans doute avec impatience l'entrée d'une équipe pour les représenter au sein de la ligue senior du président Yvon Martel.

Le point d'interrogation réside du côté stade avec réflecteurs et on ne sait pas encore si le nouveau conseil, dirigé par M. le maire J.-E.-A. Beaulieu, entreprendra les travaux préliminaires de bonne heure cette automne.

Pendant ce temps, nos jeunes progressent à une allure remarquable comme l'indiquent d'ailleurs les postes de commande des Pirates et des Yankees dans la ligue Continentale, et ce depuis deux années consécutives.

En attendant l'entrée de Port-Alfred dans le senior, les locaux auront l'occasion de démontrer leurs talents dès demain soir, au stade du parc Central, où ils affronteront la puissante formation d'Arvida dans une partie hors concours. Déjà, la population sportive de la Baie Ha, Ha montre un grand intérêt à cette rencontre et dans tous les coins, on désire se rendre à Arvida voir comment se comporteront leurs favoris.

Pour la circonstance, ce sont les Yankees, dirigés conjointement par Jack Lacoursière et votre observateur qui tenteront de faire subir un échec aux Arvidiens, lesquels durent jouer 13 manches l'année dernière avant de l'emporter par la marge d'un seul point.

La composition des Yankees est un heureux mélange de deux vétérans de Bagotville, un de Port-Alfred et des jeunes de Grande-Baie. Ainsi, les trois villes de la Baie seront représentées à cette exhibition et on s'attend au support de plusieurs centaines d'amateurs. La seule ombre au tableau est de ne voir aucun porte-couleurs des Pirates et la direction des Yankees n'est aucunement à blâmer là-dessus. Elle a fait toutes les démarches nécessaires pour aligner les meilleurs des Pirates mais elle s'est butée à un refus très catégorique de la part de l'instructeur Rosaire Dufour. Les Steven Larouche, Michel Truchon et Germain Lepage auraient certes été d'un concours très précieux pour cette occasion unique de défendre les couleurs de la Baie des Ha, Ha. A tout événement, on peut être assuré du rendement complet des joueurs actuels.

Virtuellement éliminé du détail, le Jean Hugues Trembiay, d'Henri Dubé disputera quelques parties d'exhibition après la cédule terminée...

AU HOCKEY

Plusieurs amateurs de hockey de la Baie des Ha, Ha ont laissé entendre qu'il ne serait pas bon pour notre populaire circuit Junior régional que les successeurs du président Jean-Baptiste Tremblay et du secrétaire Julien Gagnon viennent de la même ville. Ils ont donné comme raison assez valable, le souvenir des défuntes ligues de hockey JKLS et Senior-Saguenay-Lac-St-Jean. Ils espèrent toutefois que les nouveaux dirigeants suivent la ligne de conduite de leurs prédécesseurs qui ont su mener à bien les destinées de notre seul circuit de hockey bien organisé.

Toujours dans le domaine du hockey même si le baseball et le tennis battent leur plein, la situation des Aiglons d'Alma est assez précaire de même celle des Saguenéens de Chicoutimi dont l'avenir est plutôt incertain. Les deux clans ont à faire face à des problèmes majeures, que tout le monde connait, soit un endroit où disputer les parties locales. A Chicoutimi, la question du Colisée n'est point terminée tandis qu'à Alma, on se demande si on devra utiliser le vieil arena.

Notre circuit Junior perdrait beaucoup d'intérêt en perdant l'une de ces deux équipes. Dans les coulisses, on croit pouvoir atténuer la situation en ajoutant un deuxième club à Jonquière. Advenant une telle réalisation, il ne faudrait point que ces deux camps soient affaiblis ou qu'un soit supérieur à l'autre, autrement les assistances s'en ressentiront toujours au détriment du club inférieur.

De toutes ces déductions, la meilleure solution réside au retour des organisations d'Alma et de Chicoutimi qui ont prouvé à maintes reprises, leur dévouement et leur esprit sportif.

Don Kelly abandonne la direction du Chicoutimi

CHICOUTIMI. (G.P.) — Le pilote Don Kelly, du Chicoutimi de la ligue sénior de baseball régional, qui a fait de la bonne besogne, depuis le début de la saison, conduisant son équipe en tête du circuit Martel, avec un record de 25 victoires, sept défaites, a remis sa démission au gérant général Maurice D'Amour, à la suite d'une permutation dans la métropole canadienne.

Au cours d'une conférence de presse, hier soir, chez les commanditaires, MM. Léo et Paul Quenneville, le gérant D'Amour a présenté son remplaçant, le receveur Yvon Grenon, qui en est à sa neuvième saison avec l'équipe.

En faisant connaître la démission de Don Kelly, Maurice D'Amour a déclaré que c'était une perte pour l'équipe mais le fait d'être assuré du premier rang, dans le classement de fin de saison, en atténuait l'effet.

Pour sa part, Yvon Grenon, qui sera en fonction le 20 août, a déclaré qu'il prenait une belle succession et qu'il s'unissait à ses coéquipiers pour regretter le départ de son instructeur, qui a connu des succès inespérés, depuis le début de la saison.



GRAND FAVORI — Réjean Lacoursière, vainqueur de la traversée du Lac St-Jean, l'an dernier, défendra cette année son championnat. Lacoursière est ici accueilli par Laval Tremblay et Marcel Dufresne, à sa sortie du marathon d'Atlantic City à laquelle il s'est classé quatrième.

Nouvel instructeur

Les espoirs du Kénogami se fondent sur Yvon Vigneault

JONQUIERE, (RH) — Yvon Vigneault a été nommé instructeur du Kénogami de la ligue sénior de baseball, en remplacement de Rodrigue Langevin qui a remis sa démission à ce poste.

Cette décision a été prise lors d'une assemblée de la direction du club, mercredi soir. Vigneault sera assisté dans ses fonctions du lanceur Jean-Jacques Gaucher.

Rodrigue Langevin qui a résilié ses fonctions de pilote demeurera cependant avec l'équipe à titre de joueur régulier. Vigneault a déjà démontré de belles aptitudes comme instructeur, alors que Rodrigue Langevin a dû s'absenter du jeu pour une raison ou pour une autre. D'ailleurs, Vigneault n'aurait pu s'aligner régulièrement avec l'équipe d'ici la fin de la saison, à la suite d'une dislocation de la cheville subie mardi dernier, lors d'un match disputé à Arvida.

Le gérant-administrateur Hébert nous déclarait, hier, qu'il était très déçu du rendement de l'équipe cette saison. Nous possédons une meilleure liste de joueurs que l'an dernier et nous ne connaissons pas de succès". Hébert s'est également déclaré surpris de l'attitude des supporteurs qui se montrent tout à fait indifférents à la cause du baseball local. Selon lui, l'équipe accuse actuellement un déficit appréciable.

Hébert nous déclarait également qu'on avait songé à nommer le vétéran Charley Reid au poste d'instructeur. Cependant, Reid a quitté l'équipe il y a quelques jours à la suite de mésentente avec l'instructeur d'alors : c'est pourquoi le choix des dirigeants s'est arrêté sur Yvon Vigneault.

Marathon de nage à l'Isle Maligne le dimanche 13 août

ALMA. (G.P.) — Le marathon de nage de trois milles qui aura lieu à Isle-Maligne le 13 août, soit dimanche à 2 h., est promis à un éclatant succès. En effet, les maisons d'affaires d'Alma et de Naudville ne se sont pas fait prier pour donner des prix aux organisateurs, lesquels prix seront distribués aux nageurs qui se mettront en évidence.

Dans un autre domaine, les organisateurs de cette compétition, MM. Jean-Claude Lindsay, André Perron, André Côté et Gérard et Ariel Larouche ont accepté l'offre du Jeune commerce d'Alma qui était intéressé à patronner cet événement sportif. On sait déjà que les organisateurs comptaient leur compétition comme leur participation personnelle à la huitaine de gaieté.

Concernant la sécurité, M. Claude Lavoie, sportif bien connu, a accepté de prêter son magnifique yacht aux organisateurs. Bien plus, pour assurer de la sécurité aux nageurs contre les canots automobiles, deux Frontiersmen ont offert leurs services gratuitement pour diriger la circulation sur l'eau.

Médicalement parlant, les nageurs auront également de la protection avec le concours bénévole de quatre ambulanciers Saint-Jean, qui auront un poste de premiers soins près de l'eau, grâce à une très belle tente prêtée par M. Pierre-Paul Pedneault, employé de la paroisse d'Alma.

La compétition est ouverte aux moins de 20 ans, et on peut s'y inscrire en communiquant avec M. André Côté, 1000 boulevard Saint-Judes, Alma, ou téléphoner à NO. 2-5967 ou 3265.



VEDETTES DE LA TRAVERSEE — Plusieurs nageurs professionnels de renommée internationale participeront à la traversée du lac St-Jean. Parmi ceux-ci, nous apercevons, de g. a dr., Herman Willemse, de Hollande ; Greta Handerson, de Californie ; Helge Jensen, de Toronto ; Armand Cloutier, d'Arvida ; Mary Kok, de Hollande ; Louis Giasson, de Toronto ; John Convay, de Toronto, et Gabriel Belleau, de Ste-Edwidge au Lac-St-Jean. On aperçoit également MM. Damasse Chiasson, du Jeune Commerce de Roberval, et Martin Bédard, président-fondateur du Club Aquatique.

Un éclatant succès des cours d'arts plastiques donnés aux jeunes d'Alma

ALMA. (P.T.) — La commission scolaire d'Alma, qui n'en est pas à ses premières initiatives dans le domaine de l'enseignement, vient de remporter un autre succès éclatant avec l'organisation de cours en arts plastiques pour les jeunes durant les vacances. Ces cours ont été organisés en collaboration avec l'oeuvre des terrains de jeux d'Alma et le professeur des beaux-arts à la commission scolaire d'Alma, M. Claude Matton, qui est également président du comité des arts à Alma.

Dès le début des vacances, plus de 350 enfants de l'O.T.J. se sont inscrits pour les cours d'arts plastiques qui furent donnés à l'école secondaire Champagnat. Cependant, comme il s'agissait d'une première expérience et qu'on manquait de professeur, on dut à regret en refuser deux cents. C'est donc dire qu'environ 150 enfants de 6 à 14 ans ont suivi ces cours durant les vacances.

Le professeur des cours, M. Claude Matton, était assisté de Mlle Lise Simard, d'Alma, et de M. Carol Bouchard, comme moniteur. Les élèves avaient été divisés en deux groupes, ceux de 6 à 10 ans et ceux de 10 à 14 ans ; pour les uns, les cours avaient lieu le mardi et le jeudi et pour les autres, le mercredi et le vendredi, de 9 heures à 11 heures.

Les cours

Le but de ces cours, comme l'a déclaré le professeur, M. Claude Matton, est de développer la personnalité chez l'enfant, de lui donner le goût des belles choses et de lui faire atteindre un peu de dextérité manuelle. Les cours lui apprennent également à respecter son travail et celui des autres, lui montrent à être plus sociable et à s'habituer à travailler en équipe.

"Il est réconfortant de constater l'intérêt que les jeunes ont montré durant les cours, a déclaré M. Matton, et l'assiduité a été constante au point qu'on ne pouvait remplacer personne malgré les demandes."

Comme l'a ajouté le professeur, "les enfants sont naturellement doués à cet âge, il suffit seulement de trouver quelque chose qui puisse les intéresser tout en les laissant à leur imagination. Sur un sujet donné, basé sur l'histoire ou la fiction, ils ont travaillé seuls ou en équipes et nous ont réservé de véritables surprises".

Sous la direction du professeur et des moniteurs, les enfants qui ont suivi ces cours ont fait un peu de tout : gouache, fusain, modelage, découpage, collage, construction de papiers de couleur et autres. Une grande partie des travaux des jeunes sera exposée à l'école secondaire Champagnat, à la fin du mois, où le public sera invité à se rendre, de même que la Commission scolaire d'Alma.

Il s'agit de la première expérience du genre dans la région, expérience qui sera certainement imitée par d'autres commissions scolaires puisque les résultats sont si excellents. Les parents des élèves et même d'autres personnalités n'ont pas ménagé leurs félicitations à la Commission scolaire d'Alma pour cette nouvelle et heureuse initiative et ils ont manifesté le désir qu'elle se continue l'an prochain.

A ce sujet, le professeur, M. Claude Matton, a déclaré que les cours de vacances se continueront de nouveau l'an prochain et qu'il est fort possible qu'on puisse les organiser de façon à accepter un plus grand nombre d'enfants.

"Il n'y a pas de raison pour qu'on ne puisse pas accepter tous les enfants qui veulent suivre ces cours", a déclaré M. Matton.

Afin d'en arriver à cette solution, M. Matton préconise l'organisation de cours spéciaux, donnés en hiver à des élèves de 11e et 12e années, afin d'en faire des moniteurs. Avec l'aide de ces moniteurs et sous la surveillance des professeurs qualifiés, le cours en arts plastiques pourrait facilement accepter plusieurs centaines d'enfants l'an prochain. Cette solution sera présentée à la commission scolaire d'Alma, mardi soir prochain, par M. Matton, alors qu'il présentera un premier rapport de ces activités.

Voilà donc comment à Alma, la commission scolaire, toujours soucieuse du bien-être de ses jeunes, va de l'avant et ne craint pas d'innover dans plusieurs domaines.

La victoire de M. R. Gauthier

Les libéraux de Chicoutimi se réjouissent

CHICOUTIMI. (M. T.) — Après avoir affirmé sa pleine et entière confiance au maire Rosaire Gauthier, durant la campagne électorale, l'Association libérale du comté de Chicoutimi souligne, par la voix de son secrétaire, M. Jacques Martel, que dans les milieux libéraux on se réjouit de la récente victoire remportée le 1er août par le maire de Chicoutimi.

M. Martel souligne en outre, que M. Gauthier a remporté une victoire personnelle et que tous les éléments auxquels il avait à faire face ont été impuissants devant sa grande popularité et devant la confiance non équivoque que lui a manifestée l'électorat de Chicoutimi.

Dans les cercles libéraux, on affirme que l'élection municipale de Chicoutimi avait un intérêt d'aspect régional et que la victoire méritée par le maire Gauthier aura des répercussions dans les milieux politiques de toute la région.

L'UCFR demande

Respect de la décence féminine et de la moralité chrétienne à la TV et au cinéma

JONQUIERE. (LB) — Les congressistes de l'Union régionale des femmes rurales catholiques ont demandé, à Ste-Croix, que les spectacles de TV et de cinéma respectent davantage la décence féminine et la moralité chrétienne.

Les dirigeants de l'association étudieront à ce sujet une résolution demandant aux autorités de Radio-Canada que les artistes de la TV soient vêtus plus convenablement, durant les émissions présentées au réseau national. La direction régionale envisagera également la possibilité de prier le poste C.K.R.S.-T.V. de ne pas passer de films que la censure diocésaine a côtés "à proscrire" ou "avec réserve".

Les 800 membres du mouvement présents au congrès ont chargé leur exécutif de faire les démarches nécessaires à ce qu'un contrôle soit établi sur les nombreuses salles de danse qui fonctionnent dans la région. "Ces salles ne relèvent pas des municipalités : elles sont ainsi sans surveillance et ne présentent pas de garantie morale. Nous croyons donc que les grands moyens devraient être pris pour éliminer ces désordres", ont affirmé les représentantes de Ste-Anne.

Un certain nombre des résolutions adoptées impliquent des demandes qui seront adressées au gouvernement provincial. C'est ainsi que le ministère de la Santé se verra prier d'accorder des subventions afin que soient faites gratuitement les extractions de dents des enfants qui fréquentent encore l'école.

Par ailleurs, l'association fera tenir au département de l'Instruction publique une résolution réclamant l'uniformité des livres dans les écoles de la province. En plus, on tâchera d'obtenir du département qu'il inclue dans les programmes un minimum d'heures par semaine à l'enseignement des principes élémentaires de l'agriculture.

Ces cours auraient pour but de faire connaitre et apprécier davantage la profession d'agriculteur. La résolution spécifie qu'une telle initiative devrait se prendre dans toutes les écoles du Québec, y compris celles du cours secondaire.

Les femmes rurales ont aussi décidé de monter des bibliothèques dans tous les cercles de la région. Il a été stipulé que ces bibliothèques réuniront surtout des volumes spécialisés en psychologie. Enfin, la fédération de l'U.C.F.R. organisera un service de vente pour les pièces d'artisanat qui sont fabriquées par les quelque 28 cercles du diocèse.

On respecte les minorités à Alma

ALMA(P.T.) — A la Commission scolaire d'Alma, on a le respect des minorités. En effet, cette semaine, on a accepté de faire traduire en anglais, les directives adressées aux titulaires des écoles par le directeur des écoles, afin de répondre au désir du commissaire B. T. Weber, de Riverbend.

Les directives de M. Paul Emile Houle, directeur des études à la commission scolaire d'Alma, seront remises aux commissaires cette semaine afin qu'ils en prennent connaissance d'ici la prochaine séance alors qu'ils seront appelés à faire leurs commentaires.

Copies de ces directives seront ensuite envoyées aux titulaires de toutes les classes de la commission scolaire dans les quatre villes et la paroisse.

Le commissaire Weber aura donc sa copie en anglais, comme il en avait manifesté le désir. "Nous avons le respect des minorités, a dit le président Lavoie, si vous voulez une copie en anglais, vous l'aurez, c'est votre droit."

Qui sera "Monsieur Baie des Ha! Ha!" ?

Grand concours de force musculaire à Port-Alfred

PORT-ALFRED. (W. G.) — Un grand concours, pour déterminer qui sera "Monsieur Baie des Ha ! Ha !" en catégorie junior et senior, aura lieu dimanche soir, à 8 h. 30, à l'auditorium du palais municipal, à Port-Alfred.

Au cours de la même soirée, on présentera un gala de force pour trouver le champion de la Baie des Ha ! Ha ! dans diverses classes.

Ce sera la première compétition du genre dans nos villes soeurs et les organisateurs s'attendent à une foule considérable à l'auditorium, où plusieurs prix de présence seront attribués.

Les candidats

Plus de quinze candidats des trois gymnases de Port-Alfred et Bagotville participeront à ce spectacle de choix. On remarque les représentants du gymnase Normandie d'Alain Simard, de celui de Steven Gagné, à Bagotville, et enfin, celui des frères Gagnon, à Grande-Baie.

Selon un porte-parole de l'organisation, tous sont en excellente condition physique et les spectateurs en auront plus que pour leur prix d'admission, fixé à 50 cents pour les adultes et 25 cents pour les enfants.

Les magasins de la Baie des Ha ! Ha ! ont fait leur part en fournissant de nombreux trophées qui seront décernés aux plus méritants. MM. Jean Coulombe, Bertrand Bouchard et Jacques Tremblay agiront comme juges.

La majorité de M. R. Gauthier reste la même

CHICOUTIMI. (M. T. A.) — Le relevé officiel du scrutin des dernières élections municipales de Chicoutimi s'est fait jeudi en matinée, en présence de l'officier - rapporteur, M. Gaston Carrier, du secrétaire d'élection, M. Lorenzo Tremblay, et de deux électeurs, MM. Charles Girard et Lucien Harvey.

Les candidats proclamés élus sont les mêmes que ceux connus le soir des élections, soit, le maire Rosaire Gauthier, et les échevins Ronaldo Tapin, Roland Roy, Benoit Pineault, Charles Girard, Eddy Martin, Marcel Drolet, Georges-Henri Perron et Léo Favre.

La majorité du maire n'a pas changée. M. Gauthier a officiellement remporté la victoire par une marge de 832 voix. Le dernier rapport du scrutin comprend quelques changements mineurs aux majorités de quelques échevins, à l'exception de celles de MM. Roland Roy et Marcel Drolet qui sont demeurées les mêmes, soit 114 et 508 voix.

Les majorités officielles pour les autres échevins sont les suivantes : M. Ronaldo Tapin, 193 au lieu de 197; M. Benoit Pineault, 317 au lieu de 321; M. Charles Girard, 315 au lieu de 317; M. Eddy Martin, 207 au lieu de 209; M. Georges-Henri Perron, 319 au lieu de 316; M. Léo Favre, 356 au lieu de 355.

Le rapport officiel du relevé du scrutin donne aussi le nombre total de bulletins gâtés et rejetés, tant à la mairie qu'à l'échevinage.

Dans le quartier est, 57 bulletins ont été annulés, dans le quartier centre, 155, et dans l'ouest, 96, pour un total de 308.

Entre Princeville et Plessisville

La route provinciale en voie d'amélioration

PRINCEVILLE. (DNC) — Une dernière section de la route provinciale No 5, entre Princeville et Plessisville, sera complètement améliorée au cours des prochaines semaines. Les travaux ont débuté il y a quelques jours et ils sont exécutés par la firme La Salle Paving Ltée de Victoriaville.

La section en voie d'amélioration comprend une distance de 2.7/8 milles et le coût des travaux est estimé à plus de $100,000.

La route sur cette distance sera élargie, redressée, gravelée et asphaltée, afin de lui donner l'aspect des autres sections de cette route, qui ont été améliorées au cours des dernières années.

Les travaux en cours sur la route Princeville - St - Louis-de-Blandford, en direction de la voie No 9, avancent rapidement. On estime que le tout sera terminé dans une dizaine de jours. Cette partie a aussi été redressée, élargie. On y a posé une épaisse couche de fond composée de gros gravier et une couche de concassé est actuellement appliquée sur toute la partie améliorée.

Les entrées de cour, les fossés et les clôtures recevront aussi l'attention des responsables des travaux. La direction générale a été confiée à M. Hormisdas St-Cyr, alors que M. Rosaire Légaré est contremaître pour les équipes de travailleurs.

A Port-Alfred

La Commission scolaire engage un autre professeur de musique

PORT - ALFRED. (C.W.) — Devant la nécessité qu'exige le grand nombre de classes dans les écoles, la Commission scolaire de Port-Alfred, a procédé jeudi soir, à l'engagement d'un professeur en musique.

Le commissaire Martial Carrier, a proposé l'engagement de Mlle Ginette Tremblay, qui rejoindra Mlle Louisette Maltais, pour enseigner dans les classes de filles seulement, tandis que M. J.-Yves Gagnon enseignera dans les classes pour garçons.

Intéressante attraction le 13

Le 20e programme de la saison à la piste de Jonquière demain

JONQUIERE. (R.H.) — La piste de Jonquière présentera, dimanche soir à 8 h., son 20e programme de la saison. En jetant un coup d'oeil sur la liste des partants, on s'aperçoit que c'est un programme de choix groupant des chevaux susceptibles de fournir un excellent spectacle. L'attraction principale réunira sept chevaux de la classe "D" avec une bourse de $300. Parmi les inscrits, on signale la présence de Frisco Elkington, Chivalry, Shadydale Monarch, Josedale Attorney, et quelques autres. Les épreuves du pari double devraient également attirer l'attention du parieur avec 16 partants des mieux balancés. Dans la première partie, nous favorisons Shep York pour décrocher des honneurs. En ce qui touche la 3ième épreuve, avec pari quinella, il faudrait surveiller tout spécialement, Worthy Venture, un ambleur appartenant aux sportifs, Roland Girard et Michel Larivière d'Alma. Worthy Venture sera en quête d'une 3ème victoire consécutive et il a été établi favori pour l'emporter.

Mercredi soir dernier, une foule record a gagé pas moins de 28,142 dollars soit une augmentation de 7,000 dollars sur le même programme, la saison dernière. A date, l'on accuse un surplus de 16 pour cent dans l'assistance et de 29 pour cent au pari mutuel.

Nous vous rappelons que la piste locale présentera, le 13 août prochain, l'attraction de l'année dans le domaine du trot et amble. Il s'agit de la 3e tranche du circuit juvénile canadien, groupant les meilleurs poulains de 2 ans au pays. Ce sera une course très intéressante avec de réputés conducteurs. Le corps de tambours de clairons d'Arvida qui est très en demande dans la région fera les frais de la musique au cours de l'après-midi. N'oubliez donc pas, cette grande attraction du circuit Juvénile canadien, dimanche le 13 août, à la piste de Jonquière.

Voici la liste des inscrits au programme pour demain soir :

Courses 1 et 4 — Amble D-2 — $280

1—Miss Royal Grattan, (R. Jomphe)
2—Al Dale Can, (L. Gravel)
3—Sandy B Hal, (J. Riverin)
4—Victory Hal, (J. Riverin)
5—Mystic Man, (G. Kerouack)
6—Potemkin Trust, (R. Bérubé)
7—Sehp York, (Y. Gauthier)
8—Kenney Volo, (L. Carrier)

2e course — D-2 — Trot et Amble — $135

1—Royal Elkington, (R. Marchand)
2—Short Key, (J. Riverin)
3—Queen Ace, (R. Jomphe)
4—Harry P Mac, (G. Kerouack)
5—Holly Hal Bond, (M. Devost)
6—Royal Stuart, (L. Gravel)
7—Gardner-S Bay, (L. Gravel)
8—Cargo C, (L. Gravel)

3e course — Trot et Amble D-3 $100

1—Whorty Venture, (J. Riverin)
2—Debutante Hi Lee, (R. Bérubé)
3—Ima Fingo, (R. Bérubé)
4—Highway Express, (R. Marchand)
5—McKenney Direct, (R. Jomphe)
6—Rockey Castle, (J. M. Gaudreault)
7—Miss Royal Path, (N. Tremblay)
8—Gail Bakec, (V. McCarvill)

5e course — Amble D-2 — $140

1—Silver Jerry, (M. Turcotte)
2—Sparkey G., (F. Gravel)
3—Golden Treasure, (G. Leblanc)
4—Doctor K Song, (J. Pilote)
5—George Lewis, (N. Tremblay)
6—Renee, (J. Riverin)
7—Sky Thunder, (J. J. Gilbert)
8—Graphite, (G. Kerouack)

6e course — Trot et Amble — D-3 — $100

1—Van Baldwin, (J. J. Gilbert)
2—Royal Will, (R. Marchand)
3—Diamond Wick, (J. E. Pilote)
4—Cyrils Key, (N. Tremblay)
5—Roxburg Bonb, (J. Riverin)
6—Miss Royal Belwin, (R. Juneau)
7—Arnold Direct, (G. Kerouac K)
8—Real Elkington, (R. Gaudreault)

Courses 7 et 10 — Amble D-2 $300

1—Royal Kitty, (G. Michaud)
2—Viola Scott, (V. McCarvill)
3—Shadydale Noble, (R. Junsay)
4—Flashy Hal, (L. Carrier)
5—Follow Me, (M. Devost)
6—Honor Guard, (J. Pilote)
7—Flying Princess, (L. Carrier)
8—Captain X,

8e course — Trot et Amble — D-3 — $100

1—Belle Glow, (A. Jean)
2—Roger Bumpas, (J. C. Gauthier)
3—Emett Hanover, (N. Tremblay)
4—Lucille Royal, (J. Riverin)
5—Queen Abbe, (R. Fortier)
6—Bell's Echo, (R. Jomphe)
7—Jessie's Princess, (R. Marchand)
8—Miss Brakefields, (G. Michaud)

9e course — Trot et Amble D $300

1—Chivalry, (V. McCarvill)
2—My Gun, (J. Belley)
3—Lightning Prince, (J. E. Pilote)
4—Gold Valley, (R. Marchand)
5—Shadydale Moncarch, (J. Riverin)
6—Frisco Elkington, (R. Bérubé)
7—Josedale Attorney, (M. Devost)

La ligue senior régionale

Deux joutes au stade Richard Desmeules en fin de semaine

JONQUIERE. (R.H.) —Deux rencontres seront présentées à Jonquière, dans la ligue senior régionale, au cours de la fin de semaine. Les protégés de l'instructeur Louis Girard auront alors une occasion de réduire la marge qui les sépare de la deuxième position et des arvidiens.

Samedi soir, les plus proches compétiteurs du Jonquière, les hommes d'Alarie Rivard, seront les visiteurs. L'As artilleur et gérant, Raymond Bilodeau, sera encore absent de l'alignement des visiteurs, à la suite d'une suspension de trois joutes. Il est donc possible que Alarie Rivard fasse appel à Yves Savard pour contrôler l'offensive du Jonquière. Pour l'équipe locale, le solide Paul Julien devrait débuter au monticule.

Le lendemain dimanche, ce sera au tour des infortunés kénogamiens de se rendre au stade Richard Desmeules. Il s'agira de la deuxième rencontre de Kénogami, sous la direction du nouvel instructeur, Yvon Vigneault. Le vétéran Robert Bouchard ou encore l'instructeur Louis Girard pourraient être envoyés au monticule, à l'ouverture de la joute. Chez les visiteurs, l'assistant-instructeur Jean-Jacques Gaucher débutera le match comme artilleur. Comme la lutte est toujours contestée en ce qui concerne les chances du Jonquière de s'emparer du second rang, de même que de celles du Kénogami de participer aux séries éliminatoires, les amateurs ne devraient pas manquer d'assister en grand nombre à ces deux intéressants matchs disputés en fin de semaine, au stade Richard Desmeules.

LA MAURICIE

BUREAUX DE TROIS-RIVIERES : REDACTION : 452, rue des FORGES
ABONNEMENT ET TIRAGE : 484, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél. : LE. 6-4411

L'actualité en Mauricie

TROIS-RIVIERES

LES "PETITES POLICES"

Les journaux nous ont annoncé qu'une soixantaine d'agents de la Sûreté provinciale avaient été dirigés vers d'autres tâches à cause de leur petite taille. Il semble que sous l'ancien régime on employait de petits policiers pour les petits délits. Désormais, il faudra avoir la taille et faire le poids. Si cette mesure ne s'applique pas dans tous les corps policiers, elle marque cependant un excellent début avec la Sûreté provinciale, alors que cette disposition existait déjà à la Gendarmerie royale.

EMBOUTEILLAGE BLVD ROYAL

L'ouverture du centre d'achats en banlieue de Trois-Rivières a provoqué jeudi soir un véritable embouteillage. Du rond-point à l'entrée du centre d'achats, il fallait de 30 à 40 minutes. Pas moins de cinq voitures de la Sûreté provinciale assuraient le service d'ordre, non seulement par leur présence mais par les agents qui dirigeaient la circulation. Certains automobilistes maugréaient mais, sans la collaboration des hommes du caporal Nick Anderson, il y aurait eu des tamponnements de la part de ceux qui sont toujours pressés de passer devant les autres.

CAUSES DE MORALITE

On a vu ces derniers temps plusieurs causes de moralité s'instruire en correctionnelle. Des dizaines de filles ont écopé, soit de l'amende ou de la prison. Comme tout le monde, la justice n'ignore pas que ce genre de "commerce" est contrôlé par certains "messieurs" bien vêtus, qui vivent de ce que la loi nomme "les fruits de la prostitution". Puisque le mal se détruit à sa source, à quand des causes contre les "pimps" qu'on nomme aussi "souteneurs".

SHAWINIGAN

LE CENOTAPHE DEPLACE

Le monument, à l'entrée de la ville de Shawinigan, à la mémoire des soldats des deux conflits mondiaux, devra être déménagé, ou tout au moins déplacé. C'est ce qui ressort d'une communication du ministère de la Voirie provinciale qui en avise le conseil municipal. La construction du pont nécessite ce déplacement.

REPRISES D'EXAMENS

Les étudiants de Shawinigan, qui ont bloqué des examens en juin dernier dans les classes de onzième et douzième années, pourront les reprendre du 7 au 11 août prochain, à l'académie St-Pierre, pour les filles, et à l'école secondaire de l'Immaculée-Conception, pour les garçons. On estime à 140 le nombre d'élèves qui auront un ou plusieurs examens à reprendre à ces dates, avec l'espoir d'améliorer leurs notes afin de poursuivre leurs cours.

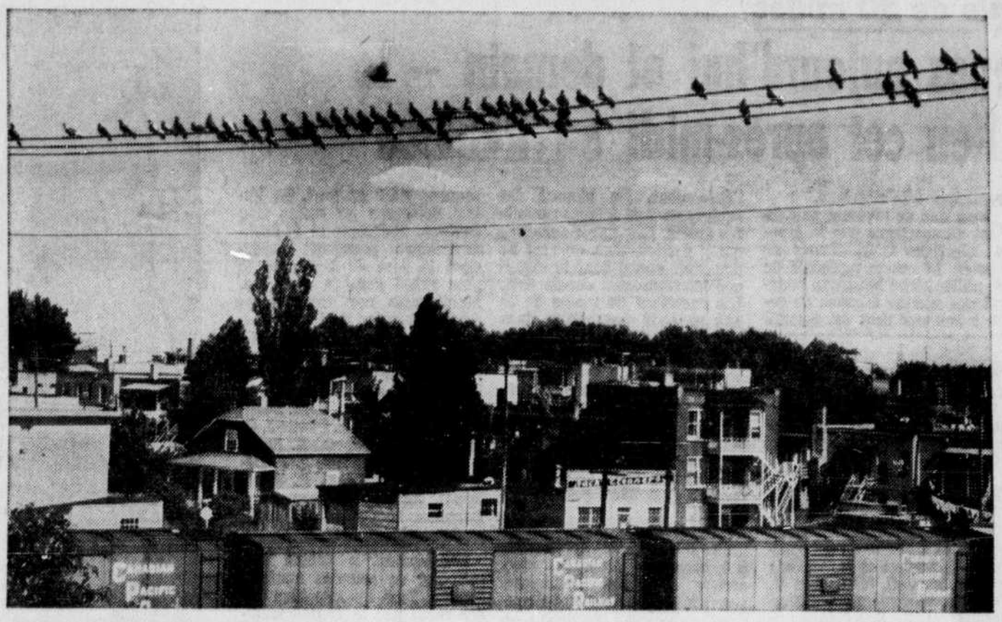


photo René Picard

FIDELES OBSERVATEURS — C'est ainsi que des hauteurs de la ville de Trois-Rivières, une "foule" de pigeons observaient hier après-midi les gigantesques travaux effectues présentement sur le chemin de ceinture, en bordure du St-Maurice. Comme ces oiseaux fréquentent régulièrement les abords de l'hôtel de ville, ils ont sans doute été témoins des nombreuses discussions suscitées à la table du conseil au cours de ces dernières années, avant que les échevins en viennent à un accord pour la construction de la nouvelle voie. Cet après-midi-là, ils avaient convenu d'observer et de commenter entre eux ce qui sera sans doute pour eux, un endroit fort convoité !

Shawinigan poursuit le plus important programme de travaux de son histoire

SHAWINIGAN. — Jamais dans l'histoire de Shawinigan, des travaux pour des montants aussi importants n'ont été exécutés en l'espace de douze mois. On estime à $3,000,000 les sommes engagées dans divers travaux au compte capital, et d'autres projets permettront à la ville de dépasser ce montant, pour atteindre bien près des $4,000,000, si non davantage.

Depuis janvier seulement, la ville a engagé une somme de $2,130,000 dans divers travaux, surtout pour la réfection de son système d'aqueduc. Le programme des travaux d'hiver de la saison 1960-61 a été des plus impressionnants. Il a permis de trouver de l'emploi à plus de 400 personnes, dont une grande partie était dans le contingent des chômeurs et y serait demeurée tout l'hiver, n'eût été de ces travaux.

Le conseil entend continuer dans la même veine puisque lundi soir il adoptera deux autres règlements d'emprunt, pour un montant de $669,000. Un troisième règlement est en préparation.

Depuis l'été 1960, il y a plus que pour $3 millions que le conseil engage dans différents travaux : reconstruction de la conduite d'adduction d'eau, amélioration à l'usine de filtration et à la prise d'eau, au Lac-à-la-Pêche, ouvertures de rues, donc égouts, aqueduc, asphaltage, achats de terrains, achats de machinerie, etc.

Un programme comparable de travaux se retrouve dans les années 1930, au moment de la grande crise économique. Le coût moins élevé des matériaux et de la main-d'oeuvre ont sans doute contribué à faire en sorte que les montants étaient alors moins impressionnants. A n'en pas douter, par ce que nous pouvons vérifier aujourd'hui, la ville avait alors entrepris des programmes comparativement aussi importants, ce qui avait valu entre autres à Shawinigan de prendre son air coquet qu'on lui connait aujourd'hui.

La ville, en 1930, était beaucoup moins étendue. Les besoins des services aussi essentiels que l'eau et l'égout requéraient beaucoup moins l'attention qu'aujourd'hui. C'est pourquoi on avait profité des aides gouvernementales pour effectuer plutôt des améliorations. Le boulevard St-Maurice a pris son allure de grande promenade qu'on lui connait maintenant. On a alors aussi construit le parc St-Marc, amélioré la rue de la Station, et effectué beaucoup d'autres besognes du même genre.

Avec les dimensions quasi incroyables de la ville, aujourd'hui, les besoins de services communautaires retiennent l'attention des conseillers qui n'ont guère la tête à chercher à améliorer l'esthétique de leur ville, sans pour autant négliger complètement cet aspect.



S. Exc. Mgr ALBERT SANSCHAGRIN, O.M.I., d'Amos, présidera les principaux exercices de pélerinage au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine, le 13 août, le dimanche précédant la solennité de l'Assomption, où l'on prévoit une grande affluence de pèlerins. S. E. Mgr Sanschagrin célébrera en plein air la messe de 11 heures a.m., et prononcera le sermon aussi à la cérémonie de l'après-midi.



S. Exc. Mgr MAURICE ROY, archevêque de Québec et primat de l'Eglise canadienne, chantera une messe pontificale au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap en la fête solennelle de l'Assomption, mardi à 10 h. 30, et portera la parole aux agapes qui suivront.

La Régionale de la Fraternité française conclut :

Le Québecois trop peu soucieux de venir en aide à ses compatriotes

TROIS-RIVIERES. — Le comité régional de la Fraternité française a tenu récemment sa souscription annuelle et le rapport final de la collecte indique une légère augmentation sur celle de l'an dernier.

Deux paroisses ont contribué plus particulièrement à rehausser l'ensemble des bons recueillie. Il s'agit de celle de St-Sacrement, qui a dépassé son objectif de $109.83, et celle de La Tuque, qui a supplanté le sien de $170.25. Au coeur même de Trois-Rivières, la paroisse Ste-Cécile a fourni la somme de $473.50 sur un objectif de $503.60 et la paroisse de la Cathédrale a recueilli le montant de $358, sur un objectif de $353.20.

On aurait cependant espéré recueillir pour la région de la Mauricie le montant de $5,500. Au grand total, $4,499.17 ont été recueillis. Ce montant représente cependant une augmentation de $158.72 sur le total recueilli l'an dernier. Les officiels de ce mouvement regrettent cependant que quelques paroisses seulement aient fourni vraiment généreusement à cette oeuvre de bienfaisance et de charité envers nos compatriotes de langue française, établis un peu partout dans les autres provinces du Canada. Selon eux, le fait que les Canadiens français se souviennent si peu de leurs frères constituent matière à réflexion.

On sait que ce mouvement de la Fraternité française a été fondé dans la province de Québec, où les Canadiens français sont en majorité, dans le but d'aider la conservation de ce groupe ethnique au Canada. L'argent amassé chaque année est distribué selon les besoins respectifs aux groupes français des autres provinces du Canada. Jusqu'ici, ces derniers en ont usé au point de vue éducationnel surtout. Des écoles françaises ont été érigées et les jeunes Canadiens français peuvent ainsi recevoir une éducation propre à leur culture.

On songe présentement à généraliser cette utilisation, en l'étendant aux besoins culturels tels que livres, journaux, radio et télévision.

Règlement de décence suggéré à Grand'Mère

GRAND'MERE. — Les 15,000 citoyens de Grand'Mère devraient, pour ne pas déroger au règlement de la décence, ne porter aucun sous-vêtement . . . trop court. C'est du moins le sens du règlement présentement en force qu'on applique plus au meilleur de son jugement qu'à la lettre, comme bien des règlements d'ailleurs.

Il va sans dire qu'un règlement trop sévère mais portant à équivoque, n'est pas appliqué, il est discriminatoire; car la jeune fille arrêtée pour le port d'un "short" trop court, n'est pas plus coupable que ce monsieur . . . qui porte sans doute de courts "shorts" également en-dessous de ses pantalons.

Comme le règlement est difficile d'application, et partant, désuet, mais qu'il faut quand même avoir un règlement de la décence, les mouvements d'action catholique (Ligues du Sacré-Coeur, la L.O.C. et les Lacordaires) ont décidé de soumettre lundi soir, au conseil municipal, un projet de règlement qui remplacerait celui présentement en vigueur. Le texte du nouveau règlement a été rédigé par Me Raymond Boulet qui pilotera d'ailleurs la délégation.

Me Boulet définit ce qu'on entend par vêtement indécent, les shorts, les "collants qui mettent en relief les formes devant être cachées" pour ensuite présenter le règlement proprement-dit qui tiendra compte de tous les genres de vêtements et des lieux où ils doivent être portés. (Le règlement actuel interdit par exemple, dans son esprit, le port du costume de bain dans les limites de la municipalité, aussi bien à la piscine que sur la rue . . .) Me Boulet définira les limites de la décence dans le vêtement par rapport aux sexes, et à l'âge des individus. Une jupe trop courte chez une fillette de 3 ans ne porte pas à interprétation érotique comme sur une jeune fille de 18 ans . . .

Si l'on s'en était tenu au règlement en vigueur, les 500 cadets et majorettes qui ont paradé à Grand'Mère, en fin de semaine dernière, auraient été passibles d'une amende de $400 chacun (maximum), soit une belle rafle de $20,000 pour la ville. D'ailleurs, comme les 15,000 citoyens sont fautifs présentement, c'est $600,000 par jour (et l'emprisonnement en cas de récidive) que rapporteraient les "recettes" du règlement de décence . . .

Gaétane Routhier meurt à l'hôpital

THETFORD. (PC) — Mlle Gaétane Routhier, âgée de 18 ans, de St-Pierre-de-Broughton, est décédée à l'hôpital avant-hier, des suites des blessures qu'elle a subies lorsque la voiture dans laquelle elle se trouvait a quitté la route et a capoté. Six autres jeunes gens ont été blessés dont l'un grave-ment.

En correctionnelle

En raison du doute qui subsistait dans l'esprit du juge Maurice Langlois, Antonio Bouchard a été acquité d'une accusation d'effraction au magasin de Mme Léo Doucet, rue des Forges. Le juge Langlois a fait remarquer qu'il s'agissait d'une preuve circonstancielle. La défense, dit-il, a prétendu que le prévenu n'avait pas participé au délit. Quant à son compagnon, il a pris toute la responsabilité du méfait, mais cette dernière version ne m'a pas convaincu, dit le juge.

Le juge a cependant ajouté qu'il subsistait un doute dans son esprit quant à la culpabilité de Bouchard, et qu'il se devait de lui en donner le bénéfice. Bouchard a été libéré sur-le-champ et il a remercié le juge.

André Allard, de St-Louis-de-France, fut moins heureux cependant. Accusé de facultés affaiblies à la conduite de son automobile, le juge Langlois a rappelé la preuve soumise par la Couronne.

J'ai le choix, a dit le juge, entre la version de la Couronne et celle de la défense. Le témoignage du compagnon de Allard est difficile à accepter, a dit le juge, et je trouve que les agents ont été prudents en le faisant marcher sur la route avant de procéder à son arrestation. Puis, il le déclara coupable.

Son procureur, Me Jean Méthot, fit certaines représentations au tribunal. Il invoqua le fait que le prévenu est père de famille, qu'il est voyageur, qu'il a besoin de son automobile pour conserver son emploi. Me Méthot a souligné au juge Langlois que son client est un bon père de famille, et qu'en plus de ses enfants, il en a même adopté un. Il a ajouté que son employeur est très satisfait de son travail, et qu'il est même venu témoigner volontairement, sans y être contraint par les formalités légales. Me Méthot a ajouté qu'il ne voulait pas invoquer en jurisprudence de récents jugements du juge Léon Girard, mais que dans le cas de celui qui gagne sa vie avec son automobile, il s'agit d'un cas exceptionnel.

Le juge Langlois a été inflexible. Il a dit notamment : "Si les sentences que je rends affectent également les familles, c'est bien dommage, mais je n'y puis rien. C'est aux accusés d'éviter de se mettre dans une position qui oblige les juges à sévir".

Allard a été condamné à $50 d'amende et les frais, et son permis de conduire lui a été retiré pour une période de 3 mois, avec interdiction de conduire sur toutes les routes du Canada.

Georges Laplante, accusé de vol de poules, a été condamné par le juge Léon Girard à 3 jours de prison, soit le temps fait.

Bruneau Demers, traduit en vertu de la loi de l'assurance-chômage, reviendra devant le tribunal le 10 août pour l'enregistrement de son plaidoyer.

Réjean Desmarais, accusé d'un vol de canot d'une valeur de $100 a admis sa culpabilité. Son procureur, Me Robert Gouin, a expliqué au juge Léon Girard, qu'il s'agissait en fait d'une promenade en canot sans avoir demandé la permission aux propriétaires, une communauté de Frères.

Comme il s'agissait d'une première offense, et que le directeur de la communauté s'est dit prêt à oublier l'incident si la Couronne le voulait bien, le substitut du procureur général, Me Jacques Lacoursière n'a fait aucune charge contre le prévenu. Le juge Léon Girard a suspendu la sentence au 11 septembre, alors que Desmarais devra se présenter de nouveau devant le tribunal.

Fernand St-Arnault, accusé de vol avec effraction à Champlain, a nié sa culpabilité. Son procès a été fixé au 16 août. Il a été remis en liberté provisoire sous un cautionnement de $100 en argent.

Comme les marchandises volées sont des denrées périssables, de la saucisse, etc . . . la Cour, avec le consentement du procureur de la défense, Me Guy Lebrun, a ordonné la remise au propriétaire. La Cour a cependant demandé à la défense d'admettre le fait que les marchandises sous séquestre à la Sureté provinciale étaient évaluées à $55.

La cause de cinq grévistes de Paul Guilbault Transport accusés d'avoir désobéi à une injonction de la Cour a été remise au 25 août.

Paul Cossette, accusé de négligence criminelle dans la conduite d'un véhicule automobile subira son enquête préliminaire le 18 août.

Jack Lewis, présumé tirelaine, en liberté provisoire sous un cautionnement de $100 ne s'est pas présenté à son procès hier matin.

Le juge Léon Girard a ordonné l'émission d'un mandat d'amener et a ordonné la taxation de plusieurs témoins venus de Montréal, le tout à la charge du prévenu. Lorsque Lewis aura été rejoint par la police, le tribunal fixera de nouveau la date de son procès.

Cinéma

TROIS-RIVIERES

Impérial — A l'affiche pour la semaine, "Chaleurs d'été", avec Michel Bardinet, Yane Barry, Claude Sainlouis et Patricia Karim ; "La Poule aux Oeufs d'Or", en couleurs, avec Abbott et Costello. 1 h. 30, 7 h. et 8 h. 30.

Cinéma de Paris — "Le septième jour de St-Malo", avec J. P. Kérien et Servillange ; 1 h. 50, 6 h. 30 et 9 h. 30 ; "Le village enchanté", en couleurs, 3 h. 20 et 8 h. 25.

Rialto — "Atlantis", en couleurs, avec Anthony Hall, Joyce Taylor et John Dall ; "Go naked in the world", en couleurs, avec Ernest Bourgnine, Gina Lollobrigida et Anthony Franciosa. 7 h.45 et 8 h. 15.

Capitol — "Le traquenard", en couleurs, avec Robert Taylor et Cyd Charisse ; "Les vertes demeures", en couleurs, avec Audrey Hepburn, Anthony Perkins et Lee J. Cobb. 2 h., 6 h. 45 et 8 h. 15.

CAP-DE-LA-MADELEINE

Champlain — En grande primeur, "Call Girl", avec une distribution d'étoiles ; "Michel Strogoff", en couleurs, avec Curd Jergens et Geneviève Page. 6 h. 30 et 8 h. Dimanche, matinée à 1 h. 30. Pour adultes seulement.

Madelon — "L'homme des vallées perdues", en couleurs, avec Alan Ladd et Jean Arthur ; "Tueurs de feux à Maracaibo", en couleurs, avec Cornel Wilde et Jean Wallace. 6 h. 30 et 8 h. 15. Dimanche matinée à 1 h. 30.

SHAWINIGAN

Auditorium — "The Treasure of San Teresa", avec Eddie Constantine et Down Addams; "Nature Girl and the Slaver", en couleurs, avec Marion Michael et Adrian Hogen. 7 h. et 8 h. 30. Dimanche, matinée à 2 heures.

Cartier — "Kid en Kimono", en couleurs, avec Jerry Lewis et Marie MacDonald ; "Petite tête de touffion", avec Jerry Lewis et David Niven. 7 h. et 8 h. 30. Dimanche, matinée à 2 heures.

Capitol — "Son seul amour", en couleurs, avec Ferruccio Pagliavini et Sabine Bethman ; "Mon gosse", avec Toto et Pablito Calvo. 7 h. et 8 h. 30. Dimanche, matinée à 2 heures.

LA TUQUE

Empire — Dernier jour, "Sad Horse", en couleurs, avec Rabid Ladd et Emil Wills ; "Filles délinquantes", avec Gloria Castillo et Ross Rofd. 7 h. et 8 h. 30. Commençant dimanche : "Un homme se penche sur son passé", en couleurs, avec Barbara Rutting et Jacques Bergerac. Aussi sujets courts. Dimanche, matinée à 2 heures.

A l'ouverture d'un terrain de camping

200 familles attendues au zoo de St-Edouard les 12 et 13 août

SHAWINIGAN. — Près de 200 familles qui viendront de tous les points de la province, et même de l'Ontario et des Etats-Unis s'installeront, avec leur tente ou leur roulotte, sur un terrain du zoo de St-Edouard, les 12 et 13 août prochains, pour souligner l'ouverture du terrain de camping de cet endroit.

Ce grand ralliement est organisé par la section du camping du club récréatif de la Shawinigan Chemicals Limited, en collaboration avec l'Association du club de camping du Canada.

Le plus grand nombre de familles qui viendront camper à cet endroit seront de Montréal, Joliette, St-Jérôme et Shawinigan. Grâce à leurs associations, ces campeurs feront bientôt des représentations auprès du gouvernement provincial pour que ce dernier organise des parcs convenables susceptibles de favoriser le camping chez nous, et de ce fait, augmenter le tourisme. On relie directement l'industrie touristique aux terrains de camping. Peut-être avec raison, car on estime présentement, qu'un grand nombre de citoyens de l'Ontario, par exemple, qui se rendent dans les provinces Maritimes, traversent en vitesse la province de Québec, parce qu'ils n'y trouvent pas d'endroits convenables pour y demeurer . . . ne serait-ce qu'une nuit. — Il s'agit naturellement de campeurs.

Le club récréatif de la Shawinigan Chemicals Limited a fondé sa section du camping il y a six mois. Il compte déjà un nombre assez impressionnant de membres, sous la présidence de M. Maurice Laurence. L'affiliation de ce groupement avec l'association nationale lui permettra de faire mieux valoir — et respecter — ses revendications en temps et lieu.

L'un des premiers projets de cette section est de présenter au gouvernement provincial une résolution pour lui demander son attention à la mise en forme, dans toutes les régions, de terrains de camping convenablement aménagés, avec eau courante, et peut-être même l'électricité. Il est à souhaiter que ces terrains soient situés à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau, comme dans les autres provinces et aux Etats-Unis.

Le programme des deux journées au zoo de St-Edouard n'est pas encore définitivement tracé. On invitera probablement un membre du gouvernement à venir adresser la parole.

Le terrain aménagé par M. Napoléon Casaubon à son jardin zoologique est exclusivement réservé aux campeurs et à leur famille. Le terrain est vaste et donne accès à un lac. Les visiteurs du zoo n'importuneront pas les campeurs, car ils ne pourront avoir accès à cette partie du terrain.

Avec les Lutins du Rocher

Danses folkloriques à Saint-Narcisse demain

GRAND'MERE. — Les Lutins du Rocher, — une équipe folklorique de Grand'Mère qui jouit d'une excellente réputation non seulement dans la région, mais dans toute la province —, présenteront une véritable soirée de masse, dimanche à St-Narcisse.

Les Lutins répondent ainsi à l'invitation de la jeunesse rurale de cette localité. M. Cyrille Lafrenière, directeur du groupe, agira comme coordonnateur des danses publiques et présentera ses coéquipiers qui évolueront dans plusieurs numéros de danses internationales.

Les Lutins évolueront dans un programme de danses allemandes, russes, mexicaines et canadiennes. Ils se vêtiront des costumes nationaux de chacun des pays qu'ils feront connaitre à la population par les danses.

La soirée débutera à 8 h. 30 sur le terrain de stationnement de l'église. En cas de mauvais temps, on se transportera à la salle paroissiale. Une foule nombreuse est attendue pour cette manifestation populaire.

Wagons d'acier pour le Canadien National

Le Canadien National a annoncé aujourd'hui qu'il a passé un contrat avec la Canadian Car Co. Ltd. pour la construction de 150 wagons couverts en acier.

Ces wagons, qui auront une capacité de 50 tonnes, une longueur de 50.5 pieds et des portes de 15 pieds de largeur, seront utilisés usr les lignes canadiennes.

Les portes très larges sont une innovation au CN ; leur but est de rendre le chargement et le déchargement plus faciles et améliorer ainsi le service offert aux expéditeurs.

La livraison de ces wagons devrait normalement se faire au cours des mois d'octobre et novembre prochains.

Garry Brock meurt dans un accident

SWEETSBURG. (PC) — Garry Brock, 17 ans, fils de M. et de Mme Norman Brock, a été tué hier soir quand la voiture qu'il occupait avec deux compagnons a quitté la route pour plonger dans un ravin. Réal Bisaillon et Claude Deguire, deux adolescents, ont été blessés dans cet accident.

Accusée d'homicide involontaire

Jeune fille arrêtée en marge de la mort de Mme Louise Mongrain

PORTLAND, Maine. (PA) — Une jeune fille de 18 ans a été arrêtée dans l'Etat de New York sous une inculpation d'homicide involontaire à la suite d'un accident de la route qui a coûté la vie à Mme Louise Mongrain, des Trois-Rivières, et à sa fillette de trois ans, Ellen, vendredi dernier. Eilen Kravitz, de Great Neck, conduisait le véhicule qui entra en collision avec celui de la famille trifluvienne dont le père, Jean Mongrain, et le garçon de 4 ans, Guy, ont été gravement blessés.

Selon le plan directeur d'urbanisme

Il est urgent de réunir les organisations éducatives et sociales en un même édifice

TROIS-RIVIERES (Y.F.) — Dans son rapport accompagnant le plan directeur d'urbanisme soumis aux autorités municipales de Trois-Rivières, M. Benoit-J. Bégin déclare que l'unanimité des divers groupements sociaux et culturels pour la création d'un foyer culturel dans la Cité de Laviolette est significative et démontre que ces associations sentent la nécessité évidente d'une cristallisation des activités sociales et intellectuelles grâce à un foyer culturel qui abriterait tous les organismes désireux de promouvoir la culture dans leur ville.

Le but de notre enquête sur les activités et organismes éducatifs et sociaux, écrit-il, a été de saisir leurs rôles, de sonder leurs besoins en espace et en équipement, et de déterminer les recommandations à suggérer dans ce sens à l'administration municipale.

Le relevé des organismes sociaux, culturels et éducatifs a permis de dénombrer treize clubs sociaux poursuivant à la fois des buts civiques, éducatifs, sociaux et personnels tels que la Chambre de commerce Senior, Chambre de commerce des Jeunes, club Rotary, club Kiwanis, club Richelieu, club des Francs, club des Elks, Légion canadienne, Filles d'Isabelle, Chevaliers de Champlain, Chevaliers de Colomb, club des Lions, Société de secours aux enfants infirmes, Association des parents d'infirmes, Business and Professionnal Women's Club.

Dix-sept organisations se partagent les personnes actives sur le plan culturel et artistique: Rendez-vous artistiques, Comparse symphonique des Troisgnons de Notre-Dame, orches-Rivières, Orphéon, Ecole de musique de l'académie de La Salle, Ecole de musique des Ursulines, Société St-Jean-Baptiste, bibliothèque municipale, cinémathèque municipale, Jeunesses musicales, Cercle littéraire Panneton, Cercle littéraire Marchildon, Club Amitiés et Rencontres, fanfare, les Funambules — théâtre —, Société d'histoire des Trois-Rivières, Association canadienne d'Urbanisme, Centre d'Art Mauricien, Cinéclub Georges Nélies.

Enfin douze associations sportives et de jeunesse dont l'existence remonte à plusieurs années ont leur siège aux Trois-Rivières: club Radisson, club des Raquetteurs, club Ki-8-Eb, club Métabéroutin, club Cycliste Ste-Thérèse, Moto club des Trois-Rivières, club de Ski, club de Curling des Trois-Rivières, club de Yacht des Trois-Rivières, scouts, guides.

Les sociétés philanthropiques sont nombreuses aux Trois-Rivières, à mentionner : Société de secours aux enfants infirmes, Association des parents d'infirmes, Société de la Croix de Lorraine, Association contre le cancer, Association d'aide aux aveugles, la Croix Rouge.

Certaines de ces sociétés ont un effectif très important, ainsi par exemple la Société St-Jean-Baptiste, groupe quelque 12,300 membres dans la ville, les Rendez-vous artistiques arrivaient à réunir quelque 900 adhérents, le club des Raquetteurs, 600 membres, le club Métabéroutin, 583, le club Ki-8-Eb, 525, et Radisson 500, la Chambre de commerce senior, 450, la Légion canadienne, 425, la Chambre de commerce junior, 200, le club des Elks, 200 membres, le club Richelieu 90.

Nous remarquons qu'à l'échelle d'une ville comme Trois-Rivières, de tels effectifs sont relativement importants.

La plupart des clubs et associations ne possèdent pas de local en propre et ne sont que locataires ou bien se réunissent dans un lieu public. Ils organisent tous annuellement de nombreuses manifestations. Leurs activités prouvent que leur dynamisme est réel et que la vie sociale à Trois-Rivières est suractivée par toutes ces associations dont certaines ont des préoccupations et des manifestations identiques.

Aussi, on peut dire que l'organisation sociale urbaine des Trois-Rivières est loin d'être négligeable et que les mouvements existants sans couvrir tout le champ des activiés sociales d'une ville sont relativement fournis et permettent au citoyen de trouver l'organisation de son choix qui réponde à ce qu'il cherche. Leur rôle est nécessaire voire même essentiel.

L'enquête qui a été conduite auprès des organismes sociaux, culturels, artistiques et sportifs a révélé une grande dispersion des sièges sociaux de ces sociétés à travers la ville et les difficultés énormes pour les sociétés culturelles et philanthropiques de se procurer ou d'occuper des locaux convenables. Bon nombre des sociétés voient leurs activités restreintes sinon réduites de beaucoup du fait du manque de locaux appropriés ; salle de théâtre, studio de peinture, de céramique, salle de projection, de musique, etc . . .

Ainsi seraient-ils assurés de pouvoir occuper des locaux disponibles, leurs activités se dérouleraient dans un cadre approprié à la population de la ville et la localisation de ses actions en un point central ne manquerait pas de créer une émulation profitable à tous.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.



SOLDAT RECOMPENSE — Le sergent J.-E.-F. Fournier, à gauche, de Trois-Rivières et Montréal, photographe de l'armée, reçoit un prix pour la meilleure photo de l'année du colonel W. H. Colling, officier en charge de l'administration au quartier général de la Région Militaire du Québec. La photo gagnante a été prise par le sergent Fournier pendant qu'il travaillait pour les Nations unies au Congo.

LA MAURICIE

BUREAUX DE TROIS-RIVIERES : REDACTION : 452, rue des FORGES
ABONNEMENT ET TIRAGE : 484, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél. : LE. 6-4411

MAURICIE SPORTS

MARTEL en tête

avec Kid Martel



Guy Trachy, un jeune homme blond, timide mais doué d'une vigueur exceptionnelle lorsqu'il tient en main un bâton de golf, pourrait bien devenir un grand champion de ce sport d'ici quelques années, s'il continue à suivre les conseils d'experts tels que le pro du Ki-8-Eb, Germain Periard, l'assistant Bernard Periard, Jean-Paul Campeau, Bourassa, Labonté et autres. Voilà un jeune athlète qui ne cesse de pratiquer ses longs coups et le "putting" afin de se perfectionner davantage pour mieux figurer dans les tournois d'envergure... Le fils de Rex Trachy, lui-même un golfeur ainsi que Mme Trachy, s'est de nouveau mis en évidence mardi sur le parcours du Ki-8-Eb en conservant son championnat junior du club contre d'autres jeunes golfeurs doués.

Guy Trachy, qui s'adonne au golf depuis plusieurs années, sait conserver un sourire même quand ça va mal... Son entrain au jeu en fait un camarade épatant. De plus, il ne garde pas pour lui seul les trucs du métier. Non, en effet, on le voit souvent donner des conseils à des débutants, leur enseigner la bonne manière de tenir le bâton et comment frapper la balle en bonne direction ; comment sortir d'une "trappe de sable", enfin, il sait en tout temps se faire des amis par sa gentilhommerie... Nous avons eu l'occasion de voir jouer cet athlète de la rue Radisson et franchement, nous croyons qu'il a l'étoffe voulue pour devenir un champion, à condition de continuer dans cette voie.

D'ailleurs, nombre de membres du club de golf Ki-8-Eb comme Jean Lamy, Fernand Veillet, Claude Barbeau, les frères Gauthier, savent démontrer beaucoup d'habileté au golf et ne soyons pas surpris si, d'ici quelques années, des vedettes sortent de notre ville et se fassent connaître davantage sur les autres parcours de golf du Québec. Les Periard sont toujours à la disposition de ceux qui veulent s'améliorer et les leçons portent certainement puisque nous avons remarqué beaucoup d'amélioration chez plusieurs débutants qui fréquentent assidûment l'école des Periard. Le sport du golf, autrefois pratiqué par des gens particuliers est devenu maintenant une affaire de tout le monde.

Nous sommes vraiment fiers de jouer au golf car ce passe-temps nous a permis de remarquer que ce sport se popularise parce qu'on s'en occupe et qu'une discipline rigide prime dans tous les clubs de la province. Nous en profitons pour souhaiter à Guy Trachy et aux autres golfeurs de son entourage des succès nombreux afin qu'un jour, ils puissent participer au tournoi pour le championnat junior de la province. S'ils l'ont fait à date, sans trop de réussite, ils seront, je l'espère, récompensés avant longtemps de leurs efforts.

La course nationale de 50 milles

Les deux étapes aujourd'hui et demain – le départ aura lieu cet après-midi au Rabasca

GRAND'MERE. — La course nationale amateur de 50 milles s'ouvre aujourd'hui avec la première étape. Raymond Désaulniers donnera le signal du départ à 1 h. au Rabasca, situé près de La Tuque. Près de 30 équipes sont attendues pour participer à la classique.

Bien que ne revêtant pas autant d'importance que la grande classique internationale de canots, la course nationale de 50 milles attire beaucoup l'intérêt des sportifs à cause du cachet amateur dont est entouré l'événement. La plupart des équipes en sont à leurs premières armes. Les autres canotiers qui y participeront devront ne pas avoir couru dans la classique internationale depuis 1958. Les canotiers de moins de 16 ans ne sont pas admis dans cette course. Une autre preuve de l'amateurisme de la présente course réside dans le fait qu'aucune marque de commerce ou nom de commanditaire ne doive apparaître sur les canots et les vêtements des concurrents. Ceux de moins de 21 ans doivent faire signer leur formule par leurs parents ou tuteurs.

La première étape de 35 milles débutera cet après-midi, à 1 heure, au Rabasca, avec arrivée à l'hôtel Champoux vers 3 h. 30. La deuxième étape aura lieu demain. Le départ se fera à 1 heure, à l'hôtel Champoux. Elle se terminera au Club nautique de Grand'Mère, vers 3 h. 30. Demain soir, au Club nautique de Grand'Mère, aura lieu la distribution des prix et trophées. Un trophée est en jeu et un montant de $1,500 est offert en prix. Etant à sa deuxième année d'existence, la course nationale de 50 milles est appelée à devenir l'événement touristique par excellence pour la ville de Grand'Mère. L'an dernier, cette course avait remporté un magnifique succès. Les organisateurs prévoient un plus grand succès cette année.

Au départ, aujourd'hui, trois équipes retiennent surtout l'attention : ce sont les Juo Roland Naud-Lucien Vézina, récents vainqueurs de la course de 15 milles, Robert Guertin-Robert Landry, qui se sont classés deuxièmes, et Jacques Giguère-Claude Caron. Ces trois équipes sont favorites pour se livrer un enlevant duel tout au long du parcours.

Shawinigan, Grand'Mère et La Tuque seront bien représentées. Pour sa part, La Tuque déléguera au moins cinq équipes. St-Joseph et St-Roch-de-Mékinac prendront cependant la part du lion avec le plus grand nombre d'équipes. Mentionnons par exemple les équipes formées de Lucien Belleville-Jean-Louis Babin, J.-G. Doucet-Stevan Ellwin, G. Thériault-F. Ellwin, R. Beaulieu-L. Ricard. Il y a aussi les duos C. Girard-Yvon Filion, J.-M. Beaudoin-R. Marshall, J. Pilotte-J.-C. Landry, R. Pronovost-R. Roch, G. Fortin-M. Riverin, J.-Y. Désaulniers-J.-E. Dubé, R. Beaulieu-C. Adams, P. Bruneau-A. Beaulieu, L. Roch-J. Laliberté et de nombreux autres.

L'événement a débuté hier soir par de grandes manifestations. Tous les canotiers ont été reçus par le conseil municipal de Grand'Mère, à l'hôtel de ville. Ceci avec les autres manifestations donnera certainement beaucoup d'éclat à la course de 50 milles.



NOUVEAU SPORT POUR LES JEUNES DE L'OTJ — Le service de la récréation de Shawinigan offre désormais des leçons de golf aux jeunes. Tous les mercredis, jeudis et vendredis matin de 10 h. à midi, les golfeurs en herbe pourront se rendre au "Golf Range" de la rue Trudel où ils pourront s'initier bénévolement aux rudiments de ce sport. Cette photo, prise lors de l'ouverture officielle, hier matin, nous montre le jeune Réjean Deschesnes qui termine un "swing" impressionnant sous l'oeil admiratif de Jocelyne Mélançon.

Dans la classe senior

Important tournoi de tennis disputé au parc St-Maurice

SHAWINIGAN. — Le tournoi de tennis du parc St-Maurice pour la suprématie dans la classe senior sera disputé en fin de semaine. Cinquante inscriptions sont parvenues aux dirigeants du tournoi.

La semaine dernière, Jean Trudel avait remporté le championnat junior sur les courts du même parc.

Le calendrier pour cette fin de semaine est le suivant : aujourd'hui, à 1 h. 30, en double, M. Poirier et G. Magnan seront opposés à P. Massicotte et R. Elliott ; à 3 h. 30, M. Bourassa, et A. Lamothe feront face à M. Arcand et P. Désilets ; à 6 h. 30 Saunders et J.-J. Gélinas seront opposés à D. Pagé et P. Matteau ; à 7 h. 30, G. Wadleigh et M. Béliveau rencontreront A. Beaulieu et M. Boisvert ; à 8 h. 30 G. Blais et Y. Filion joueront contre M. Carignan et R. Ricard.

Dimanche

Dimanche, à 10 h. 30, R. Gilbert et R. Cormier seront opposés à Y. Lagacé et M. Weber ; à 11 h. 30, J.-C. Ménard et G. Cossette, rencontreront G. Deschesnes et P. Descôteaux ; à 1 h. 30 M. Lacasse et D. Charest livreront la lutte à J. Lavergne et D. Payette ; à 5 h. 30, les gagnants du match Poirier-Magnan rencontreront ceux d'Elliott-Massicotte et ceux de l'équipe de Saunders et Gélinas rencontreront ceux des équipes de Arcand et Désilets.

A 6 h. 30, les gagnants entre Valleux et Brière feront face à ceux des équipes de Lagacé et Weber, de même que les gagnants entre Blais et Filion rencontreront les vainqueurs de la rencontre entre Carignan et Ricard. A 7 h. 30, les gagnants entre Beaulieu et Boisvert feront face aux gagnants de la rencontre entre Cossette et Ménard. L'un ou l'autre, de Pagé ou Matteau qui l'emportera, sera opposé à Wadleigh ou à Béliveau.

Fillette heurtée par un autobus à Ste-Marguerite

TROIS-RIVIERES. — Une fillette de six ans a été renversée par un lourd véhicule vers la fin de l'après-midi dans le rang Ste-Marguerite, alors qu'elle tentait de traverser la rue devant le domicile de ses parents.

Johanne Bourassa, 6 ans, enfant de M. et Mme Henri Bourassa, a été happée par un autobus de la compagnie de transport Carier et Frère. La fillette a été conduite par un automobiliste à l'hôpital St-Joseph de Trois-Rivières où elle a été confiée aux soins du Dr Louis Létienne.

Elle souffre d'une commotion cérébrale, mais son médecin a certifié qu'elle reposait dans un état très satisfaisant en fin de soirée, hier.

Le tennis à Trois-Rivières

Guy St-Pierre a remporté le championnat de la ville

TROIS-RIVIERES — Guy St-Pierre, du Cap-de-la-Madeleine, s'est assuré hier soir, les honneurs du simple masculin dans le tournoi de la cité de Trois-Rivières, en déclassant son adversaire en quatre sets, au compte de 6-3, 6-4, 4-6, 6-0.

Ce tournoi, qui, pour la première fois, était ouvert à tous les "tennismen" de la région du St-Maurice, a attiré un grand nombre d'amateurs, au club Radisson de Trois-Rivières, où s'est déroulé l'événement sportif qui a débuté la semaine dernière.

Par cette victoire, St-Pierre s'est mérité le trophée "Le Nouvelliste", emblème de la suprématie en simple masculin à Trois-Rivières, qui lui a été remis par M. Hervé Biron, rédacteur en chef du quotidien.

Dans le simple féminin, Mlle Jacqueline Boisvert, de Shawinigan, s'est mérité le trophée Del Dugré, en défaisant Pierrette Beaumier, jeudi soir dernier.

Jean Trudel, de Shawinigan, a eu facilement raison de André Marchand, pour se mériter le trophée de la salle St-Georges, emblème du championnat en simple junior.

Ce tournoi de la cité, disputé sur les jeux du Radisson, était sous la responsabilité de MM. Jean Veillette, président du comité du tennis, Jean-Guy Richard et Gilles St-Louis.

Tournoi de golf annuel à Saint-Louis-de-France

TROIS-RIVIERES. — Les membres du Cercle des Voyageurs de Commerce de la Mauricie se réunirent aujourd'hui au Centre de Golf de St-Louis-de-France afin de participer à un tournoi annuel pour l'obtention du trophée O'Keefe offert par le sportif bien connu Camille Lebon.

Environ 70 joueurs tenteront de remporter les honneurs sur ce golf miniature de 9 trous dont le par est 27 soit trois par trou.

Le premier départ se fera entre 1 h. 15 et 1 h. 30 et les derniers concurrents devraient terminer leur ronde aux environs de 6 heures.

Les épouses et amies des membres du Cercle des Voyageurs de Commerce ne seront pas oubliées. En effet, un concours de "putting" a été organisé pour elles et des cadeaux seront attribués aux plus méritantes.

Au Ki-8-Eb

Les membres du club de golf Ki-8-Eb poursuivront leurs activités en fin de semaine, en prenant part à des rondes de qualification pour le championnat du club. Ces rondes prendront fin dimanche et l'on saura alors quels sont les meilleurs golfeurs du club.

Au Metaberoutin

Un tournoi dit "sweepstake" se déroulera sur le parcours du Metaberoutin, situé entre les deux Ponts Duplessis, aujourd'hui.

Les membres de ce club pourront jouer à compter de 10 h. Des prix seront accordés aux meilleurs scores bruts et nets.

Le Laurentide et les Sélects sont victorieux à Gr.'Mère

GRAND'MERE. — Lors d'un programme double de la ligue de balle-molle de Grand'Mère, les clubs Laurentide et Sélects de la Taverne des sports ont triomphé 3-0 et 3-2. Ces joutes étaient les dernières du calendrier régulier. Les éliminatoires débuteront lundi.

Dans la première partie, le Laurentide a vaincu les Capris de l'hôtel de la Salle 3-0. Claude de Goyette, le lanceur victorieux, a accordé cinq coups sûrs, tandis que le perdant, G. Maurais a distribué seulement quatre coups sûrs. Desmarais fut le meilleur des vainqueurs avec un coup sûr, tandis que Jacques Marcotte brillait pour les perdants avec deux coups sûrs en trois présences au marbre.

Dans la seconde rencontre, les Sélects de la Taverne des sports ont triomphé du Grand' Mère Shoe 3-2. Raymond Boucher, le perdant, a distribué seulement deux coups sûrs, mais a donné plusieurs buts sur balles qui l'ont conduit à la défaite. A. Gélinas et R. Boucher ont frappé les seuls coups sûrs des vainqueurs. Pour les perdants, Maurice Boucher a obtenu un circuit à la deuxième manche tandis que Marcel Gervais cognait deux coups sûrs.

Les Sélects remportent donc le championnat de la ligue, suivis des Capris, de Laurentide et du Grand'Mère Shoe. Les séries éliminatoires débuteront lundi prochain lorsque les Sélects recevront le Laurentide.

Dimanche après-midi, les champions de l'an dernier, le Laurentide disputera une partie d'exhibition à un club d'étoiles formé des trois autres clubs de la ligue. Cette joute débutera à 1 h. 30 au terrain de l'aréna. Cette joute sera suivie d'un souper au chalet de Paul Dodd, président du circuit, au Lac-à-la-Tortue.

Deux rencontres importantes dans la ligue du St-Maurice

SHAWINIGAN. — La ligue de baseball du comté de St-Maurice présentera demain un programme double lorsque St-Boniface visitera Shawinigan et que St-Etienne rencontrera Shawinigan-Sud.

Dans la première partie, à Shawinigan, le St-Boniface tentera d'égaliser les chances dans la série "A" en disputant la victoire au Shawinigan. Actuellement, Shawinigan mène par trois victoires contre deux défaites. Advenant une victoire du Shawinigan, les champions de la cédule régulière seraient éliminés dans la série.

Dans la deuxième partie, St-Etienne et Shawinigan-Sud se disputeront la victoire à Shawinigan-Sud. Les deux clubs sont sur un pied d'égalité, ayant remporté chacun deux victoires. Shawinigan-Sud avait débuté la série en lion en gagnant les deux premières joutes, mais St-Etienne est revenu à la charge pour égaliser les chances. La rencontre de ce soir est donc importante pour les deux clubs, surtout pour Shawinigan-Sud qui disputera la prochaine partie sur le terrain du St-Etienne.

Bambin heurté par une voiture sur la rue St-Paul

TROIS-RIVIERES. — Un garçonnet de notre ville a été heurté par une automobile vers 6 h. 45 hier soir, alors qu'il tentait de traverser la rue St-Paul à l'intersection St-Maurice.

Il s'agit du jeune Christian Richard, 4 ans, fils de M. Germain Richard, du 1069 rue Ste-Angèle, à Trois-Rivières.

Le conducteur de l'automobile en question est M. Jean Verchmans, du 39 rue St-Irénée, Cap-de-la-Madeleine.

Le bambin a été conduit dans la voiture de la police à l'hôpital St-Joseph de Trois-Rivières où le Dr Réjean Veillette a constaté que l'enfant ne souffrait d'aucune blessure. Le bambin a été immédiatement reconduit chez lui.

Les éliminatoires du circuit Lebon demain

TROIS-RIVIERES. — La ligue Intermédiaire de la Mauricie du président Camille Lebon offrira demain deux joutes de baseball des plus importantes.

En effet, dans la série "A", les Loups de Louiseville, qui ont décroché les honneurs pour le calendrier régulier, joueront sur leur losange contre Berthierville.

Ce sera la première joute éliminatoire trois de cinq entre ces deux équipes. Louiseville a eu beaucoup de difficulté contre les protégés de René-Paul Ringuette, un ex-joueur des Loups, et la série pourrait bien se rendre à la limite de cinq parties.

Dans la série "B", les Bûcherons de St-Alexis-des-Monts, qui ont surpris en allant vaincre St-Paulin en 12 manches la semaine dernière, tenteront de gagner cette fois devant leurs partisans ruraux. St-Paulin, en déficit 1-0 dans cette série trois de cinq promet d'égaler les chances.

Aux deux endroits, on attend des milliers d'amateurs de baseball.

Les parties sont cédulées pour 2 hres.

Rencontre du St-Louis et du Lac-à-la-Tortue

LAC-A-LA-TORTUE. — Le club local et St-Louis-de-France disputeront, à 2 heures demain après-midi, la quatrième joute de la série semi-finale 3 de 5, alors que le St-Louis-de-France mène actuellement 2 à 1 dans les parties. Les deux clubs, qui se rencontreront au Lac-à-la-Tortue bataillent ferme pour obtenir le privilège de participer à la série finale dont le vainqueur se verra décerner le trophée Dow tant convoité par toutes les équipes de la ligue de balle-molle du comté de Champlain.

Début des séries éliminatoires dans la ligue rurale Albert-Gaucher, demain

TROIS-RIVIERES— La ligue Rurale Albert-Gaucher commencera ses séries éliminatoires demain dans les sections Centrale et de l'Est. Dans la section Ouest, le calendrier régulier prendra fin le 20 août seulement. Demain, tous les clubs de cette section devront disputer deux parties, une sur leur terrain et l'autre à l'étranger.

Dans la section Est, les Marins de Champlain, qui ont fini en première place, joueront chez eux contre St-Casimir dans une courte série de deux de trois en deux dimanches. Dans l'autre semi-finale identique, Donnacona évoluera sur son terrain contre Portneuf.

Dimanche prochain, les clubs receveurs devront compléter les séries à l'étranger.

Dans la section Centrale, St-Etienne-des-Grès, gagnant de la première place, fera face au Ste-Thècle, dans une série deux de trois. La première joute aura lieu à St-Etienne-des-Grès puis la série prendra fin dimanche à Ste-Thècle.

Dans l'autre série deux de trois en deux dimanches, St-Boniface jouera chez lui contre Ste-Flore.

Section Ouest

Tous les clubs de la section Ouest joueront deux parties. Ste-Marie jouera à St-Gabriel puis recevra cette équipe environ une heure après la fin de la première rencontre. Joliette recevra Crabtree Mills à 1 h. 30 puis se rendra jouer à Crabtree vers 5 hres.

Enfin, Maskinongé évoluera chez lui à 1 h. 30 contre Saint-Thomas après quoi les deux équipes voyageront jusqu'à St-Thomas pour y jouer la seconde partie du programme double, vers 5 hres.

Courses de tacots demain à Batiscan

BATISCAN. — Un autre programme de courses de tacots sera offert aux habitués de la piste Rodeo de Batiscan, demain après-midi, à compter de 2 heures.

M. Gérard Gilbert, un promoteur possédant 14 ans d'expérience comme coureur et organisateur, est aussi le champion du saut de la mort.

Il y aura demain beaucoup d'action, des émotions de toutes sortes qui sauront plaire aux spectateurs.

Les coureurs locaux tenteront de vaincre les meilleurs conducteurs de Montréal, Québec et Drummondville. En tout, sept épreuves formées de trois classes; junior, senior et promenade totalisant 30 fameux conducteurs.

On verra se dérouler deux courses pour amateurs de 10 tours chacune et un free-for-all de 25 tours. Le gagnant recevra le trophée Kimball offert par Guy Lacroix.

Les courses pour senior seront aussi de 10 tours ainsi qu'un free-for-all et le vainqueur obtiendra également un trophée Kimball.

Le champion invité sera Roland Falardeau, de Québec, avec sa voiture no 5.

Une épreuve de 20 tours pour les voitures de promenade sera des plus intéressantes. Le vainqueur recevra le trophée Leblanc Auto, du Cap-de-la-Madeleine.

Huit règlements à l'étude au conseil de Shawinigan

SHAWINIGAN. — Le conseil municipal de Shawinigan aura un ordre du jour passablement chargé pour sa séance régulière de lundi. On y prévoit l'adoption de huit règlements, dont deux règlements d'emprunt pour des sommes allant à $669,000.

Une grande partie de ces règlements ont été longuement étudiées en comité, mais on prévoit que leur adoption ne passera pas comme lettre à la poste... Un de ces règlements prévoit la modification des séances du conseil pour en venir à une formule qui s'apparente à la commission permanente; un autre devrait permettre de réduire le nombre des voitures à patates frites jusqu'à leur disparition prochaine.

Les autres règlements, sauf ceux pour des emprunts, ne feront certes pas le sujet de longues discussions. Le règlement, au montant de $350,000 pour les travaux d'élargissement du viaduc de la Côte St-Marc, devrait être adopté sans discussions. Il en sera autrement du second, au montant de $319,000 pour un garage de stationnement derrière le poste de police, dans le bas de la ville et l'achat d'un terrain pour le réserver à du stationnement dans le haut de la ville, à l'intersection des rues Trudel et Champlain. Le conseil n'est pas entièrement d'accord sur cette question, et il est possible que ceux qui n'ont pas encore eu le emps d'étudier à fond la question, retardent l'adoption de ce règlement.

Nécrologie

Mme Joseph Hébert

A Shawinigan, vendredi, est décédée, à l'âge de 68 ans, Mme Joseph Hébert, née Marie-Anna Arsenault, demeurant au No 522, 18e Rue, Shawinigan.

Elle laisse, outre son époux, ses fils, Onil, marié à Marguerite Godin; Jean-Claude, marié à Véronique Lamothe; Léo, marié à Denise Gagnon; un frère, M. Emile Arsenault, marié à Jeanne Déziel, de St-Grégoire.

La dépouille mortelle partira de 741 des Cèdres pour l'église St-Bernard, lundi, où le service aura lieu à 9 h. Inhumation au cimetière St-Joseph.

CKTM — TV (13)

AUJOURD'HUI

12:30—Images du Far-West
1:30—La boite à images
2:00—L'univers des sports
4:30—Film
6:00—Caméra 13
8:00—Théâtre chez soi
8:30—Billet de faveur
10:00—Rythmes de danses
10:30—Monte Cristo
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:25—CBC TV News
11:35—Ciné-soir
1:30—Fin des émissions

DEMAIN

1:45—Ciné-matinée
3:15—Conférence
4:00—Sport d'été
5:00—Conte du dimanche
6:00—Caméra 61
6:30—Robin des bois
7:00—Les travaux et les jours
7:30—La bonne nouvelle
8:00—Ecole des vedettes
9:00—Petit théâtre
9:30—Sérénade estivale
10:00—Artisan de notre histoire
10:30—Tribune libre
11:00—Téléjournal
11:10—Sport éclair
11:30—Echo du cinéma
12:00—Fin des émissions

LUNDI

2:00—Ciné-vacances
3:45—Pour vous, Madame...
4:30—Ciné-matinée :
6:00—Caméra 13...
6:25—La Tuque vous invite
8:00—Dans tous les cantons
8:30—La poule aux oeufs d'or
9:00—Théâtre des vedettes
9:30—Isma Visco
10:00—Histoire d'amour
10:30—L'Afrique en marche
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:25—Météo
11:30—Le 13 vous informe
11:35—L'art et les hommes
12:05—CBC TV News
12:15—Fin des émissions

Le classement des conducteurs de courses change régulièrement

TROIS-RIVIERES. — Depuis quelques semaines, le classement des conducteurs de courses sous harnais à la piste du parc de l'Exposition de Trois-Rivières change régulièrement.

Ainsi, Jean-Luc Gagnon, qui a été assez inactif depuis quelques programmes, domine tout de même avec une moyenne de .494 ayant réussi 163 points en 66 départs. Kirkness est deuxième avec .491 suivi de près par Rhéo Rivard, Rogatien Savignac et André Boucher.

Boucher est le meneur dans plusieurs domaines. Ainsi, il a conduit le plus de coursiers, 134 ; a le plus de points, 317 et mène le bal pour les 2e, 3e et 5e positions.

C'est Savignac qui a le plus de gagnants, 24 et Paul Courteau le plus de 4e places, 16.

Voici les statistiques officielles compilées par M. Armand Martel :

Gagnon, J.-Luc	66	12	11	11	8	8	163	.494
Kirkness, Mervin	53	6	15	3	12	7	130	.491
Rivard, Rheo	72	18	9	9	5	9	176	.486
Savignac, Rog.	116	24	18	15	12	15	276	.476
Boucher, André	134	20	23	29	11	16	317	.473
Plourde, Wilmer	64	5	16	8	10	9	142	.444
Ouellet, Helio	67	6	14	13	7	7	146	.436
Pratte, Fernand	58	8	9	8	8	10	126	.434
Quessy, Jules	103	18	11	11	9	15	199	.387
Kopas, Jack	65	7	11	7	10	5	125	.385
Turenne, Fernand	95	14	6	14	15	14	180	.379
Hébert, Paul	92	13	5	18	15	12	181	.393
Courteau, Paul	65	6	7	4	16	9	111	.342
Bédard, Vic	62	6	5	8	7	10	101	316
Martineau, Claude	85	6	7	10	13	9	123	.290

Programme de 20 courses présenté à Trois-Rivières en fin de semaine

TROIS - RIVIERES. — Les courses sous harnais seront de nouveau en évidence ce soir et dimanche soir à la piste du parc de l'exposition alors que 20 épreuves y seront présentées au cours de ces deux soirées.

Un total de $6,100 en bourses, dont $2,800 pour ce soir et $3,300 pour demain soir, vont certainement donner plus de couleur aux courses du fait que les conducteurs fourniront de plus grands efforts, les bourses étant plus alléchantes.

Au programme de ce soir, des ambleurs populaires comme Midge Herbert, Peter Allpatch, Widower Cash, Mac Grattan S, ainsi que Lucy B. Page, Bob Corsica, Homestretch Gallon et Defiance sont des inscrits dans les deux premières courses du pari-double.

Mr. Baker, Nancy Cinco, Lucky June, Eddie Wingay, Merry Bars Girl, The Great Remus, Bearcat et Hal's Maid formeront la classe principale de la soirée, pour une bourse de $450.

Les dames

Les dames seront admises gratuitement ce soir, une courtoisie du club de courses Laviolette Inc.

Dimanche

Les courses de dimanche soir seront encore plus intéressantes. Des marchands de vitesse comme Old Gold, Red Flare, Frisky Creed, Dom Dhu, Hy Marque et Lady Lucky, qui peuvent ambler le mille en 2.07, se disputeront la victoire à la 8e pour une bourse de $700. Il y aura aussi Priam, True Jack, Spangler Chief, Boorman's Cash, Star Riggs et Market Wise qui ne sont pas à dédaigner. Ces coursiers partiront pour $400 à la sixième course.

D'autres chevaux favoris et d'autres négligés sauront encore une fois surprendre les turfmen. Si la température peut être idéale, plusieurs coursiers abaisseront leur marque de vie.

Voici maintenant la liste des partants ainsi que nos choix à la fin de chaque course :

CE SOIR

1ère COURSE — Amble D-3, $250
1 Mac Grattan S., P.-E. Rivard
2 Direct Bumpas, R. Leblanc
3 Widower Cash, W. Plourde
4 Sir Skip, R. Blais
5 Peter Allpatch, And. Boucher
6 Walnut Fred, R. Masse
7 Seth Parker, P. Hébert
8 Midge Herbert, F. Pratte
3-8-5.

2ème COURSE — TROT D-3, $250
1 Lucy B. Page, And. Boucher
2 Willie Hanover, J.-C. Corbin
3 Bob Corsica, C. Grégoire
4 Defiance, R. Roberge
5 Darn Sure, C. Savignac
6 Eagle Way, J.-C. Martineau
7 Homestretch Gallon, S. Laforest
1-8-3.

3ème COURSE — Amble D-4, $200
1 Todd Kington, R. Dumont
2 Baker Direct, R. Bellemare
3 Fan Frost, H. Ouellette
4 Success Dill, J. Kopas
5 Gavin Glen, M. Kirkness
6 Shella Littell, G. Villemure
7 Mr. Senator, J. Landry
8 Cherry Cake, N. Dumont
4-6-5.

4ème COURSE — Amble D-2, $300
1 Storm Bumpas, R. Bellemare
2 Hi Lo's Val, R. Savignac
3 Dale Oregon, P. Courteau
4 Cheryl Primrose, P. Hébert
5 Chief Kaye, J. Gagné
6 Happy Vonian, R. Paquin
7 Lone Elm Anna, W. Plourde
7-5-2.

5ème COURSE — Trot D-2, $300
1 Hickory Hanover, P. Courteau
2 Thundermite, R. Savignac
3 Guy Minestrel, D. Martel
4 M. J. Volo, J. Gagné
5 Spencer Van, J.-P. Laroche
6 Another Scotch, R. Rivard
7 Dusty McElwyn, And. Boucher
8 Comet Raider, Ad. Coté
2-6-7.

6ème COURSE — Amble D-2, $300
1 Purdetta, And. Boucher
2 Whisk, C. Grégoire
3 Lady Forbes C., Jos Blouin
4 McElwing Song, I. Duquette
5 Mark Seven, F. Pratte
6 Breeze Hal, J. Quessy
5-2-4

7ème COURSE — Amble D-2, 250
1 Linda Malone, J.-P. Gauthier
2 May Kirk N. R. Nadeau
3 Dr Azoff Baker, G. Houle
4 Cathy Kirk, G. Trahan
5 Eddie Gale, R. Savignac
6 General Yates, P. Hébert
7 My Little Margie, M. Kirkness
8 Betsys Song, P.-E. Rivard
7-4-6

8ème COURSE — Amble C-3, $450
1 Mr. Baker, H. Hoover
2 Nancy Cinco, P. Hébert
3 The Great Remus, R. Savignac
4 Merry Bars Girl, G. Trahan
5 Hal's Maid, J. Quessy
6 Lucky June, R. Rivard
7 Bear Cat, H. Ouellette
8 Eddie Wingay, R. Lamy
1-6-8.

9ème COURSE — Amble D-4, $200
1 She Devil, J.-J. Martineau
2 Senator Direct, F. Turenne
3 Birdie O'Brien, W. Plourde
4 Lillie Pointer, J. Landry
5 Mac Glen, J. Kopas
6 Scotch Gold, Jos Blouin
7 Cairo's Pride, R. Bellemare
8 Lucky Paul, R. Rivard
3-5-8.

10ème COURSE — Amble D-2, $300
1 Miss Claudette Volo, J. Quessy
2 Daily Joy, C. Côté
3 Doctor Guy Baker, R. Savignac
4 Jive Session, F. Turenne
5 Spencer's Majesty,
6 Rosemahlon, P. Hébert
7 Maid of the Mist, R. Roberge
8 Wee Atom, P. Courteau
1-6-4.

DIMANCHE

1ère COURSE — Amble D-3, $250
1 Dan Volo Riggs Jr, G.-E. Houle
2 Envy, J.-C. Martineau
3 Miss Royal Irene, J.-J. Martineau
4 Attorney's Age, R. Trahan
5 Irish Patty, G. Trahan
6 Lockvale Sam, R. Grenier
7 Gettysburg, J. Quessy
5-2-3.

2ème COURSE — Amble D-3, $250
1 Quick Prince, C. Savignac
2 Toune Brooke, J. Martineau
3 Lady Way C, R. Gagnier
4 Ed Bang, C. Hébert
5 Mickey G. Direct, R. Savignac
6 B. Merry, R. Masse
7 Adlaiwin, C. Martineau
8 Honor's Wonder, J. Blouin
5-2-7.

3ème COURSE — Amble D-4, $200
1 King Ferland, R. Bellemare
2 Lucky Bee, R. Rivard
3 Valentine Benedict, M. Levasseur
4 Mighty Lucky, N. Dumont
5 Miss January, C. Côté
6 Bennie Macduff, R. Massé
7 Wilmington Guy, R. Leblanc
8 L. R. Azoff, G.-E. Houle
5-2-6.

4ème COURSE — Amble D-2, $300
1 William Byrd, C. Hébert
2 Pop's Dream, J.-J. Martineau
3 Gallant Glen, M. Kirkness
4 Oak Glen, A. Boucher
5 Duchess Dewey, J. Quessy
6 Danny Bee, A. Boucher
7 Good Choice, R. Savignac
2-6-3.

5ème COURSE — And. Trot, $350
1 Calumet Rosecroft, P. Hébert
2 Alan Chips, A. Deguise
3 Trelis Volo Jr, F. Turenne
4 Lois Ruth, J.-L. Gagnon
5 Jack Harvester, A. Côté
6 Tison Dale, R. Savignac
3-4-1.

6ème COURSE — Amble D, $400
1 Priam, R. Savignac
2 Stars Riggs, J.-P. Gauthier
3 Market Wise, W. Hébert
4 True Jack, J. Quessy
5 Boorman's Cash, G. Trahan
6 Spanglier Chief, C. Martineau
4-6-5.

7ème COURSE — Amble D-2, $300
1 Rocky Dale, G. Trahan
2 Iroquois Pick, P. Hébert
3 Mr Sand, D. Hébert
4 Lyfordeare Riggs, A. Boucher
5 Chuck Astra, J. Martineau
6 Sam Worthy's, H. Hoover
7 Del Mar Va, J. Kopas
4-7-1.

8ème COURSE — Amble Inv., $700
1 Old Gold, S. Juneau
2 Frisky Creed, C. Savignac
3 Red Flare, J.-L. Gagnon
4 Dom Dhu, R. Paradis
5 Hy Marque, R. Savignac
6 Lady Lucky, R. Rivard
1-4-6.

9ème COURSE — Trot D-4, $200
1 Lady Doctor, J. Kopas
2 Maine Song, J. Quessy
3 Spander Lawrence, C. Bordeleau
4 Ideal Hanover, R. Grenier
5 Yonder Way, P. Hébert
6 Wonder Way, P. Hébert
7 Chalidale Neal, J. Blouin
8 Ol' Hickory, R. Bellemare
7 Tiller Grattan, V. Bédard
7-1-4.

10ème COURSE — Amble D-1, $350
1 Sunny Hill Faye, P. Hébert
2 Miss Minton, J. Quessy
3 Quick Spangler, J.-L. Gagnon
4 Afton Harry, W. Plourde
5 Tom Elkington, A. Boucher
6 Lee Meadows, R. Savignac
5-3-6.

Les dernières joutes des Phillies seront disputées en fin de semaine

TROIS-RIVIERES. — Les Phillies de Trois-Rivières joueront trois parties en fin de semaine pour compléter leur calendrier de joutes régulières dans la ligue Provinciale de baseball.

L'équipe de Fernand Bédard qui ne détient qu'une faible avance sur Thetford-Mines en troisième place, dans le classement des clubs, se rendra jouer dans cette ville minière ce soir à 8 hres et tentera de l'emporter pour s'assurer définitivement de ce rang.

Jim Begin, un gaucher possédant une balle rapide, sera envoyé dans la mêlée ce soir.

Demain, les Phillies joueront à Plessisville à 2 hres et Ackroy Smith, un artilleur d'expérience, fera probablement face aux gros canons de l'adversaire.

Au stade local

Les Phillies termineront leur calendrier régulier au Stade Duplessis dimanche soir à 8 hres, recevant à cette occasion la brillante équipe de Plessisville.

Que feront les nôtres en fin de semaine. Une chose est certaine, tous les joueurs, St-Pierre, Houde, Begin, Boisvert, Jean Hamelin, Roger Leblanc, Beliveau, Marchand, Guy et autres vont jouer le tout pour le tout afin de protéger leur troisième position.

André Pleau, le meilleur lanceur du club, et probablement de tout le circuit, officiera pour les protégés de Bédard.

Les Trifluviens devraient se rendre en grand nombre au stade local demain soir afin d'encourager leurs favoris à la victoire.

Le détail

Les séries éliminatoires débuteront le 13 août prochain alors que Québec jouera contre le détenteur de la troisième place pendant que le club de troisième position affrontera celui de quatrième dans des semi-finales quatre de sept.

SHERBROOKE—CANTONS DE L'EST

BUREAU DE SHERBROOKE, 131, RUE FRONTENAC. TEL.: LO. 9-5957 — LO. 9-5958

Bureau d'Asbestos, 143, rue du Roi
Tél.: 879-5580

Bureau de Magog, 13, rue Principale
Tél.: VI. 3-5656

Estriettes

IL AVAIT LE FEU... — La surprise et l'indignation ont empêché de relever le numéro matricule de l'automobile qui a foncé sur l'attroupement qui s'était formé autour du chalet de M. et Mme Aimé Dubreuil, de Rock Forest, que les flammes achevaient de dévorer, dans la nuit de jeudi à vendredi. Après s'être immobilisé dans un crissement de pneus qui a laissé de profondes traces dans le pavé sur une distance plus qu'appréciable, le conducteur a répondu aux invitations à modérer par "tab..., tassez-vous" pour repartir dans un bruit de silencieux défoncé. Ce comportement après cette arrivée à vive allure sentait quelque peu l'alcool. Pour le couple Dubreuil, qui a échappé aux flammes avec son bébé de sept mois, il s'agit d'une perte considérable. Finalement appelés par le maire Bernier, de Rock Forest, les pompiers de Sherbrooke sont arrivés sur les lieux une heure après que l'incendie eut éclaté. L'équipage de la camionnette envoyée sur les lieux a de plus travaillé une bonne demi-heure sous les ordres du lieutenant Arthur L'Heureux avant que la pompe veuille bien gonfler les boyaux de l'eau de la rivière Magog pour relever les volontaires qui faisaient la chaîne de seaux.

NOUVELLE TROUPE DE THEATRE — Un groupe d'étudiants de Lac-Mégantic a récemment mis sur pied une nouvelle troupe de théâtre, qui sera connue sous le nom de "Les Sscholiers Cabotins". Le président de cette nouvelle équipe théâtrale, M. Claude St-Pierre, a annoncé qu'on se préparer à jour une pièce canadienne, "Zone", de Marcel Dubé. Ce drame sera présenté les 10 et 12 août courant, à 8 h. 30 p.m. au couvent Notre-Dame de la Visitation, à Lac-Mégantic.

ON RECHERCHE L'AUTEUR D'UN HIT AND RUN — La police municipale recherche un chauffeur qui a pris la fuite, jeudi après-midi, après avoir heurté un jeune cycliste, au coin des rues Galt et Laurier. Selon des témoins de l'accident, l'automobiliste portant un costume clérical, est sorti de son véhicule pour invectiver le garçonnet et est ensuite reparti. La victime, heureusement, n'a pas été blessée, même si sa bécane a été endommagée.

VISITE D'UN CLUB 4-H DU N.-BRUNSWICK — Une quinzaine de membres du club 4-H de Harvey Station, au Nouveau-Brunswick, sont présentement en visite dans les Cantons de l'Est. Ils ont visité plusieurs fermes de la région depuis leur arrivée, dont la ferme expérimentale de Lennoxville, et la ferme Virgin de North Hatley. Le groupe doit retourner dans sa province demain.

ABRI ANTI-RADIOACTIF A SHERBROOKE?—A la suite de tout le branle-bas survenu au Conseil municipal relativement à la défense civile, l'échevin Antonio Pinard a exprimé l'espoir que le Conseil prenne en sérieuse considération le projet selon lequel le parc de stationnement Webster serait transformé en abri contre les retombées radioactives. Selon M. Pinard, ce parc de stationnement, situé entre les rues Meadow et Albert, pourrait être transformé en abri très convenable, au prix d'environ $400,000, tout en pouvant conserver son usage actuel. L'échevin a ajouté qu'il demanderait au conseil de faire faire un estimé immédiat, pour déterminer si le parc de stationnement à deux étages peut vraiment être transformé en abri anti-radioactif.



STATIONNEMENT INUSITE — Le véhicule que l'on voit à l'avant-plan a occupé pendant un assez long intervalle de temps cette étrange position pour son stationnement, coin Palais et Frontenac, hier après-midi. Peut-être son conducteur a-t-il été leurré par les lignes de circulation de la rue Frontenac et cru qu'elles indiquaient le sens du stationnement...

La défense civile à Sherbrooke

Ce problème est l'affaire des trois gouvernements

SHERBROOKE — De retour à son bureau après une semaine de repos, le député Maurice Allard a fait tenir hier un communiqué aux journaux dans lequel il affirme que le problème de la défense civile est une responsabilité conjointe des trois gouvernements fédéral, provincial et municipal.

Le 30 avril dernier, Me Allard avait fait savoir à la population de Sherbrooke que le gouvernement fédéral pouvait contribuer jusqu'à 75 pour cent des projets approuvés de défense civile présentés par les municipalités et les provinces.

Il avait alors expliqué que le gouvernement fédéral accordait des sommes aux municipalités qui en faisaient la demande par l'entremise d'un ministre provincial qui approuve le projet. Si le provincial ne veut pas participer financièrement au projet, la municipalité peut le faire seule avec l'aide fédérale, si toutefois le gouvernement provincial n'a pas d'objection au projet de cette municipalité.

Le député fédéral de Sherbrooke félicite aujourd'hui toutes les personnes et les corps publics qui s'intéressent au problème et s'engage à présenter dès le mois de septembre prochain, les rapports et les suggestions des autorités locales aux organismes fédéraux concernés.

A Sherbrooke

Ici, à Sherbrooke, d'ajouter le député, le lieutenant-colonel Aimé Biron, coordonnateur de la défense civile, a soumis pour étude à la cité un projet de défense et de protection locale. Il semblerait maintenant que le conseil entend étudier les suggestions du coordonnateur et l'inviterait à l'une de ses séances pour exposer le projet.

Plan d'ensemble

L'organisation des mesures d'urgence préconise un plan d'ensemble comprenant :

Fonctions d'urgence

Les gouvernements provinciaux et municipaux devraient entreprendre une étude détaillée des fonctions de leurs ministères ou services et déterminer lesquelles de ces fonctions devraient continuer dans une situation critique, puis préparer des plans appropriés pour assurer la continuité de ces fonctions.

Personnes-clé parmi les fonctionnaires et employés

Les ministères ou services en temps de paix doivent désigner les fonctionnaires et employés qui exécuteront ces fonctions durant la période d'urgence.

Ordre de transmission de l'autorité

Les ministères ou services de gouvernement devraient, en ce qui concerne l'autorité, établir un ordre de transmission parmi les dirigeants élus, les fonctionnaires et les employés-clé, afin d'assurer le maintien de l'autorité.

Dossiers et registres essentiels

La partie de certains dossiers et registres de gouvernement entraînerait l'indécision ou même la confusion dans une situation critique. Par conséquent, tous les ministères et services devraient analyser leurs dossiers et registres, déterminer ceux qui importent le plus au fonctionnement ininterrompu du gouvernement et prendre les mesures pour leur entreposage en lieu sûr.

Sièges d'urgence

D'une manière générale, on ne peut s'attendre que le gouvernement pourra diriger ses opérations des endroits ordinaires de temps de paix. En conséquence, il faudra établir pour les gouvernements des sièges d'urgence dans des endroits relativement sûrs et protégés.

Nouveaux endroits désignés pour les ministères ou services

Au cours d'une période critique réelle, un petit nombre de fonctionnaires-clé sera chargé des initiatives de gouvernement. Toutefois, durant la période de rétablissement, les ministères ou services de gouvernement devront, d'autres endroits, diriger leurs opérations d'expansion. C'est donc à ces endroits que se réunirait le personnel des ministères ou des services.

Plans de mobilisation

Tous les employés devraient être mis au courant de l'endroit où ils devront éventuellement se présenter pour travailler, soit durant la période d'urgence, soit au cours de celle qui suivra immédiatement les attaques nucléaires.

Tous les ministères ou services de gouvernement ont la responsabilité de renseigner tous leurs employés sur les mesures concernant la survie du personnel. Ces mesures doivent qu'adopte la municipalité dans être compatibles avec celles laquelle se trouve le ministère ou service.

Enquêtes sur les ressources

Chaque ministère ou service doit faire un relevé et assurer la tenue à jour des listes de tout l'équipement et de toutes quises pour des opérations d'urles ressources pouvant être regence. Même les ministères ou services n'ayant aucune fonction d'urgence peuvent avoir des ressources que d'autres organismes pourraient utiliser en temps critique.

Le plan

Chaque ministère ou service, ayant ou non des attributions pour le ministère ou le service. Il faut ensuite coordonner ces plans en un seul plan pour le ministère ou le service. Il faut ensuite coordonner ces plans en un seul plan pour l'échelon de gouvernement intéressé.

Le 31 mai 1960, le premier ministre annonçait à la Chambre des communes que "des centres régionaux seront promptement établis en chaque province".

Le programme destiné à assurer un siège de gouvernement d'urgence comporte ce qui suit:

A) L'établissement d'installations convenables, qui permettront au gouvernement de fonctionner dans le cas d'une attaque nucléaire et d'assurer l'intégration la plus intime des éléments fédéraux, provinciaux et locaux.

B) L'analyse et la définition des responsabilités du gouvers-système.

C) L'élaboration de moyens tendant à pourvoir de personnel les installations d'urgence.

Programme du 25 au 31 août

Sherbrooke attend avec impatience l'ouverture de sa 76e exposition

SHERBROOKE. — La population de Sherbrooke voit s'approcher avec joie la date d'ouverture de son exposition annuelle. Mais, bien avant le 25 août, date de l'ouverture, une activité fébrile règne aux terrains de l'avenue du Parc.

On commence à préparer le terrain. Dans les bureaux, depuis longtemps, on a arrêté le programme de chacune de ces journées destinées à retenir le public jusqu'au 31 août par leurs attraits agricoles, industriels ou divertissants.

Bien que les directeurs de l'Association agricole des Cantons de l'Est, mieux connue sous son sigle anglais d'ETAA, aient dû renoncer à la traditionnelle revue de la grande estrade, le public jouira de spectacles variés à chacun des soirs prévus. Sport, musique et exploits téméraires se disputeront la faveur des spectateurs de la grande estrade.

Vendredi, le 25 août

Un bingo joué à l'aréna de Sherbrooke ouvrira l'exposition. Des prix totalisant une valeur de $10,000 seront répartis entre les gagnants. Pour cette occasion, l'entrée sera gratuite.

La soirée de vendredi sera également consacrée à l'installation des divers jeux forains, afin que tentes et kiosques puissent accueillir le public dès samedi.

Samedi, le 26 août

Avec les jeux forains en opération, l'exposition sera réellement en branle. Les expertises suivantes commenceront aux heures indiquées :

Avant-midi : 10 h., département des dames ; 11 h., art culinaire ; beaux-arts et département des jeunes ;

Après-midi : 1 h. 30, département des volailles, récoltes et légumes ; 2 h. 30, fleurs ; 3 h., produits de l'érable et miel.

Dimanche, le 27 août

En soirée, à compter de 1 h., les spectateurs de la grande estrade pourront assister aux prouesses des casse-cou du volant que sont les Lucky Hell Drivers.

Lundi, le 28 août

Comme à chaque exposition, le lundi sera la journée des enfants. Si la pluie empêche le petit monde de profiter pleinement de ce jour qui lui est consacré, la direction fixera une autre journée à cette fin. Les jeunes bénéficieront à cette occasion de prix spéciaux à toutes les attractions foraines et on s'attend à les voir envahir nombreux les vastes terrains de l'exposition avec leurs ballons, fouets et jouets de toutes sortes.

Le palais industriel sera ouvert au public et les amusements ne manqueront pas, les courses sous harnais, les jeux forains et les représentations devant la grande estrade battant leur plein durant l'après-midi et la soirée.

Pendant que les jeunes s'en donneront à coeur joie, on n'en travaillera pas moins sérieusement et les concours provinciaux d'expertise débuteront à 9 h. de l'avant-midi. Les expertises sur les fromages et le beurre et sur les chevaux légers à compter de 10 heures ; les expertises de l'après-midi commenceront à 11 h. pour les races bovines canadienne et Guernsey et à 1 h. 30 pour les porcs.

Un banquet réunira les jeunes éleveurs à 6 h.

Les Lucky Hell Drivers tiendront l'affiche devant la grande estrade pour une seconde et dernière soirée à compter de 8 heures.

Mardi, 29 août

Connu comme la "Journée américaine" le mardi verra arriver au terrain de l'exposition des représentants des autorités de l'Etat du Vermont, invités à fraterniser avec leurs collègues de Sherbrooke et du Québec.

Des bourses élevées seront disputées entre les divers chevaux inscrits à cette première épreuve de courses sous harnais de l'après-midi, qui doit se répéter jusqu'à la fermeture.

Toute la journée, les expertises se continueront à l'intérieur de l'aréna. L'avant-midi, à 9 heures, ce sera le tour des jeunes éleveurs de moutons et de bovins Holstein.

L'après-midi verra la parade des chevaux et des cercles de jeunes éleveurs devant la grande estrade, à 2 h. A 4 h., parade des bestiaux dans l'aréna.

A la représentation devant la grande estrade, à 8 h. de la soirée, on représentera un spectacle de lutte des mieux choisis.

Mercredi, 30 août

Selon la tradition établie, le mercredi sera encore le jour des gouvernements provincial et fédéral, marqué de la visite de représentants des ministères de l'Agriculture de chacun de ces gouvernements et de nombreux députés.

Courses sous harnais et amusements forains se continuent, de même que les expertises en cours. Chevaux lourds et bovins Ayrshires subisesnt l'examen des juges à 9 h. de l'avant-midi.

Un autre défilé de chevaux et de cercles de jeunes éleveurs est donné devant la grande estrade, à 2 h. de l'après-midi, de même qu'un autre défilé de bestiaux à l'intérieur de l'aréna.

A 8 h. de la soirée, la grande estrade offre un programme spécial de courses sous harnais.

Jeudi, 31 août

Cette dernière journée de l'exposition est l'occasion de l'attribution des championnats et des prix. Une dernière expertise, celle des bovins Jersey, a lieu à 9 h. de l'avant-midi.

Le programme de cette dernière soirée devant la grande estrade n'a pas encore été établi de façon précise, mais on prévoit un spectacle de majorettes et de divers corps de cadets, le tout dans les cadres d'un concert d'envergure.

Les jeux forains resteront ouverts tant qu'il y aura du monde.

Minuit sera le signal de l'au-revoir jusqu'à une autre année, avec cet intermède que représente chaque automne la foire d'hiver pour animaux de boucherie.

En tentant de tranquilliser son chien

Le comédien Gilles Pelletier lance son auto sur un poteau

SHERBROOKE. — Les accidents deviennent à la mode pour les comédiens. Après René Caron, victime d'un accident près de Boucherville, c'est au tour de Gilles Pelletier, dans les Cantons de l'Est.

La populaire vedette de la scène et de la télévision repose présentement dans un état satisfaisant à l'hôpital La Providence, de Magog. Il est pour ainsi dire la victime de "l'appétit culturel" de son chien.

M. Pelletier roulait rue Principale, à Magog, 8 h. 20, vendredi matin, quand il a aperçu son chien qui mâchonnait un livre sur le siège arrière. Le geste pour séparer l'animal de sa pâture inusitée a eu pour résultat de précipiter la voiture contre un poteau de téléphone.

La violence du choc a précipité le comédien tête première à travers le pare-brise. Il souffre de lacérations frontales et de coupures autour des yeux. Il devrait quitter l'hôpital dans environ 6 jours.

Le compagnon de M. Pelletier, M. Pierre Bourgeault, s'en est tiré avec une fracture mineure de la cheville. Son départ de l'hôpital est prévu pour d'ici trois jours.

Les dommages au véhicule sont évalués à $700.

Au North Hatley Playhouse

"Our Town" offre le meilleur spectacle

NORT-HATLEY. — Le North Hatley Playhouse, qui vient de de Thornton Wilder, présente peut-être le meilleur spectacle de sa saison estivale. Tous les comédiens de la troupe de James Balfour y font bonne figure.

La pièce en soi est fort bien écrite et le spectateur y retrouvera sans doute des pensées qui s'imprègnent dans l'esprit. Il en retirera certainement une saine philosophie de la vie.

L'éclairage est excellemment réglé et il ajoute aux moments les plus dramatiques une juste note. La mise en scène, pour le moins originale et vivante, a ceci de particulier qu'elle place le spectateur plus directement dans le jeu des comédiens. Ces entrées à l'arrière de la salle, pour le mariage ou les funérailles ou encore l'appel d'Emily Webb, sont des plus amusants ou dramatiques, selon le cas.

Tous les comédiens de la troupe torontoise, dirigée par James Balfour, ont joué d'une façon excellente. Les rôles étaient sincères et vécus. Patricia Brown a donné une magnifique interprétation du rôle d'Emily Webb; elle était aussi jolie à voir qu'agréable à entendre. Le rôle du ministre a été rendu avec un beau souci du détail.

Il serait difficile d'entrer dans le détail et de féliciter les 22 comédiens qui étaient de la distribution, mais signalons en passant qu'ils ont tous bien joué. Cette magnifique soirée que nous a fournie James Balfour va-t-elle être la dernière ? Seul le public est juge. Même si "Our Town" est le dernier chant du cygne, le directeur de la troupe a dit qu'il projetait une autre saison estivale, l'été prochain, à North Hatley.

Le juge Boisvert se réclame de l'hon. Antoine Rivard, en Cour

SHERBROOKE — C'est les larmes aux yeux, ou presque, qu'un jeune père de famille est sorti hier matin du bureau du juge, aux sessions de la paix, décontenancé par la sentence qui venait de lui échoir.

Armand Grenache, de Windsor, venait de comparaître devant le juge Edouard Boisvert, sous la double accusation d'avoir conduit une auto alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool, et d'avoir conduit d'une façon criminellement négligente, à la même occasion.

En ce qui concerne, la punition pécuniaire, Grenache a été condamné automatiquement à l'amende habituelle dans ce cas, soit $100 pour chaque chef d'accusation, $200 en tout ou deux mois de prison à défaut de paiement.

Sur la question du permis de conduire, le juge Boisvert s'est réclamé de l'opinion du juge Antoine Rivard, l'ancien procureur général de la province, selon lequel il n'y a que la suspension du permis qui soit vraiment efficace dans les cas de conduite négligente.

Grenache qui est camionneur pour un commerçant de bois de pulpe, a donc dû remettre son permis de conduire entre les mains du greffier. L'inculpé a déclaré qu'il transportait du bois pour gagner sa vie, mais son permis a quand même été révoqué pour six mois.

Le camionneur de Windsor se souviendra longtemps de cette sentence sévère, d'autant plus qu'il n'aura que le délai habituel d'un mois pour payer ses $200 d'amende, ce qui équivaut pour lui à plus de trois semaines de salaire. Encore est-il incertain qu'il touche même un salaire pour les prochains six mois, puisque son emploi semble être conditionné par son permis de conduire.

Il retourne en prison comme à son Alma Mater

SHERBROOKE. — Un chômeur sherbrookois de 23 ans, Albert Lauzon, ne semblait aucunement importuné, hier matin, par l'idée d'avoir à retourner à la prison commune de Sherbrooke, d'où il était sorti le 7 mai après avoir purgé une peine de huit mois de détention.

Lauzon était le quatrième individu à comparaître devant le juge, depuis lundi, en marge du vol de matériaux appartenant au CPR, et disposés le long de la voie ferrée entre Bury et Cookshire. Les trois autres inculpés, Julien Moreau, Germain et Henri Beauregard, sont présentement derrière les barreaux, et recevront leur sentence le 11 septembre, tandis que Lauzon sera fixé sur son sort le 18 août. Il était accusé d'un vol moindre que celui de ses comparses.

Jasant avec les journalistes et le gardien de la prison, le prévenu s'est informé auprès de ce dernier des "vieux amis" qui étaient encore aux cellules, tout comme on s'enquiert de la santé et de la situation des anciens confrères de collège.

Au sortir de sa comparution devant le juge Edouard Boisvert, Lauzon a paru satisfait de son sort, et a repris le chemin des cellules comme on retourne à son Alma Mater pour un conventum de confrères. Cette fois, cependant, il laisse sa femme derrière lui, puisqu'il s'est marié il y a quelques mois, soit une semaine après sa sortie de prison. Il aura au moins eu le temps de faire quelque chose de grand entre ses deux détentions.

Le maire Nadeau regrette l'accident de Karl Napper

SHERBROOKE. — Le maire Armand Nadeau a exprimé ses vifs regrets à la suite de l'accident survenu jeudi midi, lors de l'entrée à Sherbrooke des participants du Tour du St-Laurent.

Interrogé par un journaliste lors de sa conférence de presse hebdomadaire, le maire a dit qu'il n'avait pas encore reçu le rapport du directeur de la police et qu'en conséquence il ne pouvait pas juger pour le moment des causes de l'accident.

Une suggestion

Après avoir exprimé ses regrets de l'accident, le maire Armand Nadeau a émis hier une suggestion dont on ignore comment elle sera accueillie par les autorités du Tour.

Pour le premier magistrat, il suffirait de fixer l'arrêt officiel un peu avant les limites de la ville, puis d'amener le peloton, meneurs en tête, sous escorte policière jusqu'à l'hôtel de ville, où les attendrait une réception civique.

Le public massé aux abords serait évidemment privé de la sensation enlevante de l'arrivée à toute allure des coureurs épuisés, mais Me Nadeau est d'avis qu'on éviterait du coup le spectacle désolant d'un cycliste s'écrasant contre une automobile dans son élan final. C'est ce qui avait précisément valu une triple fracture de la jambe droite à Karl Napper et les organisateurs du tour n'avaient pas ménagé l'expression de leur réprobation à l'endroit de la police municipale, qui avait, semble-t-il, ignoré leurs recommandations de dégare les véhicules sur une plus grande distance. On avait même mentionné la possibilité de rayer Sherbrooke de la carte cycliste de la province.

Quant au maire Nadeau, pour se prononcer sur l'incident lui-même, il attend le rapport du chef de police Edouard Moreau.

Affaires municipales

Dans un autre domaine, Me Nadeau a annoncé que le pavage de la rue King Ouest allait débuter le 14 août prochain et que quelques jours suffiraient pour compléter le travail. La rue sera pavée sur toute sa largeur jusqu'à la Domil.

Le premier magistrat s'est entretenu longuement avec les journalistes des rapports qui existaient actuellement et qui devraient exister entre le Conseil de ville et le public.

La question est venue sur le tapis par suite de l'intervention de l'échevin Nicol il y a quelques jours. Celui-ci ne veut pas que l'agenda des réunions du Conseil soit donné aux journalistes sans l'approbation du Conseil.

Le maire a expliqué que le Conseil n'aurait probablement pas objection à ce que l'agenda soit publié, mais qu'il fallait d'abord s'entendre sur le principe de donner aux journalistes un document dont les échevins n'ont pas encore pris connaissance.

La discussion a continué sur le peu d'intérêt que suscitait chez le public les réunions du Conseil à en juger par le petit nombre des citoyens qui y assistent.

Le maire a admis que, présentement, le public n'était pas en mesure de suivre les délibérations du Conseil et il a déclaré que personnellement il ne voyait pas d'objection à ce que les réunions du comité plénier aient lieu dans la grande salle du Conseil.

Le maire a cependant posé une condition; que cette salle soit munie d'un système adéquat de micros afin que les échevins puissent participer intelligemment à la discussion.

Me Nadeau a attribué le manque d'intérêt des citoyens envers les questions municipales à l'absence de politique de partis au sein des membres du conseil.

Cinéma

MEGANTIC

Théâtre Bijou — C'est pas une vie Jerry, avec Janet Leigh et Edward Arnold; Pas dans le brouillard, avec Stewart Granger et Jean Simmons.

MAGOG

Théâtre Magog — A Woman like satan, avec Brigitte Bardot; The Pusher, avec Kathy Carlyle et Robert Lansing.

Théâtre Centre — Règlement de compte à ok Corral, avec Burt Lancaster et Kirk Douglas; Le masque avec Vincent Prince.

DISRAELI

Cinéma Couture — Qu'est-ce que maman comprend à l'amour, avec Rex Harrisson et Kay Kendall; L'Homme dans le filet, avec Carolyn Jones et Diana Brewster.

WINDSOR

Cinéma Loma — Les bravados, avec Gregory Peck et Joan Collins; portrait d'une aventurière, avec Arlène Dahl et Phil Cary.

SHERBROOKE

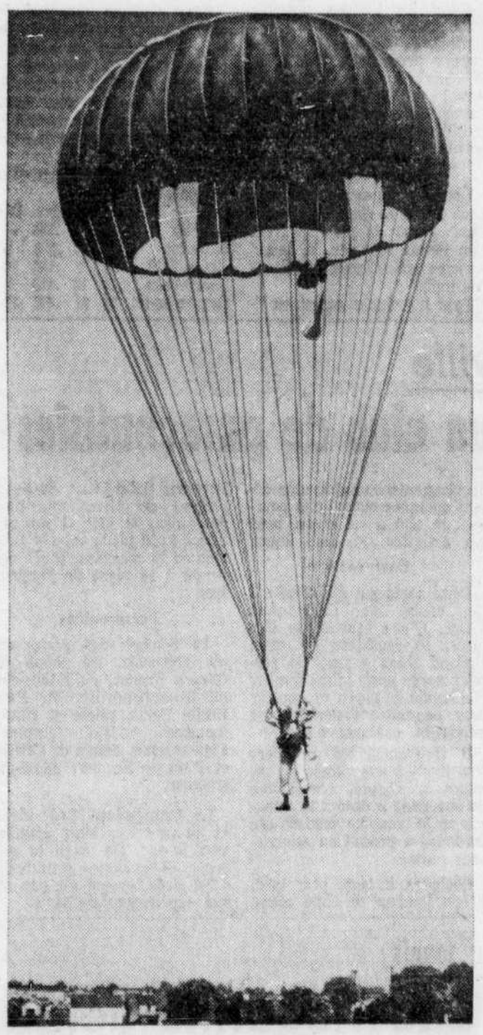
Cinéma de Paris — Destins, avec Tino Rossi; Fandango, avec Luis Mariano; Le cavalier noir, avec Georges Guétary.

Théâtre Granada — On the double, avec Hyde White, Margaret Rutheford et Diana Dors; The Young savages, avec Burt Lancaster.

Théâtre Premier — Country music holiday; Dont give up the ship, avec Jerry Lewis et Dina Merrill; Heller in pink tights, avec Sophia Loren.

Northon Drive In — The story of Ruth, avec Stuart Withamn, Tom Tryon et Peggy Wood.

Derby Port Drive In. — It started in Naples, avec Clark Gable et Sophia Loren.



DEUX SAUTS — Deux intrépides aviateurs ont sauté dans le ciel de Drummondville hier après-midi et notre photographe les a saisis dans leur style le plus parfait. Rolland Roux a survolé la piste Généreux avant de se poser au sol, tandis que la photo ci-haut montre Bert Saint-Louis à quelques pieds du sol, à moins de 20 pieds de l'objectif.

nitiative de la ligue des Citoyens de Sherbrooke

Un comité pour étudier la pollution des eaux

SHERBROOKE — Par l'entremise de M. Léo Piquette, président de son comité de publicité, la ligue des citoyens de Sherbrooke a fait parvenir une autre lettre à la ville. Il y est question, cette fois, du problème de la pollution des eaux.

La ligue fait part au Conseil qu'elle est en train de former un comité spécial qui sera chargé d'étudier sérieusement le sujet à la lumière des documents que possède actuellement l'hôtel de ville.

Le comité, poursuit la lettre, s'appuiera sur les expériences des autres villes et à l'occasion, invitera les conseillers les mieux renseignés sur le sujet à venir en discuter avec les membres.

Après une invitation à tous les citoyens de la ville de présenter les suggestions qu'ils jugeront opportunes, la ligue conclut qu'elle présentera elle-même des suggestions sérieuses à la ville, et que conformément au but qu'elle s'est tracé et qu'elle a suivi jusqu'ici, elle s'imposera toutes les démarches nécessaires pour améliorer le sort des citoyens de Sherbrooke.

La question de l'eau potable à Sherbrooke en est une qui intéresse tous les résidents de la ville du plus jeune au plus vieux. Tous ont hâte qu'on trouve une solution définitive au problème, afin que les robinets cessent de déverser des saletés de toutes sortes, voire des sangsues, comme la chose s'est produite à quelques reprises.

LA PRESSE et la publicité locale

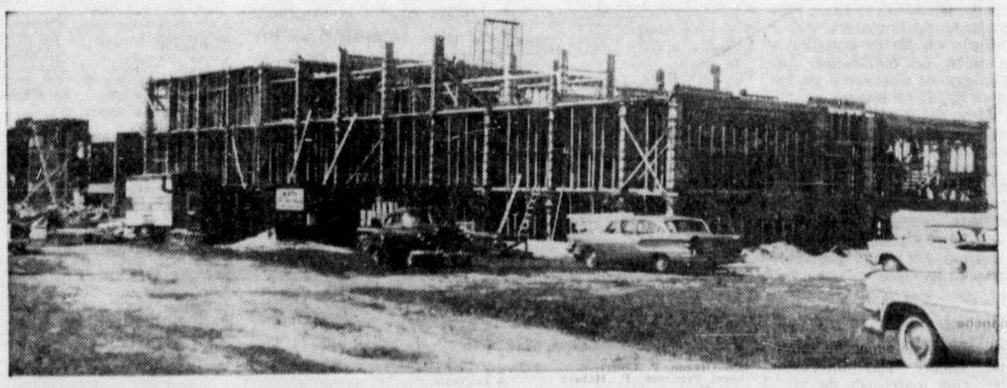
LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

Un homme est fauché sur la voie ferrée

SHERBROOKE — Un homme de Sherbrooke, identifié comme étant Dean Buckman, d'après les papiers retrouvés sur lui, a perdu la vie de façon tragique, vers 10 h. 45, hier soir, lorsqu'il fut happé par un convoi de voyageurs du Canadien National, au-dessus du viaduc de la rue des Grandes-Fourches, juste à la sortie du pont, qui enjambe la rivière Magog.

Le train a été immobilisé durant plus d'une demi-heure alors que les ambulanciers et les policiers municipaux essayaient de libérer le corps. Ne parvenant pas à le sortir de sous le wagon, on a fait repartir le convoi, pour découvrir la victime toute déchiquetée.

On croit savoir que Dean Buckman, un homme d'âge moyen, tait un "robineux" et qu'il empruntait souvent le pont du CN pour ses pérégrinations à travers la ville.



ECOLE SECONDAIRE POUR COATICOOK — Le chantier de l'école secondaire Mgr-L'Heureux bourdonne d'activité et la Commission scolaire de Coaticook compte pouvoir ouvrir l'institution aux élèves pour la prochaine année académique. Cette école a déjà fait l'objet d'une polémique entre la commission, la Ligue des propriétaires et l'Association des constructeurs des Cantons de l'Est. Les proprios avaient réclamé l'octroi du contrat au seul soumissionnaire local, tandis que les constructeurs avaient objecté la trop forte différence entre sa soumission et la plus basse. C'est finalement un entrepreneur de Sherbrooke qui a été chargé des travaux.

DRUMMONDVILLE BOIS-FRANCS THETFORD MINES

BUREAU DE DRUMMONDVILLE : 316A, RUE HERIOT — TEL. : GR. 8-2589

BUREAU DE VICTORIAVILLE : 68 OUEST, RUE NOTRE-DAME — TEL. : PL. 2-4579

BUREAU DE THETFORD MINES : 335 OUEST, 7e RUE — TEL. : FE. 5-2345

Le Tour du Saint-Laurent

Zelko Pokupec gagne la septième étape

THETFORD. — Zelko Pokupec, le coureur le plus malchanceux de 1960, a remporté la 7e étape du tour cycliste du St-Laurent, disputée en circuit fermé à Thetford. L'étape organisée par Emile Couture a remporté un franc succès et des milliers de spectateurs étaient groupés dans les pentes du centre d'achats et sur les rues du parcours.

Le cycliste d'origine yougoslave s'est échappé au 5e tour d'un total de 20 et il a mené l'échappée en compagnie de Bob Tetzlaff et Gianni Piccoli : Terry Byrne qui faisait partie du groupe original a été très vite perdu au train. Le Québecois Jean Garon, n'a pas réussi à se sauver d'Egidio Bolzon, le détenteur du maillot jaune, étant victime d'une puissante chasse chaque fois qu'il a tenté une échappée.

Le Mexicain Jacintho Brito a réussi à s'échapper au dernier tour pour terminer au 4e rang et jouir de la dernière bonification. G. Del Pellaro, Jean Toulgoat, Jean-Guy Drapeau et Ange Roussel se sont présentés les premiers du peloton de tête.

Voici le classement des 15 premiers dans cette course de 32 milles :

1—Zelko Pokupec, Toronto, 1 h. 15 m. 20 s.
2—Robert Tetzlaff, U.S. Army, 1 h. 16 m. 30 s.
3—Gianni Picoli, Toronto, 1 h. 17 m. 03 s.
4—Jacintho Brito, Mexique 1 h. 18 m. 21 s.
5—G. Del Pellaro, Toronto, 1 h. 18 m. 36 s.
6—Jean Toulgoat, Québec, 1 h. 19 m. 03 s.
7—Jean-Guy Drapeau, Québec, 1 h. 19 m. 04 s.
8—Ange Roussel, France, 1 h. 19 m. 04 s.
9—Venicio Muzzin, Toronto, 1 h. 19 m. 04 s.
10—Egidio Bolzon, Toronto, 1 h. 19 m. 04 s.
11—Francisco Martinez, Mexique, 1 h. 19 m. 04 s.
12—Ian Mahon, Vancouver, 1 h. 19 m. 04 s.
13—Vito Velentini, N.-Y., 1 h. 19 m. 04 s.
14—Claude Garon Québec, 1 h. 19 m. 04 s.
15—Raymond Nolet, Cap, 1 h. 19 m. 04 s.



POUR UNE MLLE HABITATION DES BOIS-FRANCS — Pour rehausser cette année l'éclat de la semaine de l'habitation, qui aura lieu dans la région des Bois-Francs du 17 au 24 septembre, le comité régional de cet organisme a lancé officiellement jeudi soir un concours de popularité pour favoriser le choix d'une reine. Cinq candidates sont en lice, soit une par ville-soeur, et la gagnante sera couronnée durant la soirée de clôture. Cette cérémonie promet de se dérouler dans une atmosphère des plus somptueuses. Les cinq princesses qui aspirent au titre, sont de gauche à droite : Mlles Louise Bergeron, d'Arthabaska, Liette Roberge, de Plessisville, Nicole Roux, de Victoriaville, Lisette Beauchesne, de Warwick, et Suzanne Poirier, de Princeville.

Près de Drummondville

Les travaux ont débuté hier sur la route transcanadienne

DRUMMONDVILLE. (A. B.) Depuis hier matin, les travaux sont en cours sur la route transcanadienne près de Drummondville. La firme Cyprien Gagnon Ltée, de notre ville, a décroché les deux premiers contrats qui visent l'élargissement de la route neuf sur une deuxième travée.

Selon un porte-parole de la compagnie, un total de 150 hommes seront employés à ces travaux, pour le compte de Cyprien Gagnon. Quand on songe que d'autres contrats seront accordés d'ici le mois de septembre, on croit savoir que l'embauchage sera favorable dans la région et que la situation économique sera certainement à son meilleur.

Q-F-13

Le contrat Q-F-13 est le premier en marche sur la route transcanadienne. Il débute près du trèfle à quatre feuilles et se dirige vers Saint-Germain de Grantham.

A l'intersection du quatrième rang, une voie étagée sera aménagée avec deux boucles pour converger la circulation vers cette route d'évitement.

Le contrat vise une longueur de 2.7 milles et il en coûtera $338,618 au ministère de la voirie. La même compagnie a aussi décroché un autre contrat près de Sainte-Anne-des-Sauts dans le comté d'Arthabaska. L'ensemble des travaux sera terminé le 31 décembre.

D'autres travaux

D'autres travaux sont en cours dans la région. Le tronçon Wendover-Simpson de la route neuf vient d'être accordé à M. Félicien Saint-Pierre pour une distance de 6.7 milles.

Ces travaux coûteront $953-000.

On a appris hier du secrétaire du ministre, Me Bernard Pinard que les travaux reprendront à l'édifice provincial. Un sous-traitant a connu une faillite qui a retardé l'ensemble des travaux.

D'excellentes nouvelles seront publiées la semaine prochaine concernant l'école Jeanne Mance. Cette construction de $895.000 sera érigée près de l'hôpital Sainte-Croix.

D'autre part, on apprend que les plans de l'architecte Paul Labranche seront terminés le 20 août concernant l'école de technologie qui doit s'élever dans le quartier St-Pierre. Les soumissions seront demandées en septembre prochain.

Dans la ligue de baseball provinciale

Les six clubs s'opposent les uns aux autres dans des programmes doubles

SHERBROOKE. — Six joutes seront à l'affiche en fin de semaine dans la ligue de baseball provinciale des Cantons de l'Est, alors que les six clubs seront à l'oeuvre dans des programmes doubles.

Les quatre dernières places du classement seront en jeu lors de ces joutes. En effet, il y a seulement deux parties et demie entre Acton-Vale en troisième place et Coaticook en dernière place.

Sherbrooke suit Acton-Vale à une partie et Drummondville suit Sherbrooke à une partie plus loin.

Sherbrooke

Pour leur part, les hommes du pilote Jacques Monette rendront visite aux Royaux de Drummondville, dans l'après-midi, de dimanche, alors que les rôles seront renversés en soirée. Le Seven Up, de Waterloo, pourra s'approcher de la première place, alors qu'il disputera un programme double aux Chevaliers, de Granby. Granby jouera chez lui dans l'après-midi et à Waterloo en soirée.

Enfin les Castors, d'Acton-Vale, seront opposés aux Canadiens, de Coaticook, dans le dernier programme double de la journée. Les Canadiens seront à Acton-Vale dans l'après-midi, tandis que Coaticook jouera devant ses propres partisans en soirée.

Fin de la saison

La saison du circuit J.-D. Loignon tire à sa fin. Si les joutes remises par la pluie peuvent être jouées sous peu, la saison prendra officiellement fin le 13 du mois.

Tous les cluubs seront en lice dans les séries éliminatoires.

Le club de première position rencontrera le club de quatrième position, le deuxième rencontrera le cinquième, tandis que le troisième rencontrera le sixième.

Ceci explique pourquoi les clubs se font une si chaude lutte pour terminer en troisième place. En effet, personne ne semble intéressé à terminer en quatrième position pour ensuite affronter les dangereux Chevaliers, de Granby, en quart de finale.

Voici le classement actuel de la ligue.

	G.	P.	P.Moy.	Diff.
Granby	25	8	.758	—
Waterloo	20	14	.588	5½
Acton-Vale	14	17	.452	10
Sherbrooke	13	18	.419	11
Drummondv.	14	21	.400	12

CANTONS DE L'EST SPORTS

La lutte à Sherbrooke

Les frères Tolos seront en vedette

SHERBROOKE. — Les deux "gros méchants" John et Chris Tolos, lutteurs d'origine grecque ,seront encore les vedettes du deuxième programme de lutte qui sera présenté ce soir à l'aréna de Sherbrooke.

Dans la grande finale, deux chutes sur trois, limitée à une heure, Chris Tolos fera face au français Claude Dassary.

En semi-finale, Claude St-Jean et Moïse Benmergui feront équipe pour tenter de triompher des frères Hurricane et Cyclone Smith.

Dans les deux combats préliminaires, Eddy Auger fera face au rude John Tolos, tandis que le lutteur masqué, Black Spider, rencontrera Bob Bicari.

Il ne serait pas impossible que John Tolos aille prêter main-forte à son frère Chris, si ce dernier avait de la difficulté avec Claude Dassary, dans le combat principal.

Plus de 5,000 visiteurs attendus à Victoriaville

L'exposition régionale débutera mardi prochain

VICTORIAVILLE — N.F. — La grande exposition régionale des Bois-Francs, qui attire chaque année des assistances globales de plus de 50,000 personnes, ouvrira ses portes mardi matin, le 8 août, pour les refermer dimanche soir, le 13 août.

Les organisateurs de cet important événement anticipent cette année un succès sans précédent, prenant pour acquit que le nombre des exposants sera encore plus grand cette saison et que les pièces en montre seront de qualité appréciable dans tous les domaines. Au chapitre des divertissements, rien n'a été négligé pour augmenter le séjour des visiteurs sur le terrain. En effet, le cirque Bernard & Barry Show animera le quartier de la foire tous les jours et, dans le palais de l'agriculture, à chaque soir, un spectacle de choix y sera présenté. Voici le programme de la semaine :

LUNDI SOIR

A partir de 8 h. 30, grand bingo avec $10,000 en prix. Le prix de présence sera de $5,000, tandis que les autres seront, un de $3.000. un de $1,000 et dix de $100. Le prix d'admission comprendra également l'entrée sur le terrain de l'exposition.

MARDI

Journée des étudiants : de 9 à 2 heures : entrée des exhibits agricoles; 2 h. 30 : spectacle au palais de l'Agriculture; 7 h. 30: défilé de l'hôtel de ville au terrain de l'exposition. Parcours : rue Notre-Dame, boulevard Laurier, rue de l'Arena. Le cercle musical de Victoriaville sera au programme; 8 heures : ouverture officielle de l'exposition; 8 h. 30 : grand spectacle au palais de l'Agriculture.

MERCREDI

Journée des aviculteurs: 9 h. 30 : expertises des légumes, des fleurs, des fruits et des produits laitiers; 10 heures : expertises des porcs et moutons, des volailles, des arts domestiques et grande démonstration avicole au palais de l'Agriculture; 12 heures, dîner au "Barbecue"; 2 heures : conférences et démonstrations avicoles; 7 h. 30 : défilé de l'hôtel de ville par la rue Notre-Dame, le boulevard Carignan, le boulevard Jutras, la rue Laurier, la rue Arena, avec les cadets de Victoriaville; 8 h. 30 : grand spectacle au palais de l'Agriculture.

JEUDI

Journée des cultivateurs : 8 h. 15, expertises du bétail Holstein et du bétail Ayrshire ; 1 h. 30 : continuation des jugements dans les deux classes ; 3 heures : arrivée du premier ministre, M. Jean Lesage, et visite de l'exposition, rencontre avec les éleveurs et les exposants ; 4 h. 30 : visite du musée Laurier ; 5 h. 30 : retour à l'hôtel de ville de Victoriaville et dévoilement du monument aux anciennes familles ; 7 h. 45 : grand défilé de l'hôtel de ville par les rues Notre-Dame et de l'Exposition avec le Cercle musical de Victoriaville, les cadets et les majorettes de la ville-reine des Bois-Francs ; 8 h. 30 : hommage de l'exposition, du centenaire et de la ville au premier ministre avec présentation par M. Albert Morissette, député d'Arthabaska à l'Assemblée législative.

VENDREDI

Journée des fermières : 8 h. 30 : expertise du bétail Ayrshire ; 1 h. 15 : expertise du bétail Holstein ; 8 h. : défilé de l'hôtel de ville par les rues Notre-Dame et de l'Exposition avec les majorettes de Drummondville ; 9 h. : spectacle au palais de l'Agriculture.

SAMEDI

Journée de la jeunesse rurale et des ouvriers : 9 heures : ralliement des jeunes au palais de l'agriculture et instructions pour le programme de la journée ; 9 h. 30 : expertise du jeune bétail, concours inter-cercle, concours des jeunes juges et des volailles; 1 h. 30 : concours de jeunes juges pour les bovins et examens ; 2 h. 30 : défilé de l'hôtel de ville par la rue Notre-Dame, le boulevard Laurier et la rue Arena ; 4 heures : parade des animaux primés; 7 h. 30 : ralliement des jeunes en face du pavillon de l'horticulture ; 7 h. 45 : défilé de l'hôtel de ville par les rues Notre-Dame, Tourigny, St-Jean-Baptiste, Laurier, Notre-Dame, de l'exposition, avec le patro de Lévis, les cadets de Victoriaville ; 8 h. 30 : danses populaires et canadiennes au palais de l'agriculture.

DIMANCHE

Journée de "tout le monde" : 1 h. 30 : ouverture du terrain ; 2 h. 30 : défilé de l'hôtel de ville par les rues Notre-Dame, Laurier et aréna avec les majorettes et les cadets de Trois-Rivières ; 7 h. 30 : répétition du défilé.



DRUMMOND PARA CLUB — Drummondville possède son club de parachutistes. La fondation a été marquée hier dans deux sauts. Notre journaliste a posé quelques questions aux instigateurs du club. Dans l'ordre, on voit Rolland Roux, président-fondateur ; Bert Saint-Louis, de Saint-Eugène ; Me Gérard Fradet, membre de l'Aéro-club, et M. Philippe Bernier, pilote-instructeur du club. Cette photo a été prise hier après-midi à l'Aéroport Généreux.

A Drummondville

Fondation d'un club de parachutistes

DRUMMONDVILLE, (A.B.) — Drummondville a maintenant son club de parachutistes : le "Drummond Para-club". La fondation a eu lieu hier après-midi en plein ciel de Drummondville alors que le président - fondateur Rolland Roux a fait un saut de 4200 pieds pour marquer le début des activités.

LA PRESSE a obtenu une information concernant cette fondation et le photographe et le journaliste étaient sur la piste de l'aéroport Généreux, aux limites de la ville, pour assister à cette première du saut en parachute à Drummondville.

Selon M. Philippe Bernier, pilote-instructeur de l'Aéro-club, le premier saut en parachute a été réussi il y a douze ans alors que le Sherbrookois Jacques Codère avait sauté à l'aéroport municipal lors d'un pageant aérien.

Drummond Para club

Depuis deux ans, Rolland Roux s'adonne à ce sport passionnant. Avant la journée d'hier, il avait 28 sauts à son crédit. Comme tout parachutiste, il a débuté avec une ligne statique, mais depuis longtemps, il raffole de la chute libre qui donne toutes les émotions du véritable sauteur.

Le club fondé hier compte déjà quelques membres dont le jeune Alain Desbiens, des Cadets de Drummondville, et détenteur d'une licence de pilote privé depuis peu de temps !

Aéroport Généreux

La présence d'appareils légers à la piste Généreux a attiré quelques curieux hier. Les parachutistes sont montés dans le ciel de Drummondville à bord du CF-FTL piloté par M. Philippe Bernier. Situé près de la ville, l'aéroport a connu un développement considérable depuis quelques mois. Voilà pourquoi le site a été choisi pour les activités du club Para.

Deux sauts

Deux sauts ont été effectués au cours de l'après-midi d'hier. D'une hauteur de 4200 pieds, le fondateur du club, Rolland Roux a sauté le premier après avoir laissé tomber une bande de papier de couleur pour connaître l'intensité des différents courants d'air.

Il a franchi les premiers 2000 pieds à une vitesse de 120 milles à l'heure. L'ensemble de son saut a duré 2.34 minutes et le contrôle parfait des cordages a produit un atterrissage réussi.

Quelques instants plus tard, à une hauteur de 5,200 pieds, Bertrand Saint-Louis, de Saint-Eugène de Grantham, plongeait dans le vide et ses premiers 3,000 pieds ont été franchis en 15 secondes. Il est descendu à 20 pieds de l'objectif fixé.

Personnalités

Au nombre des personnalités présentes, on notait Me Gérard Fradet, de l'Aéro-club de Drummondville; M. Paul-Emile Paris, pilote et manufacturier; Alain Desbiens, Claude René, gérant de CHRD; et Philippe Bernier, pilote-instructeur.

La température était idéale et un vent très léger soufflait vers le sud. On notait la présence de quelques cumulus à 4,000 pieds, ce qui n'a pas nui aux expériences de sauts.

A la piste de Sherbrooke

Reyno Worthy et Mozelle favoris en fin de semaine

SHERBROOKE. — Deux programmes de 10 courses sont à l'affiche en fin de semaine à la piste de Sherbrooke. 126 coursiers se disputeront un total de $3,075 en bourses.

Même s'il y a 20 courses aux programmes de samedi et de dimanche soir, les amateurs n'assisteront qu'à 16 classes, car deux courses, dans chacun des programmes, seront des répétitions.

Les deux classes principales, à chaque soir seront des courses avec handicap.

Les choix

Samedi soir, Reyno Worthy sera le favori pour remporter l'épreuve principale pour une bourse de $250.

Dimanche soir, Mozelle sera le choix des parieurs pour triompher dans l'amble et trot avec handicap pour une bourse de $275.

Samedi soir

1ère et 4e courses : Little Royal, Dwight Morris, Stewart ;
2e course : Rillass Song, Docteur Vet, Janie Hutch ;
3e et 7e courses : His Elkington, Worthy Scott Hal, Champion Fingo ;
5e course : Beay Wyn, Dickory Doc, Lady Han ;
6e course : Miss A. P. Lou, Avalon Art, Prince Glow ;
8e course : Reyno Worthy, Cardinal Prince G, William West Kyer ;
9e course : Show Man, Julius Hanover, Lise Directly ;
10e course : Sonny McKlyo, Steverino, It's Me ;

Dimanche soir

1ère et 4e course : Grand Night, Prince Jerry C, Cole's Colby ;
2e course : Lady Jersey Ritz, King's Pride, Ragon ;
3e et 7e course : Morning Mist, Lightning Renown, Wee Butchie ;
5e course : Blue Flash, Sunny Iha, Atruscot ;
6e course : Fair Show, Chief Eden, Truly Volo ;
8e course : Argyle Lee, Maryland Queen, Count Key ;
9e course : Mozelle, Sambee, Laurina Rosecroft ;
10e course : Alden Cane, Fair View, Berny Dean.

SAMEDI SOIR

1ère et 4e courses
Amble D-3 — $200 (div.)

1—Cyril's Flicka,	(F. St-Denis)
2—Her Horse,	(C. Grenier)
3—Little Royal,	(J. Dagenais)
4—Sir Royal Rocky,	(M. Leclair)
5—Danny Diamond,	(O. Morin)
6—Stewart,	(D. Surprenant)
7—Dwight Morris,	(C. Hebert)
8—Fanny Clap,	(G. Desrochers)

2e course — Amble D — $175

1—Rilla's Song,	(F. Brochu)
2—Merry Darnleyson,	(Desrochers)
3—Docteur Vet,	(R. Beaudoin)
4—Freeport,	(J. Chabot)
5—Glendale Irish,	(M. Leclair)
6—Janie Hutch,	(J. Hauver)
7—Edgewood Stone,	(W. St-Cyr)
8—Elzie Hanover,	(L. Huckins)

3e et 7e courses
Amble D-3 — $200 (div.)

1—Success Lionel,	(G. Desrochers)
2—Worthy Scott Hal,	(F. St-Denis)
3—Champion Fingo,	(C. Grenier)
4—His Elkington,	(L. Sicard)
5—Tina Clap,	(A. Perron)
6—Cool B. Voninan,	(Desrochers)
7—Captain Lee Jr,	(S. Jacob)
8—Timmy Lee,	(R. Jutras)

5e course
Amble et Trot D — $175

1—Lady Han,	(J. Hauver)
2—Lady Song,	
3—Linda B Hall,	(F. St-Denis)
4—Trikerdo,	(J. Chabot)
5—Dickory Doc,	(F. Newell)
6—Taylor Win,	(R. Claing)
7—Beau Wyn,	(L. Huckins)
8—Sorpresa Wick,	(P. Charbonneau)

6e course — Amble D-2 — $175

1—Prince Glow,	(R. Jean)
2—Lincoln Lee,	(R. Claing)
3—Katie Did,	(C. Fluet)
4—Centaur,	(R. Guertin)
5—Fez Rosecroft,	(J. Dagenais)
6—Avalon Art,	(C. Chagnon)
7—Miss A. P. Lou,	(R. Jutras)
8—Fierro Cash,	(O. Surprenant)

8e course — Handicap — $250

1—William West Kyer,	(Desrochers)
2—Firebug,	(R. Jutras)
3—Eveana,	(A. Gravel)
4—Our Horse,	(C. Hebert)
5—Reyno Worthy,	(F. Brochu)
6—Cardinal Prince G	(W. St-Cyr)
7—Sammy Herbert,	(C. Mathieu)

9e course — Amble D-1 — $150

1—Show Man,	(R. Perrault)
2—Success Tess,	(O. Surprenant)
3—Lise Directly,	(C. Fluet)
4—Denny Pointer,	(G. Desrochers)
5—Julius Hanover,	(R. Jutras)
6—Philip Bell,	(C. Chagnon)
7—Highlei's Mary Ann,	(D. Jodoin)
8—Captain McKenney S,	(Bennett)

10e course — Amble D — $175

1—Widow's B J,	(C. Bennett)
2—It s Me,	(F. Desrochers)
3—Bobby Spencer,	(J. Fearneley)
4—Steverino,	(C. Grenier)
5—Sonny McKlyo,	(G. Hebert)
6—Colonel Fleet,	(W. Mosher)
7—Birchton Boy,	(G. Adamson)
8—Lohengrim,	(F. St-Denis)

DIMANCHE SOIR

1ère et 4e course
Trot D-1 — $300 (div.)

1—Cyril Ibaf,	(G. Desrochers)
2—Jersey Boy Jr,	(J. Hauver)
3—Kay's Demon,	(L. Huckins)
4—Grand Night,	(Y. Beaudoin)
5—Prince Jerry C,	(C. Bennett)
6—Pal's Irene,	(E. Trudeau)
7—Cole's Colby,	(R. Dupont)
8—Lassie Land,	(L. Larose)

2e course — Trot D-1 — $150

1—Quick Tipp,	(M. Vallières)
2—Grattan Riddell,	
3—Lebeau,	(G. Chagnon)
4—Guy Unsull,	(F. Desrochers)
5—King's Pirde,	(C. Hébert)
6—Ragon,	(P. Denis)
7—Lady Jersey Ritz,	(J. Hauver)
8—Spilled Milk,	(W. Litchfield)

3e et 7e course
Amble D-3 — $200 (div.)

1—Carroll Hanover,	(Courchesne)
2—Wee Butchie,	(L. Sicard)
3—George Logan,	(C. Fluet)
4—Joseph Worthy,	(R. Claing)
5—Lou Direct,	(R. Lafond)
6—Lightning Renown,	(J. Dagenais)
7—Morning Mist,	(W. Mosher)
8—Armand Smart,	(P. Roy)

5e course — Amble et Trot D-D $200

1—Blackwell,	(E. Trudeau)
2—Atruscot,	(G. Desrochers)
3—Sunny Ibaf,	(R. Jutras)
4—Crystal Seebea,	(P. C. Kelly)
5—Algier Boy,	(J. Fearneley)
6—Direct Queen,	(G. Bouvrette)
7—Blue Flash,	(F. Desrochers)
8—Willie Lang,	(M. Vallières)

6e course — Amble D — $175

1—Fair Show,	(R. Lafond)
2—Miss Royal Key,	(R. Gingras)
3—Joy Frost,	(P. Charbonneau)
4—Ferland Surprise,	(R. Beaudoin)
5—Miss Allie Storm,	(E. Laporte)
6—Chief Eden,	(M. Massé)
7—Truly Volo,	(W. Mosher)
8—Volie Belle,	(G. Chagnon)

8e course
Amble et Trot D-3 — $100

1—Yvonne Wick,	(P. Charbonneau)
2—Argyel Lee,	(R. Claing)
3—Maryland Queen,	(L. Huckins)
4—Herbie Direct,	(F. Newell)
5—Miss Al. Thunderclap,	(Laporte)
6—Queen Spender,	(D. Cormier)
7—Count Key,	(O. Surprenant)

9e course
Trot et Amble — Handicap — $275

1—Danny Dole,	(J. Hauver)
2—Laurina Rosecroft,	(F. Brochu)
3—Royal Match,	(F. St-Denis)
4—Mervin Hal,	(R. Jutras)
5—Billy C Lew,	(O. Morin)
6—Skipper Jay,	(L. Huckins)
7—Sambee,	(R. Claing)
8—Mozelle,	(R. Grimard)

10e course — Amble D — $175

1—Berny Dean,	(J. Hauver)
2—Dewey Clay,	(F. St-Denis)
3—Alden Cane,	(L. Huckins)
4—Zig Zag,	(J. Dagenais)
5—Linsay Brooke,	(C. Fluet)
6—Voici Vic,	(R. Perreault)
7—Fair View,	(G. Adamson)
8—Patch B,	(F. Newell)

Eligible : Prince Bill

Montréalais accusé du vol de $3,000 à Clarenceville

SWEETBURGH. — René Baillargeon, a été accusé hier soir du vol de $3,000 dans une banque de Clarenceville le 14 juin dernier. Son enquête préliminaire aura lieu mardi prochain.

Baillargeon a été arrêté à Montréal après une enquête de deux mois sur le hold-up commis à la succursale de la Banque Impériale du Commerce.

Quatre hommes ont d'abord été impliqués dans ce hold-up. Trois autres hommes arrêtés en rapport avec cette affaire ont été remis en liberté faute de preuves.

Cinéma

VICTORIAVILLE

Laurier — aujourd'hui : "La police fédérale enquête," avec James Stewart et Vera Miles; "Sept hommes restent à tuer", avec Randolph Scott et Gail Russell; demain : "La brune brûlante," avec Paul Newman et Joanne Woodward; "10, rue Frederick", avec Gary Cooper, Diane Varsi et Suzy Parker.

Victoria — aujourd'hui : "Certains l'aiment chaud" avec Tony Curtis et Marilyn Monroe; "L'homme de Lisbonne," avec Ray Milland et Maureen O'Hara; demain : "Entrée de service," avec Mylène DeMongeot, Michael Craig et Anne Heywood; "Le fils de personne," avec Amedéo Nazari, Yvonne Samson et Folco Lulli.

PLESSISVILLE

Plessis — aujourd'hui : "La rivière des 3 jongues", avec Dominique Wilms et Jean Gaven; "Houdini," avec Tony Curtis et Janet Leigh; demain : "Sous le plus grand chapiteau du monde," avec Betty Hutton et Charlton Heston; "Le carnaval de Québec."

Colonial — aujourd'hui : "Le masque, avec Vincent Price et Agnès Moorehead; "L'expédition du fort King," avec Rock Hudson et Barbara Hale; demain : "S.O.S. Pacific," avec Eddie Constantine et Pier Angeli; "Rany, la tigresse".

Au tennis

Lac-Mégantic défait l'équipe de Thetford

LAC-MEGANTIC. — L'équipe de tennis de Lac-Mégantic a imposé une cuisante défaite aux joueurs de Thetford, au compte de 6-2, au cours des 8 parties de tennis disputées entre ces deux villes, à Lac-Mégantic.

La chanoine Oscar Mauger a mis la balle au jeu, ayant comme receveur M. Claude Poulin, journaliste de Thetford.

La prochaine rencontre aura lieu mardi le 8, alors que St-Georges-de-Beauce visitera Lac-Mégantic.

Résultats

Thetford 2, Lac-Mégantic 6.
Gaston Riou et Renaud Blais — Thetford;
Jacques Beaulieu et Normand Boisclair — Mégantic (8);
Pierrette Adams et Andrée Marceau — Thetford (2);
Nicole Arbec et Pierrette Noël, Mégantic (8);
Richard Charbonneau et Michel — Thetford (2);
Claude Boisclair et Robert Noël — Mégantic (8);
Richard Charbonneau — Thetford (0), Claude Boisclair, Mégan. (8);
Andrée Marceau, Thetford (1), Nicole Lacoursière, Mégan (8);
Pierrette Adams, Thetford (8), Pierrette Noël, Mégan. (7);
Renaud Blais, Thetford (8), Normand Boisclair, Mégan, (1);
Gaston Riou, Thetford (7), Claude Huot, Mégan. (9).



POUR LES GOLFEURS DE COATICOOK — Avec celui que l'on parachève présentement à Coaticook, les Cantons de l'Est compteront l'an prochain un terrain de golf de plus. Les ouvriers que l'on voit au travail sont déjà rendus au 8e trou. Le par pour ce parcours de neuf trous a été fixé à 36. Les verts offrent une surface de 4,000 à 11,000 pieds carrés.

M. Gaitskell au Congrès du Nouveau parti:

LE SOCIALISME S'OPPOSE AUX RÉGIMES D'INJUSTICE SOCIALE

OTTAWA. (DNC) — M. Hugh Gaitskell, leader du parti travailliste de Grande-Bretagne, a déclaré au Congrès du Nouveau parti à Ottawa, que le socialisme démocratique est aussi fermement opposé au communisme qu'il s'oppose à un système où survivent le chômage, l'inégalité, les taudis, l'injustice et l'insécurité.

"Nos différences avec le communisme, a dit l'homme d'Etat anglais, ne sont pas seulement des différences de moyens. C'est un conflit profond sur les fins. Il pourrait être résumé en une phrase : Nous croyons en la liberté et les communistes n'y croient pas."

M. Gaitskell a d'abord souligné les succès et les résultats obtenus au cours des cinquante dernières années par le socialisme démocratique dans le monde occidental. Même où il n'a pas pris le pouvoir, il a influencé les politiques économiques et sociales des pays et a fait naître partout des "welfare states" dans lesquels ont été éliminées une bonne partie de la misère et de l'insécurité, et a profondément changé le statut du travailleur.

La propagande et la politique inspirée par les syndicats ouvriers sont la cause du fait que l'opinion publique ne peut plus tolérer un gouvernement qui ne réussit pas à donner le plein emploi.

Beaucoup à faire

Est-ce à dire qu'il n'y a plus rien à faire ?, poursuit le leader travailliste.

Rien à faire, alors que dans plusieurs Etats le pouvoir politique est encore trop limité pour pouvoir garantir des emplois pour tous ?

Rien à faire, quand les monopoles continuent à grandir année par année ?

Rien à faire, quand le contrôle de l'industrie est dans les mains de quelques individus qui se perpétuent eux-mêmes et se réélisent annuellement ?

Rien à faire, lorsque les pensions sont si faibles qu'elles provoquent une baisse abrupte du niveau de vie des bénéficiaires ?

Rien à faire, quand des millions d'être humains vivent encore dans des taudis ou dans une promiscuité odieuse ?

Rien à faire, quand seulement une fraction de nos enfants peuvent accéder à l'éducation supérieure ?

La co-existence

La menace du communisme n'est pas le seul facteur qui trouble le monde, mais c'est certainement le plus important, a dit M. Gaitskell.

"Il y a maintenant une nouvelle doctrine, la doctrine de la co-existence. Mais cela ne signifie en rien l'acceptation du statu-quo. Cela ne veut pas dire que les communistes font la paix avec la démocratie. Les dirigeants communistes ont parfaitement fait comprendre que la co-existence est la continuation de la lutte contre le monde non-communiste, mais par des moyens nouveaux."

La lutte économique, sociale et idéologique remplace la lutte militaire dans l'ordre d'importance.

Dans ces domaines, le contraste entre le communisme et le socialisme démocratique est frappant.

Il faut créer une communauté internationale dans laquelle les peuples vont coopérer. C'est un idéal qui est encore loin, mais il faut commencer aujourd'hui à le préparer.

Pour cela, il faut immédiatement renforcer les Nations unies. Nous pouvons le faire tout d'abord en forçant nos gouvernements à observer le code de conduite international inscrit dans la charte. Nous devons réclamer une réforme de la constitution de l'ONU et de ses structures afin de nous adapter aux changements survenus depuis 1945.

En particulier, il faut insister pour que l'ONU comprenne toutes les nations dans ses rangs et ne laisse pas plus longtemps à l'écart la Chine communiste, le pays le plus populeux du monde.

Même si l'ONU a pu aider à résoudre des différends internationaux, elle ne peut à l'heure actuelle assurer la sécurité et la défense de tout pays qui pourrait être menacé d'agression où être victime d'une attaque.

Sur l'OTAN, M. Gaitskell a dit qu'à son avis, l'OTAN et l'alliance du monde occidental a été un des plus grands facteurs de paix dans le monde. Il est un bouclier pour ses membres et un facteur de stabilité pour l'Europe. L'OTAN a même permis à des pays traditionnellement neutres de préserver cette neutralité, car sans elle, ces pays seraient exposés à des pressions et peut-être même à des menaces d'agression de la part de l'Union soviétique.

Mais il faut aussi chercher à réformer l'OTAN, a ajouté M. Gaitskell. Il faut empêcher que les armes atomiques se répandent sur les territoires d'un grand nombre de pays. Il faut aussi que les contrôles de ces armes soient placés entre les mains des parlements, et non des généraux.



UNE EXPLOSION NON-ATOMIQUE asecoué jeudi le sud de l'Alberta et provoqué des perturbations atmosphériques jusque dans l'Etat du Michigan, à 1,000 milles de distance. Des scientistes canadiens, britanniques et américains ont fait détoner 100 tonnes de TNT dans le cadre de recherches sur les effets des explosions sur les cibles militaires. L'essai visait également à étudier les effets d'une puissante explosion dans l'air, sur terre et sous le sol.

Dès sa démission en Ontario

M. Frost deviendrait le leader des PC au Sénat

TORONTO. (UPI, PC) — Le prochain chef du parti progressiste-conservateur en Ontario et probablement le prochain premier ministre de cette province sera, selon toute probabilité, choisi parmi les membres du cabinet actuel du gouvernement ontarien.

Dans une lettre rendue publique mercredi, le premier ministre Leslie Frost déclarait qu'il abandonnerait la direction de son parti cet automne. On a alors déduit qu'il démissionnerait également comme premier ministre d'Ontario laissant la place au nouveau chef du parti qui doit être choisi à un congrès qui se tiendra cet automne.

Six membres du cabinet sont mentionnés comme candidats probables à la direction du parti. Ce sont : le trésorier provincial M. James Allan, le ministre de la Voirie, M. Fred Cass, le procureur général, M. Kelso Roberts, le ministre de la Santé, M. Matthew Drymond, le ministre de l'Education, M. John Robarts, et le ministre de l'Energie et des Richesses naturelles, M. Robert Macauley.

On concède à M. Roberts une légère avance sur les autres membres du cabinet. Agé de 62 ans, il avait été candidat au congrès de 1949 quand M. Frost fut nommé. C'est un administrateur expérimenté. Député de Toronto-St-Patrick, il fut élu pour la première fois en 1943 et il est procureur général depuis 1955.

Le quotidien de Toronto, "The Telegram", laisse entendre que le premier ministre Frost serait nommé au sénat à titre de leader du gouvernement, devenant ainsi membre du cabinet fédéral dès sa démission comme premier ministre de l'Ontario.

Selon les rumeurs qui circulent à Ottawa le premier ministre Diefenbaker aurait fait cette proposition à M. Frost au cours de la semaine dernière quand ce dernier le mit au courant de son désir d'abandonner la direction du parti en Ontario.

Santé mentale

Aide aux cliniques

OTTAWA. (PC) — Le ministère de la Santé nationale et du bien-être social a annoncé que des subventions se chiffrant par $425,750 seront versées à une clinique de santé mentale et à trois hôpitaux du Québec.

Un subside de $30,650 acquittera les frais d'administration d'une clinique de santé mentale au nouveau centre psycho-social de Valleyfield.

Par ailleurs, l'hôpital St-Joseph de Rimouski recevra $321,100, l'hôpital St-François d'Assise, de Québec, $45,800 et l'hôpital Général de Montréal, $28,000. Ces subventions sont destinées à payer une partie des frais de construction de nouveaux locaux.

A la suite de la mort de Simone Joncas

Deux femmes doivent répondre à des accusations d'homicide involontaire

Deux femmes, l'une de Pointe-aux-Trembles et l'autre qui a persisté à dire devant le tribunal qu'elle était domiciliée à L'Assomption, ont comparu sous des accusations d'homicide involontaire en marge de la mort d'une jeune fille de 19 ans, Simone Joncas.

On sait qu'elles avaient été tenues criminellement responsables de la mort de la jeune fille venant du Nouveau-Brunswick et qui aurait succombé par suite d'un avortement à la fin d'octobre dernier.

Son corps avait été trouvé flottant parmi des billots à Shawinigan, le 19 juillet dernier.

Mme François-Xavier Giguère, alias Arthur Lalonde, née (Corona) Filiatrault, 49 ans, du 11,750 est, de la rue Notre-Dame, à Pointe-aux-Trembles, a eu à répondre devant le juge Marcel Gaboury, tout d'abord à une accusation d'homicide involontaire, puis à une deuxième accusation d'avortement et, enfin, à une troisième de conspiration pour provoquer un avortement, les 25 et 26 octobre.

Représentée par Me Yves Perron occupant en défense avec Me Raymond Daoust, C.R., actuellement en vacances, elle est demeurée impassible lorsque le greffier, M. Roger Hétu lui a lu les trois accusations.

Son enquête préliminaire a été fixée au 10 courant.

Un cautionnement sur immeuble de $5,000 a été exigé pour sa mise en liberté provisoire.

La deuxième femme, Pauline Poulin, alias Turgeon, 28 ans, dont le dossier mentionne L'Assomption comme adresse, bien que les détectives de la sûreté municipale, l'aient appréhendée dans une maison de l'est de la métropole, a été appelée à répondre à des accusations d'homicide involontaire et de conspiration.

Son enquête préliminaire s'instruira également le 10. Comme son cas a été jugé moins grave que le précédent, le tribunal a exigé deux cautionnements de $950 chacun pour sa libération avant l'enquête de cette femme que son avocat, Me Perron, a dit être enceinte.

En réclamant un cautionnement pour la femme Giguère, Me Perron a souligné que sa cliente n'avait jamais eu maille à partir avec la police, qu'elle était mère de famille ... que ses enfants étaient même présents en cour.

De son côté, Me Jacques Bellemare, procureur de la Couronne, tout en affirmant ne pas s'opposer à la mise en liberté provisoire de l'inculpée, a soumis que le cautionnement devrait être élevé dans son cas.

Le juge Gaboury trancha la question en fixant un cautionnement sur immeuble de $5,000 dans l'affaire d'homicide et un cautionnement personnel de $950 dans chacune des deux autres causes.

Puis, l'on discuta du cas de Pauline Poulin.

Me Bellemarre, soumettant que l'on était en présence d'un cas moins sérieux que dans celui de la première femme, affirma que les cautionnements devraient être moins élevés, ce qui permit à Me Perron de respirer plus à l'aise.

Après une courte discussion de part et d'autre, le juge Gaboury en vint à la conclusion que Pauline Poulin pourrait recouvrer sa liberté provisoire en fournissant deux cautionnements de $950 chacun.

La comparution qui a fait suite, hier, à une longue enquête du coroner, avait attiré de nombreux curieux en première chambre de la Correctionnelle. Et au nombre de ces badauds, on remarquait plusieurs femmes.

Le NPD : maintien du Canada dans l'OTAN

OTTAWA, (DNC, PC) — Au terme d'un véritable sprint final entre la droite et la gauche, le congrès de fondation du Nouveau parti démocratique s'est prononcé ce matin en faveur du maintien de l'adhésion du Canada à l'OTAN.

Telle a été l'issue, jusqu'à la fin incertaine, de l'un des débats les plus serrés du congrès. Comme ce débat, commencé la veille, menaçait de s'éterniser, il fut décidé par l'assemblée que le vote serait pris après que les deux camps auraient fait entendre chacun leurs cinq meilleurs orateurs, limités à trois minutes chacun.

Jusqu'au dernier moment, les délégués laissèrent prévoir par leurs manifestations qu'ils voteraient en faveur du retrait de l'OTAN. Mais leurs adversaires, représentant les anti-neutralistes, avaient gardé leur artillerie lourde pour la fin, et c'est grâce aux interventions de M. T. C. Douglas et David Lewis qu'ils remportèrent, et de justesse, le vote de la salle.

Intervention de Douglas

Répondant aux arguments invoqués notamment par M. Michel Chartrand, le deader du Nouveau parti démocratique a affirmé aux délégués que quelle que soit leur opposition à l'impérialisme capitaliste, ils ne devaient pas moins continuer à résister aux menées de l'impérialisme communiste, par le truchement d'une OTAN cependant réformée.

M. Douglas a concédé en effet qu'un gouvernement "Nouveau parti" devrait tout mettre en oeuvre pour placer cet organisme sous le contrôle de l'ONU afin d'en faire un instrument de sécurité collective.

Il a également préconisé l'application du plan Rapacki d'une zone démilitarisée du Centre-Europe, et le renversement des barrières tarifaires.

Ce n'est que devant l'échec de ces tentatives que le Canada devrait se retirer de l'OTAN, a-t-il soutenu.

Quant à M. Lewis, s'adressant aux partisans du désarmement nucléaire qui s'étaient ralliés aux adversaires de l'OTAN, il leur a déclaré que notre retrait de l'OTAN, voire même l'abolition de cet organisme, ne ferait qu'encourager davantage la dissémination des armes nucléaires.

"Il ne nous faudrait pas faire la même erreur que le CCF avant la première grande guerre, alors que ce parti a adopté une politique de neutralité," a dit M. Coldwell, ancien chef du parti social-démocratique.

Herridge contre l'OTAN

M. H.-W. Herridge, député CCF de Kootenay-Ouest et chef adjoint du parti aux Communes, a fait un appel en faveur du retrait du Canada de l'OTAN.

"Rappelons nos gars"

"Rappelons nos gars au pays. Nous ne voulons pas les voir marcher derrière un homme comme Heusinger, général allemand qui dirige les forces terrestres en Europe."

M. Chartrand a dit que le Canada doit tenter de régulariser la conduite des nations et que quitter l'OTAN serait quitter la France.

M. Louis Roberge, délégué du Conseil du Travail de Montréal, a soutenu que tout père de famille qui veut protéger les siens sait qu'il ne peut obtenir cette protection que par la force. "Le Canada ne peut pas se payer le luxe d'être seul," a-t-il affirmé.

Deux votes

Par un premier vote, les délégués ont rejeté une motion qui aurait déféré la question de l'OTAN à un comité. Ils se sont ensuite prononcés sur la motion même.

M. Douglas, qui avait déjà laissé entendre clairement qu'il croyait que le Canada devait demeurer dans l'OTAN, a dit qu'il n'avait pas à s'excuser d'intervenir dans le débat. Après tout, a-t-il dit, comme chef de parti, il devait en diriger l'orientation.

Sur la question de l'OTAN, il n'était pas facile de prendre une décision. "Pouvons-nous nous servir de l'OTAN pour travailler en faveur d'un nouveau système de sécurité collective ?" a demandé M. Douglas.

Les délégués ont répondu en choeur : "Non."

"Les personnes qui manquent d'idées ont recours aux huées en dernier ressort," a dit le premier ministre de la Saskatchewan. "Je dis que nous n'avons pas essayé."

Si l'OTAN rejetait les idées du Canada, alors le Canada pourrait se retirer, a-t-il ajouté.

L'indice des prix à la consommation inchangé

OTTAWA, (PC) — Des baisses de prix sur les vêtements, le transport, la récréation et les publications ont empêché le coût de la vie de monter en juin, et ont maintenu l'indice des prix de consommation pour le 1er juillet à 129.0, sans changement pour le troisième mois consécutif.

Ces baisses de prix ont compensé les hausses saisonnières des prix pour les aliments, et une légère augmentation dans les postes de la santé et des soins personnels, révèle, aujourd'hui, le Bureau fédéral de la Statistique.

L'indice des prix est d'un point et demi plus élevé que celui de 127.5 pour la période correspondante de l'an dernier. L'indice, calculé sur les prix de 1949 équivalant à 100, a touché un plafond de 129.6 le 1er novembre dernier.

En juin dernier, l'indice des aliments a haussé de 123.5 à 124.9, à cause des prix plus élevés pour les légumes frais et les oeufs. On note également des prix plus élevés pour certaines viandes et le café. Ces ment compensés par des prix ment compensées pa rdes prix plus bas pour certaines variétés de fruits frais tels que les oranges, les raisins et les fraises.

L'indice des salaires dans les industries a fléchi un peu. Au 1er juin cet indice était à 181.5 au lieu de 181.9 le mois précédent et de 175.4, il y a un an. L'indice est calculé sur les sa-

Le plus gros poste dans l'indice des prix, celui du logement, est demeuré inchangé à 132.9 en juin. L'indice du vêtement a décliné de 112.5 à 112.2. La diminution des prix des automobiles à fait baisser l'indice du transport de 141.2 à 138.7.

L'indice de la santé et des soins personnels a haussé de 155. à 155.1. Celui de la récréation a baissé de 145.8 à 145.0, à la suite d'une diminution des prix des appareils de télévision.

L'indice du tabac et des alcools est demeuré le même à 115.

L'indice des prix de gros, au 21 juillet, était à 247.8 comparé à 245 quatre semaines plus tôt. Durant la même période, l'indice des produits agricoles canadiens a avancé de 214 à 218.7.

Mises à pied "normales" à la société Air Canada

Air Canada se propose de mettre à pied ce mois-ci 282 de ses employés dont 212 qui avaient été embauchés temporairement.

Un porte-parole de la société d'Etat a expliqué que les mises à pied constituent "dans une certaine mesure un retour à une situation normale". Depuis deux ans, Air Canada avait embauché un certain nombre d'ouvriers en surplus, tant à cause de la transformation qu'a subi la flotte des avions de la société, qu'à cause du déménagement à Montréal de la base d'entretien et de revision des avions à turbines. On sait qu'Air Canada a éliminé presque totalement de son réseau les avions à moteurs à pistons pour les remplacer par des turbo-propulsés et des turbo-réactés. La transformation s'est faite par étapes et a nécessité un plus grand nombre d'employés dont on avait retenu les services pour une période de temps déterminée.

Dans de nombreux cas, des employés avaient été embauchés pour un an, et sont demeurés deux ans au service de la société.

Le porte-parole d'Air Canada a révélé qu'on procédera d'ici un mois au choix de 60 nouveaux employés, et qu'il est "plus que probable" que plusieurs candidats seront choisis parmi les 70 employés permanents mis à pied.

Affaire Séraphin

La cause de Hector Tellier est remise

La cause de J. Hector Tellier de Montréal, accusé de voies de fait sur la personne de Jean-Pierre Masson, a été remise au 7 septembre prochain.

On se souvient que le comédien montréalais avait été blessé lors d'une querelle entre les deux hommes à la porte d'un restaurant de Hull, le mois dernier.

On nous rapporte que Jean-Pierre "Séraphin" Masson se rétablit lentement, à son domicile de Montréal, des blessures subies lors de cette altercation.

Aucun des deux "antagonistes" n'était présent, hier matin, à la cour de Hull.

ACCORD SUR LA NOMINATION DE PHOUMA AU LAOS

PHNOM PENH, Cambodge. (UPI) — L'ancien premier ministre neutraliste du Laos, le prince Souvanna Phouma, a déclaré aujourd'hui que les trois groupes politiques de son pays ont accepté en principe qu'il devienne le chef d'un gouvernement de coalition.

Cependant, le prince Boun Oum, chef du gouvernement de droite présentement en fonction, n'a encore fait aucune déclaration àé ce sujet. Il doit donner une conférence de presse au cours de la jonrnée.

Le prince Souvanna a souligné qu'il tentera d'organiser sous peu une conférence qui réunira les chefs des trois factions du Laos. Cette réunion se tiendrait à Louang-prabang, capitale "royale". Le prince Souvanna a exprimé l'espoir que la crise laotienne sera résolue d'ci une semaine.

Gagarine dévoile

Ma prochaine mission: un vol vers la lune!

NEW YORK. (UPI, PA, AFP, PC) — Youri Gagarine, le voyageur soviétique de l'espace, a déclaré au cours d'une interview accordée lors de son passage aux Antilles néerlandaises en route pour le Brésil, que sa prochaine mission sera un vol vers la lune.

Cette interview de Gagarine a été obtenue le 28 juillet dernier alors que l'astronaute soviétique était de passage à Willemstad où il fut questionné par un journaliste américain, directeur d'une station locale de radiodiffusion. Il s'agit de M. Gerald A. Bartell, président des publications McFadden et de la société de radiodiffusion Bartell. Gagarine aurait eu l'impression qu'il s'entretenait avec un journaliste local et non avec un Américain.

Selon M. Bartell, Gagarine aurait exprimé le désir de visiter les Etats-Unis afin de voir comment le peuple américain y vit.

Le commandant Gagarine a reçu mercredi des mains du président Janio Quadros les insignes de commandeur de l'Ordre du mérite aéronautique. Simultanément l'on rendait public le texte d'un message de M. Khrouchtchev remerciant chaleureusement le chef de l'Etat brésilien d'avoir invité Gagarine.

Prochaine étape : Pugwash

L'astronaute Gagarine est attendu demain matin à 9 heures à l'aéroport international d'Halifax. Après avoir accordé une conférence de presse, Gagarine se rendra directement à Pugwash où l'on a organisé un énorme rassemblement en faveur de la paix.

L'astronaute et sa suite, accompagné de son hôte, le millionnaire Cyrus Eaton, passeront ensuite la soirée de samedi et le dimanche à la ferme de Cyrus Eaton, à Deep Cove, à quelque 40 milles au sud d'Halifax.

D'après un communiqué du gouvernement, Gagarine, accompagné du Dr A. A. Aroutounian, ambassadeur d'URSS au Canada, rendrait visite au lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Ecosse, lundi matin, avant de s'envoler vers son pays.

Un porte-parole de M. Cyrus Eaton, a fait savoir qu'une invitation à rencontrer Gagarine a été faite aux premiers ministres des trois provinces maritimes mais que ces derniers ont décliné l'invitation. Une vingtaine de maires des trois provinces auraient aussi été invités mais on ignore combien ont accepté l'invitation.

La carte des Grands Lacs

(PC) — L'Italien Coronelli serait le premier à avoir tracé la carte générale des Grands Lacs, en 1688.

Montréal aura son propre code de panneaux-réclames

Montréal ne sera pas en reste du gouvernement provincial, en ce qui regarde le pullulement des panneaux-réclames en bordure des routes majeures. Le président du comité exécutif, M. Lucien Saulnier, en a donné l'assurance au conseil municipal.

"Nous nous proposons, a déclaré M. Saulnier, d'instituer un code des panneaux-réclames qui démontrera que nos intentions sont aussi nobles que celles du gouvernement de la province".

Le gouvernement provincial retire de ce temps-ci, rappelons-le, tous les panneaux-réclames qui se trouvent en bordure des grandes artères.

En annonçant ce projet de code, M. Saulnier a adressé un cinglant reproche à un corps public qu'il s'est défendu de nommer pour le moment mais qui, dit-il, "est intervenu de singulière façon pour faire avorter cette mesure".

Le successeur de Me Savignac a tout de même précisé qu'il s'agissait d'une association qui a eu deux représentants au conseil durant le régime des 99 et que l'un de ces représentants a servi comme vice-président du comité exécutif.

"N'eût été de cette association, a affirmé M. Saulnier, Montréal aurait maintenant son code des panneaux-réclames".

Autres projets pour le boulevard Décarie

Le parcours que l'on se proposait de donner à l'autoroute du boulevard Décarie sera "tout probablement" modifié afin de réduire le plus possible le déplacement des résidents d'alentour et d'éviter de trop brusques sinuosités.

Toutefois des expropriations seront décrétées "aussitôt qu'il sera humainement possible de le faire" sur un tronçon du boulevard Décarie, entre la voie ferrée du Pacifique Canadien et l'avenue Royalmount, pour amorcer un viaduc dans un secteur où le plan original devrait pouvoir être réalisé.

Le président du comité exécutif, M. Lucien Saulnier, a également annoncé jeudi soir au conseil municipal qu'une route d'option pourrait être percée sur le boulevard Décarie au lieu de la détourner dans le secteur sud de l'avenue Coolbrook.

Il a ajouté qu'il espérait que les ingénieurs fassent connaître définitivement "ces jours-ci" un plan comportant "un meilleur arrangement, une meilleure solution" que le projet initial.

Pour arriver à ce résultat, on a demandé hier au conseil de ne voter que quelques-unes des expropriations requises pour réaliser le projet. Un montant de $6,667,347.22 a été consenti à cette fin.

A la demande de l'administration, le conseil a aussi consacré $137,459.90 à l'acquisition d'un terrain du côté est du boulevard Décarie, au nord de l'avenue Notre-Dame de Grâce, où un immeuble de $400,000 est en voie de construction.

"Cet édifice, a expliqué M. Saulnier, se trouverait sur la voie de la route d'option projetée. Nous demandons qu'il soit exproprié avant que la construction ne soit plus avancée, de façon à éviter des dépenses trop considérables un peu plus tard. Le promoteur de cette construction a accepté d'arrêter les travaux dès que nous le mettrons au courant de nos plans".

Plus tard, M. Saulnier confiait à des journalistes qu'une autoroute en ligne droite ne coûterait pas beaucoup plus cher et affecterait beaucoup moins de gens tout en donnant à la ville une artère supérieure.

Trop d'écailles

LOOE, Angleterre. (PC) — Les pêcheurs de ce port du comté de Cornwall se plaignent que des pêcheurs de pétoncles français ont presque détruit leurs bancs de pêche en y jetant leurs écailles. L'un d'eux a dit qu'il avait ramassé dans son filet une énorme masse d'écailles et qu'il n'avait pu retirer son filet sans l'aide d'un autre homme.

Auprès de ceux qui honorent le Seigneur, un Ange veille, prêt à les délivrer. — (Ps 33, 8-9)

L'URSS refuse de modérer le zèle de la RDA à Berlin

BERLIN. (UPI-Reuters) — L'ambassade soviétique a déclaré hier que le colonel Sloviev, commandant de la garnison soviétique de Berlin-Est, n'interviendra pas auprès de la République démocratique allemande pour faire lever les restrictions imposées sur le transit entre Berlin-Est et l'ouest.

Elle affirme que le gouvernement de Pankow est souverain dans son ressort et n'est pas lié par les accords des quatre puissances, puisqu'il n'y est pas partie. Elle rappelle que dès septembre dernier, le gouvernement soviétique notait que ces accords avaient été conclus en l'absence de tout gouvernement allemand.

M. Ulbricht à Moscou

Des informateurs autorisés mandent aujourd'hui que le secrétaire général du parti communiste d'Allemagne orientale, M. Walter Ulbricht, aurait demandé au président du conseil soviétique, M. Nikita S. Khrouchtchev, la permission de fermer la frontière de Berlin pour arrêter l'exode de fugitifs vers l'ouest. M. Ulbricht aurait volé à Moscou pour insister auprès du Kremlin sur l'urgence de régler le problème de Berlin. M. Khrouchtchev, croient ces informateurs, sans en avoir la certitude, aurait conseillé la prudence à son allié.

Les informations qui précèdent ne sont confirmées d'aucune source officielle, mais elles prennent de la vraisemblance du fait que M. Ulbricht était absent de Berlin-Est au début de la semaine ; son absence a été remarquée en particulier lors de la réception officielle accordée mardi à M. Kwame Nkruma, président de la République ghanéenne.

D'autre part, l'exode de fugitifs se poursuit ; aujourd'hui comme les jours précédents, le nombre de ceux qui ont demandé asile à Berlin-Ouest atteint le millier.

Requête des généraux alliés

Hier les généraux des armées d'occupation américaine, britannique et française ont demandé au colonel A. V. Soloviev, commandant de la garnison soviétique de Berlin-Est, de faire cesser les restrictions imposées par la République Démocratique Allemande au passage de la frontière. Ils lui ont rappelé les accords internationaux excluant ces restrictions ; ils l'ont prié de faire cesser en particulier les représailles : expulsions, suppressions de cartes d'identité, et autres mesures exercées contre les Allemands de l'Est pourvus d'un emploi à l'ouest.

"Neues Deutschland", organe du parti communiste d'Allemagne orientale, affirme que le nombre de Berlinois de l'est qui renoncent à leur emploi à l'ouest augmente quotidiennement.

La radio est-allemande qualifie la protestation des généraux alliés d'"hypocrisie" et de "provocation." D'autre part le gouvernement de Pankow prend de nouvelles mesures contre ses ressortissants employés à l'ouest. Un règlement édicté aujourd'hui mais rétroactif au 1er août leur impose de payer leur loyer, leurs factures d'électricité, d'eau et de gaz en marks de l'ouest.

Jusqu'à présent les Berlinois de l'est payés à l'ouest jouissaient de l'avantage de pouvoir échanger un mark de l'ouest contre quatre à cinq de l'est, alors que le change officiel est d'un contre un. Le règlement s'applique à toute famille dont un membre travaille à l'ouest.

De plus l'administration est-allemande applique maintenant dans toute sa rigueur la loi du 14 janvier 1953 imposant l'inscription de toute personne voyageant régulièrement à l'ouest. Pendant longtemps elle ferma les yeux sur les infractions à cette loi.

M. Rusk affirme : "Ce n'est pas le moment des témérités, ni en paroles ni en actes."

M. Lesage à la conférence de Charlottetown

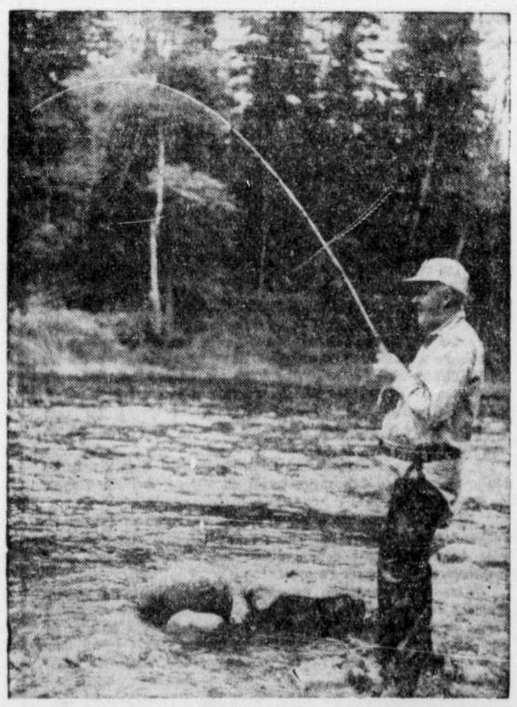
QUEBEC. (par J.L.L.) — Le premier ministre de la province, M. Jean Lesage, assistera lundi et mardi, les 14 et 15 août prochains, à la conférence des premiers ministres des dix provinces canadiennes, à Charlottetown, dans l'Ile - du - Prince - Edouard.

M. Lesage sera accompagné du ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie, du conseiller juridique du cabinet, Me Louis-Philippe Pigeon, et de son secrétaire de presse, M. Denis Paré.

Le premier ministre et sa suite s'envoleront vendredi le 11 août pour profiter d'une fin de semaine de repos dans le décor enchanteur de l'île avant l'ouverture de la conférence.

A son retour, M. Lesage s'arrêtera à Sackville, dans le Nouveau-Brunswick, où l'Université Mount-Allison de cet endroit lui décernera un doctorat honorifique en droit le 17 août. Il prononcera un discours à l'occasion de cette cérémonie à laquelle assisteront le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Louis Robichaud, et l'ancien premier ministre du Canada, M. Louis St-Laurent.

Dans l'après-midi de la même journée, le premier ministre sera de retour à ses bureaux du parlement où l'attendent d'importants engagements.



LE PREMIER MINISTRE CAPTURE UN SAUMON D'UNE QUINZAINE DE LIVRES — Le premier ministre de la province, l'hon. Jean Lesage, accomplissait récemment une tournée au Grand-Nord québecois qui lui a permis de visiter les villes de Sefferville, Hâvre-St-Pierre, Gagnon et Port-Cartier et de procéder à l'ouverture officielle du nouveau bureau d'administration de "Québec Cartier Mining". Au cours de ce même voyage, l'hon. Lesage a pu pratiquer son sport favori, la pêche, et taquiner un poisson de taille, le saumon. La photo montre le premier ministre sur le point de retirer un magnifique saumon d'une quinzaine de livres des eaux de la rivière Natasquan.

Diefenbaker s'oppose à une nouvelle conférence fiscale

WINNIPEG — (PCf) — Le premier ministre Diefenbaker a rejeté jeudi les demandes de trois premiers ministres provinciaux pour la convocation d'une conférence fédérale-provinciale avant que n'entrent en vigueur les nouveaux accords sur la répartition des impôts.

M. Diefenbaker, qui s'était arrêté brièvement à Winnipeg, en route pour Prince-Albert, Saskatchewan, où il passera 12 jours de vacances, a déclaré aux journalistes qu'il n'avait pas l'intention de réunir une nouvelle conférence.

Une telle réunion, comme on le sait, a été réclamée par les premiers ministres T. C. Douglas, de la Saskatchewan, Jean Lesage, du Québec, et Louis Robichaud, du Nouveau-Brunswick. Tous trois se sont plaints des "injustices" du nouvel accord.

La nouvelle loi sur la répartition des impôts, a déclaré M. Diefenbaker, a déjà été approuvée en première lecture par la Chambre des communes.

Dans la conférence de presse qu'il a donnée au congrès de fondation du Nouveau parti démocratique, le premier ministre de Saskatchewan, M. Douglas, a déclaré, à propos du refus de M. Diefenbaker: "Je regrette que le premier ministre du Canada ne se rende pas à la demande des trois premiers ministres provinciaux. J'en conclus que le gouvernement fédéral n'est plus disposé à négocier sur ses propositions; cela laisse les provinces sans autre possibilité que de rétablir leur propre impôt du revenu."



Le Père Legault

REFAIRE LE MONDE

J'AI FAIT CONNAISSANCE, la semaine dernière, avec un homme exceptionnel : le Père Riccardo Lombardi, S. J. Un homme qui fait beaucoup parler de lui à travers le monde. Il était hier au Canada; il sera demain en Amérique du Sud, ou en Espagne ou au Portugal. L'automne qui vient le retrouvera en Italie où des foules populaires se presseront pour l'entendre sur les places publiques. Il n'est pas seulement un orateur puissant et contagieux; il est le premier artisan d'un mouvement international pour **"un monde meilleur".** Une initiative inspirée par l'Esprit, à une heure où l'âme même du monde est menacée.

"L'originalité" du père Lombardi est d'avoir pris au sérieux une parole du géant spirituel que fut Pie XII. Ce dernier avait nettement conscience que l'humanité d'aujourd'hui vit des heures décisives : l'humanité est grosse des transformations radicales que connaîtra cette société qui se nomme chrétienne et se dit civilisée. Sans se laisser impressionner par l'immédiat, le Pape plongeait son regard dans la pleine dimension de l'avenir. **"Il faut,** disait-il, **refaire un monde à partir de ses fondations. Sauvage, nous devons le rendre humain; humain, le transformer en divin, ce qui signifie le modeler selon le coeur de Dieu."**

Refaire un monde à partir de ses fondations . . . C'est là l'hallucinante ambition du mouvement lancé, il y a bientôt dix ans, par ce Jésuite de Rome qui croit, de foi têtue, à l'actualité brûlante et paradoxale de la **révolution du Fils de Dieu.**

• • • • • •

L'inquiétude qu'il faut nourrir, n'est pas de savoir si nous aurons, demain, une guerre atomique et la destruction apocalyptique de la moitié du monde. L'inquiétude qu'il faut nourrir doit naître du conflit qui dresse le monde contre le monde : la négation de Dieu contre la reconnaissance pratique de Dieu, Maître de la terre et des consciences.

"On a tué Dieu," proclamait Nietzsche, quelque temps avant de sombrer dans la folie. Mais Nietzsche méprisait les masses, les considérant comme une faune équivoque, assimilable aux animaux. Ce qui est inédit dans l'Histoire, c'est la montée d'une politique qui prétend persuader les masses **"de la mort de Dieu".** D'une politique qui s'acharne à convaincre l'humanité de quitter la maison paternelle, comme le Prodigue de la parabole. A une question bien orchestrée, Gagarine aurait, paraît-il, répondu avec une désinvolture puérile : **"Un communiste ne prie jamais Dieu . . ."** Convaincu profondément ou pas, Gagarine collait à la philosophie rigide du Parti.

"L'originalité" du Père Lombardi est d'avoir redécouvert une vérité élémentaire : Dieu a voulu un monde communautaire. Non pas des individus juxtaposés, la plupart du temps séparés dans leur coeur et hostiles les uns à l'égard des autres : une humanité solidaire, avec une vocation communautaire. Créé à la ressemblance de Dieu, l'homme doit copier Dieu. Il doit réaliser une approximation de cette ineffable communion d'amour qui soude ensemble l'Equipe trinitaire : **un seul Dieu en trois personnes.**

La vocation de l'homme est d'aimer : non pas seulement ceux qui sont aimables, comme font les païens. Mais aussi, mais surtout peut-être, ceux qui nous persécutent de leur insignifiance, de leurs antinomies, de leur bêtise. La vraie révolution du Christ est d'avoir aboli la loi du talion : **"Oeil pour oeil, dent pour dent",** lui substituant la loi de l'unité communautaire. Tant et si bien que nous serons jugés, à la fin de notre âge, sur ce seul **point de l'amour.**

• • • • • •

La faiblesse de notre christianisme vécu, c'est de s'être confiné à des relations personnelles, selon la seule verticale, avec Dieu. Notre chrétienté compte beaucoup de cellules qui se croient vivantes, qui le sont effectivement d'une santé relative. Ce qui manque à notre chrétienté, c'est une circulation vitale d'amour entre les cellules.

Cette affirmation n'est pas une vue de l'esprit : elle correspond à un plan de Dieu, né depuis toujours dans son coeur, et que nous avons gauchi lamentablement, faute d'avoir lu tout l'Evangile avec attention.

Cette affirmation, il est d'ailleurs aisé de l'appuyer d'une expérience concrète. Je suppose une famille authentiquement chrétienne, soudée par l'amour humain, avec le Christ au centre du foyer. Papa et maman ont su construire de l'unité entre eux, non pas seulement cette unité fragile et pleine de colères rentrées, mais une vraie communion des âmes faite de compréhension, de dépassements athlétiques et de pardons. Les enfants ont appris à s'aimer, en regardant, en respirant pour ainsi dire la merveilleuse cordialité de leurs parents. Parce qu'il y a cette application quotidienne à l'unité, parce que le Christ n'est pas un personnage statique de l'histoire mais que les parents regardent ensemble vers lui, vivant et personnel, **"Il est au milieu du foyer",** selon sa promesse. D'une présence réelle, pas mythologique pour deux sous; d'une présence efficace. Un foyer comme celui-là est déjà une approximation de la suprême béatitude : les âmes y sont légères et connaissent la joie de vivre. A telle enseigne que l'on fréquente ce foyer pour un bain de rajeunissement.

Agrandissons les perspectives, multiplions ces foyers, établissons entre les cellules humaines une foisonnante circulation et voici la révolution du Christ à ce point tournant de l'histoire de l'humanité.

Naïveté, idéalisme puéril . . . penseront les **"revenus de tout".** Non ! Unique espérance de salut pour un monde acculé à la désespérance. Le Christ est plus actuel que jamais; plus nécessaire que jamais, en un sens, avec ses rappels incisifs comme une lame : **"Si quelqu'un prétend aimer Dieu qu'il ne voit pas, s'il n'aime pas son frère qu'il voit, c'est un menteur ! "**

A la fin de notre âge, nous serons jugés sur l'amour. L'heure d'aujourd'hui est une heure sacrée, parce qu'elle nous force à un retour inéluctable à l'Evangile. **Le monde est en nostalgie de Dieu.**

Emile LEGAULT, c.s.c.

Radio Sacré-Coeur

Les causeries de la semaine à Radio-Sacré-Coeur (du 7 au 12 août 1961).

Lundi: Rosaire St-Laurent, A.A. — "Tu ne mentiras pas"; chant par les Frères Maristes de Lévis.

Mardi: Rosaire St-Laurent, A.A. — "La vérité qui libère"; chant par M. Richard Dion, de Québec.

Mercredi: M. l'abbé Paul-Henri Jenkins — "La plus belle vocation"; chant par le Séminaire de St-Victor de Beauce.

Jeudi: Fernand Bédard, S.J. — "L'amour"; chant par M. Pagé, de Québec.

Vendredi: Gérard Tremblay, S.J. — "La leçon vivante de l'amour"; chant par l'école Ste-Agnès, de Montréal.

Samedi: Ernest Gagnon, S.J. — "Notre capacité vient de Dieu"; chant par l'Ecole Normale de Ste-Anne des Monts.

La vie religieuse

Informations religieuses

Le professeur Franck Michaeli, professeur de l'Ancien Testament à la faculté de Théologie protestante de Paris, directeur du Christianisme au XXe siècle (hebdomadaire de l'Eglise réformée de France), auteur de plusieurs livres et commentaires sur la Genèse, est actuellement de passage à Montréal. Le 13 août prochain, à 10h. 30 du soir, il prêchera au cours du culte de l'église protestante française Saint-Luc, angle Papineau et Logan.

* * *

Une neuvaine de l'Assomption aura lieu du 6 au 15 août au sanctuaire Notre-Dame-de-Grâces, à Coolbrook (New-Hampshire). Chaque soir à 8 h., cérémonie biblique avec prédication par le R. P. Wilfrid Bélanger, o.m.i.

* * *

Le T. R. P. Armand Le-Bourgeois — qui a prêché le carême à Notre-Dame de Montréal l'an dernier — vient d'être réélu supérieur général des Pères Eudistes. Voici la liste des assistants choisis par l'assemblée générale qui se tient actuellement à Rome : ce sont les RR. PP. Joseph Potvin, Albini Vigneault, Hernando Moreno et Jacques Arragain. Le Père Vigneault remplira en même temps la fonction d'économe général et le Père Hernando celle de procureur auprès le Saint-Siège.

* * *

Le dimanche 13 août auront lieu à Saint-Liboire les grandes fêtes pour souligner le 25e anniversaire d'ordination sacerdotale du R. P. Alfred Laplante, c.s.c., fondateur du Centre Maria-Goretti et principal artisan du procès informatif du Frère André, S. Exc. Mgr Albert Cousineau, c.s.c., participera aux célébrations.

* * *

Les fédérations de J.O.C. et de J.O.C.F. de Saint-Hyacinthe organisent conjointement, et pour la deuxième année consécutive, une "Marche priante", le 26 août prochain. L'an passé près de 700 garçons et filles avaient parcouru une distance de 14 milles. Cette année le trajet sera le même. Pour informations, s'adresser au 1895 de la rue Girouard, Saint-Hyacinthe.

* * *

L'abbé Jean-Paul Bellevile, directeur spirituel du séminaire de Trois-Rivières, prononcera une causerie mariale chaque jour de la neuvaine de l'Assomption, du 6 au 15 août, au cours des émissions spéciales préparées par Radio-Marie du sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, qui seront relayées par un réseau d'une trentaine de postes de radio.

* * *

Le R.P. Eric Volant, o.prae., animera du 11 au 18 août prochain un Camp liturgique à Saint-Donat, où un groupe de jeunes filles passeront quelques jours de détente à la Villa Saint-Benoît. Un cinquième camp — le dernier cet été — aura lieu du 21 au 27 août et sera animé par Dom J. Anselme Mathys, o.s.b., prieur du monastère Saint-Benoît-du-Lac. Pour informations, s'adresser à l'Apostolat liturgique, 460 est, rue Lagauchetière.

* * *

A l'occasion de la fête de l'Assomption, un pèlerinage aura lieu au sanctuaire de Notre-Dame-des-Montagnes, de Bretton Woods, au Mont-Washington (New-Hampshire). Départ en autobus, de Montréal, le 12 août dans la matinée, et retour le lendemain soir. Plusieurs arrêts sont prévus en cours de route, notamment à Laconia. Pour informations, s'adresser à Mme J.-L. Desroches, 1270, rue Fort, à Montréal.



L'ABBE JEAN DESORCY, qui vient d'être nommé curé de la paroisse Saint-Barthélemy de Montréal, en remplacement de l'abbé Gérard Cornellier, décédé le 7 juillet dernier. L'abbé Désorcy était précédemment curé à Ste-Marguerite-Marie de Montréal, après avoir été aumônier diocésain de l'Action catholique. L'installation aura lieu le jeudi 10 août, à 8 h. 30 du soir, par S. Exc. Mgr Valérien Bélanger, auxiliaire.

PROCHAIN VOYAGE

Le 12 et 13 août, visite à La Beauce. Arrêt à Beauvoir pour la messe, coucher St-Georges, retour Lévis — Arrêt Notre-Dame-du-Cap. Prix billet, coucher compris, $18. Pour information signalez

PO. 9-3221 — LA. 1-1611

Les Foyers Notre-Dame étudieront l'éducation de la foi chez l'enfant

Les 2,000 participants au deuxième congrès annuel des Foyers Notre-Dame étudieront cette année "l'éducation de la foi chez l'enfant", du 21 au 24 septembre prochain, à l'église Notre-Dame et à l'hôtel Reine Elizabeth.

Les dirigeants du mouvement ont choisi ce thème, qui se place dans le contexte de l'éducation, dans la province de Québec, au cours de journées d'étude qui viennent de se terminer au Manoir d'Estérel, à Ste-Marguerite du lac Masson.

Comme l'an dernier, plusieurs spécialistes seront invités à traiter d'un aspect du problème, et les congressistes étudieront en commissions une variété de cas concrets qui leur seront soumis.

Le fondateur et directeur spirituel du mouvement, M. Albert Lapointe, p.s.s., animateur de l'oeuvre depuis 1954, a déclaré que par le choix de ce thème, les dirigeants n'entendent pas trancher le débat qui se poursuit actuellement au sujet de l'enseignement confessionnel et de l'école "neutre", mais désirent que les parents chrétiens prennent davantage conscience de l'importance de la foi dans les différents milieux de vie, au foyer, à l'école, dans la société tout entière.

"Les 2,000 parents venus de tous les milieux de notre société et des quatre coins de la province, seront placés en face d'une réalité: l'éducation, qu'elle soit celle de la volonté, de l'intelligence, du goût ou de la foi, est d'abord la responsabilité des parents, et la dernière pose des problèmes sur lesquels ils se pencheront."

Le congrès doit se terminer par un grand banquet à l'hôtel Reine Elizabeth, au cours duquel le conférencier sera Son Eminence le cardinal Paul-Emile Leger.

Le ministre de la Famille et du Bien-Etre social, M. Emilien Lafrance, participera également à la soirée de clôture.

Les offices de l'Eglise

La Transfiguration de Notre-Seigneur (blanc) 2e classe.

—Messe "Illuxerunt" avec Gloria et Credo. Préface commune.
—II vêpres de la fête.

LES QUARANTE-HEURES

Semaine du 6 août

Archidiocèse de Montréal :

Le 8 août, Saint-Esprit; le 10, La Purification (Repentigny); le 12, Sainte-Odile.

Diocèse de
—Joliette :

Le 7 août, Sainte-Marcelline; le 9, Our Lady of the Holy Rosary.

—Saint-Jean :
Le 13 août, Saint-François-Xavier.

Retraites fermées

Marie-Réparatrice

Il y aura des retraites fermées chez les religieuses de Marie-Réparatrice, 1025 ouest, boulevard Mont-Royal, aux dates suivantes : du 10 au 15 août, retraite de spiritualité, prêchée par le R.P. J.-M. Blain, c.ss.r.; du 20 au 28 août, retraite de sept jours selon les Exercices de saint Ignace, donnée par le R.P. Jean Guimond, S.J.; du 8 au 10 septembre, retraite italienne par le R.P. Camille Menchini, s.m.; du 22 au 24 septembre, pour jeunes filles de 18 à 30 ans, par le R.P. Vincent Monty, S.J.; du 29 septembre au premier octobre, retraite de spiritualité, par le R.P. Maurice Lamarche, S.J.

Maison Béthanie

Chez les religieuses franciscaines missionnaires de Marie, 80 est, rue Laurier, il y aura des retraites aux dates suivantes : du 25 au 27 août, retraite d'orientation pour jeunes filles, prêchée par le R.P. Bilodeau, o.m.i.; du premier au 4 septembre, retraite de spiritualité pour dames et demoiselles, par l'abbé Soly; du 3 au 10 septembre, pour les veuves, par le R.P. Pouliot, S.J.; du 15 au 17 septembre, pour les célibataires de plus de 30 ans, par le R.P. Philippe Trépanier, c.s.c.

Maison St-Vincent-Ferrier

La fédération diocésaine des Ligues du Sacré-Coeur de Saint-Hyacinthe organise une retraite fermée pour les officiers, chefs de groupes et membres des Ligues du Sacré-Coeur du diocèse, du 22 au 24 septembre, à la Maison Saint-Vincent-Ferrier des Pères dominicains.

Les piétons ont aussi des droits

D'après le système de signalisation en vigueur partout, la lumière verte signifie que la voie est libre et elle donne le droit de traverser à une intersection. Cette lumière permet généralement de tourner vers la droite ou vers la gauche. Toutefois, l'automobiliste doit attendre que les piétons aient traversé l'intersection avant de s'y engager. Le Comité Provincial de la Sécurité Routière (Prudentia) rappelle aujourd'hui que cette règle s'applique non seulement aux intersections où sont installés des signaux lumineux, mais à toutes les intersections des chemins publics.

"De partout la nécessité Nous presse de donner le meilleur de Nous-même pour procurer le salut éternel des âmes, de partout résonne à Nos oreilles le cri "Aide-nous !"

Jean XXIII

L'OEUVRE PONTIFICALE DE LA PROPAGATION DE LA FOI

Directeur diocésain
Hormisdas Boudreau, P.S.S.
175 est, rue Sherbrooke, Mtl. 10
Tél. VI. 5-1342

M. Pierre Pflimlin : Responsabilité du chrétien dans la vie politique

FRIBOURG, (AFP) — Le Congrès de Pax Romana, a entendu, vendredi soir une conférence de M. Pierre Pflimlin, ancien président du Conseil français sur les responsabilités des Chrétiens dans la vie politique.

Citoyen des deux Cités, celle de Dieu, et celle de César, le chrétien condamne de ce fait la conception païenne qui faisait de la Cité une totalité proprement divine, a déclaré M. Pflimlin. La marche de l'histoire le confronte avec des problèmes nouveaux : capitalisme, prolétariat, nationalisme, décolonisation. Il doit prendre position et empêcher qu'il soit porté atteinte aux droits de l'homme, ce qui implique son engagement temporel, et crée l'obligation de participer à la vie publique et de prendre part au gouvernement de l'Etat.

Si les options sont libres, le chrétien ne peut dans sa vie politique se dispenser de penser et d'agir en chrétien, a poursuivi l'orateur.

Après avoir rappelé que, compte tenu des directives de l'église, il appartient aux chrétiens, sous leur propre responsabilité, de promouvoir une politique de progrès social, l'orateur, évoquant la crise de croissance des jeunes nations d'Afrique et d'Asie, qui sont un objet de compétition entre les nations occidentales et le bloc communiste, souligne que le choix de ces nations sera décisif pour l'avenir du monde et déclare que les chrétiens doivent leur apporter leur concours financier et technique désintéressé.

Le devoir qui incombe aux chrétiens engagés dans la politique est d'assurer partout la présence authentique, visible et efficace de la charité, a conclu l'orateur.

PRIERE EFFICACE A
Marie, Reine des Coeurs

O Marie Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de "MARIE, REINE DES COEURS" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois).

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte Communion.

Imprimatur : J.-C. CHAUMONT, P.A., v.g.
Montréal, 9 mai 1938.

POUR FAVEUR OBTENUE
Marie, REINE des COEURS

par A. J.

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de "MARIE, REINE DES COEURS", et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois).

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

Imprimatur : J.-C. Chaumont, P.A., v.g.
Montréal, 9 mai 1938.

VILLE DE DELSON
COMTE DE LAPRAIRIE
DEMANDE DE SOUMISSION

Des soumissions sont demandées pour la construction de tronçons d'égout et d'aqueduc dans la ville de Delson, comté de Laprairie.

Les plans, devis et conditions pourront être obtenus de ROSARIO FRIGON, ingénieur-conseil, demeurant à 5165, rue Sherbrooke ouest, Montréal 28, sur dépôt de la somme de $25.00.

Toutes les soumissions devront être scellées et les mots "SOUMISSION POUR TRONÇONS D'EGOUT ET D'AQUEDUC" devront être inscrits sur l'enveloppe. Ces soumissions devront être déposées au bureau du secrétaire-trésorier pas plus tard que lundi le 21 août 1961, à 6 h. 30 p.m.

Signé : Willie Théberge,
Secrétaire-trésorier.

Camion à ridelles, deux tonnes, et remorque demandés. Contrat de transport annuel.

S'adresser à M. SHER
4601, IBERVILLE

VILLE ST-MICHEL
SCRAP IRON & METAL
Nous payons le prix le plus élevé pour toutes sortes de ferraille. 2 camions pour répondre à votre appel, ou apportez-la-nous.
8005, 16e av., V. St-Michel, RA. 5-4646

Apprenez la réparation des montres, réveils, horloges et bijoux
Demandez notre dépliant gratuit
Cours : Jour, Soir, Correspondance
INSTITUT D'HORLOGERIE DU CANADA LTEE
4379, ST-HUBERT, Montréal
Téléphone : LA. 3-7623

HYDRO-QUEBEC
SOUMISSION No B-89

Des soumissions cachetées devront être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, suite 815, 107 ouest, rue Craig, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10.30 a.m. heure avancée de l'est, le lundi 21 août 1961,

Relativement à la fabrication et à la fourniture d'un système de conduits de barres à basse réactance — 600 volts pour la centrale de Carillon.

Les fabricants de ces matériaux pourront examiner les plans et devis et autres formules de soumission au bureau de

l'ingénieur en chef
Division des projets techniques
HYDRO-QUEBEC,

107 ouest, rue Craig, Montréal. et en obtenir copie contre un dépôt de $100 sous forme de chèque visé ou de mandat payable à l'Hydro-Québec. Ce montant sera remboursé au retour desdits documents en bon état dans les 30 jours de la date fixée pour la réception des soumissions. Si ces documents ne sont pas remis dans le délai fixé, le dépôt est confisqué. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et clairement indiquée

"Soumission No B-89"

La plus basse soumission ni aucune des autres ne seront nécessairement acceptées.

Les co-secrétaires
B. Lacasse - W. E. Johnson

Montréal, le 2 août 1961.

HYDRO-QUEBEC
SOUMISSION No B-90

Des soumissions cachetées devront être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, suite 815, 107 ouest, rue Craig, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10.30 a.m. heure avancée de l'Est, le jeudi 31 août 1961,

relativement à la fabrication, la fourniture et la livraison au chantier (fabrication complétée sur place) d'un tableau de mesurage pour le Bureau de l'exploitation de la Division régionale — Nouveau siège social de l'Hydro-Québec, boulevard Dorchester.

On devra examiner les plans et devis et autres formules de soumission au bureau de

l'ingénieur en chef
Division des projets techniques
HYDRO-QUEBEC,
107 ouest, rue Craig, Montréal.

le vendredi 11 août 1961
à 10.00 a.m.

Seuls les fabricants de ces types particuliers de tableaux de manoeuvre présents à la remise des instructions pourront présenter une soumission. On ne peut obtenir les formules de soumission que lors de l'assemblée mentionnée ci-dessus contre un dépôt de $100 sous forme de chèque visé ou de mandat payable à l'Hydro-Québec. Ce montant sera remboursé au retour desdits documents en bon état dans les 30 jours de la date fixée pour la réception des soumissions. Si ces documents ne sont pas remis dans le délai fixé, le dépôt est confisqué. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et clairement indiquée :

"Soumission No B-90"

La plus basse soumission ni aucune des autres ne seront nécessairement acceptées.

Les co-secrétaires
B. Lacasse — W. E. Johnson

Montréal, le 2 août 1961

C-I-L
CUIRETTES
PLASTIC FILM
PLASTIC COATED TEXTILES LTD.
205 MONT-ROYAL EST

CONTRACTEUR POUR JUPES

Pouvant faire jusqu'à 200 douzaines de jupes pour dame par semaine, finies ou semi-finies.
CASE 4526, LA PRESSE

INSTITUTEUR
DEMANDE

Pour enseigner 7e année, école garçons. Application par écrit donnant âge, expérience, références, ou se présenter au bureau commission scolaire entre 10 a.m.-4 p.m. tous les jours, excepté le lundi.

LA COMMISSION SCOLAIRE DE ST-MAURICE, BOIS-DES-FILIONS, 57, 35e AVE, BOIS-DES-FILIONS, CO. DE TERREBONNE, P.Q.

CHERCHONS
PRESSEURS - DETACHEURS

Que l'on initiera comme gérants d'une grosse série de magasins à succursales. Aussi finisseuses de chemises et préposées de comptoir.

SE PRESENTER CHEZ
ONE HOUR MARTINIZING
5170 ch. COTE-DES-NEIGES
ou appeler
Riverside 7-4797

GERANT DE CREDIT

bilingue demandé par manufacturier-grossiste. Emploi stable avec chances d'avancement.

Faire parvenir renseignements à CASE 4519 LA PRESSE

LA COMMISSION SCOLAIRE DE BOUCHERVILLE
SOUMISSIONS
AVIS AUX ENTREPRENEURS
(Comté de Chambly)

La Commission Scolaire de Boucherville recevra jusqu'à 4.00 p.m. le 28 août des soumissions pour l'addition et la restauration de l'école du Sacré-Coeur à Boucherville.

Ces soumissions seront scellées et adressées à la Commission Scolaire de Boucherville, 535, rue St-Charles, Boucherville, et devront porter, en sus de l'adresse, les mots : "Soumission—école du Sacré-Coeur".

Chaque soumission sera faite sur la formule officielle fournie par l'architecte et elle sera accompagnée d'un chèque de garantie équivalent à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission. Ce chèque personnel sera fait à l'ordre de La Commission Scolaire de Boucherville et devra être certifié par une banque canadienne à charte. Toute soumission qui ne sera pas accompagnée d'un tel chèque et qui ne sera pas faite suivant la formule fournie par le Bureau de l'architecte ne sera pas considérée.

Les soumissionnaires pourront se procurer dès le 9 août, moyennant un dépôt de deux cent dollars ($200.00) payable en monnaies légales ou par chèque certifié à l'ordre de M. Normand C. Gagnon, architecte, 649 boulevard Marie-Victorin, appt 4, Boucherville (Tél. OL. 5-1941), les plans, devis, formules de soumission.

Ce dépôt sera remboursé à ceux qui auront retourné les plans, devis, etc. en bon état, dans les quinze jours suivant la date de l'ouverture des soumissions.

La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui se fera au cours de la session de la Commission, le 28 août, à 8:30 p.m. à la salle de l'Ecole Marguerite Bourgeoys à Boucherville.

M. Robert Ayotte,
Secrétaire-trésorier.

PROFESSEURS DEMANDES

AVEC EXPERIENCE pour le cours secondaire (ANGLAIS, SCIENCES, FRANÇAIS, etc.). Mentionner qualifications et expérience lors de la demande d'emploi. Très bons salaires pour personnes qualifiées.

Ecrire à ELOI ALLAIRE
Directeur des Etudes C.P. 605
THETFORD MINES, P.Q. Tél. : FE. 5-7587

Vendeurs de vêtements

demandés par chaîne de magasins de vêtements pour hommes. Bilingues, expérimentés. Emploi stable, salaire maximum, boni, vacances annuelles, Croix-Bleue, etc. Nouveaux magasins aux centres d'achats Normandie et Châteauguay.

SE PRESENTER CHEZ GROVER'S
de 9 a.m. à 1 p.m.
642, rue DeCourcelles

AGENCES DISPONIBLES
dans le domaine de
L'AMELIORATION DOMICILIAIRE

Des agences très profitables sont disponibles dans votre secteur pour la vente de panneaux isolants Brixite et de recouvrements Wallmaster en aluminium.

Ces articles sont faciles à vendre et à poser et peuvent s'allier facilement à la vente de vos produits actuels.

Renseignements complets en écrivant à :

PAULMAR SALES LIMITED
6 Ingram Drive, Toronto 15, Ontario

LA BANQUE DE LA NOUVELLE-ECOSSE

demande plusieurs jeunes gens jusqu'à 30 ans, avec expérience dans les prêts personnels. Pour avoir détails, écrire au service du personnel.

LA BANQUE DE LA NOUVELLE-ECOSSE
Case 130, station B, Montréal 2, P.Q.

INGENIEUR PROFESSIONNEL
DEMANDE

La ville de Port-Alfred demande un ingénieur professionnel diplômé, ayant plusieurs années d'expérience en travaux municipaux tels que rues, aqueducs, bâtisses, etc., et offre un bon salaire.

S'adresser à
M. WELLIE TREMBLAY, greffier, C.P. 129, Port-Alfred

GERANT GENERAL POUR LES PLUS IMPORTANTS CONSTRUCTEURS DE MAISONS DU CANADA

Doit posséder expérience en tous les stades de la construction de maisons, métiers, sous-contrats, finance, administration et hypothèques. Bilingue de préférence. Occasions et salaire illimités pour la personne voulue. Faut être ambitieux et faire preuve d'initiative. Ecrire aujourd'hui au

PRESIDENT,
CONSOLIDATED BUILDING CORP. LTD.,
99 Avenue Rd., Toronto 5, Ontario

INGENIEUR EN MECANIQUE
demandé

Nous recherchons un ingénieur en mécanique, pour seconder le gérant de notre usine à Québec, dans l'entretien de l'équipement et de la machinerie.
Le candidat devra être âgé de moins de 30 ans et bilingue. L'expérience dans une fonction identique n'est pas absolument nécessaire.
Le salaire sera déterminé selon les qualifications du candidat. Toute application sera traitée confidentiellement.
S.V.P. faire application en écrivant au gérant du personnel et en fournissant le détail des qualifications et des emplois précédents.

ROTHMANS OF PALL MALL CANADA LTD.
Case postale 1786, Québec 2, Québec

STÉNOGRAPHES

Services de plusieurs sténographes bilingues sont requis pour nos bureaux à Québec, avec 11e année ou l'équivalent et au moins quatre années d'expérience de bureau. Répondre par écrit au :

DIRECTEUR DU PERSONNEL
ANGLO-CANADIAN PULP AND PAPER MILLS, LIMITED
C.P. 1487 — QUEBEC 2, QUE.

REPRESENTANT VETERINAIRE

Une position intéressante dans la vente est offerte par la section vétérinaire d'une compagnie internationale de produits pharmaceutiques. Le territoire concerné aura comme base Montréal et comprendra la Province de Québec et les Maritimes.

Tout applicant devra être bilingue et une préférence sera donnée aux gradués en agriculture, arts ou sciences ainsi qu'à ceux possédant de l'expérience dans ce genre de représentation.

Cette position offre l'avantage de progresser au sein d'une entreprise bien établie ainsi qu'un excellent salaire de base, plans de sécurité et de plus, une période d'entraînement de cinq semaines.

Jeunes gens ambitieux et énergiques, vous êtes invités à vous adresser à Case 4528 La Presse, Montréal.

Nos employés sont au courant de cette annonce

IMPORTANTE COMPAGNIE D'HUILE DEMANDE DES
REPRESENTANTS DE VENTE

Tous les bénéfices sociaux usuels, ainsi que caisse de retraite. Automobile pourvue.

QUALITES : AGE : 25-40 ans.
PARFAITEMENT BILINGUES.
GRADUES D'ECOLE SUPERIEURE OU MIEUX.
CONSENTANT A ACCEPTER UN POSTE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC.
QUELQUE EXPERIENCE DANS LA VENTE.

Les salaires sont proportionnés au degré d'instruction et d'expérience. Veuillez répondre donnant résumé complet des études, qualités, expérience, à

Case 4522, La Presse

SOUMISSIONS

LA COMMISSION SCOLAIRE PROTESTANTE REGIONALE DE ST-MARTIN (PROTESTANT SCHOOL BOARD OF GREATER ST-MARTIN)

La Commission Scolaire Protestante Régionale de St-Martin recevra jusqu'à 4.00 p.m. le jeudi 31 août, 1961 des soumissions de prix pour la construction d'une école élémentaire sur le côté ouest de la 101ème avenue, L'Abord à Plouffe, Chomedey.

Les soumissions seront cachetées et adressées à la Protestant School Board of Greater St. Martin, 1125 Elizabeth Blvd., St-Martin, Chomedey, et porteront, sur l'enveloppe, "Tender for Elementary School".

Les soumissions seront faites sur la formule préparée par l'Architecte et seront accompagnées, chacune d'elles, d'un chèque de $45,000.00 fait à l'ordre de The Protestant School Board of Greater St. Martin, et certifié par une banque à charte canadienne. Toute soumission n'étant pas accompagnée d'un tel chèque ou faite contrairement aux instructions et à la formule de l'Architecte ne sera pas acceptée.

Dans le cas des travaux de mécanique et d'électricité, les règlements du Plan Dépositaire seront en vigueur et l'Entrepreneur ne pourra s'y soustraire.

Les soumissions seront pour un prix à forfait pour l'entier de l'entreprise, compris les ouvrages de mécanique et d'électricité et elles ne comporteront aucune clause dite "escalator" soit pour matériaux, soit pour main-d'oeuvre.

Les soumissionnaires, moyennant un dépôt de cent dollars ($100.00) en monnaie ou sous forme de chèque certifié et fait à l'ordre de Larose, Larose, Laliberté & Petrucci, pourront obtenir de ces derniers, à leur bureau situé à 1255 Blvd. Laird (suite 280) Ville Mont-Royal, Tél. RE. 1-9611, les formules de soumission, plans et devis de l'école projetée.

Le dépôt pour les plans et devis sera remboursé aux soumissionnaires pourvu que ceux-ci, rapportent le tout dans les quinze jours suivant l'ouverture des soumissions et que les documents soient dans les conditions mentionnées à la page 1 de la formule de soumission.

Dans l'adjudication du contrat, considération spéciale sera accordée aux soumissionnaires qui, dans l'opinion de l'Architecte, auront présenté la liste de sous-traitants les mieux qualifiés pour l'exécution des travaux.

La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune soumission.

C. BRANWOOD, sec.-trés.

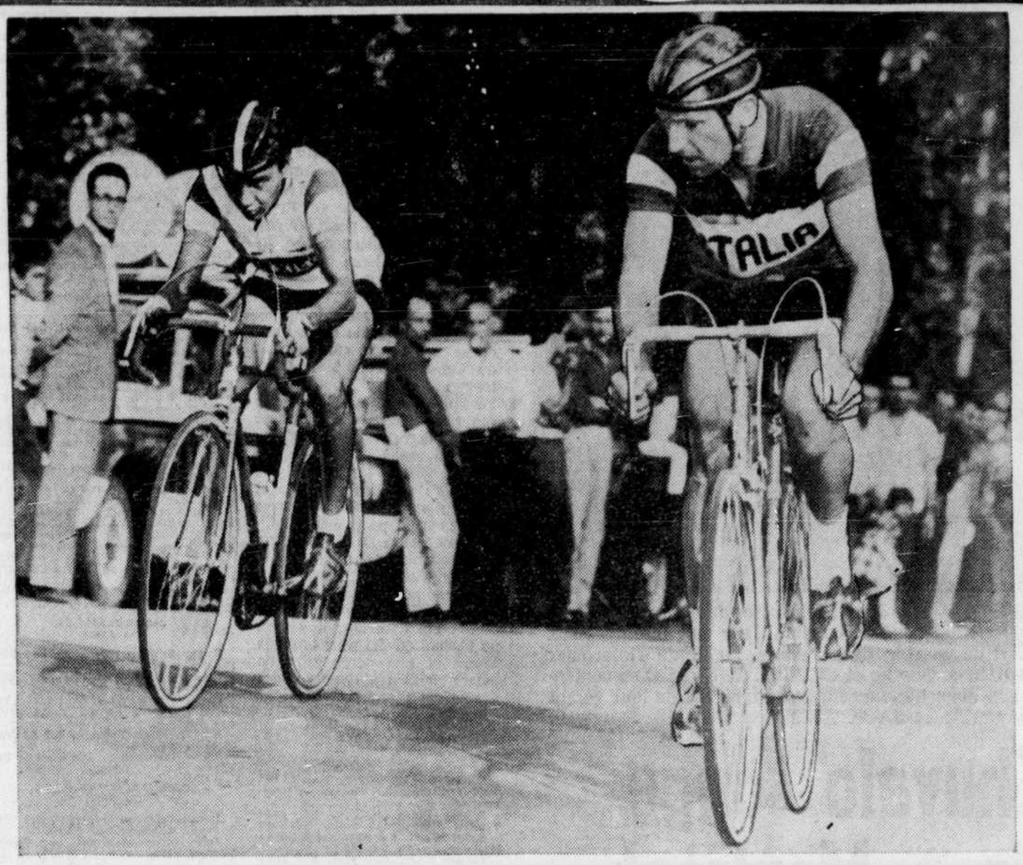
CAHIER No 4 — NOUVELLES DE FINANCE — NOUVELLES DE SPORT

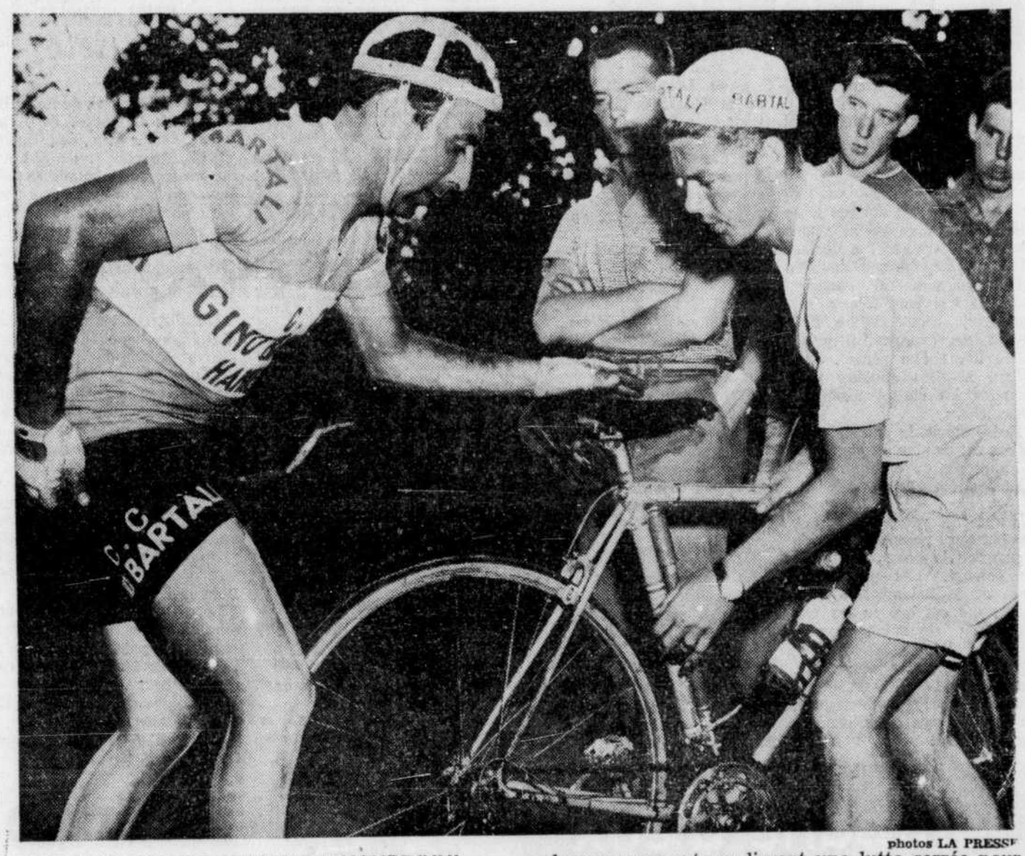
LA PRESSE

IMMEUBLES ET CONSTRUCTION — RADIO ET TELEVISION — PAGES 35-44

77e ANNEE — No 246 — MONTREAL, SAMEDI 5 AOUT 1961

SPORTS





photos LA PRESSE

FIN D'UNE LONGUE EPREUVE AUJOURD'HUI — Le Tour du St-Laurent, l'une des plus importantes épreuves cyclistes, prendra fin aujourd'hui à Québec. Les cyclistes auront parcouru, en dix étapes, la distance de 600 milles. Sur la photo du haut, deux concurrents se livrent une lutte serrée pour le poste de commande. En bas, un autre cycliste avec l'aide de son entraîneur, répare rapidement une crevaison qui a interrompu sa course.

Détroit et les Yankees gagnent

Roger Maris canonne son 41e circuit

Pendant qu'à New-York les Yankees mettaient dix manches à triompher des Twins du Minnesota 8-5 grâce à un circuit de John Blanchard, les Tigers se maintenaient à une joute et demie des meneurs en triomphant facilement des Indiens de Cleveland, 6-1.

Jusqu'à la dixième manche, Blanchard était passé trois fois au marbre sans pouvoir placer la balle en lieu sûr. Mais à la dixième, avec les deux équipes sur un pied d'égalité, et deux hommes retirés, Mickey Mantle a reçu un but gratuit. Yogi Berra a suivi avec un simple et Blanchard les a fait compter avec son 14e quatre-buts. Roger Maris a réussi son 41e et Elston Howard son 11e pour les vainqueurs tandis que Harmon Killebrew frappait son 33e circuit de la saison contre l'artilleur de relève Luis Arroyo à la huitième. Ce circuit était le premier accordé par Arroyo depuis le 19 juin dernier.

15e triomphe de Lary

A Détroit, des circuits de Al Kaline et de Jake Wood ont aidé les Tigers à vaincre les Indiens de Cleveland, 6-1. Frank Lary, le lanceur gagnant, a enregistré son 15e triomphe de la saison.

La défaite est allée à Barry Latman.

A Baltimore, les Orioles ont blanchi les Angels de Los Angeles, 3-0 après avoir perdu la première joute, 3-1.

Dans la première joute, le gaucher Ted Bowsfield a limité les Orioles à trois coups sûrs pour ainsi remporter son huitième triomphe contre trois défaites. Il a perdu son blanchissage à la huitième quand Jackie Brandt a réussi un circuit.

Jack Fisher a limité les Angels à cinq coups sûrs dans la deuxième joute pour les blanchir 3-0. A mesure que la joute tirait à sa fin, Fisher devenait de plus en plus solide et il a retiré les 14 derniers frappeurs à lui faire face. Eli Grba a subi sa septième défaite de suite.

Finalement, à Boston, le lanceur-recrue Norm Bass a blanchi les Red Sox 5-0 grâce à une performance de quatre coups sûrs. C'était la première fois en cinq semaines que Bass commençait une partie pour les Athlétiques de Kansas-City. Norm Siebern, en frappant son 13e circuit de la saison, a porté son total de points produits à 69 autant que durant toute la saison dernière.

Les White Sox de Chicago et les Sénateurs de Washington étaient inactifs.

Revers des Dodgers

Dans la ligue Nationale, les Reds de Cincinnati ont difficilement défait les Pirates de Pittsburgh à Cincinnati, 5-4. Pendant ce temps, à Los Angeles, le voltigeur George Altman a fait compter trois points avec deux coups de circuit alors que les Cubs de Chicago ont vaincu les Dodgers, 4-3.

Un double de Frank Robinson à la neuvième manche a fait compter le point gagnant et les Reds ont triomphé des Pirates, 5-4, après avoir surmonté un déficit de 4-2 en comptant deux points à la huitième, grâce à quatre simples consécutifs.

Dick Stuart a frappé un circuit pour les perdants, et le lanceur débutant Bob Purkey des Reds s'est vu refuser un double à la deuxième manche pour avoir oublier de toucher au premier-but.

A Saint-Louis, dans une joute marquée de jeu plutôt terne, les Cardinaux ont triomphé des Phillies de Philadelphie, 9-8. Julien Javier et Jim Schaeffer ont réussi des doubles bons pour deux points pour diriger l'attaque de douze coups sûrs des vainqueurs. Ernie Broglio fut le lanceur gagnant et Don Ferrarese, (2-8), le perdant.

Une avance de 19 joutes pour Maris

NEW-YORK. (UPI) — Roger Maris a frappé son 41e circuit de la saison hier contre les Twins du Minnesota pour ainsi prendre une avance de 19 joutes sur Babe Ruth dans la course au record pour les 60 coups de quatre-buts en une saison.

Le circuit de Maris était son premier en dix jours, mais il faut souligner que Maris n'a pas pris part à toutes ces joutes à cause de blessures mineures.

En 1927, Ruth avait réussi son 41e circuit à sa 124e joute et Maris, hier n'en était qu'à sa 105e.

Avec ses 40 circuits, Mickey Mantle détient pour sa part une avance de 15 joutes sur l'immortel des Yankees de New-York.

Voici une idée du rendement des trois puissants cogneurs :

	Circuits	Joutes	Joutes en avant
Maris	41	105	19
Ruth	41	124	—
Mantle	40	105	15

Tour du St-Laurent

Brito gagne la huitième étape

STE-MARIE DE BAUCE. (PC) — Jacinto Brito, de l'équipe nationale du Mexique, a parcouru la distance de 31 milles entre St-Georges et Ste-Marie en une heure 12 minutes et 33 secondes pour gagner la huitième étape du Tour cycliste du St-Laurent.

Brito a devancé Jean Garon, de Québec. Le temps de Garon a été de une heure 13 minutes et 36 secondes.

Dave Sharp, de Los Angeles et Terry Byrne, de New York, ont terminé sur un pied d'égalité en une heure 14 minutes et 25 secondes.

La septième étape, un circuit fermé de 40 milles à Thetford Mines est allée à Zeljko Pokupec, de Hamilton. Il a enregistré un temps d'une heure, 17 minutes et 20 secondes. Robert Tetzlaff, de Los Angeles s'est emparé de la deuxième place.

Le maillot jaune, après les sept premières étapes, appartenait à Elzidio Bolzon avec un temps de 18 h. 18 m. 47 s.

La course prendra fin aujourd'hui alors que seront disputées les deux dernières étapes.

La neuvième, d'une distance de 85 milles, sera courue entre Beauceville et Lévis. Un circuit fermé de 40 milles sera disputée dans la ville de Québec.

ICI et LÀ dans LE SPORT

Le football professionnel ne survivrait pas sans télévision

par YVON LE BLANC

"Nous allons tout faire pour nous reprendre au cours des troisième et quatrième quarts parce que je crois que les Alouettes seront en avant à l'issue de la première demie", a déclaré George Halas, des Bears de Chicago, à son arrivée à Montréal, en vue de la joute hors concours Bears-Alouettes ce soir au stade Molson.

Halas, un humoriste dans la force du mot, est propriétaire, président, gérant général et instructeur en chef des Bears, qui font partie de la section Ouest de la ligue de football Nationale des Etats-Unis.

"J. C. Caroline et Ritchie Petitbon sont nos deux seuls demis défensifs réguliers de la saison dernière de retour cette année", a ajouté Halas. "D'autant plus que nous avons été frappés cruellement en janvier dernier alors qu'un incendie, à nos quartiers généraux de Wrigley Field, a complètement détruit tous les jeux que l'équipe conservait en filières depuis plus de trente ans.

"Ceci a eu pour effet de retarder considérablement le progrès de l'équipe puisque notre personnel d'instructeurs a été contraint de se concentrer à tout reconstituer".

La joute de ce soir sera présentée selon les règlements canadiens au cours de la première demie et selon les règlements américains dans les deux derniers quarts; cependant les deux clubs aligneront 12 joueurs du début à la fin de la joute.

"J'aime bien certains règlements du jeu canadien, notamment celui qui interdit aux plaqueurs de s'approcher en deça de cinq verges du porteur de ballon sur un retour de botté de troisième essai ainsi que celui qui permet à tous les joueurs de champ-arrière offensif de se mettre en mouvement avant la mise au jeu", a révélé Halas.

"Les Bears ont toujours préconisé un style offensif ouvert au cours de leur histoire. Nous avons été les premiers à utiliser la passe latérale sur les jeux au sol, nous avons été les premiers à exiger que le privilège de lancer une passe avant en tout endroit derrière la ligne d'engagement soit accordé au quart-arrière; avant il devait se tenir à au moins cinq verges derrière la ligne".

Halas, qui jusqu'à l'an dernier était président du comité d'expansion de la NFL, n'envisage pas l'addition de franchises canadiennes dans son circuit avant plusieurs années.

"Il faut d'abord voir à ce que Minneapolis-Saint-Paul et Dallas aient la chance de s'assimiler aux autre équipes", a-t-il expliqué.

Minneapolis en sera à sa première saison cette année tandis que Dallas fait partie de la ligue depuis 1960 seulement et Papa Bear, le surnom de George Halas, est directement responsable de leur acceptation par l'exécutif de la NFL.

Il a été contraint de se sacrifier personnellement pour assurer l'entrée des Rangers de Dallas, ayant promis de leur céder son premier choix au repêchage annuel, Don Meredith,

Voir ICI ET LA en page 37

Nouveau record de Su Mac Lad

YONKERS, N. Y. (UPI) — Su Mac Lad a établi un nouveau record de la piste Yonkers en gagnant le Trot Scott Frost devant 33,499 spectateurs, hier soir. Su Mac Lad a découpé le mille en 2:00.

Air Record a pourchassé Su Mad Lad, mais a fini une demi-longueur en arrière du vainqueur. Merrie Duke a pris la troisième place. Venaient ensuite Hickory Pride, Silver Song, Tie Silk et Senator Frost.

Bob Gatien et son 397 à St-Guillaume demain

Bob Gatien, de Marieville, sera le grand favori demain après-midi, pour s'assurer les honneurs de l'attraction principale, le "free for all' de la classe des Experts modifiés, au programme de huit courses de la piste de St-Guillaume.

Bob conduira son fameux 397, considéré comme étant la voiture de stock car la plus rapide de la province de Québec.

Quelque trente voitures se sont inscrites aux huit épreuves réparties sur trois classes différentes : experts modifiés, A-B et sportsman.

Le programme sera présenté à compter de 2 h. p.m.

Québec à un gain du championnat

Les Indiens de Québec n'auront besoin que d'une seule victoire demain pour s'assurer le championnat de la Ligue Provinciale Senior.

Les Indiens devancent les Braves de Plessisville par trois parties et disputeront les honneurs d'un programme double au Thetford Mines. Dans l'après-midi, à Thetford Mines, Jean Lemelin, du Québec sera opposé à Réal Landry.

Un duel entre Reynald Bélanger, des Indiens et Pierre Couture est prévu en soirée.

L'autre programme double opposera les Phillies de Trois-Rivières aux Braves de Plessisville. André Pleau et Claude Boulard lanceront pour Trois-Rivières contre Pierre Bellemarre et Gaétan Laliberté.

Dans la seule joute au calendrier ce soir, le Trois-Rivières jouera à Thetford Mines à 7 h. Yvon Bégin sera le lanceur des Phillies et Jim Nicholas, celui du Thetford Mines.

Distinguée et si douce pour la gorge!



CRAVEN "A"

Craven "A", à la saveur douce et subtile, est faite des plus coûteux tabacs ... Son filtre est ultra-moderne ... C'est la première, la plus distinguée cigarette "A" qui soit au monde.

Le bras blessé de Sam Etcheverry ne cause pas de soucis à Pop Ivy

TORONTO. (PC) — "Nous ne voulons pas mettre tous nos oeufs dans le même panier," dit le chef instructeur Frank Pop Yvy.

C'était là sa réponse, cette semaine, à la question qu'on lui posait à savoir qu'est-ce qu'il arriverait si Sam The Rifle Etcheverry, l'ex-quart-arrière des Alouettes de Montréal, âgé de 31 ans, ne peut faire bonne figure avec les Cardinaux de St-Laurs que dirige Ivy dans la Ligue Nationale de football.

Les Cardinaux ont pratiqué durant deux semaines et Etcheverry a souffert d'un bras sensible durant cette période. Il a joué durant moins de trois minutes, mercredi soir, dans une partie hors concours contre les Argonauts de Toronto, de l'Union du Big Four de l'Est. L'équipe de la Nationale a balayé les Argots 36-7.

"Qu'arrive-t-il au bras de Sam ?" est la question constamment posée au grand Ivy, qui a quitté les Esquimos d'Edmonton, il y a quatre ans, pour devenir le mentor des Cardinaux.

"Nos médecins nous assurent qu'il ne s'agit que d'un mal passager," dit Ivy. "C'est une douleur à un muscle qui disparaîtra d'elle-même."

Entre temps, dit Ivy, il n'y a pas de souci à y avoir. Ivy a deux quarts-arrière âgés de 23 ans, George Izo et Charley Johnson, qui se sont partagé la besogne contre les Argos sauf pour une courte apparition de Sam vers la fin de la partie.

Izo, un ancien de Notre-Dame, en est à sa deuxième saison avec les Cardinaux. Il n'a pas joué beaucoup, en 1960, avant d'être cloué au banc par une blessure au genou. Il semble avoir été opéré avec succès après la saison.

Johson a été recruté par les Cardinaux, en 1960, alors qu'il était encore junior dans l'État du Nouveau-Mexique. Il en est à sa première saison dans le football professionnel.

Mais les deux manquent d'expérience comparés à Etcheverry, et cela a paru dans la joute contre les Argos. La partie a manqué de brillant et d'excitation jusqu'à l'arrivée de Sam. Restreint à des jeux terrestres à cause de son mal de bras, Etcheverry a lancé dans la lutte le rapide Prentice Gautt pour lui faire réussir deux touchers durant sa courte apparition sur le terrain.

Une place pour Sam

Les quarts-arrière des Cardinaux, l'an dernier, étaient John Roach, Kink Hill et Izo. Roach a été échangé aux Browns de Cleveland pour Gautt et l'ailier Taz Anderson, recrue du Georgie Tech. Hill a été envoyé aux Eagles de Philadelphie entre les saisons.

Cela faisait une place pour Sam accueillir à bras ouvert par les Cardinaux après qu'il eut défendu avec succès son point qu'une tentative des Alouettes de Montréal de le vendre aux Tiger-Cats de Hamilton était un bris de contrat.

Pendant des années, depuis qu'il s'était fait une renommée avec les Alouettes de Montréal, les Cardinaux et quelques autres clubs de la Ligue Nationale avaient fait des offres à Sam.

Etcheverry a brillé avec l'Université de Denver de la Skyline Conference, mais quand il gradua, il y a dix ans, il ne reçut aucune offre solide des clubs de la Ligue Nationale. On pensait qu'il était un peu petit, avec cinq pieds et neuf pouces et 170 livres, pour jouer le jeu américain. Douglas (Peahead) Walker, alors à sa première année comme instructeur des Alouettes, offrit $6,000 à Sam et ce dernier arriva au Canada. En 1954, Sam était devenu la grande vedette du football canadien et établissait toutes les sortes de records.

L'arrivée de Moss

Lorsque Walker quitta la scène montréalaise et que Perry Moss le remplaça, Sam demanduquel il ne pouvait être échanda et obtint un contrat en vertu gé ou vendu. Quand les Alouettes tentèrent de l'échanger pour Bernie Faloney, de Hamilton, Sam sauta d'un seul bond dans la Ligue Nationale.

Que pensent les Cardinaux de leur nouveau quart-arrière ?

"Il est fantasteique !" dit Sonny Randle, le brillant ailier des Cardinaux, après avoir vu sur film quelques-uns des exploits de Sam. "J'ai bien hâte que la saison commence."

Eh bien ! les Cardinaux commenceront leur saison régulière le 15 septembre et, à St-Louis, ils vous diront que leur club va se battre avec les Browns de Cleveland pour la première place dans la division de l'Est, cette année.

Mais à en juger par ce que nous avons vu ici, cette semaine, à moins que Etcheverry remis de son bras soit réellement aux affaires, les Cardinaux auront de la difficulté à améliorer leur record de l'an dernier de six victoires, cinq défaites et une joute nulle, ce qui était bon pour la quatrième position dans leur division.



C'EST FINI L'ENTRAINEMENT ! — Les deux adversaires du combat de championnat des lourds canadiens termineront aujourd'hui leur entraînement aux Loisirs St-Jean-Baptiste. Avant de monter dans l'arène, au stade Delorimier mardi soir, ROBERT CLEROUX, à gauche et GEORGE CHUVALO se contenteront de légers exercices. Les deux boxeurs sont accompagnés de leur gérant respectif, AL BACHMAN, à gauche et JACK ALLEN.

George Chuvalo songe à s'établir à Montréal

Le champion canadien George Chuvalo songe à s'établir à Montréal. La métropole semble avoir conquis le Torontois. S'il conserve son championnat canadien lorsqu'il affrontera Robert Cléroux mardi soir, au stade Delorimier, Chuvalo transférera ses pénates à Montréal où, il croit qu'il aura de meilleures chances de se mériter à Montréal un match pour le titre contre Floyd Patterson.

Cléroux et Chuvalo mettront les gants pour la dernière fois aujourd'hui, au centre des Loisirs St-Jean-Baptiste, avant l'heure du combat de douze rondes mardi. Après la séance d'aujourd'hui, les deux combattants se contenteront de légers exercices.

Hier, Whitey Bimstein s'est opposé quand Cléroux a voulu livrer trois autres rondes de boxe.

"Robert est déjà en très grande forme physique et je ne désire pas prendre le risque de le surentraîner", a déclaré Bimstein. Le champion Chuvalo qui risquera son titre canadien pour la troisième fois, a mis les gants contre Willie Beil. Après son exercice, il pesait 207½ livres. Son gérant, Jack Allen, a alors annoncé qu'il prendra les choses aisément, dimanche.

Entre temps, la demande des billets est de plus en plus forte à l'approche du combat.

Pete Fuller à Montréal

Il est fort probable que de nombreuses personnalités du monde de la boxe assisteront au combat. Les promoteurs Tom et Al Boland, de New York, qui ont obtenu les services du champion mondial Floyd Patterson pour deux matches, doivent arriver lundi. On sait que Pete Fuller, gérant du poids lourd Tom McNeeley, de Boston, sera définitivement sur les lieux.

Gene Létourneau, président de la Fédération de boxe du Canada, a fait savoir qu'il sera à Montréal lundi pour faire connaître aux deux boxeurs et à leur entourage les règlements qui seront en force.

Combat pour Bizien

Pendant ce temps, le promoteur Eddie Quinn a complété sa carte. Dans un six rondes, Marcel Bizien affrontera Fernand Simard, de Québec. Ces deux pugilistes en seront à leur troisième combat ensemble. Simard avait gagné le premier par décision et Bizien avait pris sa revanche en l'emportant par K.O.T. en trois rondes. Enfin, dans un combat de 4 rondes, George Thibault, populaire poids lourd local, fera face à Dennis Roberts, de Chicoutimi.

Pas de télévision

Le promoteur Eddie Quinn a déclaré hier que le combat Cléroux-Chuvalo ne sera pas télévisé. Quinn avait l'intention de présenter le combat partout au Canada, à l'exception de la province de Québec. "Les Torontois ne seront pas heureux en apprenant cette nouvelle", a dit Quinn hier soir.

tennis

Aucune surprise à Ottawa

Après les deux premières rondes pour les championnats mineurs du tennis canadien, les favoris des différentes catégories demeurent tous en liste. Aucune surprise n'a été enregistrée alors que 185 jeunes tennismen ont commencé hier au Rideau Tennis Club, à se disputer ces six championnats canadiens.

André Tielemans, 17 ans, de Montréal, le grand favori pour le championnat junior messieurs, a triomphé assez facilement dans les deux premières rondes. Il a vaincu d'abord Bob McElligott, de Montréal, par 6-2 et 6-2, en première ronde, et David Seifred, de Toronto, en deuxième ronde, par des comptes de 6-4 et 6-2.

Tielemans détient présentement le championnat junior du Québec, et il tente maintenant de se mériter le championnat du Canada, présentement détenu par Harry Fauquier de Toronto, qui ne peut défendre son championnat ayant passé l'âge junior pour le tennis.

Les championnats en lice pour ce tournoi de tennis sont les suivants : simples masculin et féminin pour moins de 18 ans ; simples pour garçonnets et fillettes de moins de 15 ans ; simples juvéniles pour garçons et filles de moins de 13 ans.

A compter de lundi, soit après que les différents championnats auront été décernés, il y aura un tournoi ouvert pour tous ces jeunes et une quarantaine de jeunes étoiles du tennis des Etats-Unis prendront part à la compétition.

RESULTATS
JUNIOR MESSIEURS
(18 ANS)

Michel de Villemure, Valois, bat Barry Caldecott, Ile du Prince-Edouard, 6-0, 6-1 ;
Robert Piers, Halifax, bat Jean Trudel, Shawinigan Falls, 6-4, 7-5 ;
Brian Flood, London, bat Stephen Hart, Montréal, 6-4, 8-6 ;
Trevor Kerr, Montréal, bat John Cruikshank, Halifax, 6-0, 6-1 ;
André Tielemans, Montréal, bat Bob McElligott, Montréal, 6-2, 6-2 ;
André Côté, Verdun, bat John Jacobson, Cornwall, 6-2, 6-3 ;
Jean Laverdure, Montréal, bat David Dinelle, Toronto, 6-4, 6-0 ;
Mel Bower, Ottawa, bat Brian Maybury, Montréal, 6-2, 6-4 ;
André Tielemans, Montréal, bat David Selfred, Toronto, 6-4, 6-2 ;
André Côté, Verdun, bat Peter Aucoin, Halifax, 6-0, 6-1 ;
Cam Osler, Winnipeg, bat Michel de Villemure, Valois, 6-4, 6-4 ;
Brian Flood, London, bat Peter Burwash, Montréal, 6-3, 6-3 ;
Claude Savaria, Boucherville, bat Garry Buckley, Southampton, 6-3, 6-1 ;
John Fraser, Victoria, bat Jean Turbide, Mont-Gabriel, 6-3, 6-4 ;
Pierre Lamarche, Montréal, bat Guy Blanchette, St-Luc, 6-2, 6-3 ;
Robert Daigneault, Mont-Gabriel, bat Paul MacLean, Halifax, 6-4, 6-3 ;
Gilles Gratton, Montréal, bat Brian Collins, Montréal, 6-4, 6-0 ;
Claude Savaria, Boucherville, bat Jeff Heath, Toronto, 6-1, 6-3 ;
Peter Wright, London, bat Yves Côté, Verdun, 6-0, 6-2 ;
Jean Laverdure, Montréal, bat Gordon Gulak, Saskatoon, 6-4, 6-1 ;
Pierre Lamarche, Montréal, bat Michael Whelpton, Toronto, 6-1, 4-6, 6-1 ;
Gilles Gratton, Montréal, bat Doug Green, Toronto, 6-8, 6-2, 6-2 ;
Paul Kent, S. Ste-Marie, bat Trevor Kerr, Montréal, 6-3, 6-3 ;
Michel Labelle, Montréal, bat Douglas House, St-Jean, Terr., 2-6, 6-2, 6-2.

JUNIOR DAMES
(18 ANS)

Rosemarie Fletcher, Ottawa, bat Barbara Moon, Montréal, défaut ;
Faye Urban, Windsor, bat Diane Wimmer, Montréal, 6-0, 6-1 ;
Norma Paton, Montréal, bat Pam Irwin, Ottawa, 6-0, 6-0 ;
Susan Tatam, Montréal, bat Margaret Beattie, Saskatoon, 4-6, 6-2, 6-0 ;
Veronica Holdup, Toronto, bat Suzanne Hébert, Montréal, 6-1, 6-1 ;
Nicola Gagnon, Montréal, bat Sandra Shorter, Ottawa, 6-0, 6-0 ;
Eleanor O'Gorman, Fort Garry, bat José Beauregard, Pte-Claire, 6-0, 6-1 ;
Judy Shakespeare, Halifax, bat Susan Tatam, Montréal, 6-3, 6-3 ;
Judy Hamilton, Saskatoon, bat Shirley Leuthold, Montréal, 6-4, 6-4 ;
Joanne Schneider, Ottawa, bat Claudette Bélisle, Montréal, défaut ;
Carol Steers, Ottawa, bat Norma Paton, Montréal, 6-2, 6-3.

JUNIOR GARÇONS
(15 ANS)

Brian Collins, Montréal, bat Paul Bertrand, Ottawa, 6-4, 6-2 ;
Bernie Holdup, Toronto, bat Pierre Robillard, Montréal, 4-6, 6-2, 7-5 ;
Bruce Craig, Montréal, bat Nick Stowell, Ottawa, 6-2, 6-1 ;
Paul Benoit, Montréal, bat Bill Bruce, London, 0-6, 6-3, 6-1 ;
Desmond Fenelon, Ottawa, bat Wilfrid Lefebvre, Montréal, 6-4, 6-1 ;
Mike Hamman, Ottawa, bat Jacques Crotty, Montréal, 6-4, 6-2 ;
David Willis, Ottawa, bat Valentino Morielli, Montréal, 6-1, 8-6 ;
David Lavigne, London, bat George Anderson, Montréal, 6-2, 6-2 ;
Pierre Lamarche, Montréal, bat John Cruikshank, Halifax, 6-2, 6-4 ;
Paul McLean, Halifax, bat Tommy Gavin, Montréal, 6-2, 8-6 ;
Jack Newlins, Montréal, bat Barry Caldecutt, Ile du Prince-Edouard, 6-2, 6-1 ;
Pierre Lamarche, Montréal, bat David Lavigne, London, 6-4, 6-1.

JUNIOR FILLES
(15 ANS)

Susan Snyder, Kitchener, bat Cheryl Reay, Montréal, 6-2, 6-1 ;
Andrée Barnaby, Ottawa, bat Dolly Testa, Toronto, 3-6, 6-1, 6-3 ;
Claudette Bélisle, Montréal, bat Julia Hibberd, Ile du P.-Edouard, 6-0, 6-0 ;
Nancy Green, Toronto, bat Andrée Martin, 3-6, 7-5, 6-3 ;
José Beauregard, Pte-Claire, bat Suzan Powers, Ottawa, 7-5, 6-2.

GARÇONS JUVENILES
(13 ANS)

Jacques Crotty, Montréal, bat Wes Spence, London, 8-6, 6-2 ;
John Davis, Montréal, bat Bobby Shakespeare, Halifax, 6-2, 6-2.

FILLES JUVENILES
(13 ANS)

Nancy Fairs, London, bat Sonia Dinkla, Montréal, 6-3, 6-0.

A Kalamazoo

Charles Pasarell, de Porto Rico, Clark Graebner, de Lakewood, Arthur Ashe, de St-Louis, et Cliff Buchholz, de St-Louis également, se sont qualifiés pour les semi-finales du tournoi pour les championnats junior de tennis nationaux des Etats-Unis.

Les semi-finales sont présentées aujourd'hui.

Pietrangeli perd

L'Italie, qui tente à nouveau d'atteindre le challenge round en compétition de la coupe Davis, a divisé ses deux premiers simples contre la Suède alors que le Suédois Jan-Erik Lundquist a causé une grande surprise en battant l'as italien Nicola Pietrangeli en quatre sets, 6-2, 7-5, 1-6, 6-4.

Fausto Gardini est ensuite venu de l'arrière pour enregistrer une autre surprise avec une victoire de 6-4, 4-6, 1-6, 6-3, 6-1 aux dépens du joueur numéro 1 de la Suède, Ulf Schmidt.

Le match de double d'aujourd'hui à Milan mettra aux prises Pietrangeli-Orlando Sirola à Schmidt-Lundquist. L'Italie est favorite pour l'emporter.

Dans le deuxième simple, Schmidt menait deux sets à 1 alors qu'il a été frappé d'une crampe à la jambe.

Le Mexique mène, 2-0

CASABLANCA (AFP) — A l'issue de la première journée de la rencontre Maroc-Mexique comptant pour le second Tour de la Coupe Davis (zone américaine), le Mexique mène par 2 victoires à 0.

Les deux premiers simples ont donné les résultats suivants : Contreras (Mexique) bat Lahcen (Maroc) 6-3, 6-4, 6-3, Palafox (Mexique) bat Ahmed Douglas (Maroc) 6-0, 6-2, 6-2.

Au stade Delorimier

Neira avec le Cantalia contre Hamilton demain

Guilio Neira, le robuste petit joueur d'arrière du Cantalia, sera de retour au jeu pour l'importante joute de demain après-midi, alors que le Cantalia recevra la visite des Steelers de Hamilton, qui viendront ici sûrement avec la ferme intention de venger leur échec de 5-0 subi aux mains du Cantalia à Hamilton.

Le retour au jeu de Neira, qui a manqué quelques joutes à cause d'une blessure à une jambe, et l'enthousiasme qui règne présentement au sein de l'équipe, permettent d'espérer une cinquième victoire d'affilée pour l'équipe montréalaise.

Les onze du Cantalia ont affiché un meilleur jeu d'ensemble, un meilleur esprit combattif cependant que le gardien de buts Walter Ormeno, qui n'a pas accordé un but dans les trois dernières parties pendant que son équipe en marquait onze, sera en quête d'un quatrième blanchissage de suite.

La lutte se continue

Le Hamilton, qui avait subi des revers consécutifs aux mains du Cantalia et de l'Italia, semble avoir retrouvé sa forme en battant l'Italia de Toronto, cette semaine. Aussi il s'est rapproché à deux points du Cantalia, qui lui-même menace de rejoindre le Toronto City en tête.

Ce match sera donc un autre épisode de la lutte pour la deuxième place occupée tour à tour par le Hamilton et le Cantalia.

Pendant que le vétéran Norberto Iacono, qui dirigera l'équipe, compte sur les Walter Ormeno, Michel Campo, Guilio Neira, Bobby Johnstone, Ismael Ferreira et autres pour l'emporter, les onze de l'équipe locale devront surveiller des joueurs tels que Jim Smith, Peter Smethurst, Joe Gabellini et Philipini Caanabaccinolo.

Naturellement, le Cantalia bataille maintenant pour la première place et espère bien la partager avec le Toronto City après la joute de demain.

DeGoeij avec Concordia

Le Concordia de Montréal, de la Ligue Interprovinciale, a engagé un gardien de buts bien connu dans les cercles locaux du soccer. Il s'agit de Hank DeGoeij, un ancien porte-couleurs du Sparta et des Hongrois de Montréal. DeGoeij agira comme substitut pour le gardien de buts Emilio Svich pour le reste de la saison.

D'origine yougoslave, DeGoeij ajoute un autre élément à l'équipe cosmopolite du Concordia.

Svich sera donc dans les buts ce soir lorsque le Concordia recevra la visite de l'Olympia de Toronto, au stade Faillon.

Cette équipe cosmopolite de Montréal compte dans ses rangs Gaby DeToni, un Italien; Andy Toth, Charlie Horvath, George Cekly, Arpad Kiraly, des Hongrois; Hec Marinaro, un Argentin; Tommy Barrett, un Anglais; Tito Maule, Tony Lacerda, Humberto Gambaro et George Sanchez, des Brésiliens.

Le Concordia occupe la deuxième place derrière le Roma qu'il rencontrera mardi soir.

Une offre originale

CLEVELAND (UPI) — Frank Russell, un ex-mangnat d'une vitrerie locale, a renouvelé récemment son offre de remplacer toute fenêtre brisée par un jeune en train de jouer au baseball ou au football dans un terrain vacant adjacent.

Agé de 61 ans, Russell dirige maintenant le club nautique Oaks Resort and Yatch Club, et il a dit que l'idée de renouveler son offre d'il y a dix ans lui était venue lors du récent discours du président Kennedy qui demandait d'encourager la jeunesse. "C'est le seul moyen de sortir les jeunes des taudis".

Russell a déclaré que depuis qu'il avait fait son offre initiale en 1951 alors qu'il était président de la Compagnie F. C. Russell, il a remplacé 3,500 fenêtres lesquelles lui ont coûté $17,000.

"Présentement, je ne possède pas d'intérêt dans aucune vitrerie," de souligner Russell qui a vendu ses intérêts dans la compagnie qui porte toujours son nom il y a deux ans. Son offre s'étend autant aux Etats-Unis qu'au Canada.

Ted Evans aux prises avec le Japonais Taro

Une grande animation règne dans le camp du champion Ted Evans qui défend ce soir au Centre Paul-Sauvé son titre mondial, canadien et provincial. Son adversaire est nul autre que le redoutable lutteur japonais "The Great" Taro. Evans, qui avait dû beaucoup se dépenser la semaine dernière pour conserver sa couronne contre le rude Gérard Dugas, n'entend pas pécher par excès de confiance ce soir contre Taro.

Evans a demandé à la commission athlétique de surveiller Taro durant le match. Car le Japonais n'hésite pas à utiliser, en plus d'une foule de prises déloyales, des poignées de sel qu'il jette à la figure de son rival. Taro compte aussi sur ses coups de judo et la prise du sommeil.

Deux combats par équipes seront également à l'affiche. Dans le premier, Paul Vachon, qui revient d'une tournée en Ontario et son frère Maurice seront opposés à Paul Bouchard et l'Italien Ricki Farraro.

L'autre verra l'Indien Billy "Red" Claud et Sandor Kovacs rivaliser de force avec Mike "Killer" Morelli et Ted Germaine. Voici les autres combats au programme : Théo Tremblay, un protégé de Paul Bouchard rencontre Constant LaBrec ; Cowboy Jones s'attaque à René Bussières tandis que Dominic Bravo s'attaquera à Jack Roberts en préliminaire.

Le Maisonneuve perd les services d'André Benoît

Le joueur de troisième but André Benoît quittera le Maisonneuve lundi après-midi et sera absent de l'alignement pendant une période indéterminée.

Employé à la Banque de Toronto, Benoît a été transféré à St-Jean, Nouveau-Brunswick, où il remplacera un assistant-comptable.

Benoît, le meilleur frappeur de l'équipe avec une moyenne de .347, prévoit cependant qu'il sera de retour pendant les séries éliminatoires.

Entre temps, le gérant Paul Mathieu n'a pas encore décidé qui le remplacera. Soit que le voltigeur Denis Rogers passe au troisième et qu'un juvénile le remplace au champ ou tout simplement qu'un joueur du St-Eusèbe juvénile soit appelé à jouer au troisième but.

Le Maisonneuve disputera deux parties demain. Dans l'après-midi, les joueurs de Mathieu joueront à Ville-Marie tandis qu'à 8 h., ils recevront la visite du Plateau.

Les autres joutes à 2 h. opposeront le St-Henri au Ville-Mont-Royal et le St-Laurent au parc Extension.

En soirée, outre la joute Plateau-Maisonneuve, Villeray sera à Verdun, Ville-Marie à Rosemont et Laval à Longueuil.

Frank Kurty, du St-Henri domine les frappeurs avec une moyenne de .405. Brian Pilgrim, du St-Laurent, occupe le deuxième rang avec .395.

LES FRAPPEURS

	AB	CS	C	PP	Moy.
F. Kurty, St-Henri	69	28	0	5	.405
B. Pilgrim, St-Laurent	91	36	1	10	.395
J. Larivières, Laval	88	34	0	19	.386
E. Goralzcyk, Rosemont	70	27	0	8	.385
C. Esté, Longueuil	76	29	3	20	.382
Y. Potvin, Ville-Marie	53	20	0	7	.377
J. Gravel, Verdun	93	35	0	18	.376
M. Beaudry, Rosemont	96	36	0	17	.375
M. Smith, V. Mt-Royal	61	22	1	8	.360
R. Pelletier, Verdun	79	28	2	12	.354
G. Robichaud, St-Laurent	103	36	4	31	.349
A. Benoit, Maisonneuve	95	33	2	10	.347
R. Ménard, Rosemont	88	30	2	25	.340
L. Kelly, Laval	113	38	0	8	.336
J. Pittaro, P. Extension	57	19	1	12	.333
G. Charbonneau, St-Laurent	72	24	4	17	.333
M. Laforge, Maisonneuve	101	33	3	22	.326

LES MENEURS

AB L. Kelly, 113.
Points : G. Robichaud, 31.
Coups sûrs : Kelly, 38.
Circuits : R. Dickson, M. Auger, 6; R. Avoug, 5.
P. produits : Dickson, 32.
Buts volés : Robichaud, 21.
Buts sur balles : Esté, 36.

On parle d'eux

"Rien de décidé dans le cas du Canadien jr", Sam Pollock

par GILLES TERROUX

Rien n'a encore été décidé quant à la ligue dans laquelle évoluera le Canadien Junior la saison prochaine. C'est ce qui ressort d'une conversation téléphonique que nous avons eue avec Sam Pollock, actuellement à Ottawa.

Quelles décisions ont été prises lors de l'assemblée annuelle de la Ligue Junior "A" de l'Ontario au tout début de la semaine ? "Aucune", de répondre le directeur des clubs fermes du Canadien.

Il ajoute qu'il assistera à une autre assemblée à Toronto vendredi et que les cadres du circuit ontarien seront alors formés.

Le retrait des Marlboros et du St. Michael de Toronto, pour se joindre à une nouvelle ligue métropolitaine dans la région de la ville-reine laisse la Ligue de l'Ontario avec cinq clubs : Hamilton, Guelph, St. Catharines, Peterborough et Niagara Falls.

Si l'une des équipes torontoises décide de revenir sur sa décision, les pourparlers prendront immédiatement fin. Sinon, les autorités de la ligue tenteront de trouver en Ontario la sixième équipe qui compléterait le circuit.

La possibilité d'admettre le Canadien junior ne sera sérieusement étudiée que lorsqu'il sera impossible de dénicher une équipe ailleurs.

Les longs et nombreux voyages représentent le principal obstacle du Canadien junior. "Les autorités de la Ligue autant que la direction du Canadien entrevoient d'un mauvais oeil une telle éventualité. Mais il est encore trop tôt pour prononcer la décision finale. Nous assisterons à la prochaine assemblée et nous verrons bien ce que réserve l'avenir", de commenter Pollock.

Glenn Skov ni à Hull ni à North Bay !

Pollock a laissé entendre que **Glenn Skov** abandonnera ses activités au hockey afin de consacrer tout son temps à une entreprise de Détroit ... **Pollock** a ainsi nié la rumeur à l'effet que **Skov** deviendrait instructeur du nouveau club North Bay en ajoutant que **Lou Passador** a été nommé gérant général de l'équipe ... La Ligue Métropolitaine groupera les huit mêmes clubs que la saison dernière ... **Le Rosemont** présentera un nouveau gérant, **Tony Demers,** et jouerait ses parties locales au splendide aréna Maurice Richard ...

* * *

Tony Morocco a succédé à **Roland L'Hostie** au poste de gérant du Villeray tandis que **Pierre Papillon** devient l'assistant **d'Archie Laframboise** à Ville-Marie ... Le lanceur **Gaétan Veilleux** est de retour dans l'uniforme du Villeray après une absence de trois semaines ... Le sauteur de barils **Yvon Jolin** déplore le décès de son père ... **Le St-Laurent,** de la Ligue Montréal Royale Junior disputera une joute hors concours aux étoiles de la Ligue Junior Richelieu, samedi le 12 août au stade Municipal de Sorel ... **Marcel Durand, Nick Malfara** et **John Mrenice** ont quitté le Coaticook de la Ligue Provinciale des Cantons de l'Est pour raisons financières ...

* * *

L'équipe midget du Centre de l'Immaculée-Conception, qui se rendra à New York en fin de semaine prochaine, quittera la métropole vendredi soir à 9 h ... les billets d'autobus sont en vente au Centre des Loisirs ... Erratum : dans la chronique de la semaine dernière, il aurait fallu lire **Denis Brodeur** et non **Denis Boucher** chez les joueurs qui s'aligneront avec l'équipe de Ville d'Anjou dans la nouvelle ligue industrielle ... Le nouveau secrétaire de la Ligue Royale Junior, qui succédera à **Roger Harvey,** sera nommé mardi soir lors d'une conférence de presse ...

Baseball AMATEUR

SAMEDI

LIGUE PROVINCIALE SENIOR
Trois-Rivières à Thetford Mines 7 h.

LIGUE METROPOLITAINE-LACHINE
C.P.L. à Mohawks

DIMANCHE

LIGUE PROVINCIALE SENIOR
Québec à Thetford Mines, 2 h.
Trois-Rivières à Plessisville, 2 h.
Plessisville à Trois-Rivières, 8 h. 30
Thetford Mines à Québec, 8 h. 30

LIGUE ROYALE JUNIOR
Maisonneuve à Ville-Marie, 2 h.
St-Henri à Ville Mt-Royal, 2 h.
St-Laurent à Parc Extension, 2 h.
Villeray à Verdun, 8 h.
Ville-Marie à Rosemont, 8 h.
Plateau à Maisonneuve, 8 h.
Laval à Longueuil, 8 h.

LIGUE INTER-COMTE
St-Hyacinthe à St-Jean, 8 h.

LIGUE INTER-CITE
Pointe-Claire à St-Laurent, 8 h.
Dorval à LaSalle, 2 h.

LIGUE PROVINCIALE

	J	G	P	Moy.	Diff.
Québec	33	21	12	.667	—
Plessisville	33	18	15	.545	3
T.-Rivières	32	14	18	.438	6½
Th.-Mines	32	12	20	.375	8½

LIGUE ROYALE JUNIOR
(division Est)

	J	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	34	27	7	.794	—
Rosemont	34	24	10	.706	3
Maisonneuve	33	17	16	.515	9½
Laval	35	16	19	.457	11½
Plateau	31	13	18	.419	12½
Ville-Marie	31	7	24	.226	18½

(division Ouest)

	J	G	P	Moy.	Diff.
St-Laurent	34	28	6	.824	—
Verdun	31	17	14	.548	9
St-Henri	31	16	15	.516	10½
P. Extension	31	13	18	.419	13
V. Mt-Royal	35	10	25	.286	18½
Villeray	32	8	24	.250	19

LIGUE PROVINCIALE JUNIOR

	J	G	P	Moy.	Diff.
St-Jérôme	21	16	5	.762	—
Joliette	22	12	10	.545	4½
Terrebonne	20	9	11	.450	6½
Valleyfield	21	5	16	.238	11

LIGUE INTER-COMTE

	J	G	P	Moy.	Diff.
St-Jean	19	14	5	.737	—
St-Césaire	18	12	6	.667	1½
Longueuil	18	6	12	.333	7½
St-Hyacinthe	15	3	12	.200	9

LIGUE PROVINCIALE
des Cantons de l'Est

	J	G	P	Moy.	Diff.
Granby	33	25	8	.758	—
Waterloo	34	20	14	.588	5½
Acton-Vale	31	14	17	.452	10
Sherbrooke	31	13	18	.419	11
Drum'dville	35	14	21	.400	12
Coaticook	34	13	21	.382	12½

LIGUE INTER-CITE

	J	G	P	Moy.	Diff.
St-Laurent	18	15	3	.833	—
Piché	18	12	6	.668	3
LaSalle	18	10	8	.556	5
C.P.L.	18	7	11	.389	8
Pte-Claire	17	5	12	.294	10½
Dorval	16	3	13	.186	11

LIGUE METROPOLITAINE-LACHINE

	J	G	P	Moy.	Diff.
C.P.L.	13	13	0	1.000	—
Dixie	14	6	7	.462	7
Piché	14	5	9	.357	9
Mohawks	14	4	10	.286	10

GBS GENERAL BEARING SERVICE LIMITÉE
Distributeur de ROULEMENTS à BILLES et à ROULEAUX !
1194 ST-ANTOINE
2455 NOTRE-DAME E.
UN. 6-3091
FACILITES DE STATIONNEMENT

CE SOIR 8 h. 15 — DIMANCHE 2 h. 15
C'est un départ !
PARC Richelieu
Administré par Provincial Raceways Inc.
Clubhouse climatisé
Salle à manger — Cafeteria
(Ouverts dès 5 h. 30)
admission générale $1.00
TV et RADIO
(Tous les jours)
Canal 10 — 6 h. 45 Sélections du jour avec Pierre Proulx
Canal 2 — 11 h. 10 Film du pari double
La revue des courses à 6 h. 10
CKAC — CJSO
CKJL — CJLM

d'un SPORT à l'autre

L'immortel **Frank "Home Run" Baker** se remet lentement d'une attaque subite qui l'a frappé la semaine dernière alors qu'il assistait aux cérémonies annuelles du **Temple de la Renommée** du baseball ... C'est **Frank Horton,** ci-devant de **East High de Memphis** qui remplacera **Hank Raymond** à la direction de l'équipe de ballon-panier du collège des **Frères des Ecoles Chrétiennes** de Memphis ... C'est le sergent **Ralph Cathline** qui est le nouveau champion canadien au tir ... Trois vétérans, **Christie O'Connor, Peter Alliss** et **Dai Rees** viennent à la tête de l'**équipe britannique** de la **Coupe Ryder** ... Au volant d'une **Ferrari, Phil Hill** a établi un nouveau non-officiel de 153.5 kmh alors qu'il se préparait au **Grand Prix d'Europe** .. Le puissant cogneur **Frank Robinson** des Reds de Cincinnati a été choisi le joueur du mois de juillet dans la ligue Nationale ... Il a reçu **32** votes sur un total possible de **40** ... **Miss Madison** est devenu hier le **dixième hydroplane** à se qualifier pour la célèbre classique **Seafair** ... Les **Cardinaux de St-Louis** ont fait signer un contrat au jeune lanceur de 19 ans **Donald Ray Dennis** ... Dennis a gagné 20 de ses 22 joutes ... L'Américain **Chet Jastremski** a établi un autre record hier au **Japon** en franchissant le 200 mètres brasse en 2:34.7 minutes ...



Frank BAKER

Le premier prix (100 livres ou $2,880) et le **championnat de golf Professionnel d'Angleterre** sont allés à l'Irlandais **Christie O'Connor** ... **Sir Gaylord** est favori à 6 contre 5 pour gagner les **Stakes Sapling** qui sont courus aujourd'hui à la piste **Monmouth Park** ... De son côté, **Crozier** est favori à 9 contre 5 pour gagner le **Derby Américain** présenté à la piste **Arlington Park** ... Son principal adversaire sera **Beau Prince** ... Le champion poids moyen des Maritimes, **Doug Odo** de **Stellarton** en Nouvelle-Ecosse rencontrera le Montréalais **Bobby (Kid) Croxen** dans un match de 10 rondes ce soir à **New-Glasgow** ...

Depuis que le gérant **Alvin Dark** des **Giants de San Francisco** a forcé ses lanceurs à lancer pendant **neuf** manches, coûte que coûte, **Juan Marichal, Jack Sanford,** et **Mike McCormick** ont lancé quatre joutes complètes de suite ... L'as de la relève, **Stu Miller,** se repose plutôt souvent ces derniers temps ... Quant aux **Jones, Loes, O'Dell, Lemay,** ils chôment continuellement ... Une rumeur à l'effet que la ville de **Oakland** obtiendrait une franchise de la **ligue Américaine** se répand de plus en plus dans le monde du baseball ... C'est le Portugais **Jorge Corvo** qui a enlevé la neuvième étape du tour cycliste du **Portugal** .. Son compatriote **Manuel de Castro** conserve toujours le **maillot jaune** ... De l'avis de ses médecins, **Branch Rickey** devra encore passer quelques jours à l'hôpital ... Il y a plus d'une semaine que le vétéran s'attend à recevoir son congé .. Un nouveau record de saut en longeur chez les midgets vient d'être établi par

LES COURSES

INSCRITS
CE SOIR
RICHELIEU

1ère course — Trot C-3 — $800

3	Braden Volo, W. Hopkins	3-1
1	Maryland Grace, L. Pelletier	4-1
5	Irish Lane, Mme M. Williams	4-1
2	Slicker, M. Gingras	4-1
7	Beck Hanover, J. Giguère	6-1
6	New Idea, A. Hanna	8-1
8	Glena Miller, A. Grodnis	9-1
4	Duke L. Volo, P. Sauvé	10-1

2e course — Amble C-3 — $800

1	Ce'Bonay, M. Holt	5-2
4	Salty Miss, D. White	3-1
6	Success Alma G. Bouvrette	7-2
5	Deena K. Blue, A. Lleyellyn	6-1
7	Gloria Elkington, F. Baise	6-1
2	Ensign Hope, F. Church	8-1
3	Magic Key, Reynold Filion	8-1
8	Take R. V., L. Pelletier	10-1

3e course — Amble C-3 — $800

4	L. S. Spencer, L. Pelletier	3-1
2	Miss Long Bud, R. Paradis	7-2
6	Princess Star, K. Grandmaison	9-2
3	Gold Rambler, F. Baise	6-1
8	Fan Tan Wick, J. Vachon	6-1
1	Silver Bullets, M. Dostie	8-1
5	General Wil, H. Lamarre	8-1
7	Jester Sweetheart	10-1

4e course — Trot C-3 — $800

3	Luellan Genesee, P. Caldwell	3-1
1	Forward, R. Turcotte	4-1
5	Dusty Brooke, A. Grodnis	4-1
2	Vol Regent, H. Lamarre	6-1
4	Judy's Echo, T. Horton	6-1
6	Homestretch Winny, N. Bardier	8-1
7	Grand L. A. L. Piedalue	8-1
8	Rose Blue, A. Lleyellyn	10-1

5e course — Amble C-2 — $1,200

1	S. W., P. Caldwell	2-1
6	Major's Fairy, P. Robillard	4-1
8	Miss Alice Majesty, J. Létourneau	9-2
2	Golden Arrow, R. Filion	6-1
3	Fairy Dream, J. Larente	6-1
5	Priestacott Pete, R. Turcotte	8-1
7	Success Henry, W. Habkirk	8-1
4	Lincoln Van, M. Turcotte	12-1

6e course — Amble C-1 — $1,600

6	Joey Johnston, B. Hughes	2-1
1	Bardel, M. Dostie	3-1
4	Meadow Lynch, J. Giguère	7-2
5	Banio Pick, P. Robillard	6-1
7	Pin Up Daughter, M. Gingras	6-1
3	Grattan Diplomat, F. Baise	8-1
8	Kay Mac, R. Bardier	8-1
2	Part Dillon, M. Héroux	10-1

7e course — C-1 et C-2 — $1,600

4	Frisky Al, J. Giguère	5-2
7	My Son Don, L. Brodeur	4-1
8	Cloyd Hanover, P. Caldwell	4-1
1	Success Bomb, M. Gingras	5-1
5	Tag Dares, R. Caldwell	6-1
6	Whisby Pat	8-1
3	Amosson's Fay, T. Turcotte, jr	9-1
2	Fireman Ed, R. Bélanger	12-1

8e course — Amble C-2 — $1,200

6	Top Diamond, D. White	5-2
1	Delbee, R. Bardier	3-1
2	Merry Dream, J. Larente	7-2
3	Chief's Royal, T. Turcotte jr	6-1
5	Hi Lo's Peppy, M. Turcotte	6-1
4	Miss Prim Patch, J. Lackey	8-1
7	Task Brewer, R. Quessy	9-1
8	Direct One, R. Paradis	12-1

9e course — Amble B-2 — $2 200

3	Linda's Gun, L. Pelletier	5-2
4	Crescendo, M. Turcotte	3-1
5	Rome Hanover, R. Bardier	7-2
1	David Brewer, B. Côté	6-1
7	Marg E. Hal, T. Horton	6-1
2	Widow's Dream, L. Bond	8-1
6	Ezra Deen, A. Lleyellyn	8-1
8	Egyptian Byrd, J. Giguère	10-1

10e course — Amble C-3 — $800

3	King Gold, F. Baise	3-1
2	Sure Yankee, J. Larente	4-1
4	Johnny Dollar, J. G. Clermont	4-1
1	Walter G. Grattan, P. Robillard	6-1
8	Jennie W. R. Caldwell	6-1
5	Dream Haven, P. Caldwell	8-1
7	Abe Scott, D. Filion	8-1
6	Sadie's Forbes, P. Hébert	12-1

DEMAIN

1ère course — Trot C-3 — $800

6	Sedar Song, P. Robillard	3-1
7	Fox Glove, J. Kopas	4-1
8	Yankee Princess, W. Croteau	4-1
2	Riddell Volo R. Bardier	6-1
4	My Son Pat, W. Habkirk	6-1
3	Grattan Baker, P. Caldwell	8-1
5	Success Dick, R. Bélanger	8-1
1	Belwin Song, P. Reen	10-1
	Aussi éligible Mr. T. V., T. Turcotte, jr.	

2e course — Amble C-3 — $800

2	Mighty Pete, C. Berrigan	2-1
6	Some Prince, T. Turcotte jr.	3-1
5	Lockevale Ginny, P. Robillard	4-1
3	Irish Jubilee, J. Kopas	5-1
7	Hy Hayes, F. Redden	6-1
1	Sea Lassie, —	8-1
4	Ifa, C. Moreau	8-1
8	Little Linda Sue, F. Church	12-1
	Aussi éligible : Galawin, P. Caldwell.	

3e course — Amble C-3 — $800

3	Shooting Song, J. Vachon	3-1
2	Annette Tass, A. Hanna	4-1
4	Black Velvet, R. Filion	4-1
1	Bless Me J. Touchette	6-1
5	Kay Harmony, T. Turcotte, jr.	6-1
6	Kitty Chips, P. Robillard	8-1
8	Success Bert, H. Legault	8-1
7	Dr Fleet, E. Stanbury	10-1

4e course — Trot C-2 — $1,300

6	Old Scrooge, P. Robillard	5-2
7	Prince H. R. Grandmaison	3-1
8	Brandon Hanover, J. Giguère	4-1
2	Lord Claire, J. Larente	6-1
4	Scot's Victory, F. Church	6-1
3	Guy Brisk, P. Sauvé	8-1
5	The Mighty Man, R. Bardier	8-1
8	Grandee, R. Bouthillier	12-1

5e course — Amble C-2 — $1,200

1	Volo Diamond, —	3-1
4	Rapid Song, R. Caldwell	7-2
6	Dream Knight, P. Caldwell	9-2
2	Guy Elkington, P. Robillard	6-1
3	Lady Camden D. Filion	6-1
5	Irish Gander, F. Church	8-1
7	Just For Fun, Reyn. Filion	8-1
8	Meadow Bower, C. Watters	12-1

6e course — Amble C-2 — $1,200

1	Andrew Patch, M. Turcotte	5-2
3	Gunner Axworthy, T. Turcotte, jr.	3-1
4	Songster, R. Bouthillier	7-2
7	Feuille d'Erable, C. Watters	6-1
8	Exact Time, A. Grise	6-1
2	Morning Sir, C. Berrigan	8-1
6	Hal's Peg E., Léo Bond	9-1
5	Lady Fair, H. Beauchamp	12-1

7e course—Trot B-2 et C-1—$2,200

6	Spud Guy, L. Bourgon	5-2
1	Rodney Frost, R. Grandmaison	3-1
2	Safe Harbor, R. Caldwell	4-1
5	Anne Gallon, W. Habkirk	5-1
7	Royal Rodney J. Giguère	6-1
4	Frysie Rosecroft, L. Bond	8-1
3	Taylor's Song, Y. Gamache	10-1
8	Leland Hanover, P. Caldwell	10-1

8e course — Amble C-2 — $1,200

3	Jimmy Dares, R. White	3-1
2	Shorty Eden, R. Bardier	4-1
1	Honest Pick, J. Wiener	9-2
4	Major Prim, P. Robillard	4-1
5	Bobby King, P. Caldwell	6-1
8	Worthy Tip, B. Côté	8-1
7	Glendale Jerry, Mme M. Williams	9-1
6	Aunt Molly, W. Habirk	12-1

9e course — Amble C-1 — $1,600

7	Key Guard, R. White	5-2
3	B. Budget, L. Bourgon	3-1
6	Hera Star, C. Watters	9-2
1	Bar Gold, R. Caldwell	6-1
4	True Gold, B. Côté	6-1
5	Poplar Dream, L. Pelletier	8-1
8	Congress Hal M. Turcotte	8-1
2	Chuck's Delivery, P. Robillard	10-1

10e course — Amble C-3 — $800

2	Bim Bom Bay, J. Vachon	3-1
3	Teddy Aircraft, G. Diotte	4-1
6	Rhythm Mac, T. Turcotte, jr.	9-2
4	Mr. Cherish, K. Carmichael	6-1
5	Breeze Abbe, L. Bourgon	6-1
1	Mr. Gibb, R. Grandmaison	8-1
7	Queen Kathleen, J. Lackey	9-1
8	Goose Law, P. Robillard	10-1
	Aussi éligible : The Saracen, G. Beauvais.	

YONKERS
CE SOIR

1ère course — Trot, $3,000

1. Gay Master, E. Cobb
2. Emlen Hanover, G. Sholty
3. Maximilian, R. Valleskey
4. Daisy's Bomb, G. MacDonald
5. Ilo Kid, W. Haughton
6. Ozark Man, H. Bell
7. Philomel, V. Dancer
8. Sh Boom, E. Avery

Aussi éligibles :
A.C.'s Karen, S. Russell
Alec Hanover, H. Dancer, Sr.

2e course — Amble, $2,100

1. Calvin Byrd, C. Hodgins
2. Vogue's Jet, R. Thomas
3. Career Boy, J. Faraldo
4. Lady Tempered Cash, P. Iovine
5. Patsy Chief, L. G. Sholty
6. Rhythm Lad, E. Pownall
7. Shadylale Colonel, G. Phalen
8. Bomarc, C. Fitzpatrick

Aussi éligible :
Lauderdale Lad, R. Brown

3e course — Amble, $2,200

1. Evergreen Direct, J. Faraldo
2. Twinkle Star, S. Russell
3. Directive, R. Myer
4. Typhoon Hanover, R. Thomas
5. Mighty Moment, S. Werner
6. Lone Elm Romona, B. Nickells
7. Grattan's Lawyer, A. Abbatiello
8. Mister Knight, V. Dancer

Aussi éligible :
Celestial Byrd, A. Niles, Jr.

4e course — Trot Hudson Fturity, 1 mille 1/16 — $44,780

1. Speedy Princess, E. Avery
2. Hanover, H. Dancer, Sr.
3. Gay Fabrina, S. Werner
4. Meadow Farr, D. Miller
5. Lustine Hanover, W. Haughton
6. Pensive Hanover, C. Hodgins

5e course — Amble JFFA, $12,000

1. Culver Pick, J. Caton
2. Quick Lady, O. Davis
3. Keen's Victorwin, R. Cherrix
4. Betting Time, C. Hodgins
5. Sampson Direct, H. Bell
6. a) Countess Adios, Del Miller
7. a) Caduceus, W. Haughton
   a) intérêt commun

6e course — Amble, $4,000

1. Luca's Luck, V. Dancer
2. No Dream, G. Sholty
3. Market Royal, E. Cobb
4. Bright Demon, S. Werner
5. Sampson's Lady, W. Haughton
6. Mainsail, A. Niles, Jr.
7. Frisky Prince, J. Grasso
8. Albert Gene, P. Vineyard

Aussi éligibles :
Miss Attorney, C. King
Mayor Joe, W. Hudson

7e course — Amble, $6,000

1. Southern Charm, C. Fitzpatrick
2. Merry Go Boy, R. Cherrix
3. Mocking Byrd, J. Cruise
4. William Way, M. Hayman
5. Homick Rainbow, W. Welch
6. Glenville, R. Camper
7. Ante Bellum, G. Sholty

8e course — Amble, $3,250

1. Alix Byrd, P. Iovine
2. Blue Grass, J. Bedell
3. Georgia Red, G. Sholty
4. Bridegroom, J. Ackerman
5. Maior Fingo, J. Jordan
6. Dusty Dares, E. Cobb
7. Concrete Lady, B. Nickells
8. Tanoa, H. Bell

Aussi éligibles :
Greentree's Pride, Del Miller
Park Rainbow, W. Welch

9e course — Amble, $3,000

1. Van Hanover, R. Thomas
2. Smart Time, G. Sholty
3. Vinn Hanover, J. Jordan
4. Peter Rabbit, E. Boyer
5. Fullmor, G. Phalen
6. Day Abbott, W. Hudson
7. Dilman, H. Bell
8. Honest Time, E. Cobb

Aussi éligible :
Rock Song, P. Myer

RESULTATS
HIER
YONKERS

1ère course — Amble, $2,200

3—Ted Woollen, (J. Sears)	14.90	6.20	4.40
6—Reba's Goose, (A. Burton)		3.60	3.10
7—Lullwater Scott, (J. Faraldo)			3.90

Durée : 2:05.2

2ème course — Amble, $3,000

4—Rapid Transit, (H. Bell)	4.30	2.90	2.50
2—Pacific Star, (P. Corley)		3.30	2.70
1—Golden Gallon, (G. Wampetich)			3.60

Durée : 2:04.1
Pari double : $41.90

3ème course — Amble, $2,200

3—War Haven, (G. Sholty)	5.60	3.80	2.90
7—Miss Tempo, (H. Bell)		10.80	4.70
4—Amber Knight, (P. West)			3.00

Durée : 2:05.2

4ème course — Amble, $3,500

6—Storm Moraka, (H. Bell)	12.90	6.00	3.90
1—Renny Hanover, (M. MacDonald)		5.10	3.20
4—Royal McKinney, (J. Ackerman)			3.00

Durée : 2:04.

5ème course — Trot, $25,000

1—Su Mac Lad, (H. Dancer sr.)	4.00	2.60	2.10
4—Air Record, (G. Sholty)		3.90	2.20
2—Merrie Duke, (J. Patterson)			2.10

Durée : 2:00.

6ème course — Amble, $7,500

5—Arania, (H. Bell)	25.10	6.60	5.00
1—Doc Hobbs, (R. Cherrix)		2.90	2.50
7—Syndicate, (E. Minniear)			6.10

Durée : 2:00.2

7ème course — Trot, $5,000

5—In Haste, (H. Dancer sr.)	8.20	4.50	3.20
7—Porterhouse, (E. Avery)		5.80	3.70
1—Dancing Demon, (G. Phalen)			3.00

Durée : 2:03.1

8ème course — Amble, $3,250

1—Amber Wayne, (R. Cherrix)	8.10	4.20	3.10
2—Sharon Rocket, (S. Russell)		3.70	2.70
4—Dale Spangler, (G. Sears)			4.80

Durée : 2:06.

9ème course — Amble, $3,250

1—Pegarno, (H. Bell)	7.00	3.30	2.50
2—Import Freight, (F. Bradbury)		3.10	2.30
4—Dandy Do, (A. Nelson)			4.60

Durée : 2:04.4
Assistance : 33,499
Paris : $2,266,904.

Harry Jérôme perd en Suède

MALMO, Suède. (Reuter) — Frank Budd, des Etats-Unis, a défait Harry Jérôme, de Vancouver, dans le 100 mètres à un concours de piste, hier.

Budd a couru la distance en 10.2 secondes contre 10.7 pour Jérôme. C'était le deuxième soir de suite que Budd triomphait du Canadien.

Les Canadiens ont terminé deuxième et troisième derrière le Suédois Dan Waern qui courut le 800 mètres en 1:52.3.

Une victoire du Rosemont

Le Rosemont pee wee est passé en finale du district Rosemont par suite d'une victoire de 11-3 aux dépens du St-François-Solano.

Raymond Lecouffe a été le lanceur gagnant.

Jean-Marc St-Hilaire, Denis Cloutier, Jos Bisciglia et Gilles Desrosiers ont cogné chacun deux coups sûrs.

La série finale 2 de 3 contre les Ramblers débutera lundi soir.

Mickey Wright gagne au golf

WATERLOO, IOWA. (UPI) — Après deux rondes dans l'Omnium de golf féminin de Waterloo, c'est Mickey Wright qui détient le premier rang avec un total de 139, soit cinq coups sous la normale.

Kathy Whitworth qui détenait le premier rang avec Mlle Wright après la première ronde, suit avec deux coups de retard.

Jo Ann Prentice vient au troisième rang avec 143.

Nos choix au Richelieu

CE SOIR

1—Braden Volo, Irish Lane, Slicker;
2—Ce'Bonay, Ensign Hope, Deana K Blue.
3—Miss Long Bud, Princess Stars, L. S. Spencer.
4—Forward, Vol Regent, Luellan Genesee;
5—S. W., Maior's Fairy, Golden Arrow;
6—Meadow Lynch, Banio Pick, Bardel;
7—Cloyd Hanover, Tag Dares, Frisky Al.
8—Merry Dream, Chief's Royal, Task Brewer;
9—Rome Hanover, Crescendo, Linda's Gun;
10—Sure Yankee, Kns Gold, Johnny Dollar.

Le meilleur : Sure Yankee.

DEMAIN

1—Grattan Baker, Sedar Song, Fox Glove;
2—Hy Hayes, Irish Jubilee, Mighty Pete;
3—Shooting Song, Annette Tass Kay Harmony.
4—Brandon Hanover, Lord Claire, Old Scrooge
5—Lady Camden, Volo Diamond, Rapid Song;
6—Gunner Axworthy, Andrew Patch, Feuille d'Erable;
7—Rodney Frost, Safe Harbor, Royal Rodney;
8—Honest Pick, Jimmy Dares, Maior Prim;
9—True Gold, Bar Gold, Chuck's Delivery.
10—Mr Gibb, Bim Bom Bay, Mr Cherish.

Le meilleur : Rodney Frost.

Les Mooses au parc Gadbois

Les Mooses de St-Henri joueront, dimanche après-midi, leur plus importante joute de la saison alors qu'ils recevront la visite des Royaux de Verdun à compter de deux heures au parc Gadbois.

Présentement, les Mooses détiennent une avance de deux points sur les Royaux et une victoire dimanche leur assurerait la première position.

Bob Angelini (3-0) lancera pour les Mooses contre François Vernais (4-2).

Frank DiTomasso, Bob Angelini et André Sauvé effectueront un retour avec les Mooses.

Joutes de baseball

AUJOURD'HUI

LIGUE AMERICAINE

Minnesota (Kralick 10-6) à New York (Coates 6-3)
Cleveland (Bell 7-10) à Detroit (Regan 9-7)
Washington (Donovan 7-8) à Chicago (Pizarro 6-4)
Kansas City (Walker 4-7) à Boston (Conley 4-10)
Los Angeles (Kline 2-6) à Baltimore (Pappas 7-6) Soir

LIGUE NATIONALE

Chicago (Ellsworth 5-7) à Los Angeles (Drysdale 9-6) Soir
Pittsburgh (Sturdivant 0-0) à Cincinnati (Hunt 9-8)
Milwaukee (Buhl 8-8) à San Francisco (Jones 7-6)
Philadelphie (Brown 0-0) à St. Louis (Sadecki 8-5)

LIGUE INTERNATIONALE

Charleston à Buffalo
Columbus à Rochester
Richmond à Syracuse
Jersey City à Toronto

DIMANCHE

LIGUE AMERICAINE

Kansas City à Boston (2)
Minnesota à New York (2)
Los Angeles à Baltimore
Cleveland à Détroit (2)
Washington à Chicago (2)

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh à Cincinnati (2)
Philadelphie à St. Louis (2)
Chicago à Los Angeles
Milwaukee à San Francisco

LIGUE INTERNATIONALE

Charleston à Buffalo (2)
Jersey City à Toronto (2)
Richmond à Syracuse (2)
Columbus à Rochester (2)

HIER

LIGUE AMERICAINE

Première joute

Los Angeles	000	030	000	3	6	1
Baltimore	000	000	001	1	3	1

Bowsfield et Sadowski ; Barber, Hyde (9) et Foiles. G. : Bowsfield (8-5). P. : Barber (12-9). Cir. : Bal., Brandt (8e).

Deuxième joute

Los Angeles	000	000	000	0	5	2
Baltimore	001	000	02x	3	9	0

Grba, Fowler (8) et Rice ; Fisher et Triandos. G. : Fisher (5-10). P. : Grba (5-11).

Cleveland	010	000	000	1	7	2
Detroit	012	021	00x	6	11	0

Latman, Stigman (6), Schaffernoth (8) et Romano ; Lary et Roarke. G. : Lary (15-6). P. : Latman (9-3). Cir. : Det., Kaline (14e), Wood (8e).

Minnesota	000	200	030	0	5	9	1
New York	310	001	000	3	8	9	3

Pascual, Pleis (8) et Battey ; Stafford, Arroyo (8) et Blanchard. G. : Arroyo (9-3). P. : Pleis (3-2). Cir. : NY., Maris (41e), Howard (11e), Blanchard (14e) ; Minn., Killebrew (33e).

Kansas City	000	001	004	5	9	0
Boston	000	000	000	0	4	2

Bass et Pignatano ; Monbouquette, Earley (9), Fornieles (9) et Nixon. G. : Bass (5-7). P. : Monbouquette (8-10). Cir. : KC, Siebern (13e).

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh	100	000	030	4	7	1
Cincinnati	000	010	121	5	15	2

Gibbon, McBean (8), Face (8), Labine (9) et Burgess, Smith (9) ; Purkey, Brosnan (9) et Zimmerman, Edwards (8). G. : Brosnan (6-3). P. : Labine (2-1). Cir. : Pitts., Stuart (17e).

Chicago	010	102	000	4	5	1
Los Angeles	000	110	000	2	8	0

Anderson, Schultz (8) et Bertell ; Koukax, Perranoski (8) et Camilli. G. : Anderson (5-7). P. : Foufax (13-7). Cir. : Altman 2, (21e), Camilli (1er).

Philadelphie	300	010	301	8	14	2
St. Louis	304	001	10x	9	12	2

Ferrarese, Mahaffey (3), Short (7), Baldschun (7) et Dalrymple ; Broglio, Anderson (7), Bauta (9) et Schaffer. G. : Broglio (8-10). P. : Ferrarese (2-8). Cir. : Phil., Callison (5e).

LIGUE INTERNATIONALE

Richmond	002	100	000	3	7	0
Rochester	100	041	03x	9	10	1

Short, Wieand (5), Blaylock (7) et Gonder ; Jones, Smith (4), Luebke (6) et Chiti. G. : Smith. P. : Wieand.

Columbus	013	000	006	10	12	2
Syracuse	000	000	200	2	5	0

Umbricht, Olivo (6) et Oldis ; Cuellar, Arrigo (4), Collum (8) et Dotterer, Gatta (7). G. : Umbricht. P. : Cuellar.

Charleston	000	230	010	6	11	1
Toronto	120	000	001	4	10	0

Deitz, Tiefenauer (9) et McCarver ; Negray, Maestri (5), Hernandez (8) et Thompson. G. : Dietz. P. : Negray.

Jersey City	020	131	001	8	10	0
Buffalo	000	000	000	0	2	2

Arias et Kravitz ; Robinson, Smith (7), Ricketts (9) et Neeman. G. : Arias. P. : Robinson.

Milwaukee	000	000	101	2	6	0
San Francisco	000	010	000	1	5	0

Spann (11-12) et Torre ; McCormick (9-10) et Bailey. Cir. : Cepeda (30e), Aaron 2 (28e et 29e).

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	Diff.
New York	68	37	.648	—
Detroit	67	39	.632	1½
Baltimore	61	48	.560	9
Cleveland	56	52	.519	13½
Chicago	53	54	.495	16
Boston	50	59	.459	20
Washington	46	58	.442	21½
Minnesota	46	59	.438	22
Los Angeles	46	61	.430	23
Kansas City	39	65	.375	28½

LIGUE INTERNATIONALE

	G.	P.	Moy.	Diff.
Columbus	67	42	.615	—
Charleston	58	48	.547	7½
Buffalo	58	50	.537	8½
Rochester	57	55	.509	11½
Jersey City	53	53	.500	12½
Toronto	51	57	.472	15½
Richmond	49	59	.454	17½
Syracuse	43	72	.374	27

Ligue Inter-Comté

Le championnat de la Ligue Inter-Comté sera décidé demain alors que le St-Hyacinthe jouera à St-Jean à 8 h.

Les Canadiens dominent le classement avec une avance d'une partie et demie sur le St-Césaire.

Denis Massé (6-0) lancera pour St-Jean contre Réal Casavant (4-2).

Au Parc Lafontaine

Au parc Lafontaine, dimanche soir, à 9 heures, le St-Louis-de-Gonzague rendra visite au St-Eusèbe dans la joute décisive d'une série semi-finale deux de trois. Le St-Louis a gagné la première, 12-4, pour ensuite perdre la seconde, 6-5.

C'est Normand Lamarre (6-4) qui sera au monticule pour les visiteurs.

Fullmer défend son titre pour la 6e fois ce soir

OGDEN, Utah. (PA) — Bien que Gene Fullmer soit favori pour conserver son championnat mondial poids moyens, ce soir, à Ogden, contre l'aspirant Florentino Fernandez, on accorde de grosses chances au Cubain de remporter une victoire-surprise.

Fernandez qui possède un puissant crochet de gauche a signé un engagement à l'effet que s'il gagnait le championnat ce soir, il demeurerait aux Etats-Unis durant encore 90 jours afin d'accorder un combat revanche à Fullmer.

Pour le champion ce sera la sixième fois qu'il défend sa couronne, laquelle incidemment n'est reconnue par la National Boxing Association. Fullmen s'est assuré le titre le 28 août 1959 contre Carmen Basilio.

Aucune excuse

Le champion est présentement au meilleur de sa carrière n'était âgé que de 30 ans, et ce soir s'il perd, il n'aura aucune excuse à offrir.

Mensurations des 2 boxeurs

OGDEN, Utah. (PA) — Voici les mensurations pour le combat de championnat poids moyen mondial, ce soir, entre Gene Fullmer, de West Jordan, Utah, et Florentino Fernandez, de Cuba.

FULLMER		FERNANDEZ
30 ans	Age	25 ans
160 lbs	Poids	160 lbs
5 pi. 8 po.	Taille	5 pi. 10 po.
69 po.	Portée	71 po.
38 po.	Poitr. norm.	41 po.
41½ po.	Poitr. gonfl.	43 po.
31½ po.	Ceinture	34 po.
23 po.	Cuisse	—
16 po.	Mollet	14 po.
15 po.		—
12½ po.	Avant-bras	12 po.
12 po.	Poignet	11½ po.

Quant à l'aspirant qui est âgé de 25 ans, et qui ne parle pas l'anglais, il est lui aussi en très grande forme, et selon les dires de son représentant anglais Angelo Dundee, le puissant crochet de gauche de Fernandez devrait venir à bout du champion. L'aspirant qui fait de la boxe professionnelle depuis 1956 a un record de 24 victoires jar K.O. dans ses 30 victoires. Il a deux défaites contre lui, l'une par K.O. dès la première ronde aux mains de Rocky Kalingo en 1959, et l'autre par décision contre Emile Griffith.

LIGUE AMERICAINE

Cash, Dét.	105	348	81	127	.365
Heward, N.-Y.	76	258	38	90	.349
Piersal, Clev.	89	354	60	121	.342
Gentile, Balt.	96	311	66	102	.328
Mantle, N.-Y.	104	358	94	116	.324
Brandt, Balt.	89	336	62	106	.315
Killebrew, Minn.	95	348	67	109	.313
Robinson, Chi.	79	228	40	71	.311
Green, Wash.	73	242	38	75	.310
Romano, Clev.	101	342	61	112	.309

Circuits : Maris, New York, 41.
Points produits : Maris 101.



Aujourdh'ui et demain, excellent le matin ou le soir. Lundi, passable.

St-Eusèbe bat le Lafontaine

Le St-Eusèbe bantam a éliminé le Lafontaine au compte de 28-0, pour passer en finale.

Bernard Tremblay a été le lanceur gagnant, tandis que Emile Allard s'est distingué au bâton, avec un circuit et deux triples.

ICI et LÀ dans LE SPORT

SUITE DE LA PAGE 35

de Southern Methodist University, un joueur de quart-arrière excessivement prometteur.

"Je n'ai pas aimé perdre Meredith", a fait remarquer Halas, "mais il le fallait pour le bien de la ligue.

"Don est extrêmement populaire à Dallas et je suis persuadé qu'il va permettre aux Rangers de faire leur marque dès leur deuxième saison dans la NFL".

Halas a confiance à ce que soient établies des relations amicales voire cordiales entre les trois principales ligues de football professionnelles sur le continent nord-américain.

"J'ai toujours cru qu'il y avait des bons joueurs de football en assez grande qualité pour tout le monde," a-t-il poursuivi. "Si la AFL parvient à subsister, ce sera excellent pour tout le football en général.

"Ce sera difficile cependant parce qu'un club de football professionnel doit pouvoir compter sur un budget minimum de $1,250,000. Avec une assistance moyenne de 50,000 spectateurs par partie, une équipe de notre circuit n'arriverait pas, sans les riches contrats de télévision".

Halas est un homme qui a consacré sa vie au football professionnel. C'est lui qui, de concert avec le regretté Bert Bell, a fait du football professionnel un commerce florissant.

"J'ai eu foi dans le football. Je savais que ce sport avait quelque chose qui le plaçait au-dessus de tous les autres. Nous ne pouvions manquer de réussir mais jamais je n'aurais pensé que nous connaîtrions un essor aussi phénoménal. La télévision se sera définitivement avéré le facteur décisif".

"QUATRE CYLINDRES SEULEMENT?

Il est tellement fougueux que c'est difficile à croire!"

"Tu le croirais si tu savais combien j'économise sur l'essence!"



Vous pouvez avoir les deux ...l'économie d'un 4-cylindres *et* la puissance d'un vrai camion!

Vous aimerez conduire ce nerveux pickup International compact, muni d'un nouveau moteur 4 cylindres de 93.4 CV pour camions. Il se manoeuvre facilement, avec peu d'effort... et, à cause de son court empattement de 107 pouces, il peut se parquer dans des endroits qui seraient trop exigus pour la plupart des pickup.

Faites l'essai de ce pickup... vous constaterez qu'un 4-cylindres peut être vraiment *puissant*. Consultez votre marchand ou passez le plus tôt possible à la succursale International la plus proche.

Faites l'essai de l'agile **INTERNATIONAL COMPACT**

CAMIONS INTERNATIONAL

INTERNATIONAL HARVESTER Company of Canada Limited (7050 UPPER LACHINE road, Montréal, P.Q. — 5615 boul. ST-LAURENT, Montréal, P.Q.)



LA PORTE EST OUVERTE- *VENEZ FAIRE UN ESSAI*



LA PORTE EST OUVERTE- *VENEZ FAIRE UN ESSAI*

GARAGE BEAUCHEMIN
380 des Laurentides
Pont-Viau — MO. 9-7145

Garage Charest & Frères Inc.
1690, Notre-Dame Tél. FR

VOTRE HOROSCOPE

à partir de minuit ce soir

LES PERSONNES NEES LE 6 ET LE 7 AOUT : Les enfants nés en ces jours devront se garder contre leur goût de l'imprévu, car il les prédispose à rechercher des aventures où ils ont plus à perdre qu'à gagner. Il est vrai que, très hostiles à la banalité et à la monotonie, ils préfèrent une vie compliquée à une existence insipide. Ces personnes peuvent être des séducteurs, grâce à leur vivacité d'esprit.

Le Bélier (du 21 mars au 19 avril) — Vos qualités d'énergie et de persévérance sont indéniables mais, sauf dans le domaine de l'art où vous excellez, vous n'avez pas assez d'esprit d'initiative. Ce n'est pas par incapacité mais par mollesse et vous vous habituez à suivre la même ornière. Sentiments réservés.

Le Taureau (du 20 avril au 20 mai) — Sur le plan sentimental: dès qu'une échappée se présentera vers un horizon nouveau, n'hésitez pas à la suivre sans aucun regret pour le passé. Vous pouvez prévoir des gains importants, mais irréguliers; mais votre situation se stabilisera petit à petit. Soirée calme, mais agréable.

Les Gémeaux (du 21 mai au 21 juin) — Les probabilités sont bonnes pour vos activités courantes, grâce à l'appui de personnes bien placées. Après de légères déconvenues amoureuses, la chance tournera en votre faveur et l'allure plus animée que prendra une affaire de coeur trop traînante vous comblera de joie.

Le Cancer (du 22 juin au 21 juillet) — Les affaires seront plutôt actives, mais l'atmosphère, un peu lourde, ne sera pas très favorable dans le milieu familial. Si sous vous trouvez aux prises avec plus puissant que vous, n'essayez pas de battre votre adversaire par les mêmes moyens que lui; essayez la non-violence.

Le Lion (du 22 juillet au 21 août) — Vous éprouverez une désillusion sentimentale exagérée par l'imagination. Il se fera quelques changements dans votre entourage, ou dans vos conditions d'existence. Il est certain, en tout cas, que vos efforts seront récompensés. Empressez-vous de résoudre un problème budgétaire.

La Vierge (du 22 août au 22 sept.) — N'escomptez pas une aide efficace de vos collègues ou de vos compagnons habituels. Aussi convient-il de vous cantonner dans vos travaux quotidiens. Peu ou pas d'événements importants dans votre intimité, mais lassitude du coeur. Nouvelles réconfortantes d'un être cher.

La Balance (du 23 septembre au 22 oct.) — A condition de vous mettre à l'oeuvre dès le matin, vous pourrez bénéficier de quelques loisirs dans l'après-midi. Utilisez-les pour écrire une lettre délicate ou pour faire une visite quelque peu déplaisante, mais dont les suites peuvent être importantes.

Le Scorpion (du 23 oct. au 21 nov.) — Vous devrez, aujourd'hui, sacrifier un projet personnel afin de terminer rapidement votre travail, ou rendre service à un parent dans l'embarras. Ne vous laissez pas décourager par des propos pessimistes. Dans la soirée, il est probable que vous ferez une rencontre intéressante.

Le Sagittaire (du 22 nov. au 21 déc.) — Vous ne devrez rien négliger de ce qui peut rendre votre vie matérielle plus facile. Un projet concernant votre installation domestique sera favorisé. En fortifiant votre confiance en vous, vous accélérerez la réussite de certains de vos désirs. Soirée agréable.

Le Capricorne (du 22 déc. au 20 janv.) — Il sera préférable de renoncer à un de vos projets de fin de semaine. Avant de souscrire à un programme, voyez s'il ne vous entraînera pas à des frais excessifs. D'ailleurs, si vous ne vous sentez guère en forme, vous aurez intérêt à rester chez vous pour vous y reposer.

Le Verseau (du 21 janv. au 19 fév.) — Faites quelques concessions pour ne pas provoquer de discussions sans fin. A cette condition, vous passerez une journée agréable qui s'achèvera vraisemblablement par un spectacle divertissant. L'indécision sera la cause d'un insuccès relatif dans le secteur sentimental.

Les Poissons (du 20 fév. au 20 mars) — Il se peut que la santé de votre conjoint(e) laisse à désirer. Dans ce cas, passez la fin de semaine chez vous à converser ou à lire. Dans la soirée, vous recevrez une visite qui vous plaira. Pour les célibataires ; un mouvement de jalousie pourrait trahir un amour secret.



AU MICRO DE CKAC — A l'émission hebdomadaire "L'heure de saint François" en ondes au poste CKAC le dimanche de midi trente à midi quarante cinq, le comédien YVON LEROUX interprétera le rôle principal d'un épisode au cours duquel on établira que chacun de nos actes porte en lui ses conséquences. Ce texte radiophonique intitulé "Responsabilités" sera présenté à l'auditoire de CKAC en deux épisodes successifs.

CFTM-TV 10

présente

SAMEDI 5 AOUT

5 h. 00 — PIC-NIC
6 h. 00 — VICTOIRE SUR MER
6 h. 30 — SAFARI
7 h. 00 — LES NOUVELLES
7 h. 10 — SPORT-IMAGES
7 h. 15 — MONSIEUR BRICOLE
7 h. 30 — LE ROYAUME DE MADAME
8 h. 00 — CINEMA DU SAMEDI
9 h. 45 — DEPART AU 10
10 h. 15 — CHEZ ISIDORE
10 h. 45 — NOUVELLES
10 h. 56 — METEOGRAMME
11 h. 00 — LA RONDE DES SPORTS
11 h. 10 — CINEMA

DIMANCHE 6 AOUT

3 h. 30 — OUVERTURE EN MATINEE
5 h. 30 — EN CE TEMPS-CI
6 h. 00 — LES ANTILLES ANGLAISES
6 h. 30 — LES NOUVELLES
6 h. 40 — SPORT-IMAGES
7 h. 00 — MA CARRIERE
7 h. 30 — EN CINEMATHEQUE
9 h. 00 — MA PREMIERE CHANCE
9 h. 30 — CARNET DE VOYAGES
10 h. 00 — DIX SUR DIX
10 h. 45 — NOUVELLES
10 h. 56 — METEOGRAMME
11 h. 00 — LA RONDE DES SPORTS
11 h. 10 — CINEMA

Les installations techniques de CFTM-TV sont ultra-modernes. En cas de difficulté, consultez votre expert électricien.

Sélections de la TV

Comme à l'accoutumée pendant la saison estivale, les films auront la part du lion ce soir à la télévision. Notons le film de music-hall d'Henri Decoin, "Folies-Bergères" avec Eddie Constantine et Zizi Jeanmaire, qui passera à 8 h. 30 au canal 2, et "Great Ziegfield" qui sera à l'affiche de "Great Movies" au canal 6 à 9 heures.

A 11 h. 15, le canal 6 présente "Spellbound" avec Ingrid Bergman, Gregory Peck et Leo G. Carroll et dix minutes plus tard au canal 2 sera projeté "Les Clefs du royaume" de John Stahl avec Gregory Peck, Thomas Mitchell, Vincent Price, Rosa Strainer et sir C. Hardwick. Adapté du roman du même nom, ce film porte sur les aventures apostoliques d'un missionnaire catholique anglais dans la Chine d'après-guerre.

Dimanche, à 4 heures, les amateurs de sport auront le choix entre deux excellentes émissions : l'une au canal 2 portant sur le championnat de natation du Canada qui s'est déroulé du 31 juillet au 3 août et l'autre, au canal 6, sur le championnat de canotage du Canada.

Un peu plus tôt le même jour, soit à 3 h. 15, au canal 2, le grand savant Jean Rostand prononcera une conférence sur "les problèmes posés à l'homme par les progrès de la science".

Comme tous les dimanches à 6 heures, "Camera 61" au canal 2 fera la revue des événements qui ont tenu la manchette des journaux au cours de la semaine.

Egalement au canal 2, à 9 heures, on pourra entendre Richard Verreau dans "Ah ! lève-toi, soleil !" air célèbre de "Roméo et Juliette", et "Dicitencello Vuie", ballade napolitaine.

À PARTIR DE LUNDI GAGNEZ DES PRIX EN ARGENT EN ECOUTANT

"RADIO TÉLÉPHONE"



9 FOIS PAR JOUR

de 9 h. a.m. à 5 h. p.m. excepté le dimanche

Une nouvelle émission-concours présentée à l'antenne de

CKAC RADIO LA PRESSE

À LA TV

2 — CBFT : Montréal | 3 — WCAX : Burlington | 4 — CFCM : Québec | 5 — WPTZ : Plattsburgh | 6 — CBMT : Montréal | 7 — CHLT : Sherbrooke | 8 — CJSS : Cornwall | 10 — CFTM : Montréal | 12 — CFCF : Montréal

SAMEDI

9:30 A.M.
3: Capt. Kangaroo
9:45 A.M.
5: Christian Science
10:00 A.M.
5: Shari Lewis Show
10:30 A.M.
3: Mighty Mouse
5: King Leonardo
11:00 A.M.
3: Magic Land
5: Fury
11:30 A.M.
3: Roy Rogers
5: Lone Ranger
MIDI
3: Sky King
5: True Story
12:15 P.M.
7: Première Edition
12:30 P.M.
3: Saturday News
5: Detective's Diary
7: Aujourd'hui, News
1:00 P.M.
3 : Bar S Ranch
5: Lazy L. Ranch
7: Heure du Far West
1:30 P.M.
2,4: Musique
5: Saturday Matinee
2:00 P.M.
2,4,7: L'univers des sports
2:30 P.M.
3,5,6,8: Baseball
3:15 P.M.
10: En matinée
3:55 P.M.
12: Meditation
4:00 P.M.
8,12: Film
4:30 P.M.
2,4,7,: Long métrage
5: Race of the week
12: We Want An Answer
5:00 P.M.
3: Big Picture
5: Walt Disney
6: Norad
8: Outside Broadcast
10: Pic-Nic
12: Like Young
5:30 P.M.
3: Dance Date
6,8: Bugs Bunny
6:00 P.M.
2: Cette semaine
3 : News, Weather
4: Nouv., météo
5: News, Weather
6: Country Time
7: Troubadours
8: Sea Hunt
10: Victoire sur mer
12: Championship Golf
6:15 P.M.
2,4: Nouvelles sportives
3: 46th Gen. Assembly
5: Quickie Theatre
6:30 P.M.
2: Téléjournal
3 : Hour of Stars
4: Cinéfeuilleton
5: Hawaiian Eye
5: Ed McCurdy Show
7: Télé-bulletin
8: Popeye Theatre
10: Safari
6:45 P.M.
2,4: Les Boucaniers
6: CBC News
7: Nouvelles sportives
7:00 P.M.
6,8: Dennis The Menace
7: Palmarès des quadrilles
10: Nouvelles, sports
12: Film
7:15 P.M.
2: Cinéfeuilleton
4: Parade des animaux
10: Monsieur Bricole
7:30 P.M.
2: Pure invention
3: Perry Mason
4: L'éternel amour
5: Bonanza
6: Tab Hunter Show
7: Chasse aux images
8: Kit Carson
10: Le Royaume de Madame
12: Route 66
7:45 P.M.
2,7: Quinze métiers
8:00 P.M.
2: Théâtre chez-soi
4: Théâtre Georges Sanders
6: Aquanauts
7: Eternel amour
8: OK. Jamboree
10: "Le docteur et son Toubib"
8:30 P.M.
2,4,7 : "Folies-Bergères"
3: Checkmate
5: The Tall Man
8: Sheriff of Cochise
12: Wagon Train
9:00 P.M.
5: Lawrence Welk Show
6,8: "The Great Ziegfield"
9:30 P.M.
3: Have Gun, Will Travel
12: Four To Go
9:45 P.M.
10: Départ au 10
10:00 P.M.
2,4,7: Rythmes de danse
3: Gunsmoke
5: Boxing
12: Wanted - Dead or Alive
10:15 P.M.
10: Chez Isidore
10:30 P.M.
2: Destination danger
3: Case of Dangerous Robin
4: Joyaux de l'écran
7: Edition sportive
12: Pulse
10:45 P.M.
5: Make That Spare
10: Nouvelles
11:00 P.M.
2,4,7: Téléjournal
3,6,8: News
5: "Wintertime"
10: Sports, météo
12: Carte Blanche
11:10 P.M.
6: Sports Final
8 : "Saraband"
10: "Une histoire d'amour"
11:15 P.M.
2,4: Nouvelles sportives
6: "Spellbound"
7: "Le Numéro fatal"
11:30 P.M.
2 : "Les clefs du royaume"
3: "Hell's Outpost"
4: Cinéma
12: Playboy's Penthouse

DIMANCHE

9:30 A.M.
3 : Christophers
9:45 A.M.
3 : Christian Science
10:00 A.M.
3: Lamp Unto My Feet
10:30 A.M.
3: Look up and Live
11:00 A.M.
3: Forecast
11:30 A.M.
3: Camera 3
11:55 A.M.
3: CBS News
MIDI
3: This is the Life
12:30 P.M.
3: Discovering America
1:00 P.M.
3: Film
7: Sacred Heart
1:15 P.M.
5: Sunday Cinema
7: Auteur du monde
1:30 P.M.
3: Bowling stars
5: Oral Roberts
1:45 P.M.
3: Baseball
7 : "Alerte aux Indes"
2:00 P.M.
5: Sunday Matinee
2:30 P.M.
5: Baseball
6 : Good Life Theatre
2:45 P.M.
2,4: Musique
8: Sacred Heart
3.00 P.M.
6,8: Canada File
3:15 P.M.
2,7 : Conférence
3:30 P.M.
6,8: Country Calendar
10: En matinée
3:57 P.M.
12: News
4:00 P.M.
2,4,7: Sports d'été
6,8: World of Sport
12 : "Peddling in Society"
5:00 P.M.
2,4,7: Contes du dimanche
3: Accent
6,8: CBC News Magazine
5:30 P.M.
3: Amateur Hour
5: The Word of Life
6: Web of Life
8: Film
10: En ce temps-ci
12: Forum
6:00 P.M.
2,7: Caméra 61'
3 : I Love Lucy
4: Le dernier des Mohicans
5: The Asphault Jungle
6 : Walt Disney
8: Maxville Highland Games
10: Les Antilles anglaises
12: Leave it to Beaver
6:30 P.M.
2,4,7 : Robin des Bois
3 : 20th Century
10: Nouvelles, sports
12: Interpol Calling
6:50 P.M.
10: Promotion
7:00 P.M.
2,4,7: Les travaux et les jours
3 : Lassie
5: 77 Sunset Strip
6,8: National Velvet
10: Ma carrière
12: Twenty Questions
12: News
7:30 P.M.
2,4,7: La Bonne nouvelle
3 : Dennis the Menace
6,8: Some of those days
10: "Je cherche le criminel"
12: Maverick
8:00 P.M.
2,4,7: L'Ecole des vedettes
3,6,8: Ed Sullivan
5: National Velvet
8:30 P.M.
5: Tab Hunter
12: The Third Man
9:00 P.M.
2,4,7: Petit théâtre
3: G.E. Theater
5: Mystery Theater
6,8: G.M. Presents
10: Première chance
12: Kuda Bux
9:30 P.M.
2,4,7: Sérénade estivale
3: Holiday Lodge
10: Carnet de voyages
12: The Real McCoys
10:00 P.M.
2,4,7: Scénario
3 : Family Classics
5: Loretta Young
6,8: Bringing Up Buddy
10: Dix sur dix
12: Star Performance
10:30 P.M.
2,4,7: Tribune libre
5: This is your Life
6,8: Art in action
12: Dateline
10:45 P.M.
10: Nouvelles
11:00 P.M.
2,4,7 : Téléjournal
3,6,8 : News
10: Sports, météo
12: "Androcles and the Lion".
11:10 P.M.
2,4,7 : Sport-éclair
10: "L'affaire du courrier de Lyon"
11:15 P.M.
3: "The Widow"
6,8 : Sports Final
11:20 P.M.
6: Jam On Both Sides
11:30 P.M.
2,4,7: L'Echo du cinéma

LUNDI

CBFT Canal 2

P.M.
3:30—Musique
4:30—Long métrage
6:00—Edition métropolitaine
6:15—Nouvelles sportives
6:30—Téléjournal
6:45—Pépé le cowboy
7:15—Cinéfeuilleton
7:30—Carrefour
8:00—Dans tous les cantons

CFCM — Canal 4

P.M.
4:30—Musique
5:30—La jardinière
6:00—Nouv. — Météo
6:20—Nouvelles sportives
6:30—Cinéfeuilleton
6:45—Pépé le cowboy
7:15—Panorama
7:30—Musique
7:45—Sport revue
8:00—Dans tous les cantons

CHLT — Canal 7

P.M.
12:35—CBC News
12:45—Première édition
1:00—Pot Pourri d'Eté
2:00—"Sadko"
3:30—Choses et Autres
4:00—Théâtre des Petits
4:15—Be My Guest
4:30—L'Heure du Far West
5:00—A communiquer
5:30—Man without a gun
6:00—Melody Ranch
6:30—Nouv. — Sports
7:00—Les artistes en vacances
7:30—Nouvelles
7:45—Le Comptoir du Touriste
8:00—Dans tous les cantons

CFTM — Canal 10

P.M.
3:30—Nouvelles En Matinée
5:30—Aigle noir
6:00—Télé-métro
6:55—Sport-images
7:00—Nouvelles
7:15—"Vicomte de Bragelonne"

RADIO

AU CADRAN AM : CKAC 730 ; CBF 690 ; CBM 940 ; CFCF 600 ; CJAD 800 ; CKVL 850 ; CKGM 980 ; CJMS 1280

AU CADRAN FM : CKVL-FM 96.9 mc. ; CBF-FM 95.1 mc. ; CBM-FM 100.7 mc. ; CFCF-FM 106.2 mc.

SAMEDI

1:00 P.M.
CKAC—Nouvelles
CBF—Nouv. — Sports
CKVL—Hit Parade
CKVL-FM—Accordéon
CJMS—Nouv., S. Bélair
CBM—News
CKGM—Favourites
CJAD—News, V. Randolph
CFCF—News, Music for Moderns
CBM-FM—World Music Festivals
1.15 P.M.
CKAC—Du "Pep"
CBF—Présence missionnaire
CKGM—Editorial
CBM—Newsicale
1:30 P.M.
CKVL-FM—Musique de Russie
CJMS—Nouvelles
CBM—Jazz Series
CKGM—News
1:45 P.M.
CBF—Carrousel-monde
CKVL—Nouvelles
CJMS—S. Bélair
CKGM—Feature
1:57 P.M.
CKAC—Jouez Radio
2:00 P.M.
CKAC—Nouvelles — Palmarès français
CBF—A la carte
CKVL—Hit Parade
CKVL-FM—Récital de la jeunesse
CJMS—Nouv. — G. Hérard
CFCF—Weather
CKGM—News
CBM—Wonderful Weekend
CJAD—News, V. Randolph
2:15 P.M.
CKVL-FM—Concert
CKGM—Housewives Pops
2:30 P.M.
CKAC—Palmarès canadien
CKVL-FM—Orchestre Philharmonique
CKGM—News, Feature
CBM—Of All Things
CBM-FM—Folklore
2:57 P.M.
CKAC—Jouez Radio
3:00 P.M.
CKAC—Nouv., Jazz
CJMS—Nouv., G. Hérard, Club des ménagères
CFCF—Gerry Herbert . .
CKGM—News, Golden music
CJAD—News, Hi-Fi Club
CBM—Dankworth Downbeat
CBM-FM—The Kingdom of Swing
3:30 P.M.
CJMS—Nouv. — Dame de coeur
CKGM—News — Feature
CBM—Saturday Date
3:57 P.M.
CKAC—Jouez Radio
4:00 P.M.
CKAC—Nouv., Evènements sociaux
CBM-FM—Du pays de France
CKVL-FM—Sérénade
CJMS—Nouv., Dame de coeur
CJAD—News, Route 800
CKGM—Hit Music — Feature
CFCF—Saturday Show
4:30 P.M.
CKAC—Sacré-Coeur
CKVL-FM—Musique de France
CKVL—Hit Parade
CKGM—News — Editorial
4:45 P.M.
CKAC—Musique espagnole
CBM—Races
4:57 P.M.
CKAC—Jouez Radio
5:00 P.M.
CKAC—Nouv., Galetés musicales
CKVL-FM—Arthur Fiedler
CKGM—News — Pops
CJMS—Nouvelles, Léo Lebel
CFCF—Saturday Show
CJAD—News, M. Stephens
CBM—Movie Scene
5.30 P.M.
CKVL-FM—Musique d'Espagne
CBM—News, sports
CKGM—News
5:45 P.M.
CBF—Sur nos ondes
CJMS—Serge Bélair
CBM—Races
6:00 P.M.
CKAC—Nouv. — Musique
CBF—Radio-Journal
CKVL-FM—Opéra
CJMS—Angelus, Nouvelles, Serge Bélair
CFCF—G. Herbert
CJAD—News, Sports
6:10 P.M.
CKAC—Les courses
CBF—Nouvelles sportives
6:15 P.M.
CKAC—Musique légère
CBF—Revue de la semaine
CJMS—Editorial
CKGM—Feature
CJAD—Route 800
6:30 P.M.
CKAC—Monde ce soir
CKVL-FM—Concert tzigane
CJMS—Nouvelles, S. Bélair
CFCF—Sportsreel
CKGM—News — Feature
CBM—At The U.N.
6:40 P.M.
CKAC—Commentaires
6:45 P.M.
CKAC—On veut savoir
CBF—La langue bien pendue
CJMS—Gagnante Club ménagères
CBM—British Weeklies
CFCF—Saturday Show
7:00 P.M.
CKAC—Le Rosaire
CBF—Imageries sur ma ville
CKVL-FM—Musique de Johannes Brahms
CJMS—Nouv. — Club Hi-Fi
CFCF—Swinging Gentlemen
CBM—Masters of the Keyboard
CBM-FM—News
CKGM—News — Pops
CJAD—News — Italian Festival
7:15 P.M.
CKAC—Valses et chansons
CBM-FM—Divertissements
7:30 P.M.
CKAC—Vacances en Suisse
CKVL-FM—Mantovani
CJMS—Nouvelles — C. Dumont
CKGM—News — Feature
CBM-FM—Music of Elizabethan England
CJAD—Continental Concert
7:45 P.M.
CKAC—Musique militaire
CJMS — Nouvelles sportives
8:00 P.M.
CKAC—Nouv., Galetés musicales
CBF—Bibliothèque idéale
CKVL-FM—Musique de ballet
CJMS—Nouvelles — Montréal ce soir
CKVL—Hit Parade
CKGM—News — Bob Washington
CJAD—News, Sports, Les Brown
CBM—Couchiching Conference
CFCF—Swinging Gentlemen
8:30 P.M.
CKAC—Festivals de la musique du monde
CBF—Rien qu'une chanson
CKVL-FM—La Pause qui rafraîchie
CKGM—News — Feature
CJAD—Dance Orchestra
8:45 P.M.
CKVL—Nouvelles
CJMS—C. Dumont
9:00 P.M.
CBF—Omer Dumas
CKVL-FM—Opérettes
CJMS—Nouv., Les échos de ma ville
CKVL—Bonsoir mes amis
CKGM—News, Editorial
CFCF—Swinging Gentlemen
CJAD—News, Adventure in Music
CBM—Summer Music Festivals
CBM-FM—Théâtre d'opéra
9:15 P.M.
CJMS—Echo
9:30 P.M.
CBF—Orchestre de l'aérogare
CKVL-FM—Ouverture
CKVL—Bonsoir mes amis
CFCF—Judgement in Israel
9:45 P.M.
CKGM—News — Feature
CJMS—Nouv., Y. Leclerc
CKVL—Nouvelles
10:00 P.M.
CKAC—Nouv., Fury Speedway
CBF—Nouv. Orchestre du Château Laurier
CKVL-FM—Rencontre avec l'artiste
CKGM—News — Golden Music
CJMS—Nouv. — Les échos de ma ville
CKVL—Bonsoir mes amis
CJAD—News, Starlight Concert
CBM—News
CFCF—Dance Time
10:15 P.M.
CKAC—Les Albums populaires
CJMS—Les échos de ma ville
CKVL—Bonsoir mes amis
CFCF—Late Show
CBM—Willingdon Cup Wrap-up
10:30 P.M.
CBF—Orchestre du Château Frontenac
CKVL—Prière
CFCF—Denny Vaughan
CKGM—News
CJMS—Echo — Opinion des auditeurs — Nouv.
CBM—World Music Festival
10:45 P.M.
CKAC—Nouv., Intermède
CKVL—Bonsoir mes amis
CKGM—Feature
CJMS—Sportorama — Echo — Question par les auditeurs
11:00 P.M.
CKVL-FM—Danse autour du monde
CKAC—Bonsoir les sportifs
CBF—Orchestre du Chanteclerc
CJMS—Nouvelles — Dame de coeur
CJAD—The World Tonight
CKGM—News
CFCF—News, Sports
11:15 P.M.
CKAC—Chant du soir
CKGM—Golden Music
CJAD—Len Rowcliffe
CFCF—Late Show
11:30 P.M.
CKAC—Musique de danse
CBF—Orchestre du Reine-Elisabeth
CKGM—News — Golden Music
12:00 MINUIT
CKAC—Nouv. — Musique de danse
CBF—L'heure de la valse
CJMS—Nouv. — Sportorama — Jusqu'à l'Aube
CKVL—Danse du samedi
CBM-FM—Fermeture
CBM—News, Concert
CJAD—News, Len Rowcliffe
CFCF—Bridge To Dreamland
CKGM—Dick Varney
1:00 A.M.
CBF—Nouv. — Fin
CKAC—Nouv. — Musique de danse
CKVL-FM—Musique de scène
CBM—Fermeture
1:20 A.M.
CKVL-FM—Les chefs-d'oeuvre de la musique
2:00 A.M.
CKAC—Nouv., Pensée du soir, Fermeture.
CKVL-FM—Edmundo Ros

DIMANCHE

8:00 A.M.
CKAC—St-Antoine
CBF—Nouv., Musique de ballet
CKVL—Your Garden
CJMS—Nouv. R. Lemay
CKVL-FM—Concert
CFCF—Sunday Morning
CJAD—News, Sports
CBM—News, Pianorama
CKGM—News Editorial
8:15 A.M.
CKAC—Chansons de mon pays
CKVL—Church Reporter
CJMS—Sports, Prière
CJAD—Serenade
8:30 A.M.
CKVL—On the Spot
CJMS—Nouvelles
CKVL-FM—Musique de Vienne
CBM—Stories
CJAD—Scouting
CKGM—News
8:45 A.M.
CBF—Prière
CKVL—Doctor Bell
CKGM—Prayer
CJMS—R. Lemay
CJAD—Jewish Hour
9:00 A.M.
CKAC—Nouvelles - Oratoire
CBF—Nouv., Concerto
CKVL-FM—Le Carillon
CKVL—Prophecy
CJMS—Nouv. — R. Lemay
CJAD—News, School
CBM—News, Sports
CKGM—Chapel
CFCF—Sunday Morning
9:20 A.M.
CKAC—Vive le dimanche
CBM—Post Mark U.K.
9:30 A.M.
CKAC—Le Maire vous parle
CJAD—Un Church
CJMS—Nouvelles
CKVL-FM—Musique d'Israël
CKVL—British Israel
CBM—Sunday Magazine
9:45 A.M.
CKAC—Vive le dimanche matin
CKVL—Socially Yours
CJAD—Christian Science
CJMS—Gilbert Hérard
10:00 A.M.
CKAC—Nouvelles, Sports, Vive le dimanche matin
CBF—Opéra
CKVL—Fiesta
CKVLFM—Orchestres célèbres
CFCF—Sunday Morning
CBM—News
CJAD—News, Lutheran Hour
CKGM—News
CJMS—Nouvelles — G. Hérard, Club des ménagères
10:15 A.M.
CBM—Quebec and Ontario Gardener
10:25 A.M.
CKAC—La parole est à l'auditeur
10:30 A.M.
CKAC—Vive le dimanche matin
CBF—Classiques italiens
CKVL-FM—Musique d'Amérique Latine
CKVL—Eternal Light
CBM—Récital
CJAD—Israel Sings
CKGM—News
CJMS—Nouvelles — Gilbert Hérard
10:45 A.M.
CKAC—Nouvelles
CJMS—Petite Clinique
CKGM—Great Music
11:00 A.M.
CKAC—Messe
CKVL—Church Hour
CKVL-FM—Chants de la synagogue
CJMS—Nouv., Léo Lebel,
CFCF—Sunday Morning
CBM—Church Service
CJAD—News, Sports, Ralph Kirchen
CKGM—News
11:15 A.M.
CJMS—Léo Lebel
CKGM—Shut Ins.
11:30 A.M.
CBF—Artistes de renom
CKVL-FM—Festival de musique Italienne
CJMS—Nouv. — Léo Lebel
CJAD—Garden Gate, R. Kirchen
CKGM—News
12:00 MIDI
CBF—Le monde parle au Canada
CKGM—News
CKVL—Sur la grand'route
CKVL-FM—Accordéon
CJMS—Nouvelles
CBM—BBC News
CJAD—News, Good Old Days
CFCF—Startime
CBM-FM—Divertimento
12:15 P.M.
CKAC—Nouvelles Musique classique
CBM—Its My Turn
CJMS—Nouvelles
12:30 P.M.
CKAC—St-François
CBF—Jardins plantureux
CKVL—Decouvertes
CKVL-FM—Concert
CJMS—Nouv. - S. Bélair
CJAD—N's, The Mayor
CFCF—Startime
CBM—Folk Song Time
CKGM—News
12:45 P.M.
CKAC—Ciel d'Italie
CBF—Artistes invités
CJAD—Route 800
1:00 P.M.
CKAC—Nouv. — Les Arts
CBF—Nouv., C'était comme ça
CKVL—Grand'route
CKVL-FM—Musique d'Allemagne
CBM—Children's Magazine
CKGM—News
CJAD—Route 800
CBM-FM—Le Beau Danube bleu
CJMS—Nouvelles - S. Bélair
CFCF—News, Startime
1:15 P.M.
CKAC—Petit concert
CBF—Terre nouvelle
CKGM—Great Music
1:30 P.M.
CKAC—Te souviens-tu ?
CKGM—News Feature
CJMS—Nouvelles
1:45 P.M.
CBF—Sur les boulevards
CJMS—S. Bélair
2:00 P.M.
CKAC—Nouvelles, Balade en province
CJMS—Nouv., Gilbert Hérard, Club des ménagères
CKVL-FM—Orchestre de Philadelphie
CKVL—Grand'route
CBM-FM—Musique sacrée
CFCF—Startime
CKGM—News, Weather
CBM—News, Capital Report
CJAD—News, Spebsqa Finais
2:30 P.M.
CJMS—Dame de coeur
CKGM—News
CBM—Religious Period
CJAD—Route 800
3:00 P.M.
CKAC, Nouvelles, Balade en province
CKVL-FM—Musique d'Hawaii
CKGM—News, Synday Pops
CFCF—Startime
CJAD—News, Ralph Kirchen
CBM—Concert
CBM-FM—Concert
3:30 P.M.
CJMS—Nouvelles, Dame de coeur
CKVLFM—Musique de Tchaikovsky
CKGM—News, Feature
4:00 P.M.
CKAC—Nouv., Balade en province
CKVL-FM—Tour de Valse
CKGM—Hit Music Feature
CJMS—Nouv. — Dame de coeur
CBM-FM—London calling Canada
CBM—News, On a Summer Note
4:30 P.M.
CKVL-FM—Musique de France
CKGM—News
CFCF—Christian Frontiers
CBM—Critically Speaking
5:00 P.M.
CKAC—Nouvelles, Musique-O-Volant
CKVL-FM—Arthur Fiedler
CKVL—Nouvelles, Grand'route
CKGM—News
CFCF—Sunshine Sketches
CJMS—Nouvelles — Léo Lebel
CBM—Venture
CJAD—News — Ralph Kirchen
5:15 P.M.
CKGM—Pops
5:30 P.M.
CBF—Chronique canadienne
CKVL-FM—Musique d'Espagne
CFCF—Rolling Home
CKGM—News
5:45 P.M.
CJMS—Serge Bélair
CKVL—Nouvelles
6:00 P.M.
CKAC—Nouvelles, Musique-O-Volant
CBF—Nouv., sports
CKVL-FM—Musique d'Antonio Vivaldi
CJMS—Angelus
Nouv. — S. Bélair
CKVL—Grand'Route
CBM—Western Man
CJAD—News, Rod Dewar
CFCF—News, Rolling Home
CKGM—News
6:15 P.M.
CKAC—Forum des sports
CBF—Tour des capitales
CKGM—Albums
CJMS—Editorial
CKVL—Sports en revue
6:30 P.M.
CKAC—Le monde ce soir
CKVL-FM—Concert tzigane
CKGM—News
CJMS—Nouvelles—S. Bélair
CKVL—Calling All Cars
6:40 P.M.
CKAC—Commentaires
6:45 P.M.
CKAC—Chronique romaine
CBF—Cinéma
CJMS—S. Bélair, Gagnante Club des ménagères
CKGM—Feature
7:00 P.M.
CKAC—Rosaire
CBF—Fête au village
CKVL-FM—Classiques sur demande
CKVL—Calling all cars
CFCF—G. Herbert
CKGM—News
CBM—News, Summer Survival
CJMS—Nouv. — Club Hi-Fi
CJAD—News, Rod Dewar
CBM-FM—Résumé, News
7:15 P.M.
CKAC—Les cordes qui chantent
CKGM—Albums
CBM-FM—Divertimento
CBM—Closer To Home
7:30 P.M.
CKAC—Théâtre français
CBF—Recital
CJMS—Nouvelles — C. Dumont
CKVL—Calling Aall Cars
CKGM—News, Feature
CBM—In a Manner of Speaking
7:45 P.M.
CJMS—Nouvelles sportives
8:00 P.M.
CKAC—Nouv., A l'heure de Paris
CBF—Théâtre à une voix
CJMS—Nouvelles, Montréal ce soir
CKVL-FM—Musique de ballet
CKVL—Calling all cars
CJAD—News — Rod Dewar
CKGM—News, Feature
CBM—Couchiching Conference
CBM-FM—Nouveaux disques
CFCF—Rolling Home
8:30 P.M.
CKAC—Comédie musicale
CKVL-FM—Ouverture
CKGM—News — Feature
9:00 P.M.
CKAC—Nouv., Albums populaires
CKVL-FM—Ce soir à l'opera
CJAD—News, Route 800
CJMS—Nouv. — Les échos de ma ville
CBM—Summer Festival
CFCF—Rolling Home
CKGM—News — Dylon
CBM-FM—Comédies en musique
9:30 P.M.
CKAC—Albums populaires
CBF—Cabaret du soir
CKVL—New Talent of 1961
CKGM—N's, Gilbert & Sullivan
CJMS—Nouv. — Y. Leclerc
10:00 P.M.
CKAC—Nouv. — Les albums populaires
CBF—R. Journal
CKGM—News
CKVL—Calling All Cars
CBM-FM—Music and Western Man
CBM—National News
CJAD—News, Salt Lake City Choir
CJMS—Nouv. — Les échos de ma ville
CFCF—News, Rolling Home
10:15 P.M.
CBF—Cabaret du soir
CKGM—Great Music
CBM—Weekend Review
10:30 P.M.
CKAC—Les Nations unies
CKVL—Bak To God Hour
CJAD—Vesper Service
CKGM—News
CJMS—Echo — Opinions
CBM—Chorale
10:45 P.M.
CKAC—Nouvelles
CJMS—Sportorama, Echo, Question par les auditeurs
CKGM—Great Movie
10:55 P.M.
CKAC—Intermède
11:00 P.M.
CKAC—Bonsoir les sportifs
CJMS—Nouvelles — Dame de coeur
CBF—Nouv., sports
CKVL—Names in the News
CFCF—News, Sports
CBM-FM—Avec piano
CJAD—World Tonight
CKGM—News
CBM—World of Music
11:15 P.M.
CKAC—Chant du soir
CFCF—Bridge to Dreamland
CBF—Cabaret du soir
CKVL—Report From The Parliament
CJAD—Alexander Kendrick
CKVL—Voices You Know
CKGM—Golden Music
11:30 P.M.
CKAC—Musique de danse
CJAD—Len Rowcliffe
CKVL—Voices You Know
CKGM—News, Golden Music

LUNDI — CKAC

5:55—Nouvelles
6:00—La messe du jour
6:30—Nouv., Bon matin
7:00—Nouv., Bon matin
7:25—Les sports
7:30—Nouv., Bon matin
7:45—Le quart d'heure de l'Oratoire
8:00—Nouvelles
8:10—Réal Dorval
8:15—Bon matin
8:30—Les manchettes, Bon matin
8:37—Radio Téléphone
9:00—Nouvelles — J. Duceppe
9:37—Radio Téléphone
10:00—Nouv., P. Berval
10:37—Radio Téléphone
11:00—Nouvelles — Michel Noël
11:30—Le grand argentier
11:45—Michel Noël
11:37—Radio Téléphone
12:00—L'Angélus
12:01—Nouvelles, Pierre Chouinard
12:30—Coeur à coeur
12:

immeuble --- construction



DES MURS. MAIS POURQUOI DES MURS ! L'aménagement intérieur des habitations devient rationnel. Certes, une chambre à coucher doit être une pièce fermée. Mais pourquoi faut-il qu'il en soit de même de la salle à manger ? Au fait, on n'a jamais su trop pourquoi, puis on a respecté une vieille tradition. Or, notre photo illusire comment un jeu de trois petits colonnes (bois verni) modifie totalement un plan intérieur, trace les limites des pièces sans transformer chacune en une cellule.

A un million près

Lutte serrée entre trois villes et trois quartiers

Les ventes effectuées sur l'Ile de Montréal au cours des cinq premiers mois de 1961 ont accusé un marché soutenu en regard de la période correspondante en 1960, bien que les ventes aient légèrement augmenté dans Montréal proprement dit et légèrement diminué dans la banlieue.

La Chambre d'Immeuble de Montréal signale que la valeur totale des ventes immobilières dans les quartiers de Montréal et la banlieue durant les cinq premiers mois de cette année se chiffre à $208,000,000 comparé à $212,000,000 pour la même période de 1960. Toutefois, le nombre des transactions durant la même période a baissé de 195 pour se chiffrer à 7,943, comparé à la même période l'an dernier.

Pour mai seulement, la valeur des ventes dans les quartiers de la ville a augmenté de plus de $4,500,000 sur mai 1960 pour s'élever à $29,077,379. Par ailleurs les ventes dans la banlieue ont baissé de plus de $4,000,000 comparé au même mois l'an dernier, se chiffrant à $25,000,000.

Les ventes dans la ville et la banlieue pour les cinq premiers mois de 1961 s'établissent comme suit : Quartiers de Montréal : $119,033,135 pour 3,747 transactions (1960 : $106,532,897 et 3,890 transactions); Banlieue : $89,043,796 pour 4,196 transactions (1960 : $106,180,966 et 4,248 transactions).

Les trois quartiers qui ont atteint le plus haut total de ventes au cours de la même période sont : ST-GEORGES : $15,907,915 (55 transactions); AHUNTSIC : $14,073,657 (680 transactions); et NOTRE-DAME-DE-GRACE : $13,527,734 (381 transactions).

Dans la banlieue : ST-LAURENT : $10,182,808 (290 transactions) ; VILLE MONT-ROYAL : $9,067,036 (173 transactions) ; et VILLE SAINT-MICHEL : $8,427,958 (447 transactions).

Au service de la banlieue

SIMPSON aura un vaste magasin à SCARBOROUGH

The Robert Simpson Company construira un grand magasin ultra-moderne, de deux étages, au coeur même du Centre d'Achats "Cedarbrae Plaza" sur l'avenue Lawrence Est, route Markham, dans la banlieue de Scarborough. Dès que les plans furent approuvés par la Commission d'urbanisme de la ville de Scarborough, les dispositions étaient étudiées pour mener à bien l'entreprise.

Les travaux de construction commenceront immédiatement" précise M. E. G. Burton, président de Simpson Limited. Ce sera un magasin complet destiné à satisfaire les besoins d'une importante municipalité en plein développement. Et il serait inauguré au mois d'août 1962.

"Les sondages auprès du public prouvent qu'il y a une forte demande pour un vaste magasin offrant un choix complet de marchandises de qualité à des prix compétitifs, ajoute M. Burton. "Tous les rayons de Simpson y seront représentés et les facilités d'achats Simpson à savoir : plan de crédit, services de téléphone et de livraison seront disponibles".

Ce nouveau magasin Cedarbrae constitue un autre pas en avant dans les plans de Simpson pour son expansion en banlieue. Des projets pour un autre nouveau grand magasin Simpson, cette fois au Centre d'Achats Yorkdale, rue Dufferin et route 401 sont sur le point d'être concrétisés, a-t-il ajouté.

Au Centre Cedarbrae Plaza il y a des facilités de stationnement pour 2500 voitures. Le magasin de 2 étages occupera un emplacement au milieu du centre d'achats, avec entrée au rez-de-chaussée, donnant sur le "Mall". Une entrée au deuxième étage débouchera sur l'avenue Lawrence. Un rajout de deux étages pourra être fait en temps propice.

Le nouveau magasin Simpson, entièrement climatisé, mettra en vente des vêtements pour tous les membres de la famille, des accessoires pour la maison, des appareils ménagers et toutes les autres marchandises habituellement offertes dans un grand magasin, avec, en plus, une attention spéciale aux articles plaisant particulièrement aux clients de la banlieue. Signalons un restaurant, un salon de coiffure, un service de décoration d'intérieur, des escaliers mobiles et de nombreuses autres commodités. La disposition des comptoirs et l'ameublement seront réalisés par le bureau technique du magasin et ont été conçus pour faciliter à l'extrême les allées et venues des clients.

LES TRIBUNAUX

"Vol" d'une auto impliquée dans une collision

Le 15 juillet dernier, l'automobile au volant de laquelle se trouvait Léopold Gagnon, un citoyen de Repentigny, entrait en collision avec une autre voiture dans l'ouest de la ville.

L'automobiliste prit la fuite, ce qui fut révélé à son enquête préliminaire devant le juge Armand Cloutier où il avait à répondre à une accusation de "méfait public".

Et pourquoi cette accusation? C'est que, toujours aux dires des témoins-policiers à l'instruction, Gagnon aurait rapporté sa voiture volée, 12 heures après l'accident, "alors qu'elle se trouvait stationnée rue Moreau au nord de la rue Sherbrooke".

La police a soumis qu'il avait agi ainsi pour éviter toute responsabilité civile.

Gagnon fut cité à son examen volontaire fixé au 9 courant.

Les dégâts aux deux véhicules s'élèveraient à $2,000.

Jeune homme de 18 ans accusé d'un vol d'auto

Un dépôt en argent de $100 et un cautionnement de $950 ont été exigés, hier après-midi, d'un jeune homme de 18 ans, accusé d'avoir volé une automobile de $3,000 avec laquelle il a eu un accident, le 30 juillet dernier, à 9 h. 05 du soir, angle des rues Peel et Burnside.

Robert Caron était au volant de la voiture qui est entrée en collision avec un taxi. Des dommages considérables ont été causés à la voiture.

Représenté par Me Jacques Bédard, il a choisi un procès par jury avec enquête préliminaire fixée au 10 courant.

Le tribunal a longuement réfléchi avant de permettre au jeune inculpé de reprendre sa liberté provisoire, surtout après avoir appris qu'il était sous le coup d'une sentence devant le juge T.-A. Fontaine, pour le recel d'une bicyclette.

Et s'il a premis l'élargissement du jeune accusé c'est que Me Bédard lui a assuré que le père le "retiendra" à la maison jusqu'à son enquête.

M. Caron a d'ailleurs promis que son fils ne ferait plus d'escapade.

Un inculpé fait la "toile" dans le box des prisonniers; son avocat le réconforte

Un épicier de Montréal-Nord a fait la "toile", hier après-midi, lorsqu'il a comparu devant le juge Marcel Gaboury sous trois accusations dont une de conspiration pour commettre un hold-up dans une banque.

Gratien Beaulieu, 35 ans, dont l'adresse dans le dossier est indiquée comme étant le 10,628 de la rue Rombe, a été conduit devant le tribunal à la fin de la matinée. Il faisait très chaud dans le dock des prisonniers.

Visiblement en proie à une crise nerveuse, Beaulieu chancela lorsque son nom fut appelé.

A la requête de Me Gérard Beaudry, avocat de la défense, le tribunal permit à l'inculpé de s'asseoir pendant que le greffier lisait les actes d'accusation.

Puis, une fois que l'affaire fut complétée, le juge Gaboury a prié Me Beaudry "d'aller réconforter son client dans les cellules".

Me Beaudry venait d'obtenir la mise en liberté provisoire de l'épicier sous deux cautionnements, l'un de $5,000 sur immeuble et l'autre de $950.

Pendant que Beaulieu faisait la "toile", l'avocat de la défense a expliqué que son client ne possédait pas d'antécédents judiciaires et qu'il y a quatre mois il avait perdu un enfant, mort dans des circonstances tragiques. Depuis, il souffre d'une dépression nerveuse.

Beaulieu a comparu sous les accusations d'avoir conspiré pour commettre un vol à main armée dans une succursale de la Banque Royale du Canada, d'avoir été trouvé en possession illégale d'un revolver et d'avoir eu un revolver "dans le dessein de mettre en danger la vie d'autrui".

C'était pour aller "voir sa petite amie" qu'il avait volé un tacot de... $100

Un jeune homme de 18 ans, Frank Byrne, a admis, hier après-midi, avoir volé un tacot d'une valeur de $100, "afin d'aller rendre visite à sa petite amie". Mais mal lui en prit puisqu'il aboutit peu après dans les cellules de la police... puis dans celles du nouveau palais et finalement devant le juge Marcel Gaboury.

L'automobile volée dans la soirée du 2 août a été recouvrée par la police d'Hampstead.

Byrne a affirmé, lors de sa comparution, ne pas avoir été seul dans la voiture qui l'a conduit devant la Justice.

En effet, deux adolescents l'accompagnaient.

Eux se trouvent présentement devant un juge de la Cour de bien-être social.

Byrne, comme c'était son premier délit et qu'il a promis de ne pas revenir en Cour, a obtenu une remise de peine, après avoir reconnu sa culpabilité.

Mais le tribunal lui a ordonné de fournir un cautionnement de $200, pour garder la paix durant 12 mois.

Mais d'ici là, s'il revient en Cour "en automobile" ou autrement, la Justice prendra soin de lui et pour une période assez longue, lui a fait remarquer le juge Gaboury.

Cour Supérieure

DIVISION DE PRATIQUE
4 août 1961

Les jugements suivants furent rendus par l'Hon. Juge Benjamin Robinson :

Elisabeth Gereben vs Istvan Racz, jugement requête pour garde et visite accordée suivant consentement produit;

Alcide Seyer vs J. A. Lizotte, jugement motion pour substitution, accordée sans frais de consentement;

Max Turner, jugement ordonnant la rectification des registres de l'état civil;

Dame Myrtle Cooper Clough, veuve de Edwin Victor Dudley Tooth, jugement ordonnant la rectification de registres de l'état civil;

Frederic H. Meadowcroft vs Automart Company Inc. et Roger Ladouceur, jugement motion pour examen médical du demandeur accordée, examen d'ici 15 jours, frais à suivre;

Robert Archibald McEwen, jugement ordonnant la rectification des registres de l'état civil;

Celine Deshais vs Gérard Morriset, jugement motion pour substitution accordée sans frais de consentement;

Dame Gabrielle Couture vs Roger Auclair, jugement requête pour garde et pension accordée comme suit : Pension à la requérante fixée à $30.00 par semaine payable le samedi de chaque semaine, frais à suivre.

Dame Adrienne De Repentigny Pepin vs Henri Gaston Pepin, jugement de consentement comme suit: pension à la requérante fixée à $45.00 par semaine, payable le 2 et 17 de chaque mois, garde des enfants à la requérante, permis au père de voir et sortir les enfants le dimanche de 2 à 8 hres, frais à suivre;

La Caisse d'Economie des Douanes et Accises Inc. vs J. C. R. Pelletier, jugement motion pour regle nesi accordée pour les frais seulement;

Consumers Acceptance Corporation vs Tony Angelo, jugement motion pour regle nesi accordée par défaut contre le défendeur et rapportable le 16 septembre 1961.

En pleine saison des courses

Un entraîneur de chevaux comparaît

Joseph Bradette, 34 ans, est un entraîneur de chevaux.

Il a comparu, hier après-midi, devant le juge Marcel Gaboury, sous une accusation de tentative de vol avec effraction dans une maison sise au no 2139, rue Jeanne d'Arc. Au dire de la police, il a été "pris sur le fait" après avoir constaté le bris d'une vitre, le 3 août dernier.

Joseph Bradette possède, de plus, un dossier judiciaire, mais, comme il a tenu à le faire remarquer au tribunal, il s'est très bien conduit depuis les neuf dernières années. Il a aussi expliqué au juge que sa femme venait d'avoir un bébé et que lorsqu'il a été appréhendé il sortait d'un taxi... mais que jamais il n'a voulu pénétrer dans la maison ou le logement dont il est question plus haut.

Revenons à sa comparution.

Représenté par Me Norbert Lozier il a choisi un procès devant jury avec enquête préliminaire fixée au 10 courant.

Et si Me Lozier a réussi à convaincre le juge que son client devrait obtenir sa liberté provisoire sous cautionnement, c'est que Bradette gagne sa vie présentement à "entraîner les chevaux". Et, de plus, sa femme et son nouveau-né doivent aussi vivre... et il attendait de quitter les cellules pour aller porter de l'argent... à sa femme.

La fin de l'histoire : deux cautionnements de $950 chacun accordés à Bradette, l'entraîneur de chevaux.

Nouveau centre d'essais pour le contreplaqué de sapin

L'industrie du contreplaqué considère l'expansion de ses installations de recherches comme essentielles à l'accroissement constant des applications du produit.

L'ouverture d'un laboratoire d'essais de structures à Vancouver-Nord, annoncée pour septembre 1961, constitue un grand pas en avant dans ce domaine. Ce laboratoire est destiné au Service technique de la Plywood Manufacturers Association of British Columbia.

D'une superficie de 7200 pieds carrés, l'édifice constituera par lui-même un bel exemple des possibilités architecturales offertes par le contreplaqué façonné.

La toiture consistera en arcs de contreplaqué de sapin raidis avec ailes laminées-collées, posés sur des contreforts de béton. Cette forme de construction à portée nette convient particulièrement pour un laboratoire dans lequel on doit manipuler de grandes pièces structurales.

Le but général de ce laboratoire consiste à réaliser et à essayer des structures de contreplaqué telle que charpentes rigides, poutres, panneaux et voûtes en berceau. De plus, il permettra d'élargir le champ des connaissances réelles sur les propriétés structurales du contreplaqué permettant ainsi une conception et une fabrication plus efficaces.

D'autres objectifs plus spécifiques sont prévus: acquérir des connaissances plus approfondies sur ces propriétés en réalisant des programmes d'essais spéciaux, en vérifiant des méthodes destinées à améliorer la surface du contreplaqué, en perfectionnant le détail architectural, les techniques de façonnage et d'érection.

Dans ce nouveau laboratoire, le Service technique de la Plywood Association étudiera et réalisera complètement des éléments depuis les plans préliminaries jusqu'à leur emploi dans les structures.

Sans aucun délai

Il faut réparer sans délai les fuites dans une toiture pour empêcher que les murs en enduit, les planchers ou autres, soient endommagés. Il faut repeinturer à l'occasion les solins et les autres pièces métalliques du toit. Il est important de remplacer sans délai tout bardeau et solin défectueux.

LES TRANSACTIONS IMMOBILIERES MONTREALAISES

	MAI 1961		DE JANVIER A MAI	
	Nombre de ventes	Valeur	Nombre de ventes	Valeur
Ahuntsic	205	$ 4,385,684	680	$14,073,657
Bourget	5	91,750	33	601,201
Crémazie	1	60,062	19	576,765
De Lorimier	16	339,000	66	1,849,201
Hochelaga	10	122,100	48	907,752
Lafontaine	3	53,500	16	559,481
Laurier	9	312,100	31	699,269
Maisonneuve	22	379,388	73	1,163,237
Mercier	131	2,432,001	484	8,878,537
Montcalm	24	416,151	143	2,707,075
Mont-Royal	47	2,340,303	198	9,455,276
Notre-Dame-de-Grâce	84	3,232,231	381	13,527,734
Papineau	4	216,745	11	369,270
Préfontaine	14	369,350	52	1,216,801
Rosemont	77	1,752,889	317	6,935,784
St-André	14	745,387	59	4,601,205
Ste-Anne	6	77,001	43	774,109
Ste-Cunégonde	3	81,082	15	424,432
St-Denis	4	71,100	42	984,593
St-Edouard	20	502,100	78	2,251,518
St-Eusèbe	14	205,301	49	1,077,270
St-Gabriel	8	90,336	47	496,252
St-Georges	13	4,861,930	55	15,907,915
St-Henri	11	386,900	44	981,312
St-Jacques	9	234,501	32	540,804
St-Jean	40	909,528	149	3,293,968
St-Jean-Baptiste	19	1,018,150	70	2,056,581
St-Joseph	2	254,276	30	8,404,881
St-Laurent	4	892,106	29	3,088,420
St-Louis	7	96,000	33	571,229
St-Marie	3	73,000	11	180,161
St-Michel	20	423,882	84	2,880,673
St-Paul	35	478,051	131	2,679,811
Ville-Marie	2	1	11	735,751
Villeray	54	1,168,493	185	3,581,210
	940	$29,077,379	3,747	$119,033,135
Même période en 1960	976	$24,699,261	3,890	$106,532,897

Nouveau secrétaire de l'Institut royal

M. Harland Steele, président de l'Institut royal d'architecture du Canada, annonce la nomination de M. Maurice G. Holdham, MBE, d'Ottawa, au poste de secrétaire de l'Institut. M. Holdham a passé près de 33 ans dans l'Aviation royale du Canada.

Le nouveau secrétaire, âgé de 51 ans, apporte à son poste une vaste expérience administrative acquise dans l'A.R.C. au Canada et à l'étranger. Il est ancien officier d'administration du secteur canadien de l'état-major mixte à Washington et ancien secrétaire pour le Canada du comité mixte d'entraînement aérien en Amérique du Nord.

M. Holdham est marié et père de trois enfants. Il remplit le poste laissé vacant par la mort de M. Leonard Fallis.

PROJETS et MISES EN CHANTIER

A. Tremblay, 5675, avenue des Cèdres, Montréal; 12 duplex sur la rue de Carignan, entre les rues De Renty et Perodeau. Projet de $200,000.

* * *

University Holdings, 2101, St-Louis, St-Laurent; 2 immeubles d'appartements sur une nouvelle rue près de la rue Jeanne à Montréal. Projet de $200,000.

* * *

Civana Construction, Route de la Suète, Ste-Foy, Qué.; un immeuble d'appartements de 24 unités sur la rue Milleret à Ste-Foy. Projet de $160,000.

* * *

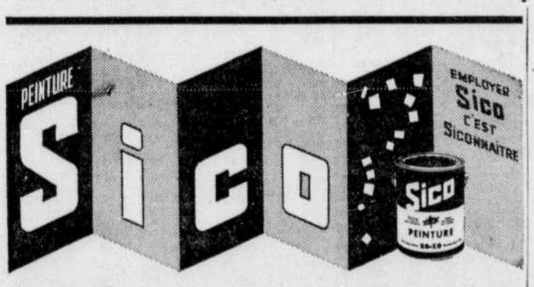
Robar Construction, 321, rue St-Paul, Québec; un immeuble d'appartements de 22 unités sur le chemin des Quatre Bourgeois à Ste-Foy, Qué. Projet de $150,000.

* * *

Star Development 7480, avenue Mountain Sights, Montréal; un immeuble d'appartements de 35 unités sur la rue St-Jacques près de l'avenue Harvard à Montréal. Projet de $100,000.

* * *

Profile Development Inc., 5279, avenue Rosedale, Côte-St-Luc; un immeuble d'appartements de 29 unités sur la rue Tupper entre l'avenue Seymour et la rue Sussex à Montréal. Projet de $100,000. Bill Reiter, architecte.



Lux-Opac un émail super blanc au fini porcelaine qui ne jaunit pas.

Valeur sensationnelle

SPLIT-LEVELS et BUNGALOWS

RIVIERE-DES-PRAIRIES

√Murs extérieurs brique et pierre.
√Toiture asphalte et gravier, durée 20 ans.
√Système de chauffage air forcé climatisé.
√Filerie électrique 110-220 volts, entrée 110 ampères.
√Planchers merisier sablé et ciré.
√Fenêtres modèles panoramiques ou comme devis.
√Salle de jeux semi-finie.

Ouvert sur semaine de 2 à 8 p.m.
Sam. et dim. de 10 a.m. à 8 p.m.

Pour renseignements **MO. 5-2171**

ELEGANT DEVELOPMENT CORP.

4 MODELES SUPER-MODERNES

ALLOCATION D'ECHANGE
sur le terrain que vous possédez où que ce soit

ELIGIBLES AU
RABAIS PROVINCIAL DE 3%
PLAN SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES

ANGLE BOUL. GOUIN E. et 24e AVE

AU DOMAINE Bel Nord

BAINS USAGES
(SUR PATTES)

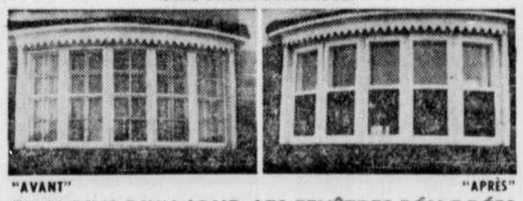


5'0" $12. 5'6" $10.
(Accessoires extra)
Modèles neufs et usagés — de lavabos, éviers, toilettes, tuyaux et raccords, réservoirs à eau chaude, fournaises et radiateurs.
TUYAUX ET RACCORDEMENTS EN PLASTIQUE.
SHAFTER BROS
1178 Benoit, UN. 1-1485, Mtl.

LES GENS AVISÉS PRÉFÈRENT RUSCO



Ces fenêtres donnent un air neuf à votre maison *sans tout bouleverser*



"AVANT" "APRÈS"

EN MOINS D'UN JOUR, LES FENÊTRES DÉMODÉES ET SANS ATTRAIT SONT REMPLACÉES PAR DE BELLES FENÊTRES MODERNES EN ACIER. VOUS SEREZ ENCHANTÉ!

Approuvées par la S.C.H.L. et acceptées pour prêt pour l'amélioration des maisons.

RUSCO — LA MARQUE DÉPOSÉE RUSCO ET L'EMBLÈME DE L'ACIER SIGNIFIENT VALEUR INSURPASSABLE ET SATISFACTION DURABLE — Acier — Moins de corvées, Loisirs accentués, Horizons plus vastes

UN PRODUIT DU CANADA

Pour vos projets de rénovation ou de construction. Consultez-nous au sujet de nos portes suspendues à sections pour portes de garage. Fonctionnement sûr et doux. Installation en quelques heures par des experts.

HOME SPECIALTIES INC.
9095 boul. St-Laurent, DUPONT 1-2511

ENTREPRENEURS ET ACHETEURS
CONSTATENT LES AVANTAGES DE VIVRE A
ASTERVILLE

ENTREPRENEURS : Plusieurs entrepreneurs construisent présentement à Asterville, dont :

A. C. CONSTRUCTION INC.
BROSSARD CONSTRUCTION
CHANT COMPANY LTD.
JOUBERT CONSTRUCTION INC.
LES ENTREPRISES MAHEU ENRG.

... et d'autres s'apprêtent à commencer sur des terrains complètement aménagés.

VENEZ VOIR VOUS-MEMES

ACHETEURS : Gens avisés, venez visiter nos Maisons, Modèles et, comme beaucoup d'autres, goûtez des plaisirs de la vie à la campagne à quelques minutes seulement du centre de Montréal.

VENEZ VOIR VOUS-MEMES

ASTERVILLE

vous offre

- Une nouvelle conception en confort et commodités modernes
- Un choix de sept modèles magnifiques et spacieux
- Des prix à partir de $12,720.00
- Un comptant aussi minime que $800.00
- Des lots très vastes
- Un emplacement situé à la sortie du Pont Champlain

ASTERVILLE

Au SUD du PONT VICTORIA, TOURNEZ à DROITE sur la ROUTE no 3 puis à GAUCHE sur la ROUTE no 7 jusqu'au BOULEVARD TASCHEREAU. Suivez les affiches ASTERVILLE.

ÉCONOMIE — FINANCE

Prix de gros

L'indice général a peu varié pendant juin dernier

L'indice général des prix de gros au Canada (1935-1939 = 100) atteignait 231.4 en juin, soit à peu près le même niveau qu'en mai (231.3) et 0.4 p. 100 de moins qu'en juin 1960 (232.4). Quatre indices principaux ont avancé en juin et trois ont reculé. Celui des minéraux non métalliques est demeuré stable à 183.8.

L'indice des métaux non ferreux a avancé de 0.4 p. 100 sur celui de mai, soit 179 contre 178.3. L'avance est surtout due aux prix plus élevés du cuivre et de ses produits et de l'étain. L'indice des produits animaux a augmenté de 0.3 p. 100, de 250.8 à 251.5, lorsque le renchérissement des viandes fraîches et salées et des oeufs l'a emporté sur la baisse de la volaille préparée, des bestiaux et des huiles et graisses. L'indice des articles en bois a passé de 302.2 en mai à 302.4 en juin, et celui des produits du fer, de 259.1 à 259.3.

Trois indices principaux ont reculé de 0.1 p. 100 ou moins, de mai à juin : les textiles (de 234.4 à 234.1), les substances végétales (de 200.2 à 200.1) et les produits chimiques (de 187.8 à 187.6).

Dans 21 industries manufacturières, les indices des prix de vente (1956 = 100) ont avancé en juin sur mai, soit 5 industries de moins que dans la comparaison de mai lorsque 26 industries accusaient des avances sur avril. Durant la période mai-juin, les industries qui ont accusé des avances l'ont emporté sur les autres par 21 contre 15, au regard de 26 industries accusant des hausses et 21 des baisses durant la période avril-mai. Ainsi, bien que les avances et les reculs aient été moins nombreux de mai à juin que d'avril à mai, les avances ont continué à l'emporter sur les reculs. En juin, 62 des 98 indices industriels n'avaient pas changé, soit 11 de plus qu'en mai lorsque ceux de 51 industries étaient les mêmes qu'en avril.

Dans trois groupes principaux (articles en bois, articles en papier et produits des métaux non ferreux), plus de la moitié des indices ont été plus élevés en juin qu'en mai. Dans tous les autres groupes principaux, sauf les appareils et fournitures électriques, plus d'indices n'ont pas varié qu'il y en a qui ont varié.

Le niveau moyen des 98 indices en juin s'établissait à 102.6, soit légèrement au-dessous du niveau de mai (102.8). La médiane se situait à 103.6 (la moitié des indices au-dessus de 103.6 et la moitié au-dessous), soit à un niveau légèrement inférieur à celui de mai (103.7).

Production minérale

Forte hausse des livraisons d'amiante et ciment en mai

Les expéditions d'amiante, de chaux et de ciment, par les producteurs de la province de Québec, ont été beaucoup plus élevées en mai 1961 que durant le même mois de l'an passé. Il y a aussi eu une augmentation appréciable dans celles de l'or et une hausse négligeable dans celles des produits d'argile. Par contre, les expéditions d'argent ont été un peu plus faibles qu'en mai 1960.

C'est ce qui ressort d'un bulletin statistique sur la production minérale de la province, qui vient d'être distribué avec l'autorisation de M. René Lévesque, ministre des Richesses Naturelles.

La même publication montre aussi que, comparativement au mois précédent, l'amiante, les produits d'argile et le ciment ont enregistré une très forte hausse et l'argent et la chaux, une hausse appréciable, durant le mois de mai, tandis que l'or a subi une légère baisse.

Les totaux cumulatifs, pour les cinq premiers mois de 1961, accusent les variations suivantes, par rapport à la période correspondante de 1960 : l'or a monté de 6 pour cent, l'argent de 0.55 pour cent et le ciment de 12 pour cent; l'amiante a baissé de 2 pour cent, les produits d'argile de 6 pour cent et la chaux de 0.26 pour cent.

	MAI 1961	MAI 1960	AVRIL 1961	CINQ MOIS 1961	CINQ MOIS 1960
Amiante, tonnes ...	107,810	100,368	90,311	372,863	378,603
METAUX PRECIEUX					
Or, onces	89,912	85,699	91,368	436,720	429,819
Argent, onces	378,946	380,804	363,280	1,892,174	1,881,891
MATERIAUX DE CONSTRUCTION					
Produits d'argile ...	$777,893	$777,074	$533,333	$2,661,475	$2,837,404
Chaux, tonnes	35,794	30,737	32,111	161,561	161,983
Ciment, tonnes	210,870	187,509	105,983	526,661	470,270

Projet de développement d'énergie sur le Guatémala

Le Fonds Spécial des Nations Unies, le Gouvernement du Guatémala et la Banque Mondiale ont signé un accord permettant une étude approfondie des possibilités de développement de l'énergie électrique et de l'irrigation au Guatémala.

Le projet fut approuvé par le Conseil d'Administration du Fonds Spécial en décembre 1960 et le Fonds Spécial y a alloué un montant de 633.500 dollars, y compris 71.500 dollars à verser dans un compte du Fonds Spécial par le Gouvernement du Guatémala. Le restant du coût évalué approximativement à l'équivalent de 266.000 dollars incombera au gouvernement du Guatémala. L'Institut Nacional de Electrificacion, organisme gouvernemental semi-autonome, a reçu la responsabilité de mettre en oeuvre le projet.

La Banque Mondiale agira en tant qu'agent d'exécution pour l'étude, comme tel elle prendra la charge de la surveillance générale du projet, elle fournira des directives au groupe d'ingénieurs-conseils et elle utilisera les fonds rendus disponibles par le Fonds Spécial. Pour l'étude le Gouvernement du Guatémala s'est assuré des services d'un groupement d'ingénieurs - conseils comprenant : H.G. Acres and Company International du Canada, la Nederlandsche Heidemaatschappij et l'Ingénieurs-bureau Dwars Heedrik en Verhey N.V., tous deux des Pays-Bas. Le travail débutera en août et il est prévu qu'il sera achevé en 18 mois.

Le projet comprendra une étude des prévisions en besoins d'énergie au Guatémala et un inventaire des sources dont il dispose déjà. S'appuyant sur le résultat de leurs recherches les ingénieurs-conseils soumettront un programme du développement de l'énergie s'étendant sur une période de 15 ans, y compris la mise au point préalable d'une centrale électrique prioritaire. Le projet comprendra également une étude sur les exigences du transport et de la distribution de l'énergie ainsi qu'un examen des tarifs et de l'organisation et administration du développement de l'énergie. Les ingénieurs-conseils examineront les possibilités et l'intérêt que présente le développement de l'irrigation; ils feront des recommandations sur les réalisations prioritaire à envisager dans ce domaine ainsi que sur le planning, la réalisation et la mise en oeuvre des installations d'irrigation. Leur rapport comprendra également des recommandations pour l'établissement de bourses destinées à la formation technique dans les domaines de l'énergie et de l'irrigation.

NOMINATION A L'EMPIRE LIFE



M. A. BERIAULT

M. E. P. Chisholm, gérant de la succursale ouest de Montréal de l'Empire Life Insurance Company, est heureux d'annoncer la nomination de M. Armand Bériault au poste de représentant pour Montréal et le district.

M. Bériault possède une vaste expérience dans l'assurance vie et est en mesure de donner à ses clients les meilleurs conseils et le meilleur service souhaitable. La succursale ouest de Montréal est à 1420 rue Sherbrooke ouest, suite 202, Montréal. •

COURS DES DEVISES

Le dollar américain était en hausse de 1-16 à une prime de 3 3-16 pour cent, en devises canadiennes, à l'ouverture de la Bourse de Montréal aujourd'hui.

La livre sterling était en hausse de 1-8, à $2.89 1-16.

Dollar américain : offert 1.03 1-8 ; demandé 1.03 3-16.

Le dollar canadien était en baisse de 3-64 pour cent à $0.96 15-16, en devises américaines à l'ouverture de la Bourse de New York, aujourd'hui. La livre sterling était en hausse de 3-16, à $2.80 7-32.

FONDS D'ETAT ETRANGERS

	Achat	Vente
Australie 3½% 1960	81¾	42½
Brésil 3¾% Série 1-5	13	13
Brésil 3¾% Série 6-30	42	43¼
Bolivie 7%	70½	71¼
Chili 2½% 1993	25½	27
Colombie 3% 1970	77	77½
Grèce 6% 1968	44¼	45½

Les grands magasins français

Ils offrent de nombreux débouchés à nos produits

Le grand magasin est aussi familier aux Canadiens que le supermarché et la pharmacie, alors que dans un pays comme la France où il existe au moins quatre sortes de boucheries, trois catégories d'épiceries et deux genres différents de pâtisseries et de pharmacies, il est un fait assez étrange. Pourtant, il a réussi à s'imposer dans le mode de vente traditionnel de la France. On ne saurait dire qu'il est en train de transformer du tout au tout les méthodes de vente française. D'ailleurs, il n'est pas tout à fait nouveau. Cependant, il ne fait pas de doute qu'il joue un rôle de plus en plus important dans la vie commerciale du pays. Nulle part les preuves de la nouvelle libération des importations ne sont aussi manifestes que sur les comptoirs des Trois Quartiers, des Galeries Lafayette, du Printemps, du Bon Marché, du Louvre et de La Samaritaine. Ces maisons, principaux grands magasins de France, se font une concurrence acharnée qui se manifeste par des prix alléchants, une publicité originale et l'adoption de plus en plus empressée des nouvelles méthodes de vente.

Dans leur lutte pour obtenir une part toujours croissante des "nouveaux francs" gagnés par le consommateur, ces magasins offrent au nouvel exportateur canadien de biens de consommation une occasion exceptionnelle d'introduire une grande variété de produits sur le marché français et à l'exportateur déjà en place de nouvelles possibilités que son représentant autorisé ne doit pas négliger.

Préparation des entrevues

Pour ce qui est des offres de prix, des échantillons et de la qualité, les pratiques varient considérablement d'un magasin à l'autre. Toutefois, lorsqu'on en vient aux méthodes d'achat, il y a assez de points en commun pour qu'il soit possible d'en donner une description fidèle. La première étape consiste à entrer en rapport avec le service d'importation ou service d'achat d'un magasin et à obtenir le nom du préposé aux achats des produits en cause, puis à organiser avec lui un rendez-vous. Les acheteurs (il y en a jusqu'à 90 dans certains magasins) permutent souvent d'un rayon à l'autre mais la section commerciale de l'Ambassade du Canada possède des dossiers suffisamment à jour et peut se charger d'obtenir en peu de temps le nom du vendeur attitré.

Dans la plupart des cas, l'entretien aura lieu dans le bureau d'achat du magasin ; l'examen des échantillons se fait dans un salon ou dans une chambre d'hôtel seulement lorsqu'il s'agit de produits encombrants ou de grand prix.

Décision rapide

Ce qui frappe le plus, c'est le degré d'autorité accordé à chaque acheteur. Celui-ci est toujours pratique et bien renseigné et il sait s'il va acheter ou non. Jamais je n'ai entendu un acheteur déclarer qu'il devait consulter un supérieur avant de prendre une décision. Aussi les entretiens sont-ils aussi pratiques qu'il soit possible d'imaginer. Chaque question est au point et appelle une réponse immédiate : d'autres vendeurs attendent à la porte. Tout vendeur doit donc être muni de tous les détails possibles ainsi que de prix f.o.b. et c.a.f. Si, pour une raison quelconque, son produit est inacceptable, on le lui dit immédiatement et on en donne les raisons. S'il est accepté, il faut être prêt à signer la commande sur le champ et, dans la plupart des cas, à laisser un échantillon. Une question est inévitable : "Vous êtes-vous adressé à d'autres grands magasins ?" A cela, il faut répondre "Oui" ou "Pas encore" car, ainsi que nous le disions plus haut, la concurrence est acharnée et aucun acheteur ne peut laisser échapper une occasion dont un concurrent pourra peut-être profiter.

Les magasins

Après avoir donné cet aperçu général, il serait peut-être bon d'étudier les caractéristiques des grands magasins, en particulier : les Galeries Lafayette, Au Printemps, Au Bon Marché, Le Louvre et la Samaritaine. Chacun possède ses rayons d'articles de luxe et son sous-sol d'aubaines. Il existe également deux autres grands débouchés : Prisunic et Monoprix, qui réunissent à peu près les caractéristiques de nos grands magasins à bas prix et de nos grandes pharmacies en série. Voici donc quelques détails au sujet des méthodes d'achat de quatre de ces grands magasins :

• Au Printemps et Le Louvre

Pour plus de commodités, ces deux grands magasins peuvent être groupés sous le nom de leur acheteur commun, SAPAR (Société parisienne d'achats en commun), SAPAR a quatre bureaux en France, et d'autres en Belgique, en Allemagne occidentale, en Suisse, en Grande-Bretagne, au Japon et en Espagne. Elle préfère les prix f.o.b. ports canadiens et dans la plupart des cas, elle demande à garder les échantillons. Cette société s'occupe également des achats en France pour quelque 250 grands magasins étrangers. Pour donner une idée de l'importance de cette entreprise, disons que le chiffre d'affaires d'Au Printemps et de ses grands magasins a été estimé en 1960 à quelque 140 millions de dollars. Les offres venant de pays longtemps tenus éloignés du marché français par les difficultés de change, sont l'objet d'un intérêt particulier. La Société est chargée des achats d'environ 90 magasins dans toutes les régions de la France et une fois qu'un produit est accepté il est assuré d'une vaste distribution. Le grand magasin du Louvre compte des succursales à Reims et à Alger.

• Les Galeries Lafayette.

Ce magasin qui compte parmi les plus renommés effectue ses achats par l'entremise de la SPAM (Société parisienne d'achats et de manutention). Un "service d'importation" spécial a été établi sous la direction de M. Le Hir afin de profiter des occasions offertes dans le domaine des achats à l'étranger. Le bureau central de Paris achète pour les cinq succursales établies à Lyon, Nice, Nantes, Montpellier et Rennes.

• Au Bon Marché — Le fonctionnement de ce magasin est assez typique et il y a donc lieu d'en examiner l'organisation. Soixante-deux acheteurs traitent directement avec les fournisseurs. Treize acheteurs sont affectés au seul rayon des vêtements de femmes et un nombre à peu près égal se spécialisent dans l'achat des vêtements d'hommes. Les rayons d'appareils ménagers sont en tout point comparables à ceux de nos meilleurs magasins canadiens et américains.

Au Bon Marché, comme dans la plupart des magasins, on est désireux d'obtenir tous les renseignements possibles sur la marchandise offerte et le vendeur doit être prêt à fournir des détails techniques en apparence assez peu pertinents. On préfère les prix c.a.f. Le Havre ou Paris. Le paiement se fait toujours sur réception de la marchandise et l'on s'attend à une remise de 2 p. 100.

BOURSE DE NEW YORK

(Séance de vendredi)

	Ventes	Haut	Bas	Clôt.
ACF Ind	6100	62¾	61	62
Address	6600	96	94½	94½
Allegany	4700	10¾	10½	10⅝
Allis Ch	10300	24⅜	24	24¼
Amerada	800	84¾	84¾	84⅝
Am Can	10500	46¼	45⅝	45⅝
Am Cyan	21700	44⅞	43⅜	44⅛
Am Mot	13600	17⅜	17½	17½
Am Smelt	400	66½	66½	66½
Am Std	9400	14½	14¼	14¼
Am Tel	16600	123⅜	122¼	123
Am Tob	2800	93⅛	93	93⅛
Ancnda	2400	57	56½	56½
Armco S	14500	78	76½	77⅜
Armstg	3200	67½	66¾	67⅜
Babcock	1800	48¾	48¼	48¼
Balt Ohio	400	34⅜	34	34⅛
Beth Stl	43900	42⅞	42¼	42⅜
Boeing	14500	54¼	53⅜	53⅜
Borden xd	2300	64¼	64	64¼
Borg War	2400	41⅞	41¼	41⅜
Brunswk	11100	53⅞	53¼	53⅜
Bucy Erie	1000	19½	19	19¼
Budd Co	9200	15½	15	15⅛
Burl Ind	6700	20⅜	20⅛	20⅜
Burrghs	3000	32¼	31⅞	32
Calumet	2900	20¾	20	20
Can Dry	200	25	25	25
CPR	2400	24⅜	24⅛	24⅜
Case JI	2400	9⅜	9¼	9⅜
Cater Tr	3400	39⅜	39	39⅛
Celanese	3700	37⅞	37¼	37½
Chance V	1800	52¼	50⅝	50⅝
Ches Ohio	1600	59	58¼	58½
Chrysler	56200	51½	49¼	51⅜
Cities Svc	1600	53⅜	53¼	53½
Clevlte	600	58¼	58	58½
Coca Cola	1800	91	89½	89½
CBS	3700	35¾	35	35½
Coml Solv	4900	31⅜	31	31¼
Con Edis	2900	76⅝	74¾	76⅜
Container	5800	23¾	23¼	23½
Cont Can	6700	45⅜	44⅝	45
Cont Oil	3600	56½	56¼	56½
Copw Stl	400	37¼	37	37¼
Crane Co	3900	69	68¼	69
Cr Zell	3300	54⅛	53¼	54¼
Curtis Wr	5000	20	19⅝	19⅝
Deere	1600	52	51⅜	51⅜
Dist Seag	2000	40¼	39	40¼
Dome	1100	24¼	24	24
Douglas	10600	38⅞	37¾	40⅜
Dow Che	11700	80⅛	80	80⅛
Du Pont	2900	237	235¼	235¼
East Kod	7500	108¼	106¼	107⅜
Eaton Mf	1500	37⅞	37½	37⅝
Eaton Mfg	1500	37⅛	37½	37⅜
El Auto L	500	65	64¾	65
El Paso	11300	26¾	26⅜	26⅜
Firestn	9000	45⅜	45	45¼
Ford	45000	93⅜	91⅞	93⅜
Gen Dyn	31000	35½	33⅜	33⅞
Frue Tra	10500	29⅛	28⅜	28¾
Gen Elec	4300	69½	68⅜	69¼
Gen Fds	2400	88½	88	88¼
Gen Mills	1600	34⅞	34⅜	34⅜
GMC	30800	48¼	47⅜	48
Gen Tire	10600	81½	80½	81⅜
Glidden	300	41½	41¼	41½
Goodrich	5000	71⅜	70	71⅜
Goodyear	18600	45⅝	44¼	45⅜
Gr Paige	4800	2⅝	2⅜	2⅜
Grand Un	1200	38⅝	38¼	38⅜
Gt A P	800	51⅜	51⅜	51⅜
Gt Nor	2600	41⅞	41¼	41⅜
Gulf Oil	11900	38¾	38¼	38½
Homestk	600	48¼	47½	48⅛
Hud Bay M	400	45½	54	54
Interlake	900	23⅞	25½	25⅝
Int Bus M	5200	490½	486½	490¼
Int Harv	3800	53	52	53¾
Int Nick	4100	84¾	83¾	84
Int Pap	21600	32⅛	31⅜	32⅛
Int Tel	24000	59	58½	58¾
Johns M	1900	65¼	64½	65
Kennecot	2800	88¼	86⅞	88¼
Kresge	1900	33¼	32⅝	33⅛
Kroehler	200	12	11¾	11¾
Loew's	7800	32⅝	31½	32
Marsh Fld	3000	38⅞	38¾	38¾
Martin Co	3400	37¼	36⅜	36⅝
Merck	3400	89½	88¼	89½
Mpls Hon	900	150½	150	150¾
Minn MM	11300	78¼	77	77
Minn Ont	1000	32¼	31½	31⅞
Monsanto	7900	56⅛	55⅝	55⅝
Mon Wrd	11700	28	27½	27⅝
Nat Aviat	1200	30¾	30½	30¾
Nat Cash	5200	101¼	100½	101¼
Nat Dist	6800	29	28½	28½
Nat Gyps	2000	63¾	62¾	63⅛
NY Cent	9500	18⅜	17¾	18¼
NY NH	6200	2¼	2	2¼
Nor Pac	2300	42⅛	41⅝	42
Ohio Oil	2400	45¼	44½	44¾
Outb Mar	5200	19⅛	18¾	18⅞
Parke Da	8100	35	34½	35
Penn RR	23000	14⅜	13¾	14⅛
Phelps D	4100	63⅜	61¾	63⅜
Philco	3300	21⅞	21¼	21⅝
Philip Mor	1400	96⅛	95¼	95⅝
Pit Plate	2900	68⅜	67¼	68⅜
Proc Gam	3600	91½	90⅝	91¼
Pullman	3500	37⅜	26⅞	37
RCA	8700	61⅛	60½	60½
Rep Stl	5600	65	63⅞	64½
Rey Tob	4600	144½	142½	143¼
Royal Du	17000	33¼	32⅝	33⅛
Sears R	4100	70¼	70	70⅛
Shell Oil	2400	43⅝	43⅜	43⅝
Sheraton	6500	22⅝	21⅜	21⅝
Sinclair	4500	41½	40⅞	41½
Socony	15000	46⅛	45½	45½
South Pa	14000	25½	25¼	25⅜
Sperry R	45000	29½	28⅝	28⅝
Std Brand	1900	67¼	66	67¼
Std Cal	10800	52	50¾	52
Std Ind	9000	52½	51⅛	52⅜
Std NJ	40000	46¼	45¼	46
Stud Pac	16100	8¼	7⅞	7⅞
Sun Oil	700	54⅜	53⅜	54⅛
Texaco	5000	104⅜	104	104½
Tex Sul	7000	25⅜	25⅛	25⅜
Thiokol	8400	40⅜	39	39
Tidewtr	1400	23	22¾	22¾
Timken	700	58	57⅝	57⅝
Twent C	12000	38	36¾	36⅝
Un Carb	5300	138½	137	137¼
Utd Aire	5700	51½	50¾	51¼
Utd Corp	2200	8⅜	8⅜	8⅜
US Gyps	1100	104½	103½	103½
US Rubb	3000	63¾	63	63
US Steel	19000	88¾	87⅝	88½
Vanad	2900	23	22	23
W Un Tel	12500	48¼	47	48¼
Westh EL	12100	44¼	43⅜	43⅝
Woolwth	1100	76¼	76¼	76

Bourse Américaine

	Haut	Bas	Clôt.
3100 Alleg CP W	8¼	7¾	8
1400 Atlas CP W	1⅜	1½	1⅜
1300 Braz T.L.&P	4⅜	4½	4⅜
100 Breeze Corp	7½	7½	7½
700 Brit Am Oil	32¼	32⅛	32¼
1200 Brit Col P	33½	32⅞	32⅞
2200 Brit Pet 6 11/16	6½		6 9/16
1200 Brown Co	12¾	—	12⅞
5200 Cadn Javelin	12½	11⅜	12¼
1100 Can Marconi	5¼	5¼	5¼
1100 Cent Hadley	1½	1½	1½
1100 Cons M & S	24⅞	24⅜	24⅝
1800 Creole Pet	35⅞	35⅝	35⅞
28000 Dynaelectron	6½	6¼	6¾
200 E.B. & Sha	34¼	34⅛	34¼

Congé civique lundi à Toronto

Les banques, les institutions financières, ainsi que les marchés seront fermés le lundi 7 août, dans les centres canadiens qui considèrent cette journée fête civique.

A Toronto, toutes les banques, les maisons de courtage, les bourses et autres marchés seront fermés pour la longue fin de semaine ; cependant, à Montréal, ils resteront ouverts.

Les marchés des grains et des bestiaux de Winnipeg fermeront, tandis qu'à Vancouver les marchés resteront ouverts comme d'habitude.

2500 Fairch C&I	182	180	180
900 Felmont Pet	5¾	5¾	5¾
300 Imp Chem	10½	10¼	10⅜
1400 Imperial Oil	45	44¾	44¾
2200 Jeannette G	20⅞	20½	20½
500 Mlyndenm	38	37¼	37½
1700 N.J. Zinc	30	28⅛	30
400 Pancoast Vte	1¼	1¼	1¼
200 Pantepec O	⅛	13/16	13/16
3500 Sapph Pet	11/16	⅝	⅝
300 Scur Ra Oil	6¾	6¾	6¾
200 Seeman Bros	39¾	39½	39¾
600 Std Oil Ky	84½	84¼	84½
600 Tri C Wts	42	41¼	42
600 Tri Con W	42	41¼	42
5000 Wbb & Knapp	1⅛	1⅛	1⅛

Variations de la semaine

BOURSE DE MONTREAL

	Ventes	Haut	Bas	Clôt.	Chang.	Haut 1961	Bas 1961
Abitibi	2045	41¾	40¾	41⅛	— ⅛	43⅛	36¾
Abit Pr	165	2⅛	—	—	— 1½	25	23½
Acad. Atl	800	10	9¾	9⅞	— ⅜	11¼	8
Acad Atl A	70	22½	—	—	—	22¼	19½
Agnew-S	125	22	—	—	—	27	19¼
Algoma	3914	43¾	42½	43⅜	+ ⅝	44½	32½
Alumini	5395	33	31⅜	33	+ ½	38⅛	31½
Alum 2 Pr	210	47¾	—	—	—	48	45¼
Ang Cdn P	225	52½	—	—	— ½	53	51½
AngT 4½ P	110	45	44	44	— 1	45	40
AngT Pr	90	53½	—	—	+ ½	55⅛	50½
Argus	700	44	42	44	+ 2¼	44	33
Arg 2.50 Pr	20	50¾	—	—	—	51¾	48
Asbestos	2346	33⅝	32½	33⅜	+ ⅛	33⅜	25¼
Atlas Steel	1250	32¼	31½	31⅞	— ⅛	33	22
Bail S 5¾	450	23¼	—	—	—	23½	20¾
Bank Mont	4632	68¼	66¼	68¼	+ 2⅛	68¼	59¼
Bank NS	2219	78	76	78	+ 1¾	78	66⅛
Banq CN	1567	64	62½	64	+ 8	65	54½
Banq PC	2728	42½	41½	42½	+ 1	42¾	38¼
Bath P A	328	47	—	—	—	48½	41
Bath P B	50	27	—	—	—	34¾	23
Bell Phon	12097	54⅞	53¾	54¾	+ ⅞	55	47⅜
Bow S Pr	700	50	49½	49¾	+ ¼	50½	46
Bow 5½ P	275	54	—	—	—	54	50
Bowater	300	8¼	—	—	+ ⅛	9	7¼
Bow Mer P	105	52½	—	—	+ ½	52½	48
Brazil	1748	490	475	475	—15	5¾	380
BA Oil	10575	33¾	30¾	33	+ 2⅜	36	29⅝
BCE 4¾ P	175	90½	83	84	—	94¼	83
BCE 4½ Pr		—	—	—	—	44½	42
BCE 5 Pr	200	49½	43½	43½	— 6	50¼	42½
BC Forest	950	15	14¾	14⅞	+ ⅛	15	11⅞
BC Pow	17030	36¼	33¾	33⅞	+ ⅝	39¼	32¾
BC Phone	190	49¾	49½	49½	— ¼	51⅜	45
Brokvl P	600	10	9¾	9¾	— ½	11¼	9⅜
Brooke Pr	80	20	—	—	—	20	18¾
Brown	1564	13½	13	13	— ½	15¼	12¾
Bruck A	50	8½	—	—	—	9¾	7½
Build Prod	65	37	—	—	— ¼	38	33½
Cal Pow	4945	27½	26½	26½	— ⅛	30¼	23¾
Can Cem	4605	27⅛	26¾	27⅛	+ ⅜	29	24½
Can Cem P	327	28	27¾	28	—	28½	25¾
C Dom Sug	1399	21¼	21	21¼	+ ¼	21½	16
CI Fndry	1305	20¼	19⅜	20	+ ½	21½	18¼
Can Malt	25	74	—	—	— ⅜	76	65
CSL	225	59	—	—	+ ¾	60	39¼
CSL Pr	3765	12⅜	12¾	12⅜	+ ⅛	13	12
C Aviation	5115	20	—	—	—	25	18⅜
Cdn Brew	3683	53⅛	49¾	52½	+ 2½	53¼	43¾
C Br Alum	910	13	12	13	+ 1½	13¼	10
C Bron Pr	20	91	—	—	—	91	89
Cdn Can A	100	14	—	—	—	14¼	13½
Cdn Celan	4330	32	29½	32	+ 2¼	32	21½
C Cel 1.75 P	145	35	34¼	35	+ ¾	35	32
C Chem	1580	7	—	—	—	7½	6
C Frbks A	275	10¼	—	—	— ½	11¼	10½
C Husky	4200	6⅝	5¾	6⅛	+ ⅛	7¾	450
C Hydro	141	10⅞	—	—	— ⅛	12	10
C Imp Bk	2704	69¾	67⅝	69	+ 1½	69¾	63¼
CIL	2905	16½	15½	15½	— 1¼	16¾	14
CIL Pr	60	78	—	—	—	78	77
CI Pow	330	12¾	12	12¼	+ ¼	14½	10½
CI Pow Pr	534	38¼	38	38	—	40	37
C Loco	50	7½	—	—	—	10¼	6½
C Marconi	100	5½	—	—	—	7⅜	485
Cdn Oil	1697	31⅜	30½	30¾	+ ¼	32½	23¾
CPR	4716	25½	25¼	25½	+ ½	26¾	21½
Cdn Pet Pr	6870	12	11½	12	+ ¾	12	7⅛
C Vickers	195	20	—	—	—	24	16
Chrysler	300	50¼	50	50	—	50¼	43½
Cockshutt	100	13¼	—	—	— ¼	15⅛	12⅞
Coghlin	700	450	425	425	+45	450	300
Comb Ent	4050	13	12⅞	13	+ ¼	13½	8½
Con MS	6061	26¼	24⅞	25½	— ¾	28¼	20¼
C Glass	600	23	22¾	22¾	+ ⅜	24½	19⅜
Corby A	270	18¼	—	—	+ ⅜	18¼	16
Dist Seag	3135	41¾	39	41⅜	+ 2½	41¾	31¾
Dome Pete	100	920	—	—	— 5	990	765
D Bridge	8934	20	18¼	20	+ 1¼	20	16½
D Coal Pr	1000	425	—	—	+50	425	260
D Corset	125	18¼	18	18¼	— ¼	18	15½
D Fndry	1935	62⅜	60¾	62⅜	+ 2⅜	62⅜	45½
D Fndry Pr	25	100¼	—	—	+ ¾	100¼	99¼
D Glass	635	72	71	71½	+ ½	75½	66
D Glass Pr	200	14¾	—	—	— ⅜	15	13¾
D Steel	425	13⅜	13¼	13⅜	+ ⅜	15½	10¼
D Stores	26370	16	15	15¾	+ ¾	16	15
Dom Tar	12589	19¾	19¼	19¾	+ ⅜	20½	14¼
Dom Text	9006	14⅜	14¼	14⅜	+ ¼	14⅜	10
Donohue	2985	22½	—	—	—	22½	17½
Du Pont

Variations de la semaine à la Bourse de Toronto

Les pertes l'ont emporté sur les gains par 397 à 225 à la Bourse de Toronto cette semaine. Les titres inchangés étaient au nombre de 196. Le volume des transactions a été de 7,283,934 actions en comparaison de 7,136,699 la semaine précédente. Depuis le commencement de l'année, il s'est négocié 353,013,859 actions.

	Ventes	Haut	Bas	Clôt.	Chang.	Haut 1961	Bas 1961
Abitibi	5824	$ 41⅞	40⅝	41¾	+ ¼	43¼	36⅝
Acad-Atl	4090	$ 10¼	9⅝	9¾	— ½	11⅜	8
Al Dist vt	8573	185	170	185	+10	200	150
Alta Dist	8965	225	210	220	+10	240	180
Alta Dis w	4000	100	92	100	+10	130	50
Alta Gas	10878	$ 32⅜	31	32½	— 1	34⅜	24½
Alta G Wt	11899	$ 13⅜	12½	13⅜	+ 1	15¼	790
Alt Nat G	1135	$ 18	17¼	18	— ⅝	20½	14
Alg Cen	1582	$ 19⅜	18¾	19⅜	— ⅜	19⅜	16½
Algoma	4585	$ 43⅞	42½	43⅜	— ½	44¼	32½
Alumini	9538	$ 33	32	33⅛	— ⅜	38¼	31½
Alum 2 p	1815	$ 47¼	47	47¼	—	47½	45¼
Argus	1915	$ 44¼	41¾	44	— ¼	44¼	32⅞
At Steel	4381	$ 32⅜	31½	31¾	— ½	33¼	21⅝
Auto Fab B	2365	300	250	300	—15	350	250
Bk Mont	6797	$ 68¼	66¼	68¼	+ 2	68½	59¼
Bank N S	7637	$ 78	76	78	+ 1¾	78	66⅜
B Phone	24176	$ 54⅜	53¾	54⅞	+ 1⅛	55⅛	47⅜
Brazil	5031	490	475	480	—10	575	380
BCE 5 pr	1811	$ 49½	42	44½	— 4¾	50½	42
B A Oil	25620	$ 33¾	30⅝	33	+ 1¼	36	29⅝
BCE 5½ p	1825	$ 52¾	47	47¾	— 49⅛	53¾	47
BC Forest	1325	$ 15	14½	14⅝	— ⅛	15	12
BC Pow	43947	$ 36⅞	33⅜	34	— ⅜	39⅛	32¾
BC Phone	4014	$ 50¼	48⅛	49⅜	— ⅛	52	45
Build Prod	1200	$ 37½	37	37	— ½	38¼	32
Burns	3046	$ 12⅜	12	12¼	+ ¼	13⅜	11
Cal Pow	2475	$ 28	26¼	26¼	— 1¼	30½	23⅝
Can Cem	2522	$ 27¼	26⅜	27	+ 1	29	24½
Cl Fndry	1210	$ 20	19¼	20	+ ½	21½	18¼
Cdn Baks	1225	$ 5½	5⅛	5⅛	— ⅛	8⅛	5
Cdn Brew	8361	$ 53¼	49¾	52½	+ 2⅜	53¼	43⅜
C Br Alum	1435	$ 13¼	12	13¼	+ 2	13½	8⅜
CBAL A w	4535	450	375	450	+75	530	225
CBAL B w	1300	450	390	450	+50	545	230
Cdn Celan	914	$ 32½	29⅜	32½	+ 2⅞	32½	21⅜
C Chem	3555	$ 7	6¾	6⅞	—	7¾	6
C Chem w	6715	320	280	320	+40	410	200
C Colli pr	10600	82	80	80	— 2	82	74
C Colries	1225	$ 6⅞	6⅜	6⅞	+ ⅜	9	6⅜
C Curt w	5900	125	115	120	+ 5	175	84
C Dredge	1260	$ 11¾	11⅜	11¾	+ ¼	16	11½
C Fairb A	1125	$ 11	10½	10½	— ¼	11½	10¼
C Gas I P	6775	$ 5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛	5⅝	430
C Gas w	4900	200	175	200	+25	295	85
C Husky	16629	$ 6⅜	5⅜	6⅛	+ ⅛	7⅜	440
C Husky w	4630	300	225	300	+70	375	160
C Hydro C	2771	$ 11⅛	10¾	11	—	12	9⅜
C Ind Gas	2760	$ 9	8⅞	9	—	9⅝	380
CIL	5016	$ 16⅜	15⅝	16	— ⅝	17	14
C Marconi	1300	$ 5½	5¼	5¼	—	7¾	480
C Imp B C	5734	$ 69¾	67⅝	68½	+ 1	69¾	63
Cdn Oil	6102	$ 31⅜	30½	30½	— ⅜	33	23½
CPR	12828	$ 25½	25⅛	25½	+ ⅛	$26¾	21⅜
Cdn Pet p	4177	$ 11⅞	11½	11⅞	+ ⅛	12	7½
Cdn Tire A	1200	$ 49	48¾	48⅞	+ ⅜	49½	37¼
Col Cell	3765	500	450	485	+25	57⅜	390
Comb Ent	1975	$ 13	12⅜	12⅞	—	13½	8¾
Con Bldg	4270	$ 5⅞	5¼	5⅞	—	5⅞	5¼
C Bldg p	11314	$ 7½	7	7¼	—	7½	7
C Bldg w	4327	180	160	180	—	180	160
Con Gas	25323	$ 18½	17⅜	18¼	—+	¾ 20	16
Corby vt	1841	$ 18½	18	18½	+	⅜ 18½	15½
Crain RL	1032	$ 17	16½	17	—	½ 19⅜	16½
Crush Int	1945	$ 8⅜	7⅜	8	+	⅛ 10¼	5⅜
Dist Seag	16335	$ 47⅞	38¾	41¾	+17⅜	41⅞	31¾
D Bridge	4980	$ 19⅞	18½	19¾	+ 1¼	21⅜	16½
D Elect	2235	$ 7¾	7	7¾	+ ¾	8½	5⅛
D Store n	93370	$ 16	14⅞	15¾	+ ¾	16	14⅞
D Fndry	4559	$ 63¼	60¾	63¼	+ 2⅜	63¼	45
Dom Tar	32560	$ 19¾	19¼	19¾	+ ⅜	20¼	14¼
Dom Text	6949	$ 14⅜	14¼	14½	+ ¼	14⅜	10
Econ Inv	1217	$ 47	46½	47	— ½	47	35
Eddy	1380	$ 20	19	20	+ 1⅛	20	18¾
Exquisite p	1940	$ 14½	14	14½	+ ⅛	16¼	8¼
Fam Play	2235	$ 18¾	18¼	18½	+ ⅛	20	17⅝
Fleit Mfg	3900	68	66	66	—	75	45
Foundtn	2074	$ 12⅜	11⅜	12⅜	+ 1⅛	14⅛	10
Fraser	9810	$ 24½	22⅞	24	+ 1½	25	21
Fruehauf	1425	375	345	375	+25	450	325
Gein Bake	3104	$ 10⅛	9½	10	+ ½	10⅜	7¼
G Dev	3737	$ 16	15	15¼	+ 1¼	17⅜	10½
GMC	1276	$ 49½	47⅜	49½	+ ⅜	49½	41
GS Wares	5590	$ 9⅞	9	9⅞	+ ⅛	12¼	7
GL Paper	9810	$ 21	19⅝	21	+ 1¼	21¼	16⅜
GL Pow w	1740	$ 12½	11½	12	— ½	14⅞	6¼
GN Gas	2350	$ 8⅜	8	8	— ½	8⅞	5½
G N Gas w	1175	225	190	190	+ 5	285	65
G N G B w	1800	225	205	205	—15	295	100
G Wpg G	2054	$ 16¼	15¾	16¼	— ¼	18⅝	11¼
G Wpg G v	3858	$ 16½	15¾	16⅛	+ ⅛	17¼	11
G Wg 56w	1070	520	500	500	—25	675	350
Greyhnd	2464	$ 16⅞	16½	16¾		17⅞	11¾
Hardee	2625	$ 13⅞	13½	13¾	+ ⅛	19¼	11¾
Horne Pf	7080	345	325	345	+ 5	405	350
Imp I A	11070	$ 22	19⅞	21½	+ 1⅝	22	10¾
Imp Oil	19316	$ 46½	45	46½	+ ⅝	46⅜	37¼
Imp Tob	9292	$ 15¾	15	15⅝	+ ⅜	16⅜	12¾
I Accep	9439	$ 64	63	63½	— ¼	74½	43
Inglis	1572	$ 5¾	5⅜	5¾	—	7	4
Inland C p	1430	$ 17¾	16¾	16¾	— 1¼	18	15
Inland G	1520	$ 5¾	5⅜	5⅜	— ⅜	7	415
Inl Gas w	1650	160	160	160	—	255	95
Int Util	2740	$ 45⅛	43⅜	45	+ ⅝	49	33¾
Int Util p	2150	$ 50	47⅜	49¼	— ½	50¾	40¼
Inter PL	3624	$ 72	70⅞	70⅞	— 1⅛	78	60⅜
I Stl Pipe	50005	250	200	245	+15	280	155
Inv Syn A	2500	$ 50½	49	49¼	— ⅝	50½	31½
Jefferson	25820	$ 8	7½	7¾	+ ¼	9¾	6
Jock C	9020	380	365	375	—	435	250
Jock C w	22200	100	88	95	+ 5	150	31
Kelly D A	17458		7½	7½	+ ½	8⅜	5⅞
Labatt	3477	$ 42½	41¾	42¼	+ ¼	42½	31
Kelly wts	2825	390	340	370	—	540	220
Lakeland	7200	230	205	215	+10	310	185
L Ont Cem	3000	290	275	280	—10	315	250
Levy	2500	$ 11⅞	11¾	11½	— ¼	12⅜	10½
Lob Co A	9819	$ 45⅜	41	45	+ 3⅝	45⅜	30
Lob A w	10630	$ 22¾	21	22¾	+ 2¼	22¾	805
Lob Co B	3750	$ 48	44	48½	+ 4⅛	48	32
MB PR	12163		17	16¾	16⅞	— 18	15⅜
M Leaf M	1898	$ 16	16	16	+ ¼	16⅜	12¼
Mass-F	44197	$ 12⅞	11⅜	12⅜	+ 1½	14⅜	10¼
Met Stor	3845	$ 8½	8¼	8¼	— ¼	8⅜	7½
Mid-West	5890	220	215	215	— 5	250	150
M Store pr	1990	$ 21½	21	21½	+ ¼	21⅜	21
Molson A	2525	$ 28	26⅜	28	+ 1	28	24¾
Mon Foods	37355	$ 11⅜	9½	11¼	+ 1¾	11⅜	8⅝
Mont Loco	2555	$ 14⅛	14	14⅛	+ ⅛	15⅛	13⅜
Moore	19220	$ 61⅞	59⅜	61½	+ 1⅞	61⅞	44½
Nat Prug	1480	$ 15¾	15½	15¾	+ ¼	17¾	14¼
NO N Gas	3166	$ 19⅜	19	19⅛	— ⅛	20¼	13⅜
Nor Phone	5613	$ 11¼	10¾	10¾	— ½	11⅜	5½
N Phone w	2110	775	710	710	+20	820	220
Oshawa A	2100	$ 22½	21¾	22	— ¼	24¼	8
Page-Herc	4425	$ 25	24⅜	25	+ ¼	27	22⅜
PC Jewel	1325	$ 29½	28	29½		29½	15
Phantom	8911	$ 6	5⅜	6	+ ⅛	6	5½
Premium	3700	270	250	360	+15	360	220
Pres Elect	5000	15	13	15	+ 1	24	10
Q N Gas	3721	$ 7¾	7	7¼	— ⅜	9⅜	5⅞
QN Gas wts	4595	225	210	220	— 5	335	105
Roe AV C	10753	$ 6⅝	6¼	6¼	—	7	455
Rothmans	9425	$ 15¼	14⅞	15	—	15½	10½
Ryl Bank	5558	$ 80	79½	80	+ ¾	80	72½
Royalite	12059	$ 10¾	935	10¼	+95	11¾	605
S Maurice	6715	80	68	75	+ 3	89	65
Salada-S	11391	$ 17¾	17	17⅝	+ ⅜	21⅛	11¾
Salad w	3420	$ 11¼	10⅜	11	—	15	635
Selkirk A	2247	$ 5⅛	475	495	+35	5½	420
Sev Arts	5385	$ 12½	11¾	12¼	— ½	14⅜	7¾
Shawin	14686	$ 26	24¾	25½	+ ¾	30	24
Silverwd A	1361	$ 12¼	12	12¼	— ¼	12¼	10¼
Simpsons	5009	$ 30¾	29⅛	30¾	+ 1½	34½	28⅛
Stafford	1075	475	470	475	—	675	375
St Pav	2175	$ 16¼	15¾	16¼	+ ¼	17¼	14
St Wire C	6100	39	33	36	— 2	46	24
Steel Can	17784	$ 75¼	73⅜	74½	— ⅜	80	67¼
Steinbg A	2357	$ 28¾	27¼	28½	— 1	32	20
S Propane	2770	$ 16⅜	16⅛	16⅜	+ ⅛	17¼	14½
S Prop w	2595	310	305	310	—	400	175
Switson	3525	170	165	165	— 5	220	165
Thornclif	2000	$ 9⅜	9	9¼	+ ⅜	10¼	5⅜
T-Dom Bk	4289	$ 69¾	66¼	69	+ 3	69¾	55¼
T Fin A	6090	$ 65	62¼	63	— ½	55⅛	37½
T Fin w 56	1535	475	425	425	—55	595	210
T Fin w 7	1525	$ 16¾	16¼	16½	—	17	10¼
T Can PL	20580	$ 23⅜	21⅜	23⅛	+ 1⅞	25	19⅜
Trans-Mt	25248	$ 13⅞	13⅛	13¾	+ ½	15¾	9
Un Acc 2 p	1150	$ 11⅜	10½	10½	— 1	11¾	9½
Un Gas	7350	$ 20	19¼	20	— ½	20	13½
Un Steel	1239	$ 6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛	8⅛	5¾
Walk GW	11114	$ 55⅜	52½	55⅜	+ 3⅛	55⅜	38⅛
Webb Knp	1000	310	310	310	+10	390	340
Weston A	14525	$ 19¼	17⅝	19¼	+ 2⅜	20½	17¼
Weston B	5369	$ 20½	18½	20½	+ 1⅞	22½	18½
West A w	14592	$ 11	11	11¼	+ 1	12	990
W Coast T	13685	$ 19¼	17	18¾	+ 2	19¼	16
W Cty v	13343	$ 18¼	16⅞	17½	+ ¾	18⅛	16
Wood J A	1445	$ 29	26	28½	+ 1½	29½	23
Woodwd A	3955	$ 20	19¾	19¾	—	23¼	15½
Wdwd A w	1530	875	500	825	—75	11⅞	475
Zenith	3152	235	230	230	—	260	200

PETROLES

Acme Gas	4000	12	10	12	+ 1	16	10
AP Cons	11000	50	50	50	—	52	38
All Rex	550	35	35	35	—	45	16
Alminex	10222	185	176	180	—	215	165
Am Ledue	20129	8	7	8	+ 1	14½	6½
Anchor	3000	6½	6	6½	+ ½	12	5½
Bailey S A	13235	785	695	785	+70	885	490
Bail S pr	335	$ 21	21	21	+ ½	21	18¾
Bail S 5¾ p	780	$ 23¼	23	23¼	—	23⅜	20¾
Banff	100	169	169	169	— 1	175	75
Bata	20900	6½	5½	5½	—	8½	3½
Bralsa	2000	50	45	50	+12	50	30
Britalta	500	240	236	236	— 4	305	200
Calalta	5435	35	34	35	—	44	23
Cal Ed	6028	$ 18	17¼	18	+ ½	20½	13¾
Calvert	5300	37	33	35	— 1	38	26
Camerina	2600	185	180	183	— 2	200	105
C Oil Lds	3590	120	114	114	+ 3	160	91
C Oil L wts	9550	4½	3	3½	— ½	27	2
C S Oil wts	1380	4	4	4	— 7	22	4
CS Pete	13150	295	270	289	+14	360	260
C Chieftn	36050	100	87	98	+ 8	100	69
Cdn Delhi	8048	430	400	430	+25	500	400
Cdn Dev	8850	420	410	410	—	515	395
C Ex Gas	46015	172	165	170	+ 5	204	152
C High Cr	2425	26	23	23	— 2	40	22
C Homestd	2716	106	98	100	—	135	67
Cent Del	22721	640	575	635	+45	720	505
Charter Oil	2600	127	125	125	+ 7	150	78
C Dragon	4600	13	12	12½	+ ½	20	12
C East Cr	5300	38	38	38	— 1	41	30
C Mic Mac	76664	305	270	295	+ 2	305	180
C West Pet	1000	245	240	241	—18	320	230
Dev-Pal	19732	69	60	69	+ 7	93	52
Dome Pete	2432	925	855	925	+70	1000	660
Duvex	8660	4½	4	4	—	7	4
Dynamic	16400	46	39	45	+ 6	101	39
Fargo	6400	330	310	330	+15	440	290
Fr Pete pr	2550	400	375	395	+15	470	325
Gr Plains	4849	$ 11⅜	10¾	11⅜	+ ⅜	14¾	865
Home Oil A	6851	$ 10¼	890	10¼	+ 1¼	12½	760
H Oil B	11354	960	815	960	+120	1125	725
H B Oil G	14847	$ 15¼	13½	15	+ 1⅜	15¼	910
Jump Pnd	600	16	16	16	—	24	15
Jupiter	100	320	320	320	—	285	195
LI Pete	99000	6	4½	5	— 1	10	4½
Long Pt	23350	35	31	35	+ 3	52	31
Maitrans	5500	2½	2	2½	+ ½	3	1⅞
Marigold	500	5	5	5	—	9	5
Mayfair	6100	185	175	180	+ 8	185	85
Medal	23238	230	210	228	+11	250	160
Midcon	6600	28	26½	28	—	36	26
Mill City	8250	18	17	18	— 2	24	16
Nat Pete	8200	265	240	251	—14	400	135
N Cont	8500	22	20	21	+ 1	28	20
Northcal	3550	6	5½	5½	— ½	10	5
NC Oils	550	215	200	200	—15	270	150
NCO wts	1180	64	62	64	+ 4	110	32
NCO pr	120	$ 25¼	25¼	25¼	+ 3¼	26	22
Northl d	4200	19	18	19	+ 1½	30	10
Okalta	2500	35	35	35	+ 3	52	30
Pac Pete	24888	12½	11½	12½	+ 1	13⅜	990
Pac Pete w	230	850	775	850	+100	930	585
Pamoil	54875	44	40	43	+ 1	59	32
Permo pr	8100	60	50	55	+ 7	78	41
Peruv Oils	55650	144	85	140	+60	158	75
Petrol	8450	60	57	60	+ 1	87	52
Phillips	6825	44	40	40	—	55	33
Place	22150	39½	37	39	—	46	34
Ponder	33650	59	48	59	+ 8	59	32
Prairie Oil	100	207	207	207	—13	300	205
Prov Gas	30693	214	198	208	+ 9	248	189
Quonto	3125	4½	4½	4½	— ½	7½	4½
Ranger	22280	130	100	130	+28	130	88
Rocky Pet	2318	5	5	5	—	7½	4
Sapphire	19700	67	65	65	— 2	97	33½
Sarcee	3966	80	75	80	+ 5	94	69
Secur Free	6650	410	385	410	+20	480	370
South U	7100	9	8½	8½	— ½	22	8½
Spooner	7700	8	8	8	— ½	13½	8½
Stanwell	17554	34	30	32	+ 1	52	26
Tidal	10525	67	60	64	+ 4	73	43
Trans Can	3400	45	43	43	—	60	43
Triad Oil	33060	166	155	165	+ 7	282	152
U Canso vt	2281	153	147	147	— 6	162	85
Un Oils	38820	144	121	142	+15	163	110
Un Reef P	30651	52	46	50	— 2	54	33
Wayne	1520	7½	7½	7½	—	440	350
Wespac	3342	11	10½	11	—	16	10½
W Cdn OG	440	108	104	106	—	118	88
Wsburne	7690	50	46	49	+ 2	63	41
Wstates	4653	155	145	155	+10	19½	16
W Decalt	13399	88	83	84	+ 2	99	79
Windfall	4142	10	9½	9½	—	13½	9½
Yan Can	51000	3½	3	3½	+ ½	6	2½

CURB

Dalhousie	9860	16	13½	16	+ 2	20	13½

MINES

Abacus	8416	9	8	8	— 1	13½	8
Advocate	1625	420	415	415	—	440	280
Agnico	30254	98	93	95	— 2	105	56
Akaitcho	5500	44	43	43	— 1	51	38
Alba Exp	1000	4	4	4	+ ½	5	3½
Am Larder	500	16	16	16	— 2	22	15
Amal Rare	6078	9½	8½	8½	—	12	5
Anacon	4267	59	57	57	— 3	84	37
Anglo Hur	4958	790	735	740	—15	875	735
Ang Rouyn	3000	14	13½	13½	— 1½	22	12
Ansil	20700	8	7½	8	+ ½	36	7½
Arcadia w	6500	5	5	5	— 2	20	2
Area	2500	91	88	91	+ 6	112	71
Arjon	3500	7	6	7	+ 1	9	6
A Arcadia	54017	48	45	47	+ 1	49	22
A Arc R w	7000	17½	15	16½	+ ½	18	9
Atlan C	7700	120	112	120	+ 2	160	107
Atlas Yk	2000	5	5	5	—	8	4½
Atlin Ruf	1200	8	7	7	— 1	13	7
Aumacho	19500	14	9½	13	+ 2	17½	6½
Aumaque	15000	7½	7	7	— 1	8	5½
Aunor	1500	315	299	299	—11	320	265
Bankeno	2700	38	38	38	+ 1	52	34
Bankfield	3500	12	12	12	— 1	14	10
Barnat	13675	170	161	162	— 3	212	142
Bary Expl	2000	48	46	47	+ 1	50	39
Base Met	5200	10	8	8	— 2	14½	8
Baska	10000	8	7	7½	— ½	16½	7
B-Dua	18533	18½	16	18½	+ 1½	22	7
Beav Lod	11500	4½	4½	4½	—	9	4
Belcher	18400	56	50	55	+ 4	70	45
Bethlm	6700	117	105	108	—	174	58
Bevcon	6442	12	11	11	—	14	9
Bibis	10000	6½	6	6	+ ½	8½	4½
Bicroft	20300	72	71	72	+ 1	82	58
Bidcop	3600	8	8	8	—	15	8
Black Bay	4500	6	5½	5½	— ½	12	5½
Bordulac	8000	9½	8½	9½	+ ½	12	3½
Bouzan	37850	56	52	53	— 3	69	39
Bralorne	3006	655	620	620	—30	760	580
Broul Reef	4000	30	29	30	—	38	25
Brunswck	4900	365	343	350	—15	380	230
Buffad	27500	6	4½	5	+ ½	8	4½
Buff Ank	58400	196	170	185	+ 7	197	106
Cable	585	11½	11½	11½	+ ½	12½	10
Cadamet	12500	8	7½	8	+ ½	13	7½
Camp Chib	58030	980	910	915	—	1025	555
Camp RL	600	$ 16	15	15¾	+ ¼	18¼	11⅜
C Tungstn	8270	184	175	175	— 3	198	123
Cdn Astor	11076	5	5	5	—	10	5
C Dyno	2195	85	74	76	— 4	122	48
C Malart	4200	32	32	32	—	41	30
C N Inca	2142	9	8	8	—	13	8
C N West	1566	16	15	16	— 1	39	15
Cdn Thor	48925	6¼	4½	6	— 2	6¼	3
Cdn Silica	4870	81	75	79	— 1	104	75
Candore	6000	10	9	9½	— 2	13	9
Can-Erin	29399	40	37	38	+ 2	63	35
Captain	2000	6	6	6	+ 1	8½	5
Cassiar	2675	$ 14¼	13¾	14	—	15¼	12¾
Cayzor	1300	60	60	60	+10	80	25
Cent Pat	27160	120	104	110	+ 3	120	85
Cent Pore	19000	8½	8	8½	+ ½	18	7
Cheskirk	6000	3½	3	3½	+ ½	4	2½
Chester	3500	28	27	27	—	42	24½
Chib-Kay	1000	13	13	13	—	15½	9
Chib M	77132	82	73	80	+ 3	95	44
Chimo	11000	48	43	45	— ½	70	43
Chrom	1400	610	600	605	+ 5	650	470
Cocin Will	9600	405	385	400	+15	415	320
Coin Lake	18906	18½	16½	18½	+ ½	20	13
Coniagas	6600	83	80	83	+ 4	100	63
Con-Key	32500	23	20½	22	+ 1½	30	17
C Bellek	1000	3½	3½	3½	— ½	7	3
C Beta G	1000	3½	3½	3½	— ½	6	3½
C Collinan	3500	6	6	6	—	11½	5
Con C Cad	2000	2½	2½	2½	—	2½	1
C Discov	11082	265	255	257	— 1	405	250
C Fen	3784	18	15	17	— 1	22½	15
Con Gillies	10000	1½	1½	1½	— ½	9	4½
CG Arrow	500	18	18	18	— 5	39	18
C Halliew	55805	45	40	42	+ 3	59	35
C Marben	28500	49	46	46	— 4	63	38
C Marcus	4458	99	95	95	— 5	110	68
Con M S	7643	$ 26⅜	24¾	25⅞	— ⅜	28¼	20
C Mogul	3220	116	109	109	— 4	174	78
C Morris	5600	24	21	23	— 2	50	12
C Mosher	10500	204	195	200	+ 5	240	151
Con Negus	3700	12	11½	11½	— ½	15½	11
Con Nichol

INTERESSANTE

VENTE A L'ENCAN

Mobiliers de chambre à coucher et de salle à manger — mobiliers de cuisine chromés — poêles électriques — lessiveuses — réfrigérateurs — téléviseurs — chesterfields — sofas — fauteuils — tables à rallonge — table à abattants — tables à lampe — tables à café — radios — piano droit — horloge grand-père — chaises de bureau — cabinets métalliques — quantité de lits neufs — coiffeuses — tapis — lampes — gravures — repasseuse électrique — verrerie — porcelaine, etc.

ON PEUT EXAMINER CES MARCHANDISES — lundi de 9 A.M. jusqu'à l'heure de la vente.

VENTE : LUNDI 7 AOUT A 10 HEURES A.M.

à nos SALLES D'ENCAN du bas

721, rue de l'Inspecteur — angle St-Jacques

(une rue à l'ouest de la rue University)

FRASER BROS. (CANADA) LTD.

UN. 6-5751

Encanteurs — évaluateurs depuis 1880

N.B.—NOS SALLES D'ENCAN NE SONT PAS OUVERTES AUJOURD'HUI.

H.H.

AVIS D'ENCAN PRELIMINAIRE

SELON SECTION 88 DE LA LOI DES BANQUES

AFFAIRE : SEYMOUR LUCAS & COMPANY LTD.

(MANUFACTURIERS DE VETEMENTS D'ENFANTS)

126,519 VERGES

DE COTONNADE IMPORTEE et du PAYS

GARNITURES — ACCESSOIRES

seront vendus par

ENCAN PUBLIC

(lots détaillés sans réserve)

MARDI 15 AOUT A 10 H. 30 A.M.

sur les lieux à

5505, boul. ST-LAURENT, porte 302 — IMMEUBLE PECK

Valeur d'inventaire de : $70,161.25

Pour détails et descriptions voir La Presse de samedi le 12 août

CONDITIONS DE VENTE : COMPTANT

Harry HOPMEYER & SONS Inc.

VI. 2-9588 ENCANTEURS

J.-GEO. LAFRANCHISE

Examen de la marchandise lundi 14 août, de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

MOBILIERS DE BUREAU

vendus par

ENCAN PUBLIC

(En lots détaillés sans réserve)

Valeur d'inventaire d'env. $25,600.00

Vente dans les locaux de

LES PREVOYANTS ASS. CO. LTD.

59 ouest, rue St-Jacques, Montréal

MARDI 8 AOUT 1961, à 10 h. a.m.

BUREAUX

Quelques 300 bureaux en chêne, acajou, merisier, acier.

CHAISES

Fauteuils pivotants, chaises de sténographe, chaises à dossier droit.

DIVERS

Tables de téléphone — Porte-chapeaux — Tables de travail — Cabinets classeurs — Machines à écrire électriques et manuelles — Additionneuses électriques et manuelles — Protectographes — Gestetner No 120 — Plantograph — Magnétophones Rex — Etc.

On pourra examiner ces articles lundi 7 août 1961, de 9 h. du matin à 5 h. de l'après-midi

JOSEPH WALSH LIMITED

DIVISION DES MEUBLES DE BUREAU

ENCANTEURS EVALUATEURS AJUSTEURS

900, carré Victoria, Montréal — UN. 6-3605-6

AVIS LEGAL

D'ordre de J.-N. HAMEL, syndic

Affaire : REFRIGERATION ENTERPRISES LTD. (faillie)

PIECES POUR LA CLIMATISATION ET LA REFRIGERATION EQUIPEMENT — MEUBLES DE BUREAU

ENCAN PUBLIC

(EN LOTS AU DETAIL SANS RESERVE)

Sur les lieux :

10855, rue LAJEUNESSE, MONTREAL, QUE.

LE MERCREDI 9 AOUT 1961 — A 10.30 A.M.

PIECES POUR LA CLIMATISATION ET LA REFRIGERATION :

CONTROLES — COLLERETTES — OAKUM — COMMUTATEURS — COUSSINETS — SUPPORTS A TUYAUX — SOUPAPES — RESERVOIR PNEUMATIQUE — TRANSFORMATEURS — ROULEAUX DE LIVRE — RACCORDS — FEUILLES DE CONTRE-PLAQUES 4 X 8 — UNIONS — CLIMATISATEUR KEEPRITE — ISOLATION EN LIEGE — RESERVOIR D'OXYGENE — SERPENTINS A REFRIGERATION — RESERVOIRS D'HUILE — BOULONS — PURGES — PLAQUES DE SOUPAPES — RESSORTS DE SOUPAPES — INTERRUPTEURS — BOYAUX HYDRAULIQUES — RACCORDS EN CUIVRE — CONTROLES DE CHALEUR HUBBELL — COUDES — CALIBRES POUR LA GLACE — SEMELLES DE COUSSINETS — CONTROLES DE PRESSION — BAGUES D'ETANCHEITE POUR PIECES MOBILES — DEMARREURS — SOUPAPES D'AMMONIAC — COMMUTATEURS A RETARDEMENT — ETC., ETC., ETC.

EQUIPEMENT :

MOTEURS — POULIES — COMPRESSEUR — SUPPORT D'ETAU A TUYAU — ECHELLES 2 BOITES A OUTILS — DIABLES — CABLES — PALAN D'UNE TONNE — POELES — MEULE A DEUX BOUTS — ETAUX — ETABLIS — BALANCE PLATE-FORME — POMPES D'HUILE — ECHAFAUDAGE — DRILLES ELECTRIQUES THOR — TREPIED A TUYAU RIDGID ET ETAUX — FILIERES A TUYAU — COUPE-TUYAUX — CLEFS A TUYAU — TARAUDS — FILIERE A TUYAU OSTER — ETC.

MEUBLES DE BUREAU :

COFFRE-FORT — CASIER A 8 TIROIRS POUR LES BLEUS — TABLE DE DESSINATEUR — TABOURETS — MERCOLITE A COPIER LES BLEUS — MACHINES A ADDITIONNER ELECTRIQUE — SECRETAIRES — CHAISES — CABINETS CLASSEURS — MACHINES A FACTURER — MACHINE A CHEQUES — MACHINES A ECRIRE — SECRETAIRE D'ADMINISTRATEUR — ETC.

Inventaire de $16,280.00

ON PEUT VISITER

mardi 8 août 1961 de 9 a.m. à 6 p.m.

CONDITIONS : Comptant ou chèque visé

M. GOLDSMITH & CO. LTD.

ENCANTEURS - EVALUATEURS - LIQUIDATEURS

UN. 6-5801 — MONTREAL, P.Q.

ENCANTEURS BREVETES POUR TOUT LE CONTINENT

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées et envoyées au soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication :

"SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION DES VOIES D'ACCES — PONT DU CHENAL NORD, CORNWALL — SECTION DES RAPIDES INTERNATIONAUX, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

seront reçues par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Bureau 1225, Immeuble temporaire no 2, rue Wellington, Ottawa, jusqu'à 12.30 de l'après-midi (H.A.E.), le mardi, 22 août 1961.

On peut se procurer les plans, devis, conditions de travail, formules de soumission et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'ingénieur en Chef, l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Bureau 608, 685, rue Cathcart, Montréal, Qué. — du Secrétaire et Directeur de l'Administration, bureau 1225, Immeuble temporaire no 2, Ottawa, Ont., ou de l'Assistant-Directeur de l'Administration, bureau 701, Edifice de l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Cornwall, Ont., sur dépôt d'un montant de cent dollars ($100.00) qui sera retourné sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour la réception des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans le délai prescrit, le dépôt sera confisqué.

Un dépôt de soumission, d'un montant représentant au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission, doit être fait conformément aux conditions de la formule de soumission; à défaut du dépôt de soumission, un cautionnement, représentant au moins 10% du montant total de la soumission, doit être déposé, sous réserve de passation d'un contrat en bonne et due forme. Ce cautionnement doit être accepté par l'Administration et fourni sur demande.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront conformes aux devis.

L'Administration ne s'engage pas à accepter le plus basse soumission ni aucune autre.

P.E.R. MALCOLM,
Secrétaire et Directeur
d'Administration.

L'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent,
Ottawa, le 3 août 1961.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de :

GILLES CARRIERE, aviculteur, ayant fait affaires sous les nom et raison sociale de "FERME AVICOLE CARRIERE, à Glen Robertson, province d'Ontario.

FAILLI

AVIS est par les présentes donné que le débiteur a fait cession le 3 août 1961, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24 août 1961, à dix heures de l'avant-midi, au Bureau du Séquestre Officiel, chambre 16, au Vieux Palais de Justice, à Montréal, Province de Québec.

Montréal, ce 3 août 1961.

J.-C. MARCOTTE
SYNDIC

Bureau de :
J.-C. MARCOTTE, Syndic
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal 1, Qué.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de :

PIERRE MILLETTE, plombier, demeurant au 131 St-Faustin, St-Jérôme, P. Qué., faisant affaires sous les nom et raison sociale de PIERRE MILLETTE PLOMBERIE & CHAUFFAGE, 680 Laviolette, St-Jérôme, Qué.

FAILLI

AVIS est par les présentes donné que le débiteur a fait cession le 2 août 1961, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21 août 1961, à dix heures de l'avant-midi, au Bureau du Séquestre Officiel, chambre 16, au Vieux Palais de Justice, à Montréal, Province de Québec.

Montréal, ce 3 août 1961.

J.-C. MARCOTTE
SYNDIC

Bureau de :
J.-C. MARCOTTE, Syndic
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal 1, Qué.

LA LOI DE FAILLITE — SOUMISSIONS DEMANDEES

Dans l'affaire de :

HERVE GUINDON,
contracteur,
Ferme-Neuve, Qué.

FAILLI

Des soumissions seront reçues au bureau du syndic J. C. MARCOTTE, jusqu'à mercredi le 9ème jour d'août 1961, 4.00 heures de l'après-midi, pour l'achat de l'actif suivant :

Une propriété située au Village de Ferme-Neuve.
Valeur $13,000.00
sujet à hypothèques de $12,696.98.

Les soumissions doivent être faites par écrit et accompagnées d'un dépôt de 10% à titre d'arrhes, le solde étant payable sur acceptation d'autre part, soit au comptant ou à tels termes acceptables aux inspecteurs qui se réservent le droit de rejeter toutes les soumissions.

Pour examiner l'actif, s'adresser sur les lieux. Pour informations supplémentaires, s'adresser au syndic soussigné.

Montréal, ce 2ème jour d'août 1961.

J.-C. MARCOTTE
SYNDIC

Bureau de :
J.-C. MARCOTTE, Syndic
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, Qué. — Tél. Vi. 5-0261.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de :

LEOPOLD FLEURANT,
11,530 Ste-Gertrude,
Montréal-Nord, Qué.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur LEOPOLD FLEURANT a déposé entre mes mains une proposition de concordat et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8 septembre 1961, 3:00 heures de l'après-midi, au bureau du Séquestre Officiel, chambre 16, au Vieux Palais de Justice à Montréal, P. Qué.

Montréal, ce 3 août 1961.

J.-C. MARCOTTE
SYNDIC

Bureau de :
J.-C. MARCOTTE, Syndic
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal 1, Qué.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la faillite de :

EMILIO PERREAULT, ébéniste, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de : "E. PERREAULT FRAME MAKER", 7956, 16e Ave, Ville St-Michel, Qué.

AVIS est par les présentes donné que EMILIO PERREAULT, ébéniste, 7956, 16e Ave, Ville St-Michel, Province de Québec, a fait cession de ses biens le 31ème jour de JUILLET 1961, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21ème jour d'AOUT 1961, au bureau du Séquestre Officiel, Me VICTOR MARTINEAU, chambre 16, Palais de Justice, Montréal, à 10 heures de l'avant-midi.

Montréal, le 1er août 1961.

J. ALEXANDRE DANSEREAU
SYNDIC

Bureau à :
265 rue Craig Ouest,
Montréal, Qué.
UN. 1-9214.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la faillite de :

ADRIEN GOULET, chauffeur de camion, demeurant au 3583 rue Hochelaga, Montréal, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Adrien Goulet a fait cession de ses biens le 28 juillet 1961 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23 août 1961, à 10 h. a.m., au Bureau du Séquestre Officiel, Palais de Justice, chambre 16, 155 est, rue Notre-Dame, Montréal.

Date à Montréal, ce 3 août 1961.

PAUL RAINVILLE, syndic

Bureau de :
PAUL RAINVILLE, syndic
484 rue McGill, chambre 24,
Montréal.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la faillite de :

ANDRE BELLEFEUILLE, commis de bureau, demeurant au 159 rue de la Comtesse, Sorel, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que André Bellefeuille a fait cession de ses biens le 26 juillet 1961 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23 août 1961, à 10 h. a.m., au Bureau du Séquestre Officiel, Palais de Justice, chambre 16, 155 est, rue Notre-Dame, Montréal.

Daté à Montréal, ce 28 juillet 1961.

PAUL RAINVILLE, syndic

Bureau de :
PAUL RAINVILLE, syndic
484 rue McGill,
Montréal, P.Q.

LA LOI DE FAILLITE — SOUMISSIONS DEMANDEES

Dans l'affaire de :

MARTIN JALBERT
"JALBERT AUTOMOBILE ENRG.",
10,100 Lajeunesse, Montréal, Qué.

FAILLI

Des soumissions seront reçues au bureau du Syndic jusqu'à vendredi le 11 août 1961, midi, pour l'achat de l'actif suivant, savoir :

Un lopin de terre faisant partie des lots 317 et 318 de la paroisse de St-Sauveur.
Valeur $1,000.00

Les soumissions doivent être faites par écrit et accompagnées d'un dépôt de 10% à titre d'arrhes, le solde étant payable sur acceptation d'autre part, soit au comptant ou à tels termes acceptables aux inspecteurs qui se réservent le droit de rejeter toutes les soumissions.

Pour toutes informations s'adresser au soussigné.

Montréal, ce 4 août 1961.

J.-C. MARCOTTE
SYNDIC

Bureau de :
J.-C. MARCOTTE, syndic
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal 1, Qué. — Tél. Vi. 5-0261.

EN VERTU DE LA LOI DES LIQUIDATIONS

COUR SUPERIEURE

Province de Québec. District de Montréal. No 162/1961. General Automatic Laundry Co. Inc., débitrice, et S. B. Freed, c.a., liquidateur provisoire.

Un ordre de liquidation a été accordé en cette affaire et une assemblée des créanciers, actionnaires et contributaires de la dite Compagnie est par les présentes convoquée pour le 15e jour d'août 1961, à dix heures du matin, dans la salle d'audience pour les affaires de faillite, Chambre No 16 au palais de justice en la Cité de Montréal, pour nommer un liquidateur définitif de la dite Compagnie.

Montréal, 19 juillet 1961.

J.-P. Lavoie,
Député Protonotaire de la Cour supérieure.

Bureau de : S. B. Freed, 265 ouest, Craig, Montréal, tél. : UN. 6-2935.

Province de Québec. District de Montréal. No 114,490. Cour de Magistrat. Ernest Leclerc, demandeur, vs R. Urbain, défendeur. Le 15 août 1961, à 1 heure de l'après-midi au domicile du défendeur au No 10693, rue Lille, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. Marconi et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. J.-P. Lauzon, H.C.S. Montréal, le 3 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 629,211. Cour de Magistrat. Fidelity Collection Co. Ltd., demanderesse, vs J. Hogue, défendeur. Le 15 août 1961, à 3 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 11351, rue Notre-Dame, appt 15, en les cité et district de Montréal-Est, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. Admiral et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. Jean B. Cartier, H.C.S. Montréal, le 3 août 1961.

Province de Québec. District d'Abitibi. No 18,101. Cour de Magistrat. Château Inn Ltée, demanderesse, vs J. A. M. Dubois, défendeur. Le 15 août 1961, à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 6581, 39e Ave, Rosemont, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. Admiral et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. J.-P. Lauzon, H.C.S. Montréal, le 3 août 1961.

Province de Québec. District d'Arthabaska. No 16,022. Cour Supérieure. Alphonse Morissette, demandeur, vs J.-E. Dubé, défendeur. Le 15 août 1961, à 2 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 4217 rue Bellechasse, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. Admiral et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. J.-P. Lauzon, H.C.S. Montréal, le 3 août 1961.

Province de Québec. District d'Arthabaska. No 16,059. Cour Supérieure. Hormidas Guay, demandeur, vs J.-E. Dubé, défendeur. Le 15 août 1961, à 2 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 4217 rue Bellechasse, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. Admiral et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. J.-P. Lauzon, H.C.S. Montréal, le 3 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat, No 629,892. Brandt Plumbing Company Ltd., demanderesse, vs F. Brown, défendeur. Le 15 août 1961, à 1 heure de l'après-midi au domicile du défendeur au No 184 rue Coolbreeze en la cité de Pointe-Claire, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. Admiral et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. Jean B. Cartiguy, H.C.S., Montréal, 3 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat, No 224,509. Alphonse Journault, demandeur, vs Roger Mailloux, défendeur. Le 15 août 1961, à 1 heure de l'après-midi au domicile du défendeur au No 9019 10e Avenue, apt 3, en la cité de St-Michel, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. Hallicrafters et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. J. P. Lauzon, H.C.S., Montréal, 3 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal, Cour de Magistrat, No 627,650. Fidelity Collection Co. Ltd., demanderesse, vs Mme Florena Lussier, défenderesse. Le 15 août 1961, à 10 heures de l'avant-midi au domicile de la défenderesse au No 10,733 rue Emile en la cité de Montréal, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : T.V. Admiral et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. J. P. Lauzon, H.C.S., Montréal, 3 août 1961.

Province de Québec. District de Québec. Cour Supérieure, No 8303. Commission des Accidents du Travail de Québec, demanderesse, vs E. Parenteau Ltée, défenderesse. Le 15 août 1961, à 11 heures de l'avant-midi à la place d'affaires de la défenderesse au No 2630, rue Wurtele en la cité de Montréal, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : 1 machine à additionner Remington Rand et équipement de bureau, etc. Conditions : argent comptant. Bruno Ste-Marie, H.C.S., Montréal, 3 août 1961.

Province de Québec. District de Québec. No 253,600. Cour de Magistrat. Eudore Vaillancourt, demandeur, vs Léon Bégin, défendeur. Le 15 août 1961, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 6502 B, rue Louis-Hébert, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. RCA Victor et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. Bruno Ste-Marie, H.C.S. Montréal, le 3 août 1961.

Province de Québec. District de Québec. No 8,134. Cour Supérieure. Commission des accidents du travail de Québec, demanderesse, vs Jack Shikatani, défendeur. Le 16 août 1961, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 7405 rue Louis-Hémon, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : piano et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. Bruno Ste-Marie, H.C.S. Montréal, le 3 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 460,737. Cour Supérieure. John Doshla, demandeur, vs Jeanne Bogdasovitch, défenderesse. Le 15 août 1961, à 10 heures de l'avant-midi au domicile de la défenderesse au No 6800, 6e Ave, Rosemont, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : T.V. Marconi et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. Réal Mongeau, H.C.S. Montréal, le 3 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 527,113. Cour Supérieure. Joseph Yancik, demandeur, vs Dame G. Nicole Pilatre de Rozier, défenderesse. Le 16 août 1961, à 11 heures de l'avant-midi au lieu d'entreposage des effets de la défenderesse au No 1617 rue Ducharme, en la cité d'Outremont, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : T.V. Admiral et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. Réal Mongeau, H.C.S. Montréal, le 3 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 521925. H. Rotman Realty Ltée, demanderesse, vs Paul Dufresne, défendeur et J. L. Wolofsky, distrayant. Le 14 août 1961, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 8990 Blvd St-Michel, appt 2, Ville St-Michel, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 609,926. Joe Socaransky (Joseph & Fils), demandeur vs René Damassino, défendeur. Le 16 août 1961, à 4 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 2272 rue Frontenac en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur modèle cavalier 21" et acc., meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 552,686. Syndicat Berger Cie. demanderesse vs J. McDonald, défendeur. Le 16 août 1961, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 5360, 18ème ave, appt 6, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur de marque General Electric, modèle console, meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 580,739. Gourock-Bridport Ltée, demanderesse vs Guy Paiement (Paiement Transport), défendeur. Le 14 août 1961, à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 585 rue Behrens, Ville LaSalle, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur de marque Fleetwood, 1 camion de marque G.M.C. portant le No licence L 14028 et acc., meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Harry Golden, H.C.S. VI. 2-9192. LaSalle, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 539,622. Eddy Archambault (Eddy's Garage Reg'd.) demandeur vs Yvon Lacombe défendeur. Le 14 août 1961, à 11 heures de l'avant-midi au lieu d'entrepôt des effets saisis du défendeur au no 5569 rue St-Laurent en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Jean Marc Paquette, H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 620,086. Ewald Meier, demandeur vs John Cuco, défendeur. Le 16 août 1961, à 10 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au No 4168 rue St-Hubert, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 comptoir en vitre avec porte, 1 cabinet à filière en fer avec 6 tiroirs, argent comptant. J.-A. Marion, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Québec. Cour Supérieure. No 8387. Commission des accidents du travail de Québec, demanderesse vs Châteauguay Construction Inc., défenderesse. Le 16 août 1961, à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires de la défenderesse, au No 7881 boul. Décarie, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : 1 machine à additionner de marque Olivetti, électrique, 2 chaises avec bras en cuivre, etc. Conditions : argent comptant. Louis Gertsman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 542-174. Imperial Overhead Door Co. Ltée, demanderesse, vs Philip Morello, défendeur. Le 16 août 1961, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur au No 10481 rue Tolhurst en la cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 Téléviseur de marque RCA Victor, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. J.-A. Marion, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 587307. Mercier Builders Supply & Hardware Ltée, demanderesse vs Georges E. Chassé, défendeur. Le 14 août 1961, à 2 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 276 rue Woodland en la cité de Verdun, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Jean Marc Paquette, H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 620017. Henry Morgan & Co. Limited, demanderesse vs Robert F. Wray, défendeur. Le 16 août 1961, à 1 heure de l'après-midi au domicile du défendeur au No 6649 rue Christophe Colomb, appt 21, en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Paul E. Linteau, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 617163. Maurice Huard (Huard Service Station) demandeur vs Roger Lesage défendeur. Le 16 août 1961 à midi au domicile du défendeur au No 4902 rue Henri-Julien en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur, 1 automobile Dodge portant licence P.Q. 1961 no. 288-593 et acc. Conditions: argent comptant. Paul E. Linteau, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No. 629.215. J. René Ouimet Ltée demanderesse vs Maurice Plante défendeur. Le 15 août 1961 à 1 h. 30 de l'après-midi au lieu d'affaires du défendeur au No 6874 rue Drolet en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : caisse enregistreuse, comptoir, balance, etc Conditions: argent comptant. Pierre Villeneuve, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 539.622. Eddy Archambault (Eddy's Garage Reg'd.) demandeur vs Yvon Lacombe défendeur. Le 14 août 1961, à 11 heures de l'avant-midi au lieu d'entrepôt des effets saisis du défendeur au no 5569 rue St-Laurent en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Jean Marc Paquette, H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour supérieure. No 499,794. Thibault & Desjardins Ltée demanderesse vs Robert Massie et Alcidas Massie défendeurs. Le 14 août 1961, à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur A. Massie au No 10075 rue Delaroche en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur A. Massie saisis en cette cause, consistant en: meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Pierre Villeneuve, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 538,607. Dame Ida Magliocco-Teoli, demanderesse vs Dame Ida Gagnon & vir, défendeurs. Le 16 août 1961, à 2 heures de l'avant-midi au domicile de la défenderesse au no 2077 rue Norman en la cité de St-Laurent, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en: téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Lucien St-Onge, H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 540-539. J.-L. Raynault, demandeur, vs Dame Henri Cardin, défenderesse. Le 17 août 1961, à 12 heures de l'avant-midi au lieu d'entrepôt des effets saisis de la défenderesse au No 4, rue Notre-Dame est, ch. 404, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, au no 2196 Cuvillier, consistant en : téléviseur Marconi 21" et acc. Conditions : argent comptant. Pierre Villeneuve, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 633 266. Ewald Meier, demandeur vs John Cuco, défendeur. Le 16 août 1961, à 10 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au No 4168 rue St-Hubert, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 Téléviseur de marque Fleetwood, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Louis Gertsman, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 523-924. Torino Furniture Ltd., demanderesse, vs Benito Pomilio, défendeur. Le 16 août 1961 à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 0329 rue Bergevin, appt 2 en la cité de Ville LaSalle et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 Téléviseur de marque Westinghouse, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Harry Golden, H.C.S., VI. 2-9192. Ville LaSalle, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 585-411. M. Fainman, demandeur, Dame Emily Cole, défenderesse. Le 16 août 1961 à 2 heures de l'après-midi au domicile de la défenderesse au No 471 rue Magdalen en la cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : 1 Téléviseur de marque Emerson, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Harry Golden, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 621998. Gilles Nadeau (Ridgewood Market) demandeur vs Lorne Hutchison, défendeur. Le 15 août 1961, à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 2255 rue Ridgewood, appt 12, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Jean Marc Paquette, H.C.S., UN. 1-5473.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 504,383. Ronald Lyon, demandeur, vs Paul-H. Dube défendeur. Le 14 août 1961, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur au no 5328, avenue Monkland, en la cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur marque "RCA Victor" et accessoires, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Louis Gertsman, H.C.S., VIctor 2-9192. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 531925. Monast Excavation Ltée demanderesse vs Pierre Robert défendeur. Le 14 août 1961 à 1 heure de l'après-midi au domicile du défendeur, au No 6649 rue Des Ecores, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur au No 6649 rue Des Ecores, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Pierre Villeneuve, H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 627878. Guy Rivet demandeur vs François X. Audet défendeur. Le 14 août 1961 à 1 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 8920 7ème Avenue, en la cité de St-Michel, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur de marque RCA Victor, meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 4 août 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 537 070. Frederick William Cavener, demandeur vs David Bowes, défendeur. Le 15 août 1961, à 2 heures de l'après-midi, à la place d'affaires du défendeur, au No 5300 rue Verdun, en la cité de Verdun, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 2 caisses enregistreuses de marque National, 3 comptoirs en vitre, etc. Conditions : argent comptant. Harry Golden, H.C.S. VI. 2-9192.

Nécrologie

M. Louis-Henri BISSONNETTE

A Longueuil est décédé récemment M. Louis-Henri Bissonnette, à l'âge de 44 ans. Il était le fils de feu Charles-Henri Bissonnette et de Dame Angélique Charlebois.

Il laisse dans le deuil, son épouse, Françoise Brodeur, son fils Michel, ses filles Francine et Andrée ; trois frères, Alfred, Ernest et Joseph Bissonnette, quatre soeurs, Mmes J. Lanthier (Aline), Hubert Dansereau (Françoise) et Mlles Clarisse et Marie Bissonnette.

Les funérailles ont eu lieu à St-Antoine de Longueuil.

BLANCHE LECOMPTE

Mlle Blanche Lecompte, infirmière connue par son travail en hygiène publique, est décédée hier.

Diplômée de l'hôpital Notre-Dame de Montréal, elle était la présidente-fondatrice de l'Association des infirmières de cette institution. Première directrice de la Société des infirmières visiteuses, en 1937, elle quittait ce poste en 1949, pour raison de santé.

La dépouille mortelle est exposée au 1350, rue Beaubien. Les funérailles auront lieu lundi à l'église Saint-Ambroise.

ERNEST DESMARTEAUX

M. Ernest Desmarteaux, expolicier de la ville de Montréal, frère de M. Zacharie Desmarteaux, capitaine de police de Montréal, est décédé le 3 août.

M. Desmarteaux, connu dans le monde sportif comme ancien champion du lancement du poids aux jeux olympiques, est décédé à l'hôpital Saint-Luc.

Il laisse dans le deuil un fils, M. Jean-Guy Desmarteaux.

Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures, à Boucherville. La dépouille mortelle est exposée boulevard Crémazie, près de la rue St-Hubert.

BIENFAITS

SUITE DE LA PAGE 23

que la Commission s'administre avec les loyers qu'elle perçoit des compagnies et commissions locataires pour l'occupation des conduits. Montréal paie aussi sa part de loyer, en tant qu'usager du réseau. Le taux du loyer, par pied linéaire de conduit est établi de façon à ce que l'entreprise ne réalise ni gain ni perte.

En d'autres termes, les redevances perçues doivent, à peu de choses près, couvrir l'amortissement de la dette, l'intérêt et les frais d'exploitation du réseau, qui comprend plus de 15,500,000 pieds de conduits, 7,000 chambres de triage et près de 600 chambres de transformateurs.

Les avantages

Quels sont les avantages pratiques de la canalisation souterraine des fils électriques, dans les grands centres urbains ? La question a été posée conjointement par l'Institut royal d'architecture du Canada et l'Institut d'urbanisme du Canada.

Dans une lettre adressée à Me Jean Drapeau, maire de Montréal, le 10 juillet dernier, MM. Richard-E. Bolton et David-K. Linden, respectivement président de l'Institut royal d'architecture et président de l'Institut d'urbanisme du Canada, demandent au premier magistrat de leur faire connaître ses opinions sur les problèmes énoncés dans un rapport rédigé par trois architectes de renom.

Ce rapport fait suite à une enquête approfondie instituée dans le but de "découvrir comment la profession d'architecte peut contribuer plus efficacement à l'amélioration de la conception et de l'aménagement de nos milieux d'habitations", Le rapport contient 32 recommandations et suggère des études et des mesures à entreprendre en vue d'améliorer les conditions de la construction domiciliaire.

Une lettre à peu près identique à celle envoyée à Me Drapeau est parvenue au bureau de M. Jean-Claude Lessard, président de l'Hydro-Québec.

Les signataires attirent l'attention du président sur l'une des recommandations du rapport, qui suggère aux différentes autorités publiques, chargées de fixer les tarifs d'électricité et de téléphone, de se réunir et de comparer les coûts d'installation des réseaux de distribution souterraine et des réseaux de distribution par fils suspendus.

Ennuis et dangers

La catastrophe survenue à Montréal, au cours de l'hiver dernier, alors que certaines résidences et autres édifices ont été privés d'électricité et de téléphone, durant cinq jours, à cause d'une violente tempête de neige et de grêle est un exemple concret des dangers et des ennuis que représentent les fils aériens.

Les pompiers de Montréal ou de toute autre municipalité doivent faire face aux dangers occasionnés par l'encombrement que leur causent les fils aériens, surtout dans des artères où l'emprise des rues est plutôt faible. A maintes reprises, on a dû couper des fils de téléphone ou d'électricité dans certains secteurs de la métropole, afin de permettre aux sapeurs d'effectuer leur travail avec un maximum de sécurité.

Comparaisons

Les progrès réalisés à la suite de l'enfouissement des fils d'utilités publiques, de même que le coût réduit de l'entretien, une fois la canalisation réalisée, sont aussi de forts arguments en faveur d'un réseau souterrain. Sans compter qu'il est bien possible que la valeur des propriétés concernées soit de beaucoup rehaussée, après l'installation d'un système de ce genre.

De plus, la fréquence des interruptions dans les secteurs bénéficiant d'un réseau souterrain est moins considérable que dans les quartiers dépourvus de canalisation souterraine. Par contre, si l'on en croit un porte-parole de l'Hydro-Québec, les raccordements en cas d'interruption ne demandent pas le même travail dans les deux cas.

Par exemple, les ouvriers mettront de huit à dix heures pour localiser l'endroit où l'interruption s'est produite, sortir le câble de la chambre de distribution et en remettre un neuf et finalement faire le joint nécessaire, dans le cas d'un réseau souterrain.

Par contre, lorsqu'il s'agit de localiser et de réparer les défectuosités produites dans un réseau de fils suspendus, il suffit d'une demi-heure aux ouvriers de l'Hydro pour rétablir le courant électrique. On doit dire, cependant, que les interruptions sont de quatre à sept fois plus fréquentes dans les installations aériennes. De là l'avantage de procéder rapidement à l'enfouissement des fils.

A Washington

Aide aux victimes de l'automation

WASHINGTON. (PC) — Les comités du travail et de l'éducation du Congrès américain ont approuvé récemment un programme de $263 millions pour ramener au travail 235,000 ouvriers qui ont perdu leur emploi à cause de l'automation.

Le programme, approuvé par 24 voix contre 3, fut élaboré suivant celui qu'avait proposé le président Kennedy, mais sur une échelle réduite. La Maison Blanche avait proposé un programme de quatre ans plus l'accord de nombreux bénéfices aux ouvriers affectés à de nouvelles situations. Le comité de travail du Sénat s'est contenté de voter un programme d'aide de quatre ans.

D'après ce programme, le comité des ouvriers sans emploi du secrétariat du Travail doit s'occuper de faire subir des examens aux ouvriers en chômage et choisir ceux d'entre eux qui sont capables de se spécialiser dans un nouveau domaine.

La Santé, l'Education et le Bien-Etre doivent prendre ensuite les arrangements nécessaires pour l'entraînement de ces ouvriers, entraînement qui peut se faire dans les écoles ou par des stages dans une industrie. Ce programme d'entraînement peut durer un an.

Ceux qui subiront l'entraînement recevront des allocations du gouvernement fédéral. Personne toutefois ne pourra recevoir à la fois des allocations aux sans-travail et les allocations accordées à ceux qui apprennent un nouveau métier.

Une proposition à l'effet que le gouvernement paie la moitié des dépenses que causera le transfert d'un ouvrier ré-entraîné à son nouveau travail fut rejetée et par le Sénat et par la Chambre des représentants.

Ce rejet porte à croire que le bill sera plus facilement adopté. Les seuls membres à s'y opposer furent Edgar Hiestand de la Californie, Dave Martin, de l'Iowa et Donald Bruce, de l'Indiana, tous trois républicains conservateurs.

A Québec

Les syndicats ont renoncé à leur défilé...

QUEBEC. (PC) — Les Syndicats Nationaux de Québec (CSN) ont renoncé cette année au défilé traditionnel qu'ils ont l'habitude d'organiser en l'honneur de la Fête du Travail. Ils le remplaceront par une fête collective à laquelle participeront toutes les associations de travailleurs de la région.

Des chefs civils et religieux, de même que des représentants des gouvernements fédéral et provincial, ont été invités à participer aux célébrations qui dureront toute la journée.

Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, célébrera une grand-messe à l'Université Laval à laquelle assistera peut-être le premier ministre, M. Jean Lesage.

L'hôtel de ville offrira ensuite un dîner en l'honneur des travailleurs au terrain de l'exposition provinciale.

BUCHERONS

SUITE DE LA PAGE 20

de la CTC et de l'IWA, affiliée à la CTC..

L'IWA, Association internationale des travailleurs de bois d'Amérique, qui représenta les bûcherons jusqu'à ce qu'ils se mettent en grève en 1959 (on sait qu'au plus fort de la grève le gouvernement provincial

La suspension des charpentier est demandée au CTC

OTTAWA. (PC) — Le Syndicat international des bûcherons d'Amérique (CTC) a demandé au Congrès du travail du Canada de suspendre l'un des syndicats les plus importants affiliés à la centrale syndicale, la Fraternité unie des charpentiers, qui groupe 63,000 membres.

Les premiers accusent les seconds de faire fi des règlements du Congrès du Travail du Canada et de faire du recrutement au sein des bûcherons terreneuviens.

Le président du CTC, M. Claude Jodoin, a confirmé hier la réception de la requête de suspension. Il a dit que la requête sera étudiée à la lumière de la constitution "le plus tôt possible".

priva de ses droits la dite association), accusa les charpentiers d'empiéter sur son territoire.

Le président de la CTC, M. Claude Jodoin, prit à son tour le parti de l'IWA dans ce conflit, estimant que le vote imposé par les charpentiers était constitutionnellement illégal puisqu'il excluait l'IWA.

On se demande la position que prendra l'Union des travailleurs de bois de Terre-Neuve, (NBWW), qui remplaça l'IWA dans les travaux de négociation après la grève des bûcherons. Jusqu'à date, elle n'a pas confirmé la rumeur qui veut qu'elle disparaisse une fois que les charpentiers auront été officiellement reconnus comme agents négociateurs des bûcherons.

Lors de sa démission comme président de la NBWW, il y a deux mois, M. Stirling Thomas avait déclaré qu'il voulait laisser la voie libre aux charpentiers. Par la suite, il encouragea les bûcherons à voter pour eux.

Pendant l'hiver, 15,000 hommes sont employés comme bûcherons. De ce nombre, 5,000 travaillent à plein temps. Les autres se font pêcheurs pendant l'été.

L'Union des charpentiers-menuisiers comprend 800,000 membres, dont 18,000 à l'emploi de diverses compagnies de pulpe dans d'autres parties du Canada.

L'Union des charpentiers d'Amérique possède une section à Terre-Neuve depuis plusieurs années.

Entente dans les Grands-Lacs

DETROIT (AP) — M. James M. Adessi, médiateur fédéral américain, vient d'annoncer que 125 compagnies de dragage des Grands Lacs viennent de signer un contrat de deux ans avec l'Association pour la protection des pilotes et des capitaines de remorqueurs.

L'entente qui est rétroactive au 1er avril prévoit une augmentation de $1.24 par jour pour l'année en cours et une autre augmentation de $1.00 pour l'année suivante. Des augmentations ont aussi été accordées pour les frais de voyage et autres dépenses.

LES SYNDICATS

SUITE DE LA PAGE 20

A Ottawa, cette semaine, les délégués syndicaux avaient à songer constamment aux milliers de membres qui, à leur retour, poseront des questions, et critiqueront le programme.

La présence des syndicats au congrès du Nouveau Parti a aussi permis d'observer un spectacle peu banal: celui d'une réunion de 2,000 citoyens à l'esprit politiquement éveillé, au sens critique à fleur de peau et aux motivations intérieures généralement plus sincères et plus authentiques que celles des milliers de courtisans qui assistent aux congrès des partis politiques traditionnels.

La vie syndicale a sans doute bien des défauts, mais il n'est personne qui ne reconnaîtra qu'elle est, avec les coopératives, l'expression de la démocratie la moins imparfaite au Canada. Si les syndicats transposent cela dans le nouveau parti d'abord, puis dans la vie politique canadienne, la démocratie n'y perdra rien, au contraire.

Par la force des choses donc, les syndicats influenceront directement le nouveau parti, et jusque dans sa régie interne. Un syndicaliste comme M. Claude Jodoin devrait d'ailleurs s'en réjouir au lieu de le nier, car ils apporteront exactement le type d'influence qu'il doit souhaiter pour un parti politique.

Ce qu'il veut probablement dire, par son expression trop incomplète, c'est que le CTC en tant que centrale et dans ses gestes officiels, s'en tiendra aux problèmes purement syndicaux, et s'il le faut s'opposera en matière d'opinion au nouveau parti.

Mais il serait bien extraordinaire que le CTC parte un jour en guerre ouverte contre le Nouveau Parti parce qu'ils sont en désaccord sur quelques points. Le CTC ne pourra s'empêcher d'avoir toujours à l'esprit l'intérêt supérieur du parti qu'il a contribué à fonder. N'a-t-il pas déclaré qu'il fondait ce parti précisement parce que les intérêts supérieurs de la classe ouvrière et de la population du Canada l'exigeaient ?

La CSN, un inconnu

Au Québec, il est impossible de dire que les syndicats participent largement à la vie politique, via le Nouveau Parti, tant que les syndicats de la CSN ne formeront pas un noyau important du groupe syndical Québécois dans le parti.

La CSN est présente par certains hommes: Gérard Picard, Michel Chartrand, et quelques autres. La centrale ouvrière du Québec ne peut officiellement s'allier ou appuyer le nouveau parti. Ses dirigeants n'hésitent pas cependant à inviter les membres à y militer s'ils le désirent. Quant aux syndicats locaux, ils sont fort hésitants.

La CSN avait un observateur officiel au congrès d'Ottawa. Sur les questions qui intéressent particulièrement le Canada français, il ne pourra certes que faire un rapport favorable. On sait maintenant qu'un groupe important de Québécois au congrès peut s'affirmer. Ce que 200 délégués ont réussi, une délégation de 400 lui aurait donné un caractère encore plus impressionnant. Les Canadiens français forment le tiers de la population du Canada. La délégation du Québec formait le huitième des congressistes. Pourtant, le degré de "syndicalisation" dans la province de Québec est à peu près aussi élevé qu'ailleurs dans le pays.

On ne peut pas dire encore comment la CSN évoluera sur ce problème. Il y a présentement la situation politique provinciale qui crée une atmosphère différente. Après être sortis de la nuit du Duplessisme, les syndicats du Québec voient maintenant un gouvernement qui, malgré ses attaches au monde bourgeois et capitaliste, n'en réalise pas moins un programme social que les syndicats réclament depuis longtemps.

Ce sera peut-être quand les syndicats nationaux jugeront, si jamais ils en viennent là, que le temps est venu de bâtir une opposition politique à gauche du parti libéral, qu'ils se joindront au nouveau parti démocratique de la province de Québec, par lequel ils seront présents dans le parti fédéral.

DOMINION

SUITE DE LA PAGE 20

de la compagnie et du syndicat ne diffèrent pas tant sur des questions de salaire que sur des conditions de travail. Le principal point du différend porte sur le droit de gérance. La compagnie exige un droit exclusif de gérance, tandis que le syndicat reconnaît à la compagnie un droit de gérance, "sujet aux autres dispositions de la présente convention collective". C'est-à-dire que le syndicat se réserve le droit de protéger ses membres contre des renvois arbitraires ou des permutations trop brusques.

Autre point litigieux : la compagnie demande au syndicat de renoncer à un paragraphe du contrat où celui-ci se donne comme buts généraux de veiller au respect de l'équité, de la dignité humaine, et autres termes de même inspiration humanitaire. La compagnie craint apparemment que ces termes trop vagues soient une source de griefs.

Au chapitre de l'ancienneté le syndicat veut que la compagnie remplace un article de son projet de contrat où elle énonce qu'entre deux employés également qualifiés elle garde à son service celui qui a le plus d'ancienneté par cette autre formule : "la compagnie gardera à son service l'employé qui est le plus ancien s'il est qualifié pour remplir son emploi selon les normes normales".

Toutes ces demandes sont conformes aux recommandations du tribunal d'arbitrage qui a siégé dans le cas de "Barry and Staines", En ce qui concerne "Dominion Oilcloth", le tribunal d'arbitrage n'a pu rendre jugement avant le 1er août qui était la date limite au-delà de laquelle il n'était plus permis aux tribunaux d'agir selon l'ancienne loi.

A l'assemblée générale de jeudi les syndiqués ont décidé à 82% de rejeter les dernières offres de la compagnie, de maintenir les contre-propositions du syndicat et d'autoriser son comité exécutif de déclencher la grève s'il ne réussit pas à reprendre les négociations avec la compagnie "Dominion Oilcloth" sur la base des contre-propositions syndicales. L'assemblée n'a donné que jusqu'à mercredi prochain à ses représentants pour rencontrer les officiers de la compagnie.

M. TALBOT

SUITE DE LA PAGE 23

Grâce à la merveilleuse équipe que constituent encore les députés de l'Union nationale, l'opposition a pu faire un travail remarquable et acculer le gouvernement à la défensive tout au long de la session.

Les militants de notre parti à travers la province ont bien voulu reconnaître que j'avais fait du bon travail avec la collaboration ardente et expérimentée de tous mes collègues. Et depuis, je suis l'objet d'instances nombreuses et répétées, venant des diverses régions du Québec, me pressant de laisser porter mon nom comme candidat à la direction du parti, lors des grandes assises de septembre. On veut bien souligner que mes qualifications administratives et mon expérience parlementaire de 23 ans, y compris les cinq années où notre parti a été dans l'opposition, de 1939 à 1944, sont un actif pour l'Union nationale et pour la province que nous voulons tous servir de notre mieux.

Je déclare tout de suite que si j'accepte de laisser porter mon nom à la convention, je le ferai en toute sérénité d'esprit, n'étant l'instrument de personne et n'ayant pas d'autre objectif à poursuivre que le succès du parti, le progrès de la province et le bien-être de la population québecoise.

Dans ces neuf mois où j'ai dirigé avec beaucoup de satisfaction l'équipe fervente et laborieuse de l'Union nationale, occupé comme de l'étais par les travaux de la session, je n'ai sans doute pas réglé tous les problèmes concernant la vie interne de notre parti, son orientation et ses structures. Je ne pouvais pas non plus devancer les décisions qui seront prises en septembre, lors du congrès le plus démocratique qui ait jamais été organisé en notre province par quelque parti que ce soit. Mais une chose est déjà certaine: c'est que ce congrès sera, et pour l'Union Nationale, et pour le Québec, l'occasion d'un nouveau départ.

Pour ce qui est de ma candidature, je dois demander quelques jours de réflexion avant de donner une réponse définitive. J'espère qu'on ne me tiendra pas rigueur de ce délai, qui m'est nécessaire pour compléter certaines consultations dans une période de vacances où les contacts se font avec plus de difficulté qu'en temps normal. Mais ma réponse ne saurait tarder et j'entends la donner dès la semaine prochaine.

Les itinérants rompent les négociations avec le CPR

Tant dans la région de l'Atlantique que dans les Prairies, les négociations directes sont maintenant rompues entre la Fraternité Internationale des employés itinérants des chemins de fer et les représentants des deux grandes sociétés ferroviaires du pays. M. W. P. Kennedy, président du syndicat, a dit qu'on a demandé au gouvernement fédéral de convoquer un comité de conciliation afin de pouvoir négocier plus fructueusement.

"Dans l'est du pays, le représentant syndical s'est vu forcé de prendre cette décision à la suite de plusieurs jours de négociations où absolument aucun progrès n'a été réalisé vers quelque forme que ce soit d'entente. Pour ce qui est de la région des Prairies, la même requête a été présentée au gouvernement une semaine plus tard, le 24 juillet" a déclaré M. Kennedy.

Il est à noter que les présentes demandes concernent uniquement le Canadien Pacifique, le juge John B. Robinson d'Hailbury en Ontario ayant déjà été désigné comme président d'un comité de conciliation de même nature entre la Fraternité et le Canadien National.

Les employés affirment, par la bouche de leur président, que les compagnies, en plus de n'accéder à aucune demande syndicale veulent modifier à tout prix les règles de procédure et les barèmes pour les salaires.

Ces derniers points de désaccord ont été, dans la même industrie, à l'origine de l'interminable conflit entre les chemins et les sociétés ferroviaires, l'automne dernier. Ce différend avait entraîné l'intervention du gouvernement fédéral qui avait dû promulguer une législation spéciale pour empêcher une grève désastreuse. Il semble que les présentes négociations sont en bonne voie de susciter les mêmes difficultés.

Un cameraman blessé dans une échauffourée

HAMILTON. (CP) — Le caméraman Geoff Brown du poste CHCH-TV de Hamilton a été la seule victime d'une échauffourée provoquée par le déchargement d'un cargo immobilisé là depuis 23 jours par la grève des débardeurs ontariens. Alors que les camions traversaient leurs lignes de piquetage les grévistes ont lancé des bouteilles en direction de ceux qu'ils considèrent comme des briseurs de grève. C'est un de ces projectiles qui a heurté M. Brown.

Plus de 30 policiers (deux fourgons et 13 autos-patrouilles) sont présentement chargés de maintenir l'ordre sur les quais. Les membres du local 1654 des Associations internationales des débardeurs n'ont pas tenté — au cours de l'incident d'aujourd'hui — de s'attaquer aux gardiens de la paix. La seule velléité de ce genre a été une poursuite en automobile des camions par les grévistes. Les agents protégeant les premiers ont fini par dissuader les travailleurs de continuer ce petit jeu dangereux.

Hausse de salaire à la Canada Veneer

BELLETERRE. (PC) — Les 85 employés de Canada Veneer Ltd., de Belleterre, localité située au sud de Témiscamingue, en Abitibi, recevront une hausse générale de salaire à compter du 14 août prochain. Ils reçoivent actuellement $0.85 l'heure. Leur semaine ouvrable est de 43 heures.

DERNIER HOMMAGE RENDU A MME J.-A. MILLET



Récemment au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis avaient lieu les funérailles de Mme J.-A. Millet, décédée accidentellement le 16 juillet 1961. Elle était l'épouse du docteur J.-A. Millet. Précédé de cinq landaus de fleurs, le convoi funèbre se rendit à la chapelle de l'Hôpital du Sacré-Coeur où la levée du corps fut faite par M. l'abbé Emile Lemire, aumônier. Le service fut chanté par le Rév. P. Laurent Lapalme, c.s.c., curé de Ville Mont-Royal, assisté du Rév. Père François Charland et l'abbé Emile Lemire comme diacre et sous-diacre. M. Jacques-R. Saucier exécuta la messe de Rossini et Mme Fernand Gra'on touchait l'orgue.

Dans le sanctuaire on remarquait: Mgr Pierre Grenier, P.D., Hearst, Ont. ; Pères Roland Gauthier c.s.c., supérieur, E. M. Brossard, directeur des relations extérieures, Aimé Trottier, Philippe Trépanier, MM. Yves Schoeb, comptable, Gilles Desroches et Christian Verdon, publicistes, tous de l'Oratoire St-Joseph. Père Emile Deguire de Ste-Geneviève ; Père Emile Auger, c.s.v., du collège Bourget, Rigaud ; Raoul Pressault, directeur des pèlerinages ; Père Réal Lebel, s.j., recteur du collège Ste-Marie et Georges-Emile Giguère, Philippe Dionne des missions Etrangères ; Abbé Georges-Henri Dugal, aumônier Institut Nazareth ; René Ethier, hôpital du Sacré-Coeur. Dans la nef, sur son lit d'hôpital, son époux, accompagné du Dr Jacques St-Pierre et garde Marthe Boucher-Varin, M. Georges-Emile Lapalme, député d'Outremont et procureur-général ; André Rousseau, ministre Industrie et Commerce ; juge Roger Pinard, district Dorion ; Adélard Groulx, service santé, Ville de Montréal ; les docteurs A. McNeal, Georges Deshaies, Ruben Laurier, Eugène Robillard, Maurice Doray, Léopold Marchand, Léo Bouthillier, Jean-Luc Desrosiers, Jean-Paul Gaudette, Jacques Gauthier, Vincent Gauthier, Roland Guay, Jacques Gogoux, Robert Laurin, William Lochhead, Rosario Robillard, Jean-Paul Vennes, Louis Vennes, Robert Weigand, tous de l'hôpital du Sacré-Coeur. Docteurs Paul Marchildon, Gérard Roland, Raymond Lecours, Donat Fournier, Claude Lortie, Yvon Chartrand, Club Richelieu : Lucien Bélair, Marcel Allard, Wilfrid Rochon. Aussi Me Jean Goulet, Paul Roy, Raymond Joly, Romuald Grégoire, Albert Lefort, René Maher, Georges Lamarche, Joseph Verret, Lucien Vaillancourt, Lucien Poirier, Dominique Londi, Roch Jolicoeur, Robert Baillargeon, J.-Paul Moreau, Maurice Filix, Wilfrid Laporte, Ernest Renaud, Lucien Décarie, Lucien Hirbour, Oscar Mirault, J.-O. Couillard, Alain-Michel et Claude St-Pierre, Benoit Beaugrand-Champagne, H. Milaire, S. Kearney et plusieurs autres.

Outre son époux, la défunte laisse ses soeurs, Mlle Annette Décarie, Mme René Renaud (Marguerite), son beau-frère, M. René Renaud, ses beaux-frères et belles-soeurs, Mmes Edouard Lamarche, Fernand Maranda, Marcel Milletie, ses neveux : MM. Paul Fortin, François Deslandes, Georges Létourneau, Claude, André et Bernard Lamarche, Pierre Maranda, Dr Jean Gareau, Maurice Gareau et plusieurs autres.

L'inhumation eut lieu au cimetière de la Côte-des-Neiges.

Le docteur J.-A. Millet et la famille, remercient sincèrement Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, Archevêque de Montréal, et toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie dans leur dure épreuve. Les personnes ayant omis de s'enregistrer sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympathie en ces jours de deuil nous fut particulièrement sensible.

DERNIER HOMMAGE RENDU A M. JULES BOULE



Ces jours derniers, ont eu lieu, à l'église St-Jean-Berchmans, les funérailles de M. Jules Boulé, époux de Hélène Beaulieu, décédé le 18 juillet dernier, à l'âge de 33 ans.

Lui survivent, outre son épouse ses enfants, Diane, Carole et Lucie ; sa mère, Mme veuve Donat Boulé ; ses frères et ses belles-soeurs, MM. et Mmes Marcel et Guy Boulé ; ses soeurs et ses beaux-frères, MM. et Mmes Philippe Trottier (Fleurette), Roger Spénard (Gertrude), Jean-Paul Marcil (Jeannine), Philippe Moreau (Thérèse), Robert Labrecque (Clairette), la Rév. Soeur Marie-de-Fatima (Lucette), des Soeurs de la Providence, et M. et Mme Claude Frenette (Carmen) ; ses beaux-parents, M. et Mme Tobie Beaulieu ; ainsi que plusieurs autres beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. L'inhumation eu lieu au cimetière paroissial de Repentigny.

NAISSANCES

QUESNEL-Bourdon — A Montréal, le 16 juillet 1961, à M. et Mme Jean-Paul Quesnel, née Gisèle Bourdon, une fille baptisée Marie, Nicole, Louise, Nathalie, petite soeur pour Manon, Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Poulin, Porteuse Mlle Louise Bourdon. — R

JONCAS — A Montréal, le 31 juillet 1961, à l'hôpital Ste-Justine, à M. et Madame Louis Joncas, née Micheline Lachance, une fille baptisée Marie, Yvette, Carole. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Lachance, grands-parents de l'enfant. Porteuse Mme Donat Villeneuve de Cornwall, Ont., tante de l'enfant.

BASTIEN — A l'hôpital Notre-Dame, le 6 juillet 1961, à M. et Madame Jean-Henri Bastien (Madeleine Gingras) une fille petite soeur à Chantal, baptisée Marie Madeleine, Lucienne, Martine. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Bastien, grands-parents, porteuse, Mme A. Gingras, grand-mère de l'enfant, gras, grand-mère de l'enfant.

BOURDEAU — A Montréal, le 24 juillet 1961 à l'hôpital de la Miséricorde à M. et Madame André Bourdeau, née Monique Arie, une fille baptisée Marie, Béatrice, Hélène, Marie-France. Parrain et marraine, M. et Mme Jacques Duchesne, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme John Arie, grand-mère de l'enfant.

DECES

AUGER — A Montréal, le 4 août 1961, à l'âge de 65 ans, est décédée Marie-Louise Séguin, épouse en 1ères noces de Joseph Duclos et en 2e noces de Joseph Auger, demeurant à 5263 Chambord. Les funérailles auront lieu mardi le 8 courant. Le convoi funèbre partira des salons Paul et Fortin, No 831 est rue Laurier, pour se rendre à l'église St-Stanislas où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 246—2

BEAUDIN — A St-Philippe, le 3 août 1961 à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Aldéoda Beaudin née Albertine Lefebvre Les funérailles auront lieu lundi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons Léon Poissant & Fils, St-Philippe pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 245—2

BEAUREGARD — A St-Henri de Mascouche, le 3 août 1961, à l'âge de 34 ans, est décédé Jules Beauregard, époux de Jeanne Berthe Dumont. Les funérailles auront lieu lundi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.M.D. Cyr de St-Henri de Mascouche à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église paroissiale, où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 245—2

BEGIN — A Montréal, le 3 août 1961, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme veuve Joseph Bégin, née Ellen Caughlin, demeurant 4751 Des Erables. Les funérailles auront lieu lundi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons mortuaires Jos. Lussier & Fils, No 4733 rue Papineau, à 8 h. 15, pour se rendre à l'église St-Dominique, où le service sera célébré à 8 hres 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 245—2

BERNIER — A Montréal, le 4 août 1961, à l'âge de 3 ans, est décédé accidentellement Johane Bernier, fille de Paul Bernier et de Lise Dumont, demeurant à 7046 Chambord. La cérémonie des anges aura lieu lundi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons funéraires René Thériault Ltée, No 7149 rue Christophe-Colomb angle Jean-Talon à 2 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Arsène où la cérémonie sera célébrée à 2 hrs 30 et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 246—2

BISAILLON — A St-Lambert, le 4 août 1961, à l'âge de 62 ans, est décédée Mlle Clémentine Bisaillon, fille de feu Delphis Bisaillon et de feu Marie Boire, demeurant à 2547 Albert. La dépouille mortelle est exposée au salon F. Sansregret, No 3198 rue Ontario est. Avis des funérailles plus tard.

BOUCHARD — A Montréal, le 3 août 1961, à l'âge de 73 ans est décédée Mme veuve Zoël Bouchard née Marie Girard, demeurant 2162 Saint-Germain. Les funérailles auront lieu lundi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons T. Sansregret Ltée no 3198 rue Ontario est pour se rendre à l'église Nativité d'Hochelaga où le service sera célébré à 8 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 245—2

BOYLE-COURCY — A Montréal, le 3 août 1961, est décédée Mme Edwood Boyle née Azilda Courcy, demeurant à 1536 rue Gilford. Les funérailles auront lieu lundi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons Jos. Lussier et Fils, No 4733 rue Papineau à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 245—2

DECES

BRUNET — A Montréal, le 4 août 1961, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Vve Patrick Brunet, née Rose-Alma Bélanger. Elle était la soeur des révérendes Mères Marie-Ignace, s.s.s., Marie-Aimée-du-Divin Coeur, s.s.s., Ste-Edithe, s.m., Mère Léonie Consolatrice du D.C. et de Laurette Bélanger, institutrice. Les funérailles auront lieu mardi le 8 courant. Le convoi funèbre partira des salons de la Société Coopérative de Frais Funéraires, No 4048 Papineau pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka où le service sera célébré et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESMARAIS — A Berthierville, le 3 août 1961, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Odilon Desmarais, née Marie Maheu, autrefois de Trois-Rivières. Les funérailles auront lieu lundi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons Yvon Champagne, No 438 rue Notre-Dame, Repentigny pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESMARTEAU — A Montréal, le 3 août 1961, à l'âge de 77 ans, est décédé Joseph-Ernest Desmarteau, ex-constable de la Ville de Montréal, époux de feu Cécile Girard, demeurant 8050 Notre-Dame est. Les funérailles auront lieu lundi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée, 745, rue Crémazie est, à 9 h., pour se rendre à l'église de Boucherville où le service sera célébré à 10 h., et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 245—2

DUCHARME — A Montréal, le 3 août 1961, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Oscar Ducharme, née Marie-Anne Jalbert, demeurant 516 rue Cadillac. Les funérailles auront lieu lundi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons Adolphe Lemay Inc., 5605 rue De Boucherville, à 9 hrs 30 pour se rendre à l'église Ste-Herménégilde où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

D'ANJOU-PRIMEAU — A Montréal, le 3 août 1961, à l'âge de 85 ans est décédée Anna Beaulne, épouse en 1ères noces de Alfred Primeau et en 2e noces de feu Emery D'Anjou, mère de Jeannette (Mme Léo Trudel), Léonne (Mme Roméo Austin), Antoinette (Mme Louise Seto). Les funérailles auront lieu lundi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons Paul & Fortin, No 831 rue Laurier est, pour se rendre à l'église St-Denis, où le service sera célébré à 8 hres et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DAVID — A Montréal, le 4 août 1961, à l'âge de 78 ans, est décédée Angélique Dubé, épouse en 1ères noces de feu Joseph David et en 2èmes noces de feu Louis Lauzon, demeurant à 5307 ave de Carignan. Les funérailles auront lieu mardi le 8 courant. Le convoi funèbre partira des salons de la Société Coopérative de Frais Funéraires, No 4048 Papineau pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka où le service sera célébré et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESMARAIS — A Berthierville, le 3 août 1961, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Odilon Desmarais, née Marie Maheu, autrefois de Trois-Rivières. Les funérailles auront lieu lundi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons Yvon Champagne, No 438 rue Notre-Dame, Repentigny pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 245—2

DESMARTEAU — A Montréal, le 3 août 1961, à l'âge de 77 ans, est décédé Joseph-Ernest Desmarteau, ex-constable de la Ville de Montréal, époux de feu Cécile Girard, demeurant 8050 Notre-Dame est. Les funérailles auront lieu lundi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée, 745, rue Crémazie est, à 9 h., pour se rendre à l'église de Boucherville où le service sera célébré à 10 h., et de là au cimetière

Une femme, 5 enfants permettent à un accusé de reprendre sa liberté

Machiniste de son métier, Robert Falardeau, 35 ans, possède femme et cinq enfants. Cet homme domicilié à Montréal-Nord, accusé "d'avoir été trouvé dans un logement alors qu'il avait l'intention de commettre un vol" et d'avoir été en possession d'outils de cambrioleur, a subi son enquête préliminaire devant le juge Armand Cloutier qui, à un certain moment, après avoir entendu des témoins, a presque décidé de confiner le citoyen dans les cellules jusqu'à son procès, à l'automne.

Mais pris de sympathie à la suite des supplications de Falardeau qui a déclaré "que s'il reprenait le chemin des cellules, il perdrait l'emploi qu'il possède depuis trois ans comme machiniste et que sa femme et ses cinq enfants seraient les premiers à en souffrir", le juge décida de le laisser en liberté... et sur le même cautionnement de $950 qu'il avait fourni peu de temps après sa comparution.

La preuve a révélé que Mme Marcel Favreau, 6765, 19e Avenue, Rosemont, était à causer avec une voisine, lorsqu'elle a entendu un son de cloche.

"Je me suis rendu dans mon logement pour y apercevoir l'accusé, a-t-elle continué. J'ai alerté la police."

Et lorsqu'un détective, dépêché sur les lieux, y arriva, Mme Favreau tenait notre homme. Des ciseaux et deux tourne-vis furent trouvés en sa possession. Falardeau a soumis qu'il était ivre... qu'il s'était trompé de porte... qu'il était à la recherche d'un M. Poitras, inconnu dans le voisinage !

Transactions immobilières

Quartiers Ahuntsic — Rue Iberville. Lots Nos 133-305, 306, terrain 50 x 91 pds. Henri Richer, et al à Gérard Fortier, $3,500.00 — 1548188.

Coin N.-O. Avenue Chambord et Prieur (vague) Lot No 225-283, 282. Mme Joseph N. P. Geoffrion à Louis Lefebvre, $8,500.00 — 1548221.

Maisonneuve — Rue Rouen, No 4135. Lots Nos 207-1 à 3, 207-4-1. Lucien Lirette à Joseph Elie, $55,000.00 — 1548299.

St-André — Rue St-Antoine, Nos 1953 à 1957. Lots nos 1636-13 Pt 1636-12, Mme Henri Pelland à Alfred Bernier, $19,000 — 1548252.

St-Edouard — Rue Delaroche Nos 6704 à 6708. Lot No 5-356. René Duhamel à Marcel Despatis $9,000.00 — 1548316.

St-Georges — Rue Metcalfe, Nos 1449-1449A, 1451. Lots Nos 1423-6, 1423A-5, terrain 28 x 105 pds. David Davis et al à Alexandre Godineau, $130,000.00 — 1548205.

St-Jean — Avenue Outremont, No 7575. Lots Nos 636-324, 637-461, terrain 25 x 74 pds. Peter Fetchin et uxor à Alexander Fetchin, $20,500.00 — 1548203.

Avenue Outremont, No 7569. Lots Nos 636-323, 637-460, terrain 25 x 74 pds. Peter Fetchin, et uxor à Walter Fetchin, $21,000.00 — 1548204.

Villeray — Rue Lajeunesse, Nos 8420 à 8428. Lots Nos 2628-172, Pt 171-173, terrain 35'3" x 74'64" x 74'68" pds. Mme Frank W. Fraser à Arthur Dagenais, $80,600.00 — 1548219.

* * *

Villes Beaconsfield — Taywood Drive (avec bâtisses). Lot No 25-675 27-163. Monarch Construction (Québec) Ltd. à Avio C Zuccarini, $26,500.00 — 1548294.

Beaurepaire — Avenue Golf, No 545. Lots Nos Pt 4-216 tonalité 4-217, terrain 198 x 150 pds. Frank Gasior à Lucien Letourneau, $9,000.00 — 1548242.

D'Anjou — Coin St-Donat et Avenue Vaudreuil (vagues). Lots No 424-175-1, 2, 424-176-1, à 3, 424-177, terrain 11,252 pds en sup. Laurent Beaulieu, et al à Beaufort Construction Inc., $11,252.00 — 1548300.

Pointe-Claire — Avenue Woolmer, No 2. Lots Nos 57-930, 57-931-1, 57-929-2, terrain 62 x 100 pds. Pointe Claire Enterprises Limited à John F. Hill, $15,500.00 — 1548243.

St-Laurent — Rue Théoret, No 105. Lot No 368-52, terrain 50 x 93 pds. Perry McF. Hooper à Richard Aranoff, $15,200. — 1548317.



Beauté . . . Charme . . . Ces trésors, elle doit les chérir et les protéger jalousement. Les créations TULIPE NOIRE aideront à les lui conserver.

POUR SOULAGER NÉVRALGIE DOULEURS RHUMATISMALES GRIPPES RHUMES EMPLOYEZ LES CAPSULES

U-NO

PRIX : 75¢ $1.25, $2.25

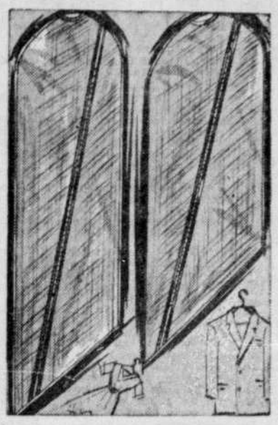
INOFFENSIVES SI PRISES D'APRÈS LE MODE D'EMPLOI

PHARMACIE MONTREAL 2216 est, Ste-Catherine — VI. 5-7251

Heures d'affaires : 9 h. 30 à 5 h. 30 — Ouvert le soir jeudi et vendredi jusqu'à 9 h.

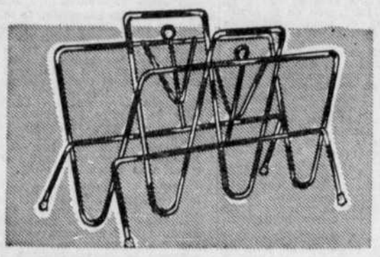
Chez dupuis

Venez ou téléphonez pour ces spéciaux VI. 2-6171



SACS-HOUSSES — pour robes ou complets .94 chacun

Plastique 4 jauges imitation toile. Robes : hauteur 54" — complets 42".



POUR REVUES, JOURNAUX 1.79

Tout métal type fer forgé fini jaune or. Transportable et léger et pourtant solide.

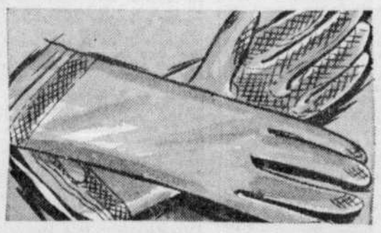
DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



DENTIFRICE "COLGATE" .98

Format de famille. GRATIS petite auto mécanique avec chaque tube.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 241



GANTS CAOUTCHOUC .88

"Playtex" qualité supérieure. Pour protéger vos mains à certains travaux ménagers. Rouge ou bleu. Pointures P. et M.

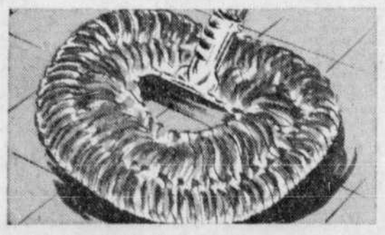
DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 241



ENSEMBLES pour SALADES Ord. 1.29 .94 l'ensemble

1 saladier, 4 coupes et fourchette/cuiller à servir. Plastique beige rigide. Pratique pour salades l'été 4 coupes individuelles.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



VADROUILLES "A SEC" Ord. 1.29 .94

Un coton qui s'enlève pour être lavé. Manche bois lisse. Pour nettoyer à sec parquets, linoléums.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

commandez maintenant

NOMS TISSES "CASH"



pour l'école, la maison, le voyage. Nom tissé en rouge sur coton blanc.

Commandes payables à l'avance. (Pas de PSL (c.o.d.). Livraison 3 semaines de la date commandée. Supplément de .75 pour livraison dans un délai de 2 semaines.

3 douz. 1.80 — 6 douz. 2.40 — 9 douz. 3.00 — 12 douz. 3.50

(Ces prix pour chaque différent nom)

Commandes postales acceptées : DUPUIS FRERES LIMITEE 865 est, rue Ste-Catherine Montréal.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230

VENTE à un dollar au sous-sol 1.00

COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES (sauf indication contraire)

VI. 2-6171



POUR HOMMES 2 pièces 1.00

SOUS-VETEMENTS "Penmans" en coton côtelé blanc. Gilet athlétique, caleçon genre jockey. Siège et devant doubles.

SOUS-SOL, RAYON 1625



POUR GARÇONS 1.00 3 à 10 ans

CHEMISES SPORT, Broadcloth de coton. Manches courtes. Carreaux ou fantaisies gris, bleu, rouge, vert, jaune.

SOUS-SOL, RAYON 1665



TOUT LAINE 1.00 2 à 6x ans

PULL-OVER tout laine en gris, royal, marine, rouge clair. Manches longues. Encolure "V". Tricot extensible.

SOUS-SOL, RAYON 1665



POUR DAMES 2 pour 1.00

JUPONS à la taille nylon blanc. Tailles P.M.G. Taille élastique, le bas avec dentelle.

SOUS-SOL, RAYON 1385



DEUX PIECES 1.00 l'ensemble

JUPON A LA TAILLE avec CULOTTE POUR CONVENIR. Nylon/acétate blanc et dentelle. Pour dames : P.M.G.

SOUS-SOL, RAYON 1385



POUR DAMES 1.00 Tailles medium et grande

CHEMISES DE NUIT en jersey viscose, tons pastelles. Dentelle au corsage. Bouts de manches capes ou larges bretelles (qualité seconde).

SOUS-SOL, RAYON 1385



JUPONS-COMBINAISONS 1.00 32 à 42

POUR DAMES. Jupons-combinaisons en nylon acétate blanc. Large dentelle au corsage et au bas. Bretelles extensibles.

SOUS-SOL, RAYON 1385



POUR GARÇONS 3 pièces 1.00

6 à 16 ans — P.M.G. Tricot coton blanc. Gilets athlétiques. Caleçons ajustés, taille Boxer. Coutures doubles.

SOUS-SOL, RAYON 1665



POUR HOMMES 2 paires 1.00

SOCQUETTES haut élastique, 100% nylon, en bleu, marron, brun, gris medium, gris charcoal, etc. Tons unis ou fantaisie. Extensibles.

SOUS-SOL, RAYON 1625

POUR GARÇONS 3 pièces 1.00

6 à 16 ans — P.M.G. Tricot coton blanc. Gilets athlétiques. Caleçons ajustés, taille Boxer. Coutures doubles.

SOUS-SOL, RAYON 1665



NYLONS FILET 2 paires 1.00

Sans couture. Beige moyen ou beige foncé (irréguliers). Bout/talon renforcés. Pointures pour dames. (imperfections invisibles)

SOUS-SOL, RAYON 1375



FILLETTES 8-16 1.00 chacun

JUPONS-COMBINAISONS — Coton blanc lavable. Encolure ovale, bas du jupon à volant plissé. Epaules larges à même.

SOUS-SOL, RAYON 1555



ECOLIERES 7-14 1.00

BLOUSES broadcloth coton blanc lavable, col garçonnet, manches longues terminées d'un poignet boutonné.

SOUS-SOL, RAYON 1555



LES 2 PIECES 1.00 6-16 ans

UN IMPERMEABLE . . . avec COIFFURE pour convenir. Le tout en plastique blanc, bleu ou rouge dans pochette enveloppe.

SOUS-SOL, RAYON 1555



BLOUSES POUR DAMES 1.00 ord. 1.49 à 1.98

Broadcloth imprimé "lavex et portex". Noir, blanc, bleu, vert, rose. Sans manches, encolures variées.

SOUS-SOL, RAYON 1545

TABLIERS 1.00 pour dames

Tabliers "cordonnier" enveloppants attachant au dos. 2 grandes poches. Cotonnades imprimées diverses teintes.

SOUS-SOL, RAYON 1535

IMPERMEABLES 1.00 6-16 ans

Pour garçons. Tout plastique, taupe ou charcoal. Coiffure et pochette enveloppe. Coutures scellées.

SOUS-SOL, RAYON 1655



POUR HOMMES 2 paires 1.00

SOCQUETTES haut élastique, 100% nylon, en bleu, marron, brun, gris medium, gris charcoal, etc. Tons unis ou fantaisie. Extensibles.

SOUS-SOL, RAYON 1625



"BERMUDA" 2 paires 1.00

POUR ECOLIERES

Bas extensibles en beige, marine, poudre, rouge, vert. (Irréguliers). Tricot cables.

SOUS-SOL, RAYON 1375

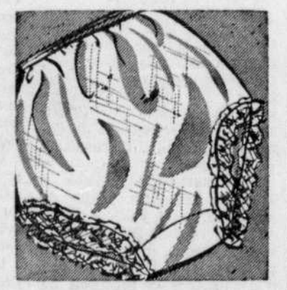


NYLONS 2 paires 1.00

POUR ECOLIERES

Bas nylon filet extensible beige rosé. Moulant bien la jambe. (Irréguliers convenant à 9 à 11).

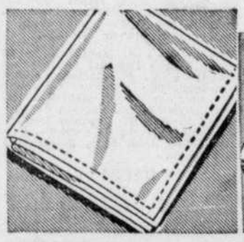
SOUS-SOL RAYON 1375



CULOTTES 3 pour 1.00

Pour dames. Taille élastique, bord des jambes courtes à dentelle. — Tricot jersey viscose blanc.

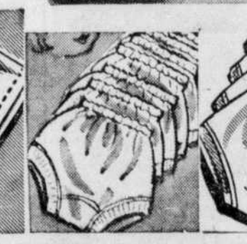
SOUS-SOL, RAYON 1385



POUR HOMMES 8 pour 1.00

Mouchoirs de fin coton blanc aussi bordure de couleur. 16" x 16".

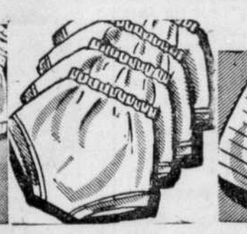
SOUS-SOL, RAYON 1625



BAMBINES 2-4-6 6 pour 1.00

Culottes coton côtelé, l'ensemble comprend : 3 en blanc, 1-bleu, 1-rose, 1-jaune. Taille élastique.

SOUS-SOL, RAYON 1555



CULOTTES 8-14 3 pour 1.00

Coton côtelé blanc. Taille plissée sur élastique. Bas jambes courtes à bande tricot.

SOUS-SOL, RAYON 1555



CAMISOLES 3 pour 1.00

2-4-6 ans. Tricot coton uni ou à brins lustrés. Blanc. Encolure ronde.

SOUS-SOL, RAYON 1555



POUR GARCONS 1.00 6 à 12 ans

SHORTS BOXER coton côtelé Bedford beige ou gris. Glissière devant. 2 poches.

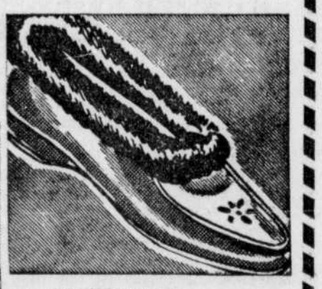
SOUS-SOL, RAYON 1655



COTON COTELE 1.00 3 à 8 ans

Pantalons coupe boxeur. Taille élastique, 2 poches, glissière. Coton lavable.

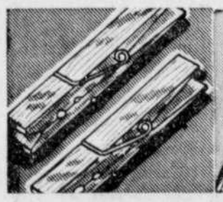
SOUS-SOL, RAYON 1655



PANTOUFLES 1.00 Pointures 4 à 9

Pour dames. Similicuir bleu ou rouge. Mocassins doublure chaude. Revers fourrure.

SOUS-SOL, RAYON 1455



EPINGLES BOIS 10 pour 1.00

Faites provision de ces épingles à linge. Ressort métal solide.

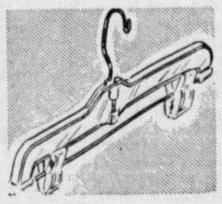
SOUS-SOL, RAYON 1355



CINTRES 8 pour 1.00

Encoches spéciales pour ganses de robes ou jupes. Plastique rigide, crochet mobile.

SOUS-SOL, RAYON 1355



PORTE-JUPES 5 pour 1.00

Plastique clair. Deux pinces en plastique. Pour les jupes, pantalons sport, etc.

SOUS-SOL, RAYON 1355



PINCE-PANTALONS 3 pour 1.00

Pour pantalons slacks, de dames, hommes. Bois à intérieur feutré rouge. — Pince-crochet métal.

SOUS-SOL, RAYON 1355



FIL A COUDRE 10 bobines 1.00

Coton mercerisé blanc, noir Nos 36-40-50. "Superior", 4 brins très belle qualité.

SOUS-SOL, RAYON 1355



ESPADRILLES 1.00 enfants

Souliers de 'corduroy" — vert ou rouge. Semelles de caoutchouc. Point. 8 à 12.

SOUS-SOL, RAYON 1475



COTON JAUNE 35" 4 verges 1.00

Pour taies, housses, doublures . . . deviendra vite blanc au lavage.

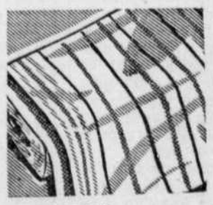
SOUS-SOL, RAYON 1115



COTON BLANC 80" la verge 1.00

Belle qualité pour draps, taies doublures de vêtements. Résiste aux lavages fréquents.

SOUS-SOL, RAYON 1115



TOILE DE 24" 4 verges 1.00

Rayures gaies sur fond de toile de coton. Pour mieux essuyer verres, porcelaine.

SOUS-SOL, RAYON 1115



TOILE PUR FIL 17" 3 verges 1.00

Côtés à liteaux tissés sur fond blanc. Pour la vaisselle ou essuie-mains, simples ou sur rouleau.

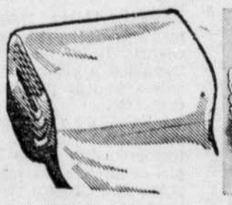
SOUS-SOL, RAYON 1115



COTON JAUNE 54" 2 verges 1.00

Faites des housses ou draps de lit junior ou couchette. Qualité de .59 la verge.

SOUS-SOL, RAYON 1115



FINETTE DE 27" 3 verges 1.00

Extra douce pour layettes, couches. Finette blanche, facile à laver, séchant vite.

SOUS-SOL, RAYON 1115



DEBARBOUILLETTES 8 pour 1.00

Rayures multicolores, — fond blanc. Environ 12 x 12". — Achetez-en à la douzaine.

SOUS-SOL, RAYON 1235



TAIES COTON 1.00 la paire

Largeur 42". Coton blanc avec le bord : rose, bleu, vert ou jaune, ourlet uni 2½".

SOUS-SOL, RAYON 1235



AVEC GLISSIERE 2 pour 1.00

Housses d'oreiller en coton blanc, largeur 42". Glissière à une extrémité.

SOUS-SOL, RAYON 1235



SERVIETTES 14 x 26" 5 pour 1.00

Belle et absorbante ratine à rayures gaies sur fond blanc. Faites provision.

SOUS-SOL, RAYON 1235



VADROUILLES 1.00

Une éponge plastique solidement fixée. Manche bois lisse. Essoreuse à renverse.

SOUS-SOL, RAYON 1235



DRAPS 52 x 90" Chacun 1.00

Coton et texture spun en blanc. Large ourlet uni de deux pouces. Pour lit simple ou ¾.

SOUS-SOL, RAYON 1235



CATALOGNES Chacune 1.00

Environ 17" x 36". Coton tissé serré en vert, beige, rouge. Extrémités frangées

SOUS-SOL, RAYON 1235



LINGES 18 x 30" 3 pour 1.00

Pour la vaisselle et les verres. Ratine absorbante. Frange aux extrémités.

SOUS-SOL, RAYON 1235

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS Dupuis Frères 865 EST, RUE STE-CATHERINE MONTREAL COMMANDES TELEPHONIQUES VI. 2-6171 AUTRES APPELS VI. 2-5151